

د. أحمد عثمان

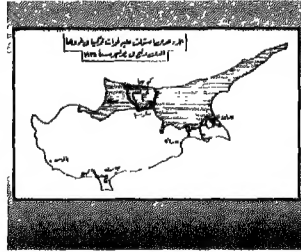
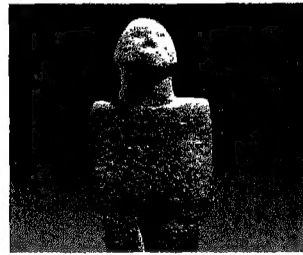
أستاذ الدراسات اليونانية واللاتينية

ومدير مركز الدراسات اللغوية والأدبية المقارنة

كلية الآداب - جامعة القاهرة

تاريخ قبرص

جزيرة الجمال والألم
منذ القدم وإلى اليوم



القاهرة ١٩٩٧

- Seneca's "Hercules Oetaeus". Translation, Introduction and Mythological Glossary. Kuwait: International Theatre Series No. 138. March 1981. Second ed. with the Latin Text. Cairo 1985. This play was produced and broadcasted by the Second Programme, Cairo Radio.
- Aristophanes' "The Clouds". Translation, Introduction, Notes and Historico-mythological Glossary. 2 vols. Kuwait: International Theatre Series No. 215-216. August-September, 1987. This Play was also produced and broadcasted by the Second Programme, Cairo Radio.
- Sophocles' "Trachiniae". Translation, Introduction, Notes and Mythological Glossary. Kuwait: International Theatre Series No. 249. June 1990. This play was also produced and broadcasted by the Second Programme, Cairo Radio.
- Miscellaneous poems and literary pieces chosen, and translated from Modern Greek Literature: published here and there all over the Arab World in the press and in literary periodicals.

WRITINGS AND TRANSLATIONS IN MODERN GREEK

- (Et alii) Holy Quran (The meanings of). Athens 1987.
- Naguib Mahfouz. "The Beginning and the End". Psychois, Athens First ed. 1990. This translation received the Kavafy International Award 1991 and it was reprinted many times.
- The Problem of Heracles' Apotheosis in the "Trachiniae" of Sophocles and in "Hercules Oetaeus" of Seneca. A Comparative Study of the Tragic and Stoic Meaning of the Myth. A thesis for the Ph.D. Degree (with summary in English). Athens 1974 (Out of print).

CREATIVE WRITING

- "Cleopatra Adores Peace". General Egyptian Book Organisation 1984. This play has been translated into Italian, Greek, English and French.
- "The Blind Guest Restores his Sight". The General Egyptian Book Organisation 1986. This play was staged in Kuwait under the title "Al Dinar" 1983.
- "Al-Hakim Does Not Join the Hypocritic Procession". "Alam-Al-Kitab" 19, July-Sept. 1988. Staged in Luxor July 1990 and in the Egyptian Opera House, Cairo July, 1991.

GIFTS OF 1999
MIKHALY SOLOMONIDI
HELLENIC COMMUNITY
ASIA MINOR

د. أحمد عثمان

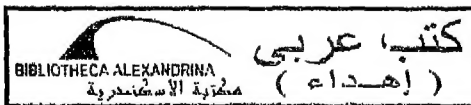
أستاذ الدراسات اليونانية واللاتينية

ومدير مركز الدراسات اللغوية والأدبية المقارنة

كلية الآداب - جامعة القاهرة

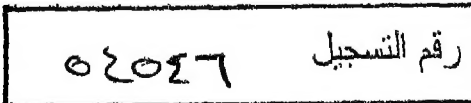
تاريخ قبرص

جزيرة الجمال والألم
منذ القدم وإلى اليوم



كتب عربي
(إهداء)

القاهرة ١٩٩٧



حقوق الطبع محفوظة للمؤلف

رقم الإيداع بدار الكتب ٨٩٨٣ - ٩٧
الترقيم الدولي I.S.B.N 977-223-278-2

السعر: ثلاثون جنيهاً مصرياً
التوزيع في المكتبات الكبرى بمصر والبلاد العربية

الإهداء

إلى أختي الوحيدة سعاد التي ورثت عن أمي وأبي حب

الحقيقة والتضحية من أجل الأبناء

أ.ع.

المحتويات

الموضوع	الصفحة
قائمة بالأشكال الواردة في المتن	٧ - ١٢
المقدمة	١٣ - ٢٠

الباب الأول

قبرص همزة وصل حضارية منذ أقدم العصور

١- أقدم حضارة.	٢٣ - ٤٣
٢- آلاسيا (قبرص) وشعوب الشرق القديم	٤٤ - ٥٢
٣- رسوخ مقومات الهيلينية القبرصية	٥٣ - ٦١
٤- الآشوريون والفينيقيون في قبرص	٦٢ - ٦٨
٥- قبرص ومصر (القرن ٧ - ٦ ق.م.)	٦٩ - ٧٣
٦- إيواجوراس بطل المقاومة ضد الفرس	٧٤ - ٨٦
٧- قبرص البطلمية	٨٧ - ١٠٢
٨- قبرص الرومانية	١٠٣ - ١١٤

الباب الثاني

قبرص في العصر البيزنطي والقرون الوسطى

١- قبرص البيزنطية	١١٧ - ١٢٥
٢- الحكم العربي - الرومي المشترك	١٢٦ - ١٤٧
٣- الحكم الإفرنجي - اللاتيني والحروب الصليبية	١٤٨ - ١٥٨

الباب الثالث

الإحتلال العثماني (١٥٧٠ - ١٨٧٨م)

١- العثمانيون أشد قسوة من اللاتين	١٦١ - ١٦٩
٢- قبرص وثورة ١٨٢١م	١٧٠ - ١٧٣
٣- زيادة النفوذ البريطاني	١٧٤ - ١٧٧

الباب الرابع

الاحتلال البريطاني (١٨٧٨ - ١٩٥٩م)

١- الخلفية الفكرية	١٨١ - ١٩٣
--------------------	-----------

- ٦ -

١٩٩-١٩٤	الاحتلال البريطاني والحرب العالمية الأولى	-٢
٢٠٣-٢٠٠	معاهدة لوزان وثورة أكتوبر ١٩٣١م	-٣
٢٠٩-٢٠٤	البليروقراطية والحرب العالمية الثانية	-٤
٢١٧-٢١٠	الكفاح المسلح - إيوكا ١٩٥٥ - ١٩٥٩م	-٥
٢٢٦-٢١٨	إتفاقية زيورخ - لندن	-٦

الباب الخامس

جمهورية قبرص (١٩٦٠م -

٢٣٣-٢٢٩	فشل إتفاقية زيورخ - لندن	-١
٢٣٦-٢٣٤	تدويل القضية	-٢
٢٤٥-٢٣٧	"ينبغي التخلص من مكاربوس" ا	-٣
٢٥٦-٢٤٦	الغزو التركي وحالة الإستعصاء	-٤
٢٦٠-٢٥٧	قبرص في العقدين الأخيرين من القرن العشرين.	-٥

الخاتمة كلمة عن آفاق المستقبل

٢٦١	المختصرات
٢٧١	قائمة مختارة من المصادر والمراجع
٢٩٢-٢٧٢	

قائمة بالأشكال الواردة في المتن

- شكل رقم (١) : الأديب والرسام القبرصي نيكولا تيديس يتجول فى شوارع القاهرة ، ولوحة
بريشته للفلاحة المصرية ----- ١٧
- شكل رقم (٢) : مكاريوس بريشة الفنان محمد ناجى ١٩٥٥ ----- ١٨
- شكل رقم (٣) : مقهى فى قبرص كما رسمه محمد ناجى. ----- ما بين ص ١٨ ، ١٩
- شكل رقم (٤) : منظر طبيعى فى قبرص، لوحة لـ محمد ناجى، ونعتقد أنه إستوحاه بيته أى من
المكان الذى يقع فيه "وادي العندليب". ----- ما بين ص ١٨ ، ١٩
- شكل رقم (٥) : منزل محمد ناجى فى قبرص ويفتح المؤلف بابه. ----- ما بين ص ١٨ ، ١٩
- شكل رقم (٦) : خريطة قبرص فى العصر الأرخى مع تبيان الموقع الجغرافى ----- ٢٤
- شكل رقم (٧) : بيت دائرى من حفريات الجمع السكنى فى كالافاسو تينتا ----- ما بين ص ٢٨ و ٢٩
- شكل رقم (٨) : شكل آدمى حجرى عثر عليه فى حفريات خير وكيثيا، محفوظ بالمتحف
القبرصى ----- ما بين ص ٢٨ و ٢٩
- شكل رقم (٩) : تماثيل صغيرة لإلهين متقاطعين، ترجع هذه التماثيل إلى العصر الخالكوليثى
(النحاسى الحجرى)، ويبدو أن أحد الإلهين ذكر والآخر أنثى، حيث يظهر
لأحدهما ثديان. إذن فهى تماثيل تتصل بعبادة آلهة الخصوبة. وهذه التماثيل
محفوظة بمتحف قبرص ----- ما بين ص ٢٨ و ٢٩
- شكل رقم (١٠) : عشتروت التى ظهرت فى قبرص منذ العصر الخالكوليثى (النحاسى
الحجرى). وفى التماثيل تضع هذه الإلهة يديها أسفل صدرها، وهى
هيئة مألوفة فى البحر المتوسط، ويلاحظ أن تجويف الحوض يتميز عن
بقية الجسد برسوم وخطوط محفورة. يعود هذان التمثالان إلى القرن
الثالث عشر ق.م. وهما محفوظان بمتحف قبرص ----- ما بين ص ٢٨ و ٢٩
- شكل رقم (١١) : الإلهة عشتروت بوجه طائر، وهى صورة شائعة فى حوض البحر المتوسط.
ووجدت لها تماثيل كثيرة فى قبرص تعود للقرن الخامس عشر والرابع
عشر ق.م. يلاحظ ضخامة الأنف والأذنين. تظهر هذه "الإلهة الأم" هنا
عارية وتحمل طفلاً على صدرها. محفوظ بمتحف قبرص ----- ما بين ص ٢٨ و ٢٩

شكل رقم (١٢) : عشر على نماذج للمعابد في قبرص حوالى عام ٢٠٠٠ ق.م، وهذا النموذج يمثل واجهة المبد مع ثلاثة أصنام، وشخص يسكب القرابين في إناء ضخمة. راجع

V. Karageorghis "Two religious Documents of the Early cypriote Bronze Age RDAC. 1970. pp. 10 ff.

ما بين ص ٢٨ و ٢٩

شكل رقم (١٣) : لم يتم بعد فك طلاسم اللغة القبرصية فيما قبل التاريخ وهى كتابة مقطعية تختلف عن نظام الكتابة المينوية. وهناك تفسيرات مختلفة فى أصولها وأعلامه تبيان بتطور اللغة القبرصية من الهيروغليفية حتى الأبجدية القبرصية الكلاسيكية وأسفله لوحات إكتشفتا فى إنكومى وعليهما الكتابة القبرصية القديمة الأولى تعود للقرن الرابع عشر ق.م والثانية تعود إلى ١٤٠٠-١٢٣٠ ق.م. وهما محفوظتان بمتحف قبرص --- ٣٣

شكل رقم (١٤) : كان إفانس أول من كشف النقاب عن الألواح التى عثر عليها فى كنوسوس وبها خط الكتابة فى البحر الإيجى. وهنا قائمة مقارنة حيث نجد الهيروغليفية، وخط الكتابة A وخط الكتابة B. وتحتها نظام الأرقام فى خط الكتابة B ----- ٣٤

شكل رقم (١٥) : نموذج للكتابة القبرصية المقطعية وبها خمسة مقاطع للأصوات وخمسون أخرى كل منها يمثل مقطعا ----- ٣٥

شكل رقم (١٦) : لوحة نحاسية إكتشفت فى غيداليون وعليها نقش للكتابة القبرصية المقطعية، على الوجه (الصورة الأعلى) وعلى الظهر (الصورة السفلى) وهذه اللوحة محفوظة بالمكتبة الأهلية الفرنسية فى باريس ----- ٣٦

شكل رقم (١٧) : خريطة قبرص فى العصر النحاسى ----- ٣٨

شكل رقم (١٨) : خريطة قبرص فى العصر الحجري الجديس (النيليشى) والنحاسى الحجري (خالكوليثى) ----- ٣٩

شكل رقم (١٩) : خريطة قبرص فى العصور التاريخية ----- ٤٠

شكل رقم (٢٠) : تمثال لإلهة ترفع ذراعيها وظهرت لأول مرة فى الفن المينوى. وقد إستوردت إلى قبرص فى القرن الحادى عشر ق.م. وبقي هذا الطراز منتشرأ فى قبرص حتى الفترة الكلاسيكية. ويعود هذا التمثال إلى الفترة المتأخرة من العصر الجيوميتري. وعثر على تماثيل مشابهة فى إنكومى وكتيون وغيرهما. والتمثال محفوظ بمتحف

قبرص ----- ما بين ص ٤٤ و ٤٥

شكل رقم (٢١) : الكنتوروس ذو الرأسين، وجد في نفس المعبد الذى عشر فيه على الإله ذى القرنين. وهذا المعبد أقيم للإله الذى يحمى مناجم النحاس فى قبرص. وربما إحدى الرأسين للذكر والأخرى للأنثى. ويعود هذا التمثال لنهاية القرن الثانى عشر وبداية القرن الحادى عشر ق.م. ----- ماين ص ٤٤ و ٤٥

شكل رقم (٢٢) : تمثال الإله ذى القرنين، وهو أضخم تمثال برنزى من القرن الثانى عشر ق.م. عشر عليه فى معبد إنكومي، وهو تمثال إله الخصوبة حيث يلبس غطاء للرأس به قرنان للثور. وهذا القناع كان يرتديه الكهنة. والتمثال محفوظ بمتحف قبرص. ----- ماين ص ٤٤ و ٤٥

شكل رقم (٢٣) : تمثال ضخم لإله أماثوس الذى يسك بأسد من قدميه، وسماه أهل أماثوس "مالك" (Malika) وأخذه اليونانيون على أنه مثل هرقل. ----- ٥٦

شكل رقم (٢٤) : إناء هابارد Hubbard Amphora الشهير باسم صاحب الإهداء. وفتح هذا الإناء عصراً جديداً فى زخرفة الآنية القبرصية باستخدام صور البشر والحيوانات والطيور والسماك. ظهرت الإرهاصات فى العصر البرنزى، ولكنها تبلورت فى العصر الأرخى. يرجع هذا الإناء إلى نهاية العصر الجيوميزى (بداية القرن الثامن ق.م). ونرى فى الرسم سيدة تجلس على كرسى مريح وترتشف سائلاً ما بواسطة شفاطة من القش وأمامها إبريق. وعلى يمين الصورة نجد أبو الهول المجنح يسك زهرة ويشمها... الإناء محفوظ بمتحف قبرص ----- ماين ص ٥٨ و ٥٩

شكل رقم (٢٥) : إناء يؤرخ بالقرن السابع ق.م. وينتمى لنفس طراز الإناء السابق وفيه نرى ثوراً يشم زهرة اللوتس ----- ماين ص ٥٨ و ٥٩

شكل رقم (٢٦) : زيوس ذو الصاعقة، تمثال من حجر البازلت عشر عليه فى كيتيون. حيث يقذف الإله الصاعقة بيمينه، ويسك صقراً بيسراه. ويؤرخ للتمثال بالقرن الخامس ق.م. ----- ماين ص ٥٨ و ٥٩

شكل رقم (٢٧) : كرسى مريح، أو عرش مرصع بالعاج من سلاميس. ويؤرخ بالقرن الثامن ق.م. ----- ماين ص ٥٨ و ٥٩

شكل رقم (٢٨) : رأس إيزيس وعلى رأسها نصف القمر. ومع أن الوجه هادئ وجيل إلا أنه يعكس الألم. شعرها طويل وفيه فرق عند منتصف الرأس، ويتدل على الكتفين. عشرت البعثة السودانية على هذا التمثال فى سولوى ----- ٨٢

شكل رقم (٢٩) : رأس أبوللو المعروف باسم تشاتزورث Chatsworth. وهو تمثال نحاسى يؤرخ ب ٤٦٠ ق.م. حين كانت قبرص على صلة وثيقة بأثينا. ويمكن أن يقارن

هذا التمثال بالأعمال الأولى لفيدياس أعظم نحّاتى الإغريق طراً ، وهو محفوظ بالمتحف البريطاني ما بين ص ٨٤ و ٨٥

شكل رقم (٣٠) : الإلهة أثينا تمتطى صهوة عربية تجرها أربعة خيول. هذا العمل المركب والمتقن من صنع فناني قبرص فى منتصف القرن الخامس ق.م. وهو يعكس تأثيرات بلاد اليونان القارية والسمات المحلية القبرصية وهو محفوظ بمتحف، البحر المتوسط فى

إستوكهلم ----- ما بين ص ٨٤ و ٨٥

شكل رقم (٣١) : هذه الراس التى يصورها الفنان القبرصى بهذا التمثال تذكرنا بنهاية نيكوكريون آخر ملوك سلاميس. فكما يقول ديودوروس الصقلى إنتحر نيكوكريون مع جميع أفراد أسرته فى نهاية القرن الرابع ق.م. حتى لا بأسره بطليموس. وقد عثر على هذا التمثال عام ١٩٦٦م مع أربعة رؤوس أخرى تحت بقايا كومة الحرق فى مقبرة

نيكوكريون ----- ما بين ص ٩٠ و ٩١

شكل رقم (٣٢) : زينون من كيتيون (٣٣٤-٢٦٢ ق.م) مؤسس المدرسة الرواقية. تركزت آراؤه الفلسفية حول محور الأخلاق. ولكن الشذرات المتبقية من أعماله تثبت أنه وضع أيضاً أسس المنطق والطبيعة لأتباع المدرسة الرواقية. ويقوم جوهر فلسفته على أن الفضيلة تتمتع بالاكتماء الذاتى ولا تحتاج إلى أى شئ آخر خارج نطاقها. لاقت الرواقية شيوعاً طاعياً فى العالم الإغريقى والرومانى، ولها تأثيراتها المستمرة إلى يومنا هذا. هذا التمثال النحاسى النصفى يعود للقرن الثانى بعد الميلاد. وهو محفوظ

بالمتحف القومى فى نابلى. ----- ما بين ص ١٠٠ و ١٠١

شكل رقم (٣٣) : عملة قبرصية من العصر الرومانى عليها عبارة "إتحاد القبارصة" Κοινον

"Κυπριων ----- ١٠٨

شكل رقم (٣٤) : تمثال من الممر لأفروديتى، عثر عليه فى سولوى ويؤرخ بالقرن

الأول ق.م. ----- ما بين ص ١٠٨ و ١٠٩

شكل رقم (٣٥) : إله الحب إيروس يمتطى ظهر كبش. ويعكس هذا التمثال الرشاقة والطبيعية. وذاعت مثل هذه التماثيل فى قبرص حيث أن عبادة أفروديتى تنواءم مع الجو الرعوى السائد فى الجزيرة. ----- ما بين ص ١٠٨ و ١٠٩

شكل رقم (٣٦) : إيروس نائماً، تمثال من الممر عثر عليه فى بافوس، ويعود للقرن الأول الميلادى،

ومحفوظ بمتحف قبرص ----- ١٠٩

شكل رقم (٣٧) : تمثال من الحجر الجيرى لشاب رياضى يتأهب لقلذ الكرة. عثر عليه فى حلبة

معبد أبوللو فى كوريون ويعود للعصر الرومانى. وهو محفوظ بمتحف قبرص ----- ١١٠

ص

- شكل رقم (٣٨) : إناء عثر عليه في ماريون ويصور إيروس لاعباً رياضياً، فهو يتأهب للقفر. محفوظ
في متحف قبرص ----- مابين ص ١١٢ و ١١٣
- شكل رقم (٣٩) : المدخل (بروبيليا) الشرقي للجناسيون في سلاميس، وهو مبنى من العصر
الرومانى ----- مابين ص ١١٢ و ١١٣
- شكل رقم (٤٠) : مسرح سولوى المنحوت فى الصخر، والذي إكتشف
عام ١٩٢٩م ----- مابين ص ١١٢ و ١١٣
- شكل رقم (٤١) : مسرح سلاميس بعد ترميمه، وكان قد بنى فى نهاية القرن الأول ق.م.
ودمره زلزال وقع فى القرن الرابع الميلادى، وكان يسع خمسة عشر
ألف متفرج ----- مابين ص ١١٢ و ١١٣
- شكل رقم (٤٢) : فسيفساء عثر عليه فى حمام Sudatorium (الساونا) الجنوبى فى جناسيون
سلاميس ----- مابين ص ١١٢ و ١١٣
- شكل رقم (٤٣) : فسيفساء من دار ديونيسوس فى المنطقة الأثرية فى بافوس، وتحكى أسطورة
بيراموس وثيسبى ----- مابين ص ١١٢ و ١٠١٣
- شكل رقم (٤٤) : فسيفساء من دار ديونيوس فى كاتو بافوس، ويعود للقرن الثالث الميلادى،
ويحكى أسطورة ديونيسوس وأكمى (= الدروة) ----- مابين ص ١١٢ و ١١٣
- شكل رقم (٤٥) : خريطة قبرص فى العصور الوسطى والحديثة ----- ١١٨
- شكل رقم (٤٦) : مسجد هالة سلطان تيكى (أم حرام) ----- مابين ص ١٢٨ و ١٢٩
- شكل رقم (٤٧) : منظر آخر لمسجد هالة سلطان تيكى (أم حرام)
مسجد فى ليماسول القديمة ----- مابين ص ١٢٨ و ١٢٩
- شكل رقم (٤٨) : كنيسة أغيا صوفيا من العمارة اللوسينائية فى نيقوسيا وقد تحول إلى مسجد بعد
الغزو العثمانى عام ١٥٧١ ----- مابين ص ١٢٨ و ١٢٩
- شكل رقم (٤٩) : القديس نيوفيتوس فى رسم جدارى فى إنجليسترا ويعود إلى عام ١١٨٣م ----- ١٤٧
- شكل رقم (٥٠) : خريطتان قديمتان لقبرص الأولى تنسب إلى كلاوديوس بطليموس الجغرافى
الأشهر من مخطوط مارتيلوس جرمانوس Martellus Germanus (فلورنسة
١٤٨٠م). والثانية تعرف بإسم بيتنجر Peutinger وتعود للقرن الثالث عشر
الميلادى ----- مابين ص ١٥٠ و ١٥١
- شكل رقم (٥١) : مسئول تركى كبير يوزع النقود على الفقراء من القبارصة ----- مابين ص ١٦٨ و ١٦٩

- شكل رقم (٥٢) : أ- مسرحية كاراجيورجياديس "قبرص المستعبدة"
ب- مينيلادس فرانكوديس.
- ج- "وصف قبرص وتاريخها العام" تأليف إفريفياديس ن. فرانكوديس.
- ١٨٦ منشور بالاسكندرية ١٨٨٦م -----
- شكل رقم (٥٣) : فاسيليس ميخائيليديس ومجموعة من أشعاره المنشورة عام ١٩١١ في ليماسول ---- ١٨٧
- شكل رقم (٥٤) : مؤلفات ثيودولوس قنستطنطيديس "بطرس الأول ملك قبرص وبيت المقدس"
منشور بالقاهرة ١٨٧٤م و "كوتشوك محمد أو ١٨٢١م فى قبرص" منشور
بالاسكندرية ١٨٨٨م. ----- ١٨٨
- شكل رقم (٥٥) : صور جريقاس ومكارىوس كما جاءت فى الصحف القبرصية، وتحتها عبارة
"المتصرون" ----- ٢١٤
- شكل رقم (٥٦) : جزء من مذكرات جريقاس (١١ يناير ١٩٥٥م) وفيها إشارة إلى إجتماعات
عقدها مكارىوس نيابة عن الثوار ----- ٢١٥
- شكل رقم (٥٧) : مكارىوس وزملاؤه فى المنفى بجزيرة سيشل ----- ٢١٦
- شكل رقم (٥٨) : "الإتحاد" كما صورته ريشة محمد ناجى عام ١٩٥٥م، وهى رائعة المعروفة بإسم
"الوحدة الوطنية" والمعروضة فى متحفه بالقاهرة ----- ما بين ص ٢٢٤ و ٢٢٥
- شكل رقم (٥٩) : نشرة قبرص كما صدرت فى مصر ورئيس تحريرها فاسوس كانافاتس ----- ٢٢٥
- شكل رقم (٦٠) : مكارىوس، فوت، كوتشوك فى قبرص ١٩٥٩م ----- ٢٣٠
- شكل رقم (٦١) : مكارىوس وفوت وكوتشوك يوقعون وثيقة إعلان الجمهورية القبرصية ----- ٢٣١
- شكل رقم (٦٢) : فى بيت جلافكوس كليريديس، حيث إجتمع لأول مرة مع رؤوف دنكتاش فى
بداية المفاوضات بين الجانبين القبرصيين ----- ٢٤٠
- شكل رقم (٦٣) : خريطة توضح الجزء الذى إستولت عليه قوات تركيا فى غزوها الذى وقع فى
يولية ١٩٧٤م ----- ٢٥٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

المقدمة

قد يعجب الكثير من الأصدقاء والزملاء والقراء المتابعين لكتاباتي عند صدور هذا الكتاب. فالأدب الإغريقي واللاتيني والدراسات المقارنة تستغرقني تماماً، ولا تسمح لشيء آخر مثل موضوع هذا الكتاب الذى بين أيدينا أن يزاحم هذه الإهتمامات. ولذلك وجب على أن أصارح الجميع بالسر الكامن وراء هذا الكتاب.

فى ٨ ديسمبر ١٩٦٩م سافرت إلى اليونان للحصول على الدكتوراه، وقبل سفري ودعنى طلابى فى كلية الآداب - جامعة القاهرة بالكثير من مشاعر الود والإحترام والقليل من دموع العواطف البرينة والساحرة. كان بينهم طالبة من قبرص -لا أتذكر اسمها الآن- كانت تطلب العلم فى قسم اللغة الإنجليزية. فلما طاب لى المقام فى أثينا، وانخرطت فى دراساتي وعلاقاتى الجديدة نسيت مؤقتاً كل الذى حدث فى جامعة القاهرة قبل سفري رغم أنه محفور فى اللاوعى.

ومن أفضل ما حظيت به فى اليونان صحبة مجموعة من الزملاء والأصدقاء الأجانب، أى غير اليونانيين. تزامن فى دروس اللغة اليونانية، ثم تقاربنا وتصادقنا وصرنا أشبه بمجموعة من العشاق والعشيقات للهيلينية. نعيش على الثقافة والحوار والرحلات تحت رعاية هوميروس وأفلاطون وديونيسيوس وأفروديتى وإيروس. وعلى الأرض يرعانا مدرس اللغة اليونانية بنايوتى كوندوس. وهذه المجموعة النادرة من الأصدقاء كانت تضم جنسيات شتى من الصين إلى أمريكا اللاتينية، مروراً بإفريقيا، بل وإمتداداً إلى إسرائيل.

ولكننى سمعت هؤلاء الأصدقاء مراراً وتكراراً يتحدثون عن قبرص بكل إعجاب، ويخططون لزيارتها. وذهب الكثيرون إلى قبرص بالفعل، وعادوا يحكون لنا مشاهداتهم وذكرياتهم العذبة هناك. كانت على سبيل المثل ميشيل دوماس عالمة الآثار الفرنسية وبنت مدينة جرينوبل لا تكف عن الحديث فى آثار قبرص، ومن فوق هذه الجزيرة أرسلت لى "كارت بوستال" عليه صورة لصخرة أفروديتى فى بافوس، وهى الصخرة التى يعتقد الناس -وكما تروى الأساطير- أن ربة الجمال والحب والتناسل ولدت هناك من زبد البحر. كان ذلك حوالى عام ١٩٧١/١٩٧٢م. ولازلت أحتفظ بهذا الكارت حتى الآن. وإزداد شوقى لرؤية قبرص، ولم أحظ بذلك طوال إقامتى باليونان.

وعدت إلى مصر فى أغسطس ١٩٧٤م وأنا أختزن هذه الرغبة العارمة فى زيارة قبرص. وتشاء الظروف أن يوليو ١٩٧٤م قد شاهد أكبر حدث مأساوى فى تاريخ قبرص، أى الغزو التركى. تاملت كثيراً وأدركت أن حلمى بزيارة قبرص يتضم إلى "المؤجلات" فى حياتى.

فلما سافرت إلى الكويت فى سبتمبر ١٩٧٨م للعمل فى المعهد العالى للفنون المسرحية تحسنت أحوالى المادية. فعاودت زياراتى لليونان، وصحبا الحلم القبرصى من جديد. وفى أغسطس

١٩٨٢م إنتقلت من أثينا إلى لارناكا فى قبرص وأمضيت هناك أسبوعين. وكانت هذه الزيارة القبرصية من العلامات الفارقة فى حياتى. كان زملائى وأصدقائى اليونان قد أوصوا بى القبارصة خيراً. وأرسلنى الأستاذ الفاضل ستافروس كوروسيس -المتخصص فى البيزنطيات والعالم الفقيه- إلى أحد أقاربه فى قبرص. المهم دخلت الحياة الثقافية والأدبية من أول لحظة وطأت قدماى فيها قبرص. كنت قد رسمت لنفسى خطة مدروسة لزيارة الآثار، ونفذت معظمها. وفى أثناء زيارتى للقرية الجبلية ليفكارا إشرّيت خائفاً فضياً مازلت أضعه فى إصبعى إلى يومنا هذا.

تعرفت على الكثيرين من الأدباء والشعراء والمثّلين واتحاد الكتاب وجمعية Pen أو القلم كما هى معروفة فى مصر. وأهدونى مؤلفاتهم وإحتفوا بى كثيراً. ولأول مرة ذقت "الحالوم"، الجبنة القبرصية المشهورة فأعجبتنى وصرت من مريديها، رغم أننى كنت لا أقبلها فى السابق. ولما كانت خطتى تتضمن زيارة آثار كيرينيا، فهى أغنى منطقة فى الآثار بقبرص، وحيث أنها تقع فى الجانب الشرقى كان على أن أحصل على تصريح خاص للمرور عبر الخط الأخضر فى نيقوسيا، والذى يفصل بين القبارصة اليونان والقبارصة الأتراك. وبالفعل حصلت على التصريح وعبرت الخط الفاصل، وبدأت أتحول فى نيقوسيا المحتلة. وحدث ما لا يصدق أحد من أصدقائى حتى الآن. ذلك أننى ما أن وصلت إلى أحد الميادين هناك ورأيت الآلاف من الجنود الأتراك يملأون المكان فى غير نظام، حتى إتقننى الخوف. هذا مع العلم بأننى سبق لى أن زرت تركيا عام ١٩٧٣م ولقيت من الأتراك البسطاء حفاوة بالغة، ولاسيما عندما كانوا يعرفون أننى مصرى مسلم. أما فى نيقوسيا المحتلة فبمجرد أن رأيت ميداناً مليئاً بالجنود الأتراك، حتى قررت إلغاء خطتى لزيارة الآثار أى تخليت عن الحلم. وبدلاً من ذلك سألت عن أفضل فندق أو مطعم بالمكان. ودلونى بالفعل على فندق تناولت فيه طعام الغداء وعدت أدرأجى إلى نيقوسيا وفندقى بها. ولما تحدثت تلفونياً مع أصدقائى هناك ظنوا أننى أكلمهم من الجانب الشرقى وفوجئوا بعودتى. وحتى هذه اللحظة لم أحظ بمشاهدة آثار القسم الذى يسيطر عليه الأتراك فى قبرص، ولا أدرى متى سأحظى بذلك؟

لكن أهم ما وقع لى -ولا يحى من الذاكرة- فى أثناء هذه الزيارة الأولى لقبرص أننى كنت أذهب هنا وهناك وأتمتع بزيارة الآثار نهائياً وبفنون التسلية ليلاً وتدوى فى أذنى أصوات المدافع دوماً. ذلك أن زيارتى تواكبت مع الإحتحام الإسرائيلى الغاشم لجنوب لبنان وحصار بيروت. وكنت أعيش هذه المأساة بكل جوارحى، وهى لى أننى أسمع أصوات المدافع الإسرائيلىة المعتدية. ومع أن قبرص فعلاً قريبة من بيروت، وربما يحس بتلك الأصوات سكان الأطراف الشرقية للجزيرة، إلا أن أحداً فى نيقوسيا وليماسول ولارناكا لم يسمع هذه الأصوات. فهى من التخييلات الوهمية التى تؤرق حياتى فى مثل هذه المواقف. ولكننى التمتست لنفسى العذر فيما، بعد وقلت إننى ربما فعلاً سمعت أصوات المدافع، لأن معاوية عندما أستأذن عمر بن الخطاب لغزو قبرص فى أول حملة بحرية للعرب كتب له مبرراً رغبته قائلاً "إن قرية من قرى حصص لىسمع أهلها نباح كلابهم وصياح دجاجهم".

وجاءت إحدى كوميديات أريستوفانيس لتكمل الجانب المأساوى من زيارتي القبرصية الأولى. ذلك أننى ذهبت لمشاهدة أحد عروض الفرقة القومية القبرصية فى مسرح مكشوف. وكان العرض هو "ليسيستراتى" لأريستوفانيس. ففى هذه المسرحية يتفق النساء بزعامة ليسيستراتى على مقاطعة الرجال فى فراش الزوجية عقاباً لهم، لأنهم أشعلوا الحروب وفشلوا فى تحقيق السلام. فالموضوع كوميدى مثير للضحك والسخرية وغنى بالفكاهات، ولكن الممثلين القبارصة كانوا فى بعض المشاهد وهم يصرخون ضد الحرب ويستصرخون الدنيا من أجل السلام ويرفعون لافتات كتبت عليها عبارات بهذا المعنى، أحسست وكأنهم يعبرون عن مأساة قبرص ولبنان فى آن واحد. وعادتنى التهيؤات، فخيّل إلى أن هذه الصرخات تختلط بأصوات المدافع الإسرائيلية التى تدك بيروت، وتتجاوب مع صرخات النساء والأطفال تحت الأنقاض.

منذ ذلك التاريخ وأنا أشعر بأن على دين لا مفر من تسليده لقبرص والقبارصة. فعشرات المؤلفين الذين أهدونى كتبهم سواء الروايات الطويلة أو القصص القصيرة أو الأشعار والدراسات الأدبية والتاريخية والحضارية كانوا يطمعون فى أن أقدمهم للقارئ العربى، ولم أكن قادراً على ذلك قبل قراءة تاريخ قبرص عبر العصور، والقارئ العربى نفسه لن يستوعب الأدب القبرصى قبل أن يلم بشئ عن الخلفية الحضارية له.

وعندما شرعت فى وضع خطة هذا الكتاب أردت به أن يحقق كل أحلامى فى هذا المجال، واكتشفت بمرور الوقت أن هذه الأحلام لا يمكن تحقيقها برمى واحدة. كنت أحلم بدراسة قبرص فى المصادر المصرية القديمة، ووجدت أن هذه الفكرة وحدها تصلح مشروعاً للدكتوراه مثلاً. وكنت أحلم بأن أقدم دراسة لصورة قبرص فى المصادر الإغريقية واللاتينية، فإكتشفت أن الأمر يحتاج إلى مشروعين ضخمين قام بأحدهما العالم الجليل كيرياكوس خاتزيوأنيس الذى فى أكثر من ثلاثة آلاف صفحة قام بحصر ودراسة الإشارات فى المصادر الإغريقية القديمة لقبرص، أما قبرص فى المصادر اللاتينية فلا زال مشروعاً ضخماً ينتظر باحثاً شاباً ونشطاً.

أما قبرص فى العصر البيزنطى والوسيط فتجد له الكثير من المراجع فى اللغة اليونانية واللغات الأوروبية الحديثة. وهى أيضاً الفترة التى إهتم بها الكتاب العرب القدامى والمحدثون. لأن قبرص دخلت مجال الصراع بين العرب والروم أى أهل بيزنطة. وهى التى شهدت أول حملة عربية بحرية بقيادة معاوية. وفيها دُفنت أم حرام زوجة عبادة بن الصامت وقيل إن بنت أبى بكر لها قبر هناك أيضاً.

وإنخذ الصليبيون من قبرص نقطة إنطلاق فى غزو الدول الإسلامية فى مصر وفلسطين والشام. وبذلك أصبحت قبرص جزءاً لا يتجزأ من تاريخ هذه الحروب وتلك الشعوب. ولذلك إهتم بها المؤرخون المصريون والعرب. ومع ذلك فإن هذه الدراسات حفلت فقط بكل ما يتصل بالتاريخ العربى والاسلامى فى هذا الموضوع وهو أمر طبعى. وأن الآوان لدراسة جزيرة قبرص نفسها من حيث مقومات حضارتها الأصلية بوصفها منطقة حدودية بين الشرق والغرب. كما أن صورة قبرص

فى المصادر العربية القديمة لم تكتمل بالنسبة للقارئ الحديث والمعاصر، فهى تحتاج إلى جمع الشتات ونظمها فى دراسة مستفيضة.

أما فيما يتصل بتاريخ قبرص الحديث والمعاصر فإن المكتبة العربية لا زالت فقيرة. حقاً إن المصريين وأهل الشام والعرب كافة يهتمون بشئون قبرص ويتابعونها متابعة حثيثة، بل إن الأحداث فى منطقتنا مرتبطة بما يجرى فى قبرص. ومشكلة قبرص نفسها تعتمد كثيراً على تطورات مشكلة فلسطين ولبنان، أو مانسميه مشكلة الشرق الأوسط. ومع ذلك لا توجد دراسة واحدة جادة عن تاريخ قبرص الحديث والمعاصر. وهو أمر ينطبق أيضاً على اليونان التى تجد فى المكتبة العربية العشرات من الكتب عن تاريخها القديم وحتى العصر الهيلينستى، ولكننا نجهلها تماماً فيما يتصل بالعصر البيزنطى والوسيط وكذا الحديث والمعاصر.

يحاول الكتاب الذى بين أيدينا أن يسد هذه الثغرات بصفة مؤقتة، لأن طبيعته لا تسمح بالإفاضة والإحاطة الشاملتين. ونأمل أن تملأ هذا الكتاب دراسات أخرى أكثر تفصيلاً وتخصصاً فى هذه النقطة أو تلك.

ولا أذكر بدقة مواعيد زياراتى المتتالية لقبرص وإن كنت أعرف أن زيارتى عام ١٩٨٩م كانت ثمرة من حيث تعرفى على شخصيات قبرصية مهمة. ومن بين هؤلاء أذكر فالانتينو، ذلك الخراف المرموق الذى عاش فى العراق والكويت وقتاً طويلاً، وعشق مصر شعباً وفناً. وكان فالانتينو هو الذى استقبلنى فى زيارتى عام ١٩٩١م ووضع لى البرنامج. فصعد بى إلى جبل تروودوس أعلى جبال قبرص الذى تسمى قمته الأوليمبوس تيمناً بهذا الاسم فى الأساطير الإغريقية، حيث كان يقع عرش السماء وموطن الآلهة وملوكهم زيوس كما تذهب الأساطير.

وعلى إحدى قمم هذا الجبل دفن مكاريوس أعظم شخصية وطنية فى التاريخ القبرصى الحديث. وفى قمة أخرى من قمة هذا الجبل وفى أثناء عودتنا إلى ليماسول أشار فالانتينو وهو يتحسر إلى إحدى القرى السياحية الجميلة وقال "هنا كان يقيم الرسام المصرى الشهير محمد ناجى ولكننا للأسف لانستطيع دخول بيته!!". دخلت هذه العبارة إلى أعماقى وفجرت فيضاً من الأسئلة التى استمرت طوال مدة إقامتى هناك. ولم يخل على فالانتينو بالمعلومات والكتيبات وأسماء الشخصيات المرتبطة بمحمد ناجى (١٨٨٨-١٩٥٦م). كانت المفاجأة الأولى أن محمد ناجى (صاحب متحف ناجى بالقرب من الأهرام الآن) عاش فى قبرص سنين طويلة على فترات متقطعة، وهذا الأمر يمكن أن نتأكد منه ونلمسه فى لوحاته القبرصية، ولاسيما اللوحة المسماة "الوحدة القبرصية". أما المفاجأة الثانية والنسبة إكتشفت فيما بعد أن أحداً فى مصر من المهتمين بناجى لا يعرفها، ولا يذكرها، وهى أن ناجى تزوج بامرأة قبرصية تدعى ليليكاً تافرنارى والنسبة ظلت على قيد الحياة حتى عام ١٩٧٦م.



شكل رقم (١) : الأديب والرسام القبرصي نيكولانديس يتجول في شوارع القاهرة ، ولوحة بريشته للفلاحة المصرية.

- ١٨ -



شكل رقم ٢٩ : مكاريوس بريشة الفنان محمد ناجي ١٩٥٥ م.



· شکل رقم (۳) : مقهی فی قبرص کما رسمه محمد ناجی.



شكل رقم (٤) : منظر طبيعي في قبرص، لوحة لـ محمد ناجي، ونعتقد أنه إستوحاه بيته أى من المكان الذى يقع فيه "وادی العندليب".



شكل رقم (٥) : منزل محمد ناجي في قبرص وفتح المؤلف بابه.

وكان هذا هو زوجها الثاني. كانت شاعرة إذ نشرت لها مجموعة شعرية عام ١٩٥٦م، وهى نفس السنة التى مات فيها محمد ناجى. وكان لها من زوجها الأول أولاد صاروا مرموقين فى عالم الثقافة والفن باليونان. فابنها خريستو موسيقار مبدع، ولد فى هيلوبوليس بالقاهرة عام ١٩٢٨م وكبر وترعرع وتعلم فيما بين الأسكندرية وكمبريدج. أما موسيقاه فهى مستوحاة من مصر وبالتحديد من "كتاب الموتى". إنه إذن من عشاق الحضارة المصرية القديمة ويبدو أنه أحب محمد ناجى زوج أمه، فقد عرفه فى الحادية عشرة من سنه وأعجب به كثيرا، ولأسيما أن محمد ناجى كان يعزف الفيولين ببراعة! وما أن عدت من قبرص فى فبراير عام ١٩٩١م حتى كتبت مقالا فى مجلة "الإذاعة والتلفزيون أوضحت فيه أن محمد ناجى بقايا وإسكتشات فى قبرص وله بيت فى قبرص. وكانت المفاجأة أن أحدا لا يعرف ذلك ولكن المسئولين إهتموا بالموضوع وأصبحت الآن هناك أوراق رسمية متداولة فيما بين وزارة التعليم والثقافة القبرصية ووزارة الثقافة المصرية. وكل ما نقولُه إن الأوراق بطينة الحركة فلم يحدث شئ حتى الآن إزاء هذه الإكتشافات.

وفى زيارتى الأخيرة لقبرص يناير ١٩٩٥م تمكنت من دخول بيت محمد ناجى فى القرية السياحية الرائعة بلا تريس فوق جبل تروودوس. بل إن القبارصة المرافقين لى طلبوا منى أن أقوم شخصا بفتح باب هذا البيت المهجور. وهذه بادرة لها مدلول صريح وواضح لكل من يفهم التاريخ ويحترم التراث.

حكى لى صديقى القبرصى فالانتينو "فى القاهرة وقبرص عن قصته مع بيت الأديب القبرصى نيكولا نيديس، الذى كان يعيش فى القاهرة ومات عام ١٩٥٦م فى نفس العام الذى مات فيه محمد ناجى. ويقال إن نيكولا نيديس القبرصى هذا حمل السلاح لكى يحارب دفاعا عن مصر أيام العدوان الثلاثى ولقد أرسل إليه عبد الناصر خطاب شكر. المهم ظل فالانتينو يبحث عن بيت نيكولا نيديس حتى عثر عليه فى بولاقي وفى شارع متفرع من شارع ٢٦ يوليو بالقرب من كوبرى أبو العلا. وذهبت معه ذات مرة وشاهدنا المنزل معاً، وهو على ميدان صغير ويقطنه أناس وبه بعض المحلات الصغيرة. وهناك فكرة قبرصية لشراء هذا المنزل وتحويله إلى متحف. ففى هذا المنزل البولاقي التقى نيكولا نيديس مع مشاهير الأدباء المصريين واليونان أمثال تسيركاس وسيفيرس. لقد واصل فالانتينو البحث حتى التقى ببعض الشخصيات المصرية التى كانت على علاقة وثيقة بنيكولا نيديس مثل عمو عزيز وجيد جرجس. بل يقال إن هذا الأديب القبرصى تبنى فى مصر لوبيا وصار يحمل اسم "فتحي نيقولا"!!

على أية حال هذه أمور مازالت قيد البحث والتحري. ويحدث هذا فى الوقت الذى يستصرخنا القبارصة لإنقاذ بيت محمد ناجى فى قبرص. أليست هذه مأساة مضحكة أو كوميدية سوداء؟!

لقد ذهبنا لزيارة بيت محمد ناجى فى بلاتريس فوق جبل تروودوس بقبرص بصحبة السيدة التى إشترت هذا البيت حديثا، لأنه يقع إلى جوار بيتها الذى هو مشتى ومصيف فى آن واحد. فعندما

- ٢٠ -

ذهبنا كانت الثلوج تغطي المكان. وعليك أن تتخيل نفسك فى قطعة من الجنة فوق جبل ثلجى، حيث تغطي هامات الأشجار تيجان ناصعة البياض والدنيا من حولك تزأوح بين الخضرة الزاهية، وزرقة السماء الصافية، وألوان الطيف المتناثرة هنا وهناك. وتشنف الأذن شقشقة العصافير وتغريد البلابل والعندليب. نعم نحن فى بقعة يسمونها "وادي العندليب"، وهو إسم على مسمى.

هناك فى شرفة منزله كان محمد ناجى يجلس صيفا أو شتاء ليعزف الموسيقى، إستجابة لغناء العندليب ولنداء الموهبة. وكان يضع الإكتشافات للوحاته الشهيرة هناك. وبالقرب من بيت محمد ناجى جلس مكاريوس أعظم قائد وطنى قبرصى بين الأشجار فى يوم من أيام ١٩٥٥م يرسم له محمد ناجى صورة شخصية "بورتريه". وكانت هذه المرة الأولى والأخيرة التى جلس فيها مكاريوس هذه الجلسة لرسام. "هذه الصورة التاريخية أهدها عبد الناصر لمكاريوس فى عيد ميلاده عام ١٩٦٣م. وذلك بفضل مساعى السفير المصرى وأيام أن كان ثروت عكاشة وزيرا للثقافة.

إنه إذن مكان جميل وتاريخى وقيل إن الملك فاروق كان يعيش السهر هناك فى وادي العندليب، من بعد ان إكتشف المكان بعض الإنجليز الذين كانوا يعملون فى مصر آنذاك. فكانوا يذهبون إلى قبرص لقضاء الإجازات، ومما يقال أيضا إن مهندسا إنجليزيا هو الذى صمم بيت محمد ناجى، حيث بنى عام ١٩٠٠م.

بيت محمد ناجى فى قبرص يصلح لأن يتحول إلى متحف أو مدرسة للرسم أى "مرسم". ويصلح لأفكار أخرى كثيرة يمكن أن يتقدم بها المبدعون المصريون إذا إهتموا بالموضوع.

هذا وبالله التوفيق

أحمد عثمان

القاهرة - يناير ١٩٩٧

الباب الأول

قبرص همزة وصل حضارية منذ أقدم العصور

Tum vero Paphius plenissima concipit heros
verba, quibus Veneri grates agat, oraue tandem
ore suo non falsa premit, dataque oscula virgo
sensit et erubuit, timidumque ad lumina lumen.
attollens pariter cum caelo vidit amantem.

(Ovid. Metamph. X 290-294)

" وراح بطل بافوس (بيجماليون) يستجمع أحلى الكلمات
شكراً لفينوس (أفروديتي) مجيئة الدعوات
بعد أن وجد نفسه يثبم فماً دائماً،
فالعذراء تحبس به وتحمر خجلاً
هنا هي ترفع عينها في استحياء،
وفي آن واحد تطالع نور السماء
ولار الحب في عيون تعشق الحياة"
(أوفيدوس، التناسخات، ١٠ أبيات ٢٩٠ - ٢٩٤)

١- أقدم حضارة

تقع قبرص عند مفترق الطرق البحرية بين الشرق الأدنى والأوسط وآسيا الصغرى وأفريقيا من ناحية وأوروبا من ناحية أخرى مما أعطاها أهمية خاصة في عملية السيطرة على هذه الطرق ومن ثم التحكم في دفة المعاملات التجارية والحربية والتوازنات السياسية بالمنطقة . وهذا هو سر معاناة قبرص منذ ظهورها وحتى يومنا هذا .

يقول د . عبد المنعم ماجد عن قبرص إنها أشبه بمدفع يدوى صوبت فوهته إلى الشام^(١)، ونحن نفضل أن نشبه قبرص باليد الحضارية الممتدة من الغرب إلى الشرق بهدف الأخذ والعطاء . وتبلغ المساحة بين طرف الجزيرة الشمالي واللاذقية بالشام حوالي ٥٢ ميلاً ، أما بين الساحل الشمالي وآسيا الصغرى فحوالي ٣٥ ميلاً ، ويبلغ طول الجزيرة بين طرفيها الشرقي والغربي ٢٢٥ كم (= القاهرة - الاسكندرية) وعرضها ٩٦ كم ومساحتها ٩٢٥ كم^٢.

يعود العصر الحجري الجديد (Neolithic) في قبرص إلى ٧٠٠٠ سنة ق.م ويستمر إلى حوالي ٣٠٠٠ ق.م ويتمثل في وجود مساكن من الفترة الحجرية غير الفخارية Aceramic الأولى، ثم الفترة الفخارية الحجرية الثانية . وأهم هذه المساكن تلك التي تنتمي إلى العصر الحجري الأول في خيروكيتيا (Chirokitia) ورأس البر المعروف بأسم القديس أندرياس (كاستروس Kastros ورأس البر جريكو Greko وترولي Troulli إلى الشرق من كيرييا) وبيزا تولمينيتي Petra tou Limniti وكالافاسوس Kalavassos (= تيتا Tenta) وكاتاليونداس Kataliondas الخ . وتعد كل هذه المواقع من الملامح البارزة للساحل القبرصي أو نقاط ارتكاز مميزة على ضفاف الأنهار أو في وسط الوديان وفوق التلال . ويتمتع كل منها بمساحات واسعة قابلة للزراعة وتتوافر لديها الامدادات المائية والموارد الطبيعية كما تحتل موقعاً يمكن الدفاع عنه .

وتؤرخ هذه المساكن فيما بين ٥٨٠٠ ق.م و ٥٢٥٠ ق.م ولو أن بعض الدارسين يؤرخونها بعام ٧٠٠٠ أو ٦٨٠٠ ق.م أو على الأقل ٦٠٠٠ ق.م . وفي هذه المواقع تم العثور على آنية حجرية وأدوات مختلفة ورؤس سهام وشفرات المناجل؛ وأبداى الهون وطواحين أو رحايات وأبر ومخارز مصنوعة من العظم وكذلك فلكات المعازل وأقراط وعقود وأصداف وغيرها من أدوات الزينة .

(١) عبد المنعم ماجد: العلاقات بين الشرق والغرب في العصور الوسطى. مكتبة الجامعة العربية، بيروت ١٩٦٦، ص ٨٥.

وراجع المقدمة الجغرافية التي كتبها أندرياس سوفوكليس A.CI. Sophocles للكتاب الآتي:

Costas P. Kyrris, History of Cyprus. Nicocles Publishing House. Nicosia 1985, pp. 5-26.

ويقوم اقتصاد هذه المواقع السكنية على الزراعة بصفة أساسية ولكن أهل هذه الفترة كانوا أيضاً يمارسون صيد الأسماك والحيوانات وصناعة بعض ما يحتاجونه، على نحو بدائي ويدوى . كانت منازلهم دائرية أو بيضاوية وتبنى من طمي النهر أو من الحجر والطوب اللبن غير المحروق . واندثر العمران فى هذه المواقع السكنية حوالى عام ٦٠٠٠ أو ٥٢٥٠ ق.م ووقعت فجوة زمنية حتى بداية العصر الفخارى الحجري الجديد حوالى عام ٤٠٠٠ ق.م - ٣٨٠٠ ق.م أو ٥٠٠٠ - ٤٨٠٠ ق.م .

أهم مواقع هذه الفترة هى فيليا (Philia = دراكوس Drakos) فى وادى أو فجوس Ovgos بشمال غرب قبرص - ومن هذه المواقع سوتيرا (Sotira = Teppes) وذالى Dhali (= أغريدى Aggridhi) وكالافاسوس (Kalavassos) وأغيسوس ابىكتيتوس Agios Epiktitos (= فريسى Vryssi) وخيروكتيا (رقم ٣) وترولى . ويفترض أن أهل ذلك العصر من الوافدين الجدد على قبرص وكانت لهم نفس اهتمامات السكان الأصليين . وكانت مساكنهم دائرية أو بيضاوية أو على شكل حدة الحصان، وبنيت الجدران من الاحجار وعليها ملاط من الطين . وكانت الزراعة والرعى هما الملمح الأساسى للحياة مع وجود بعض الصناعات البدوية البسيطة . دفن الموتى فى ذلك العصر عند سفوح التلال وغطيت مدافنهم بالحجارة . ووقع زلزال حوالى عام ٣٩٠٠ ق.م أو ٣٨٠٠ ق.م أو ٣٠٠٠ ق.م وأجريت حفريات حديثة بالقرب من لارناكا فى موقع يسمى وادى تريميثوس Tremithos بالقرب من قرية آغيا أنا Agia Anna وعثر على مواد تشبه ماتم الكشف عنه فى خيروكتيا . وتؤرخ هذه الموجودات بحوالى عام ٦٠٠٠ ق.م . وتم العثور على دلائل جيولوجية تؤرخ بالألف العاشرة قبل الميلاد^(١) .

تؤرخ مساكن خيروكتيا رقم ٣ بحوالى ٥٨٠٠ ق.م وهى دائرية tholos وتبنى فوق مكان مرتفع مما يقربه من فكرة الأكروبوليس Acropolis وعادة ما تتجمع المساكن حول مجرى مائى أو نبع ما . وتبنى الجدران من قطع الطمي النهري المتجمد والتي تشبه الحجارة وتوضع بعضها فوق بعض وتربط بينها طبقة من الملاط الطيني . وتضم بعض المساكن دائرتين حول دائرة أخرى من الطوب الطيني غير المحروق ثم تطلّى بالطين . وهذا الشكل المعمارى هو الأشيع فى شرق البحر المتوسط عموماً . كما تم العثور على مبنى معقد ومركب من ثلاث وحدات دائرية tholoi . وهو كما يبدو منزل أحد الأعيان . وفى الآونة الأخيرة توصلت الحفريات إلى الطريق الرئيسى وحدود التجمع السكنى أو فيما نسميه اليوم " كاردون المدينة" التى توسعت فيما بعد إلى ماورائه غرباً فصار للمدينة "كاردون جديد" تم تحديده ببناء سور ضخيم عرضه ٥٠٢ متر وبارتفاع ثلاثة أمتار . وهناك تم اكتشاف بعض المدافن، عثر فى بعضها على بقايا الموتى من النساء والأطفال . وبعض الجدران ملونة . وتم العثور على بعض الأدوات كالابر والمخارز المصنوعة من العظم . كـلـ

[Greek] Hatzedemetriou, pp. 7-50.

(١)

ذلك له علاقة بطقوس الدفن المعروفة في قبرص وشرق البحر المتوسط . ولوحظ أن التصميم المعماري للمساكن ثلاثى التكوين، إذ يضم مطبخاً وحجرة عمل أو معيشة على جانبي الحجرة الوسطى الأكبر والتي تشكل الوحدة الخورية . وظل هذا التصميم المعماري الثلاثى للمساكن يستخدم حتى في بناء المعابد إبان العصور التالية كما هو الحال في معبد أفروديتي في بافوس^(١).

ونستدل من العناية الخاصة والهدايا الجنائزية الفاخرة التي تقدم للمرأة أننا بصدد مجتمع زراعى أمومي matriarchial مع نزعة واضحة لتأليه الأم العظمى magna mater . وتذكرنا القرايين البشرية المقدمة في بعض الحالات لتأمين البناء ومباركته بما هو سائد في العصر الحجري النيسالي وبعض أجزاء البلقان وفي المكان المعروف الآن باسم تشيكوسلوفاكيا . ولا زالت بعض الأغاني الفولكلورية في هذه الأماكن تحمل أثراً من هذه الطقوس العريقة وظهر ذلك جلياً في " أغنية جسر آرتا " اليونانية الحديثة .

ومن الأشياء التي تشد الانتباه هو أن الفخار الجدول أو المشط الموجود في خيروكيتيا يشبه الفخار المصري المعروف باسم "فخار البدارى" وكذا فخار ييلوس في لبنان ورأس شرا وبعض أنواع الفخار في ثيساليا إبان العصر الحجري الجديد، وإن كان الأخير ذا جودة عالية لا تبارى . وتعود هذه التشابهات إلى العلاقات التجارية المباشرة أو غير المباشرة بين هذه المناطق جميعاً . ويمكن اثبات أن الديانة القبرصية البدائية مثل ديانات كريت في العصر الحجري الجديد كانت تشمل فنون السحر . فذلك ما نتم منه التماثيل الصغيرة المكتشفة في خيروكيتيا والتي قد تكون استمراراً لتماثيل الأنثى التي عثر عليها في ثيساليا . فإذا كانت هذه التماثيل في خيروكيتيا هي قرايين مقدمة للأم العظمى طلباً للعلاج فهذا يعني أن لدينا دليلاً قاطعاً على حضارة مزدهرة في خيروكيتيا . وبصفة عامة فإن المباني الدائرية (tholoi) في المدينة القبرصية تشبه من حيث الشكل والوظيفة مباني تيبى جاورا Tepe Gawra وأرباخيه Arpachiyah في فترة تل حلف Tell Halaf وييلوس بسوريا (٣٥٠٠-٣٢٥٠ ق.م) وكذلك المباني المكتشفة في وسط الاناضول (Eti Yokusu) وفي أرميا بفلسطين علاوة على جزر بحر إيجة .

وبالنسبة للتجمع السكاني، المنتمى للعصر الحجري الجديد (رقم ١)، الموجود في كاستروس عند رأس سانت أندرياس عند أقصى الشرق من شبه جزيرة كارباس Karpass فهي تعود إلى أوائل الألف السادسة ق.م . وتتكون من أكواخ دائرية من الطين أو الطوب اللبن . وهناك ما يدل على إقامة سقوف على قواعد خشبية، وهناك فتحة للدفاة في أرضية الكوخ تحيط بها بعض الحفر الصغيرة، ويبدو أنها كانت قواعد أعمدة صغيرة أو قوائم لدفاة خشبية مبطنة بالفخار .

وفيما بين ريزو كارباسو Rhizokarpasso ورأس أندرياس يوجد تجمع سكاني آخر من العصر الحجري الجديد، مما ينم عن الكثافة السكانية العالية في هذه المنطقة . وكان صيد السمك

[Greek] ARDAC (1981) pp. 22 ff.

[Greek] IEE vol. A. pp. 74-79.

هو مورد الرزق الأساسى كما يتضح من عظام الأسماك وأصداف البحر وأدوات الصيد التى تم العثور عليها فى الموقع . كيسو ومن أكثر المناطق القبرصية كثافة وثراء فى المساكن الدائرية من أثار ما قبل التاريخ كيسونيرجا موسفيليا Kissonerga- Mosphilia بمنطقة بافوس، ويوحى التصميم المعمارى هناك ولاسيما نظام إقامة السقوف بمعرفة متطورة . بل يمكن ملاحظة تطور فى البنية الاجتماعية نفسها من متابعة مستويات البناء المعمارى الممتد من ٤٠٠٠-٢٥٠٠ ق.م. ولقد اكتشفت هناك تمائيل فخارية صغيرة آية فى دقة الصنع وجمال الرسوم التى تحملها .

وهكذا نجد أنفسنا أمام حقائق مذهلة يصدد الحضارة القبرصية فى العصر الحجرى القديم . أهمها ندرة مواقع الحضارة الخيروكتية مما يؤيد النظرية المطروحة ومحتواها أن شبه الجزيرة تعرضت لموجة من الاستيطان قادمة من الشرق أو الشمال الشرقى، حيث كان مركز الاستيطان وبؤرته ملاصقاً لمصدر هذه الموجة الاستيطانية فى الآونة غير الفخارية من العصر الحجرى الجديد . وهناك دليل آخر على الإستعمار الأجنبى جاء من كالافاسوس تينتا Kalavassos - Tenta ومن مارى ميسوفوونى Mari Messovouni فى جنوب قبرص . إذ كانت مساكن تينتا دائرية أو شبه دائرية وهما طابق علوى يقوم على عمودين مربعين ولها عتبات ونوافذ، أما حوائطها فمطلية ومرسومة^(١) .

يمتد العصر النحاسى - الحجرى (Chalcolithic) من ٣٢٠٠-٢٣٠٠ ق.م (أو ٣٩٠٠-٢٥٠٠ ق.م تقريباً) وهو يوازى على نحو التقريب الفترة المتأخرة من العصر الحجرى الجديد . ومن المراكز الحضارية المهمة لهذا العصر نذكر : ارىمى - بامبولا Erimi - Pamboula ولجا - لاكوس Lakkous - Lemba وكيسونيرجا - ميلوثكيا Kissonerga - Mylouthkia وكيسونيرجا - رموسفيليا Kissonerga - Mosphilia وسوسكيو فائير كاكاس Souskiou- Vathyrkakas وكالافاسوس ولاييثوس Lapeithos وكيثريا Kythrea . ويتسم العصر النحاسى الحجرى بروح المحافظة سواء فى مفاهيمه الفنية أو فى تطبيقاته واساليه التقنية . فكل ماتم اكتشافه يتبع معياراً مستقراً، وإن شابه بعض التجاوزات . وتعكس روح المحافظة هذه جو السلام واستتباب الأمن مما يسمح بالاستمرارية . وعلى نقيض البنية الدائرية فى العمارة المعروفة والمفضلة فى الفترة السابقة وتمثلها ارىمى بامبولا ولجى لاكوس فإن الفترة اللاحقة كما تبدو من معظم المباني الباقية فى سوتيرا - كامينوديا Satira- Kaminoudhia (العصر النحاسى الثانى) فإنها رباعية ذات حجرات كثيرة ومبنية بالحجر . واكتشفت بها آنية فخارية حمراء وبيضاء، وبعضها من نوع الخزف الفاخر الأحمر والمصقول مما يشير بالعصر البرنزى . واكتشفت أدوات كثيرة وحلى وطواجن . . . الخ مما يدل على تطور حضارة فيليا . وهناك حوالى ٢٤ موقعاً تنتمى إلى مايسمى حضارة

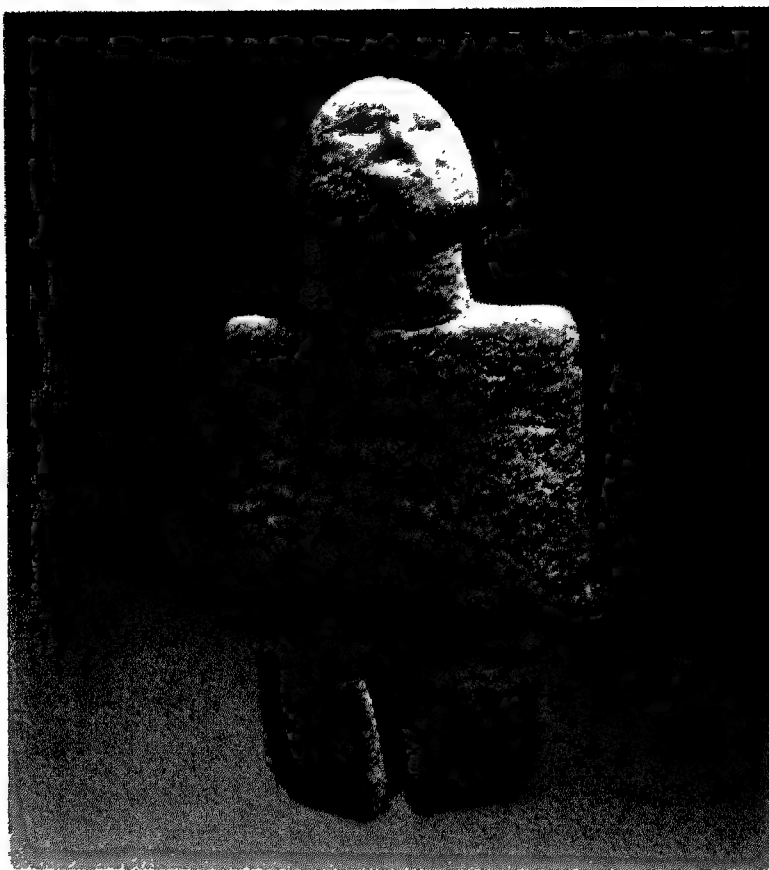
سوتيرا كما كان الانتقال من العصر الخالكوليثي^(١) (النحاسي - الحجري) إلى العصر البرنزي المبكر مكتشفاً في مواقع بالجزء الشمالي المواجه لآسيا الصغرى . ولقد ظهرت مناجم النحاس في قبرص منذ الألف الرابعة ق.م وأقيمت المناجم بالقرب من المعابد^(٢).

ولم تحدث تطورات حادة في المعتقدات الدينية وطقوس دفن الموتى . وتم اكتشاف عضو الذكر Phallos في سوسكيو مع تمثالين صغيرين من الحجر الصابوني للذكر وأنثى في شكل تقاطعي . وعثر كذلك على تمثالين لامرأة عارية وكل ذلك يؤكد أن الديانة القبرصية فيما قبل التاريخ بدأت بتقديس الموتى في العصر الحجري وتطورت إلى تقديس الحياة نفسها من خلال عبادة قوة إلهية للخصوبة التي سوف تنمو وتزعرع وتفرع في العصور التاريخية التالية .

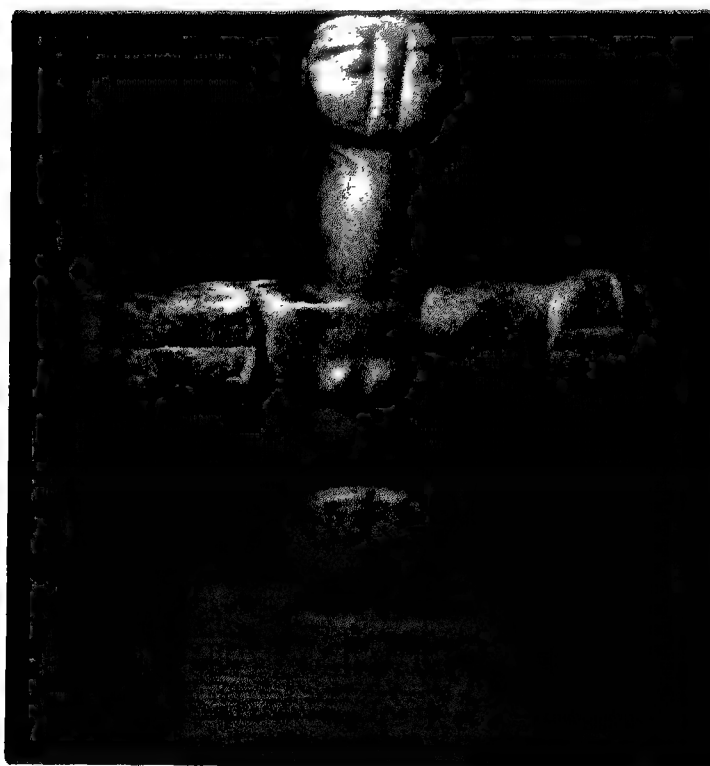
كان العصر البرنزي المبكر (٣٠٠٠-١٨٠٠ ق.م أو ٢٣٠٠-١٩٠٠ ق.م) متزامناً مع بداية العصر النحاسي الحجري الأوسط والآخر (أي الفترة الثانية والثالثة منه) . وكان الفخار الأحمر المصقول وما يسمى خزف فيليا هو الشائع وعثر عليه في كيرا - ألونيا Kyra Alonia وكيرا كامينا Kyra - Kamina وكامينوثيا بالقرب من سوتيرا . وفي تراپيزي Trapezi وفونوس Vounos وفيليا فاسيليكو Philia-Vassiliko وفيليا - دراكوس Philia Drakos واربيرا Arpera وفاسيليا وذيبييا وأغيا باراسكفي جنوب نيقوسيا وكريسيليو Krissiliou شمال شرق مورقو وليفكا وأغيوس جيورجيوس ، وفي بوليميديا Polemidia وبيرجوس في منطقة ليماسول ، وفي كوتشاتي Kotchati وكيثون وبرودروموس في لارناكا وفي لايبثوس ووادى أوفجوس وغيرها . ويبدو أن لارناكا وفد إليها قوم جدد بثقافات مختلفة أضيفت إلى ثقافة قبرص المحلية من العصر النحاسي الحجري الثاني، ولا يمثل الخزف الأحمر المصقول استمراراً للعصر النحاسي الحجري الثاني بل يدل على دخول عنصر جديد واستحداث ملامح جديدة تقوم على الصناعة والتجارة المعدنيتين القائمتين على عناصر وافدة من جنوب غرب الأناضول وبالتحديد وادى كونيا Konya وكيليكا . والسكن الوحيد الذي بقى من العصر البرنزي المبكر (٢٧٠٠-٢٦٠٠ ق.م أو ٢٤٠٠-٢٣٠٠ ق.م) وجد في أغيوس جيورجيوس وهو دائري أو بيضاوي من الطراز الشائع في كل منطقة الشرق الأدنى . ويرجح أن هؤلاء الوافدين الجدد لم يكونوا غزاة بل كانوا لاجئين هربوا إلى قبرص بعد التدمير الذي لحق بأوطانهم فيما بين ٣٠٠٠ و ٢٩٠٠ ق.م . وكانوا على درجة عالية من إتقان الحرف اليدوية وتمعنوا بالنزعة المسالمة والهدوء . وأول أسلحة برنزية عثر عليها في قبرص جاءت من مقابر آغيا بارا سكيفي وفاسيليا (٢٧٠٠-٢٦٠٠ ق.م أو ٢٤٠٠-٢٣٠٠ ق.م) حيث كان أحفاد هؤلاء الأناضوليين قد اندمجوا في خضم السكان الأصليين وتسلاحوا معهم للدفاع عن قبرص . وكانت الزراعة هي عماد



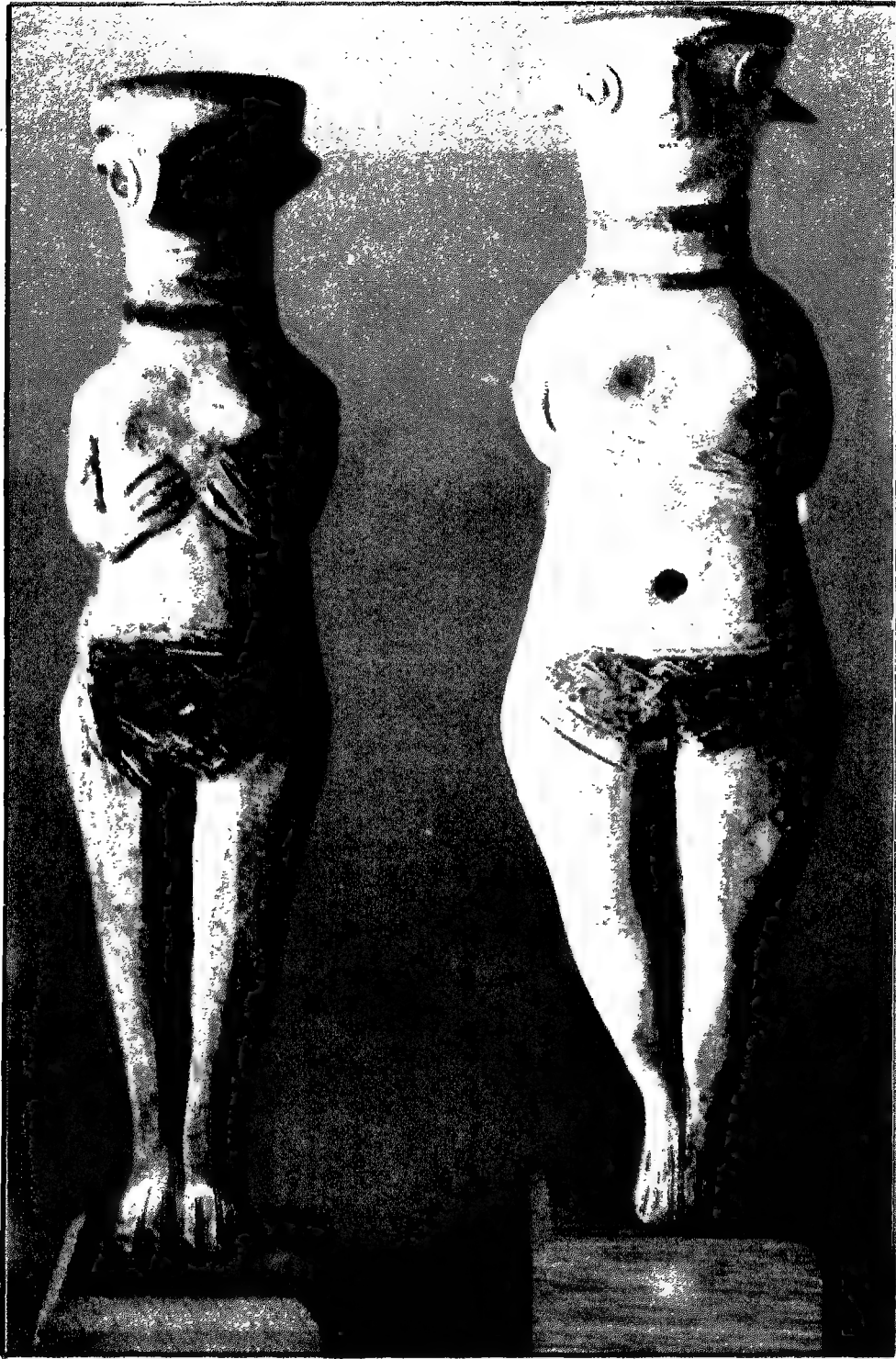
شكل رقم (٧): بيت دائري من حفريات المجمع السكني في كالفاسوتينا.



شكل رقم (٨): شكل آدمى حجري عثر عليه في حفريات خير وكتينا، محفوظ بالمتحف القومى القبرصى



شكل رقم (٩): تماثيل صغيرة للإلهين متقاطعين (على هيئة صليب) ترجع هذه التماثيل إلى العصر الحالكوليتي (النحاسي الحجري)، ويبدو أن أحد الإلهين -ذكر والآخر أنثى حيث يظهر له تديان إذن فهي تماثيل تتصل بعبادة آلهة الخصوبة وهذه التماثيل محفوظة بمتحف قبرص.



شكل رقم (١٠). عتروت الى ظهرت في قبرص منذ العصر الحالكوليتي (النحاسي الحجري) وفي النشالين نضع هذه الإلهة يديها أسفل صدرها وهي هبة مألوفة في البحر المتوسط، ويلاحظ أن تجويف الحوض يتميز على بقية الحسد برسوم وحطوط محفورة يعود هذان التمثالان إلى القرن الثالث عشر ق.م. ومحفوظان متحف قبرص.



شكل رقم (١٩): الإلهة عشتروت بوجه طائر وهي صورة شائعة في حوض البحر المتوسط ووجدت لها تماثيل كثيرة في قبرص في القرن الخامس عشر والرابع عشر ق.م يلاحظ صحامة الأنف والأذنين. تظهر هذه "الإلهة الأم" هنا عارية وعمل طفلاً على صدرها. محفوظ بمتحف قبرص.



شكل رقم (١٢): عثر على نماذج للمعابد في قبرص حوالي عام ٢٠٠٠ ق.م، وهذا النموذج يمثل واجهة المعبد

مع ثلاثة أصنام، وشخص يسكب القرابين في إناء ضخمة. راجع

V. Karageorghis "Two religious Documents of the Early cypriote Bronze Age RDAC .
1970, pp. 10 ff.

الحياة وكسب لقمة العيش، واستخدم المحراث إلى جانب الصيد البرى والبحرى وصناعة التعدين والفخار والغزل وحدث تقدم تقنى ملموس^(١).

وتدنا مقابر فونوس بمادة حضارية قيمة ولاسيما ما يتصل بالعقائد الدينية فى العصر البرنزى المبكر . وهناك عثر على تماثيل للكهنة ورؤوس للثيران ومشاهد من عملية حرث الأرض . أما التماثيل الكبيرة هناك فربما يمثل كل واحد منها المتوفى المدفون فى القبر وتذكرنا هذه التماثيل بالمقابر والمعابد المصرية . أما وجود الثيران فى أحد المباني هناك فقد يدل على أنها كانت تقدم قربان للآلهة أو الموتى . ويرى بعض الباحثين أن لبس أقنعة الثيران والامسك بالثعابين فى الطقوس بالمعبد المكتشف هناك قد يرمزان إلى الخصوبة والموت على التوالي .

ويتزامن العصر البرنزى المتأخر ١٦٠٠-١٥٥٠ ق.م تقريباً مع فترة الاستيطان الآخى الموكيتى فى قبرص . ولهذا العصر عدة مراكز ومواقع ولو أن مواقع السكن والاستقرار قد تغيرت وظهرت الكتابة وظهر الفخار الإيجى المستورد وبزغت بوادى ثقافية قبرصية جديدة . ذلك أن الحاجة فى بحر إيجة إلى المعادن قد أعطت لقبرص أهمية خاصة وساعد على تكثيف العلاقات التجارية والثقافية . ومن أهم مراكز حضارة ذلك العصر إنكومى وكتيون؛ ومورقو - تومبا توسكورو؛ فريسى؛ وتوباربا فى لايشوس؛ ومواقع التعدين فى نيقوسيا وأثينو Athienou وتيكى وآغيوس سوزومينوس وأبليكى Apliki وماتياتيس Mathiatis . وتضم السنوات الأخيرة من العصر البرنزى المتأخر بالقلقل كما تشهد بذلك عودة الناس لبناء الحصون والملاجئ . ويقال فى تفسير ذلك إنه نتيجة التنافس بين شرق قبرص وغربها للإستيلاء على مناجم النحاس والأراضى الزراعية . وهناك تفسير آخر أكثر شيوعاً وهو غزو الهكسوس لقبرص بعد أن كانوا قد احتلوا مصر فيما بين ١٦٧٥-١٥٨٠ ق.م . وعلى أية حال فإن هزيمة الهكسوس وطردهم من مصر على يد الفرعون أحس (١٨٥٠-١٥٥٧ ق.م)^(٢) قد ساعد على الإزدهار وتطوير المدن الصناعية الموجودة فى

^(١) عن قبرص فى العصر البرنزى المبكر وإسهامها فى رواج التجارة بمنطقة حوض البحر المتوسط الشرقى والشرق الأدنى والأوسط والأناضول راجع:

J. Mellaart, The Chalcolithic and Early Bronze Ages in the Near East and Anatolia. Khayats, Beirut 1966, pp. 13 ff.

^(٢) الجدير بالذكر أن أحس "كان مجاملاً للإغريق، ولكن ذلك لم يمنعه من منافستهم فى البحر المتوسط، فاستولى أسطوله على جزيرة قبرص"، أنظر عبد العزيز صالح، الشرق الأدنى القديم، الجزء الأول: مصر والعراق، الطبعة الرابعة، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة ١٩٨٤ ص ٣٠٨، ٣١١، ٣١٥.

وراجع كذلك:

M. Bernal, Black Athena, The Afro-asiatic Roots of Classical Civilization. Vol. 11. Rutgers University Press 1993, pp. 330 ff.

جنوب قبرص - هالة سلطان تيكي^(٢) ومارونى وإنكومى وغيرها . أما فى الشمال فيلاحظ أن ذينيا ولايشوس قد تدهورتا بسرعة . وربما بعزل ذلك بالتوجه الجديد لتجارة النحاس نحو الجنوب، فى حين كانت الأجزاء الشمالية من قبرص قد اعتمدت على العلاقات التجارية مع كريت .

كان الموقع الطبيعى الذى تهيئه بحيرة تيكي المالحة يتخذ كميناء نشيط لتصدير النحاس للشرق والغرب حتى نهاية العصر البرنزى، وقد إكتشفت بعض المراسى anchors فى الجانب الغربى من البحيرة . كانت البحيرة والمدينة الواقعة عليها بمثابة مدخلاً إلى الجزيرة برمتها وإلى التلغلل شرقاً وكانت مدخلاً للموكيين سواء فى تجارتهم عبر الجزيرة أو للإستقرار فيها . والمستوى المينوى الموكينى للصناعة المحلية تشهد به قطعة من الفخار الموكينى عبارة عن Crater عشر عليه هناك وتمثل هيئة آدمية يقفز على ظهر ثور شقبة وهو مشهد له نظير فى ريت .

وعشر على كرات من الطين لم يعرف وجه إستخدامها وعليها نقوش قبرصية مينية فى هالة سلطان تيكي وكتيون حيث عثر على صولجان ceptre = خرفى من القرن ١٢ مزين بخارطوش حورمحب Horemheb . (١٣٤٨-١٣٢٠ ق.م) . وعثر كذلك على قنية حمر موقعة بخارطوش الفرعون سيتى I (حوالى ١٣١٢-١٣٠٠ ق.م) وجعران zcarals أمينوفيس الثالث Amenophies III (١٤٠٢-١٣٦٤ ق.م) . عشر عليه فى باليوبافوس سكليس فى مقبرة تعود للقرن الحادى عشر ق.م، وأكثر أهمية الآنية الموكينية الكثيرة ولاسيما الكبيرة منها فهى مزينة بعناصر من زخرف البحرالإيجى والشرق الأدنى كتلك الموجودة فى نيكي وكوريون ومارونى وبيلا وإنكومى.

وهناك مباني من كتل الحجر الصابونى ashlar فى كتيون ونيكى وإنكومى بر حجم أن بناء من أوجاريت قد هجروا إلى قبرص وبنوها ولاسيما بعد تدمير أوجاريت عام ١٢٠٠ تقريباً، كما تم العثور على خزف طروادى فى إنكومى وبيلا فرغين Pyla-Verghin وكتيون مما يشى بصلة أناس البحر بالأناضول ومنطقة طروادة .

وهناك شوكة ثلاثية trident برنزية ذات socket tubular و burbed points ربما كانت تستخدم لتقديم القرابين، عثر عليها فى مقبرة فى نيكي وهى من أصل الشرق الأدنى.

Z. El Habashi, Tutankhamun and the Sporting Traditions. Peter Lang, New York 1992, pp. 69-71, 73, 147, 148, 153.

ARDAC (1977) p.26

ويلزم التنويه إلى أن هذه التسمية "هالة سلطان تيكي" هى التسمية الحديثة للمكان، الذى سوف يكتسب أهمية خاصة بعد حملة معاوية بن أبى سفيان على قبرص فى القرن السابع الميلادى. ولا زالت توجد به حتى يومنا هذا تكية أم حرام وهذا ما سنتناوله بالتفصيل لاحقاً فى ثناء الكتاب الذى بين أيدينا

وهناك معضلة تاريخية لماذا كل مراكز الإستيطان حول البحيرة بما فى تيكى هجرت تماماً فى نهاية القرن الحادى عشر ق.م حيث غطت مياه البحر الميناء وتحولت المنطقة إلى مستنقعات . ولجأ الناس إلى كيتيون القريبة . ويُعتقد أن زلزالاً أو أية كارثة طبيعية هى التى قضت على حضارة العصر البرنزى القبرصى ونتيجة لذلك، هجرت هالة - سلطان تيكى واتجه سكانها إلى كيتيون التى لحقها الدمار بعض الشيء ولكنها ظلت مأهولة . وهذا ماتتبه حفريات كاثارى Kathari التى كانت فى عصور ما قبل التاريخ على الساحل مباشرة وتغطى مساحة واسعة تصل إلى حدود المدينة كيتيون . وفى كاثارى إستعاد المستوطنون الفينيقيون المعبد الموكينى I وحولوه إلى معبد لإلهتهم عشتروت . Astarte .

إن خط الكتابة القبرصية المينوية التى يقارنها المتخصصون (A) Linear فى كريت قد دخل قبرص وانتشر حوالى ١٥٠٠ ق.م . والمرجح أنه اشتق مباشرة من كريت التى كانت على علاقة وثيقة بقبرص فى المجالات التجارية والثقافية منذ العصر البرنزى المبكر، أى فيما قبل عصر بناء القصور العملاقة الفخمة فى كريت . ومن الملاحظ وجود مواد أثرية فى كل من الجزيرتين قادمة من الأخرى، حتى أنه قد تم العثور على تالينات قبرصية فى كريت وآية كريتية صقيلة وملونة فى قبرص وهكذا بلا حصر . ومع ذلك لاحظ المؤرخون تقلصاً فى العلاقات القبرصية - الكريتية حول عام ١٥٠٠ ق.م مما دفع البعض إلى الاقتراح بأن الكتابة القبرصية المينوية قد استعارها القبارصة من التجار الكريتيين منذ العصر البرنزى المتوسط . كان هؤلاء يعيشون فى أوجاريت Ugarit وغيرها فى سوريا - التى كانت مستعمرتها الكريتية قد فرضت على عالم التجارة بالمنطقة خط الكتابة LinearA وسيلة للتعامل والتفاهم .

وكان تبنى خط الكتابة الكريتية المينوية بمثابة خطوة جبارة نحو تطور الفكر فى قبرص . إن لغة النقوش القبرصية المينوية التى بقيت لنا ليست اغريقية . ولقد بدأ الاستيطان الآخى فى قبرص بعد ١٥٠٠ ق.م بفترة طويلة . وبرغم أنه حتى الآن لم تفك طلاسم الثمانين علامة الباقية من الخط القبرصى - المينوى فمن الواضح أنها كانت سائدة الاستعمال فى قبرص كلها . وهناك خط قبرصى مينوى آخر يحمل رقم ٢ ظهر فى القرن الثالث عشر ق.م فى الكومى . وتكتب هذه العلامات بشكل أفقى على النحو الشرقى التقليدى . وخفضت هذه العلامات من الثمانين إلى الستين مما يدل على تطور مطرد نحو التبسيط . واكتشف خط كتابة قبرصى مينوى يحمل رقم ٣ على لوحة تم العثور عليها فى أوجاريت . إذ كان المستوطنون الموكينيون فى القرن الثالث عشر والثانى عشر ق.م يستخدمون الخط القبرصى المينوى لا الخط التقليدى الخاص بهم LinearB بعد أن تواءموا مع البيئة التى كانوا يتعاملون فى إطارها . هذا وقد تم العثور على أختام كثيرة تنتمى لتلك الفترة

وتحمل طابعاً إيجياً أو شرقياً واضحاً وهى مصنوعة من مواد مختلفة وبأشكال متعددة واستخدمت فى أغراض تجارية^(١).

ويمكن مقارنة العصر البرنزى المتأخر فى قبرص بصفة عامة بالعصر الموكينى فى بلاد اليونان القارية . وهو عصر بدأ فيه الوجود الاغريقى فى قبرص على الصعيد الإثنولوجى جنباً إلى جنب مع التفاعل الثقافى والسياسى والتبادل الاقتصادى . ومما سهل على الموكينيين السيطرة على الجزيرة وادارتها تفوقهم التقنى فى الأسلحة وإدارة الحرب . ويلاحظ أن التطور الوحيد الذى طرأ عام ١٢٠٠ ق.م على صناعة الأسلحة القبرصية هو ظهور رأس الحرية ذات المغازر . وجاء الاحتلال الموكينى فأحدث طفرة فى التعدين وصناعة الأسلحة . ومما لاشك فيه أن استخدام السيف الطويل البتار على يد الموكينيين كان عاملاً حاسماً فى اتنام غزوهم لقبرص عند نهاية القرن الثالث عشر ق.م^(٢).

أما العلاقات القبرصية الإيجية فتتجلى فى أثار كثيرة من بينها أباريق التخزين ذات البدين وذات الأذن المخروطية، وكذلك آنية فخارية فيها بروز مخروطى عند الكتف . ووجدت مصنوعات قبرصية أو على الأقل مصنوعات متأثرة بالأسلوب القبرصى فى آخايا مثل الأباريق (stirrup) وهى غير مزخرفة وذات مثلثات أو أنصاف دوائر عند الكتف . وفى بداية القرن الحادى عشر ق.م أصبحت العلاقات القبرصية - الإيجية وطيدة ولصيقة . وهناك تشابه بين الآنية فى إنكوسى وسلاميس ولايبثوس وباليوبافوس من جهة وأثينا وناكسوس من جهة أخرى .

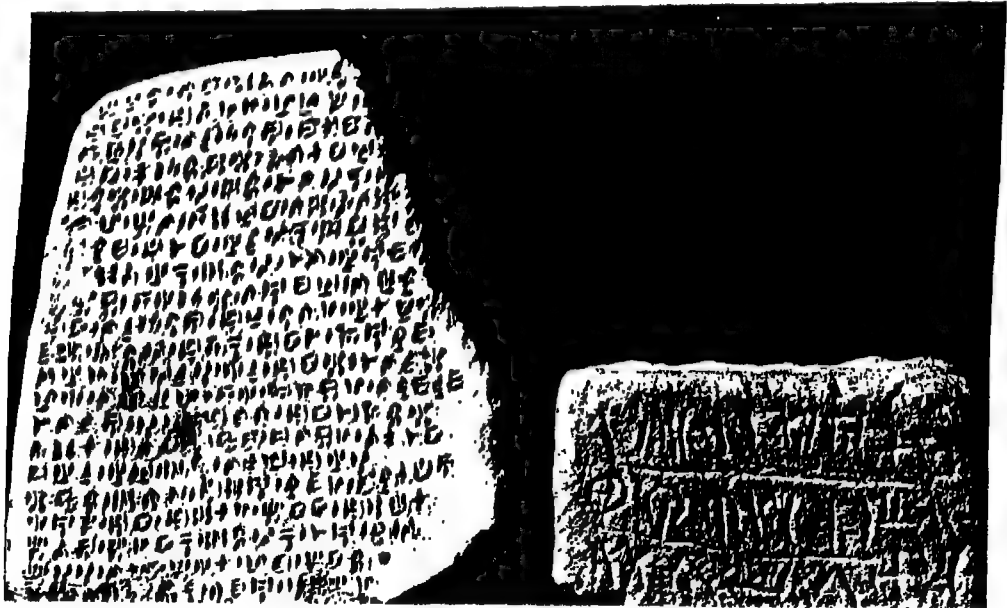
ولقد حافظت قبرص على طابعها الخاص برغم تقبلها للمؤثرات خارجية سواء من كريت وبلاد الاغريق أو من الشرق ولاسيما مصر . ونستدل على ذلك برسوم تصور الألعاب على الآنية القبرصية من القرن الثالث عشر ق.م . فمعروف أن المصارعة والملاكمة دخلتا قبرص من موكيناي ومعهما كل المصاحبات الثقافية . هاتان اللعبتان قدما إلى موكيناي من موطنهما الأصلي كريت التى ربما تكون قد استوردتهما من مصر^(٣) . مما يدل على أنهما لم تأتيا مباشرة من كريت إلى قبرص وإنما عبر موكيناي . وبعد الغزو الموكينى الآخى حوالى عام ١٢٠٠ ق.م وبسبب التفسيخ الذى أصاب المجتمعات الموكينية فى شبه جزيرة البلوبونيسوس خرجت موجات من المهجرات المتتالية تستهدف المناطق المعروفة والواعدة فى منطقة الشرق الأدنى وشرق البحر المتوسط وبحر إيجة . فالتجهت موجة كاسحة إلى جنوب أوجاريت فى سوريا وفلسطين، إنها موجة "أناس البحر" الذين بعد ذلك وبسفن أوجاريتية سورية هاجوا جنوب آاسيا - قبرص الحليفة القديمة لأوجاريت . وحوالى عام ١٢٢٢ ق.م دمرت كل من إنكوسى وكيتيون، وفى عام ١١٩٠ ق.م كان شوبيلويوم الثانى

(١) M.Bernal: "On the transmission of the Alphabet to the Aegean before 1400 B.C.", Bulletin of the American Schools of Oriental Research 267 (1987) pp. 1-19.

(٢) [Greek] IEE Vol. A (Karageorghis) pp. 338-352.

(٣) Habashi, op. cit., p.52 et passim.

المبروغليفية	𐤀		𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉
خط الكتابة ٨		𐤀	𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉
خط الكتابة ١٣		𐤀	𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉
القبرصية المينوية	𐤀	𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉	𐤊
القبرصية الكلاسيكية	𐤀	𐤁	𐤂	𐤃	𐤄	𐤅	𐤆	𐤇	𐤈	𐤉	𐤊



شكل رقم (١٣): لم يتم بعد فك طلاسم اللغة القبرصية فيما قبل التاريخ وهي كتابة مقطعية تختلف عن نظام الكتابة المينوية. وهناك تفسيرات مختلفة في أصولها وأعلام تبيان بتطور اللغة القبرصية من المبروغليفية حتى الأبجدية القبرصية الكلاسيكية وأسفله لوحات إكشفتا في إنكومي وعليهما الكتابة القبرصية القديمة الأولى تعود للقرن الرابع عشر ق.م والثانية تعود إلى ١٤٠٠-١٢٣٠ ق.م. وهما محفوظتان بمتحف قبرص

الهيروغليفية	خط الكتابة A	خط الكتابة B	الهيروغليفية	خط الكتابة A	خط الكتابة B

الوحدات	1		= 5
العشرات	—	≡ =	= 50
المئات	○	○○ ○○	= 400
الألاف	⊙	⊙⊙ ⊙⊙ ⊙⊙	= 4000
عشرات الآلاف	⊕	⊕⊕ ⊕⊕ ⊕⊕	= 40000
مثل	⊕	⊕⊕⊕ ⊕⊕⊕ ⊕⊕⊕ ⊕⊕⊕	= 14268

شكل رقم (٩٤): كان الفالس أول من كشف النقاب عن الألواح التي عثر عليها في كنوسوس وبها خط الكتابة في البحر الإيحيى. وهنا قائمة مقارنة حيث نجد الهيروغليفية، وخط الكتابة A وخط الكتابة B. وتحتها نظام الأرقام في خط

الكتابة B

	A	E	I	O	U
	*	✱	✱	✱	Υ
P	≠	∫	∫	∫	∫
T	∫	∫	↑	F	F
K	∫	∫	∫	∫	∫
L	∫	B	∫	∫	∫
M	∫	∫	∫	H	∫
N	∫	∫	∫	∫	∫
R	∫	∫	∫	∫	∫
J	∫	∫		∫	
V	∫	∫	∫	∫	
S	∫	∫	∫	∫	∫
X		∫			
Z	∫			∫	

شكل رقم (١٥): نموذج للكتابة القبرصية المقطعية وبها خمسة مقاطع للأصوات وحسون أخرى كل منها يمثل مقطعاً

١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

١٠١
 ١٠٢
 ١٠٣
 ١٠٤
 ١٠٥
 ١٠٦
 ١٠٧
 ١٠٨
 ١٠٩
 ١١٠
 ١١١
 ١١٢
 ١١٣
 ١١٤
 ١١٥
 ١١٦
 ١١٧
 ١١٨
 ١١٩
 ١٢٠
 ١٢١
 ١٢٢
 ١٢٣
 ١٢٤
 ١٢٥
 ١٢٦
 ١٢٧
 ١٢٨
 ١٢٩
 ١٣٠
 ١٣١
 ١٣٢
 ١٣٣
 ١٣٤
 ١٣٥
 ١٣٦
 ١٣٧
 ١٣٨
 ١٣٩
 ١٤٠
 ١٤١
 ١٤٢
 ١٤٣
 ١٤٤
 ١٤٥
 ١٤٦
 ١٤٧
 ١٤٨
 ١٤٩
 ١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠

شكل رقم (١٦): لوحة نحاسية إكتشفت في غيداليون وعليها نقش للكتابة القبرصية المقطعية، على الوجه (الصورة الأعلى)
 وعلى الظهر (الصورة السفلى) وهذه اللوحة محفوظة بالمكتبة الأهلية الفرنسية في باريس

Shuppiluliumen ملك الحيثيين يتباهى بأنه شن الحرب على آلاسيا ودمر أسطولها . كانت هذه الموجات مدمرة، إلا أن بعض " أناس البحر " ومنهم الموكينيون استقروا في المناطق المدمرة من قبرص وأعادوا إعمارها وأضافوا إليها "الأسوار الكيكلوبية"^(١) التي بنوها فوق أنقاض الأسوار الطينية القديمة . وهذا ماحدث بالنسبة لإنكوسى وكيثيون وسيندا Sinda ومآء بالوكاسترون Ma'a-paliocustron وبيلاكوكتينو ريموس Pyla-kokkino-remmos وغيرها .

وهكذا بدأت مرحلة حضارية جديدة وظهر فنخار موكتيني وهيلادى فى المواقع سالفة الذكر . وغيرها . وهذا الفخار جاء مع المستوطنين الموكينيين الجدد . ويختلف علماء الآثار فيما بينهم حول الطراز الرعوى الجاف الذى أنتج فى قبرص آنذاك . فالبعض يعتبرونه مسخاً رديئاً متدهوراً للطراز الموكينى المتأخر ، فى حين تميل بعض الدراسات الحديثة إلى القول بأن هذا الأسلوب الرعوى وجد جنباً إلى جنب مع الطراز الموكينى . وإلى جوارهما ظهرت طرز قبرصية أخرى . وفى نفس الوقت استورد الطراز المسمى " الطروادى " من مكان ما بالقرب من طروادة مما قد يفهم منه أن "أناس البحر" قد قدموا إلى قبرص عبر الأناضول .

وهناك رأى آخر محتواه أن الدمار الذى حل بقبرص عام ١١٩٠ ق.م يعزى إلى النزاع العنيف الذى وقع بين القبارصة الأصليين والآخيين المستوطنين الجدد الذين أيدتهم موجة إضافية من أبناء سلالاتهم قدمت من البلوبونيسوس . ثم توالى الموجات من الآخيين والمينيون وبعض اللاجئيين الشرقيين الذين أرغموا على ترك فلسطين بعد اجتياح "أناس البحر" للمنطقة واستقرارهم فيها . ويؤيد الفخار المكتشف من تلك الفترة هذه المعلومات كما تؤيده شهادة أحد المصريين الذى رأى الحياة فى آلاسيا - قبرص حوالى عام ١٠٧٥ و ١٠٥٠ ق.م^(٢)

(١) نسبة إلى الكيكلوبس Cyclops (= ذو العين الدائرية) فهو مخلوق أسطورى ورد ذكره عند هوميروس ولاسيما فى "الأوديسيا". إن هذا المخلوق الخرافى ينتمى إلى سلالة لكل منها عين واحدة فى الجهة. وأشهر كيكلوبس هو بولييفموس ابن بوسيدون إله البحر والذى فقا أوديسوس عينه بعد أن أكل الثين من رفاقه كما يرد فى "الأوديسيا". وهو غريم آكيس فى حب جالاتيا. وعندما ظهرت الأسوار الضخمة فى المدن الموكينية نسبها الناس إلى الكيكلوبس وقالوا عنها "أسوار كيكلوبية"، أى أنها أضخم من أن يبنها الإنسان العادى. وعن أناس البحر أو شعوب البحر التى تكرر ذكرها فى المصادر القديمة راجع:

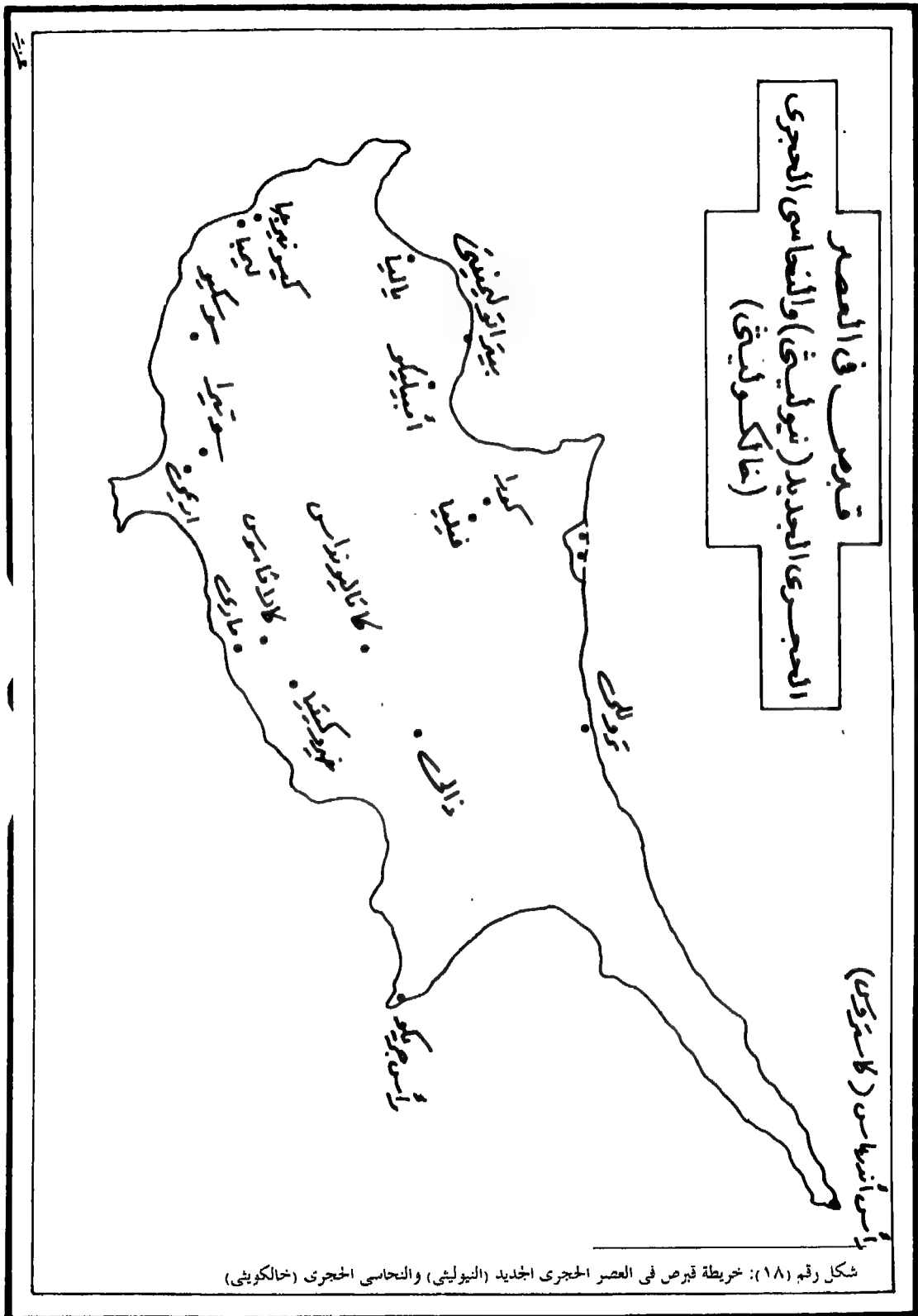
N. Sandars, The Sea Peoples, warriors of the Ancient Mediterranean, 1978, passim

(٢) بلغ التداخل الحضارى بين مصر والشرق القديم من جهة وقبرص واليونان من جهة أخرى حتى إن دراسة حضارة أى طرف منهما أصبحت ضرورة لفهم حضارة الطرف الآخر. وبعبارة أخرى نقول إن المصادر المصرية القديمة وكذا اللغات الشرقية القديمة تعد من الأدوات البحثية المهمة لمن يرغب التعمق فى أصول حضارة قبرص واليونان. وبالمثل لا يمكن للمتخصص فى المصریات والشرقيات القديمة أن يستغنى عن النصوص اليونانية واللاتينية. وهذا ماسبق أن أشرنا إليه مراراً فى دراساتنا السابقة ونشير إلى البحث الصالى منها:

أحمد عثمان: "تفاعل الآداب العالمية فى تراث طه حسين: الآداب الأوروبية القديمة، الأدب اليونانى والأدب اللاتينى". ص ٢٢٥-٢٧٦ من كتاب: طه حسين، مائة عام من النهوض العربى. القاهرة، دار الفكر للدراسات، ١٩٨٩.

وراجع:

Ahmed Etman, "Isis in the Greco-Roman World with a special reference to Plutarch's Treatise De Iside et Osiride" JOAS (1990) pp. 11-21.



شكل رقم (١٩): خريطة قبرص في العصور التاريخية

وينعكس الغزو الموكيني لقبرص في أساطير تأسيس المدن على أيدي أبطال وقادة آخيين . فكيفيوس Kepheus^(١) هو مؤسس كيرينيا Kerynia التي سميت باسم مدينة موكينية أقدم . وبراكسا ندرس Praxandros^(٢) من لاكيد إيمون (= اسبرطة) هو مؤسس لايبثوس . وأسس تيوكروس Teukros^(٣) مدينة سلاميس على الساحل بجوار إنكومى-آلاسيا . ومن ثم أصبحت سلاميس وريثة هذه المدينة العريقة وصارت مركزاً سياسياً وثقافياً وحصناً حصيناً للهيلينسية القبرصية مع أنها في أقصى شرق الجزيرة . وأسس أجابينور Agapenor^(٤) من تيجيا Tegea بسافوس الجديدة Nea Paphos ، وأقام خالكانور Chalcantor^(٥) أيداليون ، وبنى خيتروس Chytros^(٦) مدينة خيتروى Chytroi التي تسمى كذلك Kythria أو Kythrea . أما ديموفون Demophon^(٧) فقد بنى أيبيا Aipeia . والأرجيون أى أبناء أرجوس هم الذين شيّدوا كوريون Kourion . وأسس أكاماس Akamas^(٨) ابن البطل الأثيني القومي

^(١) تحفل الأساطير الإغريقية بأكثر من شخصية تحمل هذا الاسم، وأشهرها هو كيفيوس ملك إثيوبيا ووالد أندروميذا. وهناك أيضاً كيفيوس ملك تيجيا في أركاديا يشبه جزيرة البلوبويسوس باليونان، وهو أحد أبطال رحلة السفينة أرجو التي قادها البطل باسون، لكي يحضر الفروة الذهبية من كوخيس على البحر الأسود.

^(٢) عن براكساندرس Praxandros من لاكونيا ومؤسس لايبثوس أنظر:

[Greek] Hatzedemetriou, p.27

^(٣) تيوكروس بن تيلامون من زوجته هيسوني. وهو الأخ غير الشقيق للبطل الأشهر أباس الذي أعطى اسمه عنواناً لإحدى مسرحيات سوفوكليس السبعة التي وصلت إلينا كاملة. و"تيوكروس" لقب معناه الطروادى لأن أمه هيسوني هي بنت لاؤميدون. وعندما عاد تيوكروس بعد حرب طروادة عوقب بالنفي، لأن أباه اعتبره مسئولاً عن موت أخيه أباس. فذهب إلى قبرص وأسس سلاميس.

^(٤) أجابينور هو قائد الفرقة الأركادية في الجيش الإغريقي الذي حاصر طروادة عشر سنوات ("الإلياذة" الأثوددة الثانية" ٦٠٩). في طريق عودته بعد أن وضعت حرب طروادة أوزارها وصل أجابينور إلى قبرص (Lycophr. 479 ff.). فأسس بسافوس الجديدة Nea Paphos وأقام معبداً لأفروديتي واستقر في الجزيرة (Pausan. VIII 502).

^(٥) يبدو أن اسم خالكانور Chalcantor له علاقة بالنحاس (Chalkos). وهو مؤسس إيداليون في الأساطير الإغريقية.

[Greek] Hatzedemetriou, p.27.

^(٦) خيتروس Chytros هذا الاسم في اليونانية القديمة يعنى "ثقب عميق" أو "طبق عميق". وفي الجمع خيتروى Chytroi يستخدم اسماً لعيد يقع ضمن الأعياد الأكبر والمسماة الأنيسريا Anthisteria في أثينا. كما أنه اسم البنابيع الساخنة عند حمراء ثيرموبيلاي في بلاد اليونان القارية. وذكر أريستوفانيس أعياد الخيتروى في "الأخاريون" (١٠٧٦) و"الضفادع" (٢١٨) راجع:

Jane Harrison, Epilegomena to the Study of Greek Religion "Cambridge, 1921 reprint 1980, pp. 33-37.

Eadem, Themis. A study of the Social Origins of Greek Religion. Cambridge 1927 raprint 1977, pp. 284-294.

^(٧) ديموفون هو ابن بطل أثينا القومي ليسبوس وأخو أكاماس (وهو اسم تنوء أو رأس بر في قبرص) اشتركاً معاً في حرب طروادة.

Strabo, XIV 6.3.

^(٨) أنظر الحاشية السابقة وراجع:

ثيسوس مع أخيه ديموفون وبالتعاون مع فاليروس الأثيني مدينة سولوى soloi ومن هنا جاء إسم شبه جزيرة أكاماس .

ولقد تمت عملية "هنة" قبرص أى تحويلها إلى كيان هيلينى فى الفترة ١١٧٥-١١٩٠ ق.م . وهى عملية قد واكبت تاريخ حرب طروادة ١١٨٤ ق.م كما أنها كانت عملية متكاملة شملت السياسة والاقتصاد والثقافة، إذ دخلت اللغة الإغريقية قبرص . ومن الطبيعى أن كل سلالة من سلالات الإغريق أحضرت معها لهجتها فأجابينور على سبيل المثال أدخل اللهجة الأركادية إلى بافوس الجديدة . جاء هذا الغزو فى نهاية العصر البرنزى المتأخر بعد حدوث دمار شبه شامل فى المواقع الحضارية القديمة، وواكبه وفود عناصر شرقية قوية . لقد ثبت أن الاستيطان الأخرى - الهيلينى فى قبرص قد وقع إبان العصر البرنزى المتأخر ومابعده، ولاسيما خلال القرون من الثالث عشر إلى القرن الحادى عشر ق.م . وهو الحدث المسجل فى آثار هذه الجزيرة . ومن الملاحظ أن هذا الاستيطان هو الذى قلل من شأن العناصر الأخرى الوافدة . وهكذا نجح الموكيون فى انتزاع قبرص من دائرة النفوذ الحيثى والمصرى والشرقى بصفة عامة، لتصبح موقعاً متقدماً للدفاع عن الفيلينية . ومع ذلك فإن هذا التنافس بين الشرق والغرب حول قبرص يمثل الطابع التاريخى العام من القدم إلى يومنا هذا .

ثم جاء تأسيس ممالك أخية فى أسيا الصغرى ليدعم الوجود الهيلينى فى قبرص، التى ظلت هيلينية منذ ذلك التاريخ فى كل شئ دون أن تفقد صلاتها التجارية والثقافية مع دول الجوار الشرقى . ولقد تورط ملك بافوس كينيراس Kinyras^(١) فى الحرب الطروادية - أهم حدث فى ذلك الزمان - وتلت هذه الحرب موجة هجرة أخية - هيلينية إلى قبرص .

وظهر طراز المدافن الموكينية فى قبرص بعد عام ١١٥٠ ق.م وهو طراز المقبرة - الحجرية . وظهرت الآوانى الموكينية فى قبرص سواء استوردت أو صنعت محلياً . وبرز فجر جديد من الانتعاش التجارى مع الشرق الأدنى والشرق الأوسط، لعبت فيه قبرص دور همزة الوصل أو نقطة الارتكاز . فحدث التقارب بين الشرق القديم والعالم الهيلينى فى قبرص وموكيناى . وتجلّى ذلك فى التشابه بين الديانة الموكينية ونظيرتها الفلسطينية - السورية والمصرية . ولقد أخذ هذا الاندماج الحضارى بعداً خاصاً فى قبرص . فلقد حاول الإغريق فيها أن يوائموا بين فنونهم والمفاهيم الشرقية دون أن تعدل أو تبدل عقولهم وطرائق تفكيرهم أى هويتهم الهيلينية . فإله إنكوسى هو أبوللو الآلاسى Apollo Alasiotes بالرغم من أنه يحمل بعض الملامح الشرقية إلا أنه هيلينى صميم . ويقال نفس الشئ عن أفرودينى وآلهة قبرص الأخرى . إذ أن لها جذوراً فى التربة القبرصية حتى قبل الغزو الهيلينى - الموكينى .

^(١) كينيراس Kinyras هو اسم أحد الملوك الأثوريين، الذى حولت هيرا ابنته إلى درجات السلم فى معبدها. (Ovid, Metamph. vi, 98). أما كينيراس ملك قبرص الأسطورى فهو ابن ييجاليون ووالد ميرها Myrrha (= شجرة المر أو عطر المر) وألحّب منها أدونيس (Ovid, Metamph. x 299 ff. & 712).

إن بقاء الموكيين لوقت طويل فى فريساكيا Vryssakia بالقرب من هالة سلطان تيكى يمتد من القرن السادس عشر حتى القرن الثانى عشر ق.م . وعلى خاتم أسطوالى رسمت إلهة الخصوبة تحيط بها الغزلان التى تقفز هنا وهناك . وكانت سيندا Sinda مستوطنة محصنة فى وادى ميساريا غرب إنكومى، ودمرت حوالى ١٢٣٠ ق.م على يد "أناس البحر" الآخيين الذين بنوا مدينة جديدة فوق بقاياها - كما حدث فى إنكومى ومآء وكتيون . وكانت جولجوى Golgoi تحتل موقعاً بين مناجم تروؤدوس وميناء التصدير فى كتيون وأقيم بها معبد منذ القرن الرابع عشر ق.م.

كانت مدينة كتيون الجديدة ذات أسوار كيكلوبية وتضم مصانع النحاس . ولقد تم الكشف عن هذا الحى الصناعى بها . وكان التعدين هو النشاط الاقتصادى الرئيسى فيها وتحميه قوى إلهية ما وكما هو الحال فى إنكومى . وكانت هذه المصانع غير مسقوفة حتى يتسنى للرياح الجنوبية أن تطيح بسحب الدخان بعيداً عن السكان . وكان يتم دفن الموتى فى فناء المنازل وهى عادة تربط بين كتيون وأوجاريت . فى كتيون عبادت عشزوت وكذا الإله المصرى بس Bes اله الإستشفاء والعلاج وحامى النساء الحوامل وحارس أهل المنزل ويؤرخ معبده هناك بـ ١٢٠٠ ق.م وهو يشبه النماذج المصرية لبناء المعابد . وتم العثور على نقوش فيه تحمل كتابة بالخط القبرصى المينوى ويفيد أن كاهنة المعبد تقيم طقوس العبادة لإلهة الخصوبة . ولقد عثر أيضاً على تماثيل لهذه الإلهة من العصر الحجري المبكر وهى ترفع ذراعيها إلى أعلى ولها ثديان بارزان . هناك اذن علاقة ما بين هذه الإلهة والإله المصرى بس، الذى ربما أدخله إلى كتيون الفينيقيون فى الفترة السابقة على احتلالهم للمدينة وبوصفهم تجاراً . ولقد عثر على تمال آخر صغير لهذا الإله المصرى يعود للقرن الحادى عشر ق.م . أحضره الفينيقيون وكانوا قد احتلوا كتيون وكانوا أيضاً قد أتقنوا صناعة القناع الذى يميز الإله المصرى والذى ربما كان الأتمودج الذى بنيت على منواله المخلوقات الاسطورية الاغريقية مثل السيلينوى والساتيروى.

صفوة القول إن التغيرات التى واكبت الغزو الموكينى لقبرص ولاسيما كتيون وإنكومى منذ القرن الثالث عشر ق.م كانت هى نفسها ممزوجة بالتأثيرات الشرقية . ومن ثم كانت النتيجة النهائية لهذا الغزو - مع تأثيرات موجات " أناس البحر " المتجولين فى شرق البحر المتوسط - أن ظهر للوجود مزيج حضارى فريد نجد فى الآثار المكتشفة فى قبرص التى لعبت دور همزة الوصل الحضارية بين شعوب هذه المنطقة .

٢- آلاسيا (قبرص) وشعوب الشرق القديم

ذات يوم من عام ١٩٩١ / ١٩٩٢ تلقت خطاباً من قبرص يقول مرسلوه إنهم أبناء مدينة يقال إن اسمها القديم آلاسيا، وإنها مذكورة في الكتابات المصرية القديمة في تل العمارنة ويطلبون مني يد العون للكشف عن هذه الحقيقة . وبالحديث تبين لي صعوبة الوصول إلى الحقيقة، فالأمر يحتاج إلى مزيد من السنوات والجهود المتضافرة . ولكنني أقدم هنا ما توصلت إليه أول اسم عرفت به قبرص هو آلاسيا أو آلاشيا (Alashya)، إذ ورد هذا الاسم في نصوص من القرن ١٨ والقرن ١٧ ق.م، وهي نصوص قد عثر عليها في الألاخ Alalakh ومارى Mari^(١) ولكن الأستاذ ماريناتوس عالم الآثار اليوناني وصاحب حفريات ثيرا الشهيرة يعتقد أن علاقة هذا الاسم آلاسيا بالعبارة اليونانية (Alesion pedion) واضحة تماماً^(٢) . ويقول ذيكوس إن آلاسيا يمكن أن يكون اسماً لأية مدينة أخرى غير إنكومى Enkomi، ولم يكن هذا الاسم يطلق على قبرص كلها كما يزعم البعض . بيد أنه قد ورد في نقش فينيقي أن شبه الجزيرة كلها حملت هذا الاسم " آلاسيا " حتى القرن السابع ق.م، وربما إلى ما بعد ذلك التاريخ^(٣) . هذا بالرغم من أن بعض الأسماء الأخرى كانت مستخدمة وفي مقدمتها قبرص (Kypros) المشتق من (Kypeiros) أى السعد وهوبات معطر كانت رائحته تعتبر عقاراً مضاداً للموت، وظل هذا النبات جنباً إلى جنب مع الآس Myrsine مرتبطاً بقبرص وأفروديتى على مدى التاريخ . إن الذين يدافعون عن الاسم آلاسيا بوصفه أقدم اسم لكل الجزيرة يقولون إنه قد يكون اسماً لمدينة في الجزيرة، ولكن من المؤكد أنه كانت أكبر وأهم مدينة، أى أنها العاصمة لدولة متحدة ربما سميت " مملكة آلاسيا حيث كان ملوكها على قدم المساواة مع ملوك الشرق آن ذاك . ويستدل على صحة ذلك من خطابات آلاسيا (أو آسى) إلى فرعون مصر اخناتون (أخوتب الرابع) ١٣٦٤-١٣٦٢ ق.م والتي تم الكشف عنها في تل العمارنة . ويرى بعض الدارسين أن قبرص كانت حليفاً قوياً لمصر، وأن "ملك آلاسيا" هذا

P. Dikaos, Enkomi Excavation, 1948-1958. Nicosia 1971 p. 534 ff

(١)

Sp. Marinatos, IAA (1961) pp. 5-6

(٢)

أما العبارة اليونانية لمعناها "مكان الطحن" ولا نعرف مدى علاقتها بالاسم آلاسيا

P. Masson, "Apropos d'Alasia". Kadmos XII (1973) pp. 98-99.

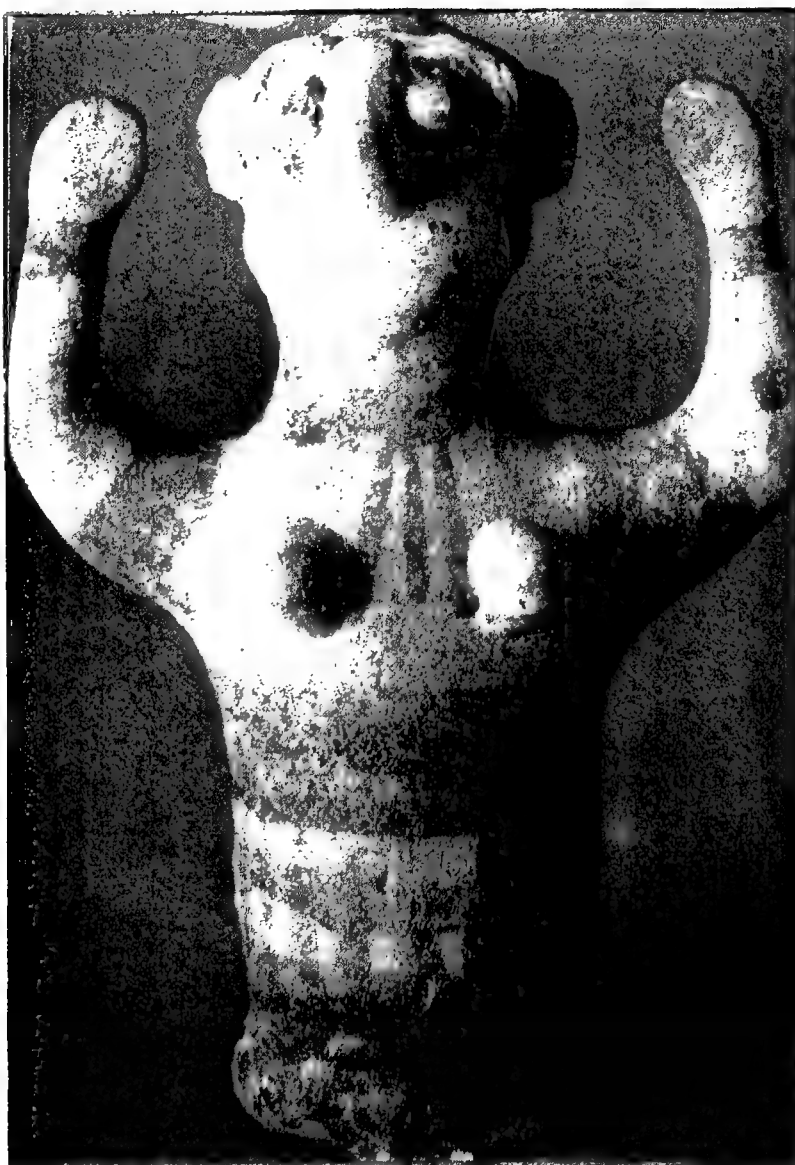
(٣)

L. Helbing, "Alasia problems" SIMA LVII (1979)

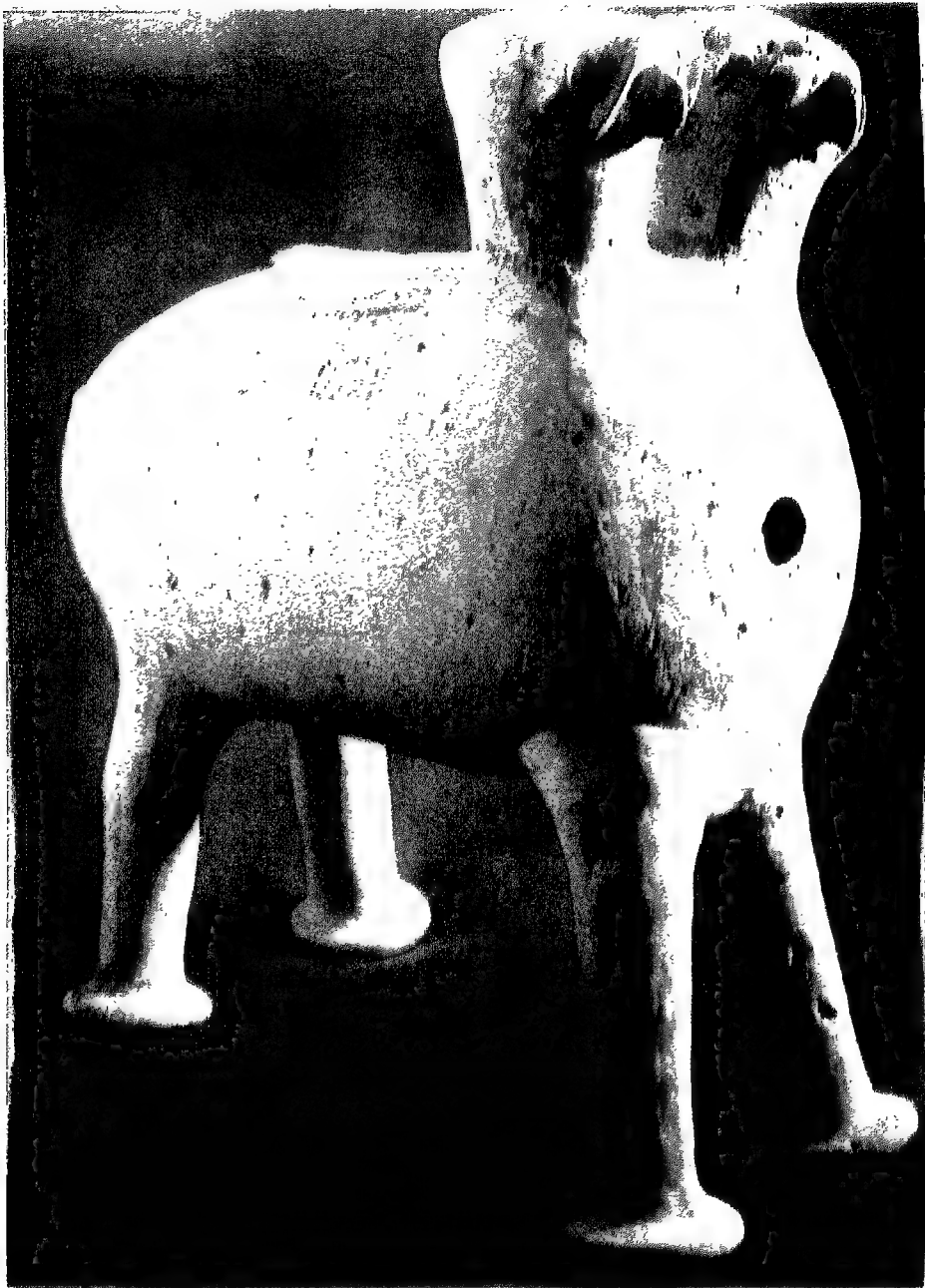
ويقول مارتن برنال في الجزء الثاني من كتابه "أثنية إفريقية سوداء" الذى أثار ضجة مائلي:

The name *lsy* leads to great complications, as it falls between two names, both of which are themselves the subjects of great dispute. The first and less controversial of these is *lsy*, commonly vocalized as Alasia on the basis of Akkadian and Hittite transcriptions. *lsy* is generally accepted as the name for Cyprus, though some scholars identify it as a stretch of Anatolia in South Anatolia. This name is attested from Egypt and elsewhere only in the New Kingdom. Given the fact that during the Middle Kingdom the 3 was a liquid, the suggestion made by Meltzer and Helck that Bsy was the earlier form of Alasia seems plausible, and this would also fit evidence from the Mit Rahina inscription. ... Thus *lsy* may refer to Enkomi or another of the chief cities of Cyprus".

Martin Bernal, Black Athena: Vol. II The Archaeological and Documentary Evidence. (1993) pp. 232-233. cf. 378, 460, 462-465, 469, 471, 480, 494.



شكل رقم (٢٠): تمثال لإلهة ترفع ذراعيها وظهرت لأول مرة في الفن الميسوي وقد استوردت إلى قبرص في القرن الحادى عشر ق.م. وبقى هذا الطراز معروفاً في قبرص حتى الفترة الكلاسيكية ويعود هذا التمثال إلى الفترة المتأخرة من العصر الجيوميزى وغثر على تماثيل مشابهة في إنكوسى وكتيون وغيرها. والتمثال محفوظ بمتحف قبرص.



شكل رقم (٢١): الكوروس دو الراسن. وجد في نفس المعبد الذى عثر فيه على الإله دى الفرنس. وهذا المعبد اقيم
للإله الذى يحمى ساحم الحامس فى قبرص. وربما إحدى الراسين للذكر والآخرى للأنثى. ويعود هذا
النسأل لنهاية القرن الثامن وبداية القرن الحادى عشر ق م



شكل رقم (٢٢): تمثال الإله ذو القرنين وهو أضخم تمثال برنزي من القرن الثاني عشر ق.م عثر عليه في معبد إنكومي، وهو تمثال إله الخصوبة حيث يلبس غطاء للرأس به قرنان للتور. وهذا القناع كان يرتديه الكهنة. والتمثال محفوظ متحف قبرص.

نصح الفرعون ألا يبرم معاهدة مع الحثيين "أعداء آلاسيا"^(١). وفي خطابات أخرى من ملك آلاسيا إلى فرعون مصر كانت التبنون التجارية هي المحور الرئيسى. فمن أهم هذه الخطابات نعلم أن أحد ملوك آلاسيا طلب من الفرعون ذهباً وفضة وأباريق زيت من النوع الممتاز وخيولاً وعربات وسريراً من خشب الأبنوس المرصع بالذهب وملابس نسائية. . الخ وكانت تلك البضائع تستورد من مصر فى مقابل النحاس ومنتجات أخرى من الصناعات المعدنية ومنتجات العاجات . ولقد طلب أحد ملوك آلاسيا من أمحتوب الثالث (١٤٠٢ - ١٣٦٤ ق.م) أن يعيد ثروة أحد التجار القبارصة بعد أن كان قد مات فى مصر . وفى أحد الخطابات ورد أن مبعوثاً لفرعون مصر وصل إلى آلاسيا واضطر للبقاء هناك لمدة ثلاث سنوات لأن الأيدى العاملة فى مناجم النحاس نضبت حيث أن الإله نرجال Nergal Sprm قد قتل جميع الرجال، وهو مايشى بوقوع وباء حصد الناس حصداً . وربما تفتى هذا الوباء بعد زلزال مدمر احتاح الجزيرة بما فيها إنكومى حوالى ١٣٧٥ - ١٣٥٠ ق.م، أو ربما تكون هذه إشارات إلى غزو أجيبى من الغزوات والهجمات الكثيرة التى تعرضت لها آلاسيا .

ويرى جلوتز G. Glotz أنه لايمكن أن نستدل من عمق العلاقات بين مصر وقبرص على أن هذه الجزيرة كانت ولاية تابعة لمصر . إذ كانت الوفود القبرصية مثل نظيرتها الكريتية تعامل بما لا يوحى بأنها وفود من ولاية تابعة لمصر جاءت لتؤدى واجبات الطاعة والولاء أو لدفع الجزية . ولكنها وفود تجارية جاءت لعقد صفقات لتبادل المنتجات والمصنوعات^(٢) . من خلال دراسة وفحص طبيعة المنتجات المصرية التى تم العثور عليها فى المواقع الأثرية بقبرص وتؤرخ بحوالى ١٤٠٠ ق.م يستنتج العلامة كاراجيورجيس أن العلاقات المصرية - القبرصية توقفت بعد أن أصبحت أوجاريت تابعة للحيثيين . فالتجارة بين الطرفين كانت تتم عبر هذا الوسيط . ويؤكد كاراجيورجيس أن قبرص نفسها صارت جزءاً من الامبراطورية الحيثية فيما بين ١٤٠٠ - ١٢٠٠ (أو ١١٩٠) ق.م وأن أهل آلاسيا دفعوا الجزية ، وهذا أمر قابل للجسدل على أية حال .

كانت قبرص تصدر النحاس والمصنوعات الححاسية إلى الدول المجاورة التى اكتشفنا فى بعضها أيضاً الفخار القرصى من العصر البرنزى الوسيط . وعرفت قبرص باسم آسى Asy أو آلاشية Alashiya واشتهرت بالنحاس . وحوالى ١٦٠٠ ق.م صدر الفخار إلى الخارج حيث كانت التجارة الداخلية قد ركدت بعض الشئ . وبرزت كل من إنكومى والموقع المسمى الآن هاله سلطان تيكى باعتبارها الموانئ التجارية المراكز الاقتصادية . وعطت هذه الأسماء على أسماء مدن أخرى سابقة مثل كالو بيدا ولايثوس فى فترة العصر البرنزى الوسيط (١٧٢٥ - ١٦٥٠ ق.م) .

V. Karageorghis, Cyprus from the stone Age to the Romans. (1982). p. 67

G. Glotz, The Aegean Civilization, 1925 (1968), pp. 207-208.

(١)

(٢)

واستمرت العقائد الدينية من الحجر البرنزى المبكر إلى الوسيط . وهذا ما أثبتته الحفريات الحديثة حيث تم العثور على تماثيل لأطفال، وترمز هذه التماثيل للخصوبة وعثر على تماثيل أخرى لصور العشيقات والخدم المدفونين مع الميت . وهى تقلد النماذج السورية وربما يصور بعضها عشزوتى (Astarte) = Ashtoreth التى تعد الأصل الشرقى للإلهة الاغريقية القبرصية أفروديتى Aphrodite^(١) . ويلاحظ أن البطل الإغريقى هرقل فى قبرص يجمع بين عناصر اغريقية وفينيقية (ملقوت) مع بعض سمات مصرية (الالة بس)^(٢)

لقد ثبت من حفريات لايثوس وآثارها من العصر الجيومترى أن العبيد والخدم كانوا يقدمون بوصفهم قرابين ويدفنون مع سيدهم فى طقوس خاصة تقام عند مدفنه بما يوحى بالنقل المعنويات الشرقية بوجود حياة أخرى بعد الموت إلى قبرص . وفى كورينوس التى احتلها الأرجيون (١١٩٠-١١٥٠ ق.م) عثرنا على مايدل على وجود عادة حرق الموتى ولاسيما فى النار كالوريزيكى (١٠٥٠-٩٥٠ ق.م) جنباً إلى جنب مع الدفن تحت الأرض . وهذا ماحدث فى بلاد الإغريق وآسيا الصغرى . فهو أمر غير مستحدث وإن قامت خلافات فى رأى بين فارنل Farnell ورود Rohde وغيرهما حول أصول هذه الطقوس^(٣) بيد أن هناك بعض الباحثين الذين يعتقدون بأن حرق الموتى جاء إلى بلاد الإغريق من قبرص أو سوريا أو آسيا الصغرى . وعلينا أن نربط كل هذا بمراسم الدفن فى ملاحم هوميروس ، فمما لاشك فيه أنها وفدت إلى بلاد الإغريق فيما بعد العصر المكنسى الذى تتحدث عنه هذه الملاحم وليس قبله، وهذا مايكشف عن

(١) عن أفروديتى وألقابها ومعابدها وطقوس عبادتها راجع:

[Greek] Hatzioannou, Vol. B. pp. 256 ff.

[Greek] Karla, Parousia (1991/ 1992) pp. 22- 27.

A.G. Orphanides, "Bronze Anthropomorphic figurines in the Cesnola Collection at the Metropolitan Museum of Art" 20 (1983). SIMA

Nancy Joan Skon- Jedele, "Aigyptiaka" A catalogue of Egyptian and Egyptianizing objects excavated from Greek Archeological sites ca. 1100- 525 B.C. With Historical Commentary. Ph.D. 1994. University of Pennsylvania.

أما عن هرقل - ملقوت والمصادر والمراجع حول هذا الموضوع فانظر:

[Greek] Ahmed Etman, pp. 23- 68.

L.R. Farnell, Greek Hero- Cults and Ideas of Immortality Oxford 1921

E. Rohde: Psyche. The cult of Souls and Belief in Immortality among the Greeks. Transl. from the 18th ed. by W.B. Hillis London. 1925.

وراجع:

أحمد عثمان، "طبيعة الروح وحياة القبور فى الفكر الإغريقى" مجلة "إبداع" السنة ١٢ العدد (مايو ١٩٩٤)

ص ١٣-٢٢.

منيرة عبد النعم كروان، العالم الآخر فى المسرح الإغريقى، دار المعارف ١٩٩٣، ص ٩- ٥٤

"الخلط الزمني anachronism"^(١) عند هوميروس كما أنه يجمع بين بلاد الإغريق والجزيرة القبرصية.

ورد في أحد المصادر المصرية القديمة عن شخص رأى رؤيا العين الحياة فى قبرص أن الناس فى آلاسيا يمثلون شعباً واحداً لا يفهم المصرية القديمة ولا السورية، وعاشت فى المدينة أميرة اسمها هيتب Heteb التى أنقذت البحارة السوريين حتى لا تعطى فرصة إلى ملك بيلوس = جيبل أن يقتل بحارة آلاسيا انتقاماً . وكان السوريون هم الذين قادوا سفينة كان على متنها الكاهن المصرى وينامون Wenamon وتحطمت عند شاطئ قبرص^(٢).

هذا وقد أورد ويلسون J.A. Wilson فى الكتاب الذى أشرف على نشره بريتشارد J.B. Pritchard نص هذه الرحلة بعنوان "رحلة" وينامون إلى لينيقيًا" ويقول مقدماً لها إنها تبدو وكأنها تجري فى جو الحكايات ولكنها تتحدث عن سلسلة من الشخصيات والأحداث الحقيقية مما يدل على أنها تستند إلى قاعدة تاريخية. كان وينامون كاهناً فى معبد آمون بالكرنك أرسل إلى الساحل الفينيقي وبالتحديد بيلوس للحصول على أخشاب للسفينة المقدسة للإله. وتعود البردية التى حفظت هذا النص إلى القرن الحادى عشر ق.م. أى إلى أوائل عصر الأسرة الحادية والعشرين. عثر عليها فى الحية بنى سويف أى مصر الوسطى وهى محفوظة بمتحف موسكو وجاء فى خاتمة النص الذى وصلنا.

وهكذا وضعنى على السفينة وأرسلنى فى عرض البحر بعيداً عن الميناء (بيلوس) . وألقت بى الرياح على أرض آلاسيا (آلشيا). فالتفت جموع من أهل هذه المدينة تريد قتلنى. ولكنى تمكنت من شق طريقى بالقوة وسط صفوفهم وذهبت إلى حيث تقيم الأميرة هيتب Heteb حاكمة المدينة. قابلتها عندما كانت تهم بالخروج من أحد منازلها لدخول منزل آخر لها.

قدمت لها التحية وسألت الواقفين من حولى أليس فيكم من يفهم المصرية ؟ فقال أحدهم "نعم أنا أفهمها فقلت له: أخبر سيدتى أننى قد سمعت عندما كنت لأزال بعيداً فى طيبة، مقام آمون، أن الظلم يحدث فى كل مدينة وأن العدالة مصوبة فى آلاسيا. ولكنى أرى أن الظلم يقع هنا كل يوم" فقالت "ماذا معنى بهذا القول ؟". فأخبرتها قائلاً "إذا كان البحر العاصف والرياح قد

(١) أحمد عثمان، "الزمن المأساوى فى الفكر الإغريق"، "ألف مجلة البلاغة المقارنة"، (الجامعة الأمريكية بالقاهرة) عدد ٩ (١٩٨٩)، ص ١٧٣ - ١٨٨.

لطفى عبد الرهاب، "عالم هوميروس"، مجلة "عالم الفكر" الكويتية، المجلد الثانى عشر، عدد ٣ (١٩٨١) ص ١٣ - ٥٦.

نفس المؤلف، اليونان، مقدمة فى التاريخ الحضارى. دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية ١٩٩١، ص ١٧ - ٧٠.

G. Hill, A History of Cyprus, Cambridge University Press Vol. I. pp.

(1989-1957), 425 ff.

Dikaos, Enkomi, I pp. 533 - 4.

أَلَقْتُ بِي عَلَى أَرْضِكَ فَلَا تَدْعِيهِمْ يَأْخُذُونَنِي لِأَنَّهُمْ يَنْوُونَ قَتْلِي، إِنْنِي رَسُولُ إِلَهِ آمُونَ... وبالنسبة لبجارة أمير بيلوس فاستدعت الناس فلما وقفوا أمامها قالت لي "إقضى ليلتك"^(١).

ولعل ورود الإشارة إلى أن أميرة هي التي كانت على رأس حكومة آلاسيا يوحى باستمرار النظام الأمومي الذي ظلت له آثار باقية في ملاحم هوميروس وفي أنظمة الدويلات الإغريقية وكذا الشرقية. ومن ثم يكون أمراً عادياً في قبرص إبان القرن الثاني عشر ق.م أن تحكم آلاسيا امرأة. وهل كان بجارة بيلوس السوريون فينيقيين؟ هذا هو المرجح وقد يكونوا من أحفاد "أناس البحر". ومن المؤكد على أية حال كما يفهم من هذه المصادر أن آلاسيا إما مدينة في قبرص أو هي قبرص برمتها. وفي بعض المقابر شمال غرب سلاميس تم العثور على آنية سورية بعضها يقلد الأباريق الكنعانية جنباً إلى جنب مع آنية كريتية وموكينية (١١٠٠-١٠٥٠ ق.م). وهذا الاختلاط بين الثقافات الشرقية والإغريقية في آلاسيا المدينة أو الجزيرة هو السمة المميزة لقبرص منذ القدم وإلى يومنا هذا.

وتشير كل الدلائل إلى أن نظام الحكم في آلاسيا كان ملكياً استبدادياً من الطراز الشرقي العتيق. وكان البلاط الملكي هو مركز الحياة السياسية والاقتصادية بل والإدارية والدينية والعسكرية. وهذه هي الصورة السائدة لنظام الحكم في العالم الموكيني. وليست هذه محاولة تعسفية لتلفيق الحقائق التاريخية، فالعالم الموكيني نفسه كان على علاقة وثيقة بالشرق. حتى أن بعض العلماء يذهبون إلى القول بأنهما في الواقع عالم واحد. أما علاقات آلاسيا ببحر إيجه فهي قديمة ويشهد بذلك زوج من دروع الساق البرنزية مصدرها هو إنكومي، وعثر عليه في منطقة أرجوس ويورخان بالقرن الرابع عشر ق.م أي العصر الموكيني أو الهيللادي المتأخر. وكل ذلك يدل على أن آلاسيا-قبرص قد بدأت تخرج من عزلتها.

ولعل الدور المهم الذي إطلعت إنكومي-آلاسيا سياسياً وثقافياً واقتصادياً وهو الذي جلب عليها في النهاية سلسلة من الكوارث التدميرية المتتالية. بدأت السلسلة من كارثة الغزو الذي قام به الهكسوس في القرن السادس عشر ق.م ثم توالى الكوارث وكان أحدثها ما وقع فيما بين ١٢٢٢-١١٩٠ ق.م على أيدي "أناس البحر". وكانت الضربة القاصمة للظهر الزلزال الذي وقع عام ١٠٧٥ ق.م. وحطم هذا الزلزال الميناء وحرك الشاطئ ناحية الشرق. وبالتدريج هجر السكان الموقع القديم محل إقامتهم، واتجهوا إلى موقع جديد يصلح لأن يستغل ميناء. وبنوا مدينتهم الجديدة سلاميس في منتصف القرن الحادي عشر ق.م.

يقول ويلسون في الكتاب المشار إليه سابقاً إنه في النصف الثاني من الألف الثانية ق.م. عجت منطقة حوض البحر المتوسط الشرقية بالحركة. إذ هبت حشود غفيرة من أناس لا وطن لهم على السواحل وطردوا السكان الأصليين أو اختلطوا بهم. هذه الهجرات هي التي أنهت الحضارة

J.B. Pritchard (ed.), The Ancient Near East. An Anthology of Texts and Pictures. Princeton University Press. 1958. pp. 16-24

(١)

المنوبة فى كريت، وأسهمت فى تشكيل السكان التاريخيين فى بلاد اليونان وإيطاليا وقضت على الامبراطورية الحيثية وألقت بالفلسطينيين إلى أرض كنعان. وفى السنة الثامنة من حكم رمسيس الثالث (حوالى ١١٨٨ ق.م) صدهم هذا الفرعون من التوغل فى وادى النيل الخصب. ولكن امبراطورية مصر الآسيوية تلاشت بعد ذلك بقليل. لقد سجلت هذه الأحداث على معبد رمسيس الثالث فى مدينة حابو بالأقصر وجاء فى النقش هناك:

"فى السنة الثامنة تحت حكم عظمتي (رمسيس الثالث)... حاكت الدول الأجنبية مؤامرة فى جزرهم. وعلى الفور أزيلت أراضيهم وبعثت. فلا أرض تستطيع أن تقف فى وجه أسلحتهم وجيوشهم سواء من حاتى (= الامبراطورية الحيثية) أو كودى (= كيليكا وسوريا) أو كاراشيش (مدينة على الفرات) أو أرزاوا (= فى كيليكا) وآلاسيا (قبرص)..."^(١)

كانت إنكومي - آلاسيا من أهم مراكز الحضارة، إذ عثر بها على معبد صغير لإله شاب ذى قرنين من الطراز الشرقى - الإغريقى - قيل أنه نيرجال Nergal (Sprm) إله العالم السفلى أو أبوللو ريشيف Apollo Reshef^(٢) أو أبوللو ذو القرون Apollo Keratas أو أبوللو إله آلاسيا Alasiotas. وهو يجسد الخصوبة بالمفهوم الشائع فى الشرق.

فإذا كان هو أبوللو ذو القرون، فرمى وفد إلى قبرص مع الآخيين القادمين من أركاديا فى القرن الثالث عشر ق.م.

وإلى الشرق من هذا المعبد عثر على معبد أصغر اكتشف فيه تمثال صغير لإلهة يبدو أنها زوجة الإله السابق أو رفيقته على نحو أو آخر. ويبدو أن فكرة "الزواج المقدس" (hieros gamos) تعود إلى مفهوم ثنائى أو انشطارى ساد فى الأساطير القديمة المتعلقة بالخلق والتكوين والتوالد. ومن المكتشفات الأثرية فى إنكومي - آلاسيا "إناء زيوس" والذى وفد إلى المكان من بلاد الإغريق الموكينية فى القرن الثالث عشر أو القرن الثانى عشر ق.م، حيث كان العالم الموكينى يسعى للتوسع شرقاً بتأسيس دويلات على الساحل الآسيوى. وفى هذا الإطار "فهم الحرب الطروادية ١١٨٤ ق.م. يمسك الإله على هذا الإناء بميزان القدر ذى الكفتين"^(٣). وهذا مفهوم شرقى مصرى آخر يربط بين إنكومي - آلاسيا والشرق المحيط بقبرص من جهة، والعالم الموكينى الإغريقى من جهة أخرى.

وبدأ الفخار الموكينى المرسوم يصل إلى قبرص منذ ١٤٥٠ ق.م، ولاسيما بعد سقوط كنوسوس فى ١٣٨٠ ق.م. ويحمل بعض هذه الآنية ملامح الشرق الأدنى مثل العربة ذات

^(١) Ibidem, pp. 185 ff.

^(٢) Ibidem, pp. 68, 190, 216

^(٣) قارن ماورد عند هوميروس فى "الإلياذة" الأنشودة ٢٢ أبيات ٢٠٩-٢١٢، الأنشودة ١٦ أبيات ٦٥٦-٦٨٨، الأنشودة ١٩ أبيات ٢٢٣ ومايليها، الأنشودة ١١ أبيات ٥٠٩ ومايليها، الأنشودة ١٤ أبيات ١٩ ومايليها، الأنشودة ١٨ أبيات ٦٩-٧٥.

العجلات الستة بدلاً من العجلات الأربعة الموكينية . ويبدو أن آتية خاصة كانت تصنع فى موكينساى خصيصاً للتصدير إلى قبرص والشرق الأدنى . ولقد عثر على هذه الآتية فى إنكومى - آلاسيا وكتيون وأوجاريت رأس شجرة وغيرها . وعثر على إناءين من الفضة بيد من العظم فى إنكومى وهما يشبهان إناء عثر عليه فى دندرا Dendra، وآخر فى إنكومى يذكرنا بنموذج فى فافيو Favio . وكل ذلك يشير إلى صناعة تعددين الفضة التى بدأت تزدهر فى إنكومى . ومن المكتشفات الأثرية التى عثر عليها فى الحفريات فى إنكومى تلك المنازل الشاسعة المبنية من كتل حجرية مربعة فى القطاع الجنوبى من المدينة . وتحت أرضية أحد المنازل عثر على لوحة فخارية محروقة تحمل نقشاً طويلاً بخط الكتابة القبرصية المينوية التى لم تفك طلاسمها بعد . وتؤرخ المباني بما بعد العصر الموكينى، ويعتقد أنها تنتمى إلى "أناس البحر" . وهم إما الإيجيون أو شعوب أخرى من شرق البحر المتوسط الذين غزوا آلاسيا عام ١٢٢٢ ق.م . وفى عام ١٩٧٢ عثر على درجتين من درع وقالي، وهو الأول من نوعه فى قبرص ويشبه الدروع التى جاءت من بحر إيجة والشرق الأدنى . فهذه المناطق تشابة حضارتها مع حضارة إنكومى - آلاسيا بما فى ذلك فنون الحرب وأدواتها .

إن بناء الأسوار الكيكلوية الضخمة من كتل حجرية مربعة شائع فى حضارة كتيون ومآء باليوكاسيون وربما أيضاً فى منطقة هالة تيكى وباليوبافوس . ويعتقد أن هذه الفنون قد دخلت قبرص على أيدى بناء ماهرين قادمين من الأناضول وأوجاريت وقت وصول الآخين إلى قبرص حوالى عام ١٢٠٠ ق.م بعد تدمير أوجاريت .

يبدو أن علاقات قبرص بالدول الأخرى قد بدأت تنشط فى العصر البرنزى المبكر . وهذا مايتضح من الإكتشافات . الأثرية فهناك إبريق من الفخار الأبيض السورى وجد فى قونوس، وهناك إبريق آخر مماثل عثر عليه فى موقع مينوى مبكر . وثالث عثر عليه فى لايشوس ويعود للعصر المينوى الأوسط . وتم العثور كذلك على شفرات خنجر كريتى فى لايشوس، وآخر فى قونوس وبرجعان لنفس الفترة . وعثر على مواد أثرية مصرية فى سوتيرا وكامينوديا وغيرهما . وهناك رواية تقول إن الملك الأكادى سارجون الأول (٣٣٤٦ - ٢٢٩١ ق.م) قد منح عباب بحر العرب ووصل إلى قبرص وكريت^(١) .

إن الإكتشافات الأثرية الحديثة فى منطقة غرب مسجد هالة سلطان تيكى بالقرب من لارناكا وبحيرتها المالحة والتى تعود للعصر البرنزى المتأخر لها أهمية خاصة من حيث علاقات قبرص

Pritchard, op. cit., pp. 85-86 cf. 120, 199, 195-198.

S. lloyd, The Archeology of Mesopotamia, 1978, p.138.

Mellaart, op. cit., pp. 92, 167-169.

حيث يقول هذا الباحث (ص ١٦٧): "فى هذا العصر ازدهرت حركة الإستكشاف والتجارة ومن ثم فليس مدهشاً أن تظهر فى الآثار أول صورة للسفن (فى منطقة الشرق الأدنى)..... وظهرت صور مماثلة فى آثار جزر الكيكلاديس (باليونان) وبعد ذلك فى كريت ويولكوس Iolkos فى ثيساليا وهو البناء المشهور فى الأساطير حيث منه أبحرت السفينة أرجو" .

بكل من كريت وسوريا وفلسطين (كنعان - أوجاريت) . ويصورها إناء مينيوى . وإباريق كنعانية ، وآنية عليها رسوم للنخيل والحيوانات ، وإناء فضي عليه نقش كنعاني مطول . ولابد من الربط بين هذه الآنية وإناء قبرصى يحمل رأس ثور ويتمى لنفس الفترة وعثر عليه فى أوجاريت ، فربما كان قد صنع فى قبرص تلبية لطلب من عميل سورى تجارى يقطن الساحل . وعلى أية حال فإن قبرص هكذا تبرز بوصفها مركزاً للتبادل التجارى والثقافى مع أوجاريت . ونفس الشيء يقال عن مصر حيث عثر فى نفس المكان على جعران وأحجار خاصة بالألعاب . ولكن التعامل مع مصر تلقى ضربة قاصمة وتعطل عندما استولى الحيثيون على أوجاريت . وفى هالة سلطان أيضاً تم اكتشاف خاتم فضي وختم من الحجر الأخضر وكلها من أصل حيثي وتدخل فى باب الدلائل الأثرية على سيطرة الحيثيين على قبرص بعض الوقت . وهذا ماورد فى بعض النصوص الحيثية والشرقية الأخرى . وتم الكشف فى إيداليون على أبريق مزينة بأشكال ثلاثية ونصف دائرية وهو شكل معروف فى الآنية الفخارية الآخية والفلسطينية (Philistine) ، مما يوحى بوجود حضارى ثلاثى آخى (موكىنى وإيجى) ، وقبرصى ، وسورى - فلسطينى ، بل ينهض دليلاً على وجود مستوطنة أقامها أهل شاردانا وغيرها من جنوب سوريا فى قبرص بعد تدمير أوجاريت وبعد طرد "أناس البحر" من دلتا النيل . ويبدو أن مستوطنى شاردانا قد تحركوا بعد ذلك من قبرص إلى ساردينيا فى البحر المتوسط . أما الدرع الذى اكتشف فى إنكومى لمصدره فلسطين وشاردانا . وعثر على خوذات ذات قرون تشبه الثور تم العثور عليها فى معبد إنكومى ، فيمكن القول بأنها خوذة محارب من شاردانا مقيم فى قبرص . كما يمكن أن يستخدمها محارب آخر مهاجر إلى قبرص ، لأن هذه الخوذة لا تختلف عما هو شائع من أسلحة فى حوض البحر الأبيض المتوسط الشرقى . وإذا صح القول بأن قرون الثور - موضوع النقاش فى الخوذة - له علاقة بالقرون المطلية ذهباً والموجودة فى معبد الإله ذى القرون فى إنكومى ، فهو إذن قد يكون جزءاً من رأس الثور الطقسى ومن ثم فهو يشبه القرون التى اكتشفت فى المقابر الموكينية . وهناك تفسير آخر وهو أن هذه القرون تمثل خوذة لتمثال انثروبومورفى (ناسوتى) لإله ما معروف على آثار قبرصية من النصف الثانى من القرن الخامس عشر ق.م . وكل ذلك يقودنا مرة أخرى إلى الآلهة ذات القرون فى جنوب سوريا ، ولاسيما فى رأس شمرا - أوجاريت ، وفى لبنان والأناضول ومن بينها الإلهة الخاربة فى وضع التصوير وتؤخذ على أنها ريشيف Reshef أو ريل . إن قرن الثور من إنكومى إذن أخذ على أنه جزء من قناع يلبس أثناء تادية طقوس العبادة فيمكن مقارنته بمجموعة تماثيل قبرصية قديمة تمثل بشراً مقنعين .

تقول أحدث الدراسات أن كيفتيو Keftiu أو كافتور Caphtor أصل الفلسطينيين Philistines الذين هاجروا إلى فلسطين فى أوائل القرن الثانى عشر ق.م لا يمكن أن تكون كريت أو كيليكييا ، ولكنها قد تكون على الأرجح قبرص وبالتحديد الجزء الجنوبي الشرقى . فلقد لجح سزانج Strange فى أن يجعل من نظرية كيفتيو - قبرص شيئاً معقولاً دون أن يحدد نهائياً احتمال أن تكون كريت . ومن المحتمل أن تكون لقبرص عدة أسماء فى ذلك الزمان . ومن الجدير بالذكر أن النقوش القبرصية من العصر البرنزى شحيحة ، ولاسيما فيما يتصل بكيفتيو وآلاسيا أو

فيما يتصل بإسم قبرص على نحو عام . ويبد أن سترانج يورد نصاً يعود للقرن الثامن عشر ق.م .
 وفحواه أن كافتور كانت بلداً أو دولة في البحر المتوسط ولها علاقة تجارية وثيقة مع مابين النهرين
 وأوجاريت . ولقد استوردت كافتور القصدير والصفائح من الشرق وصدرت لهما للعالم الموكيني .
 ولذلك على أولئك الذين كانوا يعتقدون أن القصدير قد استورد من جهة الغرب - إسبانيا أو
 بريطانيا - إلى قبرص أن يراجعوا أنفسهم . وهذا مايساعد كثيراً في اعتبار أن كافتور هي قبرص
 الواقعة على الحدود الشرقية للعالم الموكيني . وطبقاً لما جاء في نصوص مصرية قديمة فإن كيفتو تقع
 إلى الغرب من ساحل مصر الشمالي، وإلى الغرب من الساحل السوري الجنوبي وهكذا يمكن استبعاد
 كل من كيليكيا وكريت ليقى الاحتمال الأقوى وهو أن كيفتو هي قبرص^(١) .

وكانت لغة كيفتو هي خط الكتابة LinearA التي لم يثبت أنها استخدمت خارج كريت،
 ولا خارج العالم القبرصي المينوي . وكانت معروفة في أوجاريت . وفي مشاهد من القرن الخامس
 عشر ق.م على قبر رخمير Rekhmire بالأقصر يستبطن أن صانعيها اعتبروا قادة كيفتو من بحر
 إيجه وسوريا وفلسطين ، وهذا مايعضد نظرية أن كيفتو هي قبرص لأن صور القبارصة في القرن
 السادس عشر تظهر في طراز سوري فلسطيني، فمن المحتمل تماماً أن قبرص في العصر البرنزي
 كانت تحمل أكثر من اسم . ولقد ورد اسم Kyprios في نصوص كريتية وموكينية على أنه اسم
 لشخص يعمل في تجارة الزيتون والصوف .

John Strange, Caphtor, Keftin, Leideu Brill 1980.

F.J. Vercouter, L'Egypte et le monde égéen préhellénique, Le Caire 1956, pp.
 114 ff, 369 ff.

٣ - رسوم مقومات الهيلينية القبرصية

يمتد العصر البرنزى الوسيط من ١٨٠٠-١٦٠٠ ق.م (أو من ١٩٠٠-١٦٥٠ ق.م)، وتمثله بعض المواقع التي تشير إلى أهمها هنا . حيث عثر في آغيا إيريني Agia Eirene على آنية بيضاء عليها رسوم، كما عثر على بعض التماثيل الطقوسية وأعمال تحت أخرى . وفي تومبا توسكور Tomba Tou Skourou بالقرب من مورفو (٢٠٠٠-١٦٥٠ ق.م) عثر على أشياء أخرى، وكان من بينها بيض النعامة . وفي آغيا باراسكي Agia Paraskevi جنوب شرق ليقوسيا توجد مقابر عثر فيها على آنية فخارية بيضاء عليها رسوم، وأخرى حمراء مصقولة . وفي تاماسوس Tamassos وفلاموزى فومارين Phlamoudhi - Voumarin اكتشف معبد فوق تل هناك . وكانت لايبسوس عاصمة منطقة الجنوب الغربى وميناء لتجارة النحاس والفخار . وفي كالوبسيدا Kalopsidha عاصمة شرق قبرص عثر هناك على منزل مكون من عشرة غرف، ثمانية منها مربعة تمتد بمحاذاة الفناء . وعثر هناك أيضاً على فخار أبيض عليه رسوم، ووجدت بعض الخطوط الكتابية غير المعروفة .

وفي آغيوس سوزومينوس Agios Souzomenos ونيوفيكلا Nitovikla بمنطقة كارباس تم الكشف عن قلعة تنتمي للعصر البرنزى الوسيط، وهى رباعية التكوين المعماري من الطراز السورى-الفلسطينى - الأناضولى، والذي اختفى مع نهاية العصر البرنزى الوسيط . ثم عاود ظهوره فى العصر البرنزى المتأخر باعتباره يصلح للدفاع فى مواجهة هجمات وغزوات من البحر .

وفى باليوسكو تيللا Palaeo Skoutella بمنطقة كارباس أيضاً عثر على أكوام من الركام والزراب فوق القبور، وهذه عادة شائعة فى سوريا وفلسطين . وفى كارمى باليولونا Karmi Palaeolona عثر فى أحد القبور على تحت بارز يمثل شكلاً إنسانياً ذا إحياءات مصرية . وفى الجنوب لم يعثر على أية تحصينات، مما يوحي بأن السلام كان يسود هناك فى مقابل القلاقل التي أرعجت الجزء الشمالى .

إن الاكتشافات الأثرية فى درومولاكسيا Dromolaxia (١٣٧٥-١١٩٠) أو (١٣٢٥-١٢٢٥) ق.م . تؤكد الوجود الموكينى فى قبرص وكذا علاقتها الوثيقة بسوريا وفلسطين ومصر . إذ عثر على آنية فخارية من تل اليهودية حيث تم استيراده من دلتا النيل . وهناك عثر أيضاً على فخار أحمر محروق من سوريا وفلسطين بالإضافة إلى إبريق مينو كريتى .

ومن أهم مستوطنات العصر البرنزى المتأخر فى قبرص مآء Maa بالقرب من أحد الخلجان فى منطقة بافوس . إنها من أقدم المراكز الإستراتيجية البكر التى أسسها الآخيون القادمون من بحر إيجه فى أواخر القرن الثالث عشر ق.م وذلك بعد تدهور الممالك الموكينية فى البلوبونيسوس . وتنتمى آثار مآء إلى ١٢٠٠ ق.م أو الربع الأخير من القرن الثالث عشر عندما

دمرت إنكومي . وعثر هناك على مبنى ضخم ينقسم إلى قطاعين متصلين ويحوى ٤٣ حجرة صغيرة . ولم يعد علماء الآثار يعتقدون أنه مرفق عام أو معبد فالأرجح أنه مقر الحاكم أو الشخصية الرئيسية بين أهل ماء . القطاع الجنوبي من المبنى هو الوحدة السكنية، أما القطاع الشمالى فهو ملحق يضم الوحدات التى تخدم القطاع السكنى .

بعد زلزال عام ١٠٧٥ ق.م هجر أهل إنكومي مدينتهم وقاموا بتأسيس سلاميس . ويقال إن الذى أسس معبد زيوس فى سلاميس هو تيوكروس بن تيلامون ملك جزيرة سلاميس باليونان وأسسها بعد حرب طروادة . وأصبح هذا المعبد هو المركز الدينى الرئيسى فى المنطقة وظل كذلك حتى العصر الرومانى . ومع أن أسطورة تأسيس سلاميس القبرصية ربما تكون تلفيقاً أثيقاً أثناء الفترة الكلاسيكية، فإنها على أية حال تحمل بذرة الحقيقة التاريخية المتمثلة فى أن غزاة من بلاد الإغريق القارية والأناضول وصلوا إلى قبرص حولى ١٢٠٠ ق.م وعرفوا باسم "أناس البحر"، ولاسيما أن الأسطورة تذكر أن بيلوس Belos ملك صيدا ساعد تيوكروس فى غزوته التى استهدفت إحتلال سلاميس . وفى منتصف القرن الحادى عشر بزغت المدينة الجديدة - التى كانت مدافنها خارج الأسوار - وكانت ميناءً رائعاً ازدهرت فيه التجارة وتوسعت كما تدل على ذلك الاكتشافات الأثرية المتتالية^(١) .

للاوجود أسطورة اغريقية لتأسيس كيتيون Kition . وبعد دمار زلزال ١٠٧٥ ق.م ظلت معابدها نشطة وحيوية حتى عام ١٠٢٥ ق.م وظلت مدافنها تستخدم حتى عام ٩٥٠ ق.م وكانت خارج أسوار المدينة من ناحية الغرب . وفى معبد كيتيون عشر على تماثيل صغيرة لآلهة ذات ذراعين مرفوعتين إلى أعلى . وعثر هناك على أطباق وأقعة تستخدم فى الطقوس وكانت توضع فى آنية bothroi إلى جوار المعبد .

يمتد العصر الحديدى فى قبرص من ١٠٥٠ - ٧٠٠ ق.م وفى غضون ذلك وقعت هجرات دورية من البلوونيسوس وبحريجة إلى قبرص . وفى ذلك العصر كانت المراكز الحضارية المهمة هما سلاميس وبلاطانى Platanى ولايثوس وكارافاس Karavas وأرناذى Arnadhi وكوريون وباليوبافوس سكاليس وكالوريزيكى . ومن حيث الفن يطلق على هذا العصر لقب الجيوميتري (الهندسى) ولقد خلف أروع النماذج فى حضارة قبرص الإغريقية بدايات القرن الثامن ق.م ويمثل عصراً جديداً فى زخرفة الآنية القبرصية باستخدام صور البشر والحيوانات والطيور والسماك . فعلى سبيل المثال وصل لنا إناء يسمى هابارد Hubbard amphoreus عثر عليه فى بلاطانى ويؤرخ . وفى كيفالو فريسو Kephalo vryssو عثر على تمثال صغير يمثل ثوراً فى هيئة رجل وعلى ظهره عدل الخرج أو السرج . وهناك رسم آخر يذكرنا بأسلوب بيكاسو السريالى فهو

(١) قارن أعلاه

تصميم حر وهندسى لشور أحر يشم زهرة اللوتس مرسوم على إناء من أرناذى . وكل الإكتشافات الأثرية الفنية من هذه الفترة تنضح بطراحة فى الأساليب ومستوى جمالى رفيع معبرة عن حضارة متجددة قائمة على استخدام الحديد الذى أحدث ثورة تقنية^(١). وحدثت هذه الطفرة الصناعية حوالى عام ١٠٥٠ ق.م وإن سبقتها بعض الإرهافات . ومع أن البدايات كانت محلية وتجلت فى صناعة سيوف حديدية^(٢)، إلا أن القادمين من بحرإيجة هم الذين قفزوا بهذه البدايات القبرصية المحلية إلى ثورة حقيقية فى الفن.

من أغنى وأروع المكتشفات الأثرية من العصر الجيومترى الأول ما عثر عليه فى باليو بلفوس سكاليس فى مقابرها الموكنية ذات الدفن المتعدد فى حجرة رباعية، وكان الدفن تحت الأرض هو الأشيع مع ظهور بعض حالات الحرق . وعثر على مثابك برنزية وحديدية وبعض المشغولات الذهبية مثل خواتم الإصبع والأذن وما إلى ذلك من حلى نسائية . وعثر أيضاً على رسم يمثل أفعى ليرنا على طبق ضحل جيومترى أبيض مرسوم . وعثر أيضاً على Kalathos عليه رسم يمثل "عازف القيثارة" ربما يكون أورفيوس .

ويلاحظ أن الإتجاه السائد فى العصر الجيومترى القبرصى الثانى (٩٥٠ - ٨٥٠ ق.م) هو التزاوج أو التمازج بين ماهو هيلينى وافد وماهو قبرصى أصلى أو محلى، وهو اتجاه عميق الجذور فى التاريخ . لقد وصلت الصادرات القبرصية إلى اليونان وطالت جزيرة يوبويا - ليفكاندى وكذا أثينا - كيراميكوس ورودس - ياليسوس (Ialysos) والجزر الإثنى عشر المخاضية لساحل آسيا الصغرى بصفة عامة . وطالت كذلك كريت التى عثر فيها على مقاعد ثلاثية قبرصية، وكذا إناء برنزي يعود للقرن العاشر ق.م . تقريباً وعليه نقش فينيقى حفر فى كنوسوس . وعثر على إناء مماثل له فى - أثينا كيرا ميكوس ويرتبط بعبادة أفروديتى - عشروت ويعود للقرن التاسع ق.م .

وكل ذلك يعنى أن قبرص بدأت مرحلة جديدة فى تاريخها ، فلم تعد مستهلكة ومقلدة لما تستورده، بل صارت لها اسهاماتها وإبداعاتها التى تصدرها للخارج ، وفى إطار شرق البحر المتوسط وبحرإيجة والعالم الهيلينى على نحو خاص . إذ جنباً إلى جنب مع هذا الإلتصاق بعالم البحر الإيغى الهيلينى كانت هناك صلات لقبرص مع الشرق الأدنى . وتنعكس هذه الصلات فى مواقع إيجية مثل يوبويا - ليفكاندى . وكانت هناك تأثيرات قبرصية على الصناعات الفخارية فى العصر البروتوجيومترى فى كل من أثينا ويوبويا، ولكن هذه المؤثرات القبرصية نفسها تحمل نكهة حوض

[Greek] IEE Vol. B pp. 358-365.

(١)

(٢) كان السيف القبرصى الطويل المعروف منذ أوائل العصر الحديدي والسائد فى القرن الثامن ق.م. هو بالقطع حديث السيف الموكينى. وعثر على هذه السيوف فى سكاليس جنباً إلى جنب مع السيوف القصيرة. ومن أطول السيوف التى عثر عليها فى قبرص ما يبلغ طوله ٧٩,٧سم، عثر عليه فى إيداليون ويؤرخ بالعصر الجيومترى. وعثر على سيف آخر فى نيقوسيا بطول ٨٠,٨سم. ومؤخراً تم العثور فى سلاميس على سيف طوله ٩٢سم يعود للقرن السادس ق.م. وهذا السيف يعد علامة فارقة فى تاريخ صناعة السيوف من حيث الطول والسبك والوزن.



شكل رقم (٢٣): تمثال ضخم لإله أمانوس الذي يحسك بأسد من قدميه وسماه أهل أمانوس "مالك" (Malika) وأخذته اليونانيون على أنه مثيل هرقل.

البحر المتوسط الشرقي . وربما حمل هذه المصنوعات القبرصية تجار من هذه المنطقة أو من يوبويا الذين كانوا يزورون قبرص ويتزددون على الشرق الأدنى، وهم الذين فيما بعد أسسوا مستوطنة بوسيديون Poseideion أى المينا (وهى الآن المينا البيضاء وضاحتها صابوني) Al Mina فى سوريا . وكانت هذه المبادلات التجارية تشمل المصنوعات النحاسية والحديدية حيث كانت تصدر لليونان بما فى ذلك السيوف الحديدية .

إن السيف الطويل والضخم الذى عثر عليه فى نيقوسيا يعكس التطور الهائل الذى وقع فيما بين ٧٧٦ - ٧٠٠ ق.م فى العالم الهيلينى وبحر إيجة . ويرقى إن مجمل هذه التطورات إلى مستوى الثورة التى شملت على المستوى الأدبى والثقافى تبنى الأبيدية الفينيقية وازدياد عدد السكان ونشاط حركة الاستيطان وتأسيس المدن أو المستعمرات الجديدة فى آسيا الصغرى وجنوب إيطاليا وصقلية وانتشار نظام الدولة - المدينة Polis فى عالم البحر المتوسط . حدثت طفرة فى الصناعة، كما انتشرت المعابد والمهرجانات الهيلينية القومية ومنها على سبيل المثال الألعاب الأولمبية التى بدأت عام ٧٧٦ ق.م، ومن المرجح أن هوميروس عاش فى أواخر القرن التاسع أو أوائل الثامن من ق.م^(١)

إزدهر الشعر الملحمى فى قبرص إبان العصر الأرخى^(٢) كما هو الحال فى بلاد الإغريق . فقبرص مثلها مثل عدة جزر ومدن إغريقية زعمت بأنها مسقط رأس هوميروس . ذلك أن القبرصى ستاسينوس Stasinus (أو هيغيسياس Hegessias أو هيغيسينوس Hegessinos) كان شائعاً ومقبولاً على أنه مؤلف الملحمة القبرصية (Kypria) . فيما بعد عصر هوميروس . وهى ملحمة تعد فى ذاتها مقدمة للمحمة هوميروس "الإلياذة" وتسودها نغمة غائبة بمعنى الاعتقاد بأن لكل شىء فى الكون غاية ما . بل إنها ملحمة مقعمة بلغة أنجاز الاستعارية والأخلاقية (allegorical) وراجت روايات فحواها أن ستاسينوس هو زوج بنت هوميروس الذى وهبه "القبرصية" هدية زواج . فالعادة الإغريقية القديمة السائدة حتى الآن فى اليونان وقبرص الحديثين أن الفتاة هى التى تقدم هدية الزواج لعريسها ويسموننها dotta .

تقع القبرصية (Ta Kypria epe) فى أحد عشر كتاباً وتعالج مقدمات الحرب الطروادية أى زواج بيليوس من ثيتيس وحكم باريس الأير الطروادى فى مسابقة الجمال بين هيرا وأثينا وأفروديتى، ثم إختطاف هيلينى ثم بدايات الحرب الطروادية نفسها وتقف حيث تبدأ أحداث "الإلياذة" . وكانت القبرصية معروفة ومألوفة لدى كل من هيرودوتوس ويوريبيديس وأفلاطون وأرسطو وغيرهم وقد أجرت كسيد خريستو Xuda christou رسالة للدكتوراه فى جامعة أثينا عام ١٩٧٩ عن "الملاحم القبرصية Ta Kypria Epe ونشرت مع تعليق وفى الشذرات المتبقية فيها .

^(١) أحمد عثمان، الأدب الإغريق تراثاً إنسانياً وعالمياً. الطبعة الثانية. دار المعارف ١٩٨٧ ص ١٧-٨٥.

^(٢) العصر الأرخى archaic اسم يطلقه بعض المؤرخين على فترة من التاريخ الإغريقى تقع فيما بين القرن التاسع والسابع ق.م على وجه التقريب.

ولقد دافع هيرودوتوس أبو التاريخ عن نسبة ملحمة "القبرصية" إلى هوميروس نفسه، ومن ثم لا يمكن استبعاد هذه النظرية تماماً في حالة الإتفاق على وجود هوميروس نفسه ونسبة "الإلياذة" و "الأوديسيا" إليه^(١). وربما كانت "القبرصية" من الأشعار التي تنشأ في الأعياد الدينية ولاسيما في معابد أفروديتي - عشتروت (وتسمى في الأدب الإغريقي الكلاسيكي: القبرصية Kypria) وذلك في كيتيون وسلاميس وبافوس. أما معبد أفروديتي في بافوس فيرجع تاريخه إلى حوالي عام ١٢٠٠ ق.م. وكان معروفاً هوميروس (في القرن التاسع أو الثامن) الذي كان يصف مجتمع ذلك الزمان في ملحمة أي اجتماع الآخى أو الموكبى.

أما سلاميس القبرصية فوصفها مدينة تحميها الربة أفروديتي فلقد ورد ذكرها في النشيد الهومري العاشر. وفي النشيد السادس يذكر أن أفروديتي ولدت في قبرص وهي أسطورة شاعت في الأدب الإغريقي واللاتيني واستقرت تماماً. ويعتبر بعض النقاد أن "الأناشيد الهومرية" نظمت فيما بعد عصر هوميروس لتكون بمثابة مقدمات استهلالية (Pooimia) لإنشاد الملاحم الهومرية الطويلة. ولقد تم العثور على شذرات النشيد الهومري "إلى أفروديتي" في سولوى^(٢) Soloi مما يشي بأن هذه الأناشيد قد نظمت وأنشئت في قبرص أثناء المهرجانات والأعياد والباريات، وذلك قبل ظهور "دائرة الملاحم" Kyklos epikos التي كانت "القبرصية" واحدة منها^(٣).

ولقدت راجت نبوة في القرن السابع ق.م. قيل إنها جاءت على لسان الشاعر المعنى القبرصى يوكلوس Euklos، وفحواها أن هوميروس ولد في قبرص وبالتحديد في سلاميس. وكانت أمه فلاحه بسيطة تدعى ثيمستو Themisto وسواء صدقت هذه النبوة أم كذبت فإنها تصور الجو الهومري العام والخيوط بالحياة في مدينة سلاميس القبرصية، كما تعكس بوضوح أن إغريق قبرص كانوا يشعرون ويفخرون بأغريقيتهم وبأنهم جزء لا ينفصل عن العالم الهيلينى منذ ذلك التاريخ المبكر، وعلى أية حال فلقد نفى العلامة اليونانية كيرياكرس خاتزىواليس في بحث مفصل أن يكون هوميروس من سلاميس ولا من قبرص كلها^(٤).

οι δ αλλοι περι ενα ποτοπι και πεπι ενα χρονον και μιαν
πραξιν πολυμεπη, οιον ο τα Κυπρια ποιησας και την μικραν
Ίλιαδα . τονγαρουν εκ μεν Ίλιαδος και Όδυσσειας μια τραγωδια
ποιειται εκατερης η δυο μιναι, εκ δε Κυριων πολλαι .

[Greek] Xuda Christou, passim. Cf. Herodot. II.

(١)

117.

وراجع أحمد عثمان، الأدب الإغريقي، ص ١٧-٢٩.

SCE III pp. 627 ff.

(٢)

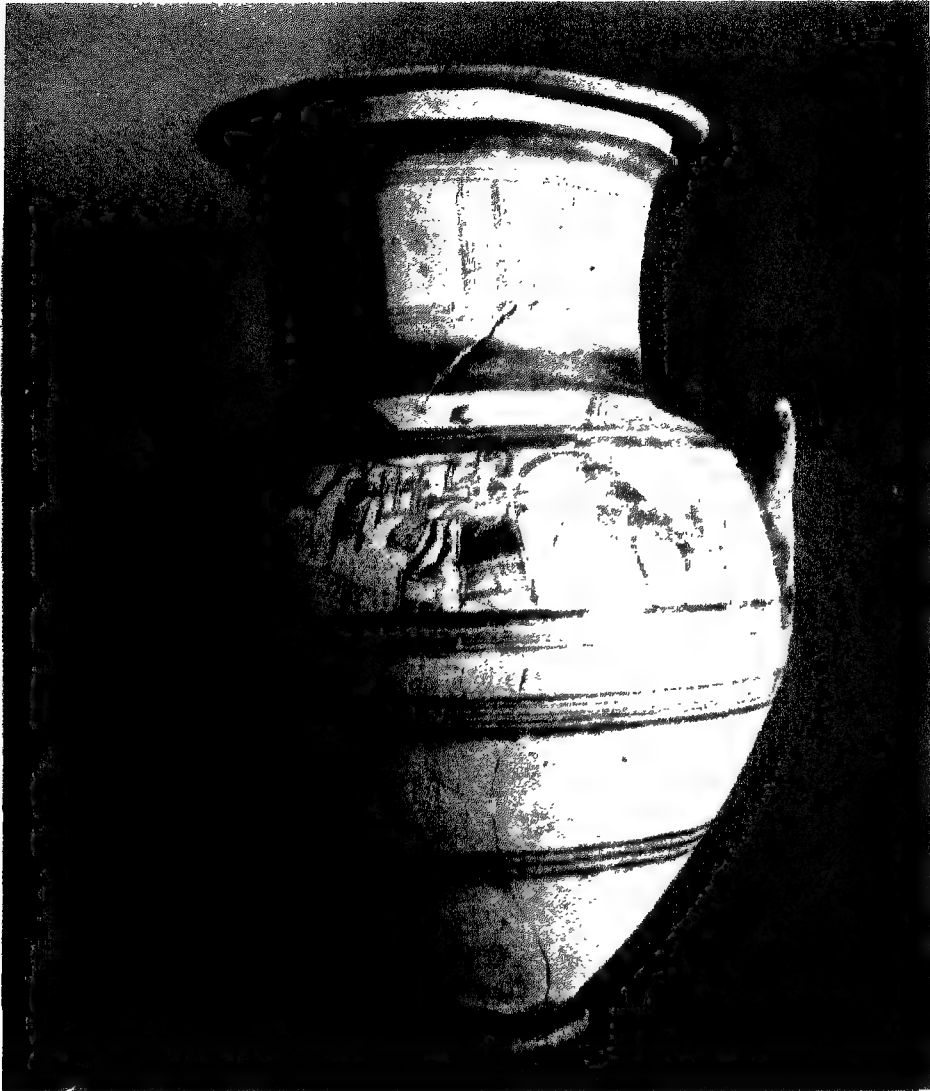
cf. Zeitchr. für papyrolog. V. Epigr. IV 2 (1969) pp. 94-100.

أحمد عثمان، الأدب الإغريقي ص ٨٢-٨٥.

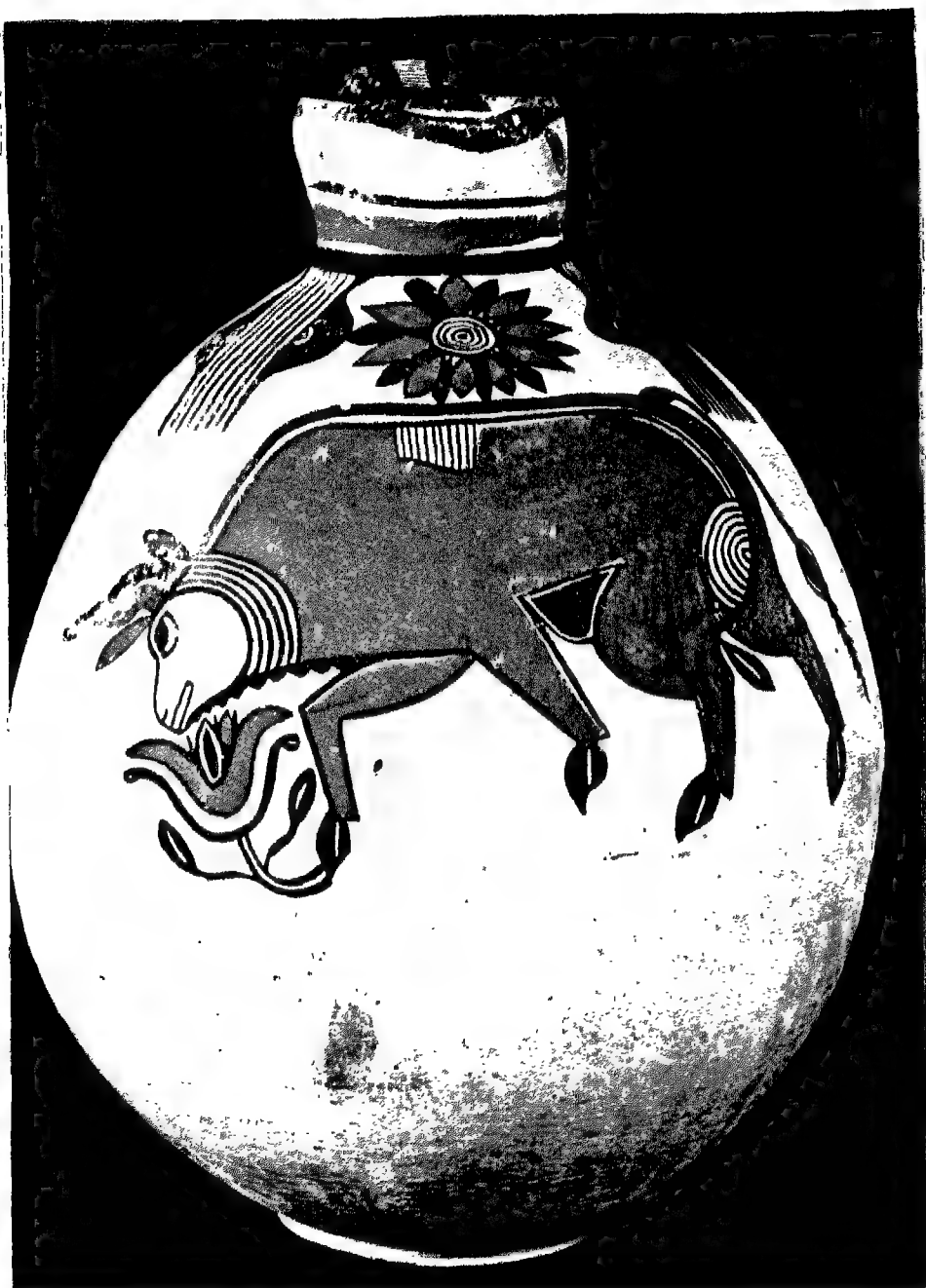
(٣)

[Greek] Hatzioannou, vol. Γ^o passim

(٤)



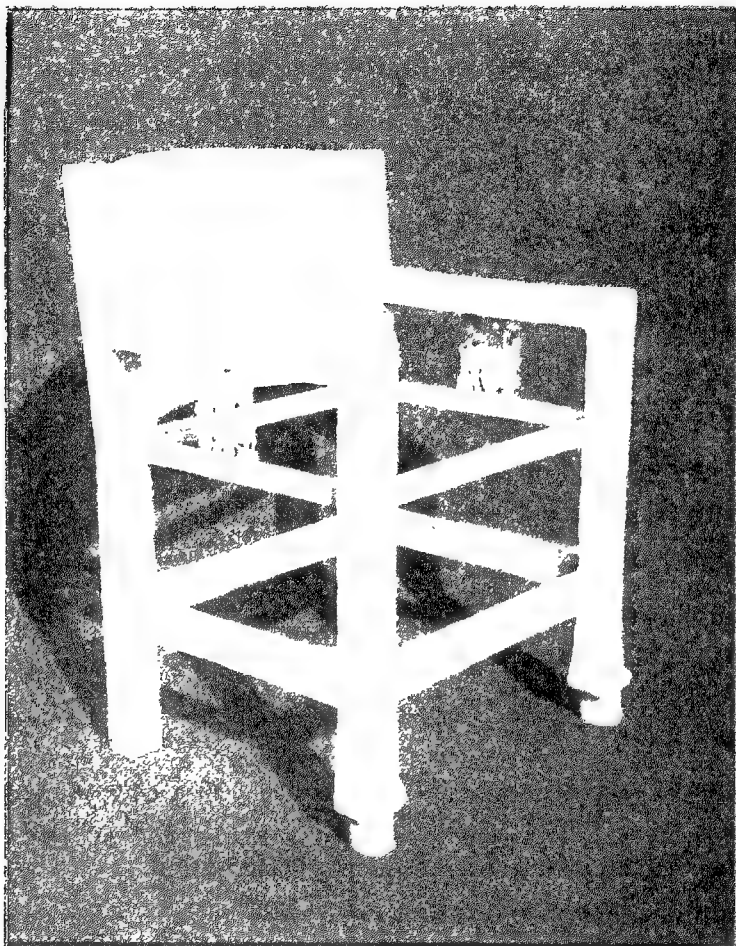
شكل رقم (٢٤): إناء هابارد Hubbard Amphora الشهير باسم صاحب الإهداء. وهذا الإناء فتح عصرا جديدا في زخرفة
الآنية القبرصية باستخدام صور البشر والحيوانات والطيور والسمك. ظهرت الإزهاصات في العصر البرونزي.
ولكنها تلتورب في العصر الأرخي برجع هذا الإناء الى نهاية العصر الحيويميزي (بداية القون الثامن ق م) وسرى
في الرسم سيده تجلس على كرسى مريح وترتشف سائلا ما بواسطة شفاطة من الفس وأمامها اريق. وعلى من
الصورة نجد أبو الهول الخيخ يسك زهرة وبتمها. . الإناء محفوظ متحف قرص



شكل رقم (٢٥) اء يورح بالفرق الساع ق م وسمى لفس طراز الاء الساق وفيد نرى نورا يسم رهود اللؤس



شكل رقم (٢٦): ريبوس ذو الصاعقة تمثال من حجر الازلت نثر عليه في كينون. حيث يقذف الإله الصاعقة يمساه. ويمسك صفرا يسراد. ويؤرخ للتمثال بالقرن الخامس ق.م



شكل رقم (٢٧): كرسي مريح او عرش مرصع بالعاج من سلاميس ويورخ القرن من الثامن ق.م.

"على النقيض من ذلك البعض يكتبون عن بطل واحد أو زمن واحد أو حدث واحد متعدد الأجزاء مثل أولئك الذين اتكأوا على "القبرصية" أو "الإلياذة" الصغيرة" في أعمالهم . ذلك أنه من "الإلياذة" أو "الأديسيا" لا يمكن أن نستخرج أكثر من مأساة واحدة أو إثنتين على الأكثر بينما كتبت تراجيديات كثيرة من "القبرصية"

وهذه ملاحظة هامة جاءت في كتاب " فن الشعر " لأرسطو (C23.1459b) وهي أن ملحمة "القبرصية" كانت مصدراً مهماً من مصادر التراجيديات الإغريقية أى مسرحيات أيسخولوس وسوفوكليس ويوريبيدس وغيرهم . فبالنسبة هؤلاء الشعراء بالإضافة إلى تورتيوس وبندارس وهيرودوتوس وثوكيديديس وغيرهم كانت قبرص بلداً إغريقياً في كل شئ من السياسة الى اللغة والأدب والثقافة^(١) .

كشفت الحفريات الحديثة في مدينة الموتى بسكاليس - إلى الجنوب الشرقي من باليوبافوس - النقاب عن عدد من المقابر تعود إلى أواسط القرن الحادى عشر ق.م . وهى مقابر خاصة بالأرستقراطية الآخية المهاجرة إلى قبرص بعد الغزو الدورى لليونان حوالى ١١٠٠ ق.م . وعثر فى هذه المقابر على آنية فخارية ذات أشكال غير عادية وتحمل رسوماً ، وكذا آنية برنزية بعضها ينتمى إلى طراز يظهر فى قبرص لأول مرة . وتم العثور أيضاً على سيوف حديدية تنتمى إلى طراز ظهر فى اليونان إبان إرهابات العصر الجيوميتري الأول . بعض هذه السيوف برنزية ذات أشكال شائعة فى بحر إيجة . وبعض ماعثر عليه صنع من الفضة . وعثر أيضاً على مشابك حديدية . وعثر الأثريون القبارصة هناك على نقش محفور فوق سهم برنزي obelos يحمل علامات الكتابة المقطعية القبرصية الباليوبافية . والكلمة هى المضاف إليه الأركادى للكلمة اليونانية δφελτυς وعثر على لوحة مماثلة فى كنوسوس مكتوبة بخط الكتابة Linear B . المهم أن هذا يعنى أن اللهجة

(١) أحمد عثمان، الأدب الإغريقى، ص ٢٢٤ - ٢٢٨ ، ٢٦٤ - ٢٦٩ ، ٣٠٢ - ٣٠٥ .

حيث يورد المؤلف قائمة بمصادر كل مؤلف تراجيدى إغريقى ويُفهم منها أن أيسخولوس استلهم "القبرصية" فى أربع مسرحيات هى "إيجينيا"، "الميسيون"، "بالاميدس" و "تيليفوس". واستلهم سوفوكليس القبرصية فى خمسة عشر مسرحية هى "الكساندروس"، "حشد الآخين" أو "اجتمعون على الوليمة" (سائيرية)، "عشاق أخيليلوس" (سائيرية)، "المطالبة بعودة هيلينى"، "زواج هيلينى" (سائيرية)، "إيجينيا"، "التحكيم" (سائيرية)، "الميسيون"، "ناوبليوس مبحراً"، "أوديسيوس مجنوناً"، "بالاميدس"، "الرعاة"، "أهل سكيروس"، "تيليفوس" (سائيرية)، ... "ترويلوس" أو الطروادى الصغير . واستلهم يوريبيدس "القبرصية" فى ست مسرحيات هى "الكساندروس"، "إيجينيا فى أوليس"، "بالاميدس"، "بروتيسلاؤس"، "أهل سكيروس"، "تيليفوس".

أما عن موضوع اللغة القبرصية وأصولها وعلاقتها باللغة اليونانية القديمة المستخدمة فى بلاد اليونان القارية راجع:

[Greek] Hatzioannou, Vol.Γ' Part B, passim

[Greek] Iankoullis (Nicosia 1990) passim

وراجع

وهناك مشروع لجمع اللغة القبرصية فى معجم شامل بعنوان:

Thesaurus Linguae Cypriac Graecac. Cyprus - to - Day xxxii, no.182 (January - June 1994) pp. 16-17.

الاركاكية القبرصية تطورت عن الموكينية ، وهذا هو أول نقش يدل على وجود اللغة اليونانية في قبرص . فإذا وضعنا هذه المعطيات الأثرية جنباً إلى جنب مع أسطورة تأسيس بافوس على يد قائد الأركاديين في حرب طروادة أجابينور Agapenor وكذا رواية باوسانياس أنه كان هناك في تيجيا - موطن أجا بينور في البلوبونيسوس - معبد لأفروديتى البافية Paphia Aphrodite .
لأمكننا أن نفهم ما ذكره هوميروس في الأوديسيا (٩ أبيات ٣٦٢-٣٦٣) وربطه بالمعبد الذى تم إكتشافه في باليوبافوس وكان قد أقيم لأفروديتى حوالى ١٢٠٠ ق.م . وهناك رواية فحواها أن ابنة أجابينور وتدعى لاؤديكى قد أرسلت من بافوس عباءة peplos إلى معبد الربة أثينا فى آليا Alea بتيجيا وطنها الأصلي .

إن أول معبد ضخم بنى لأفروديتى فى باليوبافوس - بالتحديد فى كوكليا Kouklia - يعود إذن إلى حوالى ١٢٠٠ ق.م . ومع أن هذا المبنى الأثرى المهم والناذر قد أصابه التشويه والتدمير عندما أقام الحاكم اللوسينيانى (Lusignan) على أنقاضه معملاً لتكرير سكر لقصب إبان القرن الخامس عشر الميلادى، إلا أننا يمكن أن نتبع تاريخ هذا المعبد وتطوره منذ نشأته وحتى العصر الرومانى، بل ويمكن ترميمه وإعادة بنائه . التكوين المعمارى لهذا المعبد هو الطراز الثلاثى الشائع فى قبرص منذ العصر الحجري الجديد، ويمكن مقارنته بالمعبد رقم ١ فى كيتيون . وهو مبنى من كتل الحجر الصابونى المربعة وبه أعمدة رباعية وذات رؤوس حجرية كتلك الموجودة فى كيتيون . وعثر بهذا المعبد على قرون الحيوانات التى فيما يبدو كانت تقدم كقرايين للآلهة ، وهنا نتذكر قول أوفيدىوس فى " التناسخات " وفى سياق أسطورة بيجامليون واصفاً طقوس القرايين فى معبد أفروديتى البافية .

ذهب بيجامليون يشارك أهل المدينة
هذه المناسبة السعيدة
وهناك رأى أموراً عجيبة
ذوات القرون المتلوية المرصعة بالذهب
تللك البقريات الصفيرات
ضربن فى النحور ناصعة البياض كالثلوج
وسقطن للربة (أفروديتى = فينوس) أضحيان
وتصاعد دخان الخصور ، وأدى بيجامليون الصلوات
عند مذبح فينوس (فى بافوس)^(١)

^(١) أحمد عثمان، الأدب اللاتينى ودوره الحضارى حتى العصر الذهبى. الطبعة الثانية، دار المعارف القاهرة ١٩٩٥، ص ٣٢١-٣٢٦.

نفس المؤلف، المصادر الكلاسيكية لمسرح توفيق الحكيم، دراسة مقارنة. الطبعة الثانية. الشركة المصرية العالمية للنشر، لوجمان ١٩٩٣. ص ١-٣٢.

وفى معبد عشزوت المكتشف فى تاماسوس خصص أحد المذبحين للإلهة الأم كوبيلى Kybele . وفى كيتيون تعبد الناس لكل من إشمون Esmoun وملقرت Melqart وريشيف Reshef وميكال بعل Baal - Mikal جنباً إلى جنب مع أفروديتى (عشزوت) وأثينة (أنات Anat) وهرقل (ملقرت) . كما كان آلهة الأوليمبوس يعبدون فى قبرص وارتبط كل منهم بمدينة من المدن فيها . فارتبط زيوس بسلاميس وماريون وختزوى وجوجلوى وكيتيون . وفى الأخيرة على نحو خاص عبد زيوس ذو الصاعقة Zeus Keraunios . أما هيرا فقد ارتبطت بباليوبافوس وأماثوس وإيداليون . وارتبطت أرميس ببافوس وكيتيون حيث عادت كإلهة تحمى الساحل Artemis Paralia وهكذا نجد أبوللون يعبد فى كوريون بوصفه Hylates أى " حامى الغابات " وفى ييلا بوصفه Mageirios و Lakeutas أى المتنبئ . وعبدت الربة أثينة فى كاكوبيتريا وميرسيناكي وإيداليون وفونى أيبيا Vouni-Aepeia وفى سولوى . أما أفروديتى فعلاوة على ما ذكرناه سالفاً عادت فى أناسا Anassa وفى أماثوس بلقب القبرصية Kypria وفى كيتيون بلقب " ذات الصاعقة " Keraunia .

وهناك قوة إلهية للخصوبة فى شكل مذكر جسدت فى أشكال من الطين النضيج (terracotta) على هيئة عضو الذكر (Phallos) ومعه صورت أشكال أنثوية . عبد هذا الإله فى منطقة ليماسول - كوميسارياتو Komissariato - Limassol حوالى عام ٥٠٠ ق.م . وقد تعود أصوله إلى العصر البرنزى المتأخر . وهناك معبد هرقل - ملقرت . كما يفهم من قطعة أثرية favissa تنتمى للعصر الأرخى الثانى تحوى تماثيل صغيرة من كازافاني حدها لعشزوت . ومن القرن السادس والخامس ق.م عثر على الكثير من التماثيل الحجرية تمثل أنثى تمسك بحمامة أو ثمرة ما . هذه التماثيل تشى بتأثيرات تماثيل الكورى Kore فى النحت الإغريقى، وعثر عليها خارج سلاميس ولابد أنها ذات علاقة بأفروديتى . وفى تمثالين فخاريين بمعبد إيداليون لرى تمثيلاً لعشزوت "المومس المقدسة" وهو موضوع موجود فى الديالة الأشورية وأشار إليه هيرودوتوس (١١٩٩) ومن ثم فإن العمودين على هيئة زهرة اللوتس قد يشيران إلى التأثير المصرى .

٤ - الأشوريون والفينيقيون فى قبرص

إن الدور الإيجابي الذى لعبه الفينيقيون فى قبرص يتجلى فى المباني الدينية أى المعابد الضخمة ولا سيما فى كيتيون . وربما يتجلى ذلك فى العناصر الشرقية الملموسة فى معابد كيتيون وآلأسيا - إنكوسى، التى كانت شائعة حتى قبل الفترة الفينيقية فى تاريخ قبرص . فمعبد كيتيون رقم ١ - وهو ثلاثى البنية المعمارية - كان قد فات أوانه كطراز وهجر ، ولكن مقاييسه وفناءه فقد تم الإحتفاظ بها فى معبد عشزوت الذى أقيم فوق أنقاض هذا المعبد نفسه . وكان معبد عشزوت يشمل رواقين للمدخل (portico) استند سقفها على ثمانية وعشرين عموداً خشبياً قسمت على أربعة صفوف، حيث أن كل رواق كان به أربعة عشر عموداً . وكل هذه الأعمدة تستند على قواعد حجرية مجوفة، ولم يحدث أى تغيير جوهري فى قدس الأقداس عما كان فى المعبد الأقدم . فالمعبدان الحجريان المربعان على كل جانب من المدخل الرئيسى ظلا كما هما . ولقد قورن هذا المعبد وأعمدته بمعبد سليمان فى جيرو سالم والذى بناه مهندسون من صور . كما هو الحال بالنسبة لمعبد عشزوت موضوع حديثنا هنا . وما يلاحظ فى هذا المعبد الإبقاء على الطراز الكريتى لإلهة ترفع ذراعيها وهو طراز موجود فى كيتيون منذ القرن الحسادى عشر ق.م . فهكذا ظهرت عشزوت - أفروديتى حتى فى ظل الوجود الفينيقى .

يضاف إلى ذلك أنه فى بافوس كانت عشزوت وأفروديتى تعتبران وجهين لعملة واحدة منذ أن أقيم معبد صغير هناك حوالى عام ١٢٠٠ ق.م . ففى بافوس وكيتيون كما فى سوريا عادت عشزوت بطقوس مماثل لطقوس أفروديتى . بما فى ذلك وجود الخبازين والحلاقين والمومسات فى المعبد . وهذا ما يقرب المستوطنين الفينيقين من القبارصة الأصليين والموكيين القبارصة ويضع هذه الثقافة المختلفة فى سياقها التاريخى والجغرافى أى البحر المتوسط والشرق الأوسط وبحر إيجه لإغريقى . وربطت صناعة النحاس^(١) بين كيتيون الفينيقية وتاماسوس - المركز الرئيسى لهذه الصناعة - وترتب على ذلك حدوث امتزاج حضارى ودينى . وجاء فى المصادر القديمة أن قيبقىاً كان يقطن تاماسوس قام برحلة إلى كيتيون لتقديم القرابين إلى عشزوت فى يوم ما من سنة ما قبل القرن الثامن ق.م.

إن القبر الملكى فى سلاميس رقم ١ (القرن الثامن ق.م) بنيت فيه قاعة لها واجهة من كتل الحجر الصابونى المربعة . وكورنيش له الطابع المصرى . ولقد عثر على آنية فخارية محلية وإغريقية وأطباق وكتوس الشراب (skyphoi)، وهى جميعاً ربما تكون جزء من هدية زواج إحدى الأميرات الإغريقيات. أما الأميرة نفسها فبدل هيكلها العظمى على أنها أحرقت بعد الموت . وعلى الطريقة الإغريقية وضع رمادها فى إناء برنزى مع عقدها الذهبى . وفى سلاميس أيضاً يحمل القبر رقم ٣ و ٧٩ - كما فى مقابر تاماسوس - ملامح التأثير الأناضولى المعمارى جنباً إلى جنب مع

^(١) عن تعدين النحاس وصناعته راجع حاشية رقم ٦.

الملاح المهورية المميزة فى طقوس الدفن مثل تقديم حصان قرباناً وهدايا أخرى. ومن بين المقاعد الثلاثة الوثيرة (أو العروش throne) والسرير فى القبر رقم ٧٩ يلفت النظر (المقعد المطلقى بالفضة والمذكور فى "الأوديسيا" (٧ بيت ١٦٢) وهناك مقعد آخر له مسند مرصع بالعاج ونحت عليه أبو الهول ومع زهرة اللوتس على الجانبين وهو يشبه مقعد بنيلوبى فى الأوديسيا والذى يحمل بعض الملامح الشرقية . أما السرير فيه بعض الأجزاء العاجية تزينها رسوم مصرية وبعض الكلمات بالخط الهيروغلى . وكل ذلك يشى بشيوع الطراز المصرى - الفينيقى . وربما تكون هذه المنتجات من صنع أولئك الفنانين الفينيقىين الذين يعيشون فى مدن السواحل السورية ويعيون مصنوعاتهم فى بلاد الإغريق وقبرص والشرق الأدنى . ومن بين القرايين المقدمة فى مقبرة رقم ٧٩ نجد أدوات زينة تعلق على جانبي رؤوس الخيول ومن بينها أبو الهول المنح والأسد . وفى نفس المقبرة عثر على إناء برنزى ضخيم (قزان) مزين بصورة حيوان خرافى "نصفه نسر ونصفه أسد" وصور السيرينات^(١) .

وفى المقبرة رقم ٣ بسلاميس عثر على إناء يحمل نقشاً من بعض المقاطع وتذكر فيها عبادة "إناء زيت الزيتون" . كما ذكر فى سياق كومة الخرق التى أعدت لباتروكلوس فى "الإلياذة" (٢٣ أبيات ١٧١ ومايليه) . وفى مقبرة رقم ٢ عثر على بقايا تنم عن تقديم البشر قرايين للآهة وهو ما يذكرنا بكومة حرق باتروكلوس مرة أخرى . وعلى إناء amphora ويؤرخ بحوالى ٧٠٠ ق م . تم اكتشافه فى أحد المقابر بسلاميس نقش بالأبجدية الإغريقية وهو من أقدم الشواهد على هذه الأبجدية فى قبرص جنباً إلى جنب مع نقش آخر من ماريون .

عندما وطأ الفينيقىين أرض قبرص فى القرن التاسع أو أوائل الثامن ق.م كانت الجزيرة قد تأغرقت بالكامل وفى كافة النواحي . وإن كان العصر النحلى القبرصى هو الأظهر والأقوى حتى فى إطار الطابع الهيلينى العام . وكانت كيتيون هى أول وأقوى مركز حضارى وتجارى فينىقى فى الجزيرة . وبهذا الاسم القبرصى الأصيل ظلت هذه المدينة معروفة ، بل صار يطلق على قبرص كلها ، كما كان اسم كيطيم Kittim يطلق على قبرص فى العهد القديم . وهو فى نفس الوقت يطلق على جزر قريبة منها ، وعلى مدينة فى مقدونيا . وكانت كيطيم أيضاً تعنى مدن الإغريق . أما فى حالة كيتيون فكانت "مدينة الإغريق" . وفى العصر الجيوميزى الثالث (٨٥٠ ق.م) بدأ الاستيطان الفينيقى لكيتيون . وهذا ما يستدل عليه بمعابد بنيت لعشوروت وملقرت أى أفروديتى وهرقل على التوالى . بنيت هذه المعابد حوالى ٨٥٠ ق.م على أنقاض معابد العصر البرنزى المتأخر فى مركز المدينة ، الذى كان قد تم هجره حوالى ١٠٠٠ ق م وربما استخدم الفينيقىون كيتيون مركزاً تجارياً وصناعياً قبل عام ٨٥٠ ق م ، ولكنها بعد ذلك العام صارت تابعة للملك صور . وساهمت هذه المدينة الفينيقية فى توطيد العلاقات التجارية بين فينيقيا والعالم الهيلينى . وكان اسم

(١) السيرينات Seirenes مخلوقات أسطورية لها رؤوس نسوة وأجسام طيور ، كن يجتذبن البحارة بغنائهن الساحر وصوتهن الأسر ، ثم يقتلنهم.

كيتيون الرسمى فى اللغة الفينيقية "المدينة الجديدة" Qathadast كما تدل ذلك على المصادر الأثرية والأدبية . وكانت اللغة الفينيقية هى اللغة الرسمية للمدينة بعد عام ٨٥٠ ق.م .

ويعتد العصر الأخرى فى قبرص من ٧٥٠ (أو ٧٢٥) إلى ٤٧٥ ق.م . وكانت الفترة الأولى منه تبدأ من ٧٥٠ (أو ٧٢٥) وتنتهى ٦٠٠ ق.م . وتظهر الاكتشافات الأثرية من هذه الفترة مايدل على أنها كانت عصر تقدم وازدهار ورخاء، رغم استمرار السيطرة الفينيقية على كيتيون بل وتغلغل النفوذ الفينيقى فى كل أنحاء الجزيرة على الصعيد الإقتصادى والثقافى . وكان يواكب ذلك تزايد اعتماد الفينيقين فى كيتيون على مدينتهم الأم المؤسسة صور . وهذا مايتجلى فى نقش على إناءين برونزيين عثر عليهما فى موطى سنيؤاس Mouti Sinoas فى منطقة مناجم النحاس شمال شرق أماثوس حيث جاء فى أحدهما رد "حاكم قارثاداست خدام حيرام الثانى Hiram II من صور ملك أهل صيدا إلى بعل لبنان سيده" .

وحيرام الثانى ملك أهل صيدا أى الفينيقين معروف أنه كان يدفع الجزية عام ٧١٨ ق.م للملك الأشوريين تيجلاتپيلسر الثالث Tiglatpileser III (٧٤٥ - ٧٢٧ ق.م) . وهذا مايشير إلى اعتماد فينيقى كيتيون بطريق مباشر أو غير مباشر على الأشوريين الذين كان ضغطهم المتزايد وراء هجرة عدد كبير من الفينيقين إلى جنوب قبرص فى أواسط القرن التاسع ق.م . مما وجه ضربة قاصمة إلى أساطيل المدن الفينيقية فى أوائل القرن الثامن وحتى أواسط القرن السابع ق.م .

ومع أن الإهداء الذى وجدناه على الإناء حامل النقش سالف الذكر هو للإله بعل، فإنه ربما يكون الاسم الفينيقى لزيوس لابرانيوس Zeus Labranios القبرصى والذى أقيمت له عبادة فى فاصوللا Phassaulia القرية من موطى سنيؤاس والذى قد يكون على صلة وثيقة بزيوس لابراندوس Zeus Labraundos ومعبده الشهير فى كاريا . ولعل إعتقاد فينيقى كيتيون على صور هو الذى أدى إلى ظهور السيطرة البحرية القبرصية على ما عداها من القوى الخيطة بها فى البحر المتوسط، وهذا ما يشير إليه يوسيبوس^(١) . ولقد بلغت هذه السيادة القبرصية ذروتها عام ٧٤٢ أو ٧٣٢ - ٧٠٩ ق.م . أى بعد خضوع فينقيا لتيجلا تيلسر الثالث بعد إنتصاره فى الحروب ضد الدويلات الآرامية المتحدة . ولقد أعطى ذلك فرصة للقبازصة المعارضين للفينيقين لكى يعبروا عن آرائهم بصراحة . استغل الفينيقيون أخشاب قبرص الوفيرة لبناء سفنهم مما مكثهم من السيطرة على تجارة البحر المتوسط، ووصلوا حتى أسبانيا التى إليها ذهب فى صحتهم القبازصة . ويستدل على ذلك من وجود منتجات قبرصية هناك .

وكل ذلك لا يقلل من شأن احتدام المنافسة بين القبازصة والفينيقين، ولا سيما بعد أن استعاد الطرف الأول قوته وسحق القوة البحرية الفينيقية حوالى عام ٧٤٠/٧٤١ ق.م. وبنفس الطريقة استغل الفينيقيون تورط الأشوريين فى حروب مع بابلون وعيلام تحت حكم سيناشرىب

[Greek] Hatzioannou, Vol. A, pp. 30-71.

(١)

(٧٠٥ - ٦٨١ ق.م) لإحكام قبضتهم على كيتيون من جديد وانتزاعها من أهلها القبارصة والإغريق، والذين كان تمردهم عام ٧٠٧ ق.م قد فسر على أنه بمثابة إعلان بخضوع كيتيون - قرثاداست وبقية قبرص لسارجون الثانى (٧٢٢ - ٧٠٥ ق.م) الملك الأشورى . ويبدو أن ذلك قد حدث بعد حصار صيدا ووقوعها فى أيدي سارهادون وخضوع صور لأشور بانيبال (٦٦٨ ق.م) .

كان تعارض المصالح القبرصية والأشورية هو الذى دفع الطرف الثانى للإستيلاء على قبرص عام ٧٠٥ ق.م . فبعد السيطرة على سوريا وكيلىكيا ٧٢٠ ق.م جاء دور قبرص . بيد أن التجارة القبرصية – الاغريقية فى آل مينا Al Mina بشمال سوريا لم تتأثر سلباً بالاحتلال الأشورى . بل على النقيض مما هو متوقع ازدهرت التجارة الدولية مما أعطى لقبرص أهمية متزايدة بوصفها منقطة الارتكاز البحرية فى الإنطلاق بالتجارة من آل مينا . وبقي التركيز على الوجود القبرصى فى هذا الميناء السورى كما يظهر من زخارف الآنية القبرصية وكنوس الشراب التى أكتشفت هناك والتى تجسد التعاون والتمازج بين إغريق الشرق الأدنى والقبارصة من جهة، ومن جهة أخرى إغريق بحرإيجة الذين أفادوا من تجربة قبرص الشرقية للتغلغل إلى الشرق الأدنى إنطلاقاً من الجزيرة نفسها . ولم ينقطع الفخار القبرصى عن آل مينا إلا لوقت قصير أوائل القرن السابع ق.م . ويفسر هذا الانقطاع بتمرد طرسوس عام ٦٩٦ ق.م .

هناك اختلاف واضح بين الإسطيطان الفينيقي والإغريقي لقبرص . إذ أقام الإغريق فى قبرص دويلات - مدن أما الفينيقيون فقد أقاموا مستوطنة ساحلية غير مستقلة بل تابعة للمدينة الأم المؤسسه صور . لقد كانت الدويلات - المدن الاغريقية الجديدة فى قبرص تابعة ثقافياً وتراثياً للمدن الأم فى بلاد الإغريق القارية، وربما حملت إسمها وشعرت نحوها بالانتماء . ولكن هذه الروابط لا ترقى إلى مستوى التبعية السياسية التى دالت بها كيتيون مثلاً لصور الفينيقية . ففى كيتيون الفينيقية كانت الجالية القبرصية الإغريقية لا تزال تتمتع بالحيوية وتمارس كافة أنشطتها ويستخدمون الإسم الأصلي (كيتيون) لا قروتاداست الإسم الفينيقي . وفى ٧٠٧ ق.م . عندما خضع الملوك القبارصة للملك آشور سارجون الثانى (٧٢٢ - ٧٠٥ ق.م) ودفعوا الجزية له كان على كيتيون أن تسير على درب المحتل فتحولت إلى مملكة .

وفي ظل حكم ابن سارجون الثاني أى سيناشريب Sennachrib استغل إلولايس Elulaios الصوري حرب الأشوريين ضد بابلون وعيلام فاستولى من جديد على كيتيون - قرطاداست - واستعاد الحكم الفينيقي فيها لبعض الوقت . وعندما حاصر سيناشريب مدينة صور تحالف إلولايس مع إئتلاف فلسطيني معارض (٧٠١ ق.م) وهرب إلى قبرص ومات هناك حوالي عام ٦٩٤ ق.م . واستخدم سيناشريب البحارة القبارصة والصوريين مع بحارة صيدا في إنجاء أعماله على نهر دجلة . وفي نقش من عهد إسارهادون Essarhaddon يعود لعام ٦٧٣/٦٧٢ ق.م نجد قائمة

بالأراضي والممتلكات الخفية وراء البحار . وهى البلدان التى وقعت تحت نير النفوذ الحيشى وأرغمت على دفع الجزية، وتشمل الممالك القبرصية وذكرت فى النقش الممالك القبرصية التالية:

Edia'l	=	Idalion
Kitrusi	=	Chytroi
Sillua	=	Soloi (Solamis ?)
Pappa	=	Paphos
Sillu	=	Salamis ? Soloi ?
Kuri	=	Kourion
Tamesu	=	Tamasos
Qarthadast	=	Kition
Lidir	=	Lefkosia ^(١)

وهكذا فمن المؤكد أن كيتيون عام ٦٧٣/٦٧٢ ق.م . كانت تحت حكم الآشوريين وفى عام ٦٧١ ق.م تحالف ملكها الفينيقي بعل مع الملك الفرعونى تيرهاكاه Tirkahah والقادة السوريين - الفلسطينيين ضد إسرائهادون الذى هزمهم . وقام بعل المهزوم بحركتين للتمرد، كما وقعت ثورتان متاليتان ضد آشوريا نيبال Ashurbanipal الذى وضع مملكة قرثاداست (كيتيون) ضمن قائمة الدول الخاضعة له عام ٦٦٧ ق.م ولكن ليس هناك ما يثبت إستعادة الحكم الصورى الفينيقي على كيتيون بواسطة بعل . وبعد آشوربانيبال لم يردنا أى ذكر فى المصادر المختلفة عن قرثاداست القبرصية، فالتفوش الرسمية من القرن الخامس والرابع ق.م . المكتشفة فى كيتيون تستخدم هذا الاسم الأخير " كيتيون " لا غيره .

وحالت فرصة أخرى لتحقيق التطورات والأطماع الفينيقية نحو السيادة البحرية فى المنطقة عندما احتدم الصراع بين الآشوريين وكل من إغريق قبرص وأشقائهم فى بلاد الإغريق القارية نفسها وفى جزر بحر إيجه، وذلك عقب وقوع تمرد إغريق طرسوس وأنخيالى Anchiale فى كيليكا (الولاية الآشورية منذ ٧٢٠ ق.م) . جبا إلى جنب مع الحاكم الآشورى فى كيليكا عام ٦٩٦ ق.م . وسحق سيناشرىب هذا التمرد، وكانت قواته البحرية آنذاك مشبكة فى موقعة مع الأيونيين . وهكذا قد احتدمت العداوة بين الإغريق عامة وإغريق قبرص خاصة من جهة، ومن جهة أخرى الآشوريين . وخلص الطرف الثانى إلى النتيجة النهائية وفحواها ألا ولاء للإغريق . وكان سارجون الثانى قد سحق تمرداً قام به إغريقى قبرصى جلس ملكاً على عرش أشدود Ashdod الفلسطينية بترتيب حيشى واسمه يمانى Yamani.

وبعد قرون من الأمية الكتابية التى تلت انهيار الحضارة الموكينية واختفاء خط الكتابة LinearB منذ العصر الجيوميتري والأرخى تبنى الإغريق كتابة جديدة . لقد توسعوا ناحية الغرب وطوروا معارفهم الرياضية والكوزمولوجية وسائر فروع العلم الأخرى . وتطورت الحرف الصناعية والتعدينية . وكل ذلك كان من وحى حضارات الشرق الأدنى . وفى تلك الأثناء كانت الملاحم الهومرية قد أخذت شكلها النهائى ولعبت دوراً لا حدود له فى صبح الحضارة الإغريقية بصيغة مميزة . إن هذه المنجزات القائمة على الاستعارة من الشرق وصلت إلى حد الكمال . - كما يقول الفلاطون (Epinomis 987d) عندما غدت هذه المؤثرات ما سبق أن استوعبه وهضمه الإغريق المستقرون فى أيونيا وجنوب شرق البحر الإيغى من أوائل العصر الجيوميتري . ولا سيما المثلث كريت - رودس - قبرص . وربما تكون الألفبائية الإغريقية قد ولدت فى آل مينا السورية أو فى أى منطقة إغريقية - فينيقية مشتركة مثل رودس وكريت وقبرص . فلا يمكن أن نستبعد قبرص التى كانت نقطة اللقاء وتبادل مبادئ وثقافى منذ قرون مضت . وعلى الأقل منذ القرن التاسع ق.م كانت قبرص الجسر الرئيسى لعبور الأفكار الشرقية إلى العالم الهيلينى . ومن المقبول تصور أن الألفبائية الفينيقية قد انتقلت من الساحل السورى عبر قبرص وروودس . ولا بد أن قبرص قد لعبت دوراً رئيسياً فى انتقال هذه الأبجدية الفينيقية إلى الإغريق، ولا سيما أن مستوطنة فينيقية كانت قائمة فى قبرص ولها علاقات وثيقة مع فينيقيا من جهة، وبلاد الإغريق من جهة أخرى.

فمنذ القرن الثالث عشر ق.م كانت البضائع والمنتجات والأفكار والموتيفات الفنية والثقافية تعبر بين الساحل الفينيقى وجزر بحر إيجة وبلاد الإغريق عن طريق قبرص فلماذا تستثنى من ذلك الأبجدية ؟

يقول ريس كاربنتر Rhys Carpenter إن بناء الأبجدية الإغريقية تدعم وتقوى بعون من الأبجدية المقطعية سواء أكانت قبرصية محلية أم غير ذلك . المهم أنها وفرت ما هو ناقص فى الأبجدية الفينيقية وبالتحديد الحروف الصائتة الخمس المستخدمة فى الكتابة الأبجدية المقطعية القبرصية . صفوة القول إن قبرص مرشحة ترشيحاً قوياً لأن تكون المكان الذى نجح فيه الإغريق فى تبنى الأبجدية الفينيقية . وهذه العملية تمثل نقطة تحول رئيسية فى مسار الحضارة الإغريقية ومعلم بارز من معالم العبقريّة الإبداعية . لقد كانت قبرص إذن مكان عقد الزواج الحضارى بين فينيقيا والإغريق أو بين الشرق والغرب . إنها جزيرة مزدوجة اللسان والحضارة وربما السلالة، وهى بذلك تصلح لأن تكون نقطة الالتقاء أو البوتقة التى تُخلط وتنصهر فيها كل العناصر الحضارية الشرقية والغربية . تبدو قبرص أوفر حظاً لأن تنال شرف ولادة جديدة نجمت عن تبنى الأبجدية

الفينيقية على يد الإغريق المقيمين فيها والمجاورين للفينيقيين، وتقاسموا معهم تراثاً شفاهياً من التراتيل والأناشيد، ثم تقاسموا معهم فن الكتابة^(١).

Rhys Carpenter, "The Antiquity of the Greek Alphabet" AJA xxvii (1933) pp. 8-29. ^(١)

Idem, "The Greek Alphabet Again", AJA XLII (1938) pp. 58-69.

E.A. Havclook, The Literate Revolution in Greece. 1982

The most probable point of entry of the Semitic prototype into the Greek world is Rhodes, whose geographical position exposed it to the oncoming wave of Assyro-Oriental influence brought by the Phoenician westward expansion during the eighth century. Cyprus was exposed to this influence first; but the Cypriote Greeks were immune as far as the alphabet was concerned, because they still preserved their ancient Achæan mode of writing. In Rhodes, the Cypriote and Phoenician contact during the second half of the eighth century is familiar to all archaeologists: it is only natural that the Phoenician art of writing should form a part of this inheritance.

وعن أحدث ماكتب في هذا الموضوع راجع:

J.T. Hooker, "Linear B As A Source For Social History", pp. 7-43 in A. Powell (ed.): The Greek world. Routledge, London- New York 1995.

وقارن عبد اللطيف أحمد علي، التاريخ اليوناني، العصر الهللاي، الجزء ٢. دار النهضة العربية بيروت ١٩٧٤،

ص ٧٦٩ - ٧٧٦

٥- قبرص ومصر (القرن ٧-٦ ق.م.)

إن العلاقات بين قبرص ومصر تبدأ من عصور ما قبل التاريخ وتمتد دون انقطاع وعلاوة على مآذركنا آنفاً وفي أماكن متفرقة نواصل الحديث عن هذه العلاقات في العصور التاريخية الموثقة.

فبعد إنهيار الإمبراطورية الآشورية (٦٦٩ ق.م.) وإلى أن فرض الملك المصري أمازيس سيطرته على الجزيرة (٥٧٠ ق.م.) تمتعت قبرص بالاستقلال التام لمدة قرن من الزمان . ازدهرت التجارة في هذا القرن وتم تصدير التماثيل الحجرية الصغيرة من قبرص إلى مختلف الدول المحيطة، ولاسيما جزر بحر إيجه ونوكراتيس في مصر ورودرس . هكذا برزت قبرص في أواخر القرن السابع وأوائل السادس ق.م بوصفها قوة إغريقية في شرق البحر المتوسط . وتجسد التماثيل القبرصية الصغيرة التي عثر عليها في نوكراتيس ملامح القبارصة . وبعض هذه المنتجات القبرصية مصنوع من مواد غير موجودة في قبرص مثل الألباستر والحجر الرملي . وهذا يعني أن بعض القبارصة الإغريق كانوا موجودين في نوكراتيس .

إن الدور القبرصي في التبادل التجاري المصري - الإغريقي إبان القرن السابع والسادس ق.م . كان يفوق دور الفينيقيين . ولذلك تطور وتبلور "الطراز القبرصي الممصر" في النحت وأبرز ملامحه الوجوه الكبيرة المجسمة والكثفة والعيون الجاحظة والأنوف الطويلة والفم المغلق بشفتيه الغليظتين . صيغت هذه التماثيل وما شابهها في قبرص وصدرت إلى مختلف أنحاء بلاد الإغريق مثل ليندوس وكامبيروس Kameiros وقروليس Vroullia وغيرها في جزيرة رودس، وباروس وساموس، خيوس وميلوس الخ . ومن بين ١٨٠ قطعة أثرية عثر عليها في قبرص فإن أروعها تمثل بالحجم الطبيعي لتيماجوراس Timagoras (٦٠٠ - ٥٥٠ ق.م) وهو مصنوع على النمط المصري المعروف باسم الصاوي نسبة إلى سايس (Saitic)، والذي جرى عليه التعديل فصار يعرف باسم الطراز الشرقي القبرصي الجديد . ذلك أنه طراز قد تبنى الأصول الفنية المصرية، ولكنه أخضعها لعملية مواءمة مع معطيات الفن الإغريقي . وهناك بعض العلماء ممن يعتقدون بأن تماثيل، "كوروي" Kouroi الإغريقية المميزة والمرتبطة ببلاد الإغريق في القرن السادس ق.م إنما هي من تأثير الطراز القبرصي المتمصر في القرن السابع ق.م . أي أن قبرص سبقت بلاد الإغريق في نقل هذا الطراز المصري وتطويره . ولقد شاعت أعمال الفن المصري في قبرص ورودرس وكان الحرفيون الفينيقيون قد أسسوا مصانع الخزف في كيتيون منذ القرن الثالث عشر ق.م . ويلاحظ أن الفنان القبرصي والإغريقي قد حرص على التناسق الجمالي، ولو أتى ذلك على حساب القواعد الرياضية المتبعة في فن النحت المصري .

شعر إيسماتيك أنه بحاجة إلى أن يستوثق لنفسه ويحتاط لحادثات الأيام وفاجعات الليالي فنظر في الدلتا وهي يومئذ غاصة بالإغريق فقدر أن يفيد منهم فوسع عليهم سوقهم في نوكراتيس وهي مستعمرة إغريقية كان أهل ميليتوس بخاصة قد أقاموها حوالي عام ٧٠٠ ق.م . قرب سايس

كمركز تجارى عرف فى البداية باسم "قلعة أهل ميليتوس" ثم اكتسب إسم "نوكراتيس" بعد ذلك. على أية حال فعندما خلا الجو لأبسماتيك وإستقل بمصر عام ٦٦٣ ق.م . جعل عرشه فى سايس وبدأ عصر جديد فى التاريخ الفرعونى . فلقد تأسست أسرة جديدة أقامت حكمها على أسس متينة وجلس على عرش البلاد قرنا ونيفا وحتى دخول الفرس مصر عام ٥٢٥ ق.م . وكانت أسرة أبسماتيك قد رأت من حسن السياسة أن تعود بالبلاد إلى مظاهر عهدها القديم فسارت فى نظامها وإدارتها وشئون عقائدها وثقافتها على سنة السلف الصالح من حكام الدولتين القديمة والوسطى. وطلعت علينا آثارها الدينية والفنية تتحدث بذلك فى صراحة ووضوح حتى إعتقد بعض المؤرخين والكتاب بأن حكمها بمصر كان بمثابة عصر بعث وإحياء . وخدع أكثرهم وباتوا يعتقدون أن تلك الأسرة كانت مصرية وطنية لحما ودما وأن سياستها كانت سياسة قومية خالصة إلى أن نبه إلى فساد هذا الرأى المؤرخ الألماني إدوارد مايو Ed. Meyer حين قال إنها أسرة غريبة وإن أصلها قد يرجع إلى غلول أسرة نبيلة نزلت بمصر وانتشر أفرادها فى أقاليمها أواخر أيام الرعامسة.

ومن الواضح فى تاريخ تلك الأسرة وسيرتها - فى رأى الدكتور بدوى - أنها إعتمدت فى كفاحها وتثبيت دعائم سلطانتها على عناصر غريبة عن مصر . إذ لم تكن أمور مصر تستقر بين يدي عاهلها أبسماتيك حتى بادر إلى مكافأة جنوده المرتزقين وأكثرهم أنداك من الإغريق فملا بهم بلاطه وجعل منهم خاصة جنده وحراسه . ثم بالغ فجعل منهم حماة الثغور يردون عنها إغارات المغيرين وعدوان المعتدين . وتزداد مبالغته فى إكرامهم حين يطلق أيديهم فى إنشاء المزارع والمؤسسات التجارية فى سايس ونوكراتيس وأبوقير . وعندما رأى أن يحصن بلاده جعل على حدودها حاميات ثلاث كانت أولاهها عند جزيرة فيلة وكان جنودها من المواطنين، وكانت الثانية والثالثة فى الشمال، إحداهما فى دلفنة عند خليج السويس والأخرى فى ماريا أو ماريوتيس (مريوط) ، وكان الجند فى كليهما من الإغريق .

ولما ودع أبسماتيك الدنيا خلفه على العرش أبسماتيك الثانى ومن ورائه أبريس وكان كلاهما يؤثر الإغريق ويخصهم بعطفه. إلا أن الأخير قد بالغ فى ذلك إلى الحد الذى فجر قلوب المواطنين كرها وغيظا فأشعلوا من حوله نار ثورة حامية يحمل لواءها قائد من الوطنيين المغامرين يدعى أمازيس فظلت مشتعلة حتى لودى بهذا القائد البطل المغامر ملكا على مصر فقام بالحكم إلى جانب أبريس وظل حكم البلاد شركة بينهما إلى أن إنتهى الأمر بمصرع الأخير عام ٥٦٨ ق.م . فإستقل أمازيس بعرش مصر . ولم يستطع إزاء إلتفاف الوطنيين من حوله ومؤازرتهم له إلا أن ينظر إلى الإغريق فى مصر بإحدى عينيهِ ويستمتع إليهم بإحدى أذنيه . فسلك معهم طريقا وسطا حين أجلى جنودهم عن الثغور فقتل حامية "دلفنة" إلى منف وجعل المحاربين الإغريق حرسه الخاص لا لشيء إلا ليكونوا تحت سمعه وبصره (هيرودوتوس: الكتاب الثالث ١٥٤) وجمع المدنيين منهم فأنزلهم فى نوكراتيس (نفس المصدر ١٧٨) . وكان عهد أمازيس أشبه شئ بما يسمونه صحوة الموت فى حياة مصر. فهى قد بلغت على يديه أقصى ماكان يمكن أن يهبأ لها من كان، فراجت تجارتها

وزدادت ثروتها ونشطت حركة البناء في عمارتها الدينية، وإزدهرت في رحابها نهضة العلوم والفنون، وإطمئن الناس إلى حياتهم فباتوا يستمرون لذاتها ويجنون من خيراتها غار ما أنفقوا من جهد في كفاحهم المبرر الطويل . وما كانوا يحسبون أن القدر كان يبيت لهم ولوطنهم شر ما يكرهون من نازلات الأيام وفاجعات الليالي . ويكاد عصر أمازيس من هذه الناحية يشبه عصر أمينوفيس الثالث الذي عاشه المصريون قبل عصر أمازيس بثمانية قرون^(١) .

كان أمازيس - كما صورته هيروودوتوس في الفقرة التي إقتطفناها سالفا - صاحب هو وشراب وزير نساء تماما كما كان سلفه البعيد أمينوفيس الثالث . وكان أمازيس مع ذلك صاحب فطنة وذكاء وسياسة رشيدة مما أعانته على تهينة جو ملؤه الصفو الشامل والهدوء الكامل . فهو برغم إغيازه إلى قومه من الوطنيين لم يهمل جانب من أزروه من الإغريق، بل عاملهم بالحسنى سواء منهم من كان يرتزق من العمل في الجيش ومن كان يعمل في التجارة . ثم بالغ فوثق صلاته بمن كانوا يقيمون منهم في كوريني حتى قيل إنه سعى إليهم ليرتبط معهم بأوثق رباط عندما تزوج أميرة منهم وهي لاديكي التي سبق أن تحدثنا عنها . ولكن ما أن مات أمازيس حتى دق ناقوس الخطر وبدت عيون الشر حراء ترمى بالشر وتلذذ به مستطيرا على حدود مصر الشرقية .

لأننا إذا إلفتنا شرقا وجدنا ملك الفرس قورش (Kyros و Kurash ٥٥٩-٥٢٩ ق.م) لم يكده يتلوق حلالة النصر على كرويسوس (قارون ؟) ملك ليديا حتى ولى وجهه شطر الشرق فخرب كل مألقي في طريقه من بلاد آسيا العليا بغية المحافظة على تحومه . وحين إطمأن إلى سلامة حدوده أخذ يفكر في الإنجاء إلى بابل ففعل ولم يلبث أن إستولى عليها في غير عناء كبير وكان ذلك في عام ٥٤٦ ق.م . فأصبح بذلك سيذا على آسيا بغير منازع وظل يستمتع بتلك السيادة عشرة أعوام ثم مات عام ٥٢٩ ق.م . خلفا على العرش قمبيز ولده من كاسانداني بنت فارناسيس فإستأنف سيرة أبيه وتطلع إلى مصر وأخذ يعد نفسه غلبها مدا قويا . ولم يكن أمازيس بغافل يومئذ عما يجرى في الشرق بل كان بصيرا بها مدركا بأس قورش وشدهته مقدرا عواقب نشاطه الخطير . فسارع إلى إخضاع قبرص ومخالفة كرويسوس ملك ليديا ، فلما سقط الأخير سارع إلى مخالفة بوليكراتيس طاغية ساموس (راجع هيروودوتوس الكتاب الثالث ٣٩) . إلا أن هذا الطاغية قد إضطرب أمام الرعب الفارسي إلى الإنضواء تحت لواء قمبيز (عامي ٥٤٦-٥٤٥ ق.م) . وأعلن خضوعه وولاءه في الوقت الذي كان قمبيز فيه يتهيأ للوثوب على مصر .

ومنذ اوائل القرن السادس ق.م . وكما أثبتت المكتشفات الاثرية وصلت المنتجات القبرصية إلى نوكراتيس . وفي هذه المستوطنة الإغريقية - التي تحمل الآن اسم كوم جعيفة بالقرب من إيتياى البارود بالبحيرة - عثر على تمثال للإلهة أفروديتى يعتقد أنه منتج قبرصى مستورد . وممن

(١) محمد صقر خفاجة (تقديم أحد بدوى)، هردوت يتحدث عن مصر. ترجم الأحاديث عن الإغريقية الدكتور محمد صقر خفاجة، قدم لها وتولى شرحها الدكتور أحد بدوى. دار القلم ١٩٦٦، ص ٥ - ٥٧.

أحمد عثمان، كليوباترا وأنطونيوس. دراسة في فن بلواتارخوس وشكسبير وشوقي، الطبعة الثانية، أنجييتوس، القاهرة ١٩٩٠ ص ٣٥٤-٣٨٧.

المؤكد أن القبارصة كانوا بين الأجانب والإغريق المرتزقة في الجيش المصري . في ظل حكم الملك أبسماتيك الثاني Psammetichos II (٥٩٥ - ٥٨٩ ق.م) . وربما كان هؤلاء القبارصة المرتزقة من نسل الذين خدموا في نفس الجيش تحت حكم أبسماتيك الأول (٦٦٤ - ٦١٠ ق.م) . ومن بين التماثيل الحجرية التي عثر عليها في موقع نوكراتيس نجد مجموعة كبيرة تحمل سمات فن العالم الإغريقي الشرقي ولا سيما قبرص . لاشك أن بعضها صنع في نوكراتيس نفسها وبعضها الآخر استورد من قبرص .

كانت أماتوس القبرصية هي همزة الوصل بين بلاد الإغريق ومصر، فكانت السفن الإغريقية ترسو في أماتوس وهي في طريقها إلى نوكراتيس بدلًا النيل . فمرت صادرات خيوس ورودس وكورنثة وأثينا من هناك . وصدرت آنية من نوكراتيس إلى قبرص فبيعت في أماتوس وسلاميس وماريون . وواكب ذلك حدوث تأثيرات متبادلة في الفن والديانة، فوصلت هدايا قبرصية وقرايين إلى معبد دلفي، وبعضها كان من الدروع البرونزية . وفي أواخر القرن السابع ق.م . أرسلت تماثيل قبرصية إلى أزمير بآسيا الصغرى، حيث كان معبد الربة أثنية . وفي نفس الوقت عثر في قبرص على منتجات يونانية وشرقية في معابد القصر والمدن مثل آغيا إيريني ومينيكو. وليماسول وكزافازني وكوريون وتاماسوس وأمالوس وكيثيون . وهناك تماثيل طينية صغيرة تلبس قناع الثور وجدت جنباً إلى جنب مع تماثيل الكنتوروس في آغيا إيريني وتؤرخ هذه الآثار بـ ٧٥٠ - ٦٠٠ ق.م بما يوحي بوجود طقوس تمثيلية هناك . وفي هذه الطقوس كان الكهنة والمتعبدون يقدمون فرائض الولاء لقوة الخصوبة الإلهية الموروثة من العصر البرنزي المتأخر وذات السمة الوحشية (theriamorphic) . يبدو أن تمثيلية طقسية سرية كانت تجري هناك، كما كان يحدث في مصر، وهو طقس تمخضت عنه في النهاية الديثورامبوس والتراجيديات الإغريقية التي بدأت على أنها مباريات أو ألعاب ذات طابع تنافسي ونكهة دينية وجو درامي .

واجهت قبرص وفينيقيًا المتحدتان القوات البحرية للملك المصري خفرع Hofhra (= أبريس ٥٨٨ - ٥٧٠ ق.م) . في معركة وفشلت أمامه . ومهد هذا الانتصار المصري الطريق خلف هذا الملك المصري أمازيس الثاني (٥٧٠ - ٥٢٥ ق.م) . أن يحتل قبرص ٥٧٠ / ٥٦ ق.م. وفي ظل الاحتلال المصري احتفظ الملوك القبارصة باستقلالهم طالما يدفعون الجزية لأمازيس، الذي قدم الهدايا والقرايين للمعابد القبرصية كما يقول ديودوروس الصقلي (I:68) . وقدم كذلك القرايين للمعابد الإغريقية سواء في الجزر أو في الأراضي القارية مثل معبد هيرا في ساموس، حيث قدم تماثيل خشبية صغيرة تصوره هو شخصياً كما جاء عند هيرودوتس (II:182) . وبما لا شك فيه أن سلوك الفرعون المصري قد فتح الطريق أمام التأثير على الفن الإغريقي والقبرصي آنذاك، ولو أن هذا التأثير ملموس من قبل ذلك التاريخ، إلا أنه قد أعطاه دفعة جديدة و أبعاداً لم يسبق لها مثيل، ولا سيما أنها تتم بقاء مباشر لا عن طريق الفينيقيين وقنوتهم كما حدث في الفترات السابقة . وفي قبر سلاميس رقم ٨٠ المؤرخ بأواخر القرن السادس ق.م نجد الجدران الداخلية

تشكل قبواً من الكتل الحجرية المربعة ومزينة بزهرة اللوتس . وهناك عشر على تماثيل لبشر يرتدون
غطاء الرأس الملكي المصرى . وهناك تمثال لرجل يقف بملامحه الأفريقية الواضحة ويحمل الرمز
المصرى أنخ Ankh . عشر على هذا التمثال فى آغيا إيريسى . وهناك نقش عشر عليه فى معبد
أبوللون فى كورينون ويحمل كتابة بالهيروغليفية وبالمقطعية القبرصية . لقد بدأ أفراد المجتمع المصرى
الإلهى القديم يظهر ويتشرب فى قبرص، وإن كان الإله بس Bes موجوداً هناك منذ القرن الثانى
عشر ق.م .

٦- إيواجوراس بطل المقاومة ضد الفرس

اندلعت الثورة الأيونية ٤٩٩ / ٤٩٨ ق.م.، وعلى الفور عمت قبرص - فيما عدا أماثوس - نزعة مضادة للوجود الفارسي في الجزيرة . وعندما وصلت إلى أسماع القبارصة أنباء إمتداد الثورة إلى كاريا بآسيا الصغرى، وكذا أنباء حرق سارديس عاصمة ليديا، ووصول الأسطول الأيوني إلى كاريا سرت في أوصل إغريق قبرص الحماسة والشجاعة . فتزعم أهل سلاميس أخو الملك المحب والموالي للفرس جورجوس ويدعى أونيسيلوس Onesilos . إستغل الأخير غياب أخيه جورجوس وخلعه عن عرش سلاميس وفر الملك المخلوع وانضم إلى صفوف الفرس، كما حدث مراراً وتكراراً في المسدن الإغريقية ولا سيما أثينا . واستطاع أونيسيلوس أن يوحد كافة ملوك قبرص - فيما عدا ملك أماثوس - وأعلنوا جميعاً الإنضمام للثورة الأيونية، وبينما كان أونيسيلوس يحاصر مدينة أماثوس واثته الأنباء عن استعدادات داريوس في كيليكيا لإرسال جيش بقيادة أرتيبوس Artybios . وسمع كذلك بإحتشاد أسطول فينيقي لإخضاع التمرد القبرصي . وطلب أونيسيلوس العون من الأيونون فوصلوا في نفس الوقت الذي أرسى فيه الفارسيون مراسي سفنهم عند كارباس . وتم فك الحصار عن أماثوس فدارت المعركة بالقرب من سلاميس . وبينما كان الأسطول الأيوني والجيش القبرصي البري منتصرين وقتل قائد الجيش الفارسي الغازي، انشق ملك كوريون ويدعى ستاسانور Stasanor وانضم إلى الفرس بجنوده وأسلحته . وتبعه في ذلك قادة العجالات الحربية من سلاميس . وهكذا قتل أونيسيلوس وملك سولوى أريستوكيروس Aristokypros وهو ابن فيلو كيروس في الإضطرابات التي تلت المعركة، وعاد الأسطول الأيوني إلى قواعده . وأعاد الفرس الملك جورجوس إلى عرش سلاميس بموافقه أهلها . وظلت سولوى صامدة لمدة خمسة شهور حتى تم إخضاعها .

ووضع داريوس حكماً للمدن من الأسر المحبة للفرس والموالية لهم، سواء أكانوا إغريقاً أم فينيقيين . وفي تلك الفترة كانت عملة ماريون ولايشوس تحمل صور هرقل، -ملقبت ومأثينة - أنات، وأفروديتي - عشزوت . وكانت أسماء الملوك على العملة تُسك بالفيقية . وفي كيتيون بدأت أسيرة فينيقية محبة للفرس بملك اسمه "بعل ملك" Baalmelek معناها "السيد الملك" . وتلاه أزبعل Azbaal . على أيه حال فإنه بعد الهزيمة القبرصية ٤٩٨ ق.م على يد الفرس انضم القبارصة الفينيقيون بصورة حاسمة إلى صفوف المنتصر واحتل أي الفرس على حساب مواطنيهم ووطنهم . وفي ضمير الناس أصبح أونيسيلوس بطلاً قومياً وموضع إحترام حتى من قبل الأعداء . كان الفرس قد علقوا رأسه على أبواب المدينة، فجاءت نبؤة دلفي تأمر بدفنها وبكريم مثنوى صاحبها . وهكذا صارت قبرص أكثر إلتصاقاً ببلاد الإغريق في مواجهة الفرس الغزاة والفيقيين المتحالين معهم والمنتفعين من إحتلالهم للجزيرة .

بعد سقوط كرويسوس (قارون؟) ملك سارديس عام ٥٤٦ ق.م. قدم ملوك قبرص خدماتهم وولانهم طوعية للملك الفرس، وساعده في حملته الناجحة على كارييا (٥٤٥ ق.م.) وبابلون (٥٣٨ ق.م.). وفي عام ٥٢٥ ق.م. فعل القبارصة مافعله الآخرون أى الأيونون وأهل ساموس والفينيقيون فمدوا جميعاً يد العون لقمبيز في حملته على مصر. ومكافأة هذه الدول فإن داريوس (٥٢١ - ٤٨٥ ق.م.) وبالتحديد عام ٥٢١ ق.م ضم قبرص وقينيا وسوريا وفلسطين لإمبراطوريته وتمتعت قبرص بقدر من الإستقلال بما في ذلك سك عملة تحمل صورة ملوك قبرص، الذين سمح لهم أيضاً أن يتبعوا سياسة خارجية مستقلة إلى حد ما. فكان ملك سلاميس إيولثون. Euelthon على علاقة طيبة مع ملكة قوريني فيريمي. Phere time التي عشا طلبت منه العون العسكري لكي تسرد ابها أركيسيلاس الثالث. Arkesilas III (٥٣٠ ق.م.). وأهدى هذا الملك نفسه إلى بيت المال الكورنثي في دلفي محرقة بخور. وأهدى هيلكون Helicon بن اكيساس. Akesas في سلاميس عبادة إلى أحد المعابد في دلفي. وهذا كله يعنى أنه رغم الإحتلال الفارسي الصهرت قبرص أكثر من ذي قبل في العالم الإغريقي. وعلى أيه حال فإن رموز عملة إيولثون الفضية وأوزانها - عام ٥٣٨ ق.م. كانت شرقية الطابع وظهر عليها الكبش الفارسي والرمز أنخ Ankh المصري وكذا (Kyprion = Ky). وقد تدل هذه العملة على علو شأن إيولثون ولكن ليس بالضرورة على سيطرته على كل ملوك قبرص. وفي نفس الوقت كان النحت القبرصي أيونياً تماماً في طرازه. وهذا إما يتجسد في التماثيل القبرصية korai التي تتحلى بالإبتسامة الأيونية والملابس الأرخية وكذا التماثيل التي تصور النساء بحليهم. وتثال زيوس ذي الصاعقة الذي عثر عليه في كيتيون. وكانت الآنية الفخارية ذات الرسوم السوداء شائعة في الجزيرة ولدى كل سلالاتها منذ أواسط القرن السادس ق.م.

إن التناقضات الكامنة في التطورات السياسية والحضارية بقبرص تحت الإحتلال الفارسي أدت في النهاية إلى انقسام أهل الجزيرة إلى جزين أحدهما محب للفرس Persophilos، والثاني محب للإغريق Hellenophilos. وكما يرد عند هيرودوتوس فإن الدافع الأكبر إلى كراهية الفرس بالنسبة للحزب الثاني هو أن داريوس قد حول الهدايا المفروضة عليهم إلى جزية ثابتة تدفع له (Herod III 91). كانت سولوى وماريون وكريون وباليوبافوس هي أهم المعامل الإغريقية. بينما كانت كيتيون - المعقل الفينيقي - فيما يبدو غير مناصرة للفرس، كما لم تكن بالضرورة معادية للحزب الإغريقي على الأقل إلى ما بعد ثورة ٤٩٩ ق.م. أماثوس وحدها هي التي كانت تحكمها أسرة إغريقية موالية للفرس علانية. ذلك أن المواقف السياسية لم تكن تحددها العوامل العرقية. وفي سلاميس كان الملك المناصر للفرس جورجوس Gorgos يتبع سياسة سلفه إيولثون. ومما لا شك فيه أن إنشاء نظام بوليسي محكم يعكس التأثير الفارسي. وكان التشابه واضحاً بين الملكية الإستبدادية الفارسية وسلطات ملوك قبرص المطلقة. وباستثناء إيداليون الديمقراطي لم يكن ذلك غريباً على سائر دول الشرق الأحيطة بالجزيرة ولا سيما الحيثيين والفينيقيين. وربما تسربت بعض مظاهر الديمقراطية إلى سولوى بفضل زيارة سولون لها. حيث

نزل هذا المشرع الأثيني على الجزيرة ضيفاً على ملك سولوى فيلوكيروس Philo - kypros قرب نهاية الحكم المصرى هناك . ولكن الرواية الشائعة تقول إن فيلوكيروس نقل مدينة آيبيا Aepeia إلى مكان أكثر ملاءمة للحياة والصحة العامة ، أى سولوى وذلك بناء على نصيحة سولون الذى سميت باسمه المدينة الجديدة . ولكن هذه الرواية الأسطورية مشكوك فيها لأن سولوى موجودة فى مكانها منذ القرن الحادى عشر ق.م . وتحمل عملة سولوى (٥٠٠ ق.م .) صور الجورجونات والحبار (الصيـدج) Guttlefish على أنها تأثيرات وافدة من أثينا وإريتريا .

أسهم الأسطول القبرصى مرغماً بمائة وخمسين سفينة شاركت فى حملة إكسركسيس الإنتقامية ضد أثينا ٤٨٠ ق.م . ويشى ذلك بأن ملوك قبرص قد احتفظوا بأساطيلهم حتى بعد هزيمة ٤٩٨ ق.م . على أساس أنها قوة مضافة إلى الفرس وتحسب لهم . وكان من بين الذين قادوا هذه السفن القبرصية فى حملة إكسركسيس أمراء وبلاء مثل بنثيلوس Penth Ylos بن ديمونوس Demonoos من بافوس ، وتيموناكس Timonax بن تيماجوراس Timagoras وفيلاون Philaon بن خرسيس Chersis ، وهو أخو جورجوس الذى حضر هو نفسه المعركة . كان الأسطول المصرى أيضاً فى المعركة جنبنا إلى جنب مع الأسطول القبرصى والفينيقى الخ . وبعد هزيمة الفرس فى سلاميس ٤٨٠ ق.م . وفى ميكاى Mykale ٤٧٩ ق.م . صارت قبرص تعامل على أنها أرض إغريقية تحت الإحتلال الفارسى . واتخذ الإغريق فى بلاتايا Plataia قراراً بتحريرها . وفى ربيع ٤٧٨ ق.م . وصل إلى قبرص أسطول إغريقى مشرك بقيادة ملك إسبرطة باوسانياس المنتصر فى بلاتاياس وبزعامة القائدين الأثينيين أريستيديس Aristides وكيمن Kimon تم تحرير المدن القبرصية التى استسلمت للفرس . ولكن الفرس - بعد مغادرة الأسطول الإغريقى - مالخوا أن استعادوا سيطرتهم على الجزيرة .

هاجت كيتيون بقيادة ملكها بعل - ملك الأول إيдалиون فى وقت ما بين ٤٧٨ و ٤٧٠ ق.م . وعلمنا بأمر هذا الهجوم من عقد كتب على لوحة برنزية بين طيب وأخوته طرفاً أول والملك ستاسيكيروس Stasikypros والشعب طرفاً ثانياً وذلك بشأن علاج الجرحى . وفى ٤٧٠ ق.م . استطاع ابن بعل - ملك أى عزبعل الاستيلاء على إيдалиون وتحويلها إلى حليفة للفرس فى نهاية المطاف .

لم تلك قبرص عضواً فى حلف ديلوس بزعامة أثينا، إلا أنها ظلت هدفاً مرصوداً لهذا الحلف . وبرغم الهزيمة الساحقة التى ألحقها كيمن بالفرس براً وبحراً عند مصب يوريميدون Eurymedon فى آسيا قباله قبرص، التى أرغمت مرة أخرى على إرسال خمسة وثمانين سفينة لمساعدة الفرس فى كيليكيا فحطمها كيمن ٤٦٩/٤٦٨ ق.م . وفى عام ٤٥٩/٤٥٨ ق.م . أرسل الأثينيون والحلفاء إلى قبرص وفينيقيا أسطولاً من مائتى سفينة تحت قيادة خار يتيميديس Charitimedes . ومات فى المعركة أثينيون كثيرون من قبيلة إريخنيوس . وبعد أن أبحر هذا الأسطول إلى مصر لمعاونة ملكها إيناروس Inaros فى ثورته ضد الفرس تركت قبرص مرة أخرى بلا حماية وتحت رحمة الفرس . وفيما بعد استطاع كيمن أن يحرر ماريون من حكم الأسرة الموالية للفرس ساسماى Sasmai وأجلس على عرشها الملك

ستاسيويكوس Stasioikos وعثر الأثريون هناك على مبنى إغريقي رباعي من طراز الميجارون Megaron الموكيني ومعد للإلهة أثينا لاشك أنهما من أعمال كيمون . وأثناء حصار كيتيون وملكها عزبل مات كيمون متأثراً بوباء أو بجرح أثناء الحرب . وأخفى جنوده - وهم يعانون الجماعة - نبأ موته لمدة ثلاثين يوماً . وفي النهاية اضطروا لترك الحصار والعودة إلى سلاميس . وانسحبت القوات الإغريقية من قبرص، وكان ذلك إعلاناً بفشل السياسة الأثينية في قبرص والشرق الأدنى فلما تولى بريكليس الحكم في أثينا أرسل كالياس Kallias للتفاوض، فبعد إتفاقية ٤٤٩/٤٤٨ ق.م . التي ثبتت الأمور على حالتها الراهنة status quo ووضعت حداً للصراع الأثيني الفارسي . وطبقاً لمعطيات هذه الإتفاقية تركت المدن الإغريقية الواقعة إلى الشرق من فاسيليس Phaselis تحت الحكم الفارسي . وهذا ما ورد عند ديودورس الصقلي (4, 4-XII-5) وهكذا فشلت أثينا في تحرير قبرص من معاناتها تحت الاحتلال الفارسي .

إن التحالف الفارسي - الفينيقي ضد الديولتات - المدن القبرصية الإغريقية قد تلقى دعماً وقوة جديدة عام ٤٤٧ ق.م . إذ استبدلت بالأسر الملكية الموالية للفرس - مثل تلك في سلاميس - أسر أخرى من الفينقيين . وفي سلاميس قتل عبدمون Abdemon من صور ٤١٥ ق.م ووضعوا حاكماً فينيقياً آخر ليجلس في مكانه على العرش . وكان القاتل هو آخر حاكم في أسرة كانت قد حلت محل تيوكروس نيكوداموس - لاخاريداس - إيوانيس . وفي لايفوس حكمت أسرة فينيقية وأخرى إغريقية . وكانت عبادة المدينة تضم ملقرت (هرقل) وأنات (عنات) وعشروت (أفرديتي) والربة أثينا المسلحة .

ثم نشطت عملية بربرية لإفساد كل شيء إغريقي في سلاميس إبان حكم عبد مون . وهي سياسة معادية للهيلينية تبناها الحزب الفارسي في قبرص، وانتهى كل ذلك عام ٤١١ ق.م عندما عاد من منفاه الاختيارى إيواجوراس الأول Evogaras سليل أسرة تيوكروس^(١) . ولد عام ٤٣٥ ق.م . وكان قد قضى مدة نفيه الإرادي في سولوى بكليكييا . وبعد أن حصن سلاميس وبنى أسطولاً عمل على توحيد صفوف كل هؤلاء الملوك القبارصة المتصارعين . وسعى إلى تحويل قبرص إلى مركز متقدم ومحصن للهيلينية في مواجهة الفرس . وربما كانت جهوده تلك من وحي تعاليم إيسوكراتيس Isokrates وأنتستيس Antisthenes . ونظراً للصعوبات الجمة التي واجهها داريوس (٤٢٤-٤٠٤ ق.م .) في مصر وبلاد اليهود والإغريق فإنه اضطر للسكوت على إيواجوراس وغض الطرف عن مساعيه المناهضة، طالما دفع الجزية رغماً عن أنفه . ومن بين الإغريق المغامرين الذين جاءوا للعيش في سلاميس كان الخطيب أندوكيديس Andokides الذي طرد من أثينا (٤١٤/٤١٥ ق.م .) وهاجر إلى كيتيون ومنها إلى سلاميس وكانت له ممتلكات في كلتا المدينتين القبرصيتين . وكان هو الذي أقنع إيواجوراس بإرسال الغلال والبرنز للأسطول الأثيني في ساموس، فأسهم بذلك في إنتصار أثينا على أسبرطه (سبتمبر ٤١١ ق.م .) في مرحلة من مراحل الحرب بينهما . وفي عام ٤١٠ ق.م . بإيعاز من أندوكيديس أرسل إيواجوراس معونة أخرى

إلى أثينا التي قررت تكريمه فصدر قرار بذلك ٤١٠/٤٠٩ ق.م. بمنح إيواجوراس المواطنة الأثينية الشرفية . وفي عام ٤١١ ق.م . وكان إيواجوراس فيما يبدو ويتفاوض نيابة عن أثينا مع تيسافيريس والى سارديس (٤١٢-٤٠٧ ق.م.) وربما تم توقيع إتفاقية تحالف بين سلاميس وأثينا^(١) وكانت مساعي إيواجوراس لتوحيد قبرص تجد معارضة شديدة من بعض الملوك القبارصة، ولا سيما أناكسا جوراس ملك سولوى وحليف الفرس .

وتعرف على محاولات إيواجوراس فى أن يصبح سيد قبرص برمتها وأن يكون مستقلاً ونداً للملك العظيم فى فارس من العملة الذهبية التى سكها، فهو أول ملك قبرصى يقدم على هذه الخطوة . وكانت هذه العملة تضارع عملات يوبويا ورودس، وحملت رأس هرقل كما أبدعه المثال براكسيثليس . وحملت أيضاً اسم إيواجوراس بالإغريقية لأول مرة فى قبرص كان ذلك على (وجه وعلى) الوجه الآخر كتب نفس الاسم بخط الكتابة المقطعية القبرصية الأصلية . وفى النهاية على أية حال قرر " الملك العظيم " التدخل لوقف جهود إيواجوراس المعادية للفرس . وأمر والى سارديس أوتوفراداتيس Autophradates ملك كارييا هيكاتومنوس Hekatomnos أن يجهز قوة عسكرية كبيرة بتكلفة وصلت خمسة عشر ألف تالنت لكى تُشن حملة على قبرص بهدف القضاء على إيواجوراس . وذهبت هذه المحاولة سدى لأن ملك كارييا خان حليفه واتصل سراً بإيواجوراس . كانت أثينا نفسها قد تحولت إلى سياسة المهادنة والولاء مع الفرس ومع ذلك أرسلت مساعدة إلى الفرس، وهى أسطول مكون من عشرة سفن ثلاثية المجاديف تحت قيادة صديق كورون الثرى الأثينى أريستوفانيس بن نيكوفيموس Nikophemos من سلاميس . وأسر قائد الأسطول الإسبرطى تيليوتياس Teleutias الأسطول القبرصى على مقربة من رودس عام ٣٩٠ ق.م . فقلب بذلك كل الموازين^(٢) . لجأ إيواجوراس إلى ملك مصر أكوريس Acoris يطلب العون . وكان ملك مصر مرتبطاً بمعاهدة تحالف مع أثينا منذ ٣٩٠ / ٣٨٩ ق.م ، وربما تمت هذه المعاهدة بواسطة إيواجوراس نفسه المهم قدم الملك المصرى عوناً كبيراً لإيواجوراس (٣٨٨ ق.م) وأرسلت أثينا أسطولين . الأول بقيادة تراسيبولوس Thrasybulus ، ولم يصل قط إلى هدفه، لأنه قتل فى أسيندوس Aspendos . أما الثانى فقد كان تحت قيادة خابرياس Cabrias وضم أكثر من عشرة سفن وقوة كبيرة من الجنود كاملى السلاح hoplites فوصل إلى قبرص عام ٣٨٧ ق.م. وبواسطته تمكن إيواجوراس من السيطرة على معظم قبرص . فسك عملة ذهبية فى كل مدينة قهرها، وكانت تحمل الحرف الأول من اسمه E. ولكن اسبرطه نجحت فى مساعدتها للتقارب مع الفرس. وتوقيع معاهدة ٣٨٦ ق.م . وبمقتضاها أصبحت كل مدن أسيا الصغرى والجزر كلاًزوميناى وقبرص خاضعة من جديد للفرس فهرب خابرياس لاجئاً إلى مصر، وقتل أريستوفانيس ونيكوفيموس، وانفرد الفرس بإيواجوراس الذى أصر فى عناد على الصمود حتى النهاية^(٣) .

Thuc. VIII 87.

Xenoph. Hell. IV. iii 24.

[Greek] IEE Vol. Γ2, pp. 156-173.

(١)

(٢)

(٣)

ونظراً لأن الفرس قد واجهوا مواقف عصيبة في مصر وكيليكيا ويسيديا Pisidia وفينيقيا الخ حاول إيواجوراس السيطرة على صور نفسها بل وسائر فينيقيا وكيليكيا. لقد قاد حملة من ستة آلاف محارب وكثيراً من المرتزقة وفرقاً أخرى من الحلفاء تحملهم جميعاً تسعون سفينة، منها سبعون قبرصية والعشرون الباقية من الأسلاب التي أخذها من صور. جمع إيواجوراس أموالاً كثيرة من حكام الشرق الأدنى المناهضين للفرس ومن بينهم الملك آرادوس Aradus. وهكذا قطع إيواجوراس الطريق على الفرس الذين كانوا منغمسين في الحرب لمدة ثلاث سنوات في مصر أي من ٣٨٥/٣٨٦ ق.م. ومن ثم كان على أرتاكسر كسيس Artaxerxes أن يعطى للتعامل مع المسألة القبرصية الأولوية. وبالفعل جهز جيشاً جراراً وأسطولاً ضخماً في فوكايا Phocaea وكيمي Kyme. أشرف على إعداد هذا الجيش كل من أوروونتيس Orontes وتيريازوس Tiribazos وجلوس Glos. وعبرت القوات الفارسية - وبينهم مرتزقة إغريق - إلى قبرص من أيونيا عبر كيليكيا عام ٣٨٥ ق.م. وركز إيواجوراس جهوده على المقاومة البطولية، والهجمات المضادة الخاطفة فأوقع بالفرس خسائر فادحة. وبما كان طريق الإمدادات الفارسية متواصلاً وثيراً بالمؤن والأموال، فإن ملك مصر أكوريس هو الوحيد الذي أرسل معونة ضخمة لإيواجوراس ثفلت في خمسين سفينة. وبذلك أصبح أسطول إيواجوراس حوالى مائتى سفينة. وحاول ان يهاجم الأسطول الفارسي عند إبحاره من سلاميس إلى كيتيون فوقعته الكارثة وهزم القارصة أواخر عام ٣٨٥ ق.م. بعد ذلك غادر تيريازوس قبرص إلى بلاط الملك العظيم، وترك أوروونتيس ليستكمل الحملة. وهرب إيواجوراس إلى مصر طلباً للعون وتقرب من اسبرطة. متودداً إلى حكامها. وكان قد ترك ابنه بيتاجوراس Pnytagoras لياشر شئون الحكم في قبرص. ولما عاد تيريازوس بألفى تالنت وبوصفه القائد الأعلى للحملة الفارسية كان إيواجوراس قد عاد من مصر بمال أقل. إذ كان ابن أكوريس ليكتانبيس الثاني Nectanebis II قد تولى الحكم بعد أبيه (٣٨٣/٣٨٤ ق.م.). وجد إيواجوراس أن حصار سلاميس أصبح لا يطاق ولا قبل للمدينة باحتماله فقبل عروض السلام وتفاوض مع تيريازوس. تضمنت شروط السلام تخلي إيواجوراس عن زعامة قبرص الشاملة والقومية، وأن يدفع جزية سنوية للملك العظيم بوصفه تابعاً في خدمته. وهذا معناه أن سلاميس قد تحولت إلى "ولاية" ضمن ولايات الإمبراطورية الفارسية.

رفض إيواجوراس هذه الشروط المجحفة وبدأ يتفاوض مع أوروونتيس، الذي كان قد ألقى القبض على قائده تيريازوس وأرسله مقيداً بالأصفاد إلى سوسا موجهاً إليه تهمة الخيانة بالإتفاق سراً مع اسبرطة. ولكن جلوس - صهر تيريازوس - تمرد على أوروونتيس وعقد صفقة مع اسبرطة ومصر. ولكن جلوس قتل وخلفه تاخوس Tachos وسار على نفس الدرب ولاقى نفس المصير (٣٨٣ / ٣٨٢ ق.م.). كان كل ذلك لصالح إيواجوراس الذي استغل الظروف وظل يقاوم في سلاميس (٣٨٢ - ٣٨٠ ق.م). واضطر أوروونتيس أن يدخل في معاهدة معه (٣٨٠ ق.م) قبل بمقتضاها القائد القبرصى أن يكون تابعاً للملك أرتا كسر كسيس، أى أن يكون ملكاً

تابعاً للملك. مما يعنى تبعية محدودة للتاج الفارسى - أو إستقلالية محدودة - شأنه فى ذلك شأن حكام المدن الإغريقية فى آسيا الصغرى وفق معاهدة ٣٩٥ ق.م.^(١)

إن إيواجوراس هكذا قد قدم أتمودجاً رائعاً للبطل الإغريقى مبشراً بعمل أكبر سيقوم به بعد عدة عقود الإسكندر الأكبر . واغتيل البطل القبرصى الأتمودجى ٣٧٤ / ٣٧٣ ق.م . مع ابنه بنيواجوراس على يد خصى يدعى ثراسيدياوس Thrasydaeus. تحدثت ايسوكراتيس عن إيواجوراس على أنه مثال الحق والعدل والشرف والكرم ، وأنه البطل الشجاع الذى جمع إلى قدراته العقلية خبرة واسعة بالشرق وشعونه . هذا البطل النادر إغتناله يد الصراعات الداخلية الإغريقية، وكانت الإحتفالات الجنائزية التى أقامها ابنه نيكوكليس عرضاً رائعاً ومتقناً للثقافة الهيلينية القبرصية التى بلغت الذروة فى عصر الفقيد^(٢) .

إعطى نيكوكليس العرش بعد أبيه إيواجوراس وأثبتت الأيام أنه أسوأ خلف لخير سلف. فصار يضارع سزاتو من صيدا فى العهر والجاهة. لقد كان أصلاً من أنصار الحزب الفارسى فى قبرص كما يقول ايسوكراتيس (34 Nicocles)، إلا أنه انضم لثورة الولاة الفرس التابعين للملك العظيم، ومات فى السجن ٣٦١ ق.م . مثله فى ذلك مثل سزاتو . وتلاه إيواجوراس الثانى الذى قد يكون الابن - أو الحفيد - لإيواجوراس الأول البطل الأمثل . كان الحزب المعادى للفرس بزعامة أخيه (٩) بنيواجوراس بن إيواجوراس الأول ولكن الأخير قتل مع أبيه . وهنا ظهر إيواجوراس الثانى كارباً للفرس وملتحقاً بالثورة ضدهم والتى اندلعت فى فينيقيا ومصر (٣٥١ ق.م) . كان الجيش الذى أرسله الفرس يتكون من ثمانية آلاف مرتزق فى أربعين سفينة أرسلها إدرىوس Idrius بن هيكاتومنوس من الأسرة الحاكمة فى كاريا بناء على أوامر أرتاكسركسيس الثالث أوخوس Ochus (٣٥٩ / ٣٥٨ - ٣٣٨ ق.م) .

قاد الحملة الأثينى فوكيون Phokion ورافقها إيواجوراس الثانى (٣٤٥-٣٤٤ ق.م). واستطاعت الحملة أن تستولى على سلاميس، واتخذتها نقطة إنطلاق للسيطرة على بقية الجزيرة بعد نهب مزارعها وثرواتها . وتضاعف عدد جنود الفزو بقدم متطوعين كثيرين من سوريا وكيليكية طمعاً فى الأسلاب بالغة الثراء والاغواء.

استسلم بنيواجوراس وأصبح تابعاً لأرتاكسركسيس فحفظ لنفسه العرش. أما إيواجوراس الثانى الذى وشى به بنيواجوراس فقد هرب من قبرص إلى المنفى . واستطاع أن يكسب رضا الملك الفارسى الذى وهبه مملكة صغيرة فى فينيقيا فأساء حكمها (٣٤٣/٣٤٤ ق.م). فعاد إلى سلاميس حيث أغتيل. ورغم تبعيته للفرس استطاع بنيواجوراس أن يحافظ على الموروث الثقافى

Xenoph. Hell. III iv. 25

للمزيد من التفاصيل عن إيواجوراس راجع:

[Greek] Spyridakis, passim. Idem, Evagoras I von Salamis, Untersuchungen sur Geschichte des Kyprischen Königs. Stuttgart 1935. 1942, passim

الهيليني بقبرص ولا سيما مدينة سلاميس . وزار ديلوس بوصفه " ضيفاً عاماً " . Proxenos . وهناك قدم إكليلين من الذهب . لأحد المعابد المهم أن ثقافة قبرص طوال القرن الخامس والرابع ق.م. كانت بصفة رئيسية هيلينية رغم تعرضها لموجات متتالية من الغزو الشرقي .

فبعد معاهدة كاللياس (٤٩٩/٤٨٠ م) لم تنقطع الروابط التجارية والثقافية بين الإغريق والقبارصة الذين فتحوا أسواق الشرق لأثينا . عرف الفخار الأتيكي ذو الرسوم الحمراء طريقه إلى قبرص وآسيا الصغرى حوالي القرن الخامس ق.م . واستطاع الذوق الإغريقي المتنوع في أساليبه والغنى في جماله أن يتغلغل مع أسلوب الحياة الإغريقية إلى الجزيرة القبرصية، فوجد تربة صالحة وترعرع طوال النصف الأول من القرن الخامس ق.م . ففي تمثال طيني نجد تصويراً للربة أثينة وهي تلبس الخوذة والايغيس Aegis وتستعد لتمتطي عربية عسكرية ذات أربعة خيول كان هذا التمثال من بين القرابين المقدمة إلى معبد أبوللو ليكيوس Apollo Lykios في ميرسيناكي Mersinaki بين فوني وسولوى . ويعود للقرن الخامس ق.م . ومن بين القرابين المقدمة أيضاً في معبد الربة أثينة على قمة ربوة في فوني بقرة برنزية تحاكي التمثال المشهور لمايرون Myron ، وتمثال صغيرة أخرى للربة أثينة لابسة الخوذة الكورنثية . وامتدت عبادة هذه الربة إلى وادى سوليا Solca . وعندما استولى الفينيقيون على إيد اليون (٤٧٠ ق م) دمروا معبد أثينة حامية المدينة . وكانت قد وضعت فيه اللوحة المشهورة لما حوته من قواعد قد تدخل في باب التكافل الإجتماعي . قام النحاتون الإغريق المقيمون في قبرص بصنع تماثيل مثل تمثال Kouros (٤٨٠ ق.م.) وبقي لنا منه الرأس فقط وذكرونا بأعمال النحت في معبد زيوس في سهل وعثر في تاماروسى أوسلاميس على رأس تمثال برنزي لأبوللو (٤٦٠ ق.م.) ربما يكون أفضل الأعمال الفنية في قبرص القرن الخامس ق.م. وحملت النقود القبرصية صور آلهة الأوليمبوس . وهناك فينيقى يدعى عبد ساسوم Absdsasom أهدى تمثالا صغيراً لأبوللو الآلاسى Apollo Alasiotas في تاماسوس ٣٧٥ ق.م . وهناك فينيقى آخر متأغرق يدعى مناسياس Mnaseas أهدى تمثالا لأبوللو هيليتاس Helcitas Apollo في نفس المدينة (٣٦٢ ق.م.) .

ومن بين الأثينيين الكثيرين الذين توافدوا على سلاميس واستقروا بها نذكر القائد البحرى الشهير كونون Konon الذى اعتبر سلاميس أثينا الشرق وتزوج قبرصية . فبعد هزيمة إيجوس بوتاموى القاضية بالنسبة لأثينا (٤٠٥ ق.م .) لجأ كونون إلى بلاط إيواجوراس . حاول بالتعاون مع مضيفه إنقاذ الهيلينية، ومن مساعيهما المشتركة محاولة فاشلة لعقد إتفاق تحالف بين ديونيسيوس طاغية سراقوصة فى صقلية وإفاجوراس القبرصى . وكل ما نجم عن هذه الجهود هو امتناع ديونيسيوس عن إرسال سفن ثلاثية الجاذيف إلى اسبرطة عام ٣٩٦ / ٣٩٥ ق.م. وفى النهاية استطاع كونون أن يهزم اسبرطة وأسطوطها فى كنيديوس (٣٩٤ ق.م)، وكان بقيادة بيساندرس Peisandros . وعاد كونون إلى أثينا منتصراً فكرمه المدينة هو وحليفه إيواجوراس



شكل رقم (٢٨): رأس إيزيس وعلى رأسها نصف القمر. ومع أن الوجه هادئ وجميل إلا أنه يعكس الألم. شعرها طويل وفيه فرق عند منتصف الرأس، ويتدلى على الكتفين عثرت البعثة السويدية على هذا التمثال في سولوى

وأقيم لهما تمثالان في الأجورا Agora (السوق العامة) عند سفح الأكروبوليس وإلى جوار تمثال زيوس. وفي عام ٣٩٢ ق.م. ألقى القبض على كورون بعد أن اتهمه الحاكم الفارسي تيرييازوس بالخيانة، وذلك عندما ذهب إلى سارديس في محاولة لإفشال التقارب الفارسي -الاسبرطي على يد انتالكيداس Antalkidas. ويبدو أن كورون بعد أن أمضى بعض الوقت في سجون سارديس قد هرب إلى قبرص ليعيش مع أسرته هناك ومات ودفن في الجزيرة!

كانت الحياة الفكرية في قبرص جزءاً عضوياً من العالم الإغريقي، وكان النتاج الأدبي بها إغريقيا بكل معاني الكلمة، دون أن يتعارض ذلك مع المؤثرات الشرقية الملموسة التي أعطت لكل ماهو قبرصي نكهة مميزة عن كل ماهو إغريقي. كان التبادل الثقافي بين قبرص وبلاد الإغريق القارية وكذا جزر بحر إيجة متواصلاً دون انقطاع، وواكب التبادل التجاري وما إلى ذلك. كان الإغريق يلجأون إلى قبرص سائحين أو مستقرين أو باحثين عن أعمال وصفقات. وكان القبارصة لا ينقطعون عن كريت وروُدس وأثينا وسائر أنحاء بلاد الإغريق. شارك الطرفان في المسابقات الثقافية والألعاب الرياضية واستشارة مراكز النبؤات ولاسيما في دلفي وعبادة آلهة الأوليمبوس. وكان القبارصة المقيمون في بلاد الإغريق يتزوجون في مقار إقامتهم من إغريقيات. ولعل الإغريق المقيمون في قبرص نفس الشيء. وفي القرن الرابع ق.م كانت هناك جالية سلامينية Koinon Salaminion تمارس أنشطتها المختلفة في بريه. وكانت هذه الجالية منظمة ولها سكرتيرها، ووصلتنا وثائق مختلفة عن إدارتها وأنشطتها. وكان القبارصة المقيمون في أثينا يعملون تجاراً أو صيارفة أو عبيداً. عمل أحدهم في فن نحت البرنز وبرع فيه، وكان يدعى ستيباكس Stypax^(١). ووصلتنا وثائق مماثلة عن قبارصة إستقروا في جزيرة ثيرا وإيجينا وديلوس، وبعضهم استقر في مدن أرجوس وغيوس وروُدس وتانا جرا وإبيداوروس ودلفي وغيرها. وفي العصر البطلمي ازداد عدد الإغريق المقيمين في قبرص، بعد أن عرف عن ملوك قبرص أنهم يرحبون بالأثينيين التمييز في بلادهم. وهذا أمر بدأه إيواجوراس الذي منح أرضاً للأثينيين المقيمين في قبرص. ولذلك وفد على الجزيرة كبار الفنانين والأدباء والشعراء والساسة. وهذا كله معناه أن الرافد الإغريقي الثقافي الذي كان يصب في الحياة القبرصية منذ القدم كان في ثمره مطرد.

عاش شعراء غنائيون قبارصة في البلاط الملكي إبان القرن الخامس ق.م. وهذا مانفهمه من الأغنية البيثية الثانية لبنداروس حيث يقول:

ἄλλοις δὲ τις ἐτελεσσεν ἄλλος ἀνὴρ
εὐαχεᾶ βασιλευσὶν ὕμνον, ἀποὶν ἀρετᾶς.
κελαδεοντι μὲν ἀμφὶ Κινυραν πολλακίς
φᾶμαι Κυπρίων, τὸν χρυσοχαίτα προφρονῶς
ἐφίλᾳσ' Ἀπολλῶν,

ιερεα κτιλον 'Αφροδίτας' αγει δε χαρις φιλων
ποινιμος αντι εργων οπιζομενα.

كان لدى الملوك الآخرين مغل من ما
يكافى انتصاراتهم بالحنان عذبة
فغالبا ما تردد أناشيد النصر والتناء
على أبطال قبرص تلك الأصدااء
التى تهيم حول اسم كينيراس
كسأه افروديتى اغبىوب
الذى شغف أبوللو ذهبى الشعر حبا
فهناك شعور عميق بواجب الإمتنان وراء هذه المدائح
التى تكافى بالبر والورع الأعمال الخجدة.

وكانت ملحمة "الأرجونوتيكا" للشاعر كليون Kleon من كوريون (القرن الرابع ق.م.) هى مصدر
ملحمة أبو للونيوس الرودى بنفس العنوان وهو من كبار شعراء الأسكندرية.^(١) ومع أنه لا يعرف سوى كاتب
تراجيدى واحد قبرصى هو ديونيسيوس، وعرفنا أيضا مغنياً قبرصياً يغنى بمصاحبة القيثارة يدعى كريتون
Kriton، ولكن من المؤكد ان الغناء والرقص والتراجيديا والكوميديا كانت من الفنون المزدهرة فى سلاميس
وسولوى وغيرهما.

وكتب سوباتروس Sopatros من بافوس عدة كوميديات فهو من كتاب الملهاة الشعبية
فلياكون Phlyakon، عاش فيما بين القرن الرابع والثالث ق.م.

إنه مؤلف أشعار ساخرة وروايات درامية شعبية إزدهر فى وقت ما بين عصر الإسكندر الأكبر
وبطليموس الثانى. بقيت لنا منه عدة شذرات فى الشذرة رقم ١٩ يذكر شيرون Thibron الذى أعدم
هاربالوس Harpalus عام ٣٢٤ ق.م. ويستنتج من شذرة رقم ١ و ٢٤ أن سوباتروس عاش فى الإسكندرية
بعض الوقت. ووصلنا له أربعة عشر عنواناً ثلاثة منها فيما يبدو تكون ثلاثية وهى: "باكخيس" Bakchis،
"خطاب باكخيس"، "زفاف باكخيس". وهى عناوين تذكرنا بمثيلات لها عند بلاتوتوس شاعر الكوميديا
الرومانية. ومن عناوين سوباتروس كذلك: "هيولتيوس"، "تيكوبا" أو الرحلة العالم السفلى، "أوريستيس" وهى
فيما يرجح معارضات ساخرة لبعض التراجيديات القديمة وله عنوان آخر هو "فتيات جالاتيا" Galatai
وليس "الغاليات" (= الفرنسيات) كما هو شائع ووصلتنا منها شذرة مكونة من إثني عشر بيتاً (رقم ٦).^(٢)
ومن العناوين الأخرى المنسوبة لسوباتروس Siphilai, Knidia, Phake, Physiologos،

CGF 192 ff.

(١)

Cf. T.B.L. Webster, Hellenistic Poetry and Art. London 1964.

[Greek] Albin Lesky, p. 1019.

(٢) أحمد عثمان، الأدب الإغريقى، ص ٤٥٣ - ٥٠٦.



شكل رقم (٢٩): رأس ابوللو المعروف باسم تشاتزورت Chatsworth وهو تمثال نحاسي يؤرخ لـ ٤٦٠ ق.م حين كانت قبرص على صلة وثيقة بأثينا. ويمكن ان يقارن هذا التمثال بالأعمال الأولى لفيدياس أعظم نحاسي الإغريق طراً. وهو محفوظ بالمتحف البريطاني



شكل رقم (٣٠) : الإلهة أثينا تحتطى صهوة عربة تحرها أربعة حيول. هذا العمل المركب والمتقن من صنع فنان قبرص في منتصف القرن الخامس ق.م وهو يعكس تأثيرات بلاد اليونان القارية والسمات الاخليد القبرصية وهو محفوظ بالمتحف، البحر المتوسط في إستوكهلم.

Euthyboulitheobrotos . والعنوان الأخير الطويل والمركب يذكرنا بنزعة أريستوفانية معروفة في تكوين مثل هذه التعبيرات^(١) .

وفي كوريون عاش الشاعر الايامى هيرمياس Hermeias الذى هاجم الفلاسفة الرواقيين واعتبرهم من المنافقين وسمى زينون مؤسس مدرستهم بأنه (فينيقى)^(٢) .

ومن أشهر المؤرخين القبارصة كليارخوس Clearchos (حوالى ٣٤٠-٢٥٠ ق.م.) من سولوى . وهو فيلسوف مشائى من تلاميذ أرسطو . كان غزير الإنتاج وعرف فقط من خلال النقول عنه، لأن أعماله فقدت . ومن العناوين التى وصلتنا منه نذكر مايلى :

- "Peri Bion" : "فى أساليب الحياة" وليس "فى السير"
- Erotica. "فى فنون الحب"
- Paroimiai, peri ton ensydron. "الأمثال، عن المائيات"
- Peri griphon. "عن الأحجيات" أو "فى الألغاز"
- "فى ما إكتشف رياضياً فى محاوره "الجمهورية" لأفلاطون
- Peri ton en te Beatonos Πολιτεία Mathematiko eurenemon.
- Peri Paideias "وفى التربية"
- Peri Skeleton "عن الهياكل" (أو المومياءات؟)
- Peri hypnou. "عن النوم"
- Peri Philias: "فى الصداقة"
- Platonos Enkomion "مدح أفلاطون"

ومن مؤرخى قبرص المرموقين أريستوس Aristos من سلاميس، وأسكليبياديس القبرصى (أوائل القرن الثانى ق.م .) ، وقيل إنهما معا كتبا "تاريخ الاسكندر الأكبر Ta peri Alexandrou . وكتب أسكليبياديس "تاريخ قبرص وفينيقيا" Peri kyprou kai phoinikes ومن كتاب الروايات الأسطورية التاريخية نذكر ديميترىوس من سلاميس وبسايون Paion من سلاميس أيضاً، وهيرميسياناكس Hermesianax القبرصى، وكسينونون Xenophon القبرصى والاسكندر البافى (من بافوس) وديموخاريس Demochares من سولوى (القرن ٤-٣ ق.م) الذى لا يعرف عنه الشئ الكثير. وقيل إنه مؤرخ وقيل كذلك أنه شاعر كوميدى.

(١) أحمد عثمان، الأدب الإغريقى، ص ٣٣٢- ٣٧٠.

نفس المؤلف (ترجمة): "السحب" لأريستوفانيس. سلسلة من المسرح العالمى الكويتية عدد ٢١٥ (أغسطس ١٩٨٧) المقدمة.

(٢) عن نصوص كليارخوس من سولوى راجع:

[Greek]: Hatzioannou, Vol. ٥ pp. 137- 156.

وكتب الخطيب - الفقيه زينون من كيتيون تعليقات على كسينوفون وليسياس وديموسثينيس وكان يوديموس Eudemos القبرصي (ت ٣٥٢ ق.م.) تلميذا محبوبا لدى أرسطو، الذى أهدها مؤلفه "فى الروح" Peripsyches وكان نيكانور Nikanor القبرصي (القرن الرابع - الثالث ق.م) فيلسوفا أبيقوريا على صلة وثيقة بأبيقور نفسه فى أثينا، وكان ملحدا كما ذكر كليمنت الإسكندري (Protrep . 20-21 II) وفى قبرص عاش يثسون Python. ابن أريستوكراتيس Aristokrates من خيڤوى فى أوائل القرن الثانى ق.م وكان من أتباع الأبيقورية . وعاش ديوسكوريديس Dioskourides القبرصي فيما بين (٣٢٠-٢٣٠ ق.م) وكان من أتباع الفيلسوف الشكاك تيمون Timon من فليوس Phlius. أما عن الطب القبرصي فيمثلته كل من سينييس Syennesis (حوالى القرن الرابع ق.م.) وديا جوراس Diayoras (أواخر القرن الثالث ق.م.) . والآخر هو الذى كتب تعليقات على أبى قراط (هيوكراتيس) أبى الطب الإغريقى . فى كيتيون عاش كل من أبوللودوروس وزينون سالف الذكر الخطيب والفقيه والطبيب والذى أسس مدرسة طبية فى كيتيون وعاش بعض الوقت فى الأسكندرية . وكان أبوللوينيوس Apollonius من كيتيون فى خدمة بطليموس التاسع الزمار (القرن الأول ق.م.) والد كليوباترا السابعة . وكتب عن "المفاصل" Peri arthron . ومن تينيدوس جاء فايداس Phaidas بن داماساجوراس Damassagoras، وعاش فى القرن الرابع والثالث ق.م ومات فى باليو بافوس .

٧- قبرص البطلمية

كان أهم مايربط الاسكندر الأكبر بقبرص هو معرفة أهلها بالشرق الأوسط، وتوافر خبراء لديها بما يجري هناك، ولاسيما مايتصل بالاستراتيجية السياسية والاقتصادية. فالبقارصة يعرفون جيرانهم معرفة جيدة ولاسيما الفينيقيين، الذين كان لايمكن اخضاعهم بقوة السلاح وحدها دون الخيرة القبرصية. ولقد قال بلوتا رخوس (Alex.I6) إن زينون من كيتيون (٣٣٥-٢٦٣ ق.م.) مؤسس المدرسة الرواقية قال إن الاسكندر هو الوحيد الذى حقق الدولة الحلم، لأنه صالح أبناء البشر مع بعضهم البعض. وفى ظل هذه الدولة اختلطت، الأجناس فصادق بعضهم بعضا وتزاجوا وتصاهروا وانصهروا فى بوتقة الإخاء والتعايش. وخرج بذلك على تعاليم أستاذه الفيلسوف والمعلم الأول أرسطو، الذى كان ينادى بمعاملة الإغريق على نحو خاص وعلى أنهم قادة العالم. هذا مع أن تواريخ الميلاد الخاصة بكل من زينون والاسكندر الأكبر (٣٥٦-٣٢٣ ق.م.) تجعلنا نستبعد تأثير الأول على الثانى. والأرجح أن زينون قد أعجب بإنجازات الإسكندر، الأكبر إذ كان كل منهما يحلم بالحكومة الكونية^(١). كما كان مشروع إيواجوراس الحضارى قد مهد الطريق على مستوى محلى فى قبرص وإن لم يخل من إيماءات خارجية. ومن المرجح أن إيواجوراس قد اتبع تعاليم أنتيستينيس Antisthenes (٤٤٥-٣٦٠ ق.م.) مؤسس المدرسة الكلبية. كما عمل بفحوى ونصائح إيسوكراتيس السياسية، مما يؤكد الارتباط الإيديولوجى بين قبرص وبلاد الإغريق، ويوضح دور قبرص فى الوصول بتجربة نظام دولة -المدينة Polis إلى مرحلة النضج. وبعد فتوحات الاسكندر الأكبر أفادت قبرص أهل العصر الهيلنستى، حيث صارت مناجها تستغل لصالحهم بعد أن صار الشرق الأدنى والأوسط حول البحر المتوسط أشبه بدولة موحدة.

أبقى الاسكندر الأكبر ملوك قبرص على عرواŌãã ÝÚÎãã لفاء له. ومن الممكن تفهم ذلك، لأنهم جميعا كانوا يعتقدون أن جدهم المشترك هو زيوس. ولعل السيف الذى أرسله ملك كيتيون الفينيقى بومياثون Pumiathon له مغزى عميق يفوق بكثير أهميته المادية الرمزية. وأهم من ذلك السيف العبادة التى قام بصنعها هيليكون Helikon نساخ قبرص الشهير، وأهدتها إلى الاسكندر الأكبر جزيرة رودس.

وبعد موت الاسكندر الأكبر عام ٣٢٣ ق.م. إستعاد ملوك قبرص سك عملتهم بعد إنقطاع طويل يعود إلى ٣٣٣ ق.م. إذ سك بومياثون عملة ذهبية من قيمة نصف ستاتر Stater. وسك نيكوكريون عملة فضية - ذهبية. أما نيكوكليس من بافوس فسك عملة فضية بقيمة ستاترين. وهذا يؤكد أن خضوع ملوك قبرص للاسكندر الأكبر لم يكن خالصاً كما يظن المؤرخون غالباً.

بعد الإنتصار الساحق الذى حققه الاسكندر الأكبر فى إيسوس ٣٣٣ ق.م. غير ملوك قبرص موقفهم. فبعد أن كانوا يتعاونون مع داريوس ويقدمون له السفن الحربية بأطقمها من البحارة، شرعوا يستقبلون وفوداً

^(١) طارق مصطفى رضوان، دراسة فنية لسيرة الاسكندر الأكبر عند بلوتارخوس. رسالة ماجستير. كلية الآداب، جامعة القاهرة ١٩٩١.

وراجع:

M.H. Fish, "Alexander and the Stoics" AJPh LVIII (1937) pp. 123-157.

مقدونية مؤيدة - ومعارضة - للاسكندر الأكبر . بل إنهم بدأوا طوعية في وضع أساطيلهم المدرية تدريجاً عالياً تحت إمرته ، وهو أسطول لا يقل قوة عن أسطول الفينيقيين ويتكون من سفن خماسية المجاديف، التي تمثل أهم اختراعات العالم القديم في الحروب البحرية . وبعد أن فتح الاسكندر الأكبر معظم فينيقيا، أرسل ملوك قبرص مائة وخمسين سفينة إلى صيدا لمساعدته . وعندئذ بدأ الزعيم المقدوني يتحقق من أهمية قبرص $\text{ÇaÇOË\tilde{N}\tilde{C}\tilde{E}i\tilde{l}i}$ في السيطرة على الشرق الأوسط، ولاسيما صور وبقيّة فينيقيا تمهيداً لغزو مصر .

وبالاسهام النشط من قبل بنيتاجوراس من سلاميس وأندروكليس من أماثوس وباسيكراتيس من سولوى تم حصار صيدا تحت قيادة أندروماخوس، الذي حاصر الجانب الشمالى للميناء، فى حين حاصرت كل القوات القادمة من فينيقيا ورودس وليكيا وكيليكيا الجانب الجنوبى.

ونجح الحصار برغم فقدان سفينة بنيتاجوراس خماسية المجاديف، وكذا قوات أندروكليس وباسيكراتيس اللذين أسرع نحوهما الاسكندر الأكبر نفسه لإنقاذهما . وتبدو أهمية المساعدة القبرصية للاسكندر الأكبر من حجم الهبات والمكافآت التي خلعها عليهم بعد إكمال النصر . لقد منح بنيتاجوراس مدينة تاماسوس بمناجها بعد نزاعها من ممتلكات كيتيون . وكان ملك المدينة الأخيرة الفينيقي بوميثالون قد إضرأها من الملك المفلس باسيكيروس، الذى إكتفى أيام الحرب بإرسال سيف هدية للاسكندر الأكبر . لقد أعيد الملوك الذين وقفوا إلى جانب الاسكندر الأكبر إلى عروشهم واعتبرهم حلفاءه، وإن كان قد فرض عليهم سك عملة تحمل اسمه .

عاد الاسكندر الأكبر إلى صور (ربيع ٣٣١ ق.م.) وكان قد أتم فتح مصر وزار معبد آمون- زيوس فى سيوة حيث سماه الكهنة هناك "ابن الإله"، وأرسل الاسكندر الأكبر مائة سفينة قبرصية وكريتية صوب بحر إيجة وكريت لإجهاز إستعدادات ملك إسبرطة آجيس Agis التى تستهدف إستنارة بلاد الإغريق ضده . وفى صور قدم الاسكندر القرايين للمقرت، وإنهمك فى أعمال الإدارة والتنظيم، ودعا ملوك قبرص لتمويل مهرجانا للفنون . وأصبح نيكوكريون من سلاميس- خليفة بنيتاجوراس الذى ربما كان قد قتل فى صور- هو المسئول عن إنتاج وإخراج المهرجان Choregos ولاسيما فرقة ثيسالوس Thessalos صديق الاسكندر الأكبر . فى حين تولى باسيكراتيس مسئولية الفرقة الخاصة بالممثل الأيثنى التراجيدى أثينودوروس Athenodoros الذى فاز بالجائزة الأولى . ولم يعرض خيبة أمل الاسكندر الأكبر لفشل صديقه ثيسالوس سوى البذخ العاطفى والثراء الفنى للمسابقات والإقبال الجماهيرى عليها^(١) .

ولقد إصطحب نقرأ غير الاسكندر الأكبر قليل من خبراء قبرص فى الشرفيات فى رحلة إلى الهند . كان ستاسانور Stasanor -أمير من سولوى- الأداة الفعالة فى البنية الإدارية التى أقامها الاسكندر الأكبر فى فارس . ولعب دوراً بارزاً فى ترتيب أمور آريا Areia (٣٢٩/٣٢٨ ق.م.) فعينه الاسكندر الأكبر والياً عليها . ولعب نفس الدور فى درانجيانا Drangiana فضمها الاسكندر الأكبر إلى ولايته (٣٢٧/٣٢٨ ق.م.) . وفى عام ٣٢١ ق.م. ضمت إليه كذلك ياكترىا وسوجديانى Sogdiane . وفى نفس العام منح ستساندر Stasander (أخوه؟) ولاية آريا ودرانجيانا . وقاد كل من نيكوكليس بن باسيكراتيس —————

سولوى ونيثافون Nithaphon بن بنيتاجوراس من سلاميس السفن ضمن رحلة نيارخوس^(١) إلى نهر الهند Indus ٣٢٦ ق.م. وقام هيريو Hiero من سولوى برحلة حول الجزيرة العربية حتى الخليج الفاصل بين العرب والفرس . وعند وصوله إلى عدن إنباه الخوف وعاد أدرجه إلى الورا ليقول إن بلاد العرب أكبر من الهند . وفى عام ٣٢٤/٣٢٣ ق.م. استطاعت سفن قبرص نقل القوات إلى ثابسوس Thapsus لبناء أسطول الفرات تمهيداً للوصول إلى الهند .

وفى العصر الهيلينستى إشتهر من بين خلفاء الاسكندر الأكبر نيكوكليس من بافوس (٣٢٥-٣٠٩ ق.م.) وهو ابن تيمارخوس Timarchos (٣٥٠-٣٢٥ ق.م.) وهو الذى أسس بافوس الجديدة Nea Paphos وكان ملكاً محافظاً ظل يتمسك بالكتابة المقطعية القبرصية القديمة ولم يتبن الأبجدية الإغريقية إلا فى وقت متأخر جداً . استطاع أن يقود أسرته وهى من سلالة كينيراس Kinyrades إلى إستعادة السلطة من جديد بعد موت الاسكندر الأكبر، الذى لم يكن مؤيداً لهذه الأسرة بسبب إرتباطها بعبادة أفروديتى وإحتكارها لوظائف الكهنة فى معبدها . وبرغم إخلاصه لبطليموس كان نيكوكليس ينزع إلى الإستقلال عن مصر، فسك إسمه على ظهر العملة الفضية من فئة الأربع دراهمات (٣٢٠ ق.م.) . ولقد سك إسمه بحروف دقيقة جداً فى وسط خصلات لبدة الأسد المتدلّية من جلد الأسد الإغريقية، رداء هرقل . أدخل نيكوكليس عبادة هيرا إلى جانب أفروديتى وجعلها ندأ لها . كما بنى معبداً لأرتميس أجروتيرا (= راعية الصيد) Artemis Agrotera فى بافوس الجديدة الساحلية التى أصبحت مقراً لعرشه وعاصمة للملكة السياسى والثقافى والإقتصادى، وإن ظلت بافوس القديمة مركزاً دينياً رئيسياً . وهكذا استطاع أن يخرج عن النطاق الضيق الذى كانت تسير فيه الأسرة التى ينتمى إليها أى سلالة كينيراس .

فى عام ٣٢١ ق.م. استطاع بطليموس أن يضمّن تحالف نيكوكريون من سلاميس وباسيكراتيس من سولوى ونيكلوكليس من بافوس وأندروكليس من أماثوس . ومن ثم أبحر أسطولهم المكون من ٢٠٠ سفينة فى حملة ضد برديكاس، Perdikkas، الذى كان قد أرسل قوة صغيرة لحماية المدينة الموالية له ماريون (؟)، والتى حاصرها هؤلاء الملوك . وفى خريف ٣٢١ ق.م. مر أنتيجونوس بقبرص فى طريقه إلى تريباراديسوس (Triparadeisos = اللجنة الثلاثية) من أجل إعادة توزيع الولايات بعد موت برديكاس، حيث تعامل الأمير المقدونى حاكم ليديا كليثوس Kleitos نيابة عن القائد المقدونى أنتيباتروس Antipatros (٣٩٧-٣١٩ ق.م.) مع قواته الموجودة فى الجزيرة .

وفى عام ٣١٨ ق.م. استطاع أحد خلفاء الاسكندر إيومينيس Eumenes (٣٦٢-٣١٦ ق.م.)- الموالى للأسرة المقدونية الملكية- أن يوظف كل إمكانات آسيا الصغرى وفينيقيا لإمداد جيشه فى قبرص . أعدمه أنتيجونوس (٣١٦/٣١٧ ق.م.) . وشن حملة شعواء لضم قبرص إلى ممتلكاته بعد إنتزاعها من البطالمة . عقد أنتيجونوس- عن طريق مبعوثه أجيلاس- معاهدات تحالف مع لايثوس وماريون وكيرينيا وكيثيون . أما بقية

كان نيارخوس من كريت صديق لاسكندر الأكبر، وهو الذى أبحر بالأسطول حول شبه الجزيرة الهندية إلى مصب نهر دجلة، وكتب وصفاً لهذه الرحلة (قبل عام ٣١٢ ق.م.) . وتضمن هذا الوصف معلومات قيمة عن الهند أفاد منها سترابون وأريانوس. من المحتمل أن يكون نيارخوس قد لاقى حظه فى موقعة غزة عام ٣١٢ ق.م.

الملوك في المدن الأخرى فكانوا متحالفين مع البطالة . ومن بين المدن التي تحالفت مع أنتيجونوس كانت لايشوس وكتيون تحت حكم فينيقي وإن كان أهلها يتحدثون الإغريقية .

أرسل بطليموس الأول سوتير (المنقلد) أخاه مينيلأوس على رأس قوة كبيرة قوامها ثلاثة عشر ألف رجل على ظهر مائة سفينة إنضمت إلى أسطول سيلوكوس، الذي كان قد وصل توّاً من البحر الإيجي . وتم الإستيلاء على المدن القبرصية المعادية للبطالة واحتل سيلوكوس نفسه كيرينيا ولايشوس . حتى أماثوس اضطرت إلى تسليم بعض الرهائن . وتم الإستيلاء على كيتيون بعد قتل ملكها الفينيقي بوميثون، الذي إتصل سرّاً بأنتيجونوس . وأحرقت معابد المدينة (٣١٢ ق.م.) . وعوقب كل من براكسيبوس Praxippos الثاني ملك لايشوس وثيميسون Themison ملك كيرينيا- وهو الذي كان أرسطو قد أهداه كتابه "في الحث على الفلسفة"^(١) وأحرق Protrepitkos . وكذا ملك ماريون ستاسيويكوس Stasioekos الثاني، حيث سويت مدينته بالأرض فهاجر أهلها المكان إلى بافوس^(٢) . صودرت كل المدن وسلمت إلى نيكوكريون المعين قائداً عاماً أو والياً على قبرص، وتركت قيادة الجيش البطلمي في قبرص في يد مينيلأوس . وبدأ عصر جديد بالنسبة لكيتيون .

فمنذ عام ٣١٢/٣١١ ق.م. أصبحت كيتيون مدينة إغريقية، حيث أن المنتصر وهو نيكوكريون من سلاميس له علاقات وثيقة بالثقافة الإغريقية، وخلد ذكره مؤلفون كثيرون ونقوش كثيرة .

ولكنه مات ميتة مأساوية إذ عاقبه بطليموس بعد أن إكتشف تآمره مع أنتيجونوس، فأرسل قائدين من رجاله لإغتياله، ولكنه قرر الإنتحار ومنح هذه الفرصة . فلما علمت زوجته بإنتحاره- وتدعى أكسيوثيا Axiothea- قتلت كل بناتها العلروات وأقنعت أخوات زوجها بالإنتحار معها . ففعل أزواجهن نفس الشيء بعد أن أحرقوا القصر . وفي الآونة الأخيرة تم العثور على بقايا هذه الحرقه في سلاميس . ورويت روايات كثيرة فيما بعد عن البلذخ الأسطوري في قصر نيكوكريون ملك سلاميس وعن إنغماسه في أسلوب الحياة الإغريقية المزفة مما يشي بعداونه لأسلوب الحياة الفينيقية .

واتبع أندروكليس من أماثوس نفس هذا الأسلوب في الحياة ونفس السياسة والثقافة التي سنّها نيكوكريون في سلاميس . فأهدى تاجاً ذهبياً (٣١٥-٣١٠ ق.م.)، وأهدى ثنائلاً (لإبنه) إلى أفروديتي القبرصية Aphrodite Kypria في ديلوس كما جاء في النقش على قاعدة التمثال .

وفى عام ٣٠٧ ق.م. وبعد تحرير أثينا من الطاغية ديميتريوس الفاليري عميل الزعيم المقدوني كاساندر Kassander (٣٥٨-٢٩٧ ق.م.)- مؤسس كاساندريا وثيسالونيكي- (٣٠٧ ق.م.) أعلن عن حملة لإحتلال قبرص كنقطة إنطلاق إلى آسيا الصغرى . وبالفعل عبر ديميتريوس إلى كارباس بقوة كبيرة تشمل سبعة سفن فينيقية سباعية المجاديف وثلاثين سفينة أثينية رباعية المجاديف وتحت قيادة ميدياس Medias . استولى على أورانيا Ourania و كارباسيا وسار في اتجاه سلاميس . ودارت المعركة على بعد

[Greek] Albin Lesky, pp. 767 ff., 811.

(١)

(٢) عن الحفريات في نياپافوس، راجع:

Wiktor A.Daszewski, "Nea Paphos Excavations 1995" Polish Archeology in the Mediterranean VII (Warsaw 1996). pp. 91-99.



شكل رقم (٣١) : هذد الرأس التي يصورها الفنان القيرصى بهذا التمثال تذكرنا بنهاية نيكو كريون آخر ملوك سلاميس. فكما يقول ديودوروس الصقلي استحر نيكو كريون مع جميع أفراد أسرته في نهاية القرن الرابع ق.م. حتى لاأسره بطليموس. وقد عثر على هذا التمثال عام ١٩٦٦م مع أربعة رؤوس أخرى تحت بقايا كومة الحرق في مقبرة نيكو كريون

خسة أميال منها وهزمت قوات مينلاؤس الضخمة (١٢ ألف رجل)، قتل منهم ألف وأسر ثلاثة آلاف أرسلوا إلى أنتيجونوس في سوريا. ولكن معدات ديميتريوس الضخمة فشلت في حصارها لسلاميس بفضل مقاومتها العنيدة. وجاء أسطول بطليموس لمساعد مينلاؤس وضم هذا الأسطول ١٤٠ سفينة - بعضها قبرصى - انضم إليه في بافوس. وصاحبت الأسطول ٢٠٠ سفينة نقل وبلغ عدد رجال الأسطول عشرة آلاف. ولكن ديميتريوس هزم الأسطول البطلمي قبالة كيتيون وأسر منهم ثمانية آلاف من بينهم مينلاؤس نفسه، وأحد أبناء بطليموس (٣٠٦ ق.م.)، فتصرف معهم ديميتريوس بنباله وكرم شديدين. وطوال الإثنى عشر عاماً (٣٠٦-٢٩٤ ق.م.) التي حكم ديميتريوس أثناءها قبرص كانت الجزيرة بالنسبة له ولإبنه ديميتريوس الفاتح المركز الرئيسى لإمدادات السفن والحروب. وبعد هزيمة أنتيجونوس وموته في إيسوس Ipsus ٣٠١ ق.م. حكم ديميتريوس قبرص منعزلاً في مقره بسلاميس، حيث استدعى أمه لتقيم معه وتدعى ستراتونيكي Stratonike.

ولكن تورط ديميتريوس المتزايد في شئون مقدونيا وبلاد الإغريق ورطه في سلسلة متتالية من الهزيمة والفشل في معارك مختلفة، ولاسيما في إفسوس وميليتوس وكيليكية مما أعطى الفرصة لبطليموس لكى يعيد احتلال قبرص والذي كان قد قدم إبنه له زوجة ٢٩٩/٢٩٢ ق.م. عامل بطليموس أسيرة ديميتريوس بكل الكرم. وحكم البطالمة قبرص من عام ٢٩٤ حتى ٥٨ ق.م. ومن ٤٨/٤٧ - ٣١ ق.م. واتخذوا من الجزيرة نقطة حصينة متقدمة للدفاع عن مصر.

لم يكن هناك مفر من أن تتورط قبرص في الصراعات البطلمية الداخلية. ففي عام ٢٧٧ ق.م. قتل بطليموس الثانى فيلادلفوس (٢٨٥-٢٤٦ ق.م.) أخاه غير الشقيق (ابن بطليموس الأول المنقذ سوتير)، وذلك لأنه حرض القبارصة على التمرد^(١). وتتجلى إهتمام بطليموس فيلادلفوس بقبرص باعتبارها مركزاً لبناء السفن من التمثال الذى أقامه للمهندس البحرى بيرجوتيليس Pyrgoteles بن زؤيس Zoes في نيا بافوس. وكان بريتيوس Pritios المهندس المتخصص أيضاً فى بناء السفن نشطاً فى نيا بافوس. وفى الواقع كان توافر أخشاب بناء السفن فى منطقة بافوس وقربها من مصر سبباً وجيهين لنقل العاصمة من سلاميس إلى بافوس فى أوائل القرن الثانى ق.م. وتتجلى ذروة حالة الأمن وشيوع السلام فى قبرص البطلمية إبان حكم الملكين الأولين سوتير وفيلادلفوس من حقيقة تأسيس مالا يقل عن ثلاثة مدن بإسم أرسينوى Arsinoc. واحدة على الساحل الشرقى، والثانية جنوب سلاميس، والثالثة على الساحل الجنوبى الغربى، فيما بين بافوس القديمة والجديدة. وهذه المدن أسست لتخليد إسم زوجة - وأخت - بطليموس الثانى، والتى عبدت إلهة مثله حوالى عام ٢٧٢/٢٧١ ق.م. واعتبرت صورة أخرى لأفروديتى أو ناياس Naias أى "عروس النهر" أو "عروس البحر" فى خيرون. وأقيمت لها طقوس العبادة رسمياً تحت إشراف كاهن يدعى كانيفوروس Kanephoros مما يذكرنا بأعياد وطقوس الباناتينايا الفخمة والتى كان عذروات أثينا أثناءها يحملن آتية أو سلات من الفضة والذهب وبها كل متطلبات الطقوس فى معابد شيدت فى كافة أنحاء قبرص. وسكت عملة ذهبية من فئة الثمانية دراهمات لتخليد عملية تألية أرسينوى.

وفى الحرب السورية الثالثة التى أشعلها بطليموس الثالث إيورجيتيس (فاعل الخير) الأول (حوالى ٢٤٥ ق.م.) ضد الملكة لاؤديكي Laodike من المرجح أن قبرص كانت القاعدة الرئيسية لإنطلاق الهجوم العسكرى . وفى عام ٢٣٨ ق.م. كانت قبرص من المناطق الرئيسية التى أمدت مصر بالقمح إبان المجاعة التى وقعت فيها بسبب الجفاف .

ومنذ حكم بطليموس الرابع فيلوبانور "الخب لأبيه" (٢٢١-٢٠٣ ق.م.) فصاعداً زاد دور قبرص العسكرى فى النزاعات البطلمية الداخلية، وكذا شئونهم الخارجية مما استوجب تأسيس نظام إدارى عسكرى محكم تحت تصرف قائد عسكرى Strategos قدير، مما شكل سابقة لنظام الحكم الرومانى والبيزنطى فى قبرص . كان أول قائد- حاكم فى قبرص البطلمية هو ييلوبس ييلوبوس Pelops Pelopos المقدونى (٢١٧-٢٠٩ ق.م. تقريباً) .

جاءت قبرص مع ممتلكات مصرية أخرى فى آسيا الصغرى وجنوب سوريا من نصيب أنطيوخوس الثالث العظيم ملك سوريا فى إتفاقية توزيع الغنائم بينه وبين فيليب الخامس المقدونى عام ٢٠٢ ق.م. ولكن أنطيوخوس فشل فى السيطرة على قبرص ١٩٦ ق.م. ثم جاء خلفه أنطيوخوس الرابع إيبفانيس فأتخذ موقفاً مغايراً ومناصراً لبطليموس السادس فيلوميتر (= الخب لأمه) ضد أخيه بطليموس الثامن (أو السابع) إيورجيتيس (فاعل الخير) الثانى فيسكون Physkon . وبذلك نجح أنطيوخوس الرابع فى السيطرة على قبرص عام ١٦٨ ق.م. بمساندة الحائن حاكم قبرص بطليموس ماكرون Makron . بيد أن أنطيوخوس أجبر على إخلاء قبرص ومصر من قواته العسكرية بتدخل سريع من روما، التى أصبحت الآن القوة الكبرى فى الحوض الشرقى للبحر المتوسط . وأقام بعض الوقت وفد رومانى فى قبرص للإشراف على جلاء قوات أنطيوخوس تماماً . وعندما انفصلت عرى الحكم المشترك للأخوين بطليموس ١٦٤ ق.م. لجأ فيلوميتر إلى روما ليدافع عن قضيته . ومن هناك إنتقل إلى قبرص التى احتفظ بها ضمن مملكته فى مصر وبموافقة مبدئية من روما، من أواسط ١٦٣ حتى ١٥٥ ق.م. .

صار فيسكون ١٦٢ ق.م. ملكاً على قورينى (الشحات) فى ليبيا مطالباً- دون جدوى - بضم قبرص إلى مملكته . وتطلع الأخوان إلى روما إستجداءً للعون، حتى إن فيسكون فكر فى توريث روما كافة مملكته .

وإكتشفت مؤامرة فاشلة دبرها ديميتريوس الأول سوتر من سوريا بهدف الإستيلاء على قبرص ١٥٥ ق.م. بالإتفاق سراً مع حاكمها أرخياس الذى خان سيده وولى نعمته ملك مصر فيلوميتر . شجعت تلك الملامسات فيسكون على أن يعاود محاولاته السيطرة على قبرص بمساعدة روما، التى زارها وألقى خطبة فى مجلس الشيوخ حركت المشاعر هناك، ولاسيما عندما عرض عليهم ندوب الجروح الغائرة التى أصابه بها عملاء أخيه . ولكنه ما أن وطأت قدمه قبرص حتى أسرته قوات أخيه، الذى تصالح معه وأرسله حاكماً على قورينى على أن يظل هو حاكماً على مصر وقبرص . ودام الحال هكذا حتى موته ١٤٦/١٤٥ ق.م. وكان قد إستعاد رضا روما عنه .

وسانده كاتو الرقيب بخطبة عصماء ومؤثرة، وقدمت له كريت معونة لا بأس بها • كان لفيلوميتور وأسرته شعبية ملموسة في قبرص • وهذا ماتشهد به النقوش المسكوكة على العملة الفضية القبرصية من فئة الأربع دراهمات • ويشهد بذلك أيضاً أنه أدخل إلى الاسكندرية سك هذه العملة التي تحمل علامة PA •

والحاكم الثاني في قبرص البطلمية هو بوليكراتيس Polykrates بن مناسياديس Mnasiades وهو من أرجوس (حوالي ٢٠٢/٢ - ١٩٧ ق.م.) • وكان هو نفسه الكاهن الأعظم في الجزيرة وأضيف إليه لقب أرخون Archon وجدير الذكر أنه في العصر البيزنطي تكرر الجمع بين اللقبين: القائد العسكري Strategos والحاكم Archon • وكانت العملة التي سكّت في قبرص تحت حكم بوليكراتيس فضية من فئة الأربع دراهمات وتحمل النقش "بطليموس الملك" Basileos Ptolemaiou وتعني بطليموس الخامس إيغنايس (الظاهر) • وكانت هذه العملة هي العملة البطلمية الرئيسية المستخدمة في مصر حتى نهاية العصر البطلمي •

كان الحاكم - القائد يقيم في سلاميس، وكان في العادة من أفراد الأسرة البطلمية • وفيما بعد بطليموس إيو إرجيتيس (فاعل الخير) الثاني (١٤٦-١١٦ ق.م.) كان من قادة الأسطول (nauarches) • وكان مساعده هو "نائب القائد"، وكان المدير الرئيسي للمناجم • أما السكرتيران grammateis فكانا يشرفان على الأسطول والمشاة، ولاسيما في أواخر العصر البطلمي، حيث كان النظام الإداري في قبرص قد تطور وبلغ قدراً كبيراً من الإكمال •

بعد موت بطليموس الثامن (١١٦ ق.م.) عاد من قبرص إلى الإسكندرية ابنه بطليموس التاسع سوتير الثاني لاثيروس Lathyros • كان الراحل قد أنجب من كليوباترا الثالثة وعينه حاكماً - قائداً Strategos على قبرص عدة سنوات • وهاهو يعود من هناك ليجلس على العرش مع أمه • واضطرت أخته - زوجته كليوباترا الرابعة (وكان قد هجرها بأوامر من أمه ليتزوج أخته الأصغر كليوباترا سيليني) أن تهرب إلى قبرص حيث حشدت جيشاً إنتقلت به إلى سوريا، وأهدته إلى زوجها الجديد الملك أنطيوخوس التاسع كيزيكنوس Kyzikenos • أما الاسكندر بن كليوباترا الثالثة الأصغر، الذي كانت قد أرسلته حاكماً - قائداً على قبرص في نهاية ١١٦ ق.م. فإنه منذ ١١٤/١١٣ ق.م. اعتبر نفسه ملكاً على الجزيرة • وسك في مسكاتها الثلاث عملاته الخاصة وعين مربيه هيلينوس حاكماً قائداً • وعندما غادر الاسكندر قبرص متجهاً إلى الإسكندرية ١٠٨/١٠٧ ق.م. ليتولى حكم مصر مع أمه بوصفه بطليموس العاشر الاسكندر الأول، فإن سوتير الثاني الذي طارده جهاير الإسكندرية هرب إلى قبرص، ومنها إلى سوريا • ولكنه عاد إلى الجزيرة ١٠٦/١٠٥ ق.م. وأسطاع أن يكسب ولاء كل القوات هناك فيما عدا القائدين اليهوديين أنانياس Ananias وشيلكياس Chelkias • وفي عام ١٠٤ ق.م. أبحر الاسكندر من قبرص إلى جنوب سوريا لمؤازرة كيزيكنوس ضد أنطيوخوس جريوس ملك دمشق والاسكندر يانايوس Iannaues ملك فلسطين • وكانت كليوباترا الثالثة تساندهما • عاد سوتير الثاني إلى قبرص ١٠٢ ق.م. وقدم ابنته زوجة للاسكندر فيما بعد ١٠١ ق.م. ثم أرسل في عام ٩٥ ق.م. قوات لمساعدة ديميترس إيوكايروس Eukairos في سوريا • والأخير هو أحد أبناء جرسيسوس المطالبين بالعرش • وبوصف سوتير حليفاً للرومان في صراعاتهم ضد القرصنة إستدعى ليحكم مصر

القوات الإغريقية غير القبرصية - أى المرتزقة - إلى فرق سميت Koina وتوصف بجنسية جنودها فيقال مثلاً "فرقة الكريتيين" Koinon Kreton وهكذا، "فرقة الطرافيين"، و "فرقة الآخيين" الخ وإستقرت معظم هذه القوات فى سلاميس وبافوس .

ولقد صار التدخل الرومانى فى مصر البطلمية شيئاً متكرراً منذ بدايات القرن الأول ق.م.^(١) وسرى نفس الشئ على قبرص البطلمية بطبيعة الحال ، فبعد موت سوتير الثانى فى الاسكندرية (٨٠٠ ق.م.) تم تعيين ولديه المقيمين فى سوريا خليفته له وملكين على مصر وقبرص بالتوالى ، إذ أصبح الأول هو بطليموس الثانى عشر الزمار Auletes نوثرس Nothos أو ديونيسوس الجديد Dionysos Neou ملكاً على مصر . أما الثانى فهو بطليموس ملك قبرص . وهكذا تم تقسيم المملكة البطلمية - وهذا ما وافق ميول روما وأهدافها الإستراتيجية - حتى إنه قيل أن الاسكندر الثانى - ابن الاسكندر الأول الذى أخذه سلاً إلى روما وقبل أن تغتاله العامة فى الاسكندرية - ترك وصية يورث فيها مملكته بما فيها قبرص إلى الشعب الرومانى ، وعلى الرغم من أنه فى قانون ٥٩ ق.م. الذى إستصدره يوليوس قيصر للإعتراف بالزمار حليفاً لروما لم تذكر قبرص، إلا أن رجل قيصر وتابعه الأمين ذلك السياسى المغامر والمهوب نقيب العامة كلوديوس بولكير Clodius P. Pulcher قد إستصدر قانوناً آخر فى العام التالى سمي nefaria ، به تحولت قبرص إلى ولاية رومانية على أن تلحق بكليكييا الولاية الرومانية منذ ١٠٣ ق.م. وأن تصدر خزانة الملكية لصالح تطهير البحر من القراصنة . فاضطر كاتو الرقيب M. Porcius Cato بوصفه حاكماً مالياً quaestor فى محل الحاكم القضائى praetor إلى تنفيذ هذا الضم رغم ألفه . أما ملك قبرص اهزبل بطليموس فقد رفض عرض كاتو بتعيينه "الكاهن الأعظم" فى معبد أفروديتى البافية فى حالة استسلامه لروما فى هدوء، وبدلاً من ذلك إنتحر . وقبل الزمار ضياع قبرص من مملكته ولم يحرك ساكناً . وعندما طرده السكندريون الغاضبون لجأ إلى روما وطلب العون . وعقد مزاد على لبيع خزانة الملك بسبعة آلاف تالنت أخذها الحاكم المالى الأمين إلى روما ٥٨ ق.م. . ولعل فى ذلك مايجسد إنتقام قبرص الصامت وهى المهورة من قاهرها، كما يقول سينيكا الفيلسوف^(٢) . وفيما بين ٥٨ و ٤٨ ق.م. صارت قبرص ولاية رومانية ضمن ولاية كيليكيا . ومر بها بومبى الأكبر بعد هزيمته فى فرسالوس (٤٨ ق.م.) وفى طريقه إلى مصر حيث قتل بمجرد وصوله إلى أرض النيل وحلقه يوليوس قيصر إلى هناك .

وبوصول يوليوس قيصر إلى الإسكندرية وتحالفه مع كليوباترا السابعة - عشيقته . أصبحت مصر تحت قبضته أى منذ ٤٨ ق.م. . وكان هذا العاهل الرومانى بالأساس يخطط لمنح قبرص إلى الطفلين الصغيرين أبناء بطليموس الزمار أى أرسينوى و بطليموس الرابع عشر، على أن تكون ولاية مصر لكليوباترا السابعة و بطليموس

(١) أبراهيم لصحى، تاريخ مصر فى عصر البطالة، مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الثانية، الجزء الأول، (١٩٦٠) ص ١٩٦-

١٩٩، ٢٥٧ ومايلي، وصفحات متفرقة أخرى.

عبد اللطيف أحمد على، مصر والامبراطورية الرومانية فى ضوء الأوراق البردية. دار النهضة العربية ١٩٧٤، فى أماكن متفرقة.

Seneca, Ad Marciam de Consol., xx5.

(٢)

الثالث عشر وذلك طبقاً لوصية الزمار نفسه . ولكن أرسينوى تأمرت ضد قيصر و كليوباترا فأعيدت كليوباترا إلى عرش مصر (٢٧ مارس ٤٧ ق.م.) وأنجب قيصر منها ابنة الذى أطلق عليه السكندريون إسم قيصرين ٤٧/٧/٢٨ ق.م. وعادت قبرص إلى العرش البطلمي . ولقد تم تخليد هذه الذكرى على عملات سكنت في بافوس وعليها نقش لكليوباترا تحمل ابنها قيصرين بين ذراعيها . وكان سيرايون هو الحاكم - القائد الذى عينته كليوباترا على قبرص حتى قتله أنطونيوس بعد إنتصاره في معركة فيليبى ٤٢ ق.م. عقاباً له، لأنه قدم سفيراً إلى جايوس كاسيوس أحد قتلة يوليوس قيصر (والذى عندما كان في قبرص ترأسل مع شيشرون عام ٤١ ق.م.) . المهم أن أنطونيوس فيما بعد أهدى قبرص إلى كليوباترا . يقول بلوتارخوس في وصف موكب النصر وتوزيع هدايا الأرض على يد أنطونيوس عام ٣٤ ق.م. : "لأنه (أى أنطونيوس) بعد أن ملأ الجُمُباسيون (بالاسكندرية) بمجمُهور غفير ووضِع على منصبة فضية عرشين أحدهما له والآخر لكليوباترا ووضِع عروشاً أخرى أصغر حجماً لابنائه وأعلن مايلي:

أولاً: أن كليوباترا ملكة على مصر وقبرص على أن يشاركها العرش الملكى قيصرين"^(١)

كان نيكوكراتيس Nikokrates القبرصى يملك أكبر وأشهر مكتبات العالم القديم حتى عصره، إذ ضمت مكتبة سولوى العامة والتي كان يديرها أبولونيوس أما أونيسانديروس Onesandros (أو أوناسانديروس Onasandros) ابن ناوسيكراتيس Nausikrates من مدينة بافوس، فقد عينه بطليموس لاثيروس (١٤١-٨١ ق.م.) على رأس مكتبة الإسكندرية . وكان إسم قبرص قد ارتبط بمكتبة الإسكندرية من قبل لأن بطليموس الثامن إيو إرجيتيس (فاعل الخير) الثانى كان قد إضطهد كل أصدقاء وأتباع فيلوميثور وكان من بينهم أريستارخوس الساموثراكى أحد الفقهاء الهومريين مكتبة الإسكندرية وأستاذ فيسكون، فلجأ إلى قبرص وأقام فيها حتى مات ١٤٤ ق.م.^(٢) ولاننسى المؤرخ القبرصى أريستوس Aristos ٢٠٠-١٥٠ ق.م الذى أفاد منه كل من كتب عن الاسكندر الأكبر بعده .

^(١) Plut., Antonios. LIV 3-6.

وعن تفاصيل هذا الموضوع راجع:

أحمد عثمان، كليوباترا وأنطونيوس، دراسة في فن بلوتارخوس وشكسبير وشوقي. الطبعة الثانية، أيجيوس ١٩٩٠، ص ٤٩ - ١٢٥.

^(٢) عن أريستوس أنظر:

[Greek] Hatzioannou, Vol. Γ Part A, pp. 326-329

وقارن أحمد عثمان، الأدب الإغريقى ٤٥٣ ومايلها. ولفس المؤلف. "عالم الكتب والمكتبات فى العصر الإغريقى الرومانى"، مجلة "اليان" الكويتية عدد ١٦٧ (فبراير ١٩٨٠) ص ٨٤-٩٨. ولفس المؤلف، "مكتبة الاسكندرية ودورها الحضارى فى حفظ التراث الكلاسيكى وإنعاش الدراسات الأدبية" مجلة "اليان" الكويتية عدد ١٧٦ (نوفمبر ١٩٨٠) ص ٨٠-١٩٥.

يقول سترابون (القرن الأول ق.م.) أن قبرص تتقدم كافة الجزر الإغريقية في الفضيلة، ولكن سترابون في شرحه لهذه الفقرة ركز على الجوانب الاقتصادية والموقع الجغرافي^(١) . ولكن كلامه على أية حال يؤكد الحقيقة المستقرة الآن، وفحواها أن قبرص جزء عضوي من العالم الهيليني وثقافته، دون أن يتعارض ذلك مع بعض التوجهات الشرقية . ولعل ذلك ما يجعلنا نعود إلى عبارة وردت عند في "المستحيرات" (بيت ٢٨٨-٢٨٩)، حيث أنه يذكر القبرصيات بين الأجنيات . وأسئ فهم هذه الفقرة كثيراً وسبق لنا أن تناولنا هذه القضية في بحث عن "الأجانب في التراجيديا الإغريقية"^(٢) .

هناك الكثير مما يثبت أن هيلينية قبرص لم تنقطع . فمنذ إندماجها في العالم الإغريقي عند بداياته وقد لعبت قبرص دوراً رائداً في هذا العالم على المستوى الإقتصادي والسياسي والثقافي . فاشتركت قبرص في الإحتفالات والمهرجانات القومية الهيلينية (Panhellenic) مثل الدورات الرياضية ولاسيما الأولمبية وأعياد الباناثينايا، ونعرف الكثير عن أسماء القبارصة المنتصرين في الألعاب الأولمبية Olympiaionika وأيضاً أسماء "المراقبين" theoroi أى المسؤولين القبارصة الذين يستقبلون الوفود التي تزور مختلف المدن الإغريقية إستعداداً لتنظيم الدورات الأولمبية وغيرها . وهذه الوفود نفسها كان يطلق عليها theoroi . كان الرياضيون القبارصة وغيرهم من المشاركين في مثل تلك الدورات يتلقون تدريباتهم في الجمناسيون gymnasion ومباني المسرح والإستاد المنتشرة في مدن قبرص، ولاسيما في سلاميس وسولوى ولايثوس وأرسيوى وكوريون . ولقد تم مؤخراً إكتشاف جمناسيون سلاميس .

كما تم إكتشاف معبد أبوللو هيلاتيس Apollo Hylates أى "حامى الغابات" في بافوس الجديدة . إن هذا المعبد المنحوت في الصخر يتكون من قاعتين في مستوى تحت الأرض . وإن الجمع بين أبوللو وهيلاتيس في معبد واحد له مغزى سياسي . فالحاكم يريد بهذا الجمع أن يعكس طبيعة النحت الإغريقي المعاصر والظاهر على عملة نيكوكليس الفضية حيث يجلس فيها أبوللو على صرة الأرض Omphalos على الوجه، في حين تظهر أفروديتي بولياس Aphrodite Polias أى "حارسة المدينة" على ظهر العملة في وضع بروفيل . على أن الجمع بين أبوللو وأفروديتي له جذور عريقة في الديانة والسياسة القبرصيتين . أما معبد زيوس في سلاميس فهو من الطراز الكورنثي . أما معبد أبوللو - هيلاتيس في كوريون فظل يتمتع بالحوية والنشاط من العصر الأرخي حتى العصر الروماني .

وعلى قمة تل كافيزين بالقرب من نيقوسيا هناك كهف كان يستخدم معبداً في طقوس ريفية تقام لإحدى العرائس الأسطورية Nymphaion . وتم العثور هناك على آنية مهداة لها تعود للقرن الثالث ق.م. وظلت آلهة مصر والملوك البطالمة مستمرة في قبرص . وكشفت الحفريات عن معابد لسرايس وإيزيس وأوزيريس وآمون وهاروبكراتيس . وكان الحاكم - القائد هو الكاهن الأعظم في عبادة ملوك البطالمة .

Strabo, XIV 684, 6. 5

Cf. Ahmed Etman, "Foreigners in Greek Tragedy". Proceedings of the XIIth Congress of the International Comparative Literature Association, Munich 1988 (Published 1990) Vol. 2 pp. 546-552.

ولقد ازدهر النحت في قبرص الهيلينستية - البطلمية وعمل بعض النحاتين القبارصة في دلفي ، نذكر منهم كالليكليس Kallikles وهيستايوس Histiaios وهما من سلاميس . وبعضهم عاش في ليندوس برودس . وكان الطراز السكندري والبرجاميني هما الشائعان آنذاك بعد أن توارت الطرز الأثينية . ومن أفضل أعمال النحت القبرصية التمثال الرخامي لأرتقيس من كيتيون ويعود للقرن الثاني ق.م. وهناك رأس امرأة من الحجر الجيري من أرسوس Arsos ويذكرنا برؤوس ملكات البطالمة (القرن الثالث ق.م.) وهناك إفريز يصور معركة الأمازونات عثر عليه في سولوى ويعود للقرن الرابع ق.م. أما مقابر لارناكا الملكية فهي تقلد مقابر الإسكندرية . وهي تنم عن ثراء الحياة الدنيا والآخرة أيضاً .

ولعل من المناسب أن نختم حديثنا عن ثقافة قبرص الهيلينية والهيلينستية بالكلام عن مؤسس المدرسة الرواقية زينون Zeno الذى عاش في كيتيون ٣٣٥-٢٦٣ ق.م. . كان أبوه تاجراً ويدعى مناسياس Mnaseas . وعمل زينون نفسه في بداية حياته بالتجارة وفي سن الثلاثين تحول إلى الفلسفة . وهناك رواية تقول إنه كان في سفينة تحمل بضاعة من أرجوان فينيقيا فتحة إلى أثينا فغرقت على مقربة من بيريه ونجا وإستقر في أثينا وكان الأثينيون يلقبونه بالفينيقي وهو الذى أسس المدرسة الرواقية في أثينا حوالي ٣٠١ ق.م. . لقد بدأ بدراسة فلسفة سقراط عن طريق كتابات كسينوفون ثم إنتقل إلى أنتيستينيس الشكاك (الكلبى) فدرس هذه الفلسفة مع الميجاريين ديودوروس وكراتيس، وكان للأخير التأثير الأكبر على حياته . بعد ذلك تتلمذ زينون على بوليمون Polemon في الأكاديمية، وتأثر بكل من ستيلبو Stilpo وكسينوكراتيس Xenokrates .

كان زينون طويل القامة نحيف الجسم شديد سواد الجلد رأسه مائل على كتفه . وكان يرتدى الأقمشة البسيطة الرخيصة، ويقنع في مأكله بالقليل من الخبز والتين والعسل والقليل من النبيذ . وكان سلوكه سلوك الرجل الوقور، وتبدو على هيأته سمات الجند والإنقباض، ولكنه لم يكن يأنف أن يغشى أحيانا مجالس الأنس والمرح . فإذا سئل في ذلك أجاب بأن طبيعة التمس المرارة، فإذا نقع في الماء مدة طاب مساجا . وكان زينون يؤثر الصمت على الثثرة في حين كان الأثينيون يميلون إلى أسرة الكلام . يروون أن زينون قال في ذلك: "إن لنا لسانا واحدا وأذنين، لتعلم أننا ينبغي أن نصت أكثر مما نتكلم" . وكان زينون موجز العبارة، لم يُعن في كتابته بفصاحة ولا أسلوب . كان بنشأته يميل إلى السليقة ويحتقر التصنع أو التكلف على أن خشونة الطبع وغلظة القول وسط قوم مغرمين بالرشاقة والجمال، لم يكن ليحولا بين زينون وبين التأثير على مستمعيه أبلغ تأثير . أجمع القدماء على أن زينون كان على خلق عظيم، وأن حياته على بساطتها كانت دائما قدوة طيبة ومثالا أخلاقيا عاليا . بلغ هذا الحكيم من قوة الإرادة وطول الصبر وضبط النفس والعفة والسيطرة على الهوى مبلغا أدهش معاصريه، فكان الأثينيون يضربون به المثل قائلين "أحبطت لنفسه من زينونا" .

عاش زينون حتى بلغ من العمر ٩٨ سنة . ولما مات رثاه الأثينيون رثاء رسميا، وأصدر أولو الأمر قرارا أعلنوا فيه أنه إستحق تقدير الوطن لخدماته وحثه الشبية على الفضيلة والحكمة؛ ولذلك منحوه تاجا من ذهب وقبرا في مدفن العظماء .

فى سن صغيرة كتب "جمهورية الحكماء (Politeia ton spoudaion)، والتي من بعض الجوانب قدمت التعبير الفكرى لفتوحات الاسكندر الأكبر وهدفه أى الحكومة العالمية والإخاء بين البشر^(١) . وبذلك قدم زينون النموذج الذى إحتذاه الرومان وغيرهم من مؤسسى الإمبراطوريات فيما بعد . كانت جمهورية زينون الرواقية يوتوبيا أفلاطونية النزعة والنكهة، وإن كان بها مايتناقض مع أفلاطون ومبادئه فهى تركز على المبادئ الكلية والأفكار الأقدم عن "الحياة وفق الطبيعة" التى يحياها الحكماء الروافى، وهو ما صار يعرف فيما بعد فى روما (ad naturam vivere) . كانت الآلهة عند زينون كائنات كونية وليست أنثروبومورفية هومرية، إنها الشمس والقمر والنجوم . إنها آلهة تعيش فى عالم واحد مع البشر (Cosmopolis) حيث تشاركهم كل شئ . وهنا نلاحظ تأثير الفلك البابيلونى على زينون . وهذه المبادئ الرواقية تجسد القانون الطبيعى الإلهى والعدالة الكونية، التى جاءت إستجابة أخلاقية للفرد اليائس والمغترَب بعد فقدان نظام دولة - المدينة Polis وطغيان القوى الكبرى والضاغطة على الكيانات الصغرى . وفى مقدمتها الفرد . فى تلك الظروف لم يعد من هادٍ للبشرية فى هذه المتاهة الحديثة سوى اللجوء للمنطق، الحب، الحرية، الوئام وماشابه ذلك . وجمهورية زينون يحكمها الحكماء المتعازون Spoudaioi ويتبعهم الباقون ويعتمدون عليهم . وإن كان بوسع أى واحد من هؤلاء الأفراد العاديين أن يصعد إلى قمة الحكمة مثل هؤلاء الحكماء بالتدريب والتمرين والمشاركة وبممارسة الفضيلة أيضا= فالسعى فى حد ذاته إلى الفضيلة فضيلة .

ولقد ضرب زينون نفسه القدوة التى تحتذى لأنه عاش زاهداً يواصل الليل بالنهار فى دراساته وتأملاته التى اعتبرها رسالة سماوية كلف بأدائها . ولقد ورد عند ديوجينيس لاليرتيوس هذه الأبيات فى وصف زينون

Ton δ' οὐτ' ἀρ' χειμῶν κρυοεῖς, οὐκ ὀμβρὸς ἀπειρῶν.
Οὐ φλοῆς ἡελίοιο δαμαῖται, οὐ νόσος αἰνῆ,
Οὐχ' ὥς τις δήμου ἐναριθμῖος, ἀλλ' οὔ' ἀτειρῆς
'Αμφὶ διδασκαλῇ τεταται νυκτὰς τε καὶ ἡμᾶρ.

لا برد الشتاء القارس ولا وابل السيل المنهمر على الدوام
ولا شعله الشمس القائظة ولا الممرض العضال
لا شئ يقهره أو ينال ممن قواه
بل إن جهرة الناس بلا عدد ودون أن ينفد لها داب
تزحف إليه وتلتف حول درسه ليلا نهار^(٢)

Plut. Alex. 27.

Diog. Laert., VII. 27

[Greek] Ahmed Etman, pp. 221, 222, 257, 282, 286.

[Greek] Sarros (Kypriakai Spoudai), pp. 64-77.

[Greek] IEE Vol. E pp. 291-301.

[Greek] Hatzioannou, Vol. ٥ pp. 87-135.

وعن شذرات زينون راجع:

I.Ab Arnim, Stoicorum veterum fragmenta. collegit Ioannes ab Arnim. Stutgardiae, Teubneri 1964.

(١)

(٢) وأنظر

ومن بين أتباع زينون لامفر من الإشارة إلى برسيوس Perseus من كيتيون، فهو من أفضل تلاميذه . وكان قد أرسله إلى أنتيجونوس جوناتاس Antigonos Gonatas (٣٢٠-٢٣٩ ق.م.) ملك مقدونيا لكي يقوم على تعليم ابنه وتثقيف شعبه . هذا في قبرص أما خارجها فكان أتباع الرواقية من الكثرة بحيث لا يمكن حصرهم هنا ، ونشير فقط إلى بعضهم مثل أمبراطور روما ماركوس أوريليسوس (١٦١-١٨٠م) وكان ديموناكس Demonax (القرن الثاني الميلادي) من أشهر القبارصة الرواقيين وكان صديقاً لإبيكتيتوس Epictetus (٥٠-١٣٨م)، وكان أحياناً وساخراً كان فيلسوفاً كلبياً بالأساس وكتب لوكيانوس سيرته . ومع أنه كان من أسرة ثرية إلا أنه فضل العيش في زهد . هذا مع أنه تجنب مغالاة بعض الرواقيين إلا أنه صام وامتنع عن الطعام حتى الموت وهو في سن المائة تقريباً . أما عبارته "محظوظ ذلك الذي لا يخاف ولا يأمل" فلربما كانت مصدر النقش الموجود على قبر كازانتراكيس في هيراكليون بكريت "لا أخاف شيئاً لا آمل في شيء إني حر" (١) .

وراجع: عثمان أمين، الفلسفة الرواقية، مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الثالثة، القاهرة ١٩٧١ . هذا وقد نسبت إلى زينون العناوين

التالية:

Πολιτεία	"الجمهورية"
Περὶ τοῦ κατὰ φύσιν βίου.	"في العيش وفق الطبيعة"
Περὶ ὁρμῆς ἡ Περὶ ἀνθρώπου φύσεως	"في الانطلاق أو في طبيعة الإنسان"
Περὶ παθῶν. =	"في الانفعالات" =
Περὶ τοῦ καθήκοντος.	"في المسئولية"
Περὶ νομοῦ.	"في القانون"
Περὶ τῆς ἐλληνικῆς παιδείας.	"في التربية اليونانية"
Περὶ ὀψεως	"في البصر"
Περὶ τοῦ οἴλου.	"في الكل"
Περὶ σημειῶν.	"في العلامات"
Πυθαγορικά	"فيثاغوريات"
Καθολικά.	"الكليات"
Περὶ λεξεων.	"في الكلمات"
Προβλημάτων ὁμηρικῶν πεντε.	"خمس من المشكلات الهومرية"
Περὶ ποιητικῆς ἀκροασεως	"في شاعرية الاستماع"
Τεχνικαὶ λύσεις	"حلول تقنية"
Ἐλεγχοὶ δύο	"استجوابان"
Ἀπομνημονευματα.	"مذكرات"
Κρατητὸς ἠθικά.	"أخلاقيات كراتيس"
Διατριβαί.	"بحوث"
Περὶ ἐρωτικῆς τέχνης.	"في فن الهوى"

(١) راجع أحمد عثمان، "كازانتراكيس سارق النار المسافر في عالم الخلود". المجمع الثقافي أبوظبي (أكتوبر ١٩٩٤م)



شكل رقم (٣٢) . رسون من كسون (٣٣٤-٢٦٢ ق.م) مؤسس المدرسة الرواقية. تركزت آراؤه الفلسفيه حول محور الاخلاق. ولكن السدرااب المتقيه من اعماله تمت انه وضع أيضا اسس المطلق والطبيعة لاتتبع المدرسه الرواقية. ويقوم جوهر فلسفته على أن الفصلية تمتع بالاكثفاء الذاتي ولا تحتاج إلى أى شى آخر خارج نطاقها. لاقت الرواقية شيوعا طاعيا فى العالم الإغريقى والرومانى، ولها تأثيراتها المستمرة إلى يومنا هذا هذا التمثال الحاسى الصفى يعود للقرن الثانى بعد الميلاد. وهو محفوظ بالمتحف القومى فى نابلى.

ومن أتباع الرواقية كذلك فيلولاوس Philolaus من كيتيون (القرن الأول الميلادي). وأريستو ديموس Aristodemos القبرصي كذلك (القرن الأول- الثاني الميلاديين)

أما سينيكا الفيلسوف الشاعر الروماني (٤ ق.م- ٦٥م)، فهو الشخصية الثانية من حيث الأهمية بعد زينون في سجل المدرسة الرواقية ويقول عن مؤسسها القبرصي

Nos certe sumus qui dicimus et Zenonem et Chrysippum maiora egisse, quam si duxissent exercitus, gessissent honores, leges tulissent. Quas non uni civitati, sed toti humano generi tulerunt. Quid est ergo, quare tale otium non conveniat viro bono, per quod futura saecula ordinet nec apud paucos contionetur, sed apud omnis omnium gentium homines, quique sunt quique erunt? Ad summam quaero, an ex praeceptis suis vixerint Cleanthes et Chrysippus et Zenon. Non¹ dubie respondebis sic illos vixisse, quemadmodum dixerant esse vivendum.

"نحن بالفعل الذين نقول إن كلاً من زينون وخرسيبوس حققاً إنجازات أكبر مما لو كانا قد قادا الجيوش أو تقلدا المناصب أو سنّا التشريعات. لأن السنة التي سنّاها لم تلك لدولة ما بعينها، وإنما للبشرية أجمعين. ولذا فلماذا لا يكون وقت الفراغ ملائماً للرجل الفاضل، فمن خلاله يستطيع أن يهيمن على الأجيال القادمة ويوجهها ويخاطب ليس فقط القلة المحدودة حوله بل أيضاً كل البشر في سائر الأمم الموجودة الآن والتي ستأتي من بعد؟ باختصار شديد أسألك: هل عاش كل من كليانثيس وخرسيبوس وزينون وفق التعاليم التي نادوا بها؟ وبدون شك ستجيب أنه بالفعل عاشوا على النهج الذي قالوا إنه من الواجب إتباعه في الحياة".

وورد عند سينيكا أيضاً مايلي:

Unum fuisse Homero servum, tres Platoni, nullum Zenoni, a quo coepit Stoicorum rigida ac virilis sapientia, satis constat.

"من الشائع أن هوميروس لم يمتلك سوى عبد واحد، وكان لأفلاطون ثلاثة، أما زينون مؤسس المدرسة الرواقية الصارمة والرجولية فلم يكن لديه ولا عبد واحد"^(١)

ويركز الدكتور عثمان أمين على تأثير زينون في الفلاسفة العرب والمسلمين ويشير إلى محافظته الشهرستان من حكم وأمثال كثيرة منسوبة للزينون. فقد ذكر الشهرستاني حكما كثيرة أثرت عن زينون، وهي ثلاثم ما نعرفه من أخلاقه ... ونورد هنا بعضها: رأى زينون فتى على شاطئ البحر محزونا يتلهف على الدنيا، فقال له: "يا فتى، ما يلهفك على الدنيا؟ لو كنت في غاية الغنى، وأنت راكب في لجة البحر، قد إنكسرت السفينة وأشرفت على الغرق، كانت غاية مطلوبك النجاة ويقوت كل ما في يدك؟" قال: نعم؛ قال "لو كنت ملكا على الدنيا، وأحاط بك من يريد قتلك، كان مرادك النجاة من يده؟" قال: نعم؛ قال: "فأنت الغنى وأنت الملك الآن" . وقيل للزينون "أى الملوك أفضل: ملك اليونانيين أم ملك الفرس؟" قال: "من ملك شهوته وغضبه" . ونعى إليه ابنه فقال: "ما ذهب ذلك على، إنما ولدت ولدا يموت وما ولدت ولدا لا يموت" . وقيل له ومان لا يقتنى إلا قوت يومه: "إن الملك يبعضك" فقال: "وكيف يجب الملك من هو أغنى منه؟"^(١) .

^(١) عثمان أمين، سبقت الإشارة إليه، ص

٨- قبرص الرومانية

فى معركة أكتيوم ٣١ ق.م. هزمت كليوباترا السابعة وانتحرت بعد ذلك مع عشيقها وحليفها وزوجها أنطونيوس، وتحولت مصر إلى ولاية رومانية Provincia. وسرى نفس الشيء على قبرص والتي كانت مثل مصر خاضعة للنفوذ الرومانى قبل ذلك بوقت طويل. ومن الحكام الرومان الذين باشروا بعض المسئوليات فى قبرص قبل ضمها إلى الممتلكات الرومانية رسمياً: كورنيليوس إذ كان قنصلاً وحاكماً على كيليكية وفى عام ٥٣ ق.م. تلقى تحية القائد المنتصر imperator وكان معادياً ليوليس قيصر وأعدم بعد موقعة فرسالوس ٤٨ ق.م. لينتولوس سينثر P. Cornelius Lentulus Spinther فمكث فى قبرص من ٥٦-٥٣ ق.م. وآبيوس كلاديوس بولكر Appius Claudius Pulcher وكان قنصلاً ثم حاكماً على كيليكية ووصل إلى منصب الرقيب Censor ومات عام ٤٨ ق.م. وأقام فى قبرص من ٥٣-٥١ ق.م. وشيشرون M. Tullius Cicero أشهر رجالات عصره فى الأدب والسياسة وهو الذى جاء قبرص ٥١-٥٠ ق.م. ثم جايوس كويليوس C. Coelius (٥٠ ق.م.).

وبعد أن أصبحت قبرص ولاية رومانية، وفى التنظيم الإدارى الذى أدخله الامبراطور أوغسطس وقسم الولايات بينه وبين مجلس الشيوخ عام ٢٧ ق.م. جاءت قبرص - مع كيليكية - من بين الولايات التابعة لأوغسطس - مثل مصر - ولكنها بعد عام ٢٢ ق.م. ضمت إلى الولايات التابعة لمجلس الشيوخ.

وإذا عدنا إلى شيشرون وكتاباتة عن قبرص سنجد أن هذا المفكر والسياسى قد حاول أثناء حكمه فى الجزيرة أن يصلح ما أفسده سابقوه، وأن يحارب الإستغلال والابتزاز، لاسيما ماتم على يد كل من سكابتوريوس M. Scaptius وماتينيوس P. Matinius وهما من أتباع وأعوان ماركوس بروتوس M. Brutus وهذا مايدكرنا بما فعله شيشرون فى صقلية وخطبه ضد فيرس، وحتى كاتو الأوتيكي (الأصغر) إستغل زيارته لقبرص مع بروتوس لكى يبنى علاقة إستثمار مالى وتجارى مربحة هناك، وبعد عودته إلى روما ٥٦ ق.م. حصل بروتوس على قرض كبير لصالح أهل سلاميس القبرصية ضد قانون جابينيوس الذى يحرم الديون على الأجانب فى روما. المهم أنه فى رحلة لاحقة لشيشرون فى قبرص إستطاع أن يخلص الجزيرة من شرور سكابتوريوس "ذلك الرجل الذى كان وجوده يؤذى ذلك الشعب اللطيف أى القبارصة". إستطاع شيشرون أن يطرده وأن يخفض نسبة الأرباح على الديون. وشيشرون هو الذى أوصى جايوس سكستيليوس روفوس C. Sextilius Rufus - أول حاكم مالى quaestor فى قبرص - أن يعامل أهل الجزيرة بالحنى وأن يولى عناية خاصة بمدينة بافوس. أسدى شيشرون تلك النصيحة له وهو فى طريقه^(٢) لتسلم عمله فى قبرص وحثه على إلزام المبادئ وإدخال الإصلاحات.

أحمد عثمان، الأدب اللاتينى ودوره الحضارى حتى نهاية العصر الذهبى، الطبعة الثانية، دار المعارف ١٩٩٥، فى أماكن متفرقة.

Cicero, Ad. Fam, XIII 48; Ad Att., V 21, VI, 1, 5-7; ii 7-3.

قُبعت قبرص ثلاثة قرون في ظل الحكم الروماني في هدوء وسكينة رغم حدوث بعض الازدهار في بعض القُرُوات ، إعتبرت قبرص مجرد أرض مفتوحة وأهلها "أعداءً مستسلمين" تحولوا إلى "دافعي الضرائب أو الجزية". لم تمتح أية مدينة قبرصية حقوق المواطنة الرومانية Civitas وكان أعضاء المجالس النيابية boulaí يعينون من بين الموظفين العموميين السابقين ولدى الحياة ، والذي يعينهم هو الرقيب الروماني Censor ، ويرأسها الحاكم archon المنتخب سنوياً من بين الأعضاء . وفي الواقع كان هذا المنصب يشغله إثنان طبقاً لثانية المناصب ، وهو نموذج روماني إستمّر حتى العصور البيزنطية . كان يعاون هذين الحاكمين حاكمان ماليان quaestores ومراقبان على الشئون العامة aediles = agoranomoi . وكان في سلاميس مجلس شيوخ (gerousia = senatus) . ولدنيا الآن قائمة بـ ٥٩ بروقنصل Proconsul عملوا في قبرص ، إبتداءً من ٥٨ ق.م. إلى أوائل القرن الثالث الميلادي . وتمتع البروقنصل في قبرص بمسؤوليات واسعة ، شملت الشئون القضائية "وحق السيف" ius gladii أى وحق الإعدام . وكانوا بمثابة مبعوثين من قبل مجلس الشيوخ الروماني والامبراطور . وهذا المبعوث - البروقنصل كان يختار من طبقة مجلس الشيوخ ، أما مساعدهم مثل الحكام الماليين quaestores والنواب أو المندوبون legati فكانوا يحلون محل البروقنصل أحياناً ، وتعرف أسماء ثمانية من المندوبين و ١٤ من الحكام الماليين الذين عملوا في قبرص .

وبزيادة سلطات الامبراطور على حساب مهام مجلس الشيوخ عين مراقب عام أو مندوب سامي procurator على قبرص ، وكان أول من تقلد هذا المنصب ستاتيليوس أبوللينياريوس Statilius T. Apollinarius الذي شملت مسؤولياته بيسيديا Pisidia وكيليكيا وبامفيليا وقبرص . ومن تقلدوا هذا المنصب هو جلاوكوس Fl Glaucus بروقنصل قبرص حوالى ١٨٠-٢٢٠ م . وكان باتروكلير Patrocles بن بوثرس (Boethos) ممن شغلوا هذا المنصب في عصر هادريان (١١٧-١٣٨ م) . ويبدو أنه لم يتمتع إلا ببعض المهام المحلية فيما يتصل بالجمناسيون في سلاميس والأرض العامة ager publicus في هذه المدينة ، حيث كانت ممتلكات نيكوكريون قد صودرت على يد البطالة ، ثم على يد الرومان مرة أخرى . فوزعت على قدامى المحاربين وواضعى البد والمشتزين . وكان هناك أيضاً "مراقب" على المعادن مثل مناجم النحاس في سولوى ، وكان المراقب هناك هو الذى سمح لجانيوس طيب الاسكندرية الأشهر عام ١٦٦ م بزيارتها .

وبصفة عامة يمكن القول بأن قبرص تحت الحكم الروماني ظلت محتفظة بطابعها الإغريقي القديم ، بما في ذلك الأسماء والمدن الإثنى عشر التى قسمت إليها الجزيرة منذ القدم ، والحياة الريفية القائمة على الممتلكات الزراعية الصغيرة . وهذا الموقف الروماني من قبرص الإغريقية يتواءم مع موقفهم العام تجاه الحضارة الإغريقية التى حظيت لديهم بكل إحترام وتبجيل . وفي قبرص الرومانية تشكلت الطبقة الوسطى من المجتمع القبرصى البسيط ، أى من المزارعين وأصحاب الممتلكات الزراعية الصغيرة "وبروليتاريا" المدن ، ولاسيما في سلاميس ، وأصحاب المقاولات في قرى المناجم ، والخزافون في الريف . وأسفل هذه الطبقة يوجد عدد غير من العبيد الذين كانوا يعملون في المناجم ، وبعضهم جمع الثروات واشترى نفسه وحرته وصار من العقلاء الأغنياء .

ووائمت الأوليغاركية القبرصية أى القلة الحاكمة نفسها مع نظام الحكم الروماني ، وهذا مانلمسه في قسم الولاء لتييريوس عند صعوده للعرش ١٤ م . وعثر على نص هذا القسم على نقش بالقرب من باليوبافوس ،

وجاء فيه "نقسم ياهتنا أفروديتي عند رأس البر، علداؤنا، وإهنا أبوللو هيلائيس وإهنا أبوللو من كيرنيا، وآهتنا المنقلة ديوسكوروي، والموقد العام Hestia للجزيرة كلها . نقسم في المجلس النيابي وبأهله وإهنا آبنائنا آهته، كل الجزيرة، وبسيلل أفروديتي (فينوس) قيصر أوغسطس، وبروما الخالدة، وبآلهة والإلهات الآخرين . نقسم نحن أنفسنا وأبنائنا أن نخلص الولاء لتييريوس قيصر أوغسطس، وأن نعبده . . وأن يكون أصدقائنا وأعدائنا هم أصدقائهم وأعدائهم . . وأن نخلص الولاء لأبنائنا من دمهم، ولهم وحدهم مع الآلهة الآخرين"^(١).

ومع أن أوغسطس في حياته رفض التأليه، إلا أن القبارصة مثل بقية سكان ولايات الشرق قد عبدوه بالفعل كما سبق لهم أن عبدوا الملوك البطالمة، الذين هم بدورهم كانوا قد رَسَّخوا هذا التقليد الشرقي، أى عبادة الحاكم.^(٢) ومن ثم نجد في قبرص "أغسطس زيوس قيصر" Augustus Zeus Caesar وليفيا "الإلهة أفروديتي الجديدة" Livia thea nea Aphrodite . معبد الامبراطور تريبانوس على أنه "أبوللو قيصر" Apollo Caesar في معبد أبوللو هيلائيس في كوربون .

لقد جرت محاولات "ترويم" قبرص، وهذا ما تدل عليه الاكتشافات الأثرية الحديثة في كاتو بافوس، حيث عثر على قصر روماني زينت أرضه بفسيفساء تستقي مشاهدتها من أسطورة ليدا وديونيسوس ومارسياس . وفي كاتو بافوس أيضاً تم اكتشاف "بيت هرقل" الذي يعود للقرن الثاني الميلادي وتزين أرضه فسيفساء رائعة الجمال . ومن مظاهر الترويم إعادة بناء مسرح كوربون عام ٢٠٠م وإقامة مسرح دائري Amphitheatron في سلاميس لمارزات المجلدين gladiatores . وفي سلاميس أيضاً وفي القرن الثالث الميلادي أعيد بناء المسرح، الذي كان قد بناه بانكليس فيرانيانوس Pances Veranianus إبان القرن الأول الميلادي، لتقدم فيه المعارك البحرية وليسع خمسة عشر ألف متفرج . ولقد تلقى سيرفيوس سوليكيوس بانكليس تكريمات خاصة في قبرص بفضل إقامته لمسرح ومسرح دائري وحمام روماني في سلاميس . وظهرت هذه التكريمات على نقوش قبرصية كثيرة . لقد كان بانكليس راعية للفنون والآداب والمسابقات المسرحية، كما كان رئيس الجمناسيون وحكماً في المباريات agonothetes طوال عمره . ومنح هبات دائمة لتوفير زيت الزيتون للجمناسيون والألعاب والمهرجانات، وأقام أصدقائه التماثيل تخليداً لذكراه .

كان نيكولائوس اغب لقيصر Philocaesar في كارباسيا عام ٤٦/٤٧م هو الكاهن الأعظم المشرف على تأليه الأباطرة tes Athanasias ton Sebaston . وفي كيتي Kiti حمل تييريوس كلاوديوس نيكوبولينوس هيبارخوس Ti . Nicopolinus Hippiarchos لقب الكاهن الأعظم للأباطرة ومجلس الشيوخ المقدس طوال عمره . وتمتع تييريوس كلاوديوس مناسياس Mnasieas بلقب الكاهن الأعظم للأباطرة وروما أواسط القرن الأول الميلادي .

وعلى نقيض ما حدث في آسيا - أى إختفاء عبادة روما بعد ظهور عبادة الأباطرة - ظلت هذه العبادة موجودة ومقترنة بعبادة الأباطرة حتى أواخر القرن الأول الميلادي . ولدينا قرائن على ذلك من كوربون

RS L (1960) pp. 75-76

(١) أنظر

(٢) أحمد عثمان، الأدب اللاتيني، ودوره الحضاري، العصر الفضي، الطبعة الأولى، إيجينوس ١٩٩٠ ص ٦٩-٩١.

وكتيون وسلاميس . وفي باليوبافوس توجد عائلتان مسيطرتان على العبادة والحياة الدينية لعدة أجيال . ففي عام ١٥/١٤م خدم تيبيريوس كلاوديوس رودوكليس Rhodocles بن رودوكليس بوصفه الكاهن الأعظم بقبرص كلها في عبادة الإله أوغسطس قيصر . وفي عام ١٩/١٨م كان نفس الرجل - باسم ستاسيكراتيس Stasikrates - هو الحكم في المباريات agonothetes . أما كلاوديا رودوكليا أفاريون Claudia Appharion Rhodocleia فقد جمعت في شخصها بين العائلتين رودوكليس وتيوكروس . وكانت كلاوديا أوميدوس بانتاوخوس C. Ummidius Pantauchus الكاهنة الأعظم لدييتر في قبرص كلها تحت حكم كلاوديوس (٤١-٥٤م) ونيرون (٥٦-٦٨م) ودوميتيانوس (٨١-٩٦م) . وفي عام ٣٥م كان أمينتور Amyntor من بافوس الكاهن الأعظم مدى الحياة لسلامة عائلة أوغسطس بوصفه خليفة لبوس Plous الفيلسوف الكاهن الأعظم مدى الحياة للإله الامبراطور قيصر أوغسطس، الذي تم الإحتفال بانتصاره في أكتيوم ٣١ق.م . بإقامة مباريات رياضية وسباق خيول في لايتوس .

وفي بافوس ١٨م أنشئت دورة رياضية مقدسة تعقد كل خمس سنوات، وهي قبرصية قومية أى لكل القبارصة وتكرماً لجرمانيكوس ابن أخ الامبراطور تيبيريوس أى نيرون كلاوديوس دروسرس جرمانيكوس . وأقيمت ألعاب أخرى للإمبراطور نيرون (٥٤-٦٨م) في نهاية حكمه . ولو أننا لا نعرف الإله الذى أقيمت من أجله هذه الألعاب التى كانت تقام كل خمس سنوات فى كتيون من منتصف القرن الأول الميلادى . وأهدت نيابافوس معبداً فيما بين ١٩٦ و ١٩٨م إلى سيفيروس S. Severus (١٩٣-٢١١م) وكراكلا (٢١١-٢١٣م) . ويبدو أن عبادة يوليا أوغسطا Julia Augusta أى ليفيا فى كتيون كانت عبادة رسمية . إذ وصل إلينا تمثال لها مع بعض الشذرات من كوربون . وفى المدينة الأخيرة هناك معبد لأبوللو هيلاتيس يعود إلى ٦٥/٦٦م أى فى حكم نيرون، الذى كان من أشد المجلوبين لهذا الإله وموسيقاه . وفى عام ٦٤/٦٥م وعن طريق مبعوثه كوينتوس يوليوس كوردوس البروقنصل أعيد بناء مسرح هذه المدينة الذى بنى فيها أيضاً معبد للعراس بمفمايوم Nymphaeum أوائل القرن الأول الميلادى . وربما أعيد بناؤه فى عصر ترايانوس (٩٨-١١٧م) بعد الزلزال المدمر الذى أتى عليه ٧٦م . وهناك نقش يقول نصه مامعناه:

"بناء الكاهن الأعظم الأمبراطور"، وقد يشير هذا النقص إلى ترايانوس نفسه . أما المرحلة الثالثة فى المعبد فتعود للقرن الثالث الميلادى، وتشمل قاعة كبيرة بأرضية هندسية ملونة . وبعد التدمير الناجم عن زلزال ٣٧٠م ثم إعادة بنائه على أسس جديدة مما يشكل علامة واضحة على بداية العصر المسيحى الصافى ٤١٠م، ويعتمد هذا العصر حتى ٦٥٠م . وتعود السوق الرومانية Forum فى كوربون إلى عصر أسرة سيفيروس (١٩٣-٢٣٥م)، ودمرت فى زلزال ٣٧٠م وأعيد بناؤها على هيئة بازيليك مسيحية مبكرة.^(١)

وفى العصر الرومانى ظلت اللغة الإغريقية هى اللغة الرسمية فى قبرص حتى إن البروقنصل كان يصدر قراراته بالإغريقية . وكذلك صدرت كل الوثائق الرسمية القانونية واخفوضطة فى سجلات المسند (bibliophylakia) . حتى نقوش الأباطرة كانت باللغة الإغريقية مثل النقش الموجود على مذبح أهسدها

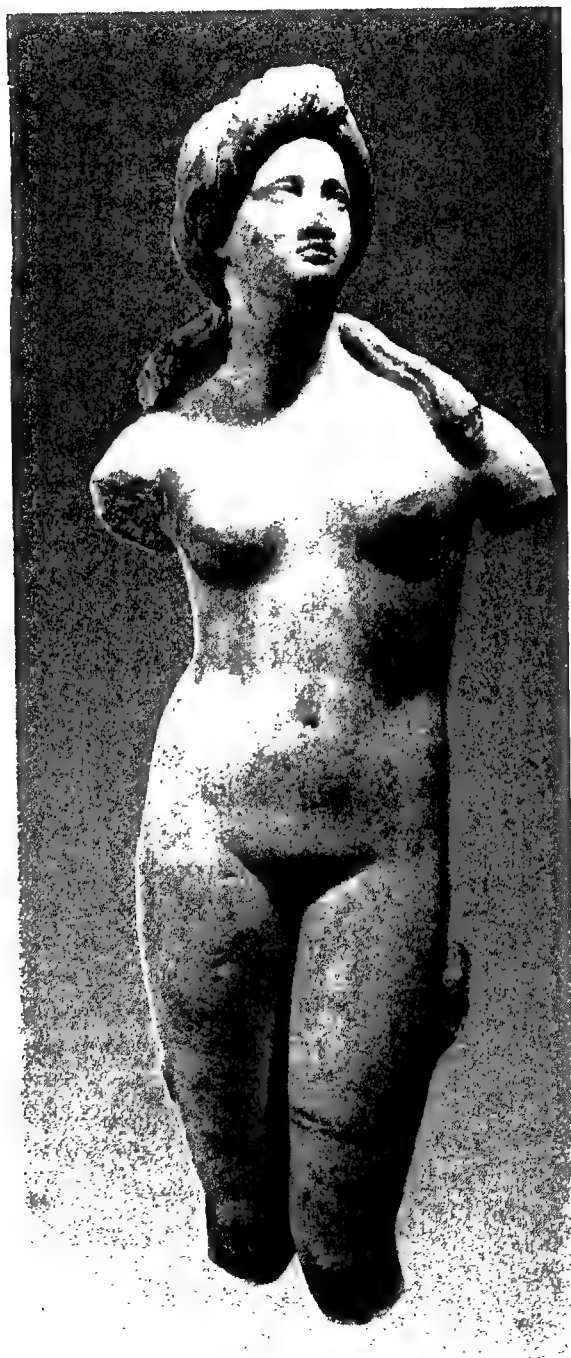
الامبراطور تيتوس (٧٩-٨١م) ودوميتيانوس (٨١-٩٦م) إلى الإلهة أفروديتي البافية. بيد أن اللغة اللاتينية كانت تستخدم في علامات الطرق أثناء بنائها. كما ظهرت علامات مزدوجة اللغة من القرن الثاني والثالث الميلاديين، وحتى حكم قنسطنطين الأكبر (٣٠٦-٣٣٧م)، الذي فرض اللاتينية في كل الوثائق الرسمية. وكانت هذه اللغة تستخدم قبل عصره في قبرص في شواهد القبور التي بنيت للجند الرومان. واستخدمت كذلك في الإهداءات التي قدمها المواطنون الرومان والرسيمون المقيمون في مدن مثل باليابفوس ونيابافوس وسلاميس. ووجدت اللاتينية أيضاً على قواعد التماثيل المهداة من القبارصة إلى الأباطرة والمباني العامة التي مول بناءها الأباطرة، مثل مسرح نيرون في كوربون، وإن كانت اللغتان تتجاوزان في مثل هذه الحالات غالباً. ويقال إن الحى القومى القبرصى الإغريقى قد نما فى العصر الرومانى، فتم إحياء إتحاد القبارصة Koinon Kyprion حوالى ٢٩/٣٠ ق.م. وكان الهدف المعلن من إحيائه هو تقديم النشاء للحاكم (الأرخون) فى سلاميس وهو موسخوس (Moschos) بن موسخوس. وبعد ذلك لوحظ أن رعاة هذه الجماعة أغدقوا الهدايا على الجزيرة كلها. على سبيل المثال كان باتروكليس وأبولونيا من بافوس (أوائل القرن الثانى الميلادى (مؤسسى معبد الحظ Tycheon، وكانا الكهنة مدى الحياة للربة Fortuna. وفى العام ١٩م. هنا أعضاء اتحاد القبارصة رودوكليس البافى -الكاهن الأعظم سابقاً فى الاقاليم لعبادة أغسطس - على أنه خدم حكماً للمباريات. agonothetes فى أول دورة ألعاب قومية قبرصية تقام فى الجزيرة تكريماً لنيرون كلاوديوس دروسوس جرمانيكوس (أخو الامبراطور تيبيريوس ١٤-٣٧م). وعقدت هذه الدورة للألعاب القبرصية القومية فى العاصمة بافوس، وارتبطت بفكرة الولاء لروما. وهكذا يمكن القول بأن الحكم الرومانى دعم وحدة الجزيرة سياسياً وثقافياً. ويتجسد ذلك فى التمثال الذى أقيم للإمبراطور هادريان (١١٧-١٣٧م) فى أثينا عام ١٣٨م. فاللذان أقاماه هما مبعوثان، أحدهما هو جايوس يوليوس روفوس C. Iulius Rufus من أسرة بافية عريقة. والثانى هو كلياجينيس Kleagenes بن كلياجينيس، وهو رياضى بارز من سلاميس. وقامت اتحاد القبارصة بوظيفة أخرى ساهمت فى وحدة الجزيرة، وهى الإشراف على سك النقود لاسيما فى بافوس وتحمل هذه العملة النقش "اتحاد القبارصة Koinon Kyprion داخل إكليل الغار، فهى تحتفى بألعاب ومهرجانات الجزيرة.

وفى نقش من أوائل القرن الثالث الميلادى عثر عليه فى لايشوس نعلم أن ليونتيخوس Leontichus المواطن الرومانى كان فاعل خير للمدينة، فهو والد قنصل الجزيرة كلاوديوس ليونتيخوس الإليرى Ilyrius (أواسط القرن الثالث الميلادى)، وأعاد بناء أسوار لايشوس وبنى تحصينات فاليريان فى أثينا لصد الغزاة من القوط ٢٣٥م. وشغل منصب البروقنصل فى آخايا تحصينات. إنه يمثل حالة نادرة لقبرصى قح يحظى بمثل هذا الشرف والمناصب الرفيعة فى الامبراطورية الرومانية.

- ١٠٨ -



شكل رقم (١١٣): عملة قرصية من العصر الروماني عليها عبارة "إتحاد المصارعة" "ΚΟΙΝΟΝ ΚΥΠΡΙΟΝ".



شكل رقم (٣٤) : تمثال من المرمز لافروديتي. عثر عليه في سولوى ونورخ بالقرن الأول ق.م.



شكل رقم (٣٥): إله الحب إيروس يتخطى ظهر كبش. ويعكس هذا التمثال الرشاقة والطبيعة. وداعت مثل هذه التماثيل في
فرض حيث أن عبادة أفروديسى تتواءم مع هذا الجو الرعوى السائد في الجزيرة.

- ١٠٩ -



شكل رقم (٣٦) : إيروس نامنا، تمثال من المرمر عثر عليه في نابيس. ويعود للقرن الأول الميلادي. ومحموط بمنحرف قبرص

- ١١٠ -



شكل رقم (٣٧) : تمثال من الحجر الجيري لشباب رياضي يتأهب لقفز الكرة. عثر عليه في حلة معبد أبوللو في كورينث و يعود للعصر الروماني. وهو محفوظ بمتحف فريز



شكل رقم (٣٨): إباء عثر عليه في ماريون ويصور إيروس لاعبا رياضيًا. فهو تاهب للقنفر. محفوظ في متحف برص

وفي قبرص الرومانية تألق باكتيوس Bacchius من تريفون Tryphon من بافوس، وهو مدرس أفلاطوني قام بتعليم ماركوس أوريليوس. وهناك ديميتريوس من سلاميس الرياضي الشهير في أوائل القرن الثالث الميلادي، والذي فاز بالجائزة الأولى في الألعاب التي نظمت في كل من أنازاربوس Anazarbus وطرسوس Tarsus وأنطاكية وأزمير، بالإضافة إلى إنجازاته الرياضية في سلاميس نفسها مسقط رأسه. وهناك موسيقيان قبرصيان من ذوى الصيت والشهرة العالمية، وهما يوفيموس Euphemus عازف الفلوت المنفرد Pythaules والجماعي Choraules. والثاني هو أيليوس آليانوس P. Aelius Aelianus من سلاميس وهو عازف فلوت منفرد. ذاع صيته عندما عزف في روما ونابلي ونيكربوليس وأزمير وأثينا ونيشيا وأرجوس. وعاش في قبرص منذ نهاية القرن الأول الميلادي وأواسط القرن الثاني الميلادي ديموناكتاس Demonaktas القبرصي وإن كان لوكيانوس لم يذكر بالضبط مسقط رأسه إلا أنه أخبرنا بأن ديموناكتاس الفيلسوف القبرصي سقراط وديوجينيس الكلبي وأريستيبوس من المدرسة القورينية (الرواقية).

وتتم المباني العامة والخاصة في لياپافوس عن شيوع ذوق فني رفيع وثراء واضح في قبرص البرومانية. إذ نلاحظ ذلك في الأوديون والسوق العامة ومعبد أسكليبيوس والمسرح وعدد من الفيلات الرومانية التي زينت أرضيتها بفسيفساء متعددة الألوان، والتي تصور بعض المشاهد من الأساطير الإغريقية. وفي "دار ديونيسوس" ذي العشرين قاعة تصطف حول فناءين وتزينه فسيفساء مأخوذة من حياة ديونيسوس الأسطورية. وربما كان هذا المبنى الفخم هو الپرايتوريوم Praetorium أو قصر الحاكم الروماني في القرن الثالث الميلادي. ولكنه ظل يستخدم حتى القرن الخامس الميلادي. وفي هذه الفترة تم تصوير مشهد الحمام الأول للطفل أخيليس بطل الأبطال الإغريق في "اللياذة"، وربما تم تجديد هذا المشهد بعد زلزال عام ٣٧٠م الذي أتى على بافوس وكورين.

أقام اليهود في قبرص، كما أقاموا في كريت وبلاد الإغريق وآسيا الصغرى وقوريني، منذ أواسط القرن الثاني قبل الميلاد. وكان ذلك بمساعدة روما وحليفها المعادي للهيلينية أي الأسرة الهاسمونية والكاهن المكابي الأعلى لجيروسالم (المقدس). إستغل اليهود النزاعات البطلمية الداخلية واستطاعت الأسرة الإيدومية Idumaeen - نصف اليهودية ونصف البطنية - أن تمزج الهيلينية باليهودية، وأن تضيق الخناق على قبرص، حيث باع أوغسطس عام ١٢ ق.م. إلى هيرود الأكبر إمتياز استغلال مناجم النحاس في الجزيرة على أن يكون نصف الدخل للإمبراطور^(١). ورغم أن اليهود لم يكونوا على خلاف مع القبارصة قبل عام ١١٥م، ورغم أن قبرص لم تكن ضالعة في حركة المقاومة المسيحية ضد روما في مصر وقوريني ٦٦-٧٠م والتي حققت بعض النجاح في بدايتها إلا أنها لم تسلم من عواقبها.

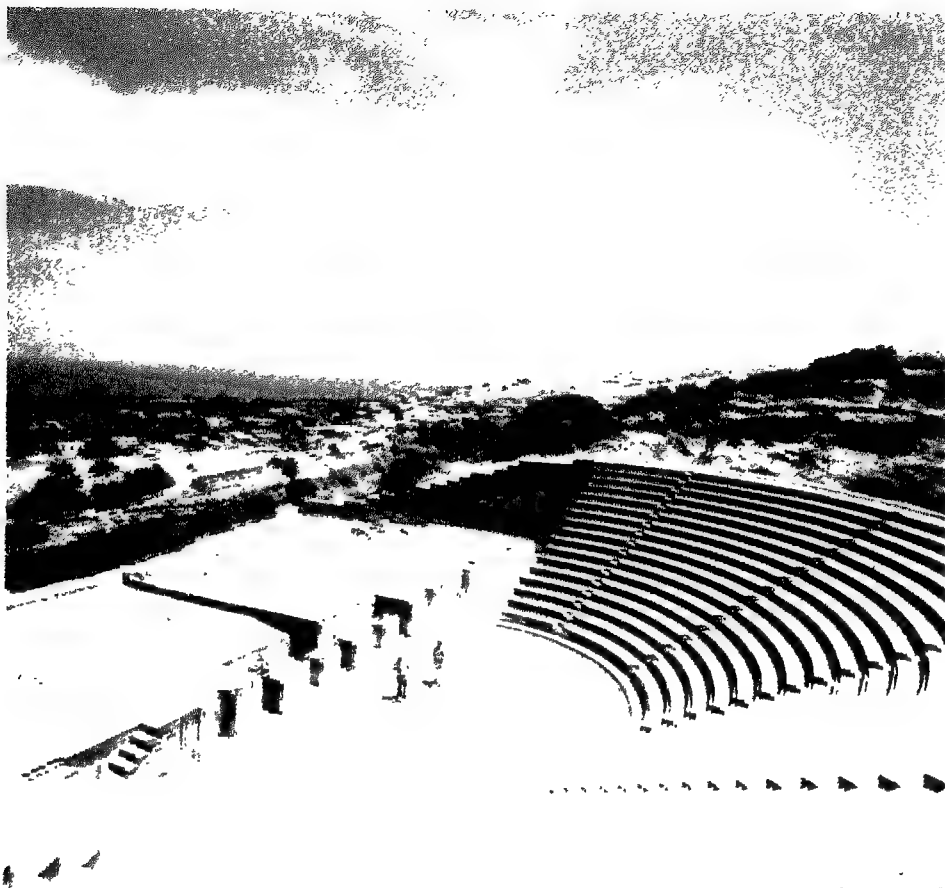
وكانت هناك حركة مماثلة في بلاد ما بين النهرين وفلسطين، بدأت بالنزاع بين رجل إغريقي وآخر يهودي، وأيد الملك البارثي خسرويس Chosroes هذه الحركة. وطالت حركات التمرد اليهودية في قبرص في عصر أرتميون Artemion الكثيرين من الإغريق والرومان ودمروا سلاميس. انفجر اليهود في غضب

^(١) عن موقف مماثل لليهود مع كليوباترا راجع:

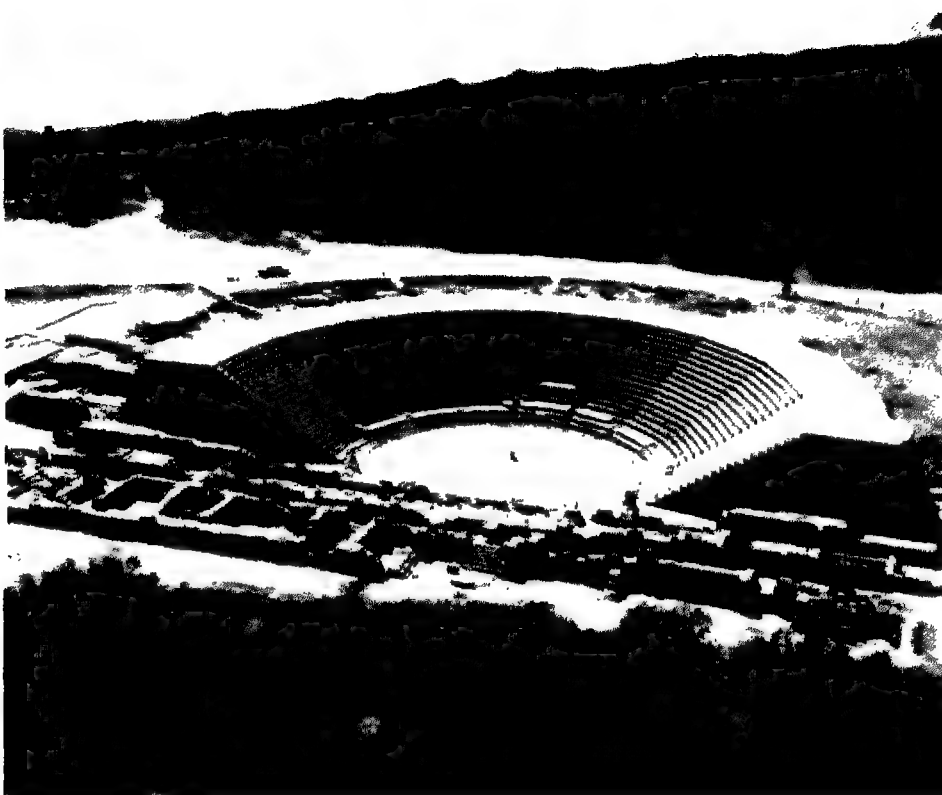
أحمد عثمان، كليوباترا وأنطونيوس، ص ١٧٣-١٧٩.



شكل رقم (٣٩) : المدخل (بروبيليا) الشرقي للجماسيون في سلاميس، وهو مبنى في العصر الروماني.



سكل رقم (٤٠) : مسرح سولوى المنحوت فى الصخر، والذي إكتشف عام ١٩٢٩م.



شكل رقم (٤١) : مسرح سلاميس بعد ترميمه، وكان قد بنى فى نهاية القرن الأول ق.م. ودمره زلزال وقع فى القرن الرابع الميلادى، وكان يسع خمسة عشر ألف متفرج.



شكل رقم (٤٢) : فسيفساء عثر عليه في حمام Sudatoruim (الساونا) الجنوبي في جمناسيون سلاميس .



شكل رقم (٤٣) . فيفساء من دار ديونيسوس في المنطقة الاثرية في بافوس، وتحكي اسطورة يراموس وتيسي.



شكل رقم (٤٤): فسفساء من دار ديبوس في كانو بافوس، ويعود للقرن الثالث الميلادي. وعكس أسطورة ديو...
واكبي (= الذروة)

وحشى كما كانوا قد فعلوا في مصر . ومع ذلك فإن الرقم الذى يرد عند ديوكاسيوس^(٢) للضحايا وهو أربعة وعشرون ألفاً ربما يكون مبالغاً . ومع ذلك فهو يدل على ضخامة عدد القتلى فى مدينة مثل سلاميس ذات الكثافة السكانية آنذاك، وكما يستتج من مرفق المياه Aqueduct الذى بناه نيرون هناك . ويشير هذا الرقم كذلك إلى ضخامة عدد اليهود المقيمين فى سلاميس آنذاك . وبلغ من خطورة حركة التمرد اليهودية أن جاء الجيش الإمبرطورى من بارتيا وبانونيا وغيرهما لإخمادها .

إن إعادة بناء الجزء المهدم من الجمناسيون فى سلاميس على يد ترايانوس ١١٦/١١٧م، والتمثال الذى أقيم لهادريان فى نفس المدينة ١٣٠م، كل ذلك لابد من ربطه بمساعدة الأباطرة لسلاميس بعد الدمار الذى لحق بها ١١٦/١١٥م . ولقد تشجعت المدينة بهذا الإهتمام الإمبرطورى وطالبت بأن تكون المدينة - الأم Metropolis لكل قبرص . جاء ذلك فى النقوش التى حفرت على التماثيل المقامة ١٢٣م . وربما كانت زيارة هادريان لسلاميس (ولايثوس) هى الدافع لإقامة التماثيل له فى المدينة . لقد كان فى طريقه إلى أنطاكية حيث مكث فيما بين يونية ١٢٩ وبيع ١٣٠م . كان ترايانوس قد زار سلاميس أيضاً ١١٣م وهو فى طريقه إلى سوريا والحرب البارثية . ومع ذلك فإن زيارة هذين العاهلين الرومانيين لسلاميس تاتى على النقيض من زيارة تيتوس ٦٩م لبافوس، وهو أيضاً فى طريقه إلى سوريا . لقد استولى الأخير على خزانة معبد أفردريتى فى بافوس وتنبأ له كاهن المعبد سوسراتوس بمستقبل عظيم! وربما كان اللقب فلافيا Flavia الذى خلُج على بافوس مكافأة من فسبسيان لسوسراتوس ونبؤته، والتى ربما ساعدت فى صعود الأسرة للعرش . وكانت بافوس من ناحية قد تعرضت لهزة أرضية عام ٧٧ أو ٧٨م . وتعود علاقة بافوس بالعائلة الامبراطورية إلى ١٥م عندما أعيد بناؤها تحت اسم أوغسطا Augusta، أى مدينة أوغسطس . وأعيد بناء معبدها الشهي . و يظهر ذلك على العملات التى سكها اتحاد القبارصة فى مقرها الرئيسى بالبوابفوس، وهو نفس مقر الإمبراطور كاراكالا (٢١١-٢١٧م) عند قدومه إلى قبرص .

لقد أفادت قبرص من السلام الرومانى Pax Romana . وظهر ذلك بصفة واضحة فى نيابافوس العاصمة منذ القرن الأول قبل الميلاد . وفى صيف ٤٦م وقع أكبر حدث فى تاريخ قبرص، حيث التقى فى نيابافوس كل من القديس بولس Paulus والقديس برنابا Barnabas والقديس مارك ابن أخيه . وثلاثتهم يهود متأغرقون ويعيشون فى الشتات، اجتمعوا مع البروقنصل سيرجيوس باولوس Sergius Paulus وانتهى اجتماعهم بتحول الأخير إلى المسيحية بعد وقوع معجزة القديس بولس التى بها قضى على إعراضات الساحر اليهودى القديس بار جيسوس عليماس Bar Jesus Elymas المتبى وصاحب مدرسة للتبؤ بجوار معبد أفروديتى فى باليابافوس^(٣) .

Dio Cassius, LXVIII, 2, 2-3.

(٢)

C.P.Kyrris, "St. Barnabas and St. Paul in Cyprus" Stasinou, Πρακτ. Α'

(٣)

Παδκουπρ. Συνεδρ. Ελλην. Πολιτ. 21-23 Δεκ. 1973, σ. 97-125. Λευκωσία

هكذا سجلت قبرص أول انتصارات الديانة الجديدة في الطبقة العليا الحاكمة في الإمبراطورية الرومانية. حدث ذلك في نهاية أول بعثة تبشيرية منظمة خارج جيروسل، مما يفتح عصراً جديداً للتبشير بالمسيحية لدى كافة الشعوب. أما السوابق غير المنظمة لدخول المسيحية إلى قبرص فنشير من بينها إلى الموعظة التي ألقاها "التلاميذ" بعد عام ٣٣م بقليل في قبرص. وفي نفس العام قام بعض المبشرين - من أصول قبرصية - بتعليم المسيحية في أنطاكية.

لقد بدأ الرسل الثلاثة يهود قبرص، ثم توسعوا بدعوتهم لتشمل الوثنيين. ورويداً ورويداً انتشرت المسيحية في قبرص. وكانت الزيارة الثانية التي قام بها برنابا ومارك أكثر فعالية وخصوبة، برغم ردة الفعل الشرسة من قبل اليهود المحليين، والتي أدت في النهاية إلى استشهاده برنابا في سلاميس. وتلك كانت اللبنة الأولى في بناء الكنيسة الرسولية القبرصية. والتي مع الزمن صارت المؤسسة القومية المعبرة عن المجتمع القبرصي الإغريقي منذ ذلك التاريخ وإلى يومنا هذا. وهي التي أوجدت همزة الوصل بين العالم المسيحي والعالم الإغريقي، ومن حيث الشكل والمضمون فإن الديانة الجديدة وامت نفسها مع ما كان سائداً قبلها في قبرص. ومن ثم نجد تواصلًا ثقافياً للقومية القبرصية داخل هذه الديانة نفسها، برغم حدوث انقلاب جذري عقائدي واكبه صراع عنيف واضطهاد مرير.

ويتجلى الموقف تماماً في اللغة. إذ بقيت المقطعية القبرصية المحلية مستخدمة حتى حوالي القرن الثالث قبل الميلاد. ثم سادت العامية الإغريقية Koine وهي لغة العصر الهيلنستي والتي حوالي ٥٠٠ ق.م. وبشكل حاسم وبعد صراع طويل حلت نهائياً محل اللهجة القبرصية القديمة. وهكذا ارتبطت قبرص أكثر فأكثر بالعالم الإغريقي الأوسع. ومن اللغة العامية الهيلنستية في قبرص Koine تطورت اللغة القبرصية اليونانية في العصور البيزنطية والوسطى حتى العصر الحديث. وفي يومنا هذا تتمتع اليونانية القبرصية بنكهة مميزة، وسمات وخصائص قاصرة على قبرص. فهي تحمل آثار الزاثر اللغوي الطويل الممتد من آلاف السنين قبل الميلاد وجمع بين الفينيقية والمصرية القديمة ولغة العصر الموكيني إلى جانب الخلفية المسيحية المختلطة بالهيلينية^(١).

الباب الثانى

قبرص فى العصر البيزنطى والقرون الوسطى

“... Insulam Cyprum quae est inter Graecos et Saracenos”
(Willibald)

“... جزيرة قبرص الواقعة بين الروم والشرقيين”
(ويلى بالد)

“... Κυπριοι μεθοριοι της τε Ρωμαικης και
της των Σαρακηνηων εξουσιας”.

(Νικολαος Μυστικος)

“... القبارصة على الحدود بين الدولة الرومية ودولة الشرقيين”
(من رسالة نيقولا ميستيقوس إلى الخليفة)

١- قبرص البيزنطية

كانت الفترة الرومانية بالنسبة لقبرص فترة ازدهار، وهذا مما يفهم من الآثار الرومانية المكتشفة في الجزيرة، سواء في سلاميس وكوريون ولايثوس أو غيرها مثل مجارى المياه العذبة الممتدة من كيثريا إلى سلاميس والتي بناها سبتيميوس سيفيروس. كانت قبرص بالنسبة لروما نقطة إرتكازية ومنصة وثب لحملات الجيش الروماني في الشرق الأدنى. ومع ذلك ظلت قبرص آمنة من الهجمات الخارجية. وثبت الآن أن قبرص لم تتعرض للغزو القوطي (٢٦٨/٢٦٩م) الذي كان قد طال بلاد الإغريق وجزر الكيكلاديس وكريت ورودس. وكان أهم ما نجم عنه الحكم الروماني في قبرص هو الانتقال إلى العصر البيزنطي من خلال تحول الامبراطورية الرومانية تدريجياً إلى الهيلينية بعد انتقال العاصمة من روما إلى القسطنطينية.

وهذا ما حدث في قبرص وبقية الولايات الشرقية، حتى أعلن قسطنطين الأكبر المسيحية ديانة رسمية للإمبراطورية. وهكذا نجحت الامبراطورية الرومانية في الجمع بين الهيلينية والمسيحية في قبرص وبلاد الإغريق. ولم يأخذ قسطنطين موقفاً معادياً من القبارصة الذين أمدوا خصمه ليكيونيوس Licinius بمساعدة بحرية أثناء الحرب الأهلية التي انتهت بهزيمة ليكيونيوس ٣٢٤م. بل إن قسطنطين وأمه هيلينا بدأ يظهرهان إهتماماً كبيراً بالجزيرة، التي منذ دستور دقلديانوس عام ٢٩٣م أصبحت تابعة للبرابور حاكم الشرق Praefectus Praetorio Orientis ومقره في أنطاكية.

منذ ٣٣١م صارت قبرص ضمن الكومية الشرقية أو بلاط الشرق Comes Orientis^(١) جنباً إلى جنب مع طراقيا وبونتوس ومصر وليبيا. وفيما بين ٣٦٥-٣٨٦م انفصلت ليبيا ومصر ليكونا دوقية Diocese^(٢) أى منطقة إدارية مستقلة بينما ظلت قبرص ضمن دوقية الشرق، التي شملت ما بين النهرين وسوريا وفلسطين وفينيقيا وكيليكيا وإساوريا Isauria وبلاد العرب. وبعد ذلك أنشأ جوستنيان كوايستورية أصغر quaestura exercitus لها سلطة على ميسيا (=صربيا وأراضي شاسعة حولها) وسكثيا وجزر بحر إيجه وكاريا وقبرص، بحيث يصبح من السهل إرسال إمدادات عسكرية إلى الحدود الطراقية. وكان حاكم قبرص حتى عام ٦٤٩م يحمل لقب القنصل Consularis أو Praeses vir clatissimus (باليونانية Hypatikos) تعينه الكومية الشرقية أو الامبراطور أو بتوصية منه. وكان أول "حاكم بيزنطي في قبرص" في حدود ما نعلم هو أنتيستوس سابينوس Antistius Sabinus.

كلمة comes في اللغة اللاتينية الكلاسيكية تعني "الرفيق" أو "المرافق" أو "المربي"، ولكنها في العصور التالية معان جديدة مثل "الحاشية" وماشابه من ألقاب تطلق على الشخص الذى يرافق الحاكم أو الامبراطور ويتولى بعض المستويات. راجع وسام عبد العزيز فرج، "الألقاب والمناصب الحكومية في بيزنطة بين الاستمرارية والانقطاع"، الكتاب السنوى الثالث للجمعية المصرية للدراسات اليونانية والرومانية (القاهرة ١٩٧٩) ص ١١ - ٥١.

كلمة diocese اللاتينية جاءت من أصل يوناني هو διοικησις (dioikesis) بمعنى "الإدارة" وقارن الحاشية السابقة.

11-5

شکل رقم (۴۵)

وتتوافق الأهمية العسكرية لقبرص مع دورها السياسى والكنسى . فمند عصر قنسطنطين أقيمت مستعمرة لقوات مختارة ربما فى تيليريا Tillyria . وأخذ العبيان الذى قام به الحاكم كالوكايروس على يد ابن أخ الامبراطور دلماتيوس Dalmatius (٣٣٢-٣٣٣م) . وفى عصر جوستين الثانى Justin II عام ٥٧٨م تم توزيع ٣٣٥٠ مستوطن أرمنى فى كل أنحاء قبرص بوصفهم حراساً وأصحاب ملكيات صغيرة . وفى عصر جوستينيان الأعظم قامت زوجته ثيودورا - من أصل قبرصى يونانى فيما يقال - بتعيين أسقف إديسا Edessa وهو يعقوب بوردانا Jacob Burdana المؤمن بالطبيعة الواحدة للمسيح مراقباً على آسيا الصغرى وروُدس وقبرص . ٥٠٠ الخ ، مما يدل على وجود فكرة الطبيعة الواحدة للمسيح فى قبرص آنذاك أى ٥٤٢م ومايليها .

تعرضت قبرص فى تلك الفترة لسلسلة من الزلازل عام ٣٣٢ و ٣٤٢م فسويت سلاميس بالأرض وأعيد بناؤها على رقعة أوسع وحلت أصماً جديداً هو قنسطانطا Constantia ، وحلت محل يافوس عاصمة لقبرص . ومنذ عام ٣٤٦م أصبحت مقر أسقف قبرص ورئيس أساقفة الجزيرة أى أصبحت المدينة - الأم Metropolis . وبعد هذه السلسلة من الزلازل إستعادت قبرص قوتها ، وبدأت بناء السفن من جديد عام ٣٥٤م ، وشهدت إزدهاراً فى أواخر القرن الرابع وأوائل الخامس الميلاديين . وبيت عدة مباني بازيلكا بالغة الفخامة ورائعة الزخرفة فى طول الجزيرة وعرضها .

نأتى للحديث عن الزيارات التى قامت بها الامبراطورة هيليا Helena Flavia Iulia أم الامبراطور قنسطنطين العظيم التى يقال إنها إكتشفت مقبرة فى جيروسام السيد المسيح وبعض قطع الخشب الذى صنع منه الصليب الأصى لقبرص فى طريقها إلى الأراضى المقدسة فى فلسطين ، أو فى طريق العودة من هناك لقد أسفرت هذه الزيارات - كما هو معروف فى التراث القبرصى والفلسطينى - عن بناء عدة كنائس وأديرة زينتها قطع من الصليب المقدس ، وعاد إلى قبرص الكثيرون من سكانها المهاجرين ، وقد كان الجفاف والجماعة وشرور أخرى قد اضطرتهم للخروج منها . ومع هؤلاء جاء نفر غير قليل من اليونانيين ، الذين كان هم أثر ملموس فى تطوير الكتابة اليونانية ، كما يظهر من نقوش مابعد الزيارة الثانية ٣٢٧م .

وورد فى بعض المصادر أن هيلينا عندما زارت قبرص وجدتها مأهولة ، لا مهجورة كما يرد فى بعض المصادر الأخرى . بل إن الدراسات التاريخية والأثرية الحديثة تثبت أن قبرص كانت مزدهرة فى أوائل القرن الرابع الميلادى ، وظل الإزدهار مطرداً حتى وقوع زلازل ٣٣٢ و ٣٤٢م . وربما حدث بعض الإنقطاع فى مسيرة الإزدهار بسبب هذه الزلازل ، وما تسببت فيه من جفاف ومجاعة ، لقد كانت قبرص محطة رئيسية للمسافرين إلى الأراضى المسيحية المقدسة فى فلسطين ، ولاسيما للقادمين من الشمال والشمال الغربى . ومن ثم فإن زيارات هيلينا لقبرص ربما تكون حقيقة تاريخية وليست من وحى الخيال الشعبى كما يظن البعض . ولكن هذه الزيارات بالقطع ليست كما يصورها التراث الشعبى السائد ، الذى يذهب إلى حد أن قطعاً من أخشاب الصليب الأصى المقدس نفسه موجودة فى قبرص . نشأت هذه الرواية فى الغرب الأوروبى منذ أواخر القرن الرابع الميلادى وتمثل جزءاً من

الهالة القدسية شبه الأسطورية التي تلف الامبراطورة - الأم هيلينا التي بزغت من الظلام الوثني بنور المسيحية في إبريل ٣٢٦م، وذهبت إلى الأراضي المقدسة لبناء بازيليكاء. وليس هناك قط ما يمنع الاعتقاد بأن هيلينا قامت فعلاً ببناء بعض المباني المسيحية في قبرص إمتداداً لسياستها العامة ونزعتها المعهودة، وأثناء زياراتها الروتينية للجزيرة.

وقد يكون من المنطقي - كما يقول كيريس^(١) - أن نفرض أنه بعد إنعقاد مجمع نيقايا حاول القبارصة أن يدعموا إستقلالهم الكنسي المبني على الشرائع الكنسية Canons المتفق عليها إبان القرن الرابع والخامس والسادس الميلادية. فاستغلوا الصراع بين الأسقف يوستاثيوس Eustathius أسقف أنطاكية والامبراطور قسطنطين، بعد إهانة الأسقف هيلينا أثناء زيارتها للشرق ٣٢٦-٣٢٧م. وانتهى الأمر بنفي يوستاثيوس وخلعه، وكان يوسيبوس Eusebius (٢٦٠-٣٤٠م) أسقف قيصرية في فلسطين ويوسيبوس أسقف نيقوميديا (في بيثينيا بآسيا الصغرى) قد إتهماه بإتباع مبادئ السكندري و Origenism (١٨٥-٢٥٤م)، ولقد إنتهز القبارصة هذه الفرصة لتفريق أو تزويق زيارات هيلينا لقبرص، وجعلوا منها الموضوع الرئيسي أو المرتكز المحوري للتراث الكنسي القبرصي؛ فبدلك أظهروا تقربهم للإمبراطور وأمه التي أحدثت طفرة كبيرة في مسار المسيحية.

كانت قبرص في مايو ٣٢٥م قد أرسلت وفداً كبيراً إلى اجمع المسكوني الأول في نيقايا، وشهد هذا اجمع نقاشاً حاداً حول العقيدة المسيحية، وكان إسهام أسقف سبيريدون Spyridon من تريميتوس Tremithus فعالاً في صياغة الوثيقة العقائدية المعلنه في اجمع. كان هذا الإسهام الفعال هو نقطة البداية في تثبيت إرتباط قبرص بالأرثوذكسية إرتباطاً وثيقاً إلى يومنا هذا، وإذا أضفنا إلى ذلك دور قبرص في الحرب ضد ليكيبيوس (٣١٤ أو ٣١٦م) وزيارات هيلينا للجزيرة إستطعنا أن ندحض فرية أن قبرص كانت خالية من السكان قبل عام ٣٢٦م.

ومن أهم نتائج اجمع المسكوني الأول في نيقايا أنه دعم الوضع المزوبولي للإدارة الكنسية في قبرص على أساس إستقلالها، وجاء في البند (Canon) السادس ما يثبت ويؤكد السلطة القضائية للكنائس المزوبولية في كل من الإسكندرية وروما وأنطاكية، بحيث يغطي نفوذها مجالات أوسع مما كان لها من قبل، وأخذ القبارصة ذلك البند على أنه يدعم إستقلالية كنيستهم برغم مزاعم كل من كنيسة أنطاكية وسوريا وكيلىكيا وما بين النهرين بالسيطرة عليها. وكان على كنيسة قبرص أن تبدأ حملة قوية وطويلة ضد هذه المزاعم، وفي عام ٣٤٣-٣٤٤م أرسلت قبرص وفداً كبيراً إلى اجمع سارديكا Sardica، وكان الوفد يضم إثني عشر أسقفاً بينهم سبيريدون وتريفيلليوس Triphyllus من ليدرا - يقوسيا. كان موقف الوفد الكنسي القبرصي الرسمي هو تأييد أثاناسيوس السكندري والكرسى الأسقفى (الأبرشى) في روما وكونستانس Constans (رومانيا) - وكان نفوذهم يمتد في الغرب إبتداء من ميلانو- وذلك ضد آريوس الذى كان يتمتع بتأييد

قنسطنطيوس الثاني Constantius II . ولقد وقع الوفد القبرصي الكنسى وحده من بين الكنائس الشرقية المتزويولة قرار هذا المجمع . وفى هذه المناسبة تم تأكيد وضع روما فى المقدمة للمرة الثانية . ذلك أنه قد حدث من قبل عام ٣٤١م فى مجمع أنطاكية أن عرض الأمر لأول مرة ورفض . وكان هذا المجمع الأخير قد مال ناحية المبادئ الآرية نسبة إلى آريوس Arius . وهو من أصل ليبي وعاش فيما بين ٢٦٠ و ٣٣٦م أدين فى مجمع نيقايا ٣٢٥م لمبادئه التى تدعو للهرطقة ثم برئ عام ٣٣٥م بفضل دفاع يوسيبوس أسقف نيقوميديا، وكانت الكنيسة القبرصية قد شرعت فى إقحام معركتها الطويلة من أجل الإستقلال عن أنطاكية ولصالح الأرثوذكسية .

قرب هذا الموقف قبرص من المسيحية الغربية لا الشرقية . وكان إنتصار كونستانس والأورثوذكسية فى سارديكا إنتصاراً للقبارصة أيضاً، الذين لم يملكوا إلا الموافقة على رسالة الأساقفة الغربيين بالمجمع والموجهة إلى كونستانتينوس تطالبه بمنع أى تدخل من السلطات المدنية فى شؤون الكنيسة . وهذا موضوع شائك يشغل الحياة العامة قبرص منذ ذلك الحين وإلى يومنا هذا . وإن كان الأمر لا يقتصر على قبرص ولا حتى على المسيحية وحدها .

ومن الواضح أن أنصار المذهب المونوفيسى (أى مبدأ الطبيعة الواحدة للمسيح) والذين سموا أكيفالوى Akephaloi كانوا من أصل قبرصى . وظل هؤلاء موجودين فى قبرص حتى حكم قسطنطين الرابع بوجاناتوس Pogonatus (٦٦٨-٦٨٥م) . وإلا فمن أين خطاب رئيس أساقفة قسطنطينيا أركاديوس الثانى ضد زعيم هذه الطائفة الأكيفالوى؟ بل إنه كان قد حدث عام ٥٣٣م وما يليه أن احتل أحد زعماء هذا المذهب المونوفيسى كرسى كنيسة قسطنطينيا وتعنى فيلوكسينوس أسقف دوليخي (زليخة؟) Dolikhe (دولوك Duluk) فى سوريا .

ذلك أنه أى فيلوكسينوس-وأخريين- كان قد تحول إلى الأورثوذكسية ٥٣٢م وكوفى على ذلك بتعيينه أسقف قبرص ثم رئيس الأساقفة بها بعد فترة وجيزة . وشارك فيلوكسينوس أسقف قسطنطينيا فى تنصيب سيفيروس بطريرك أنطاكية ٥١٢م . ومع ذلك فمن المحتمل أن فيلوكسينوس لم يتخل تماماً عن أفكاره المونوفيسية السابقة، وأنه شجع هذا الإتجاه خفية فى قبرص . ولقد فسرت فسيفساء ثيوتوكوس Theotokos فى ماندرولا Mandrola فى معبد دير باناغيا لاثراكومى Panagia Lathrankomi فى كاناكاريا Kanakaria بأنها تعبر عن التعاليم اللاهوتية الخالكيدونية الرسمية المبنية على أساس ثنائية طبيعة المسيح المتحدة فى طبيعة واحدة، وهى الصيغة التى قبل بها مجمع القسطنطينية عام ٥٣٦م . واعتبرت هذه الصيغة منذ عام ٥٤٣م الإجابة القبرصية، أورد الفعل على تعاليم باراديوس Baradeus المونوفيسية .

تورد الروايات الشعبية القبرصية "رؤيا" حدثت عام ٤٨٨م ذلك أن رئيس الأساقفة أنثيموس Anthemius قدم مخطوطاً لأعمال القديس مارك أو القديس ماثيو Matthew المكتشف فى مقبرة القديس برنابا Barnabas إلى امبراطور بيزنطة زيسون، الذى فى المقابل خلع عليه وعلى خلفائه إمتيازات إمبراطورية، كأن يرتدى فى المناسبات الرسمية عباءة إمبراطورية حمراء وأن يحمل

صولجاناً إمبراطورياً وأن يوقع بالخبر الأحمر . وكان ذلك بمثابة تأكيد رسمي لإستقلالية الكنيسة القبرصية، القائمة على أساس رسولي . وكانت تلك علاقة خارقة في تاريخ الكنيسة القبرصية التي إتسع نفوذها وإمتد سلطانها وزاد دورها في التطورات الحضارية والسياسية والشئون الدينية والدنيوية . وبالتالي الإعجازى للقديس برنابا ثبت أن كنيسة قبرص رسولية على قدم المساواة مع كنيسة أنطاكية .

ومن أهم الذين جلسوا على كرسى الأسقفية فى قنسطانطينيا إيفانيوس Epiphanius (٣١٠-٤٠٣م) . المولود فى إليوثربوبوليس Eleutheropolis فى فلسطين كان أديباً ومفكراً كبيراً أسهم إسهاماً ملموساً فى الجدل اللاهوتى الدائر آنذاك . ونظم مجعاً فى قنسطانطينيا لإدانة أوريجين Origen بناءً على طلب من ثيوفيلوس Theophilus السكندرى ٤٠١م . ووجه هجوماً عنيفاً ضد القديس خريسوستوموس Chrysostomos فى القنسطنطينية، الذى بها كان قد شارك فى المجمع المسكونى الثانى عام ٣٨١م وتركها بسرعة متجهاً إلى روما للمشاركة فى مجمع آخر محلى . إتخذ إيفانيوس المجمع الثانى وقراراته أساساً للعقيدة التى بنى عليها "عقيدته" ووضعها فى نهاية كتابه (Ankyrotos 374) = "بلا مرسى" وتقوم عقيدته أساساً على مقررات مجمع نيقايا التى أكملها وحسنها بإضافة كلمات وعبارات من الإنجيل، ومن كتب التراث . ولقد قدمت هذه "العقيدة" فى المجمع الثانى بالقنسطنطينية إما على لسان إيفانيوس نفسه، أو على لسان الأساقفة القبارصة الآخرين المشاركين فى المجمع بعد رحيله هو إلى روما . المهم أن "عقيدة" إيفانيوس رئيس أساقفة قبرص قد لاقت كل إحترام عند كافة المشاركين فى المجمع . ولعل فى ذلك خير دليل على أنه كان فقيهاً لاهوتياً فريداً، استطاع أن يحقق للكنيسة القبرصية مكانة مرموقة فى محافل المجمع المسكونى . مات على ظهر السفينة التى كانت تنقله من القنسطنطينية إلى قبرص وعلى مسافة قريبة من الساحل ولقد بنيت كنيسة - بازيليكاً تكريماً له فى قنسطانطينيا ويحتفلون به كل عام حتى الآن فى ١٢ مايو .

كانت علاقات إيفانيوس واسعة مع الرهبان ورؤساء الأديرة والقساوسة والمطارنة وحتى بسطاء المسيحيين فى بلاد العرب وآسيا الصغرى وسوريا وفنيقيا ومصر وفلسطين وما بين النهرين وغيرها . وتبادل إيفانيوس مع كل هؤلاء الرسائل فى أمور الدين والدنيا ووصلتا هذه الكتابات فى مؤلفه Ankyrotos = بلا مرسى" سالف الذكر الموجه لأهل بامفيليا عام ٣٧٤م، وباناريون "Panarion" (٣٧٥م) الموجه للرهبان فى سوريا ٣٧٦م والذى عرف على أنه "صندوق الطب" لعلاج ثمانين مبدءاً هيرطيقياً . وكان يكره مزج الثقافة الهيلينية الوثنية بالمسيحية ويكره الأقنونات ولذلك عارض أتباع أوريجين مكاريوس على حد سواء . وإمتدت رحلات إيفانيوس زماناً ومكاناً عريضين عبر العالم المسيحى وخاصة المعارك المظفرة ضد الهرطقة، ولاسيما فى مواجهة أتباع أوريجين وآريوس . كان يتقن خمس لغات منها اللغة العربية على الأرجح وهذا أمر طبيعى بالنسبة لرجل ولد وترعرع فى فلسطين وسافر فى أنحاء بلاد العرب ومنها مصر . مما خلغ على شخصيته قدراً كبيراً من

الجمادية على المستوى الدولي . وهذا ماساعد قبرص في مطالبتها ضد مزاعم أنطاكية . كانت صداقة إيفانيوس مع أثناسيوس رئيس الكنيسة السكندرية ذات أهمية خاصة، ولاسيما في مواجهة ميلتيوس Meletius الأنطاكي . ولقد أيدا معا غريم الأخير باولينوس Paulinus ووضع هذا الصراع قبرص في المعسكر الكنسي السكندري الروماني ضد أنطاكية، التي كانت طموحاتها تتعارض أيضاً مع كنيسة جيروساليم الصاعدة . وساعد كل ذلك على ترسيخ إستقلالية قبرص في وقت كانت فيه الكثير من الأسقفيات الإقليمية قد ابتلعتها الكنائس المزمبولية، والتي بدأ بعضها يتطور ليتحول فيما بعد إلى بطريركيات عام ٤٥١م. جاء ذلك في ظل النزعة السائدة نحو معاملة الكنيسة وكأنها دولة ذات مؤسسات ولاسيما فيما بين ٣٦٥ و ٣٨٦م.

في تلك الأثناء ظلت قبرص جزءاً من دوقية الشرق، جنباً إلى جنب مع بلاد العرب وما بين النهرين وفلسطين وفينيقيا وسوريا وكيلىكيا وإيسارويا . وذلك يعنى أنها فصلت عن دوقية مصر التي ضمت لليبيا .

وأسهمت مشاركة إيفانيوس في مجمع روما ٣٨٢م في رفض ودحض أراء البابا داماسوس Damasus (٣٦٦-٣٨٤م) من "أعمال" المجمع المسكوني الثاني في القنسطنطينية عام ٣٨١م الذي يشير إلى أنطاكية . ولم يمنع هذا الموقف الأساقفة القبارصة من التوقيع على الجزء الخاص بالتعاليم في "أعمال" المجمع التي في بندها الثاني (Canon) أيدت إستقلالية قبرص بالإعتراف بكل الكنائس المزمبولية أى المستقلة . كانت علاقات إيفانيوس بالرهبان والتسك في مصر وسوريا وشمال أفريقيا وغرب آسيا قد ساعدت على تبادل الأفكار بين القارات الثلاث عبر قبرص^(١) . ومنذ ذلك التاريخ إكتسبت الكنيسة القبرصية قوة متزايدة ونفوذاً مطرداً . وهذا ماسيظهر جلياً في العصور التالية إبان الحملات العربية واللوسينانية والبنديقية والعثمانية . كان إسهام الكنيسة القبرصية في المجمع المسكونية نشطاً ولصالح الأورثوذكسية المستقرة . وهو أمر يمكن تبريره بروح المحافظة التي تحلى بها القبارصة وهم يخوضون صراعاً مريراً من أجل الحفاظ على هويتهم القومية وإستقلالهم الكنسي، الذي فهم ضمناً في مجمع نيقايا ٣٢٥م واعترف به رسمياً في المجمع الثالث في إفيوس ٤٣١م، في مواجهة مزاعم أسقف أنطاكية الذي طالب بوضعها تحت إدارته بسبب خضوع قبرص رسمياً وسياسياً للإمبراطورية الرومانية البيزنطية ويحكمها حاكم - قائد (dux strategos Comes) مقره في أنطاكية . وفي عام ٤١٥م نصح إونست الأول Innocent I من روما القبارصة أن يخضعوا لأنطاكية فقاوموا ذلك الإتهام بشدة وإصرار . ولم يؤثر تشكيل البطريركية في المجمع المسكوني في خالكيدون ٤٥١م على وضع قبرص التي إقتطعت من دوقية آسيا على أنها كنيسة مستقلة، كما حدث من قبل في مجمع نيقايا ٣٢٥م والقنسطنطينية ٣٨١م . وصدر قرار في

(١) عن إيفانيوس راجع:

مجمع إفيسوس ٤٣١م ينتصر لرأى القبارصة المطالبين باستقلالية كنيستهم فى مواجهة مزاعم أنطاكية .
وتم ذلك النصر بفضل تعاون كيرلس السكندرى وإيفانيوس الذى لعب دوراً رئيسياً . وفى ذلك
الحين كادت أن تكون الكنيسة القبرصية أشبه بالبطريركية ،
وبالنسبة للمراسلات حول مشكلة الطبيعة الواحدة للمسيح ودور قبرص فيها تقول أفريل
كاميرون

"It is interesting to see that Cyprus seems to emerge as central to this network of correspondence and polemical exchange, with bishop Arcadius of Constantia the sender and recipient of a number of important letters on the subject of Monothelism . . ."

"مما تشير الإنتباه أن نرى قبرص وقد برزت فيما يبدو مركزاً محورياً
فى هذه الشبكة من المراسلات والجمادات المتبادلة مع أسقف قسطنطينيا
أركاديوس المرسل والمتلقى لعدد من هذه الرسائل المهمة حول موضوع
"الإلهية" وحدانية الإرادة الإلهية"^(١) .

سببت الغنوصية والهرطقة الكثير من المتاعب فى قبرص، لاسيما فى سلاميس أوائل القرن الخامس
الميلادى . وفى عام ٦٢٦م استخدم الامبراطور هرقليلوس Heraklius قبرص مكاناً لتجربة دينية ثبت فشلها
فى النهاية . لقد حاول الصلح والتوفيق بين الأورثوذكسية والمونوفيسية من خلال بث تعاليم جديدة أطلق عليها
إسم Monothelism أى وحدانية الإرادة الإلهية وقد حاول إجتذاب رئيس أساقفة قسطنطينيا أركاديوس
(٦٢٢/٦٢٥ - ٦٤٢/٦٤١م) . وكان لنجاح هذه التجربة فى قبرص كفيلاً بتعميمها فى سائر الامبراطورية . أما
فشلها فى النهاية فيعود إلى تغلغل الروح الأورثوذكسية . اخفاضة فى نفوس أبناء الجزيرة وضمائرهم . ووفقاً
لنصائح أركاديوس فإن الرجل الكريم الورع، فاحش الثراء ومالك السفن الفاسق، التاجر صاحب الأراضي
الشاسعة فى قسطنطينيا، ويدعى فيلنتولوس Philentoulos بن أوليمبيوس Olympius أسس مستشفى
ضخماً وبيتاً للفقراء وداراً للضيافة بالقرب من دير برنابا فى الجزء الغربى من المدينة . وعندما

^(١) Averil Cameron, "The Eastern Provinces in the 7th century A.D. Hellenism and the Emergence of Islam". Actes du colloque de Strasbourg 25-27. Octobre 1989. Université des Sciences Humaines de Strasbourg. Travaux du Centre de et al Grèce Antiques, p. 294.
Recherche sur le Proche- Orient

وقارن G. Huxley, "Why did the Byzantine Empire not fall to the Arabs?" Inaugural Lecture, Gennadius Library, American School of Classical Studies. Athens 1986.

P. Ioannou, La législation Imperiale et la Christianisation de l' Empire Romain 311-476 Or. Chr. Anal. 1972.

وراجع أيضاً وسام فرج عبد العزيز، الزواج الرابع للامبراطور ليو السادس (٨٦٦-٩١٦م): الأبعاد الدينية

والدلالة السياسية. دار المعرفة الجامعية الاسكندرية ١٩٨١، ص ٥٠، ٧٣، ٨٢

مات حوالى ٦٤١/٦٤٢ م - وهو تاريخ موت أركاديوس أيضاً - إختلف على مصيره بعد الموت قساوسة وأساقفة قبرص، واجتمعوا للحوار حول ما إذا كان ينبغي دفنه أم لا. إلى المشهد الأخير من مسرحية سوموكليس "أياس" والجلد الطويل بين أوديسيوس وأجاثتون حول دفن أياس الذى حاول ذبح القادة الإغريقية عند أسوار طروادة^(١) وهو ما يعود بالذاكرة.

رأى البعض ضرورة تكريم فيليتولوس بالدفن، إذ يكفي أنه كان محباً للإنسانية، ورأى البعض الآخر أنه مذنب أقيم لا يحق له الدفن. ولم ينته الجدل إلا عندما إنبرى رئيس أحد الأديرة وهو كايوموس Kaiousmos، الذى كان يعيش فى كهف بالقرب من قنسطانطا. وكان قد عاش من قبل لفترة طويلة فى كليسم Klyisma فى خليج القديس أنطوليوس على البحر الأحمر. فقال للمتجادلين إن روح فيليتولوس ينبغي ألا تذهب إلى الجنة ولا تدخل الجحيم، وينبغي أن تبقى فى المنطقة العازلة بينهما. وهذا ما يذكرنا بالتراث اللاتينى المسيحى، وبالتحديد فكرة Limbus puerorum الواردة فى "الكوميديا الإلهية" لذاته أو الأعراف فى التراث الإسلامى^(٢)

كانت الحياة فى الأديرة هى محور النشاط الثقافى فى العصر البيزنطى، مما ترك أثراً بارزاً فى العصور التالية وفى تكوين قبرص الثقافى بصفة عامة، ولاسيما فيما يتصل بالفنون كالعمارات والرسم، فالأيقونات والرسوم الجدارية فى باناغيا تيس أسينو Panagia tes Asinou وفاغيوس نيكولاوس تيس ستيجيس Agios Nicolaos tes Stegis وأغيا مارياتو أراكا والقديس جون لامباديستيس Agia Maria tou Araka والقديس ترياس John Lampadhistes. وأغيا ترياس Agia Trias فى خريسوسوموس، وغيرها فى سلسلة الجبال الوسطى كل هذه الكنائس والأديرة تقدم أفضل الأمثلة على الفن البيزنطى المنطلق أساساً من العاصمة الامبراطورية القنسطنطينية والمنتج بالعناصر القبرصية المحلية. ولقد مارس الكهنة والربان فى هذه الأديرة نشاطاً ونفوذاً واسعين فى كافة مجالات الدين والدنيا وجعوا ثروة طائلة من الأموال والمخطوطات، وتم إنتخاب الأساقفة منهم فى معظم الأحوال^(٣).

[Greek] Ahmed Etman, pp. 72-3, 74 n.6, 76, 84, 124, 140, 151, 157, 166, 170, 176, 178, 181, 189, 239. ^(١)

وقارن: أحمد عثمان، الأدب الإغريقى، ص ٢٩٠-٢٩١.

سبق لنا أن تناولنا هذه النقطة فى البحث التالى (تحت النشر): ^(٢)

Ahmed Etman, "The Other World in Greek, Arabic and Italian Tradition. Some Aspects of the Oral and Written Acculturation". Le seminaire Maroc- Italien II (UNESCO) sur les aspects de la circulation du savoir en Méditerranée du XI au XIVe siècle. Rabat 6-8 Juin 1994.

عن الحياة الثقافية فى قبرص البيزنطية راجع: ^(٣)

P. Charanis, Church and State in the Later Roman Empire. Thess- aloniki 1974.
C.N. Constantinidis, Higher Education in Byzantium in the thirteenth & early Fourteenth Centuries (1204 - ca. 1310). Nicosia Cyprus Research Centre 1982.
J. Haldon Byzantium in the seventh century. Cambridge 1990.
[Greek] Herbert Hunger (Athens 1987) pp. 233, 260, 375, 385, 387, 395, 403.
[Greek] A.A. Vasiliev (Athens 1973) pp. 276-7, 316, et passim Kyrris, op. cit., pp. 203 ff.

٢- الحكم العربي - الرومي المشترك

تحدثت الروايات التاريخية عن خوف الخليفة عمر بن الخطاب من البحر، وأنه كان لا يحب أن يفصل الماء بينه وبين جنوده، ولما استأذنه معاوية بن أبي سفيان في فتح قبرص وقال مرغباً ومسهلاً أمر الغزوة البحرية "يا أمير المؤمنين أن الشام قرية يسمع أهلها نباح كلاب الروم وصياح ديوكهم، وهم تلقاء ساحل من سواحل حمص"^(١).

وإلى الشام ولم يأذن له عمر، فكرر الطلب في عهد عثمان بن عفان (٢٤-٣٦هـ/٤٤-٦٤م)، وسمح له بشروط ذكرها الطبري^(٢) وهي كالآتي "لا تنتخب الناس، ولا تقصر بينهم، خيرهم فمن إختار. الغزو طائعاً فأجمله وأعدّه".^(٣) ويقرن البلاذري^(٤) موافقة عثمان بأخذ امرأته معه إذا ركب البحر.

حشد معاوية أساطيله وقواته في ميناء عكا، بعد أن جلب بحارة مدربين وسفنًا من مصر ومدن الشام الساحلية وأشرك في الحملة مشاهير الدولة الإسلامية مثل أبو ذر الغفاري وعبادة بن الصامت وغيرهما. شاركت سفن مصر بقيادة عبد الله بن أبي سرح، وكان ملاحوها من أهل الإسكندرية الخبراء بشئون البحر. وقد أسندت القيادة العامة للأسطول في تلك الحملة إلى عبد الله بن الجاسي.

ويقول الدكتور سعيد عاشور: "تبلغ المسافة بين الطرف الشمالي للجزيرة، وبين سواحل الشام بالقرب من مدينة اللاذقية حوالي ٥٢ ميلاً جغرافياً، بينما تبلغ المسافة بين السواحل الشمالية للجزيرة، وسواحل قيليقية (كيليكية) في آسيا الصغرى حوالي ٣٥ ميلاً جغرافياً، أي أن الجزيرة بهذا تكون في موقع متوسط بين الدولة الإسلامية، والإمبراطورية البيزنطية".

فمن العوامل الواضحة التي شجعت معاوية بن أبي سفيان على غزوه لقبرص قربها لبلاد الشام، بالرغم من خوف عمر بن الخطاب على المسلمين، لأنهم لم يركبوا "بحر الروم قبلها" على حد قول البلاذري. ونظراً لإدراك معاوية أهمية وخطورة موقع الجزيرة بالنسبة للدولة الإسلامية عاد فكرر طلبه بغزوها في عهد عثمان بن عفان فكتب إليه "يعلمه قربها وسهولة الأمر فيها" فأذن له، ولكن بشروط ذكرها الطبري سبقت الإشارة إليها.

وعندما أعد معاوية عدته خرجت الحملة الإسلامية بقيادته من عكا لغزو قبرص سنة (٢٨هـ) ٦٤٨م، بعد أن شاركت فيها مصر بعدد من أهل الإسكندرية العارفين بشئون البحر تحت قيادة عبد الله بن سعد بن أبي سرح. وأسندت قيادة السفن في تلك الحملة الإسلامية البحرية الأولى لعبد الله بن قيس الجاسي. وبدأ الإقبال على هذه الغزوة أشد مما كان يتصوره عثمان، وحسبنا أنه إشترك فيها نفر كبير من الصحابة منهم أبو ذر

(١) الطبري، تاريخ الرسل والملوك، ج٥، ص٥١-٥٢.

(٢) نفس المصدر، ج٤ ص٢٦.

(٣) البلاذري، فتوح البلدان ص١٥٧.

الفقاري، وعبادة بن الصامت وزوجته أم حرام، وأبو الدرداء، وشداد بن أوس... كما أن معاوية إصطحب معه أخيه فاخته".

وإختلف المؤرخون في تقرير سفن الأسطول الإسلامي في تلك الغزوة. فقدرها بعضهم من الإغريق بسبعمئة سفينة، وقدرها لانس بمائة وسبع عشرة، علي حين ذهب هل Hill إلى القول بأنها كانت مكونة من ألف وسبعمئة قطعة^(١). أما المصادر الإسلامية فلم تتعرض لمشكلة العدد في ذلك الأسطول الإسلامي الأول بكلمة واحدة. ويبدو أن ماردته المراجع السابقة مبنى على ما عرف من أعداد السفن في بعض الحملات الإسلامية على القسطنطينية فيما بعد. نجح في النزول على شواطئها الشمالية الشرقية ثم أرسل إلى أهلها من يخبرهم بأنه لم يأت طائعا أو معتدياً وإنما للإتفاق معهم على صيغة تؤمن مصالح كل من المسلمين والقبارصة. فرفضوا الدخول معه في مفاوضات واعتصموا بأسوار عاصمتهم قسطنطينيا Constantia فحاصرها وسقطت في يده وإستولى على كثير من كنوزها وأهلها. وقيل إن معاوية كان في حيرة عندما رفض القبارصة التفاوض ولم يدر عندئذ ما ينبغي أن يفعل في مثل ذلك الموقف من حروب البحار؛ حتى أشار عليه أهل الإسكندرية بالنزول إلى البر، فوافق على ذلك. ولم يلبث أن حاصر المسلمون مدينة قسطنطينيا بالشاطئ الشرقي واستولوا عليها. ثم نزل جنود الحملة بعد ذلك وانتشروا في مختلف الجهات المجاورة "فقتلوا خلقا كثيرا وسبوا سبايا كثيرة وغنموا مالا جزيلا" على قول ابن كثير^(٢). وعندئذ أذعن أهل الجزيرة وأرسل أروخونها (= الحاكم الرومي) يطلب الصلح، فصالحه معاوية على شروط خلاصتها؛ أن يدفع القبارصة جزية سنوية للمسلمين مقدارها سبعة آلاف دينار، على أن يدفعوا مثلها للدولة البيزنطية ولا يمنعهم المسلمون عن ذلك. أي أن المسلمين لم يهتموا بأن يكونوا سادة الجزيرة وحدهم، بل قبلوا أن تكون مناصفة بينهم وبين الروم. كذلك إشتراط المسلمون على القبارصة أن يخبروهم بما سوف يتجهز به الروم للإغارة على البلاد الإسلامية حتى يحتاطوا ويأخذوا عدتهم.

ومن هذا الشرط الأخير يتضح لنا أن المسلمين أدركوا أهمية موقع الجزيرة بالنسبة لممتلكاتهم في الشام، وخافوا أن يتخذها أعداؤهم قاعدة للهجوم عليهم. وإشتراط المسلمون فضلا عن ذلك أن تكون قبرص طريق المسلمين إلى البلاد البيزنطية، ومعنى هذا الشرط - الذي إنفرد بذكره ابن الأثير^(٣) - أن المسلمين أرادوا أن يجعلوا من قبرص قاعدة للهجوم على بلاد الدولة البيزنطية فيما بعد، وهذا يتفق في الواقع مع ما أشار إليه ابن خرداداذ^(٤) به من دأب الأساطيل الإسلامية على التجمع بجزيرة قبرص كلما تاهبت للغزو في بلاد الدولة البيزنطية. وأخيراً إشتراط العرب على القبارصة عدم تقديم أية معونة إلى أعدائهم.

Hill, op. cit., Vol. I p. 284.

(١)

(٢) ابن كثير، البداية والنهاية، ج ٧ ص ١٥٣

(٣) ابن الأثير، الكامل في التاريخ ج ٣ ص ٧٤.

(٤) ابن خرداداذ، المسالك والممالك ص ٢٥٥.

ثم رحل معاوية عن قبرص فى شئ من السرعة لسماعه - فيما قيل- بأن حملة بيزنطية من قبل الامبراطور قنسطانس الثانى (وهو المسمى أيضاً قنسطنطين الثالث ٦٤١-٦٦٨م) تقرب من الجزيرة . وهو سبب معقول . ولعل الأرجح فى جلاء معاوية السريع يتمثل فى الفتنة التى أخذت تدب فى جوف الدولة الإسلامية نفسها عندئذ، وإحساس معاوية بضرورة وجوده فى مقر ولايته بالشام . ومهما كان الأمر، فالمعروف أن المسلمين خرجوا مسرعين من قبرص . وروى أن أم حرام بنت ملحان زوجة عبادة بن الصامت سقطت عن ظهر بغلتها الراكضة فاندق عنقها ودفنت بالجزيرة . وما زال قبرها حتى العصر الحاضر - ببلدة هاله سلطان تكى - يعظمه مسلمو قبرص ويسمون قبر المرأة الصالحة . ولعل هذا القبر هو أصل القصة التى جعلت لابنة أبى بكر قبراً فى قبرص^(١) .

إمتد الوجود العربى فى قبرص أكثر من ثلاثة قرون (٦٤٩-٩٦٣/٩٦٤م) . وكانت الحملة الأولى على قبرص بقيادة معاوية بن أبى سفيان الذى حاصر العاصمة قنسطانطينا وحطم جزءاً كبيراً منها ووقع الآلاف بين قتيل وأسير . وعندما وصل الأسطول البيزنطى - كما يرد فى بعض المصادر - عاد العرب أدراجهم إلى الوراء، وتم الإتفاق على وضع خاص لقبرص . وجل مصادرنا عن هذه الفترة عربية ومجمل ماتنقله لنا هذه المصادر أن قبرص وضعت فى حالة من الحياد وتحت سلطة مشتركة Con dominium بين بيزنطة والعرب المسلمين . فلما نقض القبارصة هذا الإتفاق ٦٥٣/٦٥٤م

(١) عن حملة معاوية على قبرص باعتبارها الحملة العربية البحرية الأولى راجع:

سميد عبد الفتاح عاشور، أوروبا العصور الوسطى. الجزء الأول: التاريخ السياسى. مكتبة الأنجلو المصرية. الطبعة السادسة ١٩٧٥، ص ١٣٢-١٣٣.

نفس المؤلف: قبرص والحروب الصليبية. بحث فى تاريخ العصور الوسطى. مكتبة النهضة المصرية. القاهرة ١٩٥٧ ص ٤ ومايلها.

سيده اسماعيل الكاشف: الوليد بن عبد الملك ٨٦-٩٦هـ (٧٠٥-٧١٥م). المؤسسة المصرية العامة للتأليف والترجمة والطباعة والنشر ١٩٦٣، ص ١٥١ ومايلها

وراجع مايلى: ابراهيم أحمد العدوى، الأمويون والبيزنطيون - البحر الأبيض المتوسط بحيرة اسلامية. مكتبة الأنجلو المصرية. القاهرة ١٩٥٣.

أحمد عبد الكريم سليمان، المسلمون والبيزنطيون فى شرق البحر المتوسط فيما بين القرنين الثالث والسادس هـ/ التاسع والثانى عشر الميلادى الجزء الأول، الطبعة الأولى، القاهرة ١٩٨٢.

أحمد مختار المبادئ - السيد عبد العزيز سالم، تاريخ البحرية الإسلامية فى مصر والشام. دار الأحد (البحرى أخوان) بيروت - لبنان ١٩٧٢.

أرشيبا لدلويس (ترجمة أحمد محمد عيسى)، القوى البحرية والتجارية فى حوض البحر المتوسط (٥٠٠-١١٠٠م). مراجعة وتقديم محمد شفيق عربال. مكتبة النهضة المصرية، الطبعة الثانية. القاهرة ١٩٦٠.

وأنظر مقالنا المنشور فى الأهرام المسائى "الأحد ١٢/١/١٩٩١) بعنوان: "سفينة الصحراء فى مواجهة الأساطيل البحرية". وراجع كذلك وجهة النظر اليونانية فى المرجع التالى:

[Greek] IEE Vol. H. pp. 354-361 et passim.

[Greek] Vasiliev, pp. 264 ff.

وأنظر:



شكل رقم (٤٦) · مسجد هالة سلطان تكي (أم حرام)



شكل رقم (٤٧) : منظر آخر لمسجد هالة سلطان تيكي (أم حرام)
مسجد في لماسول القديمة.



شكل رقم (٤٨): كنيسة آغيا صوفيا من العمارة اللوسينانية في نيقوسيا وقد تحول إلى مسجد بعد الغزو العثماني عام ١٥٧١.

شنت حملة عربية أخرى على الجزيرة إنتهت بتدمير قنسطانطيا وبافوس . وفى المدينة الأخيرة وضعت حامية عربية وإن كانت هناك مصادر عربية تضع هذه الحامية فى لايبثوس . وإضطرت القبارصة لحمل ممتلكاتهم وأمتعتهم والهرب إلى أعالي الجبال حيث أسسوا مدناً جديدة فيما بعد .

وفى الواقع كانت الحملة العربية الثانية ٦٥٣م . أوسع من الأولى وكانت تستهدف فتح الطريق أمام الإستيلاء على القنسطنطينية نفسها .

ولا يزال الجدل دائراً حول تاريخ عقد الإتفاقية بين القبارصة والعرب حول وضع الجزيرة، هل هو ٦٤٨/٩م أم ٦٨٨م، أم أى وقت آخر . ولا نعرف بالضبط الملابسات التى تمت فيها الإتفاقية . وبالمطالع فإن دراسة العلاقة بين العرب وبيزنطة بصفة عامة سوف تلقى الضوء على المشكلة . ولوحظ أن المصادر العربية والبيزنطية على حد سواء تخلط الوقائع والتواريخ، إلا أنها جميعاً تتفق فى أن توقيع الإتفاقية قد تم بعد الحملة العربية الأولى فى أوائل صيف ٦٤٩م وكانت هذه أولى حملة عربية بحرية . وكان إشتراك مصر بقوة بحرية ضمن هذه الحملة التى ضمت ١٧٠٠ سفينة قادها معاوية بنفسه ينم عن أن المبادرة بشن الحملة كانت مصرية، وإن كان معاوية هو صاحب القرار التنفيذى . وكانت قبرص قد إستخدمت عام ٦٤٦م نقطة إنطلاق للهجوم البيزنطى على الإسكندرية . ولربما كانت هذه الحقيقة هى الدريعة المباشرة لشن حملة عربية على قبرص بعد ذلك التاريخ بثلاثة أعوام . وقد يكون إشتراك حاكم مصر فى حملة معاوية رداً على قبرص والقائد البيزنطى مانويل Manuel الذى كان على رأس الهجوم على الإسكندرية .

أما معاوية وإلى الشام منذ ٦٣٩/٦٤٠م فقد قدر أهمية قبرص الإستراتيجية حيث أن هذه الجزيرة إستخدمت من قبل نقطة الإنطلاق للهجوم على سوريا منذ عام ٦٤٦م . ولكن طلبه من الخليفة عمر بشن الحملة البحرية على قبرص كان قد قدم قبل عام ٦٤٤م آخر سنة فى حكم عمر بن الخطاب (٦٣٤-٦٤٤م)، أى قبل تولي معاوية الحكم . وكانت إجابة عمر بالنفى لعدم وثوقه بالبحر . ولعل فى هذا ما يشير إلى إدراك معاوية المبكر بالأهمية الإستراتيجية لموقع قبرص من ناحية ولتملك قوة بحرية، من ناحية أخرى .

وتقدم معاوية بطلب ثان للخليفة عثمان بن عفان ٦٤٤م، وحدد الهدف بدقة وهو غزو قبرص القريبة من ساحل سوريا مما يسهل الإستيلاء عليها . وجاء رد عثمان بن عفان تكراراً لما سبق أن رد به عمر بن الخطاب . وأعاد معاوية طلبه فى ٧ أكتوبر ٦٤٧- ٢٤ سبتمبر ٦٤٨م (٢٧ هجرية) وركز فى طلبه على سهولة عبور البحر إلى قبرص . فسمح له عثمان بن عفان بالحملة البحرية وأشار عليه باصطحاب زوجته وزوجات جنوده . وعبر معاوية من عكا بعدد كبير من السفن فى يوم ٢٥/٩/٦٤٨م (= ٢٨ هجرية) - ١٣/٩/٦٤٩م بعد إنتهاء فصل المطر (ربيع - صيف ٦٤٩م) . وهناك مصادر أخرى تجعل التاريخ ١٤/٩/٦٤٩م - ١٣/٩/٦٥٠م أى ٢٩ هجرية .

إكتمل دخول العرب إلى قبرص عام ٦٥٣م بحصار بافوس والاستيلاء عليها . وهناك إستقرت حامية عربية قوامها إثنا عشر ألف رجل وبنى لهم مسجد هناك . ثم تم زيادة عدد أفراد الحامية ببعض

القوات من بعلبك، الذين أقيمت لهم مدينة أخرى خاصة بهم وبنى لهم كذلك مسجدهم الخاص . ومن المحتمل أن يكون اسم الخليج الصغير (ثمانية أميال إلى الشمال الغربى من بافوس) ماء Maa هو الاسم العربى الذى إكتسبه آنذاك وإستخدم لتوفير إمدادات الماء للعرب وهناك نقوش عربية ثم إكتشافها فى كاتوبافوس وتعود للقرون من السابع إلى التاسع الميلادية .

وكان هدف معاوية من إحضار الموالى السوريين من بعلبك كحامية هو أن يوطن فى قبرص حرفيين ومهنيين ذوى ثقافة بيزنطية وقدرات تقنية ، وهكذا تتوافر إمكانيات صناعة بناء السفن للأسطول العربى الوليد . وجاء الإستيلاء على قبرص مشجعاً فى هذا الإتجاه، لأن الجزيرة غنية بالأخشاب الصالحة لبناء السفن ولها تاريخ عريق فى هذه الصناعة . كان العرب فى أمس الحاجة لأسطول قوى يمكنهم من تدمير القواعد البحرية البيزنطية تهديداً للسيطرة على القنسطنطينية هدفهم النهائى .

ومع أن حملة ٦٥٣م كانت مظفرة، إلا أنه ليس من المستبعد أن تكون قد إنتهت بتثبيت حالة الحياد السابقة أو السلطة المشتركة بين بيزنطة والعرب . وهو ما تأكد فى معاهدة ٦٨٨م، وقبل القبارصة بتلك الشروط بعد أن يسوا من عجز بيزنطة . ومع ذلك ينبغى أن نضع فى الإعتبار العون المالى الذى قدمته بيزنطة لقبرص لإعادة بناء قنسطانطيا بعد عام ٦٥٣م . مما يشى بوجود بيزنطى فى الجزيرة، ثم إن المدينة العربية فى ليميونيوتيسا Limeniotissa وخريسوبوليتيسا، Chrysopolitirssa كانت تجاور منطقة سارانداكولونيس Sarandcolones (الأربعون عموداً؟) أى القلعة البيزنطية مما يوحى بتجاور القطاعين - العربى والرومى - بعد ٦٥٣م . فهى إذن "سلطة مشتركة" أو "سيادة مشتركة" على الشعب القبرصى، ولكنها "مواطنة عامة" وليس "تقسيم أراضى" . وكانت حرية الحركة بين أرجاء الجزيرة مكفولة للجميع .

وفى سبيل مواجهة الخطر العربى على قبرص شرعت السلطات البيزنطية فى بناء سلسلة من القلاع والحصون بالمناطق الحساسة مثل بافوس (حصن سارانداكولونيس (أو الأربعون عموداً) الذى بنى ٦٤٩-٦٥٦م وحصن البناداكتيلوس Pentadaktylos (الخمس أصابع) وقلعة سانت هيلاريون وكيريونيوتيسا وكيرينيا وبوتافينتو Buffavento والقنطرة Kantara (وهو إسم عربى؟) . ثم طبق نظام الثيمة thema، وهو يرجع إلى أصول شرقية ورومانية متأخرة، وغالباً مايسرى على المناطق الحدودية،^(١) وصد الأسطول الدانوبى البيزنطى - المكلف بحماية جزر بحر إيجه وساحل آسيا الصغرى - الهجمات العربية بقيادة قائد السفن الكارافيسيانى أى كارافى (carabisiano)، فهو إسم مشتق من karabos (السفينة) التى ظهرت أول ما ظهرت فى قبرص . مما يؤكد أهمية قبرص البحرية ومنذ القدم فى العصر البيزنطى . كان الجيشان البيزنطيان الموجودان فى آسيا الصغرى، أى الثيمة الأناضولية والثيمة الأرمنية مسئولين عن حماية حدود الامبراطورية الشرقية فى آسيا الصغرى وفى مواجهة التحصينات العربية القوية والممتدة من الجزء العربى فى قبرص إلى رودس وجيوش أزمير وشبه جزيرة كيزيكوس . وإستعان الجيشان البيزنطيان المذكوران بقوات بيزنطية أخرى فى يثييا وحول أزمير، وكانت قيادة الحرب للأسطول الكارافيسيانى من سفن كارافى . الذى كان قد شيد فيما بين

(١) راجع: طارق منصور، الجيش فى الإمبراطورية البيزنطية من بداية القرن السابع إلى نهضة القرن التاسع الميلادى، رسالة ماجستير (مجلة الآداب بها ١٩٩٣) ص ٢٠٣-٢٧٣.

٦٤٥ و ٦٧٣م، فهو فعل بيزنطى على التهديد العربى للقسطنطينية. ولم تثبت قيادة الأسطول الكارافيسيانى كفاءتها فيما بين ٧١٠ و ٧٣٢م وحلت محلها قيادة السفن الكيبيريوتية (kibyirhaetoi) الكارافيسيانى، وهى أيضاً وثيقة الصلة بقبرص. وفيما بين ٦٥٣ و ٦٧٠م و ٦٨٠م و ٦٨٨م أقام العرب مستوطنات حربية فى بعض مناطق الصراع فى قبرص مثل بازيليكيا ليميوتيسا فى مواجهة قلعة الأربعين عموداً.

وقد قيل إنه عند قيام الحملة العربية الأولى على قبرص لم تك هذه الجزيرة مستقلة، أى لم يحكمها أرخون قبرصى، ولم يك القبارصة سوى تابعين يدفعون الضرائب للبيزنطيين. ولا يبدو هذا الزعم صحيحاً، لأن أرخون قبرصى كان يحكم الجزيرة شأنها فى ذلك شأن أية ولاية بيزنطية أخرى، كما كانت له مهام إدارية معروفة. وتقول المصادر العربية إن قبرص التى كانت خاضعة للروم وتدفع لهم الضريبة صاروا بعد الفتح العربى يدفعونها لدولة الروم والمسلمين معاً، وذلك بعد توقيع معاهدة بين الطرفين، ولعل استخدام لفظ "الدينار" فى الإتفاقيه يشير إلى عصر عبد الملك الذى إتبع سياسة تعريب العملة حوالى ٦٩٦/٦٩٧م، أو قبل ذلك بحد أقصى ٦٩٢م. وكانت هذه العملات فى الأصل تقليداً للعملات البيزنطية، ومع ذلك فلربما وقعت المصادر العربية فى الخلط الزمنى باستخدامها لفظ "الدينار" لأن المعادة وقعت ٦٤٩م أو على الأكثر ٦٥٣م.

بعد أن حاصر العرب العاصمة قسطنطينيا وإستولوا عليها طلب الحاكم القبرصى الأرخون الإستسلام، بعد أن أيقن أنه لا مفر من ذلك. فالعرب فى قوة متزايدة وإنتصارات وفتوحات متتالية فى المناطق المحيطة بقبرص. وكانت بعض هذه الفتوحات بمثابة تهديد للحملة البحرية على قبرص. المهم أن الفاتح العربى فرض شروط الإستسلام التالية: أن يدفع القبارصة له ٧٢٠٠ (أو ٧٠٠٠) دينار سنوياً، وهو مبلغ يعادل ما كانوا يدفعونه من قبل لبيزنطة. فكان على القبارصة أن يدفعوا ضربتين، لأن الفاتحين من المسلمين تعهدوا للبيزنطيين بعدم الخيولة دون دفع القبارصة للضريبة المعتادة للروم. وتعهد المسلمون الفاتحون كذلك بعدم التدخل فى أية عمليات عسكرية داخل قبرص قد تنجم عن غزو خارجى. وكان على القبارصة أن يحيطوا العرب علماً بتحركات الأعداء - أى الروم. وكان على القبارصة أيضاً أن ينقلوا المعلومات عن موقف العرب فى قبرص إلى الروم. وتعهد العرب ألا يفرضوا على القبارصة أعباء إضافية فى حالة قيام العرب بالإستعداد لشن حملات بحرية أخرى، فلن يكون القبارصة ملزمين بتقديم العون لهم ولا لأعدائهم. والشرط الأخير هو حذب من التقنين الرسمى لوضع سائد فعلاً، فإذا كانت المعاهدة قد وقعت فى عام ٦٤٩م، فإن هذا الشرط قد أضيف لاحقاً فيما يبدو وبناءً على أحداث وقعت بالفعل، وربما وقعت تجاوزات فوضع هذا الشرط علاجاً لها، ووفقاً لما يرد فى المصادر العربية كان هذا الشرط ينم عن رغبة العرب فى معاملة القبارصة على قدم المساواة. ولكن العرب لم يزدودوا فى عقابهم عندما ساعدوا هيميريوس عام ٩١١م.

أما عن مظاهر تعرض سكان الجزيرة للأذى خلال الصراع البحرى بين العرب والروم، فتبدو واضحة فى رسالة البطريك نيقولا مستيقوس Nicholas Mysticus (٩٠١-٩٠٧م) إلى

الخليفة العباسي المعتذر بالله ٣٠٠-٣٢٠هـ / ٩١٢-٩٣٢م. ويتضح من هذه الرسالة أن قائد الأسطول البيزنطي هميريوس Himerius قاد حملة بحرية ضد جزيرة قبرص، وقتل جنوده بعض سكانها من المسلمين سنة (٢٩٨-٢٩٩هـ / ٩١٠-٩١١م). وفي سنة (٢٩٩هـ / ٩١١م) شن أمير البحر دميانة (Demian) أمير طرطوس المسلم إغارة انتقامية على جزيرة قبرص حيث قتل عددا من سكانها المسيحيين، ودمر ممتلكاتهم، كما حمل معه عددا من الأسرى والسبايا من سكانها وعاد بهم إلى بلاد الشام. وقد أشار المسعودي في حوادث سنة ٢٩٩هـ / ٩١١م إلى إغارة دميانة (Damian) على الجزيرة، وأرجع سببها إلى نقض أهلها للعهد الذي كان بينهم وبين المسلمين فيقول: "وقد كانوا نقضوا العهد الذي كان في صدر الإسلام أن لا يعينوا الروم على المسلمين ولا المسلمين على الروم، وأن خواجه نصفه للمسلمين ونصفه للروم"^(١). ومعنى ذلك أن المسلمين اعتبروا إغارة هميريوس على الجزيرة في العام السابق، وموقف سكانها منهم، محاولة من جانب البيزنطيين لتغيير وضعية الجزيرة، ولذلك قاموا بتلك الإغارة البحرية المدمرة التي استمرت أربعة أشهر.

وقد ردت الامبراطورية البيزنطية على ذلك بإرسال سفارة إلى بلاط الخلافة العباسية في بغداد حملت رسالة من البطريك نيقولا (= نيكولاوس) مستيقوس - بصفته رئيسا لمجلس الوصاية على الامبراطور القاصر قسطنطين السابع بورفيريوجينيتوس Constantine Porphyrogenitus VII (٣٠١-٣٤٨هـ / ٩١٣-٩٥٩م) إلى الخليفة العباسي المعتذر بالله، إحتج فيها على تلك الإغارة العنيفة التي إستهدفت الإنتقام من سكان قبرص المسيحيين. وكان من بين أعضاء هذه السفارة القديس ديمتريانوس St. Demetrianus أحد أساقفة الكنيسة القبرصية، الذي ذهب إلى بغداد يشرح حقيقة وأبعاد الأذى الذي تعرض له سكان قبرص المسيحيين على يد دميانه (دميان) وجنوده، والذي اعتبره بيزنطة إنتهاكا لما جاء في هدنة سنة (٦٨٨-٦٨٩م) بين البيزنطيين والمسلمين.

كانت مهمة البعثة البيزنطية التي ترأسها ديمتريانوس إلى بغداد ناجحة، إذ أمر الخليفة بعودة الأسرى القبارصة إلى بلادهم في أواخر سنة ٣٠١ أو أوائل سنة ٣٠٢هـ (٩١٣ أو ٩١٤م) وربما تكمن أهمية هذه الرسالة التي أرسلها البطريك مستيقوس إلى الخليفة العباسي في أنها حددت المستقبل السياسي لجزيرة قبرص لفترة طويلة من الزمن. إذ يتضح منها أن إتفاقية سنة (٦٨٨-٦٨٩م) أكدت على الوضع القائم بالجزيرة، كما أشارت إلى أن سكان الجزيرة يجب عليهم ألا ينحازوا إلى أي جانب في الصراع الدائر بين العرب والروم، وأن عليهم أن يهبوا لنجدة إخوانهم القبارصة، مسيحيين كانوا أم مسلمين إذا ماتعرضوا للأذى والعدوان. وفي دفاعه عن أهل قبرص المسيحيين ذكر نيقولا مستيقوس أن اللوم يجب ألا يوجه إليهم على ما إرتكبه قائد الأسطول البيزنطي هميريوس من أذى بحق سكان الجزيرة من المسلمين، لأن القبارصة المسيحيين كانوا لا يملكون القوة ولا السلاح لمنعهم. وقد إستند البطريك نيقولا مستيقوس على أن سكان الجزيرة من مسيحيين

^(١) المسعودي، مروج الذهب ومعادن الجوهر، ج٢ ص ٥٥٠.

ومسلمين لم يكن من حقهم الإحفاظ بقوات نظامية، كما لم تكن على أرض قبرص أية قوات عسكرية تابعة للإمبراطورية البيزنطية أو للدولة الإسلامية. ومن المحتمل أن وضع الجزيرة منزوعة السلاح كان من بين الشروط الواردة في بنود هدنة سنة (٦٨٩-٦٨٨ هـ / ٦٨٩-٦٨٨ م)، التي لم يصلنا نصها بالكامل.

يعطينا بطريرك القسطنطينية ميستيقوس في خطابه الذي وجهه للخليفة العباسي المقتدر (٩٠٨-٩٣٢ م) والذي حرره عام (٩١٣/٩١٤ م) بوصفه وصياً على الإمبراطور الصغير تقريراً عن قبرص ووضعها المأيد أو "السيادة المشتركة". ويقول إن هذا الوضع سائد منذ ثلاثمائة عام قبل عصره. وجاء في نص الرسالة^(١):

"και νησος μικρου στη τριακοσια, εξ ου υποφορος
ουσα υμιν εγεγονει, και κατα μηδεν οφθεισα της
υπηκοου ταξεως μεταβαλλομενης μηδε καινοτο-
μησασα περι τους φορους μηδε περι την αλλην
δουλειαν, οσην Σαρακηνοις δουλευειν εχρην, μηδ'
ολως κατ' εγκλησιν επαγοντων αιτιαν φερουσα, εκ
μονης απονομιας ανδρος εξηρημωται"

وهذا الرقم "٣٠٠" يقرنا من عصر معاوية (٦٦١-٦٨٠ م)، وهو مايفق مع ما ذكره هشام بن عمار الدمشقي وفحواه أن الحملات العربية تكررت على قبرص حتى خلافة معاوية الذي توصل إلى عقد إتفاقية دائمة مع القبارصة تقضى بأن يدفعوا الجزية. ويمكن أن يفهم من هذه المصادر أن تاريخ المعاهدة العربية القبرصية يقع فيما بين ٦٦١-٦٨٠ م. وقد يفهم من هذه المصادر أن معاوية توصل إلى هذه الإتفاقية قبل أن يتوأ كرسى الخلافة أى حوالى ٦٥٣ م. وربما يكون هذا الإتفاق بمثابة إعادة تأكيد للإتفاقية السابقة ٦٤٩ م، والتي ربما لم تدخل حيز التنفيذ حتى ذلك الحين. ولعل ورود الأنباء بأقتراب الأسطول البيزنطى من قبرص بقيادة كاكوريزوس Kakoorizos قد جعل معاوية يهرب وينسحب إلى الخلف، وطبقاً للمصادر السورية فإن معاوية أو أحد قادته - أبو الأعور- عاد بالأسطول السورى إلى قبرص بخمسمائة سفينة عام ٦٥٣ م. ليس لأن القبارصة قد نقضوا إتفاقية ٦٤٩ م - كما تقول المصادر العربية- بل فى إطار المشروع العربى الإسلامى الذى يستهدف التمهيد للإستيلاء على القسطنطينية، ولاسيما بعد إستسلام جزيرة أرادوس Arados أكبر موقع بشمال فينيقيا فى ربيع ٦٥٠ م، الذى نجم عنه سقوط رودس ٦٥٤ م وكوس وغيرها.

Kyrris, op. cit., p. 184 ff.

(١)

قارن محمود سعيد عمران، نيقولا ميستيقوس وعلاقة الإمبراطورية البيزنطية بالقوى الإسلامية من خلال مراسلاته. دار النهضة العربية. بيروت ١٩٨٠، ص ١٠ ومايلها وأماكن متفرقة أخرى.

ويرد في المصادر العربية أنه بين عام ٦٥٣م و ٦٨٠م كانت قبرص في أيدي العرب على أساس السيادة المشتركة . ولكن الباحث القبرصي كريس يقول إنه وصلت إلينا بعض العملات من عصر قنسطنطين الثالث ٦٤٢-٦٦٨م وقنسطنطين الرابع (٦٦٨-٦٨٥) تشير إلى نوع من السيادة البيزنطية على قبرص . ويلاحظ أنه بعد الحملتين العربيتين بين ٦٤٩ و ٦٥٣م عانت الجزيرة من عدم سيولة العملة، واضطر الناجون من الأزمة الاقتصادية الإعتماد على العملة النحاسية المحلية . وفي عام ٦٥٩م عرض العرب شروط إتفاقية فيها الكثير من التنازلات، وفي عام ٦٧٨/٦٧٩م هُزم الأسطول العربي أمام أسوار القنسطنطينية، مما غير في موازين القوى في الحوض الشرقي للبحر المتوسط . وفي المعاهدة التي عقدت بين العرب وبيزنطة لا يرد ذكر لقبرص، ولكن يستشف أن مركزهم بهذه الجزيرة قد ضعف ومالت كفة السيادة المشتركة ناحية بيزنطة . وعندما صدق الخليفة يزيد (٦٨٠-٦٨٥م) على المعاهدة (٦٨٠/٦٨١م) إستيع ذلك إنسحاب الحاميات العربية من رودس وقبرص . ومن المدهش أنه في عام ٦٨٨م وفقاً لثيوفانيس طلب الخليفة عبد الملك بن مروان (٦٨٥-٧٠٥م) تجديد إتفاقية ٦٥٩م، وكان يفكر في المعاهدة التي وقعها كل من معاوية وقنسطنطين الرابع عام ٦٧٨م والتي لم يرد فيها أي ذكر لقبرص . وربما كانت تحوى روح إتفاقية ٦٥٣م، أى فرض هذه المعاهدة على القبارصة^(١) .

يقول د. عبد الرحمن عبد الغنى أن البحر المتوسط كان مجالا لصراع بحرى طويل بين العالم الإسلامى والامبراطورية البيزنطية، هذا فضلا عن أن هذا الصراع - خلال الإطار الزمنى الذى نتحدث عنه - لم يحسم لصالح أى من الطرفين برغم حرص كل منهما على إقرار سيادته فى تلك الجزيرة ذات الموقع الإستراتيجى المهم . ولعل هذا مما يضىء أهمية على دراسة وضعية الجزيرة إبان مرحلة حاسمة من مراحل هذا الصراع .

ولعل فى الأهمية الإستراتيجية العسكرية والتجارية لقبرص بالنسبة للسيطرة على حركة التجارة الدولية وخطوط الإتصال فى عالم البحر المتوسط ما يضىء على هذه الرسالة طابعاً خاصاً . من أهم المعالم فى هذا الصدد ما ترتب على المعاهدات التى عقدها أهل الجزيرة مع المسلمين - وخاصة

Karris, op. cit., p. 184 ff.

^(١) وعن صورة العرب فى المصادر البيزنطية

K. Karapli, "Speeches of Arab Leaders to their Warriors according to Byzantine Texts". Graeco - Arabica V (Athens 1993) pp. 233-242.

N.A. Koutrakou, "The Image of the Arabs in Middle. Byzantine Politics. A study in the Enemy Principle (3th- 10th centuries)". Graeco - Arabica V (Athens 1993) pp. 213-224.

E. Jeffreys, "The image of the Arabs in Byzantine Literature". Major Papers of the 7th International Byzantine Congress. New Rochelle 1986, pp. 305-323.

W.Kaegi, "Initial Byzantine reactions to the Arab conquests" Church History 38 (1969) pp. 139-149.

المعاهدة التي عقدها وإلى الشام معاوية بن أبي سفيان مع أهل الجزيرة سنة (٢٨هـ/٦٤٨م)، والتي إتفقت في بعض بنودها مع معاهدة أخرى تالية عقدها الخليفة عبد الملك بن مروان مع الامبراطور البيزنطي جستنيان الثاني سنة ٦٩هـ/ ٦٨٨-٦٨٩م. وما ترتب على تلك المعاهدة من وضعية خاصة بالنسبة لنفوذ كل من القطبين البيزنطي والإسلامي. وهذه الوضعية الخاصة كتب لها الديمومة والإستمرار على الرغم من الصراعات البحرية التي دارت بين القوتين فيما بعد، وحتى سقوط الجزيرة في أيدي الامبراطور البيزنطي نففور فوقاس سنة (٣٥٥هـ/٩٦٥م)^(١).

وبعد ذلك نجح عبد الملك في سنة ٦٩هـ/ ٦٨٨-٦٨٩م في تجديد معاهدة السلام، التي سبق لها توقيعها مع قسطنطين الرابع سنة (٣٦هـ/٦٥٧م) والتي جاء من ضمن بنودها الآتي: تحديد مقدار المال الذي يدفعه الخليفة الأموي سنويا إلى الامبراطورية البيزنطية بمقدار ثلاثمائة وخمسة وستين فورسا أصيلا بالإضافة إلى نصف الجزيرة المحصلة من أرمينيا وأيبيريا، وفي نظير ذلك تعهد الامبراطور جستنيان الثاني بسحب ١٢٠٠ من جماعة المردة^(٢) من جبال لبنان إلى آسيا الصغرى.

ظلت قبرص -منذ عقد هذه المعاهدة سنة (٦٩هـ/ ٦٨٨-٦٨٩م) وحتى سنة (٣٥٤هـ/٩٦٥م) عندما نجحت بيزنطة في عهد الأسرة المقدونية في إعادة سيادتها الكاملة عليها) - تحت ظل نوع من الحكم المشترك للبيزنطيين والمسلمين. والحق أن إستمرار هذا الوضع الفريد للجزيرة في الصراع البيزنطي الإسلامي لأمر يثير الإهتمام ويبرر طرح هذه الفترة الزمنية من تاريخ الجزيرة على بساط البحث^(٣).

أشار أرتشيبالد لويس Archibald Lewis إلى هذه المعاهدة بقوله: "وتحدد معاهدة سنة ٦٨٩م المعقودة بين القسطنطينية ودمشق، مقدار الإتاوة السنوية التي يدفعها الخليفة (عبد الملك بن مروان) للحكومة البيزنطية وقدرها ٥٠٠٠ رطل من الذهب، و ٣٦٥ أسيرا و ٣٦٥ حصانا، وفي نظير تلك يتعهد جستنيان الثاني سحب ١٢٠٠٠ من جنوده "المردة" من جبال لبنان للإقامة في آسيا الصغرى، وإتفق كذلك على أن يكون دخل قبرص مناصفة بينهما"^(٤).

(١) عبد الرحمن محمد عبد الغني، "قبرص بين السيادة الإسلامية والبيزنطية (٦٩-٣٥٥هـ = ٦٨٨-٩٦٥م) المجلة العربية للعلوم الانسانية العدد ١٥ السنة ١٣ (جامعة الكويت ربيع ١٩٩٥) ص ٥٨-٩١.

وقارن:

A.I. Dikigoropoulos, Cyprus between Greeks and Saracens A.D. 647-969. Ph.D. Thesis Oxford 1961.

Idem: "The Political Status of Cyprus A.D. 648-965", RDAC 1940-1948. (1958) pp. 101-102, 110 ff.

(٢) يسمى المردة أيضاً الجراخمة، راجع: سيدة اسماعيل الكاشف، سبقت الإشارة إليه، ص ١٦٦-١٦٨.

(٣) راجع مقال عبد الرحمن محمد عبد الغني، حاشية رقم ٢١.

(٤) أرتشيبالد لويس: سبقت الإشارة إليه، ص ٩٩.

كان العرب قد واجهوا أزمات متتالية منها طاعون تفشى فى سوريا ٦٨٤-٦٨٥م، مع قلاقل داخلية. وقام المردة فى لبنان، المواليون لبيزنطة، بهجمات تدميرية متكررة ضد القوات العربية. وفى تلك الأثناء تزايدت القوة البيزنطية العسكرية، وتجلّى ذلك فى توغلها السريع داخل أراضى أرمينيا وآسيا الصغرى وفلسطين. وإستمرت المفاوضات بين العرب وبيزنطة فيما بين ٦٨٧ و ٦٨٨م ووقعت الإتفاقية عام ٦٨٨م، فى النهاية. وجاءت شروطها أشد وطأة على العرب من معاهدة ٦٧٨م. فلقدر فرض جوستيان الثانى شروطه وقبلها عبد الملك بن مروان. كانت هذه الشروط تقضى بأن يدفع العرب ٣٦٥ ألف قطعة من العملة الذهبية سنوياً، وأن يسلموا ٣٦٥ عبداً و ٣٦٥ حصاناً من النوع العربى الأصيل. ولكن الإتفاقية نصت على أن يقتسم الطرفان الدخول من قبرص وأرمينيا وإيبيريا (جورجيا). وجاء فى المعاهدة كذلك النص على انسحاب إثنى عشر ألف من المردة فى لبنان.

ويعلق الباحث القبرصى كيريس على شروط هذه الإتفاقية قائلاً إن عدد إثنى عشر ألف من المردة هو بالضبط عدد أفراد الحامية العربية - السورية فى قبرص، والى تم سحبها عام ٦٨٠م. ويبدو أن هذا الشرط كان يستهدف إستعادة التوازن المفقود بسبب انسحاب هذه الحامية فى عصر يزيد، الذى كان يتصرف فى إطار لكسة ٦٧٧/٦٧٨م ويقدم التنازلات الملائمة. ومن الجانب البيزنطى كانت الموافقة على سحب الإثنى عشر ألف من المردة فى لبنان عام ٦٨٨م تستهدف إظهار حسن النية.^(١)

والمعروف أن القديس قسطنطين قد زار الجزيرة فى عهد باسيل الأول المقدونى (٨٦٧-٨٨٦م) وخلال تلك السنوات لم تكن الجزيرة خاضعة للحكم البيزنطى. وهذه الإشارة على جانب كبير من الأهمية، لأنها تعكس مرة أخرى الوضع الذى تعارف عليه الطرفان العربى والرومى للجزيرة أى إقتسام السيادة بين الامبراطورية البيزنطية والدولة الإسلامية. ويرى الأستاذ جنكينز Jenkins أن المسلمين كانوا يمثلون الأقلية، كما كانوا يميلون إلى التجمع والإستقرار مع بعضهم البعض. ويشبه وضع المسلمين فى ذلك الوقت بأوضاع أقليات غسلاية، مثل تلك الموجودة فى قبرص وألبانيا اليوم، ومفلاً يفعل "الألبان فى بلاد اليونان فى وقتنا الحاضر". ولا يرى جنكينز أى دلائل تشير إلى وجود مناطق كان الإستقرار فيها مقصوداً على المسلمين، أو تم طرد المسيحيين منها^(٢)، والمرجح أن إستقرار سكان الجزيرة من المسلمين بدأ منذ الغزو الأول للمسلمين لها زمن معاوية بن أبى سفيان، كما شجع وضع قبرص التجارى أعداداً من المسلمين للإقامة فيها.

Kyrris, op. cit., pp. 176 ff. ^(١)

R. Jenkins, "Cyprus between Byzantium and Islam", Studies presented to D.M. Robinson. Washington University (1953) pp. 1011 ^(٢)

D. Pingree, "The Byzantine Version of the *Toledan Tables* The word of George Lapithes?". *Dumbarton oaks papers* xxx (1976) pp. 86-132.

وراجع مقال عبد الرحمن محمد عبد الفتى، حاشية رقم ٢١

ويبدو أنه قد تم الإتفاق بين الطرفين على نزع سلاح قبرص، وأطلقت يد القنسطنطينية لبدء عمليات إعادة البناء والتشييد والتحصين فى عصر قنسطنطين الرابع (٦٦٨-٦٨٥م) وجوستينيان الثانى (٦٨٥-٦٩٥م)، مما يدل على أن السيادة على قبرص كانت بيزنطية خالصة، ثم عادوا إلى تقسام السيادة أواخر القرن السابع وأوائل الثامن الميلاديين،

وبالمثل يدخل بند إقتسام الطرفين للدخول من الولايات الثلاث الحدودية - ومنها قبرص - فى عبة التوازن الإقتصادى والعسكرى بين بيزنطة والعرب. أما النص على مد العمل بمعاهدة ٦٧٨م بين بيد الملك وجوستينيان الثانى وورود اسم قبرص فى هذا السياق فلم يأت مصادفة، إذ كانت قبرص بمثابة ورقة فى لعبة الصراع الإستراتيجى، وفى مقابل سحب الإثنى عشر ألف من المردة فى لبنان تم لإعتراف بسيادة بيزنطة على أرمينيا.

المهم هو أن هناك فروقاً واضحة بين شروط ٦٨٨م وشروط ٦٥٣م، برغم أن المعاهدتين لمتقيان فى الخطوط العريضة وفى المبادئ العامة لحفظ التوازن. والأهم بالنسبة لقبرص هو المحافظة على وضع الحياد أو السيادة المشتركة. وتم تصديق بيزنطة رسمياً على بند أن تدفع قبرص للعرب "جزية" تساوى ما تدفعه لبيزنطة. وإمتد هذا البند ليشمل أرمينيا وأيبيريا، ومع أن المعاهدة الجديدة ٦٨٨م قد فرضت على القبارصة فرضاً، إلا أنهم لم يوقعوا عليها. ويفهم من المعاهدة أن قبرص كانت هد حتى الآن ولاية بيزنطية، فلم يكن العرب يسيطرون على كامل تراب الجزيرة. وفى نفس الوقت يود الإشارة إلى أن الوجود العربى العسكرى لم ينقطع عن الجزيرة، حتى بعد سحب الحماية من بافوس عام ٦٨٠م. وبعد هذا الإنسحاب هدم القبارصة المساجد فى المدينة أو المستوطنة العربية فى كاتوبافوس، ولو أن بعض المصادر العربية تتحدث عن لايشوس^(١).

يقول د. عبد الرحمن عبد الغنى "ومن المرجح أن تلك الهدنة قد نصت على ضرورة قيام لأمويين بسحب القوة العسكرية المؤلفة من ١٢ ألف جندى التى كان معاوية قد أقامها فى ليشوس (هكذا) والتى قد مضى على وجودها هناك أكثر من ثلاثة عقود. فالامبراطورية البيزنطية التى خرجت منتصرة بعد حصار المسلمين لعاصمتها حرصت على إزالة وجود المسلمين العسكرى فى الجزيرة، وضغطت على الأمويين لتحقيق ذلك، وبالفعل نجد أن يزيد بن معاوية الذى خلف أباه بعد عقد الهدنة فترة وجيزة قد نفذ المطلب البيزنطى الخاص بسحب القوة العسكرية الإسلامية من الجزيرة"^(٢).

هناك بين الباحثين من يعتقد أن معاهدة ٦٨٨م قسمت الجزيرة إلى شطرين أحدهما عربى والآخر بيزنطى، وبعد أربع سنوات من ذلك التاريخ نقل جوستينيان الثانى عدداً كبيراً من القبارصة إلى كيزيكوس مع رئيس أساقفتهم. وهناك إستخدموا بحارة فى الأسطول الامبراطورى مع المحافظة

^(١) لا زال الجدل دائراً حول هذه النقطة، قارن ما أورده عبد الرحمن محمد عبد الغنى (سبقت الإشارة إليه، ص ٦٩) مع Kyrriis, op. cit., pp. 176 ff.

^(٢) عبد الرحمن محمد عبد الغنى، سبقت الإشارة إليه، ص ٦٩.

على إستقلالية كنيستهم، أما بقية السكان أو معظمهم فقد إقتادهم العرب أسرى إلى سوريا . وإنتهت هذه الحنة بإتفاق القوتين الكبريين العرب وبيزنطة عام ٦٩٨م أو ٧٠٥م على أن يعيد كل طرف من لديه من القبارصة إلى وطنهم، وعلى إعادة التأكيد على إتفاقية ٦٨٨م. ومنذ ذلك التاريخ حمل أسقف قبرص لقب "أسقف جوستيانا وكل قبرص" إحياء وتخليداً للمدينة التي إستقبلت القبارصة فى منفاهم على بحر مرمره Hellespont حيث عاشوا عدة سنين، وبعد عودة القبارصة المهجرين إلى وطنهم شرع الامبراطور تيسيروس الثانى أو جوستينيان الثانى سراً فى إعادة تنظيم الهيكل الإدارى والدفاعى لقبرص، أو على الأقل القطاع البيزنطى منها والذى من الآن فصاعداً صارت التيمة الكيبيريوتية Kibyrhaeotic thema هى محور هذا الهيكل بعد أن حل محل أسطول الكارافيسانية وكانت معظم الأطقم أو كلهم من آسيا الصغرى، ولاسيما بعد الإنتصار الكاسح الذى حققه ليو الثالث Leo III على العرب ٧١٧/٧١٨م. ومما لاشك فيه إن هذه القوات هى التى جلبت معها من آسيا الصغرى الفولكلور الأكريتى Akritic، الذى لا يزال حياً فى قبرص إلى يومنا هذا .

وتكررت الحملات العربية على قبرص فى أعوام ٧٤٣ و ٧٤٧ و ٧٧٣ و ٧٩٠ و ٨٠٦م. فزاد إرتباط القبارصة ببيزنطة وبأهوية القبرصية اليونانية، وتجلى ذلك فى انجماع السكونية التى شارك فيها القبارصة كما تجلّى فى إزدياد نفوذ الكنيسة القبرصية فى الأمور الدنيوية، ولقد كانت حملة ٨٠٦م رداً على نقض الامبراطور البيزنطى فوكاس نيكوفوروس = نففور إتفاقية مع العرب تمنع بيزنطة من إعادة بناء التحصينات التى دمرتها الحملات السابقة، ومن بين الأسرى الكثيرين الذين أخذوا فى هذه الحملة الأسقف نفسه، وإزدادت كثافة حركة إنتقال السكان من المدن الساحلية إلى الجبال، وبرغم مشاكل قبرص قدمت ملجأ آمناً لمسيحي فلسطين وسوريا وأورثوذكس بيزنطة الهاربين من الإضطهاد فى حرب الإيقونات .

كان تهجير القبارصة عام ٦٩٢م هو السبب الرئيسى فى إحداث خلل فى التوازن بين بيزنطة والعرب فى قبرص، وأخذ العرب المسلمون المقيمون فى قبرص مع القبارصة إلى كيزيكوس بإعتبارهم أسرى أو أنهم كانوا ممن بقوا بعد إنسحاب الحامية العربية ٦٨٠م، وتحولوا للحياة المدنية وإرتبطوا بالحياة المحلية فى قبرص، كان هدف بيزنطة من التهجير هو حرمان عبد الملك من الجزية التى يدفعها السكان للدولة الإسلامية، ومن ثم فإن التهجير يعد إخلالاً بشرط من شروط المعاهدة بين الطرفين . وقيل إن من أسباب التهجير الرغبة فى تدعيم الدفاع عن المنطقة التى هجروا إليها، والمساعدة فى تقوية الأسطول البيزنطى، وأهم من هذا وذاك كان الهدف هو أن يتحول القبارصة فى مقرهم الجديد إلى أتباع مخلصين لبيزنطة، ورفض جوستينيان الثانى إحتجاج الخليفة، ووقع تحرش عسكرى ٦٩٢م وإنتهى الموقف بأن قام الخليفة بتهجير ماتبقى من السكان إلى سوريا مستهدفاً بذلك الحيلولة دون السيطرة الكاملة لبيزنطة على قبرص، ومع ذلك فإن المسألة برمتها غير واضحة المعالم وتحتاج إلى مزيد من الدرس .

وبعد عدة سنوات أى ٦٩٨/٦٩٩ م أو ٧٠٥ م ثبت أن تهجير القبارصة من وطنهم عاد بعواقب وخيمة تبلغ حد الكارثة على بيزنطة. ربما لأن جوستيان الثانى تقرب إلى الوليد (٧٠٥-٧١٥ م) فى أثناء حكمه للمرة الثانية - (٧٠٥-٧١١ م) متفاوض مع الخليفة - سواء عبد الملك (٦٨٥-٧٠٥ م) أو الوليد (٧٠٥-٧١٥ م) - حول إعادة القبارصة المهجرين من قبل الطرفين. ووافق الخليفة وبدأ هو أولاً بإعادة القبارصة المهجرين من سوريا، وأعادت بيزنطة المهجرين لديها بما فيهم العرب. المسلمون من كانوا مقيمين فى قبرص.

وإستمر الوضع الحىادى لقبرص، وتأكد للقبارصة أن بيزنطة غير قادرة على حمايتهم بسبب الحروب الداخلية التى مزقت أوصافها. ورفع عبد الملك قيمة الجزية التى تدفعها قبرص ألف دينار إضافية، وجاء الخليفة عمر بن عبد العزيز فألقى هذه الزيادة، وأعادها هشام بن عبد الملك. وظلت هكذا حتى عصر الخليفة أبو جعفر المنصور الذى أحيا شروط معاوية.

ولا نعرف بالضبط كيف تحولت قبرص مرة أخرى فى نهاية القرن التاسع الميلادى إلى حالة الحىاد والسيادة المشتركة، التى أنشأتها معاهدة ٦٥٣ م وأيدتها معاهدة ٦٨٨ م. وفى عام ٩١٢ م و ٩١٤ م إكتسحت حملة عربية قبرص، وأسرت الكثيرين وأخذتهم إلى بغداد. وأعلن أن هذا الهجوم العربى جاء عقاباً للقبارصة، الذين كانوا قد أيدوا قائد الأسطول البيزنطى هيميريوس Himerius أثناء حملاته التى انطلقت من قبرص على سوريا وكيلىكيا وكريت وغيرها فيما بين ٩٠٠ و ٩١٢ م. وهذه الحملات البيزنطية كانت بدورها رداً على حملات عربية سابقة، أدت إلى سيطرة العرب على الخوض الشرقى للبحر المتوسط. ونزل العرب إلى قبرص عام ٩٠٤ م وأقاموا حامية فى بافوس كجزء من مستوطنة عربية محدودة هناك. وكان الامبراطور ليو السادس Leo VI ٩٠١ م قد نقل إلى القسطنطينية جنثمان القديس لازاروس Lazaros^(١) من لارناكا ليدفن فى الكنيسة التى كانت تشيد له هناك. وفى قبرص تعاون هيميريوس مع حاكمها ليون سيمباتيكس Leon Symbatikes ضد العرب فى الجزيرة، وللتجسس على عرب سوريا وكيلىكيا. وكل ذلك يرسم صورة لقبرص آنذاك وفيها نفوذ بيزنطى قوى سياسى وعسكرى ودينى، جنباً إلى جنب مع وجود نفوذ عربى مائل، إذن الحالة العامة هى الحىاد الذى فرض على الجزيرة، وإن كان البيزنطيون ينقضونه بين الحين والحين.

وعندما إجتاح أمير البحر العربى داميان Damian قبرص عام ٩١٣/٩١٢ م سافر أسقف كيثريا ديميتريانوس إلى بغداد، لينقذ حياة الأسرى من رعاياه. وفى بغداد دافع عن براءة الروم جميعاً، ولا سيما القبارصة وتبنى الحجج نفسها التى ساقها بطريرك القسطنطينية (نيكول مستيقوس) فى رسالة أرسلها إلى الخليفة بوصفه الوصى على الامبراطور القاصر فى أغسطس ٩١٣ م. قال مستيقوس إن القبارصة غير مسئولين عن هجمات هيميريوس، ومن ثم فإن حملات داميان التأديبية

فى غير موضعها بل وتنقض حياد قبرص المتفق عليه منذ قرون . وعلى العرب أن يتصفوا القبارصة وهم من رعاياهم الذين ظلمهم داميان المسيحى المرتد والمسلم غير الصالح! وقال مستيقوس إن القبارصة لم يستطيعوا مقاومة هيميريوس وأنشطته الحربية وميوله، ولكنهم ليسوا مشاركين فيها . إنهم يعيشون على الحدود الفاصلة بين بيزنطة والإسلام دون التورط فى سياسة أى منهما . وهم يدفعون الضرائب للطرفين ويستقبلون حكماً من الطرفين، ولكنهم لا يشاركون فى أعمال العنف من جانب أى منهما . كان إعتمادهم على العرب أكثر من إعتمادهم على بيزنطة . وهذا الخطاب يمثل عذاب القبارصة بسبب وقوع جزيرتهم على الحدود بين الشرق والغرب ولقد سبق لنا أن اقتطعنا جزء منه^(١) .

تلك كانت حجج مستيقوس فى بغداد ومن هذا السياق نفهم أن النفوذ البيزنطى فى قبرص بدأ يتحسر، وإقتصر على إرسال الحكام وإستقبال الضرائب . ووفق حالة الحياد لم يشارك القبارصة فى النشاط العسكرى البيزنطى فى قبرص . ولقد شدد مستيقوس -وكذا بطريرك القسطنطينية- على ضرورة تطبيق حالة الحياد على قبرص بدقة كما جاءت فى المعاهدات السابقة . ولقد نجحت البعثة القبرصية إلى بغداد فى إطلاق سراح الأسرى . وبعد ذلك تم إعلان الإعتراف بأسقف كيثريا معلماً وقائداً للشعب كافة" . فطلع الناس إليه بوصفه المخلص الحقيقى لقبرص، ولكنه مات بعد ذلك بوقت قصير عن عمر طويل . ولم يتم تحرير قبرص إلا بعد موته بخمسين عاماً عندما قام فوكساس نيكوفوروس الامبراطور البيزنطى ٩٦٣/٩٦٤م -فى أثناء حملته على كيليكيا- بإعادة فتح قبرص وتخطيط حالة الحياد .

إن علاقة القبارصة اليونانيين بالعرب كانت تتأثر بملاسات الصراع بين العرب وبيزنطة . لقد حطم القبارصة المساجد فى كاتوباغوس، مما يشى بوجود جومن العداوة والشكوك وهذا ما ساد القرن السابع الميلادى حتى عام ٦٨٨م، ويناقض جوالود والصدافة فى أوائل القرن الثامن الميلادى . وربما كان تدمير المساجد قد تم بأمر قائد القلعة البيزنطية "الأربعون عموداً" والذى تواجه المساجد والمستوطنة العربية، ومن ثم فهى فصل من فصول الصراع الطويل بين العرب والروم .

ولقد أطلق ويليبالد Willibald عبارة صارت مثلاً إذ قال "جزيرة قبرص الواقعة بين الروم والشرقيين" Saracenos".....Insulam Cyprum quae est inter Greacos et

وهو ما يتفق تماماً مع ما جاء فى خطاب مستيقوس للخليفة العباسى الفقى اليونانى، وفى أوائل القرن الثامن الميلادى لم يكن القبارصة مسلحين، لأن السلام كان سائداً وحلت الصداقة بين الروم والشرقيين . حتى إن الخليفة عمر (٧١٥-٧٢٠م) قد ألغى الزيادة التى طرأت على الضريبة أو الجزية كما كان قد قرر الخليفة عبد الملك . وربما يشير كل ذلك إلى أن التعايش السلمى بين العرب والروم كان قد ترسخ، فعاش كل فريق منهم فى قبرص فى مقاطعات أو كانتونات منفصلة . وهذا ما يشير إليه ابن حوقل حيث يؤكد وجود إدارتين

منفصلتين مدنية وعسكرية، ولكل منها قوانينها الخاصة. وقال ابن حوقل مامعناه أن السلطات الإسلامية قد سرت بوجود المسيحيين تحت حمايتهم، وكان المسيحيون يتصرفون معهم بوصفهم إخوانهم في الوطن.

ويقول ابن حوقل كذلك إن الجزيرة قد قسمت إلى نصفين، أحدهما للبيزنطيين والآخر للعرب. وقال المسعودي إن القبارصة كانوا تعهدوا بالتزام الحياد بين المتصارعين أي الروم والمسلمين، ودفعوا نصف الضريبة للمسلمين ونصفها الآخر للروم. وورد عند المسعودي أيضاً أن القبارصة -مسيحيين ومسلمين- كانوا ملزمين بالتأثر للدفاع عن الجزيرة في حالة حدوث هجوم خارجي، وأن هذه الاتفاقية بين الطرفين تعود إلى أوائل الإسلام.

تأكدت حالة الحياد والسيادة المشتركة أكثر من مرة وبأكثر من إتفاقية. وفي عام ٧٢٣ م يقول ويلليالد:

"Sedebant inter Graecos et Saracenos et intermes fuerunt, quia pax maxima fuit et conciliatio inter Saracenos et Graecos".

"إن القبارصة كانوا يقيمون بين الروم والشرقيين وكانوا وسطاء لأن أقصى درجات السلام والمصالحة كانا سائدين بين الشرقيين والروم".

كان القبارصة يرسلون الضريبة بانتظام إلى الخليفة. ولعل إكتشاف عملات عربية كثيرة في قبرص من أوائل القرن الثامن يشير إلى تزايد حجم التجارة بين قبرص والعالم العربي. وعندما نقض القبارصة الإتفاقية شن العرب عليهم حملات تأديبية كما حدث عام ٧٢٦ و ٧٤٣، ٧٤٧، ٧٧٣، ٧٩٠، ٨٠٦ و ٩١١/٩١٢ م. وقد تعود تلك الحملات إلى محاولات بيزنطة لإثبات وجودها العسكري في قبرص، وهذا ما يتناقض مع الإتفاقيات الموثقة بين الطرفين. وربما أخرى إنتصار ليو الثالث الكاسح (٧١٧-٧٤١ م) على العرب الذين حاصروا القنسطنطينية في سبتمبر ٧١٨/٧١٧ م، بإعادة تسليح الجزيرة، أو على الأقل تسليح الجزء اليوناني منها. وكان ليو الثالث شخصية قوية ولا يمكن أن يفوت هذه الفرصة. وربما حاول التدخل في قبرص عام ٧٢٦ م لوقف حركة عبادة الأيقونات القبرصية التي أعلنت عن نفسها بعد قراره بالوقوف ضد الأيقونات، وما لاشك فيه أن تدخله هذا قد اعتبر نقضاً للإتفاقية مع العرب.

وربما كانت حملة ٧٤٣ م العربية على صلة بإتحاد القبارصة وتحالفهم مع عابدة الأيقونات أرتافاسدوس، الذي ثار على قنسطنطين الخامس مما يشير شكوك ومخاوف العرب، لأن هذا قد أظهر تورطاً قبرصياً في السياسة البيزنطية. وعزل قنسطنطين الخامس أرتافاسدوس عام ٧٤٣ م وأمر اليزيد بعودة القبارصة المهجرين ٧٤٤ م لأنه اعتبر فشل أنصار الأيقونات وإنتصار محطمي الأيقونات في قبرص دليلاً على عودة الجزيرة إلى حالتها الطبيعية أي الحياد^(١).

^(١) عن حرب الأيقونات في العالم المسيحي باعتبارها صدى للتأثير الحضاري العربي راجع:

حسين محمد ربيع، دراسات في تاريخ الدولة البيزنطية، دار النهضة العربية. القاهرة ١٩٨٦ م ص ١٠٢-١٥٥
وسام عبد العزيز فرج - جوزيف نسيم يوسف، العلاقات بين الامبراطورية البيزنطية والدولة الأموية حتى منتصف القرن الثامن الميلادي. الهيئة العامة للكتاب، الاسكندرية ١٩٨١ ص ٣٣٣-٤٠١.

J.F. Aldridge, The Cross and and its cult in an Age of Iconoclasm, Ph.D. Ohio State University 1993, passim

يقول إين هاننى الأندلسى القرن الرابع الهجرى:

قد كانت الروم محذوراً كتابها	وتدنى البلاد على شحط وتبعد
وشاغبوا اليم ألفى حجة كمالاً	وهم فوارس قارياته السرد
فاليوم قد طُمت فيه مسالكهم	من كل لاجب نهج الفلك مقصود
لو كنت سائلهم فى اليم ما عرفوا	شفع السفائن من غُفسر الملاحيد

ويصف أبو تمام (القرن الثالث الهجرى) هزيمة تيوفيل (Theophilos) أمام خالد بن يزيد الشيبانى فيقول:

كان بلاد الروم غُمت بصيحة	فضمت حشاها أورغا وسطها الشعب
بصاغرة القصوى وطمين واقصى	بلاد قريطاميس وابلك السكب

وواضح أن صاغرة (Sangarius) وطحين وقريطاميس هى مواقع رومية فى آسيا الصغرى والأناضول.

أما عن البحرى فى القرن الثالث الهجرى فيصف معركة بحرية ويقول:

يسوقون أسطولاً كأن سفينه	سحاب سيف من جهام ومطر
كأن ضجيج البحر بين رماحهم	إذا اختلفت ترجيع عود مرجر
تُقارب من زحفهم فكأنما	تؤلف من أعناق وحش منفر
فما رمت حتى أجلت الحرب عن طلى	مقطعة فيهم وهام مطير
على حين لا نفع يطوحه الصبا	ولا أرض تُلغى للصريع المقطر

ويضيف أبو محمد التيمى سقوط إحدى القلاع الرومية فيقول: (القرن الثانى الهجرى).

هوت هرقله لما أن رأت عجا	حوائم ترتعى بالنفط والقار
كأن نيرانا فى جنب قلعته	مصبات على أرسان قصار

كانت هناك فى قبرص دائماً جركة مناهضة لخطمى الأيقونات، وسجلت بعض الأحداث العنيفة عام ٧٥٤، ٧٨٧ و ٨١٥ وغيرها، ولكن دون أن تصل إلى حد نقض الإتفاقيات المعقودة مع العرب. وشن هارون الرشيد حملة على قبرص عام ٨٠٦م عقب نقض القبارصة للإتفاق بالتورط فى عمليات تجسس لصالح الأسطول البيزنطى وإمداده بالعون. وكانت الامبراطورة إيرين Irene قد أرسلت هذا الأسطول ٧٩٠م لصد العرب وأسطولهم الذى أبحر إلى قبرص. وقد ساعد على ذلك وجود ست أساقفة قبارصة فى الجمع المسكونى السابع ٧٨٧م الذى رأسه البطريك تراسيوس وهو أيضاً قبرصى (٧٨٤-٨٠٦م). والآخر هو الذى دعا إلى إنعقاد هذا الجمع بإيعاز من البطريك الأسبق للقسطنطينية وهو قبرصى أيضاً ويدعى أناجنوستيس باولوس Anagnostes Paulus

(٧٨٠-٧٨٤م)، والذي كان من محطمي الأيقونات المزددين، لأنه فيما يبدو كان يعيدها سرّاً، بيد أن موقف هذين البطيركيين القبرصيين في مجمع ٧٨٧م ليس دليلاً على الحالة الدينية في قبرص آنذاك. على أية حال كان الإتجاه الغالب هو عبادة الأيقونات مع وجود بعض الاستثناءات. ومرد ذلك هو أن القبارصة بطبعم محافظون، كما أن بيزنطة ليست مطلقة اليدين في قبرص^(١).

وعلى الجانب الآخر واصلت الكنيسة القبرصية نشاطها الديني والديني دون إنقطاع طيلة وجود الحكم العربي الإسلامي في قبرص. ولاحظ الباحثون أنه لم تحدث فجوات، كبيرة أو لم تحدث فجوات على الإطلاق، في تتابع الأساقفة في كل الكنائس القبرصية وحتى الصغيرة منها، ومما هو جدير بالذكر أن سلسلة من كبار الكتاب الكسبيين قد ظهرت في قبرص في تلك الفترة، وهم الذي قاموا بالحفاظ على التراث الإغريقي وإحيائه، وكذا التراث المسيحي منذ ظهوره في قبرص. فإلى جانب إيفانيوس - سالف الذكر - في القرن الرابع عاش تريفيليوس Triphyllios أسقف ليدرا Ledra (نيقوسيا) وفيلو Philo من كارباسيا Karpasia وهو تلميذ إيفانيوس ومؤلف "تاريخ الكنيسة" - المفقود الآن - و "تعقيب على أغنية الأغاني" ١٠٠٠ الخ.

وفي قبرص إبان القرن الخامس الميلادي ظهر المؤلف "سير القديسين" والتي بقي لنا منها ثلاثة سير، وهي تلك الخاصة بالقديس برنابا وهرقليديسوس Heraclaidios وأفكسيقيوس Avxivios. وفي القرن السادس الميلادي عاش الراهب الكسندر في قسطنطينيا وهو مؤلف "التراتيل الدينية" Sermons والتي وصلت منها إثنان، الأولى عن الصليب المقدس، والثانية "في الثناء على القديس برنابا" "Laus Sancti Barnabae". ومن أشهر كتاب القرنين السادس والسابع الميلاديين الجغرافي جورج القبرصي المولود في لايشوس والذي كتب "وصف العالم الروماني" Descriptio orbis Romani والذي وصل إلينا منه جزء صغير.

وفي القرن السابع إزدهر نوع من الأدب الديني في قبرص له نكهة فولكلورية وصياغة عامية وأسلوب عفوي وتلقائي. في هذا الأدب لا نجد أثراً لصراع الطبقات، كما أنه لا يستغرقه الحديث عن قاع المجتمع. ولقد حفظ لنا بعضاً من هذا الأدب الشفوي القبرصي الأشهر جون المزجيف John the Almsgiver بطريرك الأسكندرية (٦١٠-٦١٩م) في مؤلفه "حياة القديس تيخو" (Tycho) أسقف أماثوس. وحفظ لنا جزء آخر من هذا الأدب ليونتوس Leontios أسقف نابلي، الذي كتب "سيرة القديس جون المزجيف"، وسيرة القديس سيمون Symeon الجنون السوري، و "أنشودة في تأييد الأيقونات المقدسة" التي أقيمت في المجمع المسكوني السابع ٧٨٧م.

وكتب رئيس الأساقفة أركاديوس Arcadius "سير القديسين" و "مدائح"، وربما كتب أحد تلاميذه أو مريديه "سيرة فيلنتولوس" Philentolos ابن أوليميوس والتي طرحت فيها لأول

(١) عن موقف الكنيسة الأورثوذكسية القبرصية من حرب الأيقونات أنظر:

[Greek] A.N. Mitsidou (Nicosia 1989), passim

مرة فكرة المكان الفاصل بين نار الجحيم وجنة النعيم (أو الأعراف Limbus) كما أسلفنا^(١) . وكتب الأسقف ثيودوروس من بافوس "الثناء على القديس سبيريدون" . وكتب الأسقف ثيودوروس من تريغثوس Tremithos - الذى مفل قبرص فى الجمع المسكونى السادس- "سيرة القديس جون خريسوستوموس Chrysostomos" . وفى نفس القرن كتب مؤلف قبرصى مجهول مقيم فى القنسطنطينية "سيرة القديس ثيرابون" Therapon، والذى كان قد أخذت بقاياها إلى القنسطنطينية عند تهجير القبارصة (٦٩١/٦٩٢ - ٦٩٨ أو ٧٠٥ م) .

وفى منتصف القرن الثامن الميلادى كتب الراهب القبرصى جيورجىوس مؤلفاً معروفاً للجميع وهو "موعظة فى الأيقونات" . وهى دفاع عن عبادة الأيقونات، وتهاجم الداعين إلى تحطيمها . وفى الجمع الحظم للأيقونات عام ٧٥٤م أدين جيورجىوس . وفى الجمع المسكونى السابع الداعى للحفاظ على الأيقونات وتقديسها (٧٨٧م) إقترح رئيس الأساقفة القبرصى فى قسطنطينيا حلاً تصالحياً توفيقياً وهو: إجلال الأيقونات لا عبادتها . ورد هذا الجمع الإعتبار لجيورجىوس . أما العمل الوحيد الباقى من القرن العاشر فهو "سيرة القديس ديميتريانوس" وهو ينبوع لا ينضب معينة من المعلومات التاريخية والثقافية .

وعندما استعادت بزنطة السيطرة على قبرص من العرب بدأت مرحلة جديدة بالنسبة للمجتمع اليونانى القبرصى . فمع أن المصاعب الداخلية والخارجية لم تتوقف إلا أن آفاقاً جديدة للثقافة اليونانية القبرصية بدأت تلوح فى الأفق . أعيد بناء الهيكل الإدارى . ومع أن سلطات كثيرة للكنيسة قد ألغيت فإن الدولة شجعت بناء أديرة جديدة فى أماكن حساسة يمكن الدفاع عنها فوق قمم الجبال أو حتى على الساحل، مما يدخل فى النظام الأمنى الأوسع الذى تبنته الإمبراطورية . ولعب القبارصة دوراً بارزاً فى هذه الخطة الأمنية، وإن شاركهم الجاليات الأخرى فى ذلك، ولاسيما الأرمن والمارون والألبان .

من الأديرة التى بنيت فى تلك الآونة (القرن الحادى عشر والثانى عشر الميلاديين) نذكر:

- أ- على سلسلة الجبال الوسطى: ماخيراس Makhairas، فورفيوتيسا Phorviotissa، خريسوروياتيسا Chrysosoroyiatissa، ترؤوديتيسا Trooditissa، كيكوس Kykkos، نيوفيتوس Neophytos .
- ب- على السلسلة الجنوبية والساحل: كاثارون Katharon، كرينيوتيسا Kriniotissa، هيلاريون Hilarion، كيرينيا kerynia، مقار (أرمنى) Makar، قطرة (إسم عربى) Kanara، خريسوستوموس Chrysostomos .
- ج- على رأس البر الجنوبى الشرقى: أندرو Andrew نيقولا، Nicholas أ.خ .

(١) راجع أعلاه

ومن مشاهير تلك الفترة نيوفيتوس Neophytos مؤسس الدير المعروف باسمه. وهو مؤلف غزير الإنتاج، إذ كتب "تعليقاً" على الكتاب المقدس و "رسائل" و "دراسات لاهوتية" و "دراسات عن الأديرة" و "البعث" إلخ. وتتضمن كتابات نيوفيتوس كنزاً من المعلومات التاريخية المرتبطة بسيرته الذاتية. وعندما شرع ١١٧٦م في كتابة "الأحاديث" (Homilies) و "مدائح القديسين". اعتبر آنذاك جريئاً، ونظر إليه اخطئون به في دهشة. يذكر نيوفيتوس سقوط القنسطنطينية في أيدي الصليبيين ١٢٠٤م. ويصف رد فعل القبارصة الذي لم يختلف كثيراً عن رد فعل سائر سكان الإمبراطورية، ويعتبر نيوفيتوس سقوط القنسطنطينية بمثابة عقاب وفاق للأخطاء التي ارتكبتها القنسطنطينية "الزانية" (tes pornes poleos)، لأنها بالغت في الإسراف والشطط والقوة العاشمة والرفاه والرخاء والإسراخاء. ويقول: "لقد إحتفينا بها بوصفها ملكة المدائن ولكن الله إعتبرها مومساً قلندرة... وأولئك الملوك الذين ارتكبوا البغاء معها ولفقوا على مبعدة يتفرجون على عذاباتها، والنار تصعد من أنقاضها، يكون ويولولون".

وفي مكان آخر عبر عن قنوت الناس من سقوط القنسطنطينية، وأظهروا ولاءهم لإمبراطورية بيقايا. ومن ناحيته أظهر نيوفيتوس اليأس إلى أقصى حد من عدم القدرة على إشعال روح المقاومة ضد الصليبيين وذلك بسبب إهمال العاصمة للولايات. وكانت تقديراته وتحليلاته لسقوط قبرص في يد ريتشارد قلب الأسد، ومصير الجزيرة المظلم منذ ذلك التاريخ (١١٩١م)؟؟؟ ص ٨٠ حيث إقتطعت الجزيرة من سياقها القومي والثقافي، كانت هذه التحليلات تمس شغاف القلوب هفأً على القبارصة اليونان ووطنهم. هذا مع أن نيوفيتوس إعتبر هذا الغزو اللاتيني مرحلة إنتقالية، ولكنه أدرك "وحشية هذا الإغتصاب"، وسمى الصليبيين "لصوصاً" وقارنهم بالشيطان صلاح الدين الأيوبي قاهر الصليبيين، صفوة القول إن نيوفيتوس يمثل آخر حلقات السلسلة الجميدة من مشاهير البيزنطيين، ولذلك تحتل كتاباته مكانة هامة في تاريخ قبرص.

وكان رئيس الأساقفة نيكولاوس (نيقولا) لاوس موزالون (١١٠٧-١١١٥م) من بين مشاهير البيزنطيين أيضاً. لقد أصبح في وقت لاحق "بطريرك مسكوني". ومع أنه لم يكن قبرصياً في الأصل، إلا أنه لعب دوراً أساسياً في تاريخ تلك الفترة. فلقد وقف في وجه القائد يوماتيوس فيلوكاليس Eumathios Philokales لظلمه وطيانه وكتبه للشعب. وعرفنا ذلك من قصيدة نظمها بعد إعتزاله ولقد صارت مصدراً تاريخياً مهماً.

كما إشتهر في ذلك الوقت رئيس الأساقفة يوانيس كريتيكوس (الكريتي) Ioannes Kretikos (١١٥٢-١١٧٤م). كان التعليم في قبرص قاصراً على مدارس تشرف عليها الكنيسة، أما الراغبون في المزيد من التعليم فكانوا يقصدون القنسطنطينية. وتلك حال جيورجيوس جريجوريوس Georgius Gregorius القبرصي الذي صار "بطريرك مسكوني" (١٢٨٣-١٢٨٣).

١٢٨٩م)، وهو من مشاهير العالم البيزنطى فى مجال الآداب، ولكنه على أية حال ينتمى للفترة الثانية من السيطرة اللاتينية^(١).

ومن أبرز المتغيرات على إدارة قبرص فى منتصف القرن الحادى عشر نقل العاصمة من قنسطانطيا إلى ليفكوسيا فى السهل الأوسط، وكانت قد أصبحت منذ فترة مركزاً للحياة اليونانية على المستوى الاجتماعى والثقافى، ولكن الأسقفية ظلت كما هى فى قنسطانطيا حتى أواسط القرن الثالث عشر الميلادى، وكانت قد توسعت فى اتجاه الجنوب. وصارت تعرف منطقة التجمع الجديدة هذه منذ القرن السابع الميلادى باسم أموخوستوس Amoch oustos (أو فاماغوستا Famagusta فى العصر اللاتينى).

ولقد أملت فكرة نقل العاصمة المدافع الأمنى الداخلى والخارجى، فلقد حدثت فجوات أمنية كثيرة، على سبيل المثال حركات العصيان التى قام بها الكاتبان ثيوفيلوس إروتيكوس Theophilos Erotikos ١٠٤٢م والدوق رابسوماتيس Rhapsomates ١٠٩٢م، والقائد الذى سحق حركات العصيان والتمرد هو مانويل فوتو ميتيس Manuel Vutumites، وهو الذى لعب الدور الرئيسى فى بناء دير كيكوس. ولعبت قبرص دوراً حيوياً فى التصدى للغزوات الصليبية التى هددت الامبراطورية البيزنطية، إذ كانت قبرص نقطة الإنطلاق والاتصال بالنسبة للطرفين البيزنطى والصليبي، وثبتت خلافاً أن هيلينية قبرص تعتمد كثيراً على بقاء القنسطنطينية التى تهددها الأخطار بصورة متزايدة^(٢).

راجع أعلاه

للمزيد عن تاريخ قبرص فى العصور البيزنطية والوسطة راجع:

[Greek] Chrsanthou K. (Nicosia 1967), passim.

[Greck] Hatzioannou, Vol. ٥ passim

[Greek] Hatzedemetriou, pp. 129-162

وسام فرج عبد العزيز - جوزيف نسيم يوسف، سبقت الإشارة إليه، ٢٩-١١٧ وأماكن متفرقة.



شكل رقم (٤٩) : القديس نيوفيتوس في رسم جداري في إنجلترا ويعود إلى عام ١١٨٣ م

٣- الحكم الإفرنجي - اللاتيني والحروب الصليبية

في عام ١١٠٤م وبالقرب من طرابلس لبنان تلقى حاكم لبنان إعانات من قبرص وكيلىكيا فى حربه ضد القائد الصليبي بوهيمون Bohemond . وفى عام ١١١٥م كان حاكم بيروت المسلم - بعد هزيمته على يد الملك بالدوين الأول من جيروساليم - قد هرب إلى قبرص وسلم نفسه لسلطانها ، وبعد ذلك بحوالى إثني عشر عاماً شنت البندقية حملة على قبرص عقاباً لها على ثمنها عن منح إمتيازات بحرية وتجارية للبندقية، فى حين وتم الاعتراف بهذه الإمتيازات بالنسبة لأهل الشرق البيزنطى . وفى تلك الأثناء وصل إلى قبرص لاجئاً سيميون بطريك جيروساليم مصطحباً قساوسته، وذلك عشية الحملة الصليبية الأولى أى عام ١٠٩٧م . ومات سيميون فى قبرص ١٠٩٩م . وفى الفترة ١٠٩٩-١١٠٠م حاول القائد الصليبي ريموند الرابع من جبل Saint Gills حاكم اللاذقية (Lattakia)، بالإشتراك مع الحاكم البيزنطى ، أن يستخدم عمالاً من القبارصة فى محاولته لبناء معسكر ريموند عام ١١٤٨م . وعانت قبرص الويلات أثناء الحروب الصليبية^(١)، وذلك على يد طرفى هذا الصراع الطويل . وتحالف هذا العدوان البشرى مع سلسلة ممتدة من الكوارث الطبيعية ولاسيما الزلازل على زيادة حجم المعاناة وزيادة الطين بلة . وفى عام ١١٩١م فتح ريتشارد قلب الأسد قبرص وبدأت حقبة جديدة ومريرة فى تاريخ قبرص .

تحوّلت قبرص إلى ورقة يلعب بها ريتشارد قلب الأسد فى معرك السياسة وميادين القتال، وبعد أن فشل فى إستبدال نصف فلاندرز Flanders بنصف الجزيرة، باع الجزيرة، كلها الفرسان الرهبان أو الداوية^(٢) Knights Templars عام ١١٩٢م وفرسان قبلارز هما طبقة من الفرسان تتكون أساساً من تسعة إحترافوا حماية حجاج بيت المقدس بموافقة ملكها بالدوين حتى أنهم أقاموا فى ركن من قصره وبحوار المعبد Temple، ومن هنا إسمهم "فرسان المعبد". وقويت شوكتهم واتسعت سلطنتهم على حساب الملك نفسه بل وعلى حساب المسيحية حيث أنهم عاتوا فى الأرض فساداً وارتكبوا كل منكر من السرقة إلى الإغتصاب. وبعد معركة عام ١١٨٧م أعدم صلاح الدين جميع من وقع منهم فى الأسر وقد بلغ عددهم المائتين لجعل منهم مثلاً وعبرة. وقامت ثورة دموية فى نيقوسيا وتزعّمها راهب يونانى من أقارب إسحق كومينوس I.Comninus احتجاجاً على نهب الجزيرة هذه الشرذمة من الفاسقين وتعد هذه الثورة المجهضة من أنصع صفحات المقاومة الوطنية ضد الإحتلال الأجنبي فى تاريخ قبرص كله .

وبعد هذه الثورة أعيدت الجزيرة إلى ريتشارد قلب الأسد الذى سمح لجى دى لوسينيان Guy de Lusignan كونت حيفا (Joppa) وعسقلان ونائب ملك المملكة اللاتينية فى بيت المقدس أن يشتتسرى

^(١) عن الحروب الصليبية بصفة عامة وتأثيرها على قبرص راجع:

سعيد عبد الفتاح عاشور، قبرص والحروب الصليبية، فى أماكن متفرقة.

قاسم عبده قاسم، ماهية الحروب الصليبية: الايديولوجية - الدوافع - النتائج. عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية. القاهرة ١٩٩٣.

^(٢) راجع نبيلة ابراهيم، فرق الرهبان الفرسان فى بلاد الشام فى القرنين ١٢ و ١٣م. القاهرة ١٩٩٤.

الجزيرة من فرسان تمبلارز وهي أسرة اقطاعية حكم أحد فروعها قبرص من ١١٩٢ إلى ١٤٨٩م وكانت هذه الأسرة تحكم بيت المقدس أيضاً^(١) . وكان النظام الإقطاعي الذي أسسه جي دي كوسينيان في قبرص يتخذ من القادمين الجدد -أى الصليبيين- ركائزه الأساسية . وجاء معظمهم من الدول الصليبية وبعضهم من الدول المجاورة، أى من اللاتين والسيوريان والأرمن وغيرهم . لقد وهبهم لوسينيان الأراضي الشاسعة التي تركها أصحابها من اليونان القبارصة، حيث اضطروا إلى هجر هذه الأراضي إلى الجبال . وهكذا تلقت الطبقة الوسطى من اليونان القبارصة ضربة قاصمة بقدوم برجوازيين أوريين صليبيين . حيث حصل هؤلاء على امتيازات ضخمة وتحول القبارصة اليونان إلى عبيد وخدم هؤلاء السادة الأوروبيين الإقطاعيين القادمين مع الحملات الصليبية .

وهكذا يمكن القول بصفة عامة إن فترة الحكم الإفرنجي أو اللوسينيائي كانت فترة عصيبة بالنسبة لقبرص . إنها فترة إستغلال مجحف وكبت مسرف لليونانيين القبارصة أهل الجزيرة الأصليين . وكتب عليهم أن يدخلوا مرحلة صراع جديدة وحرب صامتة تستهدف الحفاظ على هويتهم الوطنية، الدينية والثقافية، في وجه السادة الجدد المتطهرين قلبلي العدد كثيرى العدة شديدي البأس والطغيان .

لقد أصبحت قبرص ملاذاً ومستقراً لمختلف طواير العسكر الوافدة من الأراضي المقدسة وأرمينيا وأنطاكية وعكا وغيرها منذ عام ١٢٠٤م، أى أثناء الحملة الصليبية الرابعة والتي شارك فيها ملك قبرص أمارليك . ولكنه في النهاية انسحب من تلك الحرب، ووقع معاهدة مع السلطان المالك ١٢٠٥م تمتد لست سنوات . فبسبب في معاناة أشد وأكثى للشعب اليوناني القبرصي، إذ دعم نظام الحكم اللاتيني في الجزيرة .

كان أمارليك (١١٩٤-١٢٠٥م) هو أول ملك لوسينيائي متوج في قبرص . ومن خلال زواجه كان له حق التاج الملكي في بيت المقدس . وعبثاً حاول الامبراطور أليكسيوس الثالث في القنسطنطينية أن يحصل على عون البابا إينوسنت عام ١٢٠١م في سبيل إسترداد قبرص على أن يقدم المدد للحملات الصليبية . وتحت ضغط باباوية شديدة شرع أمارليك في إتباع سياسة تقضى بإخضاع الكنيسة الأورثوذكسية القبرصية للكنيسة اللاتينية المؤسسة حديثاً في قبرص، أى أن يقضى على إستقلالية الكنيسة القبرصية، مما يحرم الشعب اليوناني القبرصي من قيادته الطبيعية والتقليدية . ومن ثم نستطيع أن نفهم السب وراء اندلاع المقاومة وحرب العصابات التي قادها كاناكيس Kanakis، الذي وصل به الأمر إلى حد أنه إختطف أسرة أمارليك نفسها، ولم يطلق سراحها إلا بعد أن تدخل ملك أرمينيا ليو الثاني . وأجهضت هذه الحركة الوطنية، وأخذ هذا التمرد الذي فشل في تحقيق أهدافه، وإن نجح في تأكيد الهوية القومية لقبرص . وهي تضاف إلى ثورة ١١٩٢م ضمن سلسلة أحداث المقاومة الوطنية القبرصية للإحتلال الأجنبي . وفي المقابل حدث نوع من تعاون مع الإحتلال من قبل القسم الأكبر من الطبقات العليا القبرصية، التي حفاظاً على مصالحها تواءمت مع النظام الجديد .

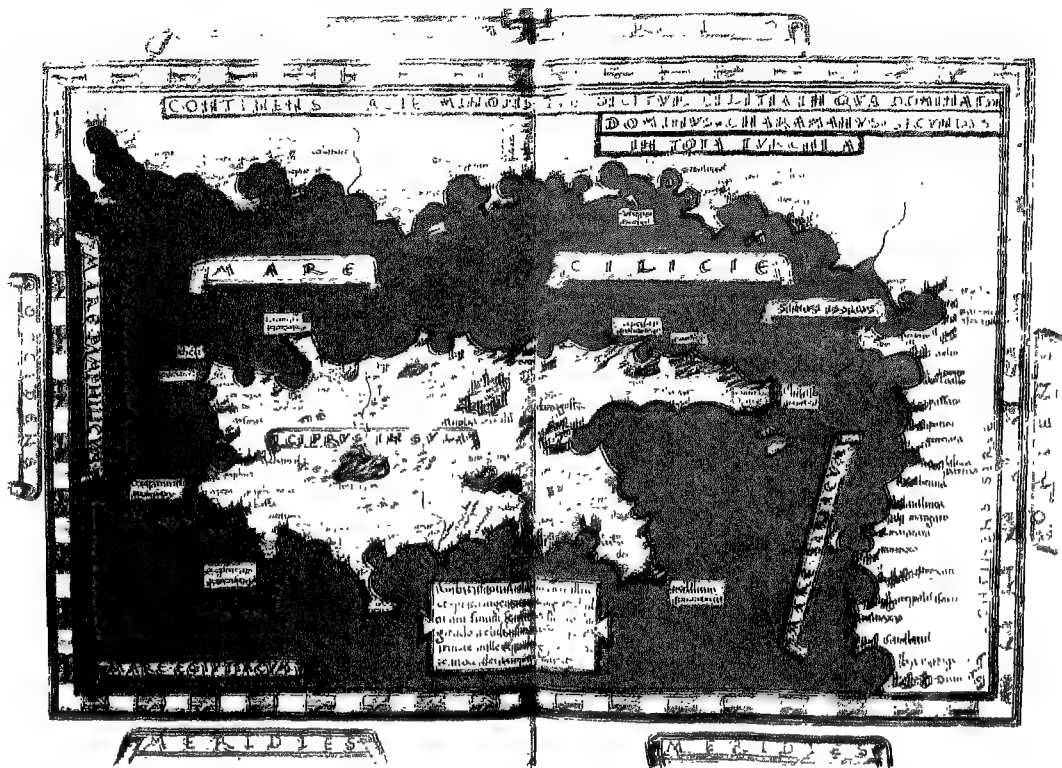
[Greek] Christophidou, (Nicosia 1992) pp. 203-250 Beraud, op. cit., pp.

وهكذا فإن عدداً من اليونان القبارصة، الذين خدموا في البلاط الملكي اللوسينياني قد أبدعوا تراثاً من الرسائل الدبلوماسية باللغة اليونانية مع سلطان إيكونيوم (١٢١٤-١٢١٦م) . هؤلاء هم الذين واصلوا التقاليد البيزنطية حيث قام نبلاء الأقاليم ببناء كنائس جديدة وتزيين القديمة . فهم الذين وفروا الأموال اللازمة لتشيد كنيسة باناغيا تو أراكوس Panagia tou Arakos في لاجوديرا Lagoudera ١١٩٢م . وفي تلك الآونة لم يكن قد بدأ بعد اضطهاد الأورثوذكسية على نحو منظم . وكان هاج الأول Hugh I (١٢٠٥-١٢١٨م) هو الذى احتل بعض موانئ آسيا الصغرى، وحصن القلعة البيزنطية في كيرينيا بهدف حماية شمال قبرص في مواجهة الأطماع التركية . ولقد حافظ على طرق المواصلات مع أوروبا الخليف الطبيعي لمملكته في قبرص، لمواجهة أى عصيان شعبي وطني .

وفي عهد هنرى الأول (١٢١٨-١٢٥٣م) كانت هناك بوادر للهيجان الشعبي إثر القرارات التعسفية التى إتخذتها الطبقة اللاتينية الحاكمة في قبرص ١٢٢١م و ١٢٢٢م، أى في مجمع فاما جوستا . وكانت فحوى هذه القرارات تلخص في تقليل عدد الأسقفيات الأورثوذكسية من ١٤ إلى ٤ ، أى إلى نفس عدد الأسقفيات اللاتينية التى أسست أخيراً في قبرص . وتقرر كذلك تقليص الاختصاصات القضائية للكنيسة القبرصية اليونانية . أما تقليل الأسقفيات فتم تنفيذه بعدم تعيين أسقف جديد لكل كنيسة يموت أسقفها . واستمر الحال هكذا حتى عام ١٢٦٠م . وكان لكل تلك الإجراءات أبلغ الأثر في نفوس القبارصة اليونان المضطهدين، الذين ظلوا محافظين على صلاتهم الوثيقة بالجمع البطريكي في يقوسيا منذ عام ١٢٠٤م . وكان رد فعل اللاتين عنيفاً، حيث أمر رئيس أساقفتهم في كنيسة يقوسيا، وهو يوستورج دى مونتاجي Eustorge de Montaigu بحرق ثلاثين راهباً أورثوذكسياً في دير القنطرة بوصفهم من الهراطقة، لأنهم رفضوا قبول التعاليم اللاتينية . وقع هذا الحادث الأليم في ١٩ مايو ١٢٣١م ولم يتحرك سوى جرمانوس الثاني بطريرك القنسطنطينية، الذى قدم اعتراضاً رسمياً للبابا جريجورى التاسع .

وزار قبرص عام الراهب الكبير Hesychastes العزوف عن الدنيايات جريجورى من سيناء (١٢٨٠-١٢٤٦م) . وقضى القديس ساباس Sabbas الأصغر عدة سنوات من العشرينيات في القرن الرابع عشر في الجزيرة، فلاقى الرحاب من اليونان القبارصة والازدراء منه اللاتين . ولقد ساعد كل ذلك على تدعيم الأورثوذكسية في قبرص، وقوى شوكة المجتمع اليوناني وحصنه ضد محاولات إذابته في المجتمع الجديد الوافد على قبرص . لقد إشتدت روح المحافظة واستمرت عدة قرون . وقامت حركات تمرد متوالية ضد، وسقط الضحايا الذين سماهم بطريرك القنسطنطينية كالليستوس الأول عام ١٣٥٩م "الشهداء" .

غزا المماليك قبرص عام ١٤٢٦م، وأعلنوا أنهم جاءوا ليعاقبوا القراصنة القبارصة الذين إعتدوا على أرض السلطان وممتلكاته . وقد جاء في "الإمام" للنويرى (٩٤ ب) مايلي: (كما قيل - والله أعلم - أن بطرس، صاحب قبرص آمنه الله ، لما ولى الملك بعد هلاك أبيه ريوك، أرسل إلى السلطان الملك الناصر حسن يسأله أن يرسم له بالتوجه إلى بلد صور - بساحل الشام - ليجلس على عمود بها كعادة كل من تمكّل قبرص، (٩٥ أ) لأنه لا يتم له ملكها - بزعمهم - إلا بالجلوس على ذلك العمود أو مكان مختص بجلوس الملك فيه، فيتم له بذلك الملك ويصح له نفاذ حكمه في رعيته . فاحتقره السلطان، ومنعه الدخول إلى بلد صور، فكان ذلك - والله أعلم - سبباً لغزوه الاسكندرية - المرجان).



Cyprum nach der Tabula Peutingeriana

شكل رقم (٥٠) . خريطة قديمية لفرض الأولى تنسب إلى كلاوديوس بطليموس الجغرافي الاشتهر من مخطوط مارنالموس
جرمانوس Martellus Germanus (فلورنسة ١٤٨٠م) والثانية تعرف باسم بشعر Pentinger وتعود للقرن
الثالث عشر الميلادي.

"وقارن ٩٥ ب و ٩٦ ب و ٩٧ أ و ٩٨ أ و ١٠٣ ب) وقد أورد ابن بطوطة والنويرى قائمة بأجناس المراكب التى هاجت الاسكندرية فيقول النويرى (١٢٣ أ): (أتاها - يعنى الاسكندرية - مراكب حربية مجمعة من أجناس مختلفة قيل إن البنادقة أتت معه إليها فى أربعة عشر غراباً، والجنوية فى غرابين، والروادسة فى عشرة غرابان، والفرنسيسيين فى خمسة غرابان، والباقي من جزيرة قبرص". والمشاهد أن ابن إياس يأخذ عن صاحب "الإلام" - أو عن آخر نقل عنه -، ونص ابن إياس يتفق وما ورد فى "الإلام" إلا فيما يختص بعدد غرابان البنادقة - المترجمان.

أما عن مدة هذه الغزوة القبرصية للاسكندرية فيقول النويرى (١١٠ م): (جاء فى "الإلام": (١١٠)...) وكانت مدة إقامة الفرنج من حين أتوا إلى الاسكندرية وظفروا بها إلى آخر من سافر منهم ثمانية أيام، وذلك أنهم أتوها يوم الخميس حادى عشرين المحرم سنة سبع وستين وسبعمائة وسافر آخرهم يوم الخميس الثامن والعشرين من الشهر المذكور. وكان سبب إقامتهم تلك الأيام لينظروا من البحر من يأتى من النجدة من مصر. فلما عاينوا وهم بمراكبهم العساكر أقبلت كالجراد المنتشر يقدمها الأمير الأتابكى يلبغا الخاسكى، سافروا... إلخ، (أنظر أيضاً فى رحيلهم لوحة ١٨٦).^(١)

وكان المماليك عام ١٤٢٥ م قد أخضعوا فاما جوستا وحكامها من جنوه، وهم الذين يتعاونون الآن مع المماليك فى حملتهم على قبرص كلها. أسر المماليك الكثيرين من القبارصة، بل وأسروا الملك نفسه. عندئذ ثار الفلاحون فى كل أنحاء الجزيرة ونهبوا منازل الأغنياء ومزارعهم، وعينوا قائداً لكل مدينة، واختاروا ملكاً فى ليفكونيكو Lefkoniko هو أليكسيس Alexis، وكان يعمل فى بلاط الملك، وكان فى الأصل من سكان كاتوميليا Katomilia. فلما تولى الحكم قتل عدة نبلاء وأسس جيشاً. وقامت ثورة إنتهت بإعدامه فى نيقوسيا ١٢ مايو ١٤٢٧ م.

ولقد كتب المؤرخ القبرصى ليونتيسوس ماخيرا Leontios Makhairas (حوالى ١٣٥٠ - ١٤٥٠ م) كان أبوه على علاقة طيبة مع الأسرة اللوتينية وهو ومن ثم نشأ موالياً للحكم اللوسينيانى ويجيد اللغة الفرنسية وكان شاهد عيان للأحداث التى يكتب عنها. وغلته نزعة الطبقة على حساب الحس الوطنى. ومن ثم كان لا يتعاطف مع ثورة الفلاحين ووصفهم بأنهم قرويون ذئاب. وكان متحمساً لعودة الملك الماسورى ليدى المماليك عندما عاد فى ١٤٢٧/٥/١٥ م بعد دفع فدية كبيرة وجزية سنوية للمماليك. تبدأ تواريخ "Chronicle" ماخيرا بزيارة القديسة هيلينا بقبرص وتنتهى بصعود جون الثانى إلى عرش قبرص ١٤٣٢ م ويتركز الحديث فى هذه التواريخ بصفة خاصة على الأعوام ١٣٥٩-١٤٣٢ م^(٢).

كان جون الثانى (١٤٣٢-١٤٥٨ م) هو ابن الملك جانوس وكان مخنثاً ولا أخلاقياً، دون أن يتعارض

(١) راجع عبد العزيز سالم، تاريخ الاسكندرية وحضارتها فى العصر الاسلامى، الطبعة الثانية. الاسكندرية ١٩٦٩ م ص ٣٠٩.

٣١٨. والنويرى، صورة عن وقعة الاسكندرية... (الاسكندرية ١٩٦٩ م).

(٢) R.M. Dawkins, Leontios Makhairas Recital concerning the sweet land of Cyprus entitled: Chronicle, Vol. II Oxford 1932

ذلك مع كونه ذكياً، ولكن الشئون الدينية كانت على مايرام، لأن الملكة جاءت من أصل يوناني، وهى هيلينا باليولوجينا Helena Paliaelogina (١٤٤٢-١٤٥٨م). وهى بنت كليوبا مالاتستا Cleopa Malatesta وتيودور الثانى باليولوجوس Theodore II Palaelogos سيد موريا Morea (المورة؟). وبوصفها وصية على العرش استطاعت هيلينا باليولوجينا أن تدعم قوة الكنيسة اليونانية، وأن توقف حركة الإضطهاد ضد أتباعها، وأن تبطل "الختم القبرصى" Bulla Cypria المتبع منذ ١٢٦٠م. وأشعلت هيلينا باليولوجينا جذوة النشاط والحياة فى الكنيسة الأورثوذكسية وأهمها دير مانجانا Mangana فى نيقوسيا وهو الدير الذى لجأ إليه رهبان القنسطنطينية بعد سقوطها فى أيدى العثمانيين ١٤٥٣م. وكان على هيلينا باليولوجينا أن تواجه خصماً خطيراً، إنه المبعوث البابوى أندريا دى بيرا Andrea de Pera الدومنيكانى، الذى كان يملك حق استخدام القوة لإرغام الأساقفة اليونان على إعلان ولائهم للكنيسة اللاتينية ويدنوا الأورثوذكسية، وذلك تطبيقاً لقرارات المجمع الكسى فى فلورنسه.

وكان هيلينا باليولوجينا عدو آخر هو جاليسوس دى مونتوليف Galesius de Montolif المرشح البابوى لرئاسة الأسقفية اللاتينية. وكانت هيلينا باليولوجينا تسعى بكل وسيلة لتعيين يونانى لهذا المنصب ونجحت فى طرد مونتوليف من قبرص عام ١٤٤٧م. وعندما مات فى ١١/٤/١٤٥٨م دفنت فى الدير الدومنيكانى على غير رغبتها، حيث كانت قد أوصت بدفن جثمانها فى دير مانجانا.

فى عام ١٣٨٨م تحالف جيمس الأول (١٣٨٢-١٣٩٨م) مع خمسة دول إفرنجية هى رومانيا وبيرا Pera وليسبوس وخيوس ورودرس. وامتد التحالف بموجب الاتفاقية إلى عشر سنوات، وكان هدفه هو إغلاق البحر الإيغى أمام الترك العثمانيين وحصرهم فى آسيا الصغرى. ولكن هذا التحالف لم يمتد طويلاً، وهكذا انفردت تركيا بكل دولة منها على حدة، فأخذت كل منها تصارع من أجل البقاء وقدمت الكثير من التنازلات.

وارتكب جيمس الثانى (١٤٦٤-١٤٧٣م) خطأ فادحاً بقبوله الزواج من "بنت فينيسا" أى البندقية، وتدعى أيكاترين كورنارو Aikaterine Cornaro، عام ١٤٧١م. لقد كلف هذا الخطأ القبارصة اليونان الشئ الكثير، فبعد تقليص نفوذ جنوة فى قبرص أصبح للبندقية اليد العليا فى الجزيرة، ولاسيما بعد سقوط فاما جوستا ١٤٦٤م. ومات جيمس الثانى عام ١٤٧٣م ربما مقتولاً بسم دسه له عملاء البندقية. ثم مات ابنه الصغير جيمس الثالث ١٤٧٤م وأصبحت سلطة كاترين على الجزيرة إسمية فقط. واعتبرت شارلوت -نصف اليونانية- نفسها ملكة على قبرص. وكانت مزاعمها تلك حبراً على ورق، وظل الأمر كذلك حتى ماتت ١٤٧٨م. وكانت قبل ذلك بعامين قد تنازلت عن ملكها لدوق سافوى. وفى عام ١٤٨٩م قررت البندقية أن تخلع قناع "الحماية" وتستبدل به قناع "الإحتلال"، فأعلنت سيادتها المباشرة على قبرص، وأرغمت كاترين أن تنازل لأمرها فهى "بنت البندقية"، وأن تترك ملكها وتسحب وتعيش فى سلام بمنفاها الإختيارى فى أسولو Asolo، ولكنها من هناك حافظت على صلتها الحميمة بقبرص،

فمن هناك أيدت -عياً- إنتخاب بابا سيميون Papasymeon أسقفاً يونانياً لفاما جوستا، بدلاً من أندرياس الذى دفع رشوة كبيرة للسلطات الحاكمة وفاز بالإنتخابات. وثبت بالتجربة أن الإحتلال البندقى لم

يكن بالنسبة لقبرص أفضل من الإحتلال الإفرنجي اللوسينيانى إمتد هذا الإحتلال من ١٤٨٩-١٥٧٠م، وواجه القبارصة اليونان أثنائه الكثير من المشكلات، وعانوا من شظف العيش فى جزيرتهم الخصبه المهملة . فتدهورت التجارة الداخليه والخارجية والزراعة ونظم التعليم والصحة العامة . وأظلمت المراكز الثقافية التقليدية . وتناقص عدد السكان بسبب الفقر والحاجة . وإجتاحت الجزيرة أوبئة شتى فى ظل إهمال الشئون الصحية، فلم يعمل بالجزيرة آنذاك سوى سبعة أطباء . هاجر الكثيرون من قبرص إلى البندقية، وجاء ذلك على نقيض ما حدث فى القرنين الثالث عشر والرابع عشر، حيث كانت قبرص تجذب الكثيرين من البيزنطيين والأوروبيين، أما القبارصة اليونان الذين هاجروا إلى البندقية فقد كانوا من العمال المهرة والناهين فى مجالات شتى، ولذا برزت منهم عدة شخصيات . وبعد ١٥٧١م عاد بعضهم إلى الوطن عملاً بشمار النهضة الإيطالية من كتب وهدايا وإيقونات للكنائس والأديرة والبيوتات .

وفى تلك الأثناء أصبح التهديد التركى بالنسبة لقبرص واقعاً ملموساً وخيفاً، وتولت البندقية أمر الدفاع عنها . وازدادت الخطورة بعد إحتلال الترك لرودى عام ١٥٢٢م . ولم يسمح البنادقة للقبارصة بالإختراط فى صفوف العسكر إلا الموالين لهم Francomati، وفى عام ١٥٦٢م وصف برناردو ساجريدو Bernardo Sagredo الحالة بأن القوضى كانت متفشية على نحو مزعج للغاية، القضاة فاسدون، ويشجعون على ظلم الطبقات الدنيا، وبلغ الأمر إلى حد أنه كان يخشى من وقوع تدمير عام . خفر السواحل كانوا من رجال الجاليات الأجنبية نهاراً ومن الموالين للإحتلال ليلاً فصاروا عبئاً لا يحتمل، لأن السلطات سمحت للكثيرين منهم بأن يشعروا مدة خدمتهم فيتحررون منها . وهو نظام يشبه "البديلة" التى كانت موجودة فى مصر فى القرن التاسع عشر .

وكان الميل العام للتخلص من الخدمة العسكرية يعكس اليأس المتزايد من النظام الحاكم . وبالفعل اندلع تدمير عام بالجزيرة ١٥٦٢م تزعمه جيمس دياسورينوس ديداسكالوس James Diassorinos Didaskalos . وكان مدرساً وأديباً وابن عم فوفود Voivode أو Voievide وهو من المناصب المدنية والعسكرية العليا فى دول البلقان مولدافيا جيمس فاسيليكوس James Vassilikos . لقد افتتح مدرسة وعمل طبيباً فى نيقوسيا . وأشعل الحماس فى نفوس القبارصة لإعادة إحياء تراثهم الفيللىنى القومى . وانضم إليه الكابتن ميجادوكاس Megadukas (أو Megaducus) بفرسانه الألفين . وانضم إليه كذلك بعض النبلاء من الفرنسيين المتأخرين أو الكارهين للبندقية . وأقام دياسورينوس علاقات خفية مع العثمانيين . فلما إكتشفت مؤامراته ألقى القبض عليه فى بافوس وأعدم فى نيقوسيا أغسطس ١٥٦٢م، ولاقى ميجادوكاس نفس المصير وأخذت هذه الثورة كما أخذت ثورات قبرصية سابقة ضد الإحتلال . وحتى سبتمبر ١٥٦٣م كانت البندقية لا تزال مشغولة بتوايع هذه الثورة . وفى نهاية المطاف قبلت البندقية مبدأ الخراط القبارصة اليونان فى الخدمة العسكرية، فبلغ عددهم حوالى الخمسة آلاف عشية الغزو التركى .

وفى الفترة الأخيرة من الحكم البندقى فى قبرص لوحظ تضائل دور الكنيسة اللاتينية، التى هجرها أساقفتها ومكنوا فى إيطاليا وقتاً أطول مما قضوه فى قبرص . وكان الأساقفة اليونان القبارصة هم الذين يقومون بالصلاة والشعائر فى تلك الكنائس اللاتينية المهجورة . ولكى نفهم العلاقة بين الكنيسة اليونانية القومية والكنيسة اللاتينية فى قبرص علينا أن نعود بالذاكرة إلى الوراء قليلاً . فقد كانت علامة فارقة فى التاريخ

الكنسى القبرصى صدور "الحتم القبرصى Bulla Cypria عن البابا ألكسندر الرابع ١٢٦٠م. وبموجبها تقرر أن ينقل قصر رئيس الأساقفة من قنسطانطا (أرسينوى - أموخوستوس) إلى سوليا Solea، حتى تكون تحت سيطرة وإدارة رئيس الأساقفة اللاتين فى نيقوسيا. وبذلك صارت أسقفية قنسطانطا - أموخوستوس مجرد أسقفية محلية ومقرراً مؤقتاً لأسقف ريزوكارباسو Rhizokarpasso. وكان انتخاب أى أسقف يونانى يخضع للموافقة والتصديق من قبل الأسقف اللاتينى فى الأبرشية، وعليه أن يقسم أمامه قسم الولاء. وواكبت هذه الاجراءات التعسفية - وغيرها - ضد الكنيسة اليونانية الحملة الصليبية السابعة (١٢٤٨-١٢٥٤م)، وكذا إقامة لويس التاسع فى قبرص وهو فى طريقه إلى شن حملته على مصر ١٢٤٨م.

وأسهم فى المعركة الدينية اللاهوتى الدومينيكانى توماس الاكوينى (١٢٢٥-١٢٧٤م) فى رسائله "عن الملكية" (De Regno)، التى أهداها إلى الملك هاج الثانى (١٢٥٣-١٢٦٧م)، قدم له آيات الشكر والتكريم لما قدمه من خدمات للنظام الدومينيكانى فى قبرص. وكان هاج الثانى هو أول ملك لوسيانى - إفرنجى يدين فى كنيسة القديس دومينيك فى نيقوسيا، مما يعكس العلاقات الوثيقة بين الأسرة الملكية اللوسينيانة النظام الدومينيكانى فى ذلك الوقت. وفى مؤلفاته احتفظ توماس الاكوينى بالفكرة التقليدية عن الحاكم المستبد المتمتع بالقدرة على ضبط النفس.

أما عن دور قبرص فى الحروب الصليبية يقول د. سعيد عاشور فى كتابه "قبرص والحروب الصليبية" مايلى: "من المعروف أن كلا من البيزنطيين والصليبيين وقف من صاحبه موقفاً يغلب عليه العداء منذ وصول الحملة الصليبية الأولى إلى الشرق. فالمتاعب والمصاعب التى لاقاها رجال تلك الحملة فى طريقهم إلى بلاد الشام عبر أراضى الدولة البيزنطية فى البلقان وآسيا الصغرى، بالإضافة إلى ما وجدوه من كره ظاهر فى القسطنطينية نفسها، كل ذلك جعلهم - كما جعل أوروبا كذلك - يقولون إن الدولة البيزنطية هى السبب فى جميع المصائب والكوارث التى إعطيت بها تلك الحملة والحملة الصليبية التالية"^(١)

ولا مغالاة فى القول بأن دخول قبرص دائرة الحرب الصليبية من طريق الفتح جعلها أهم ما تمخضت عنه الحملة الصليبية الثالثة من النتائج لا فى تاريخ قبرص والحروب الصليبية فحسب، بل فى تاريخ الشرق بوجه عام، فالشرق اللاتينى الذى كاد صلاح الدين يلقى به فى غياهب البحر الأبيض، كتب له أن يولد مرة أخرى وسط الأمواج الغيطية بشواطئ الجزيرة القبرصية. ذلك أن قبرص أصبحت بعد فتحها مركزاً دائماً لتموين البقايا الصليبية بالشرق، كما أصبحت محوراً لكثير من الحركات الصليبية من الشرق والغرب عدة قرون. ووضحت تلك الناحية للصليبيين أثناء حصار عكا (سنة ١١٩٠-١١٩١م)، أى قبل إتمام فتح قبرص، إذ ألفوها مولداً قريباً وواسطة للاتصال بينهم وبين الغرب. ولا عجب بعد ذلك إذ فرح الصليبيون أياماً فرحاً باستيلاء ريتشارد قلب الأسد على قبرص، لأنها صارت "قوة للفرنج". ومصادق ذلك كله وصف السرور الذى شمل الصليبيين عندما وصل ريتشارد إلى عكا بفضل إستيلائه على قبرص.

^(١) سعيد عبد الفتاح عاشور، قبرص والحروب الصليبية، ص ٢١.

أما أهمية ذلك في تاريخ قبرص نفسها فهو أن الجزيرة لم تدخل دائرة الحروب الصليبية فحسب، بل دخلت دائرة الحياة السياسية الغربية كذلك . على أن الأمر بدأ هنا بنقمة مشوبة، إذ باتت الجزيرة تحت إقطاعية لاتينية كاثوليكية، وهذه جعلت كل منهما إشباع مصالحها الخاصة، على حين ظل عامة القبارصة من اليونان يعتبرون هؤلاء الحكام غرباء عنهم دخلاء بينهم . وأما أهمية فتح قبرص للملك ريتشارد، فالواضح أولاً أنه لم يقدم على تلك العملية الحربية الباهظة تحقيقاً لجزء من برنامجه الصليبي، وإنما هي الظروف والملايسات التي شاءت أن يكون له الفضل في إسداء تلك الخدمة للصليبيين عامة وللمملكة بيت المقدس الصليبية خاصة^(١) .

منذ بداية المسيحية وحتى الحروب الصليبية لعبت قبرص دوراً مهماً على طريق الحج إلى الأراضي المقدسة . فكانت هي نقطة الإنطلاق كما كانت الملجأ للمضطهدين والمطرودين من آسيا وأفريقيا، وعشية الحملة الصليبية الأولى عام ١٠٩٧م هرب إلى قبرص بطريرك الأرثوذكس في بيت المقدس سيمون وقساوسته وكهنته . ومن قبرص أرسلوا المساعدات والمؤن للصليبيين عبر أنطاكية . فلما تبين لهم أن هذه المساعدات غير كافية، ولاسيما عندما إنتشرت المجاعة بين الصليبيين إنتقل تاتيكوس Taticius ممثل الامبراطور اليكسيس الأول كومينوس Alexis I.Comnenus إلى قبرص عام ١٠٩٨م ليشرف بنفسه على تنظيم عمليات التموين والإبرار على نحو أكفأ من ذي قبل، ولاسيما بالنسبة لأولئك الذين كانوا يحاصرون أنطاكية .

وفي نفس الوقت تقريباً سلمت اللاذقية Lattakia -أقصى ميناء بيزنطي إلى الجنوب- لروبرت النورماندى، ليتولى حكمها نيابة عن الامبراطور أليكسيس الأول . ولكنه كان مستبداً وطاغياً لا يطاق، فطرده الأهالي واستدعوا حامية بيزنطية من قبرص . وكان لسيطرة بيزنطة على قبرص عام ١٠٩٨م الفضل في أنها لعبت دوراً في الحروب الصليبية . وفي الواقع فإن القبارصة تحت الحكم اللاتينى، وفي غضون الحملات الصليبية أستطاعوا أن يطوروا علاقات جوار طيبة مع جيرانهم المسلمين، تقوم على أساس برجاتى . أى تبادل المنافع في حين لم ينجحوا تماماً في ذلك مع المحتلين اللاتين القادمين من العالم الغربى المسيحى، والذين كان لطموحاتهم الطائشة أثر بالغ السوء بالنسبة للحروب الصليبية من جهة، وبالنسبة للقبارصة من جهة أخرى . حيث تسبوا في مصائب جمة، فلقد إنتهت الحملة الصليبية الرابعة بنتائج وخيمة العواقب على الأراضي المقدسة وقبرص . كانت القنسطنطينية أضعف من أن تحمى سوريا أو تنقل فلسطين وقبرص، وموت أمارليك ١٢٠٥م ضاعت بيت المقدس، وأنهالت على قبرص أمواج متتالية من أهل الأراضي المقدسة وأرمينيا وأنطاكية وعكا وغيرها ممن شردتهم الحرب .

وفي الحملة الصليبية الخامسة ١٢١٨م كانت قبرص هي نقطة التجمع . وكان ملكها حاج الأول على وشك الإشتراك في الحملة، لو لم يخطفه الموت في ١٠ يناير ١٢١٨م . ولكن قبرص هي التي وفرت المؤن والإمدادات للسفن . وكانت مصر طوال الحروب الصليبية هي مفتاح الأمان بالنسبة لبيت المقدس والقنسطنطينية وقبرص . وفي عام ١٢٢٠م أغرقت القوات المصرية وأسرت كل السفن الصليبية بالقرب من ليماسول . وفي عام ١٢٤٨م وصل لويس التاسع مع كوكبة من أمراء فرنسا إلى مصر عبر قبرص . إذ كانت قبرص هي نقطة

(١) نفس المرجع، في أماكن متفرقة.

الإنتلاق في حملته الصليبية على مصر، وكان يستهدف التضييل والتمويه على خطوته القادمة بعد تركزه في قبرص. وهناك إستقبل لويس التاسع وفوداً من معظم الدول المجاورة، بما في ذلك مبعوث زعيم منفوليا الذي جاء برسالة فحواها أنه يعتبر لويس التاسع واحداً من أتباعه!

يعالج د. جوزيف نسيم يوسف هذه الحملة في كتابه "العدوان الصليبي على مصر. هزيمة لويس التاسع في النصورة وفارسكور" وجاء فيه:

"عندما وصل الصليبيون قبرص شعروا بأنهم في ديارهم مع بني عشيرتهم، وبأنهم ليسوا غرباء في هذه الجزيرة، التي كانت وقتئذ تحت حكم أسرة لوسنيان اللاتينية المسيحية، فكانت من ثم دولة صديقة لهم. وقد تلقى هنري الأول لوسنيان ملك الجزيرة لويس التاسع ورجاله بالرحاب في عاصمة ملكه الأفقوسية Nicosia، وشاركه شعبه والموارنة، ومثلوا الداوية والأسبارية الذين كانوا بالجزيرة في الترحيب بالجيش الصليبي والملك الفرنسي.

إطمأنت الحملة الفرنسية للإقامة في قبرص، وأمضت زهاء ثمانية أشهر بها (سبتمبر ١٢٤٨ - مايو ١٢٤٩م) قبل تحركها صوب الديار المصرية. وقد أمدتنا الأصول الغربية بمعلومات متفرقة حول هذه الفترة الطويلة التي أمضاها الصليبيون بالجزيرة. ولعل أهم حادثة وقعت خلالها هي تلك التي انفرد بذكرها المؤرخ الغربي المعاصر غليوم دي نالجي؛ إذ ذكر أن الصليبيين ألقوا القبض على بعض الأشخاص كان قد أرسلهم سلطان مصر الصالح أيوب لدس السم للويس التاسع وقواد جيشه حتى يتخلص منهم. وإن عدم تعرض باقي مراجع الحملة، شرقية كانت أم غربية، إلى هذه الحادثة الخطيرة يدلنا على الشك في صحتها. ولو كانت هذه المؤامرة قد دبرت فعلاً، لوجدنا الصليبيين الذين إشتراكوا في الحملة وكتبوا عنها، أمثال جوافيل وجوفروا دي بلييه والملك لويس نفسه، يبالغون في وصفها ويهللون من أمرها.

وفي فترة إقامة لويس التاسع بقبرص، وفدت إليه هناك أيضاً الامبراطورة ماري زوجة بلدوين الثاني إمبراطور القسطنطينية اللاتينية، وابنة جان دي برين صاحب عكا والملك الأسبق لبيت المقدس، في طلب العون منه ومن كبار الصليبيين لإقرار مركز زوجها المزعزع في عاصمة ملكه. ولكنها لم تلق إلا عطفًا ووعوداً خلاصة لم تلبث أن ذهبت أدراج الرياح بعد مغادرتها الجزيرة. ولقد لبثت الحملة الصليبية في قبرص قرابة ثمانية أشهر على الرغم من رغبة الملك الفرنسي في التقدم السريع إلى مصر، وذلك نزولاً على نصيحة البارونات والقواد بالإنظار ريثما يلحق به بقية الجيش الذي لم يصل إلى الجزيرة بعد. فإستقر الرأي على تمضية فصل الشتاء فيها وأن تبدأ العمليات الحربية في الربيع القادم. والواقع أن هذه المدة الطويلة التي قضتها الفرنج في الجزيرة دون القيام بأي عمل مجد نافع، قد أضرت بالحملة أكثر مما أفادت^(١)

وشهد حكم هاج الثالث (١٢٦٧-١٢٨٤م) وجون الثاني (١٢٨٤-١٢٨٥م) وهنري الثاني -المصاب بالصرع- (١٢٨٥-١٣٢٤م) سقوط ممالك سوريا الإفرنجية، وكذا سقوط أهم حصونها وقلاعها ومراكزها التجارية في أيدي المصريين، فسقطت اللاذقية (١٢٨٧م) وطرابلس (١٢٨٩م) وأخيراً عكا

^(١) سعيد عبد الفتاح عاشور، الحركة الصليبية، صفحة مشرقة في تاريخ الجهاد الإسلامي في العصور الوسطى، جزآن، مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الرابعة ١٩٨٦. الجزء الثاني، ص ٨٣١، ومايلها.

١٢٩١م. ومن المفارقات أن صور عام ١٢٨٥م كانت قد شهدت إحتفالات ومهرجانات لمدة أسبوعين بمناسبة تنويع هنرى الثانى ملكاً على بيت المقدس، وقد أسرع لنجدة عكا قبل الهجوم الأخير فى ١٨/٥/١٢٩١م. فلما سقطت عكا إندفعت أمواج جديدة من اللاجئين السوريين واللاتين المهزومين إلى قبرص، التى أصبحت جزيرة مسيحية منعزلة فى بحر الإسلام.

منذ القرن الرابع عشر فصاعداً صار التأثير القبرصى اليونانى على القبارصة اللاتين أقوى وأظهر، ولاسيما بعد أن التف القبارصة اليونان حول كنيستهم يدعمونها بكل الوسائل. فبنوا كاتدرائيات ضخمة وفخمة مثل كاتدرائية سانت جورج فى أموخوستوس - فاما جوستا التى ألحقت بالكاتدرائية الأصغر كاتدرائية سانت سيمون. حدث ذلك فيما بين ١٣٦٠ و ١٣٧٠م. وفى عهد الأسقف يوانيس مانتزاس Johannes Mantzas بنيت كاتدرائية سانت جورج فى مواجهة الكنيسة اللاتينية سانت بيتر وسانت بول، اللتان بنيتا فيما بين ١٣٥٩ و ١٣٦٩م. ومع ذلك كانت نيقوسيا - عاصمة الدولة وعاصمة الكنيسة اللاتينية - فى صعود مستمر على حساب المدن الأخرى. إن العبارات القاسية التى إستخدمها رئيس الأساقفة اللاتين فى قبرص فيليب دى شامبرلاك Philippe de Chambarlhac عام ١٣٥٠م ضد الزواج المختلط فى الجزيرة يدل على تزايد إقتراب اللاتين من المجتمع القبرصى اليونانى، وهو ما كان يمكن أن يؤدى إلى "هنة" اللاتين أى تحويلهم إلى الثقافة الهيلينية والكنسية الأورثوذكسية. ويمكن القول إنه عند نهاية القرن الرابع عشر الميلادى كانت الأفكار اللاهوتية اللاتينية على وشك التقهقر. وبدأت نزعة نحو مناصرة جريجورى بالاماس Gregory Palamas الراهب، وظهر ذلك فى الفكر والأدب. أما غالبية القبارصة منذ منتصف القرن الرابع عشر فقد كانوا يهاضون بالاماس ويتزعمهم جيورجيوس لايثيس Georgius Lapithes المولود فى لايثو الحكيم والثقاف واسع وعريضة، وناظم الأشعار الأخلاقية، ومؤلف المقالات الفلسفية وكتابات فلكية ودينية تنكس على نماذج لاتينية. ومع ذلك أخذت بآرائه وكتابه الكنيسة البيزنطية فى القنسططينية، وصارت من موادها الثقافية ومخزونها الفكرى حتى عام ١٥٧٦م. ومن أهم مناهضى الفكر الرهبانى رئيس أساقفة سالونيك ذو الأصول القبرصية، والذى جمع حوله دائرة من المريدين القبارصة ونعنى هياكينثوس Hyacinthus (١٣٤٥-١٣٤٦م). وكان لايثيس من أصدقاء الملك هاج الرابع (١٣٢٤-١٣٥٨م)^(١).

حدث تقارب يونانى -لاتينى إذن فى قبرص إبان أواسط القرن الرابع عشر، مما أدى إلى التقارب مع بيزنطة. وكانت النتيجة أنهم إستولوا على أزمير مؤقتاً، ولكنهم لم يتمكنوا من وقف الزحف التركى. وإستمر التقارب اليونانى - اللاتينى فى الجزيرة إبان حكم بيتر الأول (١٣٥٨-١٣٦٩م)، الذى قام بحملات صليبية ضد الأتراك والمماليك. وفى نهاية المطاف قتل على يد عصابة من أتباعه. ولأقت عشيقته جوانا لآليماند Joanna L' Allemand الويل بعد موته، ومن ثم نشأت الأغاني الشعبية القبرصية المعروفة بإسم أرودا فوسا Arodaphnoussa التى نظمت على منوال فنون الأدب الشعبى اللاتينى. وهكذا انعكس التقارب اليونانى - اللاتينى القبرصى فى الفنون الشعبية. كما يظهر فى أغنية "مائة كلمة فى الحب" (Hekatologa) وغيرها. وفى نفس الوقت

شقت أغاني التروبادور طريقها من أوروبا إلى قبرص وتواءمت مع متطلبات الحياة فى سياق يونانى . ومن الجدير بالذكر أن أغاني التروبادور - كما تدل أحدث الدراسات - من أصل عربى شرقى عبر الأندلس . ومن هنا يمكن فهم السر فى شيوعها بقبرص الأقرب إلى العرب والشرق، وشاعت أغاني رعوية مثل "أغنية المعزة الحمراء" و"أغاني الحداد" Moirologia والتي تحمل سمات شبه واضحة مع الأغنية اللاتينية Erotokrito وآلام المسيح البروفينسالية . المهم أن هناك اختلاطاً ملموساً بين بيزنطة واللاتين والثرث العربى فى قبرص مما يحتاج إلى مزيد من البحث والدرس^(١)

[Greek] Hatzedemetriou, pp. 163-223.

(١)

[Greek] Hatzioannou, Mesaionike, pp. 358 ff, 366-369.

A. Nicolaou, La Chanson d' Arodaphnoussa des origines franques à la tradition populaire actuelle. Memoire de Maitrise Montpellier 1981-1982.

وعن اللغات واللهجات المستخدمة فى قبرص إبان العصور الوسطى وكذا عن تزاوج اللغة المحلية مع اللغات الوافدة أنظر نفس المرجع السابق ص ١٤١ ومايليها وقارن:

Beraud, op. cit. pp. 27-92. Stephano Lusignan, Description de toute l' isle de Chypre. Bologne 1580.

الباب الثالث

الإحتلال العثماني (١٥٧٠ - ١٨٧٨ م)

“Συμφωνως με τους λοιπους αδελφους ημων
ελληνας, θελομεν προσπαθησει δια την
ελευθεριαν της ειρηνικης ημων παλαι μεν
μακαριας ηδη δε τρισαθλιας νησου Κυπρου“

“بالنسبة لإخواننا اليونان الآخرين نريد العون في سبيل تحرير جزيرتنا المسألة
قبرص، المباركة والهائسة أيضاً“ (إعلان ٧ ديسمبر ١٨٢١ بتوقيع
سيريدون من تريپيثوس ويوانيكوس كيريالوس)

١ - العثمانيون أشد قسوة من اللاتين

يقول الدكتور جلال يحيى فى كتابه "العالم الإسلامى الحديث والمعاصر" عن الغزو العثمانى لقبرص:

"أرسلت الدولة العثمانية مندوباً إلى البندقية، يطلب إليها تسليم قبرص، إستناداً إلى الحقوق التاريخية، وذلك فى ٢٧ مارس ١٥٧٠؛ ولكن مجلس شيوخ الجمهورية رفض الطلب العثمانى، وقررت البندقية أن تحارب، واتصلت بملك إسبانيا، حتى يساعدها فى هذه الحرب. وأخذت فى إعداد وأسطر لها وفى تسليحه، كما أرسلت قوة عسكرية، من بضعة آلاف جندى، لتدعيم الدفاع عن قبرص. وظهر الأسطول الإبانى، بقيادة أندريا دوريا، فى شهر أبريل ١٥٧٠، عند نابولى؛ ولكنه كان يخشى من تحركات العليج على، الذى كان أسطوله قد إستولى على بنزرت، وقام بتحصينها؛ وكان يرغب فى أن ينال من هذا الأسطول، أو يؤمن على الأقل أمر الدفاع عن القواعد الإيبانية فى وسط البحر المتوسط. وفى ذلك الوقت، وافقت إسبانيا على طلب البابا والبندقية، بالإشتراك فى عملية محاولة إنقاذ قبرص."

ولقد نزلت القوات العثمانية فى جزيرة قبرص فى شهر يوليو. وفى ٩ سبتمبر سقطت نيقوسيا عاصمتها فى أيدي العثمانيين. وظلت فماجوستا وحدها، وكانت أفضل تحصينا، فى أيدي البنادقة، وكانت بها قوات أكبر، يمكنها أن تقاوم لفترة من الوقت.

وشعرت البندقية بأنها قد أصبحت مهددة بفقد قبرص، وبأن تفقد بالتالى منتجات هذه الجزيرة من القطن والسكر. فطرح فكرة ضرورة إنقاذ الجزيرة، ولقد رفض فيليب الثانى، فى أول الأمر، إمكانية إشتراك إسبانيا فى هذه العملية؛ وكانت العمليات تسير ضد ثورة الموريكيين، وتحرم إسبانيا من التفكير فى العمل شرقى البحر المتوسط. ولكن البابا بيوس الخامس إتتهز هذه الفرصة من أجل الدعاية للعالم المسيحى، وضد الخطر الإسلامى، والذى ينتشر فى كل مكان. فوافق فيليب الثانى على الإشتراك فى عملية محاولة إنقاذ قبرص.

ولقد وصل أندريا دوريا ومعه ٥١ سفينة، وبعض سفن البابوية إلى الساحل الشمالى فى جزيرة كريت، فى منتصف شهر سبتمبر ١٥٧٠. وكان ميناء سودا لا يصلح كقاعدة للعمليات؛ ولكن أسطول البندقية كان ينتظر هناك. ثم تقدم الأسطول المشترك شرقاً؛ ولكنه خشى من وقوع مواجهة مع الأسطول العثمانى؛ فأتجه إلى رودس، حتى يبعد الأسطول العثمانى عن قبرص. وكان الأسطول المشترك قوة ضخمة؛ فكان يضم ١٩٠ سفينة حربية، خلاف سفن النقل، ويحمل ١٠٢٠٠ مدفع و ١٦٠٠٠٠ جندى؛ وكان فى وسعه أن يدخل فى معركة. ولكن يبدو أنه كانت هناك خلافات بين القادة. وعلى أى حال فلقد بلغهم أمر الإستيلاء على نيقوسيا، وسيطرة العثمانيين على الجزيرة، فيما عدا مدينة فماجوستا؛ فقرر قادة الأرمادا العودة إلى بلادهم. وكان فصل الخريف قد بدأ فى الظهور، وأصبح البحر غير مأمون. وهكذا تم للدولة العثمانية أمر الإستيلاء على قبرص^(١).

^(١) جلال يحيى، العالم الإسلامى الحديث والمعاصر، المكتب الجامعى الحديث، الاسكندرية ١٩٨٢، ص ٤٢٩ - ٤٣٠.

أنعش التدخل العثماني التركي في تمرد دياسورينوس -الذي سلف ذكره- الأطماع القديعة في الجزيرة . ووجد العثمانيون بين القبارصة اليونان عدداً لا بأس به على أتم الاستعداد للتتحالف معهم ضد الإحتلال اللاتيني الغاشم، والذي يئن تحت نيره القبارصة . وظهر ذلك في عدة مناسبات ١٤٦٨/١٤٦٩، ١٤٨٨، ١٥٦٦، ١٥٦٩م. وجاء الضغط العسكري العثماني ١٤٨٨م ومايلها بالآمال في الأفق بالنسبة للقبارصة اليونان الذين كانوا على هامش الحياة (paroikoi) لكي يتحرروا وإضطروا البنادقة إلى تخفيض مدة "السخرة" إلى يومين أسبوعياً، وفي أعوام ١٥٦١-١٥٦٦م و ١٥٦٩م ذهبت وفود قبرصية يونانية إلى القنصلية ليطالبوا مع الأتراك في إمكانية إرسال حملة تركية على قبرص . لقد كان القبارصة اليونان يتطلعون إلى نظام حكم أكثر تسامحاً وأخف وطأة على السكان بحيث يخلصهم من حالة الإستعباد التي فرضها عليهم الإحتلال اللاتيني .

كان الشعب القبرصي اليوناني قد بلغ به السخط على المحتل اللاتيني الذروة من شدة الإستغلال والفساد . وكان من بينهم حوالي خمسون ألف "عبد" على أهبة الإستعداد لموازرة الحملة التركية المرتقبة . هكذا كانت الأرض مهددة للغزو التركي من حيث الجهة الداخلية القبرصية . أما الجهة الخارجية أى القوى المسيحية المهمة بقبرص مثل سافوى وأسبانيا والبندقية ١٠٠٠٠ الخ فلقد عملت تركيا على زرع الفرقة فيما بينها . وزاد الطين بلة أن السلطات الحاكمة فى قبرص وقعت فى تناقضات وخلافات شتى . إذ أعطت السلطة الحاكمة أمراً للمديرين المحليين بتحرير العبيد، ولكن الأمر لم ينفذ . وإذا كان القبارصة اليونان قد ساعدوا البنادقة فى الدفاع عن نيقوسيا وفاماجوستا، فإن ذلك قد تم دون حماس وبالتالى دون نتائج ملموسة إلا فى حالات فردية بطولية . وهكذا لم يبق أمام القبارصة اليونان سوى الترحيب بالغزاة الجدد الأتراك . فقدّموا لهم المؤن والمعلومات الغزيرة حول أحوال الجزيرة . وسقطت نيقوسيا يوم ٩ سبتمبر ١٥٧٠م فى يد لالا مصطفى باشا، واستسلمت له القوات الجبلية وعددها خمس وعشرون ألفاً، وسمح لهم بالإحتفاظ بممتلكاتهم الإفرنج، بل وبالحكمة فى سلاح الفرسان التركي Sipahis . وأخذت الطبقة العليا من الفرانكيين والبنادقة يغرون السكان بالإستسلام سلمياً وأسلم عدد كبير من النبلاء^(١) ثم إستسلمت فاماجوستا فى ١/٨/١٥٧١م.

= وقارون كولز (بدل)، - ترجمة عبد الرحمن عبدالله الشيخ، العثمانيون فى أوروبا. الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٣ ص ٨٩ ومايلها. ويقول المؤلف عن الصراع بين العثمانيين والأوروبيين حول السيطرة على البحر المتوسط ودور قبرص فى ذلك "فقد اندلعت الحرب بإستيلاء العثمانيين على قبرص من البنادقة فى سنة ١٥٧٠. إذ فى العام التالى قاد دون جوان صاحب النمسا أسطولاً مسيحياً موحداً أوقع الهزيمة بقوة عثمانية كانت أكبر من تلك التى لاقى الهزيمة فى ليبانتو، وكانت هذه الهزيمة العثمانية بالقرب من فم خليج كورنث، إلا أن العثمانيين إحتفظوا بقبرص، وأعادوا بناء أسطولهم بسرعة، وأجبروا البندقية على الإنسحاب من الحلف المقدس فى سنة ١٥٧٣ وفتحوا تونس ١٥٧٤". ثم يضيف قوله "وعلى أية حال فبعد سنة ١٥٧٠ (الاستيلاء على قبرص) بدأ مسرح البحر المتوسط يتوارى فى خلفية التاريخ، كما حدث لمسرح البلقان" (ص ٩٥)

Jacque Charles- Gaffiot, La France aux pottes de l'Orient. Chypre XII eme- XV eme
J.Charles- Gaffiot. Centre Culturel du siècle. Ouvrages collectives sous la direction de
Pantheon. Paris 1991.

وفور سقوط نيقوسيا اتخذ الأتراك إجراءً فوراً يستهدف إسترضاء "الرعية" . وتحثل هذا الإجراء فى إعفاء الجزيرة من دفع "الجزية" لعام ١٥٧٠م . وتدخلت الطبقات العليا من اللاتين واللاتين المتأخرين على حساب الطبقات الدنيا . وإستطاع علي القوم فى قبرص أن ينفذوا إلى داخل دوائر نظام الحكم الجديد، لكى يقطفوا ثمار أى تجديد يتحويلة لصالحهم دون عامة الشعب . كان المتعاونون مع الأتراك من الذين أسلموا أو الذين ظلوا على المسيحية، وتقلدوا أعلى المناصب الادارية وحاولوا السيطرة على الكنيسة الأورثوذكسية اليونانية .

وكان نظام الضرائب العثمانى يعد "تقديماً" بمقاييس عصره . إعتبرت الأراضى ملكية عامة "ميرى"، وكان بوسع الفلاحين القبارصة أن يملكوها ويورثوها لأبنائهم، بشرط أن يدفعوا فى البداية مبلغاً من المال "الرسم"، بالإضافة إلى إيجار سنوى . وهكذا تحول القبارصة إلى مستأجرين للأراضى، فهى ليست فى ملكية أحد منهم بالمعنى الحقيقى للكلمة . ومع هذا الإجحاف فإن النظام العثمانى كان فى البداية أفضل بكثير من إستغلال اللاتين، الذين كانوا قد حولوا الفلاحين إلى "عبيد" أو "عمال سخرة" . فجاء النظام العثمانى فحررهم، وسمح لهم بالإنتقال من مكان إلى آخر، ومن الريف إلى المدن . بيد أن النظام العثمانى الجديد فرض على القبارصة "الخدمة الإجبارية" أو "السخرة" لمدة يوم واحد فى الأسبوع للعمل فى مصانع تكرير السكر الحكومية . ولكن هذه الخدمة الإجبارية ألغيت فى نهاية القرن السادس عشر مع تدهور صناعة السكر . وحل القطن محل قصب السكر إذ كان محصولاً زراعياً رئيسياً كان يصدر إلى أوروبا . وإنتشر الربا فى قبرص، لأن الفلاحين الذين كان عليهم أن يدفعوا "الجزية" و "الخراج" وغيرها من الرسوم والضرائب، لجأوا إلى المرابين طلباً للقروض بفوائد عالية . ولكن العثمانيين أعفوا المسنين والمعاقين والنساء والأطفال من الجزية التى كانت تزواح بين مائة وحدة نقدية تركية akchas للأثرياء وثمانين للطبقة الوسطى وستين لمن هم دون المتوسط .

صفوة القول إن حال العامة فى قبرص لم تتحسن كثيراً فى ظل الحكم العثمانى كما توقع أهالى وكما ظهر فى البداية . وكان شاغلوا المناصب العسكرية من الفرسان وغيرهم يعملون فى جباية الضرائب والشئون الإدارية الأخرى لصالح المالك العام للأراضى وهى الحكومة العثمانية . كان هؤلاء من المتعاونين مع المحتل العثمانى سواء أكانوا من القبارصة اليونان أو اللاتين وسواء أسلموا، أو إحتفظوا بدينهم الأقدم المسيحية . المهم أنهم لم يتخلوا عن جشعهم الموروث وطموحاتهم الشرهة على حساب مصلحة الوطن العليا . وهذا هو الحال بالنسبة لمعظم الأوطان التى تعرضت للإحتلال الأجنبى مثل مصر وسائر البلدان العربية ودول العالم الثالث كافة .

حدد "فرمان عثمان" الصادر فى أكتوبر ١٥٧١م وضع طبقة النبلاء اللاتين، وقد صدر بعد زيارة وفد من فاما جوستا للقنصلية . وبموجب هذا الفرمان صار من غير المسموح به إقامة أى مسيحي لاتينى فى قبرص، وحرم عليهم كذلك إمتلاك كنيسة، ولا حتى بيت أو مزرعة . ولم يعد أمام اللاتين سوى الإختيار بين الأورثوذكسية والإسلام الديانتين المسموح بهما فى قبرص . وبعد أن عقد العثمانيون معاهدة سلام مع البنادقة سمح للمسيحيين اللاتين بوجود ما فى الجزيرة، ولاسيما أولئك المنحدرين من أصول بنديقية . وكان هؤلاء الذين أقاموا فى قبرص صلات وثيقة بالأورثوذكسية، وشاركوا فى بعض حركات التمرد المخططة

تباعاً . ولكن هذه المشاركة ذهبت سدى، وبالمثل كان الأمل في كسب التأييد الأوروبي الغربى لصالح قبرص سراياً، وتستوى في ذلك سافوى والبندقية وفرنسا وأسبانيا . وعلى هذا النحو صار الحال في الفترة من ١٥٧٢-١٦٦٨ م.

ولقد توالى حركات التمرد القبرصية اليونانية ضد الاحتلال التركى . ويسجل التاريخ هذه الأعوام التى حدثت بها تلك الأحداث التصادية العنيفة مع الأتراك، ١٥٧٢، ١٥٧٣، ١٥٧٥، ١٥٧٨، ١٥٨٠-١٥٨١، ١٥٩٠، ١٦٠٠، ١٦٠٦، ١٦٠٩، ١٦١٣، ١٦٣٢، ١٦٦٨-١٦٦٩ م. وستناول بعض هذه الثورات في عجالة، ففي عام ١٦٠٦ م تزعم بدروس أفينتانيوس Pedros Aventanius حركة تمرد . وفيما بين ١٦٠٩ و ١٦٢٦ م قاد فيتوريوس زيبوس Vittorios Zebetos حركة أخرى . وكانت هذه الحركات الثورية تقوم على أساس أن الغرب الأوروبي سيمد لها يد العون . ولكن هذا الأمل كان سراياً أو كما قال أفينتانيوس:

"إن الأتراك الذين عاشوا في هذه المنطقة (قبرص) هم مرتدون (يعنى عن المسيحية)، وخائنون renegades لهذا الوطن نفسه، ولا يسمحون عن طيب خاطر بدخول آخرين (مسلمين) قادمين من الخارج".

وفي نفس المعنى يقول دانديني Dandini (١٥٩٦-١٥٩٧ م) "هناك إثنا عشر ألفاً أو ثلاثة عشر ألفاً من هؤلاء الأتراك في كل الجزيرة، ومعظمهم من المرتدين الذين تحولوا للإسلام طمعاً في راحة البال أو الهدوء . ومن ثم فليس من الصعب حماية الجزيرة من طغيان الأتراك وإعادة تأسيس المسيحية . لأن هؤلاء المرتدين ما أن يروا جيشاً مسيحياً حتى يسرعوا بخلع العمامة وإرتداء القبعة، وسوف يوجهون على الفور سلاحهم ضد الأتراك".

ومن هذا الصنف نذكر إسمين شهيرين هما ميمى Memi ومصطفى . ولكن هناك صنف آخر هو أولئك اللاتين الذين بقوا في الجزيرة وتقلدوا أعلى المناصب في السلطة التركية، لأنهم كانوا عملاء لهم، ومنهم نذكر كلاوديو كيكينى Claudio Cecchini . لقد انضم هو وميمى ومصطفى وغيرهم من النبلاء العملاء إلى صفوف سلطة الاحتلال حرصاً على مواصلة تمتعهم بامتيازاتهم القديمة، أو سعياً إلى كسب امتيازات جديدة أو الإثنين معاً . بعضهم أسلم، وبعضهم الآخر ظل على المسيحية . المهم أن كثيرين منهم إتصلوا سراً بزعماء الكنيسة اليونانية القبرصية وبدوق سافوى في محاولة لإزاحة الاحتلال التركى عام ١٦٠٠ م. ومن مظاهر المقاومة القبرصية أيضاً أن المواطنين اليونانيين كانوا يخفون المناجم وكافة الموارد الطبيعية إدخاراً لها لما بعد التحرير .

فى سبتمبر ١٥٧١ كانت الحامية المكلفة بالدفاع عن قبرص لا تزيد عن ١٥٠٠-٢٠٠٠ م من الفرسان، ومثلهم من الإنكشارية (المشاة) . بعبارة أخرى فإن الحامية كانت من حيث العدد تتراوح بين ٣٠٠ و ٤٠٠ رجل . أقام معظمهم في المدن الكبرى مثل نيقوسيا وقاماجوستا وبافوس ولیماسول وكيرينيا، لكن قلة منهم أقامت في القرى . وكانت مرتباتهم تدفع من موارد الجزيرة . وقد جاء في كتاب

ستيغانو لوسينيانو (النسخة الفرنسية ١٥٨٠م ص ٢٦٢) أن الأتراك الغزاة تركوا في الجزيرة ألقين من
الفرسان ينجوهم ومثلهم من المشاة، ليعمروا الجزيرة المهجورة (deserata).

وكما أسلفنا إستقبل القبارصة اليونان جنود الحملة التركية على أنهم المحررون للجزيرة من الإحتلال
الغاشم وحكم البنادقة الظالم. وبالفعل حرر الأتراك سكان الجزيرة من الإقطاع اللاتيني العفن، وأسسوا حكماً
إستغالياً وإستبدادياً من نوع جديد. وينطبق على القبارصة القول بأنهم كالمستجبرين من النار بالرمضاء.
إحتوى الإحتلال التركي الطبقة الحاكمة في العصر اللاتيني وترك لها التمتع بإميازاتها القديمة. وكان عدد
السكان عشية الغزو التركي ١٥٧٠م حوالى ١٧٩ ألف نسمة، ولكنهم تعرضوا للإستنزاف والنضوب على
نحو مطرد. ولعلاج قلة عدد السكان صدرت ست فرمانات في الفترة من ١٥٧٧/٤/٩ - ١٥٧٧/٨/٢٢م.
متلها فرمانات أخرى في ١٥٨١/١/٥. وكلها تستهدف تهجير الأتراك إلى قبرص ولاسيما من الأناضول.
وفي بعض الحالات كان التهجير إلى قبرص بمثابة نفى للمغضوب عليهم من الأتراك، لأنهم لم يرغبوا في ذلك
ولم يقدموا عليه طوعية. وحتى عام ١٥٨١م لم يتعد عدد المهجرين بضعة آلاف من المسلمين والمسيحيين
الأتراك على حد سواء. ومعظمهم من الفلاحين والحرفيين، وإندمج المسيحيون منهم في المجتمع اليوناني
القبرصي. أما المسلمون القادمون من آسيا الصغرى فزأوح عددهم بين ثمانية وإثنى عشر ألفاً. وبالرغم من
أنهم تمتعوا بإميازات أفضل وأكثر مما ناله المسيحيون القادمون من آسيا الصغرى، إلا أنهم جميعاً إنضموا إلى
سائر "الرعية" أى الطبقة العاملة والمنتجة دافعة الضرائب. وفي ١٥٧٣/١٥٧٤م صدر فرمان يسمح للفلاحين
القبارصة بشراء مافقدوه من ممتلكاتهم الزراعية إبان الغزو التركي (يونية ١٥٧٠ - أغسطس ١٥٧١م).
وصدر فرمان آخر في أكتوبر ١٥٧١م يعيد لليونان القبارصة كنائسهم وأديرتهم، مما أنعش الحياة الكنسية
الأورثوذكسية منذ عام ١٥٨٥م.

بعد الغزو مباشرة أعلن الكثيرون من مسيحي قبرص التحول للإسلام، ربما هرباً من الضرائب وطمعاً في
الإميازات. وهذا ما كان قد حدث في آسيا الصغرى من قبل. وكان الكثيرون من هؤلاء يتصلون سراً
بالكنيسة في القسطنطينية ويؤدون طقوس المسيحية سراً. وهذا ما يذكرنا بما حدث في الأندلس وصقلية بعد
طرده المسلمي قرأً وعنوة، ن إذ أعلن الكثيرون التحول للمسيحية وعاشوا في بلاط الملوك ومارسوا شعائر
الدين الإسلامي سراً. بالنسبة لقبرص نضرب مثلاً بمهندس السلطان العمارة الكبير مينار سينان باشا
Minar Sinan Pasha، وهو من أصل يوناني مسيحي وطلب من السلطان إستثناء أقاربه من التهجير إلى
قبرص. وقد كانوا يعيشون في قرى كابادوكيا. ومنح السلطان لأقارب سينان باشا هذا الإمتياز، الذي لم ينله
الكثيرون من سكان آسيا الصغرى ممن هجروا إلى قبرص.

كان إعادة تأسيس الكنيسة الأورثوذكسية في قبرص ١٥٧١م بالفرمان التركي حدثاً مهماً في تاريخ
الهيلينية القبرصية. وكان أول رئيس للأساقفة القبارصة (سبتمبر - أكتوبر ١٥٧١م) هو في الأغلب أحد
أقارب الوزير الكبير محمد صوقلى باشا Mehmed Sokolli Pasha الذي كان من أصل صربي -
بوسنى. ولأنه لم يعرف اليونانية لا قراءة ولا كتابة ولا كلاماً رفضه القبارصة. فتولى المنصب تيموثيوس من
عكا Timotheos d'Acre، وهو راهب سابق من دير كيكوس Kykkos، وعاش في القسطنطينية في

خدمة البطريركية المسكونية التي أيدته للوصول إلى هذا المركز . وكان الجمع البطريركي في القنسطنطينية الذى إختار تيموثيوس رئيساً للأساقفة فى قبرص هو الذى قبل إتحاد الكنيسة القبرصية مع البطريركية المسكونية، فأنهى بذلك القطيعة التى أوجدتها ورسختها الفترة اللاتينية فى تاريخ قبرص . نجحت الكنيسة القبرصية بقيادة تيموثيوس فى أن تستعيد كل أديرتها وممتلكاتها من الأتراك، الذين كانوا قد إستولوا عليها إبان فترة الغزو . تم ذلك عام ١٥٨٥م وبدأت الكنيسة تلعب دورها فى الحياة وحتى فى النظام الضريبي، حيث كان القس يمثل المسيحيين أمام السلطات، إذ يجمع الضرائب ويدفعها .

لعب الترجمانات dragomans دوراً بارزاً وخطيراً فى نظام الحكم العثماني بقبرص . كانوا من القبارصة اليونان واللاتين من أبناء الطبقة العليا، تعاونوا مع السلطات الحاكمة وعملوا مترجمين وسكرتارية وجباة ضرائب ومدبرين وما إلى ذلك . كان مركز ترجمانات السراى يكاد يوازي مركز الحكام الأتراك، حيث لعبوا دور همزة الوصل بين هؤلاء الحكام والقيادات الكنسية . مارسوا هيمنة كاملة على نظام الضرائب والإدارة المالية، ولاسيما الإحصاء ومراجعة الميزانية . ومع أن نفوذ أعيان قبرص هو الذى لعب الدور الأهم لدى الباب العالى فى تعيين الترجمانات، إلا أنهم كانوا مسئولين مسئولية مباشرة فى مهامهم وتصرفاتهم أمام السلطان العثماني نفسه . كانت ضرائب المسلمين يجمعها المحصلون، أما ضرائب المسيحيين يجمعها الترجمانات، وكان ولاء الترجمان يتوجه وفق أصله العرقى . وهذا ما جعل حياته محفوفة بالمخاطر، مثله فى ذلك مثل عليّة القوم والطبقة الحاكمة . ومن أشهر الترجمانات القبارصة بيتر غنيمى Pietro Guneme، الذى فى عام ١٦٠٨م جرؤ على إقامة علاقات سرية مع سافوى من أجل تحرير قبرص من الاحتلال التركى البغيض . وكان بذلك يمارى رئيس الأساقفة خريستودولوس (١٦٠٩م) . وترجمان آخر مشهور هو فيديريجو فالارشى Federigo Vallarci (١٦٢٨-١٦٤٨م) الذى كان مصيره القتل على يد الإنكشارية المتمردين .

قام النظام الإدارى العثماني فى قبرص على كاهل طبقة العسكر الأرسقراطية الموالية للسلطان، وعلى رأسهم أمير الأمراء Beglerbeg ومهمته الرئيسية إدارة الجزيرة والدفاع عنها . يعاونه رئيس سجلات الخزانة Hazne Jafterdari أو Defter Kehayasi وأمين التيمار (الإقطاعية) Timar Defterdari . وكانوا جميعاً من الأغاوات والإنكشارية وقائدهم الأعلى أمير الأمراء فى حالة غيابه . وكان هناك "رئيس ديوان السجلات" وديوان أفنديسى Divovan Afendici والسكرتير الأول . و"أمين الدفتر" Defter Emini أى سكرتير الخزانة . . . إلخ . وهم فى مجموعهم يشكلون هيكل النظام الإدارى الحكومى .

وكان القرن السابع عشر الميلادى بالنسبة لقبرص هو قرن النكبات . فبالى جانب شرور الاحتلال العثماني كانت هناك السنوات العجاف بسبب الجفاف وهجمات حجاج الجراد (١٦١٠-١٦٣٣م)، وعمليات السطو التى قام بها القراصنة، وكذا وباء الطاعون (١٦٤١م)، فحدثت مجاعات (١٦٤٠م) فانخفض عدد السكان إلى حوالى خمس وعشرين ألف نسمة . عانت الكنيسة من الخلافات والنزاعات الشخصية والعقائدية بين رجالاتها، بالإضافة إلى الخلاف التقليدى بين الكنيسة اللاتينية والكنيسة اليونانية الأورثوذكسية . وفى كثير من الحالات تم اللجوء إلى بطريركية الإسكندرية والقنسطنطينية لفض الاشتباك وحل النزاع .

ولقد أذان مجمع القنسطنطينية في يونيو ١٦٠٠م رئيس الأساقفة أثناسيوس وقرر خلعه . ولكن الأخير ظل نشطاً ومتعاوناً مع الأتراك ضد خلفه بنيامين، الذى بدوره إتصل بسافوى سراً من أجل التعاون لتحرير قبرص من الإحتلال التركى . ولهذا السبب وجد تأييداً من الطبقة القبرصية الحاكمة سواء اللاتينية أو اليونانية مثل ميمى ومصطفى وكلاوديو كيكنى . حدث ذلك قبل وبعد ١٥٧٠م . فلما جاء رئيس الأساقفة خريستودولوس (١٦٠٦-١٦٤٣م) وهو من نفس الطبقة العليا الحاكمة أصبح الوسيط السرى للإتصال فيما بين الحركات الوطنية السرية من ناحية والقوى الأوروبية الخارجية من ناحية أخرى . وفى عام ١٦٦٨م جمع رئيس الأساقفة القبارصة نيكيفوروس رجال الكنيسة فى نيقوسيا واتخذ قراراً بإدانة الكالفينية^(١) وكان الهدف من هذا القرار هو كسب أوروبا لصالح تحرير قبرص من الإحتلال التركى . والذى قام بصياغة هذا القرار هو هيلاريون سيجالا Hilarion Cigala وهو مفكر لاهوتى قبرصى واسع الثقافة، درس فى إيطاليا، وعمل فى شمال بلاد اليونان، وسجل لنفسه مسيرة عملية مشرفة حتى صار رئيس الأساقفة (١٦٧٤-١٦٧٨م) وتوفى عام ١٦٨٢م . وكانت ميوله رومانية لاتينية وهو بذلك يشبه قوزماس مافروديس Kosmas Mavroudes من كيتيون - ليماسول ورئيس الأساقفة (١٦٧٥-١٦٧٩م) . وبعد ١٦٧٠م بدأ القبارصة بصفة عامة يتواءمون مع الإحتلال العثمانى من منطلق ضرورة مواصلة الحياة وإتباع النزعة البرجائية الواقعية .

وفى الواقع حاول الأتراك منذ أواسط القرن السابع عشر الميلادى إدخال بعض الإصلاحات على النظام الإدارى فى قبرص . فبعد إلحاح من رئيس الأساقفة والأساقفة والوجهات قرر الباب العالى فى ١٦٤١م طرد باشوات فاماجوستا وبافوس، وتخفيض مخصصات باشا نيقوسيا المالية . ويبدو أن السلطان أراد أن يدخل توازناً محسوباً بين سلطات الباشا والوجهات من ناحية، والكنيسة من ناحية أخرى . فأمر بأن يعتبر الأسقف حارساً رسمياً وممثلاً للبيعة، فأعاد بذلك للكنيسة بعض وظائفها القديمة . وصارت قبرص تحت المسؤولية المشتركة للسلطان والوزير الأول بدلاً من أفراد الآخر بها . ومنذ عام ١٦٧٥م صارت الجزيرة تابعة لقائد الأسطول أى القبودان باشا Kapudan Pasha الذى حكمها عن طريق نائب له . وساءت الأحوال وناءت ظهور الناس فثقل الضرائب الباهظة، فتحول بعضهم إلى الإسلام . وكان التذبذب بين الديانتين دليل الإرهاق والإضطراب . وفى عام ١٦٨٠م فشلت السلطات فى العثور على متعهد بجمع الضرائب . مع أنها كانت مهنة مريحة للغاية وصفة يتهاافت عليها المستثمرون . يقول لويس دى بارى Louis de Barrie - وهو قبرصى إختارته سافوى ليجرى الإتصالات السرية مع رئيس الأساقفة- فى شهادة من عاصر الأحداث:

"كان الأتراك يحرسون الحصون، وأجبر المسيحيون على حراسة التلال والسواحل دون أن يسمح لهم بحمل السلاح . وكانوا يعاقبون بالموت لو ضبطوا مسلحين . ولم يتلق غالبية الأتراك التدريبات العسكرية

^(١) الكالفينية نسبة إلى جان كالفين Jean Calvin (١٥٠٩-١٥٦٤م) وكان بروتستانياً ويدعو للإصلاح فى فرنسا وسويسرا، ويستهدف قيام "جمهورية بروتستانتية" يسودها النظام الديموقراطى الكنسى مع التخلص من المراسم والتقاليد البالية والاعتقاد فى القدرة.

الكافية، فهم من المزارعين الذين يعملون بفلاحة الأرض. كان عدد المسيحيين يفوق عدد الأتراك بنسبة ٣ إلى ١. فلو إمتلكوا السلاح لأصبحوا قادرين على التخلص من الإحتلال التركي^(١).

وفيما بين ١٦٨٠ و ١٦٩٠م إهتزت قبرص بشويرة عارمة قام بها محمد أغا بويازغلو Mehmed Agha Boyadjighlou، الذى طالب بإلحكم الذاتى والإستقلال لقبرص. وأخذت هذه الشويرة بالعنف، وعانت الجزيرة وشعبها من حرب مريعة. وقبيل إخماد الشويرة زار رئيس الأساقفة يعقوب (باكوفوس) القنسطنطينية نيابة عن الرعية المظلومة ودفاعاً عن مصالحها. وفى الواقع تجلّى دور رئيس الأساقفة القبارصة فى أكثر من مناسبة إبان القرنين السابع عشر والثامن عشر. فزار رئيس الأساقفة جرمانوس الثانى (١٦٩٠-١٧٠٥م) القنسطنطينية نيابة عن الرعية فى وقت عصيب، ولم تفلح وساطته لهذا السبب، حيث استحكم الخلاف بين القبارصة أنفسهم. وعزل جرمانوس بقرار من مجمع البطريركية فى القنسطنطينية، بناء على إقتراح من وفد قبرص نفسه! وظل الخلاف محتدماً فى عهد خلفه أثناسيوس الثانى البطريرك السابق لأنطاكية.

وفى عام ١٧٣٠م ذهب وفد بزعامة رئيس الأساقفة سيلفيستروس Silvestros للصلاة من أجل تخفيف الضرائب. فألقى القبض عليه مع بعض رجاله وأعيدوا إلى قبرص بوصفهم خارجين على القانون! وكان فيلوثيريوس Philotheos (١٧٣٤-١٧٥٩م) قد درس فى القنسطنطينية وأسس مدرسة فى نيقوسيا ولارناكا. وأعاد على الباب العالى عرض مطالب الكنيسة القبرصية فى وثيقة كاملة، ولم تقصد أعماله وتجهض جهوده سوى دسائس الراهب مكاريوس (١٧٤٤م) وإستولى على منصبه نيوفيتوس Neophytos لبعض الوقت. ولقد كانت فترة حكم أبو بكير باشا (١٧٤٦-١٧٤٨م) زاهية وإستثنائية من بين كل فترات الإحتلال العثمانى، فهو الذى بنى عيون الماء (aqueducts) أربيرا- لارناكا التى إنتهت عام ١٧٥٠م. وفى عصر خلفه، وفى عيد الفصح ١٧٥٠م قتل ترجمان السراى خريستوفاكيس Christophakis على يد خاتزيباكي Hazibaki ديدبان لارناكا.

بعد الإضطراب الذى وقع عام ١٧٥٢م ذهب وفد ثلاثى أسقفى إلى القنسطنطينية وأقنعوا الوزير الكبير باهر كوزى مصطفى باشا Bahir Kose Mustafa أن يصدر قراراً يثبت المبلغ الإجمالى للخسراج والمعاشات والنزول بواحد وعشرين ونصف قرشاً لكل رأس (فرد). وأهم من ذلك طلب الوفد إعتبار الأساقفة حراساً وممثلين للرعية، على أن تكون صلتهم مباشرة مع الباب العالى. وهذه إمتيازات قديمة طلب الوفد فى الواقع تجديدها وتأكيدها. وفى عام ١٧٥٥م حدد الوزير الكبير الخراج السنوى للأديرة بأربعة آلاف قرش. وفيما بين ١٧٦٠م و ١٧٦٧م كان يحمل ضرائب قبرص يمثل أعلى مبلغ يحصل من أية ولاية عثمانية أخرى، فقد وصل معدلها إلى مائتى قرش عن كل فرد سنوياً. وفى عام ١٧٦٤م جمع محصل الضرائب خيل عثمان Chil Osman ٣٥٠ ألف قرش زيادة عما هو مطلوب. وكان المعدل هو ٤٤٠٥ قرش عن كل مسيحي و ٢٢٠٥ قرش عن كل تركى مسلم. وبعد تدخل الأساقفة وأعيان الأتراك لدى الوزير الكبير



شكل رقم (٥١): مسئول نركى كبير يورع النقود على الفقراء من القبارصة

خفض المعدل إلى ٢٠,٥ قرش عن كل مسيحي، ونصف المبلغ عن كل تركي مسلم. وصدر الأمر لخيل عثمان بإرجاع الزيادة لأصحابها. ولكن الأمر تطور إلى صدام عنيف قتل فيه خيل عثمان وتسعة عشر من أتباعه في يوم ٢٥/١٠/١٧٦٤م. وفرضت التعويضات على المسؤولين عن أعمال العنف وهم من القبارصة اليونان والأتراك، إذ قاد الثورة خليل أغا فألقى القبض عليه وأعدم في ٨/٨/١٧٦٦م.

وفي عام ١٧٨٥م نقلت تبعية قبرص من الوزير الكبير إلى قائد الأسطول أو قبودان باشا الذي كان بدوره يعين الحاكم. وفي عام ١٧٩٢م كان إجمالي الضرائب المحصلة ٤٠ ألف قرش وفي عام ١٨٠٦م بلغت المليون. وقامت عدة اضطرابات، إذ تمرد الانكشارية عام ١٧٩٩م و١٨٠٤م. فأرسلت القنصلية طينية تعزيزات عسكرية عام ١٨٠٥م لإخماد العصيان. وعين حاكم جديد هو الحاج حسين، وتراكت الديون على قبرص ووصلت ما يناهز مائتا ألف المليون والنصف أو المليونين من القروش. وظل الأمر كذلك حتى منتصف القرن التاسع عشر^(١)

٢- قبرص وثورة ١٨٢١م

كان الراهب كيريانوس (١٨١٠-١٨٢١م) من ماضي وعاش في والاشيا Walla chia (١٧٨٣-١٨٠٢م) وساءت علاقته مع التزجان لامبروس Lambros. فجمع حوله دائرة من الأعيان، ومنهم أبناء عمومته نيكولاس وكيريانوس وثيوفيلاكثوس وثيسوس وغيرهم. وفي ١٨١٢م أسس كيريانوس مدرسة يونانية في نيقوسيا. وجمع كيريانوس من كل فرد دافع للضريبة حوالى مبلغ ٢٠ قرشاً زيادة، لكى يسدد الديون المتأخرة على قبرص من ثلاثين عاماً. وكان عدد الأفراد دافعى الضرائب هو خمسة عشر ألفاً. ومع ذلك لم يفلح فى سداد كل المتأخرات. واستدعى كيريانوس نفسه للإستجواب عام ١٨١٥م فيما يتصل بأمواله، ومع أن ساحته قد بُرئته إلا أنه فى نهاية المطاف قد أُعدم فى ١٨٢١/٧/٩م. مع خمسمائة يونانى قبرصى من رجال الكنيسة وزعماء المجتمع لتورطهم فى نشاطات الثورة اليونانية القومية ١٨٢١م، الطريق إلى والتى فتحت حرب الإستقلال الطويلة. ومع أن دور قبرص فى هذه الحرب القومية لم يتعد إرسال الإمدادات الغذائية والمالية نظراً لبعدها الجزيرة عن اليونان، إلا أن الأتراك لم يصفحوها لها ذلك التورط. ولقد حاول ثيوفيلوس وثيسوس وثيوفيلاكثوس - سالفو الذكر - التحرك نحو مساعدة اليونان عسكرياً، فأحبطت القوات التركية محاولتهم.

وفى تلك الأثناء حاول القبارصة المقيمون فى بلاد اليونان وأوروبا الغربية جمع المال لتحرير قبرص، ولتأسيس حملة على قبرص (ولبنان) المحتلة. وذهبت هذه الجهود عبثاً، وذهب كيريانوس وثيسوس إلى هيدرا فى ١٨٢١/٤/٥م للمشاركة فى حرب الإستقلال. وذهب نيكولاس وآخرون إلى روما وباريس. وهو دى ثيوفيلاكثوس لجنة قبرصية فى رحلة إلى لندن، وتعاون مع قائد سابق فى جيش نابليون بوناپرت، وهو دى قوتس de Wutz وبريطانيين محبين للهيلينية philhellenes. واستمرت هذه الجهود حتى ١٨٢٤/١٨٢٥م. وفى عام ١٨٢٨م كان هناك وقد قبرصى من المقيمين باليونان فسلموا إلى قائد الثورة كابوديسترياس Capodistrias نداءً من زعماء الحركة الوطنية القبرصية يطلبون فيه أن تمسح حدود الدولة اليونانية المتفاوض عليها إلى قبرص. وهو مطلب يستبق مائة عام تقريباً تيار "الإتحاد" Enosis المتصل حتى القرن العشرين. ومع أن كابوديسترياس قد ضمن هذا المطلب القبرصى الوطنى إحدى الوثائق، إلا أن حلم الإتحاد فى ذلك الوقت كان ضرباً من الخيال المسرف فى الإبتعاد عن الواقع الملوس. بل نأسف أشد الأسف إذا قلنا إننا فى نهاية القرن العشرين نرى هذا الحلم مثلاً مبالغاً من ذى قبل. على أن هذا لا يقلل من شأن الكفاح القبرصى الوطنى، الذى كان يستهدف "الإتحاد" منذ الشرارة الأولى فى حرب الإستقلال اليونانية القومية ١٨٢١م.

وقد قدم الباحث بروتو بسالتيس الكثير من التفاصيل عن دور قبرص في الثورة القومية التحريرية ١٨٢١ ولاسيما فيما يتصل بدور خاراكمبوس ماليس والأخوين نيكولاؤس وثيوفيلوس ثيسيسوس وآل إيكونوميديس^(١).

واصل كوتشوك Kucuk نظام حكمه الارهابي بفرض ضرائب فادحة على القبارصة، برغم المساعي الأوروبية لتخفيف الأعباء، ولاسيما تدخل فرنسا. ودخل كوتشوك في نزاع مع والي أو باشا عكا مما دفع السلطان إلى أن يعهد بمهمة الدفاع عن قبرص إلى محمد علي والي مصر. فجاءت قواته ومعظمهم من الألبان وأقاموا في قبرص، وارتكبوا الكثير من الحماقات والجرائم، ونهبوا القرى اليونانية والتركية على حد سواء، وامتدت جرائمهم لتشمل الأوروبيين المقيمين في قبرص (أبريل ١٨٢٢م)، مما إستوجب أن يأمر السلطان بعزل كوتشوك وتعيين سعيد محمد في مكانه (نهاية ١٨٢٢م)، ولم تسحب القوات المصرية قبل نهاية ١٨٢٩م، أي بعد موقعة نافارينو ١٨٢٧/١٠/٢٠. ولم يتخل محمد علي نهائياً عن قبرص، إلا في ١٨٣٣/٥/٥. وكانت قبرص وكريت قد قدما إلى بريطانيا ١٨٣١-١٨٣٢ رهناً فرفضت بريطانيا.

وقد أوردت الدكتورة زينب عصمت راشد الكثير من التفاصيل في كتابها "كريت تحت الحكم المصري ١٨٣٠-١٨٤٠م" فيما يتصل بحكم محمد علي في كريت والتنظيمات الادارية والاقتصادية والعناية بشئون التعمير والأمن ونشر العدل ورعاية السكان صحياً وثقافياً. ولقد ورد ذكر قبرص كثيراً لصلتها بهذه الأحداث آنذاك ومن أهم تلك الإشارات قول المؤلفة (ص ٨٥): "من كل ما تقدم يتضح لنا أن اتصال محمد علي وإضطراره بشئون الجزيرة (كريت) لم يبدأ بالفرمان السلطاني المشار إليه، وإنما يرجع ذلك إلى عام ١٨٢١م عند إنشغال السلطان على مصر الجزيرة فلجأ إلى محمد علي يستعين به فعهد إليه بالنظر في شئون كريت وقبرص^(٢)."

[Greek] Protosaltis (Athens 1971) pp. 36-78 et passim

(١)

وهو الكتاب الذي تصدره هذه العبارة:

"Συμφωνως με τους λοιπους αδελφους ημων ελληνας, θελομεν προσπαθησει δια την ελευθεριαν της ειρηνικης ημων παλαι μεν μακαριας ηδη δε τρισαθλιας νησου Κυπρου..."

ومعناها "بالنسبة لإخواننا اليونان الآخرين نريد العون في سبيل تحرير جزييرتنا المسألة قبرص، المباركة والباسية أيضاً" (إعلان ٦ ديسمبر ١٨٢١ بتوقيع سيريدون من تريشوس ويواكيوس كيريانوس رئيس المنشدين في الأسقفية القبرصية).

[Greek] Michael G. (Cyprus 1988) passim

وراجع:

(٢) زينب عصمت راشد، كريت تحت الحكم المصري ١٨٣٠-١٨٤٠، الجمعية المصرية للدراسات التاريخية.

القاهرة ١٩٦٤، ص ١، ١٧، ١٨، ٢٨، ٣٣، ٣٥، ٥٣، ٨٥.

نفس المؤلفة: "من تاريخ الحكم المصري في كريت. فتنة مورتيس Mournies عام ١٨٣٣م" حوليات كلية الآداب جامعة عين شمس. المجلد الثالث (يناير ١٩٥٥، ١٨١-٢٠٠).

وكان كثيرون من القبارصة الذين شاركوا في حرب الإستقلال اليونانية القومية قد بدأوا يعودون إلى وطنهم قبرص، بوصفهم مواطنين يونان تحميهم روسيا. وشرعت إنجلترا وفرنسا في التدخل لتشجيع العناصر الوطنية في قبرص -سواء من اليونان أو الأتراك- على التمرد. فقامت حركة أليپوتاس Alipotas ١٨٣٠م وقتل الحاكم خليل سعيد في ديسمبر ١٨٣١م. ورد السلطان محمود الثاني (١٨٠٨-١٨٣٩م) ذو الاتجاهات الإصلاحية بمنح قبرص إستقلالاً إقتصادياً، مع إنشاء نظام برلماني يتمثل في إختيار أربعة من أعيان قبرص سنوياً ينضمون للسراى، إلى جانب تكوين لجنة من عشرين عضواً تسمى "لجنة الشئون العامة". أما "الجلس العمومى" فكان بقيادة الأسقف وعضوية أصحاب المراكز السابقة وثلاثة من رجال الكنيسة المارونبوليين وبعض الأعيان. وهذا المجلس هو الذى يعين الأربعة الذين ينضمون للسراى، وهو الذى يختار مندوب قبرصى فى القنسطنطينية. وتقرر إنشاء مستشفى للجزام ومدرسة فى كل من لارناكا وليماسول على غرار ماتم فى نيقوسيا.

كانت هذه إصلاحات تركية ممتازة، ولكنها لم تلبث أن تعطلت فى مهبها، بفعل التعقيدات الإدارية والدساتير بين المستولين. فعندما شرع الحاكم سعيد محمد أغا فى جمع الضرائب المتأخرة واجه تمرداً يونانياً وتركياً شب بين الفلاحين فى الريف والطبقات الدنيا فى المدن فى يولية ١٨٣٣م. كان المركز الرئيسى للتمرد فى لارناكا -سكالا وكارباس وبافوس. ومن بين زعماء التمرد فى سكالا نيكوس-وثيوفيلوس ثيسوس. وفى كارباس قاد التمرد الراهب يوانيكيس لازيمانوس Ioannikios Lazimanos وفى بافوس كان زعيم التمرد هو ياور (غيور) إمام Giaour Imam. شارك فى الثورة بعض الألبان فى كارباس وسكالا.^(١) وساند التمرد فى سكالا القنصل الفرنسى ومترجمه لاپير G. Lapierre.^(٢)

تكلف إخماد هذا التمرد مليون قرش، ولقى لازيمانوس وياور إمام أسوأ مصير. ولكن السلطان فى القنسطنطينية كان إصلاحياً فى رد فعله فأصدر فرمانين، الأول فى ٢٦/٤/١٨٣٤م والثانى فى ٢٢/٤/١٨٣٤م لتصحيح الأوضاع. وصدر فرمان ثالث ١٨٣٥م بتأسيس نظام دفاعى مستقر للجزيرة وتمهيت قوة عسكرية كافية بها، بدلاً من اللجوء إلى قوات التدخل السريع من خارج قبرص. ولواجهة وباء ١٨٣٥م وماتبعه من مجاعة لمدة عامين أقيم مستشفى فى لارناكا. وذهب وفد قبرص إلى الباب العالى ١٨٣٧م، وطلب أن يحل عثمان محل الحاكم السيد محمد. وكان عثمان قبرصياً معتدلاً، له علاقات طيبة مع القبارصة اليونان. وفى عصره نعمت قبرص بشئ من الهدوء.

وفى ٣/١١/١٨٣٩م أعلن السلطان عبد المجيد "خطة شريف". وهى خطة تستهدف علاج الآثار الجانبية للإصلاحات السابقة، فوضعت نظاماً جديداً لجمع الضرائب، وثبتت النهج الأوروبي فى التجنيد،

عن هذه الفترة وتلك الشخصيات الوطنية القبرصية راجع:

[Greek] Piggouras, passim.

[Greek] Hatzedemetriou, pp. 254 ff.

عن الثقافة الفرنسية فى قبرص منذ بداية حكم الأسرة اللوسينيانية راجع:

Beraud. op. cit., passim.

وسمحت بحرية التصرف في الممتلكات . وأعطت لأبناء المجرمين المذنبين الحق في تملك ممتلكات الآباء، طالما كانوا هم أبرياء . وفشلت هذه الخطة الإصلاحية لأنها تجنبت المساس بمصالح عليّة القوم وكبار الملاك، ولم تفرض علمانية الدولة القبرصية .

فعدادت الأمور إلى سابق عهدها، حتى أن الضرائب على قبرص بلغت ٦,٨١٥,٠٠٠ قرش، فبدأ الناس يفرون هرباً من كابوس الضرائب . هرب البعض من قرية إلى أخرى، أو من الساحل إلى الجبال، لكن كثيرين هربوا إلى الخارج . ووفقاً "لخطة شريف" إنتقلت تبعية قبرص من قائد الأسطول أو قبودان باشا إلى سنجق Sanjak الأرخييل، فألحقت بباشاليك Pashalik رودس ١٨٤٩م . ولكن هذه الإصلاحات أجهضت أيضاً بعد أن تولى حاكم جديد هو طلعت^(١) .

٣- زيادة النفوذ البريطاني

ومنذ أواسط القرن التاسع عشر بدأت القوى الخارجية تظهر اهتماماً أكبر بقبرص . وفي مقدمة هذه القوى بريطانيا، التي وضعت قبرص في خريطة مصالحها وخططها في الشرق الأوسط والخليج العربي والهند . وكانت لقبرص بصفة خاصة أهمية قصوى لمصالح بريطانيا في فلسطين وسوريا . ولكن ألمانيا وفرنسا لم تتأخرا في إبداء الاهتمام بقبرص . وباندلاع الحرب الكريمة Crimean في ٢٣/١٠/١٨٥٣م بدأت المشاعر القبرصية اليونانية تتجه إلى روسيا وتأييدها، في حين كانت مشاعر المسلمين القبارصة مع بريطانيا وفرنسا بصفة عامة . وحاول الحاكم التركي أن يحافظ على التوازن بين الاتجاهين فأمر في ٨/٥/١٨٥٤م كل الرعايا من بلاد اليونان القارية - وبعض القبارصة اليونان- بمغادرة قبرص . وأصدر الباب العالي في ٧/٥/١٨٥٥م فرماً يستبدل بالجزية أو الخراج ضريبة جديدة هي "البديلة" أي "بدل الخدمة العسكرية" . يدفعها كل من يرغب في عدم أداء الخدمة العسكرية الإجبارية وهذا ما كان يتبع في مصر إبان القرن التاسع عشر . ويسمح هذا الفرمان لليونانيين القبارصة بالانخراط في صفوف الجيش حتى رتبة كولونيل (عقيد) .

وفي ١٨ فبراير ١٨٥٦م صدرت "خطة خومايون" لتدعيم "خطة شريف" سالفة الذكر . وفيها زاد عدد أعضاء المجلس العمومي من ١٢ الى ١٣ عضواً، ثلاثة يونانيون بما فيهم كبير الأساقفة، والباقيون من الأتراك . ويتعامل هذا المجلس مع الضرائب والجمارك والقضايا المدنية فيما عدا الميراث، فهو من اختصاص القضاة بالنسبة للمسلمين، والكنيسة بالنسبة للمسيحيين . وشكلت مجالس محلية عددها ١٦ (قائمة ملك)، يتكون كل واحد منها من الحاكم المحلي أو المدير رئيساً والقضاة وثلاثة مسلمين ومثلهم مسيحيين . وسمح للكنائس باستخدام الأجراس، بعد أن كان قد منع . وقرر مبدأ عدم الإكراه في التحول من دين إلى آخر . ولقد حلت هذه الإصلاحات بعض المشكلات، ولكنها لم تنجح تماماً .

وساد حكم عثمان باشا (١٨٥٥-١٨٥٦م) جو التصدي لوباء الجراد والمعاناة من الفساد وسوء الإدارة والضرائب الباهظة والإستغلال الفادح على يد الكيخيا، أي الخاشية الملتفة حوله . فجاء كاني Kani باشا (١٨٥٧-١٨٥٨م) وحاول الإصلاح ولاسيما في مجال الرسوم والمكوس . ولكن خلفه إسحق باشا (١٨٥٨-١٨٥٩م) خفض مبلغاً ضخماً من الديون المتأخرة . بيد أنه كان يجمع ثلث الخاصيل، بدلاً من عشرها لسداد الديون، مما زاد من الأعباء على الفلاحين الذين كانوا يعانون من وباء الجراد .

وفي عام ١٨٥٩م شجعت بريطانيا إدخال زراعة القطن إلى قبرص ودول الشرق الأوسط، مما جلب عدداً كبيراً من المستثمرين الإنجليز إلى قبرص . وفي نفس العام وفي عصر محمد خير الله باشا (١٨٥٩-١٨٦٢م) وقع نزاع واضطراب في ليماسول ولارناكا . واعترض القبارصة اليونان والأتراك على سوء الإدارة، ووصول عدد من الدروز والعرب وغيرهم إلى الجزيرة (١٨٦٠م) . ثم طلب نائب القنصل البريطاني ١٨٦٠/١٨٦١م السماح لسفينة حربية بزيارة قبرص لحماية السكان . وفي ١٥ ديسمبر ١٨٦٢م حدث هيجان في لارناكا إثر إختيار الأمير ألبرت البريطاني ملكاً على اليونان . وفي عام ١٨٦٣-١٨٦٤م ضبطت منشورات قادمة من اليونان تدعو إلى التمرد على الاحتلال التركي . وتحسنت الخدمات في قبرص، ولاسيما

الطرق وعادت العملة القبرصية إلى قيمتها السابقة، بعد أن كانت قد انخفضت انخفاضاً حاداً في الأعوام السابقة . وفي عام ١٨٦٤م أسس البنك الامبراطوري العثماني فرعاً له في قبرص، وإزداد النفوذ البريطاني في كافة مجالات الحياة ولاسيما الشؤون الاقتصادية .

في أبريل ١٨٦٨م ضمت قبرص إلى ولاية الدردنيل . وكان مقر الوالي في تشاناك Chanak . كان الباب العالي هو الذي يعينه . وكان الوالي هو الذي يعين القانمقام، والأخير هو الذي يعين مدير الناحية . أما المختار أى عمدة القرية فينتخب . دام هذا النظام عامين وأربعة شهور، وانتهى إنتهى إلى تركيز كافة السلطات في أيدي الوالي . ولقد قام الوالي بزيارة قبرص مرتين الأولى في ١٨٦٨/٥/١٩ ولمدة أربعة أسابيع، والمرة الثانية في ١٨٧٠م ولمدة أسبوعين . ولم تترك هاتان الزيارتان أثراً كبيراً على شئون الجزيرة سوى القضاء على هجمة من هجمات الجراد . وكانت هذه الهجمة قد بلغت شدتها إلى حد أن تسببت في مجاعة ونقص في مواد الأغذية، مما دفع الحكومة إلى أن تصرف الجبوب للناس مجاناً، بل وأعفت الناس من الضرائب لمدة ثلاث سنوات . وهو أمر ظل القبارصة يذكرونه بكل خير، ويرددون حكاياته أثناء فترة الاحتلال البريطاني بالغ سوء في إستغلاله وفداحة ضرائبه الظالمة . أصلح الحاكم محمد سيد باشا (١٨٦٨-١٨٧١م) إمدادات المياه في نيقوسيا ولارناكا . وأعاد الأراضي التي كان قد قضى عليها البوار إلى سابق عهدها من الخصب والإنتاج، وأصلح مجارى المياه العذبة التي تروى الحقول . وأكمل تهيئة الطريق سىء الحظ بين نيقوسيا ولارناكا (١٨٧١) والذي كان قد تعطل عدة مرات .

ومع ذلك فقد كان أقوى رجل في الجزيرة هو القنصل البريطاني ساندويت Sandwith الذي يستنده البنك العثماني وتؤيده تجارة التصدير الإنجليزية عن طريق سوريا، ولاسيما تجارة القطن . ونجم عن ذلك أن بعض أفراد الجالية الفرنسية في قبرص تقدموا بطلب إلى نابليون الثالث في ١٨٦٩/٥/٢٨م لكي يحتل الجزيرة .

كان سوفرونيوس Sophronios (١٨٦٦-١٩٠٠م) هو آخر رئيس أساقفة لقبرص في العصر العثماني . ولقد كافأه السلطان عبد العزيز بإصدار "براءة" يعيد فيها تأكيد المزايا القديمة لكنيسة قبرص، ويعترف برئيس الأساقفة وسلطته القضائية على بقية الأساقفة والقساوسة والرهبان، بل على كافة المسيحيين فيما يتصل بالأمور الكنسية والأحوال الشخصية . وفي أواسط عام ١٨٧٠م استطاع وفد مشترك بقيادة سوفرونيوس وبمساعدة الوزير الكبير كبريش محمد Kibrish Mehmed أن يحصل على حق إعادة بناء قبرص بوصفها "متصرفية" مستقلة كما حدث في أواسط ١٨٦٦م - أبريل ١٨٦٨م بل حصلوا على . وبعض الامتيازات الأخرى . ولكن على يد مدحت باشا في يولية ١٨٧٢م تم إعادة قبرص لتتبع إدارياً إلى الدردنيل والجزر . وظل هذا النظام دون تغيير يذكر حتى نهاية العصر العثماني وبداية الاحتلال البريطاني .

وبينما كانت الفترة العثمانية في طريقها إلى الزوال كانت التجارة المباشرة بين قبرص وبريطانيا ضئيلة للغاية . كانت الصادرات الرئيسية تذهب إلى روسيا ولاسيما ثمار الخروب . وكانت ملاحات لارناكا تدخلاً مستقراً . أما إحتكار النقل البحري التجارى فكانت تنفرد به الشركة النمساوية للويد (Austrian Lloyd) .

وكان محمد فايس Mehmed Veis (مايو ١٨٧٢ - ديسمبر ١٨٧٣م) رجلاً متعلماً، ولكنه فاسد يبحث عن مصالحه الشخصية. نقل المكتب التجارى إلى نيقوسيا في مارس ١٨٧٣م -وبدلاً من لارناكا -لكي يتمكن من حصده أكبر قدر من المكاسب. وانتشرت جرائم السرقة والنهب والإستغلال على حساب الفقراء والفلاحين البسطاء، الذين عانوا من الأوبئة والجفاف وغلاء الأسعار واختفاء المواد الغذائية، بل انخفض إنتاج الخروب نفسه. ولكن تم إكتشاف تمثال أماتوس الضخم Colossus of Amathus. ثم جاء خليفة إبراهيم (٢٨ ديسمبر ١٨٧٣ - مارس ١٨٧٤م)، والذي لم يدم حكمه طويلاً. وخلفه محمد نصيف (١٧/٣/١٨٧٤ - ديسمبر ١٨٧٤) ومن بعده رضا. وفي ٢٥/٨/١٨٧٦م قدمت بريطانيا إنذاراً لقاضى ليماسول تطلب فيه حسن معاملة المسيحيين. إذ كانت الحرب الروسية - التركية (١٨٧٧-١٨٧٨م) تبدو في الأفق، فتمند إندلاعها جرت الولايات على قبرص. إذ وقعت حوادث سيئة للمسيحيين في الجزيرة. وطلبت بريطانيا السماح لسفينة حربية من قواتها أن ترسى مراسيها بالقرب من الجزيرة لحماية السكان. وفي فبراير ١٨٧٨م أعلن سافا باشا والى الأرخييل الدعوة إلى القبارصة بالإدلاء بشكاواهم ومظالمهم في إطار السياسة العثمانية العامة لتحسين الأوضاع في قبرص على أثر الثورة اليونانية القومية ١٨٢١م، وإستجابة للضغط الأوروبي منذ ١٨٤٠م. ومن بوادر الإصلاح تحسن الظروف الصحية العامة، واختفاء الأوبئة، والإنتصار على هجمات الجراد وتوافر الأطباء وبناء المستشفيات، وإزدياد عدد السكان من ٦٠ أو ٧٠ ألف نسمة عام ١٨١٥م، إلى ٩٠ ألف عام ١٨٢١م وإلى ٨٤-١٠٠ ألف عام ١٨٢٩م وإلى مايزو على ١٨٥ ألف عام ١٨٨١م. وتوزع عدد السكان آنذاك على النحو التالي:^(١)

يونانيون أورثوذكس	٧٣.٠٩%
أتراك مسلمون	٢٤.٠٤%
آخرون	١.٠٧%
وكانت الفئة الأخيرة كما يلي:	
رومان كاثوليك (أوربيون)	١٨٧٥
مارون	٨٣٠
أرمن	١٧٤
بروتستانت	١٧٣
أقباط	٥
يهود	٦٨
ديانات أخرى	١

ونود قبل أن نختم حديثنا عن الإختلال العثماني لقبرص أن نشير إلى أن تاريخ الدولة العثمانية يثير جدلاً واسع النطاق في الدراسات الحضارية والتاريخية في مصر والعالم العربي. البعض يرى أن الدولة العثمانية

^(١) عن دور الكنيسة القبرصية في النظام الضريبي راجع:

كانت سبب تخلف العالم العربى عن مواكبة النهضة الأوروبية الحديثة فالأتراك أقاموا سياجاً حديدياً حول الدول العربية وأسرفوا على إستغلالها وإستنزاف قدراتها وكبت أى حركة للتحرر فيها. فلما ضعفت الدولة العثمانية صارت كالرجل المريض المطروح على فراش الموت مما أسال لعاب الدول الإستعمارية لإنهالت تحتل وتنهب الدول العربية. وهناك البعض الآخر من الدارسين المصريين والعرب ممن يرون أن الدولة العثمانية مفترى عليها لأنها هى التى رافعت عن الإسلام فى وجه الطامعين وهى التى وصلت بقواتها حتى فيينا فى وسط أوروبا^(١) .

وبالنسبة لقبرص (اليونان) التى خضعت للإحتلال العثماني فمهما قيل عن أفضال الدولة العثمانية نرى أنها هى التى نجحت فى تشويه صورة الإسلام لدى القبارصة اليونان المسيحيين (وكذا اليونانيين فى بلاد اليونان القارية) وجعلتهم يخلطون بين الإسلام والعروبة من جهة والتعسف التركى من جهة أخرى.

وهكذا إختلطت فى ذهن المواطن العادى الأمور فصار لايفهم الإسلام بسبب كراهيته للترك وضم إليهم العرب ومهمتنا أن نوضح الحقائق لهذا المواطن.

الباب الرابع

الاحتلال البريطاني (١٨٧٨ - ١٩٥٩ م)

"Τον δ' ουτ' αρ' χειμων κρυοεις, ουκ ομβρος απειρων,
Ου φλοξ ηελιοιο δαμαζεται, ου νοσος αινη.
Ουχ' ως τις δημου εναριθμιος, αλλ' ογ' ατειρης
'Αμφι διδασκαλιη τεταται νυκτας τε και ημαρ".

(Diog. Laert. VII 27)

"لا يبرد الشتاء القارس، ولا وابل السيل المنهمر على الدوام
ولا شملة الشمس القانطة، ولا المرض العضال
لا شيء يقهره أو ينال ممن قواه.
بل إن جهرة الناس بلا عدد، ودون أن يفقد لها دأب
ترحف إليه وتلطف حول درسه ليلا نهار"
(ديوجينيس لايرتيوس ٧، ٢٧)

١- الخلفية الفكرية

لقد بزغت أهمية قبرص منذ القرن التاسع عشر، بعد أن بدأت الإمبراطورية العثمانية في التدهور والضعف، مما أثار أطماع بريطانيا للفوز بالسيطرة على الحوض الشرقي للبحر الأبيض كإجراء وقائي تسبق به روسيا، التي كانت تسعى وتمهد للتسلل إلى مشارف المياه الدافئة عن طريق تركيا أو البلقان. ولقد كان افتتاح قناة السويس سنة ١٨٦٩م عاملاً رئيسياً في تثبيت السيطرة البريطانية على الجزيرة، لوقوعها في الطريق المؤدى إلى المدخل الشمالى للقناة. وذلك مما يمكن للبحرية البريطانية التحكم المطلق في الملاحة بين الشرق والغرب عن طريق البحر الأحمر وقناة السويس. وذلك لوجود قاعدة عدن بالقرب من المدخل الجنوبي للبحر الأحمر عند باب المنسب. وكان تنازل تركيا لبريطانيا عن جزيرة قبرص نتيجة لعقد اتفاقية دفاعية بين بريطانيا وتركيا عقب انتهاء الحرب التركية الروسية، وإنعقاد مؤتمر برلين سنة ١٨٧٨م الذى حصلت فيه بريطانيا على حق احتلال الجزيرة، لمراقبة القناة والدفاع عن الدردنيل. كان هذا التنازل من جانب تركيا مقابل تقديم المعونة اللازمة لها فى حالة محاولة روسيا التقدم عبر الحدود التركية. وظل احتلال بريطانيا للجزيرة تحت هذه الصفة حتى أعلن رسمياً ضمها إلى مستعمرات التاج عام ١٩١٤^(١).

تم عقد "اتفاقية قبرص" سراً فى إطار مؤتمر برلين ٤ يونية ١٨٧٨م بين بريطانيا وتركيا. حيث سلمت الأخيرة قبرص للإحتلال البريطانى، فى مقابل تعهد بريطانيا بحماية الأراضى الآسيوية العثمانية ضد أى هجوم روسى محتمل. وفور تسرب أخبار هذه الاتفاقية إنقضت على قبرص جحافل المنتفعين الشرهين من اليونان وإستانبول والقاهرة، وغيرها طمعاً فى تحقيق مكاسب هائلة بشراء الأراضى الرخيصة، والمتوقع إرتفاع سعرها فى ظل العهد الجديد. وفى ١٢ يولييه ١٨٧٨م سلم الحاكم التركى بإسم الجزيرة مقاليد الأمور القبرصية لنائب الأدميرال الإنجليزى اللورد جون هاى John Hay. فبدأ العهد الجديد المرتقب منذ زمن. ودخلت الجزيرة دائرة الحضارة الأوروبية من جديد، ولو أنها لم تتخلص من الحدود والقيود الموروثة عن الماضى. ومن ثم لم تحدث طفرة فى الحياة السياسية أو الثقافية. ورغم أن البريطانيين رفعوا فى الجزيرة لواء التجديد والتطوير والليبرالية والتقدمية، فإنهم فى الواقع لم يجددوا كثيراً فى التركيبة العثمانية القانونية والإدارية. كان التخلف الذى عانت منه الجزيرة طوال القرون الأربعة الماضية قد تركت فى النفوس عوامل السلبية وروح مناهضة التغيير.

ووفقاً للاتفاقية السرية بين تركيا وبريطانيا كان على الطرف الثانى أن يدفع للطرف الأول مبلغ ٩١ ألف جنيه سنوياً، وهو مبلغ جمعته بريطانيا من أفراد الشعب القبرصى. وهكذا جاء هذا الإستغلال البريطانى إمتداداً طبيعياً لسلفه التركى. وهو ما ساعد القبارصة على الإفاقة من

(١) محمد كمال عبد الحميد، الشرق الأوسط فى الميزان الاستراتيجى. مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الثانية، ١٩٧٢،

إنطباعهم الأولى المتفائل عن الإحتلال البريطاني، حيث رحبوا به واعتبروه فاتحة عهد جديد يشر بالإزدهار والحرية والديموقراطية وما إلى ذلك من الشعارات الأوروبية، ومن المفارقات أن القبارصة الأتراك كانوا متشائمين في السنين الأولى من الإحتلال البريطاني، وبمضى الوقت إكتشفوا أنهم لم يخسروا الشئ الكثير، إذ حفظ لهم النظام الجديد إمتيازاتهم القديمة، بما في ذلك "الحاكم الشرعية" و "الأوقاف". وذلك وفقاً للاتفاقية التركية-البريطانية السرية عام ١٨٧٨م، حيث إضطر الأتراك على الإنجليز "الحفاظة على أوضاع المسلمين وحمايتهم".

كان النظام الإداري البريطاني في قبرص والذي صدر بقرار من الحكومة البريطانية. في ١٤ سبتمبر ١٨٧٨م ذا طابع مركزي خالص، فكان المندوب السامي البريطاني هو منع كل السلطات، فيما عدا القليل الذي عاد فيه إلى لندن. وتكون "المجلس التشريعي" منه ٤-٨ أعضاء نصفهم من ذوي المناصب الرسمية، وكلهم معينون، ويصدر بتعيينهم قرار ملكي من لندن، أو من المندوب السامي. أما "المجلس التنفيذي" فكان كل أعضائه بالتعيين وفق رغبة المندوب السامي وتتوجهات من لندن، وكلا المجلسين لا يتمتعان إلا بسلطة إستشارية فقط، وما يصدر عنهما ليس إلا توصيات لا قرارات واجبة التنفيذ. ومبدأ التعيين في هذه المجالس يهض دليلاً قاطعاً على أن بريطانيا لم تتبع المبادئ الديمقراطية، التي تشدق بها، في حكم قبرص. وظل الأمر على ما هو عليه حتى نهاية الإحتلال البريطاني في ١٩٥٩م.

ومنذ العام الأول في الإحتلال البريطاني تمكّن القبارصة من إجهاض خطة بريطانية لإستقدام مهجرين من مالطة وبعض الدول الإسلامية إلى قبرص. وفي عام ١٨٧٩-١٨٨٠م شنت الصحافة القبرصية اليونانية الوليدة هجوماً شرساً على المندوب السامي البريطاني، لموقفه العدائي من القبارصة اليونان. وظل هذا هو الشعور القومي العام تجاه الإحتلال البريطاني، الذي أحبط توقعات متفائلة لقدام "حكم أوروبى" مستير في قبرص. فإكتشف القبارصة أنه لايقبل سوءاً عن الإحتلال العثماني، بل قد يتفوق عليه في الشعور بالإستعلاء وحك الدسائس والمؤامرات.

رحب أسقف كيتيون -لارناكا كيريانوس بالحاكم الإنجليزى الأول السير جارانيت ولسلى Garnet Walseley، ودعا إلى تحقيق "الإتحاد" Enosis مع اليونان في ٢٢ يولية ١٨٧٨م. بيد أن رئيس الأساقفة سوفرونوس مال إلى الحل التوفيقى والإكتفاء بمجرد التلميح للإتحاد بوصفه أملاً قبرصياً قويمياً. جاء ذلك في خطاب الترحيب الذي ألقاه سوفرونوس في ١٠ أغسطس ١٨٧٨م. وفي هذا الخطاب ركز على ترحيب الشعب بالإدارة الجديدة وتعلقه بالأمل في تحقيق الإنصاف والعدالة والحرية. وفي كل من فاما جوستا وليماسول حظى السير جارانيت بنفس الحفاوة.

وفي الأيام الأولى للإحتلال قدم إلى قبرص كثيرون من مواطنيها المقيمين في القنستطينية وآسيا الصغرى ومصر وغيرها، ليشغلوا المناصب الموقفة في الإدارة الجديدة، لأن المواطنين المحليين لم يكونوا صالحين لهذه المناصب.

أما الجالية القبرصية في مصر، ذات الأعداد الكبيرة من الأثرياء، فقد حافظت على صلاتها الوثيقة بالوطن، وساهمت في تأسيس المدارس بالقري القبرصية. وكانوا في أغلبهم يعلقون آمالاً كبيرة على الحكم البريطاني في قبرص، إلى درجة أنهم توقعوا تحقيق "الاتحاد" في وقت قصير. واكتشف القبارصة بالداخل والخارج أن جزيرتهم لم تكن بالنسبة إلى بريطانيا العظمى سوى لؤلؤة تضاف إلى لآلى التاج الإمبراطوري البريطاني.

وبعد إحتلال مصر ١٨٨٢م وهزيمة ثورة عرابي لم تكن بريطانيا مستعدة لإدراج مطلب "الاتحاد" في جدول التفاوض أو الحوار الدائر بينها وبين اليونان من جهة، ومع القبارصة من جهة أخرى. فلقد أصبح واقعاً ملموساً أن بريطانيا أدركت الأهمية الإستراتيجية لقبرص، بوصفها بوابة آسيا وأفريقيا والطريق إلى الهند. ولم يكن من المعقول أن تسلم بريطانيا قبرص إلى اليونان، خشية أن تفلت منها إلى قوة أوروبية منافسة وأكبر من قدرات اليونان.

ورويداً رويداً تغيرت السياسة البريطانية تجاه تركيا. فبعد أن كانت بريطانيا تعلن أنها استولت على قبرص لحماية آسيا الصغرى التركية في مواجهة الأطماع الروسية، هاهي الآن وعلى لسان ونستون تشرشل في تقرير قدم لوزارة المستعمرات تعلن أن بريطانيا لا يمكن أن تعيد قبرص إلى تركيا، وبالطبع لم يكن القبارصة اليونان ليسمحوا بعودة قبرص إلى تركيا. إذ قامت مظاهرات حرص عليها زعماء الكنيسة في بدايات القرن العشرين ترفض أية فكرة لعودة قبرص إلى تركيا. وعندما زار ونستون تشرشل فاماغوستا في أكتوبر ١٩٠٧م إستقبل إستقبالاً شعبياً حافلاً، وقامت مظاهرات تحمل شعارات "الاتحاد". وقدمت إليه مطالب شعبية لتحقيق الديمقراطية. أما أتراك قبرص فكانوا مذبذبين بين تأييد فكرة عودة قبرص لتركيا من ناحية، وموازرة مطالب مواطنيهم اليونان في مطلب "الاتحاد" مع اليونان من ناحية أخرى.

من الظواهر الجديرة بالتسجيل في أوائل الحكم البريطاني، وفي ظل حرية الديانة تحول الكثيرون من القبارصة المتأسلمون إلى الديانة المسيحية، وواجه هؤلاء مشكلات عدة من قبل الطرفين. بمعنى أنهم من جهة كانوا يخافون عودة قبرص إلى تركيا ومن ثم العقاب المريع، ومن الجهة الأخرى كان موقف رجال الكنيسة اليونانية غير مشجع، لأنهم كانوا يرتابون في هؤلاء الذين يزعمون أنهم أسلموا ظاهرياً، وكانوا في السر مسيحيين. ولذلك فإن بعضهم إستقر على الإسلام للأبد إزاء هذا التشدد المسيحي. وفي عام ١٩٠٨م كتب المندوب السامي في ليماسول رونالد ميتشيل Ronald L.N. Mitchell عن "هرطقة" أصحاب الذمة القبطية والكتانية معاً "Linobambakoi"، كما لصق بهم هذا اللقب. أي الذين لا تعرف ما إذا كانوا مسلمين أم مسيحيين، ويؤمنون أنفسهم للبضاعة الرائجة، سواء أكانت القطن أو الكتان. ومنذ التسعينيات في القرن التاسع عشر كثفت الكنيسة الكاثوليكية جهودها لإجذاب هؤلاء المزددين بين الديانات، واقتصاصاً للفرصة التي خلقها تعنت الكنيسة الأورثوذكسية القبرصية. ولم يطمئن هؤلاء المزددون ولم يستقروا على المسيحية، إلا بعد ضم قبرص إلى التاج البريطاني (١٩١٤م) وإعلانها

رسمياً مستعمرة بريطانية (١٩٢٥). وبعد الحرب العالمية، الأولى ويزداد نشاط حركة "الإتحاد" (إنوسيس) حدث إستقطاب طائفي في الجزيرة بتشجيع من الأنجليز، الذين كانوا يخططون للحفاظ على قبرص مستعمرة بريطانية، ولكبح جماح حركة "إنوسيس". ولاتزال بعض الحالات الفردية من الإستقطاب العنائدي موجودة حتى يومنا هذا بعد أن غداها الغزو التركي في يوليو ١٩٧٤م.

ولعله من المفيد الآن أن نلقى نظرة سريعة على البعد الفكري والخلفية الأيديولوجية لهذه التطورات السياسية في قبرص. وفي عصر الاحتلال البريطاني تبرز أمامنا بعض الأسماء، نذكر منها هيرونيموس فارلام Hieronymos M. Vaarlam (١٨٤٩-١٩١٥م)، وهو سليل أسرة يونانية كاثوليكية رومانية من كورفو (كيركيرا)، إحدى الجزر السبع في غرب اليونان، والتي كانت ذات روابط وثيقة مع البندقية. كان جده جيرولامو Girolamo قد قدم إلى قبرص واستقر بها منذ عام ١٧٧٠م. وبفضل توجيهات أمه القبرصية اليونانية ودراساته في جامعة أثينا اجتذبه الأورثوذكسية والأهليلية فصار عالماً مرموقاً وفقيهاً نابهاً ومؤلفاً رصيناً يكتب باللغة اليونانية الحديثة والقديمة في أسلوب غاية في النقاء والصفاء. أصدر فيما بين ١٩٠٩-١٩١١م الدورية الأدبية "كوزموس" (Kosmos)، وأسهم في تحرير "كليو" Klio^(١) نيا هيميرا Nea Hemera (يوم جديد)، والدوريات الأخيرتان كانتا تصدران في تريستي Triesti، ولقد أسهم في دوريات كثيرة أخرى. وعمل مساعداً لأثاناسيوس ساكيلاريوس A.Sakellariou وهو يجمع المادة الفولكلورية واللغوية لكتابة الرائد "القبرصيات" Kypriaka (أثينا ١٨٥٥-١٨٩١م)، ونشر ترجمة لبعض الروايات الإيطالية (١٨٩٢-١٨٩٣م)، وكذا "مراسلاته" مع أساتذته باللغة اللاتينية و"إنجرامات"^(٢).

وترجم أغنية شعبية قبرصية إلى الشعر باللغة الهوميرية (١٨٩٥م). ومن مؤلفاته المفقودة "قاموس المترادفات" باليونانية واللاتينية والإنجليزية والفرنسية والإيطالية.

كان استخدام اللغة اليونانية العامية في الأدب شعراً ونثراً يعد خطيئة لا تغفر في قبرص (واليونان) حتى الثلاثينيات من القرن العشرين. ولذلك نظم الطبيب والعالم الفنان المبدع والمؤلف المسرحي يوايس كاراجيورجياديس Ioannes Karageorgiades (١٨٤٢-١٩٢٨م) من

(١) كليو Klio هي ربة التاريخ أي إحدى ربات الفنون موساي Mousai في الأساطير الإغريقية. وعن تاريخ الصحافة القبرصية ١٨٧٨-١٩٦٠م راجع:

[Greek] Lympourides (Nicosia 1973) passim.

(٢) اللهجة الأتيكية هي أرقى مرحلة في تطور اللغة اليونانية القديمة فهي لهجة ازدهرت في أتيكا الإقليم الذي تقع فيه أثينا. ومن ثم فإن اللهجة الأتيكية ترتبط بالقرن الخامس ق.م. الذهبي في الحضارة اليونانية. وعلى وجه الخصوص ترتبط هذه اللهجة بقمة النضج في الأدب الإغريقي وسائر فنونه ولاسيما التراجيديات والكوميديا والخطابة والفلسفة والكتابات التاريخية وغيرها. أما الإيجراما Epigramma فهي فن شعري ارتبط في نشأته بالقبريات أي شواهد القبور، ولكنه صار يستخدم في فنون أدبية أخرى مثل الحكم والأمثال وما إلى ذلك. وهذا الفن الشعري يتميز عن غيره بالإيجاز البديع وإحكام العبارة والنهاية المدببة. أنظر أحمد عثمان، الأدب الإغريقي ص ١٠٧-١٨٤، ١٨٥-٣٥٩، ٣٧١-٤٥٢.

يقوسيا وإن كان قد استقر في ليماسول مسرحيته "قبرص المستعبدة" (Kypros Doule) بالفصحى المتقعة، وتعالج بالأساس فترة إحتلال فرسان تمبلارز لقبرص التي سبق أن عالجناها في هذا الكتاب فإن كانت هذه القصيدة الملحمية والمسرحية تعرض لتاريخ قبرص كله وجاء في استهلال الأنشودة الأولى.

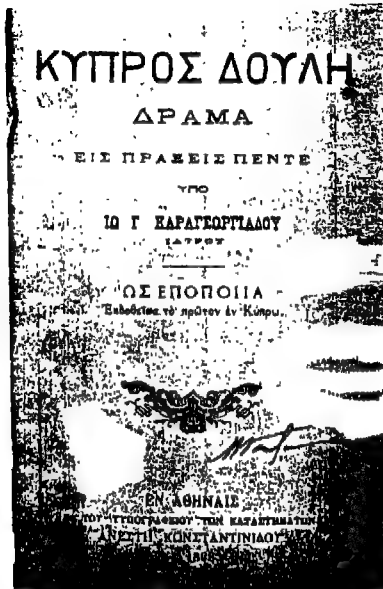
أما مينيلوس إفرنجي ديس Menelaos Phrankoudes (١٨٧١-١٩٣١م)، وهو من ليماسول واسمه المستعار أونيسيلوس Onesillos. فقد كان صحفياً وشاعراً وناقداً ومؤلفاً مبدعاً من ليماسول. وكان صديقاً لنصير العامية وهو يannis Psychanis تعرف عليه عندما كان يدرس القانون في باريس.

وكان سافاس خريستيس Savas Christes هو الذى أدخل العامية في لغة القانون ووثائق المحاكم. وفعل أندرياس رولانديس Andreas Rolandis نفس الشيء بالنسبة للوثائق الزراعية والإدارة المحلية. وشجع سولون ميخائيليدس Solon Michaelides إدخال العامية في التعليم الابتدائي، وسار على نفس الدرب في تشجيع العامية كل من لويوزوس فيليو Loizos Philippou من بافوس، وميليس نيكولا ينديديس Melis Nicolaides من لارناكا، وأنطونيس إنديانوس Antonis Indianos مترجم الحكومة الرسمي، نيكولا نديديس وغيرهم.

وكانت هناك دائرتان أدبيتان مهمتان. الأولى إلفت حول فاسيليس شاعر قبرص القومي ميخائيليدس^(١) Vassilis Michaelides (١٨٤٩-١٩١٧م)، وتميل نحو النقد الاجتماعي التقدمي، وأصدرت الدورية "الاداب القبرصية" Kypriaka Grammata (١٩٣٤-١٩٥٦م). أما الدائرة الثانية فالتفت حول ديميتريوس ليرتيس Demetrius Lebertis (١٨٦٦-١٩٣٧م). وأصدرت الدورية "بافوس" (١٩٣٥-١٩٤٧م)، وكانت هذه الدائرة أكثر تحفظاً. المهم أن عدداً كبيراً من أعضاء الدائرتين كان قد عاش طويلاً في اليونان ولندن ومصر، مما خلق جواً من التعددية في الحياة الثقافية القبرصية. ولذا فلا نعدو حقيقة إذا قلنا إن الأدب القبرصي الحديث والمعاصر يدين بالشيء الكثير لمصر واليونان ولندن، ولقد بدأ أبناء قبرص يلتحقون بالجامعات الأوروبية، وازدهرت حركة الأبحاث الأدبية والفقهية والتاريخية والأثرية.

ظهرت تأثيرات التطورات السياسية على الجيل الناشئ من الشعراء والكتاب والصحفيين والمحامين والأطباء والمدرسين، الذين زاد عددهم تحت الإحتلال البريطاني. إذ إزدادت الصلات بين المدن الساحلية القبرصية ومراكز الثقافة الأوروبية. ولوحظ أثر ذلك في نمط الحياة الجديدة في كل من لارناكا - سكاللا وليماسول. وكانت الطبقة الغنية على اتصال بالثقافة الأوروبية حتى قبل

^(١) كان قد نشر ديوانه الأول عام ١٨٨٢م بعنوان "القيظارة المريضة" ونشر مجموعة أخرى عام ١٩١١م وكلاهما منشوران في ليماسول.

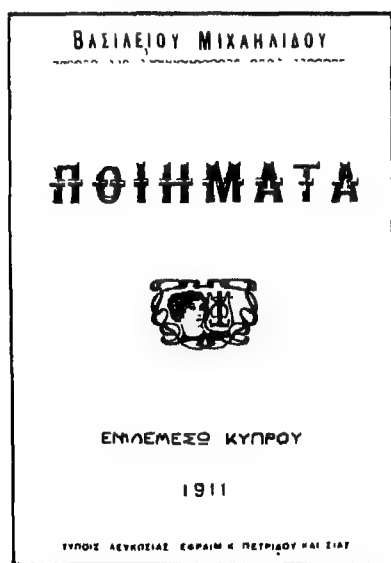


شكل (٥٢): أ- مسرحية كاراجيورجيديس "قبرص المستعدة.

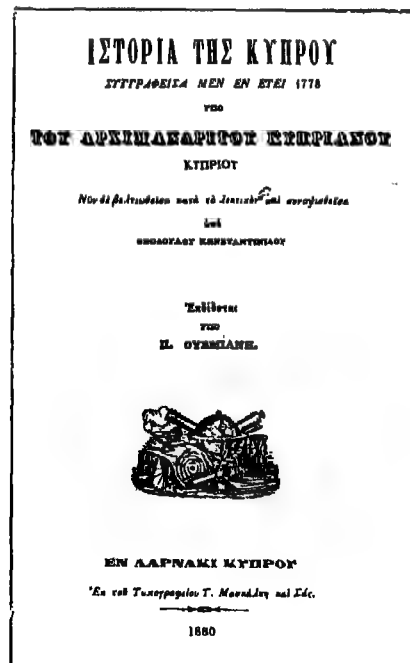
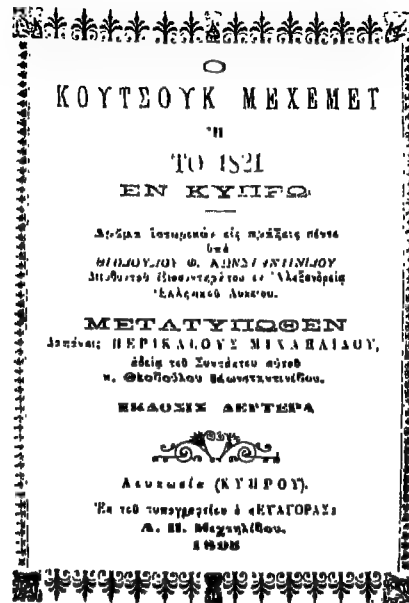
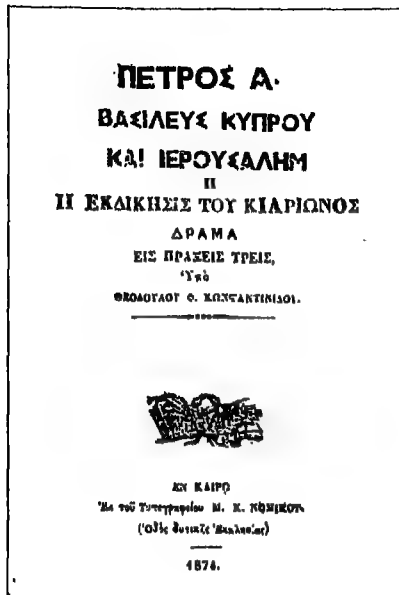
ب- مينيلادس فرانكوديس.

ج- "وصف قبرص وتاريخها العام" تأليف إفريفياديس ن. فرانكوديس. منشور بالاسكندرية ١٨٨٦م

- ١٨٧ -



شكل رقم (٥٣): فاسيليس ميخائيليديس ومجموعة من أشعاره المنشورة عام ١٩١١ في ليماسول



شكل رقم (٥٤): مؤلفات ثيودولوس قسطنطينديس "بطرس الأول ملك قبرص وبيت المقدس" منشور بالقاهرة ١٨٧٤م و "كوتشوك محمد أو ١٨٢١م في قبرص" منشور بالاسكندرية ١٨٨٨م.

الإحتلال البريطاني فلما جاء الإحتلال إزدادت العلاقات كثافة، وإزدادت فرص تلقى التعليم الأوروبي وفرص الإحتكاك الفكرى، فقبل الإحتلال كانت هناك مراكز ثقافية محيطية بقبرص تجذب الراغبين فى العلم والثقافة، ونعنى الإسكندرية وأزمير والقدس وأثينا وباريس وبغداد وبوخارست والبندقية وإستانبول ومرسيليا ونابلى. أما بعد الإحتلال فقد إحتلت لندن مركز الصدارة بوصفها محطة أنظار القارصة وكعبة الإستلهاج الإبداعى. ويلاحظ أن لارناكا -سكالا وليماسول تفوقتا على نيقوسيا العاصمة طوال الإحتلال العثمانى، وعلى الأقل حتى نصف قرن من بداية الإحتلال البريطانى. وبصفة عامة كانت المدن الساحلية أكثر إستعداداً من غيرها لإستقبال رياح التغير التى هبت فى أوائل القرن العشرين.

بعد وصول قوات الإحتلال البريطانى إلى لارناكا بوقت قليل ظهرت أول صحيفة قبرصية عام ١٨٧٨م بعنوان "قبرص" (Kypros)، وهى أسبوعية باللغتين اليونانية والتركية ويصدرها المعلم والأديب ثيودولوس ف. قنسطنطينيدس Theodoulos Ph. Constantinides وكان قد قضى عدة سنوات فى لارناكا. وكان قد نشر مسرحية عن الحب فى أزمير عام ١٨٧٣م، ومسرحية عن "بطرس الأول ملك قبرص وبيت المقدس" فى القاهرة ١٨٧٤م، حيث كان يعمل مدير مدرسة بالاسكندرية حتى ١٨٧٨م قبل أن يعود مع الكثيرين من المثقفين القبارصة إلى قبرص سعياً وراء الفرص الجديدة البادية فى الأفق مع بداية الحكم البريطانى. وعندما عاد إلى قبرص أحضر قنسطنطينيدس من مصر معدات وتجهيزات تكفى لإنشاء دار طباعة. رفض المندوب السامى البريطانى أن يمنحه تصريحاً بإصدار جريدة يونانية، فلجأ إلى صديقه الصحفى البريطانى بالمر Palmer، وتوسط به للحصول على هذا التصريح، وتولى بالمر تحرير القسم الإنجليزى فى جريدة "قبرص"، أما مسرحيته "كوشوك محمد أو ١٨٢١ فى قبرص" Kuchuk Mehmed or Cyprus in 1821 فقد طبعت فى الإسكندرية ١٨٨٨م، وبعد ذلك فى نيقوسيا ١٨٩٥م حيث نشرها بريكليس ميخائيليدس Pericles Michaelides، الذى كان بدوره أديباً إمتلك مع ابنه داراً للنشر فى توكليا برومانيا وأسميها "أبوللو". كانت كتب ميخائيليدس الأبن تطبع هناك قبل العودة إلى قبرص^(١).

ومن المدهش حقاً أن قنسطنطينيدس كان قد أسس فى مصر جريدة بعنوان "أفريقيا" Aphrike التى صدرت يوم ١٣ مايو ١٨٧٦. ومع أنها لم تعمّر طويلاً إلا أنها فتحت مرحلة جريدة فى الصحافة اليونانية بمصر. وامتلات هذه الجريدة بمقالات تبض بالحيوية وعمادة ثرية منتقاة، ولكنها لم تستطع أن تغطى تكاليف النشر والتوزيع^(٢).

[Greek] Loizou Vol. B. pp. 132-133

أوجين ميخائيليدس، سجل مصور للصحافة اليونانية فى الديار المصرية (١٨٦٢-١٩٧٢م). الاسكندرية ١٩٧٢م، ص ٦٤ (وهو مكتوب باليونانية).

وبعد أن تحولت ملكية جريدة "قبرص" إلى اخرر الإنجليزي بالمر (واستمرت حتى ١٨٨٢م) • لجأ قنصلطنيديس إلى إصدار صحيفة يونانية أسبوعية بعنوان "كيتيون". وبعد ذلك بعنوان "نيون كيتيون". • واستمرت حتى ٩ يونية ١٨٨٩ في لارناكا، ثم في يقوسيا بعد ذلك. • وإمتدحت هذه الصحيفة الحكم البريطاني، لأنه فتح باب النهوض أمام أوروبا. ولكنها لم تعف السلطات الحاكمة في قبرص من الإنتقاد المبرر وقارنت الإحتلال البريطاني بسلفه الإحتلال العثماني. • واتهمت رجال الكنيسة بالتخلف والجهل والإنتهازية، وعزت التدهور الإداري المستمر في قبرص إلى جمود العقيلة الاستعمارية لدى سلطات الإحتلال البريطاني.

وفى ليماسول صدرت الأسبوعية اليونانية "أليثيا" (Aletheia = الحقيقة) من ١٨٨٠/١٢/١٠م حتى عام ١٨٩٧م. كان يصدرها اخصامى باليولوجوس B.K. Palaeologos. وبعد ذلك تولاها حتى عام ١٩٣١ المقف التقدمى ميلاوس إفرنجى ديس سالف الذكر، ولكن مجلة "أليثيا" تعرضت للهجوم على صفحات "نيون كيتيون"، لأنها كانت تؤيد إنغماس الكنيسة فى السياسة. وهو نفس الموقف الذى تبنته جريدة أسبوعية صدرت فى لارناكا بعنوان "ستاسينوس" Stasinios من ١٨٨٢/١/١ - ١٨٨٣/١٢/٢٩م. ومن ١٩٨٤/١/١٣م صار عنوانها "ستاسينوس أو صوت قبرص". • وجدير بالذكر أن ستاسينوس هو الذى تنسب إليه "الملاحم القبرصية كما سبق أن ذكرنا فى الباب الأول. وبعد موت رئيس تحريرها ثيمستوكليس ثيوخاريديس Themistocles Theocharides فى يناير ١٨٨٧م صدرت بعنوان "صوت قبرص" بتحرير ج. نيكوبولوس G.Nikopoulos فى يقوسيا ابتداءً من ٥ فبراير ١٨٨٧م. بعد ذلك تولاها كيريللوس بافليديس Kyrillos K.Pavlidis وغير عنوانها إلى "الصوت الجديد لقبرص".

ومن أدباء تلك الفترة المرموقين ثيمستوكليس ثيوخاريديس سالف الذكر، فهو من أسرة ثرية فى إفريخو Evrycho، تلقى تعليمه فى لارناكا وأثينا وعمل بالزراعة والتجارة فى قبرص ومصر. وعندما إستقر فى ليماسول عمل مدرساً وترقى إلى ناظر مدرسة فى لارناكا. وفى عام ١٨٧٧م نشر فى أثينا مأساة من خمسة فصول بعنوان "بطرس فى مجلس الشيوخ" Petros Synkletikos (ظهرت الطبعة الثانية فى لارناكا ١٩٠٧م) ونالت جائزة أدبية كبيرة فى أثينا عام ١٨٩٥م. ونشر قصائد غنائية فى يقوسيا ١٨٨٦م. أما أشهر أعماله فهى رواية بعنوان "مشهدان من تاريخ قبرص" (لارناكا ١٨٨١م) وكانت قد نشرت مسلسلة فى "ستاسينوس". وله ملحمة ذات بكة هومرية وتحمل عنوان Limnites. ومات عام ١٨٨٦م.

ونشرت بنفس الصحيفة أعمال أدبية أخرى مهمة مثل رواية "بنات المتهم"، تأليف الكاتبة القبرصية التى كانت تقيم فى مرسيليا بفرنسا وتدعى ماريما ليكولانيديديس Maria J.Nicolaidou. ونشرت بها أيضاً أشعار ودراسات قانونية وأبحاث إستشرافية للكاتب خريستو بابا دوبولوس Chr. Papadopoulos قاضى محكمة فاما جوستا المهاجر أصلاً من

بيثينيا وإستانبول . وقد كان مؤلفاً غزير الإنتاج . وبصفة عامة يمكن القول أن الصحافة القبرصية فى الخمسين سنة من إنشائها -ومن الحكم البريطانى- كانت ثرية فى موضوعاتها الأدبية والبحوث الفقهية، مما ينم عن اشتعال جذوة الإبداع لدى القبارصة بعد عام ١٨٧٨م . فلم يكن الأمر قاصراً على الحياة السياسية أو اليومية . ومن الظواهر التى تشد الإنتباه أن حرية الرأى والتعبير كانت مكفولة وسائدة فى الجو العام للحياة الفكرية، مما وصل بالوعى الثقافى القبرصى آنذاك إلى مستوى رفيع . وبلغ الإنتاج الأدبى ذروة النضج، وبرز الحس القومى الذى إستطاع أن يتغلب على الحساسيات الطائفية والنزعات الفردية .

ولم يك غريباً إذاً أن تظهر الحاجة الملحة للدوريات المتخصصة . وفى ١٨٨١م أصدر ثيوخاريديس فى لارناكا الدورية الأسبوعية "ليرا" Lyra . وهى مخصصة للشعر وظهرت كملحق أدبى لصحيفة "ستاسينوس" . ومن ١١ ديسمبر ١٨٨١م وحتى ١٥ يونية ١٨٨٢م أصدر ثيودولوس قسطنطيديس مؤسس الصحافة القبرصية كما أسلفنا فى لارناكا دورية "يوتيربى" (Euterpe)^(١) مجلة أدبية ظهرت كملحق . ثم ظهر لـ "يوتيربى" نفسها ملحق بعنوان "كيرافنوس"^(٢) جريدة ساخرة Keravnos, Ephemeris Satirike من ١٥ يناير ١٨٨٢م وحتى ١٥ أبريل ١٨٨٢م . وكانت كل منهما نصف شهرية.

ثم ظهرت جريدة يونانية إنجليزية تحمل عنوان "هيليكوس خرونوس" Hellenic Times- Hellenikos Chronos . ومعها ملحق أدبى بعنوان هيليكون Helicon (وهو جيل الإلهام الأدبى باليونان حيث مرتع ربات الفنون)^(٣) . كان رئيس تحريرها هو أونوفريوس ياسونيديس Onofrios Iasonides . كانت الجريدة وملحقها يصدران فى لندن ويوزعان بصفة أساسية فى أثينا ومراكز الثقافة اليونانية الأخرى خارج قبرص . وفى مايو ١٨٨٤م إتهم ياسونيديس فى جريمة جنائية فُهرّب من قبرص . وعاد هذا المغامر إلى قبرص وأصدر مرة ثانية "هيليكون" دورية شهرية فى ليماسول من ١٩١٠-١٩١١م.

إن عدد الصحف والمجلات التى ظهرت فى قبرص فى الفترة من ١٨٧٨-١٩٣١م ضخم جداً، ويعكس إنطلاقة ثقافية فى قبرص إبان بدايات الاحتلال البريطانى . بل إن بعض العائلات أصدرت جرائد ومجلات خاصة بها . وأكبر مثل على ذلك عائلة خورموزيوس Chourmouzios فى ليماسول منذ يناير ١٨٨٤م، التى أصدرت صحيفة "سالبينكس" (Salpinx) صحيفة الشعب الأسبوعية السياسية الساخرة .

(١) يوتيربى Euterpe هى ربة العزف على الفلوت، فهى إحدى ربات الفنون الموساى، قارن حاشية رقم ٢.

(٢) كيرافنوس Keravnos (أو كيراونوس باليونانية القديمة) تعنى الصاعقة سلاح زيوس رب الأرباب فى الأساطير الإغريقية. ولما كان زيوس يصعق بها كل من يخالف قوانين العدالة الإلهية أو النظم الكونية ومن ثم فالكلمة ترمز للضبط والربط فى الحياة والكون.

(٣) الهيليكون Helicon جبل فى إقليم بويوتيا ورد فى الأساطير أن ربات الفنون الموساى كن يقيمن فوقه. راجع: أحمد عثمان، الأدب الإغريقى، ص ١٠٠.

وكان ستيليانوس خورموزيوس بارزاً في عزف الموسيقى البيزنطية، وقضى السنوات الأخيرة من عمره بوصفه "المنشد الأول" Protopsaltes في الكنيسة القبرصية في نيقوسيا حيث توفي في ٢١ يولية ١٩٣٧م في التاسعة والثمانية بعد حياة حافلة، أما ابن عمه أييلوس خورموزيوس المدير الشهير لجريدة "كاثيميريني" Kathemerini (أي "اليومية") الأثينية فقد كان رئيس تحرير الدورية الماركسية الراديكالية "أفجسي" Avghi (أي الفجر)، التي كانت تصدر في ليماسول من أبريل ١٩٢٤ - مارس ١٩٢٥م، وقبل أن يهاجر إلى أثينا كان قد نجح في تحقيق الشهرة بوصفه ناقداً أدبياً ماركسياً وصحفيّاً صاحب مقال.

صدرت صحيفة "إثوس" (Ethnos) (= الأمة) في ١٧ أغسطس ١٨٩١م، وإستمرت حتى ٢٢ فبراير ١٨٩٣م في لارناكا، وحررها سيروس جريسبيس Sp. Gryspis وفي الفترة من ٢١ سبتمبر ١٨٩٣ - ٣١ أغسطس ١٩٣٤م حررها ميسولونجيتيس K.L.Mesolongites بعنوان "نيون إثوس" (= "الأمة الجديدة").

ولعل أكبر صحيفة قبرصية معمرة هي الإلفثريا (Eleftheria الحرة)، إذ إستمرت من ١٩٠٦ - ١٩٧٤م، وصدرت لأول مرة في نيقوسيا بتحرير الأخوين كيروس وديموستيس ستافريديس (Kyros-Demosthenes Stavrinides)، وكان ديموستيس أديباً فنشر مجموعة قصصية بعنوان "حكايات قبرصية" ١٨٩٨م وهو في سن التاسعة عشر. ثم درس القانون في أثينا وأسس "الإلفثريا" مع أخيه كيروس عام ١٩٠٦م. وفي عام ١٩١٢/١٩١٣م كان ديموستيس محرر "صدى لندن"، وهي دورية باللغة اليونانية، ثم إنتقل إلى أثينا ١٩١٥م ومارس الصحافة والسياسة وشغل بعض المناصب الرفيعة وأسس "جريدة اليونان اليومية" (Ephemeris tes Hellados)، وأسهم في تحرير "هستيا" Hestia (= الموقد) التي يملكها قبارصة مقيمون في أثينا، وأسهم في تحرير "القاموس الموسوعي" الإلفثروذاكيس قبل أن يعود إلى قبرص ويصبح مديراً للإلفثريا ١٩٣١م، وظل كذلك حتى مات عام ١٩٥٨م، وكانت "الإلفثريا" أكبر صحيفة قبرصية وأكثر الصحف اليونانية جرأة وتشعباً بفكرة الحرية.

وفي ليماسول يناير - أبريل ١٨٨٨م حرر شاعر قبرص القومي فاسيليس ميخائيليدس Vassilis Michaelides - سالف الذكر - صحيفة نقدية ساخرة بعنوان "ديافولوس" Diavolos (= الشيطان) وفي ليماسول أيضاً من ١ سبتمبر ١٩٠١ - ١٩ سبتمبر ١٩٠٢م حرر إفرنجي ديس مجلة أسبوعية سياسية علمية سماها "ديابلايس" Diaplasia (= التكوين) أما بريكليس ميخائيليدس فقد أصدر في نيقوسيا الأسبوعية التي حملت عنواناً "إسم البطل الإغريقي القبرصي إلفجوراس" (= إيواجوراس) سالف الذكر في الباب الاول. واستمرت هذه الدورية من مارس ١٨٩٠ إلى ١٩٠٥م، حين تولاهما الغامي ثيوفانيس ثيودوتوس Symaia tes Kyprou. ومن بعده تولاهما الشاعر الساحر جورج ستافريديس G.Stavrides. ومن بعده نيكولاؤس كاتالانوس الذي غير عنوانها إلى "الحارس القبرصي" Kypriakos Phylax من ٢١ أغسطس ١٩٠٦ إلى عام ١٩٢١م. وعندما نفى كاتالانوس تولاهما ك. قنستطينيدس وأعطاهما عنوان "الحارس القبرصي الجديد"، ثم تولاهما زوج ابنته فياس ماركيديس Bias Markides.

وظهرت صحيفة أخرى ساخرة بعنوان "راجياس" Ragias فى يناير ١٨٩٨م، وإستمرت حتى ١٩٠٦م، وإقترنت بإسم جورج ستافريدس وكانت تطبع فى نيقوسيا . وتوجه النقد المير على صفحاتها إلى الإحتلال البريطانى والفساد الإجتماعى . وكانت تنظم من أولها إلى آخرها شعراً.

وفى نفس الوقت كانت هناك مجلة فلسفية نصف شهرية بعنوان "زينون" -مؤسس الفلسفة الرواقية الذى تناولناه فى الباب الأول . كانت تصدر فى نيقوسيا وتجمع بين العلم الحديث والنواحي الإقتصادية.

وكان لفاروشا الضاحية اليونانية لمدينة فاماغوستا صفحتها الخاصة . ففى الأعوام ١٩٠٧-١٩١١م صدرت الأسبوعية "سلاميس" بتحرير لوكاس زالوميدس Lukas Zaloumides دارس القانون التقدّمى . وبمعونة ك. نيكولايدس . وفيما بين ١٩١٢ و ١٩٢١م صدرت "أموخوستوس" بتحرير زالوميدس . وفى نفس المدينة ١٩١٣/١٩١٤م ظهرت أول صحيفة قبرصية نسائية وعنوانها "هستيايدس": جريدة أدبية نصف شهرية للسيدات".

(Hestiades philologike dekapenthemeros ephemeris ton kyrion)

وجدير بالذكر أن "هستيايدس فى الأساطير اليونانية تعنى كاهنات إلهة الموقد هستيا حارسة وراعية أهل المنزل فهو اسم له هذا الرمز الأسرى، كانت تديرها بيرسيفونى بابا دهبولو Persephone Papadopoulou (١٨٨٨-١٩٤٩) المدرسة المثقفة التى تتلمذت بعد ذلك على يد الفيلسوف الأشهر برجسون Bergson فى السوربون . ولقد إستدعت من باريس لرأس "أكاديمية التربية" فى باترا باليونان، حتى موتها . كانت "هستيايدس" تنشر الكثير من ترجمات النصوص الأدبية والمقالات المتخصصة لأشهر فلاسفة أوروبا وأدبائها وعلمائها مثل شوبنهاور ونيشه وبرجسون وغيرهم . ومن مؤلفات بيرسيفونى بابا دهبولو كتاب "ملاحظات تربوية: حركة الإصلاح باليونان وأهم مشكلات المدرسة القبرصية"^(١) نيقوسيا ١٩٣٠ . وكتاب آخر مهم هو "فلسفة برجسون ١٩٣٩م .

[Greek] Chrysanthos Z., (Thessalonike 1972), pp. 35-37.

وعن الثقافة الفرنسية فى قبرص من ١٨٧٨-١٩٧١م أنظر: Beraud, op. cit., pp. 129-184

٢- الإحتلال البريطاني والحرب العالمية الأولى

بعد ظهور البترول في إيران ودول الخليج بدأت إنجلترا تعطي أهمية متزايدة لوجودها في قبرص، لحماية مصالحها في الشرق الأوسط، وتأمين قناة السويس والطريق إلى الهند، وبذلك بريطانيا كل جهد ممكن للحفاظ على قبرص، وعدم وقوعها في أيدي اليونان وحليفاتها الأقوى فرنسا. ولكن فرنسا نفسها لم تكن تحبذ استقلال قبرص أو ضمها إلى اليونان، بل كانت تفضل ضمها إلى سوريا محميةها القوية آنذاك. وكانت فرنسا بالفعل في أكتوبر ١٩٠٨م وعلى لسان وزير خارجيتها بيثو Pichou قد أبدت إرجاع قبرص إلى تركيا، عوضاً عن كريت التي خسرتها. وعارضت بريطانيا الإقتراح على أساس أن الباب العالي لن يقبل نقض اتفاقية ١٨٧٨م. وحيث أن غالبية سكان قبرص مسيحيون، فلقد كان في عودة قبرص لتركيا وزحف الجيوش التركية عليها مخاطر هائلة. وفي عام ١٩١٩م قبلت اليونان مشروع ضم الجزر الإثنى عشر إلى إيطاليا، على أساس أن تبقى رودس في حوزة إيطاليا طالما بقيت قبرص في أيدي بريطانيا، وطبقاً لاتفاقية سيفر Sevres (مادة ١١٥-١١٧) المعقودة في أغسطس ١٩٢٠م رفضت تركيا يدها تماماً من قبرص. وتنازلت عن جميع مطالبها فيها، وتم الإعتراف بضم قبرص إلى بريطانيا من قبل كافة الأطراف الموقعة على المعاهدة.

وفي عام ١٩٢١م وأثناء الإحتفالات بمرور مائة عام على الثورة اليونانية قامت الإضطرابات في قبرص، طرد على أثرها إثنان من السياسيين البارزين في قبرص هما فيليوس زانيتوس Philios Zannetos وليكسولاوس كاتالانوس Katalanos Nicolaos. ورد القبارصة اليونان بالدعوة إلى "إجتماع قومي" كوسيلة للمقاومة السلبية ضد الإحتلال البريطاني. وصدرت عدة قرارات عن الإجتماع، من أهمها الإمتناع عن التصويت في الإنتخابات. وتم تأسيس هيئة سياسية للإشراف على تنفيذ المقاطعة ووقف التعاون مع السلطات البريطانية المحتلة، ومعالجة العواقب الاقتصادية المترتبة على ذلك. وكانت المقاطعة القبرصية اليونانية للإنتخابات ١٩٢١م كاملة. وفي عام ١٩٢٢م أعيدت الإنتخابات، فانتخب قسان مارونيان حصلاً على ١٣٥٠ صوتاً مارونياً. وأصر البريطانيون على إعادة الإنتخابات للمرة الثالثة، وأقنعوا سبعة فلاحين لترشيح أنفسهم.

إزدادت بريطانيا تشبهاً بقبرص وشاربت فكرة إنحادها مع اليونان. وفي اتفاقية ١٩٢٠/١٢/٢٣م بين إنجلترا وفرنسا تم الاتفاق على "أنه نظراً للموقع الإستراتيجي الخطير والأهمية الجغرافية لقبرص الواقعة خارج خليج الإسكندرون، فإن الحكومة البريطانية تتعهد بعدم التفاوض بشأن قبرص والتنازل عن الجزيرة دون التفاهم المسبق مع الحكومة الفرنسية".

وبعد قيام الثورة البلشفية في روسيا (أكتوبر ١٩١٧م) اكتسبت تركيا أهمية خاصة في سياسات الغرب الرأسمالي، بوصفها خطاً دفاعياً مباشراً ضد هذا النظام الشيوعي الشمولي، حماية

لبقية آسيا ولاسيما الشرق الأوسط ومنايع البترول . وفى ظل تلك الظروف صار من الخيال أن تتنازل بريطانيا عن سيطرتها على قبرص . وتكونت فى ليماسول حركة ماركسية ثورية كانت لها أجنحة فى لارناكا وبافوس . والتفت حولها الطبقات الفقيرة والفئات المطحونة، ولاسيما عندما اشتدت الأزمة الاقتصادية العالمية فى أواخر العشرينيات، وازداد الإستغلال البريطانى قسوة.

ومنذ البداية إتبع البريطانيون فى قبرص السياسة التى طبقوها فى سائر مستعمراتهم مثل مصر والسودان و الهند وباكستان وغيرها، وهى سياسة "فرق تسد" . لقد بذروا بذور الصراع فى قبرص منذ بداية وصولهم إلى الجزيرة . وهذا ما يلاحظ فى التشريع الذى أدخلوه فى ٣٠ نوفمبر ١٨٨٢م . حيث أبقوا على "الجلس التشريعى" القبرصى، وجعلوا قراراته بمثابة توصيات وعضويته من ١٨ يعين ٦ منهم بقرار من المندوب السامى البريطانى، ويتخب ١٢ كل خمس سنوات، ٩ ينتخبهم اليونان و ٣ ينتخبهم الأتراك، وكل طرف منهما يجرى التصويت بصورة منفصلة عن الآخر . وهكذا وضع الإنجليز مبدأ التقسيم والفصل بين الجانبين القبرصيين، مما كان له آثار بالغة الضرر فى التطورات السياسية من الآن فصاعداً . وعواقب وخيمة على بنية المجتمع القبرصى الذى المنصرين اليونانى والتركى وحتى يومنا هذا . ونحن على مشارق نهاية القرن العشرين مازالت الجزيرة تعاني بسبب تلك السياسة.

كان إسهام الشعب القبرصى فى السلطة إسمياً وشكلياً فقط، فالحاكم البريطانى يمسك فى يديه كل خيوط السلطة والإدارة والتحكم فى كل شئ بالجزيرة . وفى المجلس التشريعى مثلاً كان عدد الأعضاء الإنجليز والأتراك يساوى عدد اليونانيين . وهكذا يضمن الحاكم البريطانى التحكم فى قرارات هذا المجلس . ولم يفلح الأعضاء اليونانيون فى تمرير تشريعات لصالح الوحدة الوطنية . وحرص الإنجليز على تركيز امتيازات الجانب التركى ، فحتى "الأوقاف" كانت تحت إشراف مندوبين، أحدهما تركى تعينه وزارة الأوقاف التركية فى استانبول (حتى ١٩١٤م)، والثانى إنجليزى يعينه المندوب السامى . ولذا بدأ القبارصة اليونان يتدمرون، ويرسلون الشكاوى والوفود إلى لندن . بل إن الأتراك شاركوا فى بعض هذه الوفود، كما حدث عام ١٨٨٨م، حيث كتبت الشكاوى المقدمة باليونانية والتركية، وعبرت عن التدمير الشديد من الضريبة التى تحصلها تركيا سنوياً . ولكن سرعان ما سحب الأعضاء الأتراك -القبارصة تحت ضغط من استانبول ولندن . ووصل الوفد اليونانى بزعامة رئيس الأساقفة سوفرونوس أواسط عام ١٨٨٩م إلى لندن . وإن كان الأتراك فيما بعد (٢ يولية ١٨٨٩م) قد عبروا عن تأييدهم لهذا الوفد والمطالب المشروعة، مع تحفظهم على المطالب الأخرى ويعنون "الإتحاد" . أى اتحاد قبرص مع اليونان .

ومن وسائل زرع الفتنة بين الجانبين القبرصيين التى اتبعها الإنجليز أنهم تركوا القبارصة اليونان المتطوعين ينضمون لصفوف الجيش اليونانى فى حروب البلقان، ولاسيما الحرب اليونانية التركية ١٨٩٧م وحروب ١٩١٩-١٩٢٢م و ١٩٤٠-١٩٤١م . وكان هؤلاء المتطوعون

القبارصة في عرف تركيا والأتراك القبارصة "خونة". ويلاحظ في المقابل أن أحداً من أتراك قبرص لم يتطوع للقتال في صفوف الجيش التركي.

وفي نوفمبر - ديسمبر ١٩١٢م عرضت بريطانيا على اليونان أن تسلمها قبرص* في مقابل أن تعطى بريطانيا قاعدة بحرية في أرجوستولي في جزيرة كيفالونيا غرب اليونان. حينذاك كانت بريطانيا في حاجة ماسة لحماية قواعدها في البحر المتوسط ضد قوة إيطاليا والنمسا المتزايدة، وبعد أن احتلت إيطاليا الجزر اليونانية الإثني عشر بمحذاء آسيا الصغرى في أبريل ١٩١٢م. وبعد أن سلمت تركيا إلى إيطاليا قوريني (الشحات) وطرابلس الليبيين في نفس العام أصبح لإيطاليا اليد الطولى في "الحلف الثلاثي" - مع ألمانيا والنمسا- وظهرت أطماعها في بحريجة، الذي كانت معظم جزره اليونانية -مع مقدونيا- قد تحررت من الاحتلال التركي في حرب البلقان، ولكن رد فعل فرنسا جعل ونستون تشرشل يسحب العرض البريطاني في يناير ١٩١٣م، ويرجى المسألة إلى ما بعد إنتهاء الحرب البلقانية وفي إطار إتفاقية عامة.

وبضم قبرص إلى بريطانيا رسمياً في ١١/٥/١٩١٤م بدا أن بريطانيا صرفت النظر عن الموضوع نهائياً، ولكن مع بداية الحرب ضد ألمانيا وبرز حاجة ملحة إلى عملية عسكرية ضخمة في البلقان وممرات الدردنيل أصبح الدور اليوناني مطلوباً، ومن ثم عادت فكرة عرض قبرص على اليونان لإغرائها بالإشتراك في الحرب، ولاسيما في ظل الصعوبات الحربية التي واجهها الحلفاء في أوائل ١٩١٥م. بل ذهب بعض الوزراء البريطانيين إلى حد التنازل عن قبرص لليونان مع بعض الأراضي في آسيا الصغرى، ولكن القادة العسكريين المشبكين في القتال، وعلى رأسهم كتشنر Kitchener عارضوا بشدة على هذه الأفكار، ووجدوا في قبرص قاعدة عسكرية إستراتيجية ضرورية لشن الهجوم على الإمبراطورية العثمانية لا يمكن الإستغناء عنها. يضاف إلى ذلك أن روسيا عارضت على ضم قبرص إلى اليونان لأن هذا سيحولها إلى قوة ضاربة في شرق البحر المتوسط. ولكن بعد أن توغلت القوات النمساوية والألمانية والبلغارية في صربيا في ١٧ أكتوبر ١٩١٥م فإن الحكومة البريطانية قد أقدمت -برغم كل الاعتراضات- على عرض قبرص على الحكومة اليونانية الملكية برئاسة زائيميس Zaimes، الذي تولى رئاسة الوزارة بعد فينيزيلوس.

في ١٠/٥/١٩١٥ كان هذا العرض السخي في مقابل إشتراك اليونان في الحرب ومساعدة صربيا على صد الهجوم. وبعد عشرة أيام من تقديم العرض رسمياً رفضته الحكومة اليونانية والمملك قسطنطين، لأنهما كانا يميلان إلى جانب ألمانيا. كما أنهما كانا يفكران في الحصول على استانبول وطراقيا وأزمير. لا تلك الجزيرة النائية قبرص^(١).

^(١) وعن تفاصيل هذا العرض راجع:

M. Woodhouse, "The Offer of Cyprus, October 1915" Greece and Great Britain during World War I, First Symposium Organized in Thessaloniki, by the Institute for Balkan Studies and King's College in London 15-17 December 1983. Thessaloniki 1985, pp. 77-97.

بعد عزل الملك قنسطنتين في ديسمبر ١٩١٧م، ودخول اليونان الحرب العالمية الأولى إلى جانب دول التحالف، عاد فينيزيلوس إلى الحكم وعادت الصحافة اليونانية إلى إحياء عرض ١٩١٥م بضم قبرص إلى اليونان، وهكذا نشطت حركة "إنوسيس" من جديد في قبرص، وترعرعت الآمال في أن الاتحاد سيتم لا محالة في نهاية الحرب. وبالفعل تمت مناقشة الموضوع عدة مرات، ففي اتفاقية ١٩١٨/١١/١١م طرحت بريطانيا الموضوع، وأجهضت المحاولة كما أجهضت المحاولات الأخرى. ومرد هذا الفشل هو موقف العسكريين الإستعماريين في بريطانيا، ودخول أطراف دولية خارجية جديدة مما زاد المشكلة تعقيداً. لقد تنازلت إيطاليا عن الجزر الإثنى عشر لليونان شريطة تنازل بريطانيا أيضاً عن قبرص. وفي مقابل هذا العرض الإيطالي قدمت بريطانيا عرضاً موازياً، ولم يخرج الموضوع عن نطاق الكلام والتصريحات.

وفي اتفاقية سايكس-بيكو (Sykes-Picard) المعقودة بين إنجلترا وفرنسا كان لا يمكن للأولى أن تتفاوض بشأن قبرص دون موافقة فرنسا. ومن الأراضي التي طالب بها فينيزيلوس في مذكرته المقدمة إلى مؤتمر السلام ١٩١٨/١١/٣٠م قبرص وإستانبول وآسيا الصغرى وطراقيا وشمال إبيروس، لكن قبرص لم تذكر بالإسم في مقترحاته ١٩١٩/١١/٣م، بضغط على ما يبدو من العسكريين البريطانيين الإستعماريين الذين عبروا عن مخاوفهم من أن تقع قبرص في أيدي قوة أخرى أكبر تنافس بريطانيا العظمى، وكان أهم ما يشغل فينيزيلوس هو أزمير وما حوفا حيث كان يونان آسيا الصغرى يعيشون في خطر داهم وملمس، أما يونان قبرص فهم في أمان ويمكنهم الانتظار.

أما بلفور Balfour، صاحب الوعد المشئوم لليهود بوطن قومي في فلسطين، فقد كان من بين الخبدين للتنازل عن قبرص لليونان. على أية حال فإن فينيزيلوس في إعلانه المطالب اليونانية أمام مؤتمر العشرة في أورساي Quai d'Orsay - ٣ - ١٩١٩/٢/٦م ذكر إسم قبرص صراحة، ولكن الوفد القبرصي اليوناني إلى باريس صعد في ربيع ١٩١٩م وأصيب بالإحباط عندما رفض البريطانيون مطلب "الاتحاد"، ولكن اللويد جورج Lloyd George في ١٩١٩/٥/١٣م وأمام مؤتمر الأربعة أعلن عن رغبته في التنازل عن قبرص لليونان، وشكره فينيزيلوس بحرارة، وقال له إن بريطانيا يمكنها أن تحتفظ بأية قواعد في الجزيرة، بل بالجزيرة كلها في حالة الضرورة القصوى، أي نشوب الحرب من جديد. ولكن نزول القوات اليونانية في أزمير ١٩١٩/٥/١٥م جعل مطلب قبرص غير قابل للطرح بتاتاً، فحتى اللويد جورج أعطى إجابة سلبية للوفد القبرصي اليوناني في نوفمبر ١٩١٩م. هذا في الوقت الذي كانت فرنسا لا تزال تأمل في ضم قبرص إلى سوريا، لتصبح هكذا تحت حمايتها وفي دائرة نفوذها.

وفي الإتفاقية اليونانية-الإيطالية فينيزيلوس-تيتوني (Venizelos Tittoni) الموقعة في ١٩١٩/٧/٢٩م تقرر إعادة رودس إلى اليونان بعد خمس سنوات، شريطة أن تفعل بريطانيا نفس الشيء بالنسبة لقبرص. وفي أغسطس ١٩١٩م عارض الاتحاد الأنجلو-إسرائيلي (Anglo-Israelian)

(Federation) عودة قبرص إلى اليونان . وفي اتفاقية سيفر Sèvres ١٩٢٠/٨/١٠ تمهدت إيطاليا بالتنازل عن الجزر الإثنى عشر لليونان في غضون خمسة عشر عاماً بعد إجراء إستفتاء شعبي، وبعد تنازل بريطانيا عن قبرص لليونان . وتنازلت تركيا عن كل مزاعمها السابقة في أي حق لها بالجزيرة، بما في ذلك الضريبة . ولكن كورزون Curzon أكد لفينزيلوس (١٩٢٠/٨/٥م) ولوفد قبرص اليوناني في باريس (١٩٢٠/٨/٩م) بأن بريطانيا لا ترغب في التنازل عن قبرص لأي طرف . فلقد أصبحت قبرص جزءاً من الأسلاب والغنائم التي تم تقسيمها بين الدول المنتصرة في الحرب العالمية الأولى.

إستعان البريطانيون في حكمهم لقبرص بالمواطنين القبارصة، وكان الأتراك منهم حتى العشرينيات هم الغالبية بين مساعدي قوات الاحتلال وإداراته . وظلت الأحكام لفترة طويلة تتبع القوانين واللوائح العثمانية، ثم تحولت إلى النظام البريطاني . وفي عام ١٩٢٧م بدأ التفريق بين من هو قبرصي ومن هو غير قبرصي أمام القضاء . وفي العام التالي ألغى قانون العقوبات العثماني، وفي عام ١٩٣٥م بدأ تطبيق القانون العام البريطاني . وبدأ الإنجليز يصلحون ويعدلون في القوانين بسطاء شديد، أي بنفس الإيقاع الذي عاجلت به مشكلة "الإتحاد" . وفي عام ١٩١٢م عندما طرحت فكرة تنازل بريطانيا عن قبرص لليونان، طالب الأعضاء الأتراك في المجلس التشريعي القبرصي أنه في حالة تغيير الوضع السياسي لقبرص يجب ضمها إلى إنجلترا أو إلى مصر . وفي نوفمبر ١٩١٤م عندما ضمت قبرص رسمياً إلى التاج البريطاني رحب بذلك زعماء الأتراك القبارصة، ووعدوا بالطاعة والولاء للامبراطورية البريطانية العظمى، كما عبروا عن شعورهم بالخزي لأن تركيا إختارت الإنضمام إلى ألمانيا في الحرب ضد الحلفاء . وفي عام ١٩١٥م عندما طرحت من جديد فكرة إتحاد قبرص مع اليونان هزل القبارصة اليونان، وتوجس مواطنوهم الأتراك خيفة على مصالحهم وإميازاتهم، وفيما بين ١٩١٨-١٩٢٠م ذهب وفد يوناني قبرصي إلى باريس ولندن ليقدم مطلب "الإتحاد" إلى المنتصرين، وذلك بعد أن تلقى القبارصة تشجيعاً من رئيس حزب العمال البريطاني في المؤتمر الاشتراكي المنعقد في برن بسويسرا . ولم يجد الوفد القبرصي ترحاباً أو حتى عناية من أحد في باريس ولندن، ولا حتى من رئيس الوزراء اليوناني نفسه فينزيلوس المشغول آنذاك بما هو أهم وأخطر بالنسبة لليونان . عندئذ شكل الدكتور محمد أسد الزعيم القبرصي التركي حزباً صغيراً يتبنى فكرة ضم قبرص إلى تركيا . وإفتعل أعضاء هذا الحزب بعض أحداث العنف، فقبض عليهم وسجنوا.

حاول القبارصة الأتراك إستغلال وضعهم بوصفهم إستمراراً للإحتلال العثماني تحت الحكم البريطاني . وإستغل البريطانيون وضع هؤلاء وطموحاتهم أسوأ إستغلال . وجاء هذا الموقف البريطاني على غير توقع، لأن المفروض أن البريطانيين أبناء الحضارة الغربية ينحازون إلى شركائهم في هذه الحضارة، بل أحفاد الإغريق مؤسسي الحضارة الأوروبية القديمة . كانت العامة من الأتراك القبارصة مذنبية بين تأييد "الإتحاد" مع اليونان وعدم الإكتراف بالأمر، فهو سيان عندهم أن تتحد قبرص مع اليونان أو تظل كما هي . أما الزعامة التركية القبرصية فكان أعضاءها من البورجوازية، وتضم الأطباء والصحفيين والمحامين والمدرسين ومن هم على

شاكلتهم إلى جانب الأعيان من أبناء الريف. كان موقف هذه الزعامة التركية الأيديولوجى هو التمسك بالإمبراطورية العثمانية. وظل هذا التيار نشطاً ويزداد قوة بمرور الزمن حتى عام ١٩٥٥م. ووصل الأمر ببعضهم إلى حد التشبع بالفكر القومى الشعبى المتعصب، الذى قد يؤدى إلى كراهية الهيلينية. وكان ذلك التطور موازياً لزيادة التيار "الإتحادى" اليونانى وتصادعه إلى حد التعصب للهيلينية. وتلك هى بذور المشكلة القبرصية، والتى تولاها بالرعاية الإحتلال البريطانى منذ البداية.

تعد عام ١٩٢٢م علامة فارقة فى التاريخ اليونانى والقبرصى، إذ وقعت مأساة آسيا الصغرى وأحدثت شرخاً فى الجدار النفسى للقبارصة. ولجأ إلى قبرص عدد هائل من اللاجئين اليونانيين الآسيويين وبعض الأرمن. كما أن مطلب "الإتحاد" تلقى ضربة قاصمة. وحاولت السلطات البريطانية علاج الموقف والتخفيف من الأزمة فعرضت منح الحكم الذاتى، أو توسيع إختصاصات المجلس التشريعى والتفيدى. ولقد زيد عدد الأعضاء اليونان فى هذه المجالس، بحيث أصبح يمثل نسبة ٤ : ٥ من المجموع. لكن فى نفس السنة أعاد الأتراك القبارصة المطلب القديم بإعادة قبرص إلى تركيا، أو إلى وضعها فيما قبل ضمها إلى التاج البريطانى. ووصل وفد قبرصى تركى إلى أنقرة لعرض هذه المطالب، لكن الإجابة التركية الرسمية لم تكن مشجعة لهم، إذ كانت سياسة تركيا قد تغيرت فى عصر الأصولية الكمالية التى أسسها مصطفى كمال أتاتورك.

أما رد فعل بريطانيا على المطلب القبرصى اليونانى بالإستقلال والحرية (١٩٢٣/٢/٦م) فقد كان فحواه أن قبرص لم تنضج بعد لمزيد من الحرية الدستورية. وسرعان ما أعد سبيروس آراؤزوس Spyros Araouzos مذكرة يونانية قبرصية جديدة قدمت للسلطات البريطانية، وتشدد على أن القبارصة ليسوا أقل من غيرهم إستحقاقاً للحرية. وأما عن حقوق الأقليات فيمكن الحفاظ عليها - كما جاء فى المذكرة - عن طريق التمثيل النسبى. وطلبت المذكرة زيادة عدد الممثلين للقبارصة اليونان فى المجلس من ٩ إلى ١٢ لأن اليونانيين القبارصة الآن يمثلون نسبة ٤ : ٥ من مجموع السكان. وردت الحكومة البريطانية بالقول إن ذلك سيفقد الأتراك الشعور بالأمان والإطمئنان. ورغم إصرار القبارصة اليونان على مقاطعة الإنتخابات، إستطاعت السلطات البريطانية أن ترشح سبعة يونانيين للمجلس التشريعى. واستمرت التظلمات القبرصية والردود الإنجليزية - المهينة أحياناً - طوال العامين ١٩٢٢-١٩٢٣م. وفى مواجهة قانون ١٢/٤/١٩٢٢م الذى صدر لحظر الكتابات والإصدارات التحريضية، فإن القبارصة اليونان رفضوه وفهموا أن المقصود منه هو إخماد الحركة الوطنية. وبدأ تيار فكرى قوى بين الكتاب الأوروبيين يحتفى بقبرص وقضيتها وينادى بتحريرها. وفى مقدمة هؤلاء أرنولد توينبى أشهر مؤرخى القرن العشرين، الذى نشر فى الأعوام ١٩٢٢ و ١٩٢٦ و ١٩٣٢ دراسات تؤكد أن "الإتحاد" هو الحل المنطقى المعقول والمقبول للمشكلة القبرصية^(١).

^(١) عن الحرب العالمية الأولى ومأساة آسيا الصغرى وتأثيرهما على المشكلة القبرصية راجع:

[Greek] Loizides (Athens 1980), passim.

[Greek] Pikros (Athens 1980), passim.

وهذا الكتاب يتحدث بالتفصيل عن دور فينيزلوس. راجع أيضاً:

S.P. Sonyel, Turkish Diplomacy 1918-1923 M. Kemal and the Turkish National Movement. Sage Publications. London 1975.

٣- معاهدة لوزان وثورة أكتوبر ١٩٣١

كان أقصى تنازل سمحت به بريطانيا للقبارصة هو التعديلات الدستورية، التي صدرت بقرار ١٩٢٥/١١/٦ بعد أن وقعت تركيا اتفاقية لوزان^(١) بعامين أى فى ١٤ يولية ١٩٢٣م. وفيها تنازلت عن كل ماكانت تزعمه من حقوق فى قبرص. وكانت تركيا قد قبلت رسميا ضم بريطانيا لقبرص ١٩١٤م، ونصحت الأتراك القبارصة بالهجرة إلى الأناضول. وفيما بين ١٩٢٤ و ١٩٢٨م عمل بهذه النصيحة خمسة آلاف فقط، بل إن كثيرين منهم شعروا بالإحباط بعد وصولهم إلى تركيا وعادوا إلى ربوع قبرص فرحب بهم أهل الجزيرة. وكان البريطانيون يعارضون هجرة أتراك قبرص إلى خارجها، لأنهم كانوا يستعملون "هذه الورقة" التركية فى مفاوضاتهم ومساوماتهم مع القبارصة اليونان. وهؤلاء لم يفعلوا شيئا ليشجعوا الإخوان الأتراك على ترك قبرص. بل إنهم رحبوا أجماعا ترحيبا بمن عاد منهم إلى قبرص بدافع الإحساس الحضارى العميق. وجاءت معطيات اتفاقية لوزان موافقة لبريطانيا، إذ إستغلتها وحورتها لتعلن فى ١٩٢٥/٥/١ قبرص مستعمرة تابعة للتاج البريطانى. وشرعت السلطات الحاكمة فى إتخاذ الإجراءات اللازمة نحو تدمير الحركة الوطنية، وأعلنت مرارا أن مستقبل قبرص قد حسم وأغلق ملفها للأبد، وهو ما تلذكرنا به الآن تصريحات نيتانياهو رئيس وزراء اسرائيل بالنسبة للقضية الفلسطينية.

وشرعت بريطانيا فى نفس الوقت -إتباعاً لسياسة العصا والجزرة- تقدم مقترحات جديدة بحياة دستورية. وهى مقترحات فى الواقع لا تخالف ما هو قائم بالفعل فى قبرص. إذ زاد عدد أعضاء المجلس التشريعى إلى ٢٤، تسعة يعينهم الحاكم البريطانى و ١٢ ينتخبهم اليونان و ٣ من الأتراك. وهذا معناه أنه لم يحدث أى تغيير فعلى، ولا زال الحاكم البريطانى يمسك بيده السلطة العليا والكلمة الأخيرة فى التشريع والإدارة والحكم، ولأن الجانبين اليونانى والتركى أدركا أن الوضع السياسى الدولى بعد الحرب العالمية الأولى قد إستقر لفترة من الزمن، وسيستمر كذلك لبعض الوقت، فإنهما ركزا جهودهما على المسائل الداخلية وتعاونوا فى ذلك تعاوناً مثمراً ولاسيما فى إطار المجلس التشريعى.

وبقانون ١٩٢٩/١٢/٩ صار كل شئ لاسيما فى مجال التعليم بيد سلطات الإحتلال. وأدخلت فى مواد التعليم بعض النقاط المعادية للهيلينية، وتحت غطاء تدبير المال اللازم سحبت المهام من "لجان المدارس"، ولاسيما حقها فى تعيين المدرسين بالتعليم الأولى. ومن ثم صار هؤلاء المدرسون تحت رحمة الإحتلال البريطانى، الذى بذل كل جهد ممكن لكى يضعف الشعور الوطنى والروح القومية. لقد ثبت أن إدارة المدارس على يد ممثلين لليونان القبارصة فيما يسمى

C. Svoloupoulos, "The Lausanne Peace - Treaty and the Cyprus Problem".^(١)
Greece and Great Britain during World War I. First Symposium organized in
Thessaloniki by the Institute for Balkan Studies and King's College in London
15-17 December 1983. Thessaloniki 1985, pp. 233-245.

(ephoreia) كانت مثمرة، إذ ارتفعت نسبة المعلمين الذين يلمون بالقراءة والكتابة إلى ٤٥٪. جاء ذلك التقدم في إطار الصحو القومية اليونانية في قبرص وخارجها، حيث امتدت إلى اليونان نفسها وآسيا الصغرى ومصر وفلسطين وسوريا ومقدونيا وطراقيا. وهكذا أسهمت قبرص إسهاماً ملموساً في هذا البعث الجديد للقومية اليونانية. وهذا بالضبط ما كان البريطانيون يخشونه ويقاومونه بكل وسيلة. فزادت الضرائب وزادت معاناة القبارصة اليونان والأترك على حد سواء. وكانت قبرص وإدارتها المالية تبعان مباشرة وزارة المالية البريطانية. ووفقاً لتقدير الحاكم البريطاني السير رونالد ستورز Sir Ronald Storrs لم يلق المستثمرون البريطانيون أى تشجيع في قبرص، نظراً لعدم الاستقرار وازدياد الوعى القومى والحس الوطنى. ولذا عقد هذا الحاكم البريطاني -الضليع فى علم الكلاسيكيات- العزم على تحويل القبارصة إلى "إنجليز يتحدثون اليونانية". وزاد الطين بلة أن الأزمة الاقتصادية العالمية قد بلغت حد اللجوء آنذاك.

أشعلت أزمة قانون التعليم المشبوه (١٩٢٩/١٢/٩م) التدمير المتصاعد فى نفوس القبارصة اليونان. وفى ٢٦/٦/١٩٣٠م عقدوا "اجتماعاً قومياً" فى الأسقفية، وصوتوا لصالح تأسيس "المنظمة القومية القبرصية". وكان هدفها الرئيسى المعلن هو تحقيق "الاتحاد" بكل وسائل الكفاح المتاحة. لقد كان "الاتحاد" هو الملاذ الأخير للحركة الوطنية القبرصية، بعد فشل كل محاولات الإصلاح الدستورى. بل وفى كل وقت يستند اليأس بالشعب القبرصى يلجأ إلى رفع لواء "الاتحاد" وكما هو الحال بالنسبة لشعور الأمة العربية وشعار "الوحدة".

وكانت الزعامة التركية القبرصية بكل تأكيد تعارض هذا المنحى، لأن سلطات الاحتلال كانت تحاييهم فى كل مجال، باعتبارهم ورقة سياسية فى يدها. وكان الحاكم البريطانى سير رونالد ستورز -كما أسلفنا- فقيهاً فى علوم الكلاسيكيات عاشقاً للهيلينية، ولكنه نسى كل ثقافته أو تحايها جانباً وإنحاز للإستعمار البريطانى وإدارته فى قبرص. وشارك فى التخطيط عام ١٩٢٨-١٩٣٠م، لتوثيق ضم قبرص إلى بريطانيا، بل كان ينوى إجراء إستفتاء شعبى على ذلك. ماستغل البريطانيون النزاعات الداخلية القبرصية فيما بين الإتجاهات والتيارات اليونانية المختلفة. حيث وجد بين اليونانيين القبارصة الإتحاديون المعتدلون، والثوريون الراديكاليون، والعملاء المتعاونون مع الإحتلال. وكان السير رونالد ستورز يداوم على زيارة الريف، ويخطب ود المزارعين، وكأنه إستبدل صداقتهم بالزعماء السياسيين المتناحرين. وهكذا نشأت الحركة التعاونية الزراعية فى العقدين الأولين من القرن العشرين. ثم إزدهرت فى العشرينيات وتشجع من ستورز، لتكون سلاحاً يُشهر فى وجه الزعامة السياسية. وأسس البنك الزراعى برأسمال أجنبى، ومن ثم ظهرت دعوة جديدة لنزع ملكية الأراضى الكنسية، وكذا الأوقاف، على أن يتم توزيع هذه الأراضى على المزارعين المعدمين. صار هذا شعاراً شيوعياً مطروحاً فى إنتخابات أكتوبر ١٩٣٠م. ظهرت الفكرة أولاً فى بافوس، وباركها القنصل اليونانى فى قبرص وهو أليكسيس كيرو Alexis Kyrro، وهو بالأساس من أصل قبرصى، شجع كيرو كذلك "الاتحاد" بأقصى جهد ممكن، وكان على صلة بزعماء هذا الإتجاه سراً وعلانية، وعلى رأسهم أسقف كيتيون والمولود فى أموخوستوس نيكوديموس ميلوناس Nikodemos Mylonas (١٨٨٩-١٩٣٧م)،

العالم الفقيه والخطيب المفوه والفيلسوف الحكيم والزعيم السياسي بالفطرة. والذي نشر الكثير من المقالات في عدة دوريات قبرصية وأجنبية وكلها ذات محتوى اجتماعي واقتصادي وسياسي وقانوني. ولقد أسهم في تأسيس الدورية "الحلوليات القبرصية" Kypriaka Chronika. عاش بعض الوقت في جبل طارق وإنجلترا وفرنسا وفلسطين ودفن في بيت المقدس.

وفي السنوات القليلة قبل اضطرابات ١٩٣١م كانت الكنيسة تعرف أن "الإتحاد" قد يعنى مصادرة أملاكها لصالح المعدمين. ومع ذلك ظلت الكنيسة القبرصية - وحتى كل أفراد البورجوازية القبرصية اليونانية - ترفع شعار "الإتحاد"، وتعرض الناس عليه لأنه الأمل الأسمى للجميع وفي سبيله تذوب الخلافات الحزبية والايديولوجية. بل تجسد التعايش السلمى بين الأتراك واليونان القبارصة في "الحركة التعاونية المتحدة" التي ضمت الطرفين، منذ أن تأسست في أواخر العشرينيات.

كان التجمع القومى ١٩٣٠/٦/٢٦م ضرباً من التعبير المنظم عن الهياج الشعبى الفانز والغائر تحت الأرض منذ زمن. ففي عام ١٩٢٩م اجتمع نفر من المدرسين والحقامين والصحفيين وغيرهم من المثقفين وأصحاب المهن الأخرى، وأسسوا "اتحاد قبرص الوطنى الراديكالى" EREK. بدأت الحركة أولاً في كيرينيا، ثم في نيقوسيا بعد ذلك. كان الهدف المعلن لهذا الإتحاد هو تحرير قبرص من الإحتلال البريطانى وتحقيق "الإتحاد". ثم جاءت إنتخابات أكتوبر ١٩٣٠م بأغلبية يونانية إتحادية، وأغلبية تركية وطنية (ضد الإحتلال). وقفت الزعامة التركية منير العميل الموثوق به بالنسبة للسلطة البريطانية. ويدعى منير وأيدت الزعامة التركية النهج الكمالى بزعماء لجأتى بيه الركى القبرصى القومى. وكان فحوى هذه الإنتخابات ونتيجتها أن موازين القوى داخل المجلس التشريعى قد تغيرت لغير صالح الإحتلال البريطانى. وتجلى ذلك عندما عرض السير رونالد ستورز تشريعاً جديداً للتعريف، فلما فشل التشريع غضب وأحال الأمر برمته إلى لندن. وإستصدر من هناك قانوناً مجحفاً بالنسبة لسكان قبرص جمعاً. وفي سبتمبر ١٩٣١م أعلنت الحكومة البريطانية - دون أدنى إكتراث بالأزمة المالية الطاحنة التي وقع فيها الشعب القبرصى - أن الفائض في الميزانية القبرصية يتفق في أغراض أخرى لصالح الامبراطورية العظمى.

وفي ١٧ أكتوبر ١٩٣١م تفككت عزى الوحدة في صفوف الحركة الوطنية بسبب إنقسامات داخلية بين طرفي نقبض في أعضائها. إذ كان منهم المتطرف الراديكالى، ومنهم العميل المتهاون. ولا غرابة في ذلك لأن فينيزيلوس رئيس وزراء اليونان كان نائب النصح للقبارصة بالتعاون مع الإنجليز. وكان القنصل اليونانى آنذاك أليكسيس كيرو (١٩٠١-١٩٦٨م) يتلقى هذه التعليمات ولا يعمل بها قط، بل يحرص على ما هو ضدها. إذ كان شديد الحماس والتأييد للإتجاه الراديكالى المتطرف وجدير بالذكر أن هذا الدبلوماسى اليونانى ألف كتابين مهمين يلقيان الضوء على هذه الفترة. الأول بعنوان "السياسة الخارجية اليونانية (أثينا ١٩٥٥). والثاني بعنوان: الأحلام والواقع (أثينا ١٩٧٢م). وفي ١٨ أكتوبر ١٩٣١م كان أسقف كيتيون نيكوديموس ميلوناس زعيم "اتحاد قبرص الوطنى الراديكالى" EREK المتطرفة في كيرينيا، وأعلن صراحة التمرد على الحكم البريطانى وإستقال من المجلس التشريعى.

كانت تلك هي الشرارة الأولى التي أشعلت ثورة القبارصة اليونان يوم ٢٠ أكتوبر ١٩٣١ وأعلن ميلوناس بجرأة بالغة "إتحاد قبرص واليونان" . وهب الناس جميعاً بطريقة عقوية وأعلنوا التمرد على الحكم البريطاني البغيض . وفي غضون يومين إنتشرت نيران الثورة في كافة أرجاء قبرص وشملت حوالى أربعمائة قرية . وخطر في أعمال هذه الثورة الكثيرون من الأتراك، حيث كسرت الحواجز بين فئات أهالي قبرص . ولقد أثبت الباحث بتروس ستيليانوس في رسالته للدكتوراه أنه كانت هناك لثورة أكتوبر ١٩٣١م أصدقاء في مصر ولبنان وسوريا والسودان*^(١) . واضطر الحاكم البريطاني إلى استدعاء قوات إضافية بريطانية من مصر . وفي ٢١ أكتوبر ١٩٣١م أحرق بيت الحاكم البريطاني في نيقوسيا، وقُتل ١١ يونانياً وجرح المئات وسجن الألوف . وفي النهاية فرضت غرامات عقابية على جميع السكان، وكذا ضرائب إضافية لتغطية الخسائر المادية الناجمة عن الثورة . وألقى القبض على زعماء الحركة وتم نفيهم إلى إنجلترا . وكان قد تم القبض على نيكوديموس ميلوناس عشية الثورة في ١٩ أكتوبر ١٩٣١م، ونفى هو والأسقف مكاريوس (من كيرينا) . وأدان فينيزيلوس هذه "الإضطرابات"، التي أفسدت العلاقات الودية بين اليونان وبريطانيا العظمى، في وقت محتاج فيه اليونان إلى هذه الصداقة حاجة ماسة.

لقد أصبح واضحاً لا يحتاج إلى تبيان أن بريطانيا متشبطة بقبرص مهما كانت الظروف، ولا سيما بعد أن -أصبح في عام ١٩٣١م- أنه من شبه المؤكد أن بريطانيا ستضطر إلى ترك ما بين النهرين وفلسطين ومصر . ومع ذلك فنحن لا ننفق مع ما يقوله الباحث القبرصي كيريس من أن هذه الثورة القبرصية ١٩٣١م أخرت بالقضية، لأنها حدثت في توقيت غير ملائم إذ يقول:

"لقد وقع الإتحاديون -و القنصل اليوناني كيرو- في الفخ الذي أعده الإستعمار البريطاني للهيلينية في قبرص"^(٢) .

ولقد كتب أخيلياس كيرو (١٨٩٨-١٩٥٠م) -الأخ الأكبر للقنصل المذكور وله عدة مؤلفات أهمها "التجول الحاسم في الحرب (العالية الثانية) أثينا ١٩٤٦م- يقول في جريدة "هيسيا":

"كان فينيزيلوس يرى أن جزيرة يونانية نائية (أى قبرص) ثارت وهاجت وماجت في ظل ظروف دولية غير مواتية، وفي وجه أقرب الأصدقاء والحلفاء لليونان أى بريطانيا، هذا في وقت تنوى فيه اليونان أن تطلب العون العسكري والبحرى اللازم لحماية قبرص، إذا فكرت بريطانيا في التنازل عنها لليونان"^(٣) .

[Greek] Stylianou (Nicosia 1984), pp. 156-173 et passim ^(١)

Idem, (1989) pp. 14-17.

Kyrris, op. cit., p. 245-246 ^(٢)

[Greek] Pantazi, (Athens 1971), pp. 21, 60, 62, 75, 76, 90, 111, 132, 144, وقارن:

145, 150, 155, 156, 157, 163, 166, 175, 187, 282, 312

الجدير بالذكر أن الأخوين كيرو من أصل قبرصي وعن أخيلياس كيرو انظر: ^(٣)

[Greek] Pernares (Nicosia 1977). p. 76.

٤ - البالمير وقراطية والحرب العالمية الثانية

وفى العقد الرابع من القرن العشرين، وبالتحديد ١٩٣١-١٩٤٠م، شهدت قبرص ما صار يعرف فى كتب التاريخ باسم "البالمير وقراطية". فلقد أصدر ستورز سلسلة من القرارات، واتخذ من الإجراءات التعسفية ما جعل هذا العقد هو الأسوأ بالنسبة للقيصرية. إذ صدر أمر بمنع رفع العلم اليونانى والتركى القبرصيين على المباني الرسمية، وألغى إنتخاب المجالس اخلية وعين فيها من يشاء. وبعد موت رئيس الأساقفة كيريل الثالث ١٦/٣/١٩٣٣م ترك مكانه شاغراً وظل الأمر كذلك حتى عام ١٩٤٧م. لأن السلطات البريطانية لم تسمح بإجراء الإنتخابات على النحو المعتاد. ولقد إعتز بشدة على ذلك أسقف بافوس من مواليد ليماسول ليونتيسوس (١٨٩٦-١٩٤٧م)، الذى أقيمت ضده دعاوى قضائية بتهمة نظم وإنشاد "مزامير إتحادية". وحددت إقامته وقيدت حركته. ثم جاء الحاكم الجديد السير ريشموند بالمر Sir Richmond Palmer، فعرض وصاية بريطانية مباشرة على التعليم الابتدائى. وفرض إجراءات صارمة على إدارة مدارس التعليم الثانوى من حيث مصادر التمويل والوظائف. وفرضت إجراءات مماثلة على مهنة الطب والحماسة، حيث حرمت ممارستهما لمن لم يتخرج من الجامعات البريطانية. ولا يقوم بالتدريس فى التعليم الثانوى إلا من حصل على ترخيص بذلك من السلطات الحاكمة. وحظر إنشاء جمعيات أهلية تجارية أو غير تجارية. ولم يخفف ذلك الحظر إلا عام ١٩٣٦م.

إعتز القبارصة اليونان بشدة، على هذه الإجراءات التعسفية، وإعتبروها مناهضة للهيلينية. تزعم الأسقف ليونتيسوس هذه الحركة، وفى نوفمبر ١٩٣٢م حكم عليه بدفع غرامة قدرها ٢٥٠ جنيهًا، ولو أنه نجح فى دفع التهمة عن نفسه. أما عن "الزمائر الإتحادية" فلقد حذف منها كل مظاهر التحريض. ومع ذلك فلم يسلم تمامًا، وظل تحت الإقامة الجبرية فى منطقة بافوس لمدة عامين (١٩٣٨-١٩٤٠م). وبعد هذه المدة لم يتوقف عن مواصلة الكفاح وإلقاء الخطب التى تدعو إلى "الإتحاد".

وبقيام الحرب العالمية الثانية عقب الهجوم الإيطالى على اليونان، بوصفها حليفة بريطانيًا، بدأت قوات الاحتلال البريطانى تخفف من قبضتها الحديدية على رقاب الناس فى قبرص. وكان الشعب القبرصى اليونانى نفسه قد سبق إجراءات التخفيف، وخرج على كل القوانين الإستثنائية، وأقام إحتفالات صاخبة لإنتصار اليونان على الجبهة الألبانية فى ٢٨ أكتوبر ١٩٤٠م- ١٦ أبريل ١٩٤١م. ومع ذلك فلم يرفع الإنجليز الحظر على رفع الأعلام فى قبرص إلا عام ١٩٤٦م. أما قانون الرقابة على الصحافة فكان تطبيقه يتراوح الشدة والتسامح وفق كل موقف ومناسبة. وأما الدستور الذى ألغى ١٢/١١/١٩٣٢م فلم يعد للحياة مرة أخرى، إلا بعد إنتهاء الاحتلال البريطانى. وفى ٦/٩/١٩٣٥م صدر قانون يوفر المساعدات المالية القيمة للمدارس الثانوية، شريطة أن تدخل التعديلات فى برامجها التعليمية، أى أن تخفض ساعات اللغة اليونانية والدراسات

الكلاسيكية لصالح اللغة الإنجليزية، وقبلت بعض المدارس بذلك علناً، وفي السر ضاعفت ساعات الدروس اليونانية.

في الحرب العالمية الثانية كانت بريطانيا في حاجة إلى الجنود القبارصة، ونشرت إعلاناً يطلب الإنضمام إلى الحرب دفاعاً عن الحرية والهيلينية. فينضم ثلاثون ألفاً من اليونان القبارصة تلبية لنداء الحرية والهيلينية. ومات الكثيرون منهم في ميدان القتال عبثاً، لأن حلمهم في "الإتحاد" لم يتحقق حتى بعد نهاية الحرب وإنصار الجيوش التي حاربوا في صفوفها. لقد ذاقت بلاد اليونان الأمرين أثناء الاحتلال الألماني، ورفضت عرضاً قدمه هتلر فحواه أن تلتزم اليونان الحياد ولا تدخل الحرب في مقابل أن تمنح قبرص بعد أن تضع الحرب أوزارها. وكانت إذاعة برلين الموجهة إلى اليونان قد أذاعت منذ سنوات قبل الحرب وبعدها الوعود بتحرير قبرص من الإنجليز وتسليمها لليونان أي تحقيق "الإتحاد". كان الهدف هو جذب القبارصة اليونان إلى الأيديولوجية النازية ومعسكر المحور. وركز الإعلام الألماني تركيزاً مكثفاً على تحريض القبارصة اليونان على الثورة ضد الاحتلال البريطاني.

وردأ على هذه الدعاية وفي ديسمبر ١٩٤٠م -بعد شهرين من الهجوم الإيطالي على اليونان ٢٨/١٠/١٩٤٠م- لمح السفير البريطاني في أثينا السير مايكل باليرت Sir Michael Palairet إلى فكرة تنازل بريطانيا عن قبرص لليونان. وسرعان ما كذب مسئول بريطاني آخر هو فيليب نيكولس Philip Nichols ذلك التلميح -ولا نقول التصريح- لأن هذا المسئول عن الشئون اليونانية بوزارة الخارجية البريطانية كان يسعى إلى تنازل بريطانيا عن الجزر الإثنى عشر وسوريا إلى تركيا، فقال إن تركيا ستناهض وتقاوم هذا "الإتحاد" بكل وسيلة، ولا بد من إسترضاء تركيا بطريقة أو بأخرى.

وفي ٢١/٣/١٩٤١م زار سكرتير وزارة الخارجية البريطانية السير أنتوني إيدن Anthony Eden أثينا، ودخل في حوار طويل مع رئيس الوزراء اليوناني الكسندر كوريزيس Alexander Koryzis. طالب الأخير بتحقيق المطلب اليوناني وهو ضم قبرص إلى اليونان التي أبليت بلاء حسناً في الحرب العالمية الثانية إلى جانب الحلفاء. فرد إيدن بأن "مناقشة" هذه المسألة الحساسة والمعقدة لا تقع في نطاق مهمته المكلف بها. وأعاد كوريزيس نفس المطلب في نهاية مارس من نفس العام، قائلاً إن الاحتلال الألماني لليونان يجعل كل الجزر اليونانية -بما فيها كريت- غير آمنة ولا تصلح مقرأً للملك اليوناني، والأفضل ضم قبرص أو حتى جزء منها ليكون مقر إقامة الملك اليوناني على أرض يونانية. وفي إبريل ١٩٤١م تكرر نفس المطلب على لسان رئيس الوزراء اليوناني والملك جورج نفسه، الذي طلب أربعين ألف جندي يرافقونه إلى قبرص. ومع أن السير وينستون تشرشل يقول في مذكراته إنه أبرق في ١٣ أبريل ١٩٤١م إلى الجنرال ويلسون في أثينا موافقاً ومؤيداً لنقل الملك اليوناني وجيشه إلى قبرص، فإن الإجابة البريطانية الرسمية على لسان إيدن في ١٤ أبريل ١٩٤١م كانت سلبية. وجاء فيها أن الملك يمكن أن يمــــارس

سلطاته من قبرص كأي رئيس دولة أجنبي مقيم هناك (١)، ودون أن تكون له أية سلطات الجزيرة.

وفى مايو ١٩٤١م اقترح رئيس الوزراء اليونانى الجديد إيمانويل تسوديروس Tsouderos، والمقيم آنذاك فى كريت أن تقدم قبرص إلى الملك جورج فى هذه اللحظة التى كهديّة شخصية. المهم أن يبدن رفض أن تكون قبرص مقراً للملك، بحجة أنها ليست أكثر أمم كريت. وجاء رد رسمى مفصل من بريطانيا فى ٣١ مايو ١٩٤١م فحواه أن مستقبل قبرص يناقش إلا فى إطار اتفاقية سلام عامة بعد إنتهاء الحرب الدائرة. فعندئذ يمكن مناقشة فكرة إلى اليونان. وجاء فى هذا الرد أن الأتراك القبارصة لن يقبلوا أن تسلم قبرص إلى اليونان البساطة. وانتهى الأمر إلى أن الملك اليونانى أقام فى مصر أثناء الحرب العالمية الثانية.

كانت المطالب اليونانية القومية فيما بعد الحرب العالمية الثانية هي: قبرص، الجزر الإثنا عشر شمال إيروس. ولقد قدمت الحكومة اليونانية من المنفى مذكرتين بهذا المعنى بتاريخ ١٩/٩/٢٩ لسوارة الخارجية البريطانية. وقدم الملك جورج المذكرة الثانية للرئيس الأمريكى روزفلت المذكرة. وأعلن رئيس الوزراء اليونانى تسوديروس فى ١٥/١١/١٩٤١م عن محتوى المذكرة. فارت تائرة تركيا واضطرت وزارة الخارجية البريطانية إلى نفى وجود أية مقاضاد اليونان حول قبرص. ورفض تشرشل المطلب اليونانى بالجزر الإثنى عشر، خشية الإحتجاج التركية. وفى ١٩٤٣/٣/١م طلب تسوديروس من إيدن تزعيم الأسطول اليونانى فى بحر وهكذا بدأ الصراع اليونانى التركى فى حوض البحر المتوسط الشرقى يأخذ بعداً جديداً. ١٩٤٢-١٩٤٣م بدأت تركيا تشدد الخناق على اليونانيين فى استانبول. وفى ديسمبر ٢ طالب كانييلوبولوس Kanellopoulos Pan نائب رئيس الوزراء اليونانى فى المنفى الحو البريطانية بشدة أن تتنازل عن قبرص (والجزر الإثنى عشر) لليونان بعد أن تضع الحرب أوزارها تعط بريطانيا أية إجابة رسمية على هذا المطلب، حرصاً على دخول تركيا الحرب إلى جوارها دول الحور.

فيما بين ٤ أبريل- ٥ أكتوبر ١٩٤١م تم تأسيس "الحزب التقدمى لقوى الشعب الم AKEL وانتخب بلوتيس سرفاس Ploutis Servas سكرتيراً عاماً. وفى هذا الحزب هناك تمثيل للإتحادات الزراعية والمهنية والتجارية. إنه حزب شرعى بديل للحزب الشيوعى الشرعى والسرى. جاء الهدف الرئيسى المعلن فى برنامج الحزب مجسداً فى إعلان الحرب بـ المشروعة على الفاشية والدكتاتورية من أجل إستعادة حرية الشعب القبرصى المسلوقة، والعمل حل مشكلات قبرص وتحقيق التعايش السلمى بين عنصرىها اليونانى والتركى. كان التركيز بـ على الطبقة العاملة، أما الهدف الأسمى والغاية النهائية فهى إقامة ديموقراطية شعبية.

وجاء الرد فورياً من قبل اليمين القبرصى، حيث أعلن ثيمستوكليس درفيس (درو Themistocles Dervis فى مايو ١٩٤٢م "تأسيس الحزب القبرصى القومى. وتم تأس

"اتحاد عمال قبرص" و "اتحاد الجمعيات التجارية الجديد" عام ١٩٤٥م. وكل ذلك لمنافسة إشراف "الحزب التقدمي" AKEL على "الاتحاد العام للعمال في قبرص" PSO (فيما بعد PEO)، وفي عام ١٩٤٣م تأسس "اتحاد العمال الأتراك" و "الاتحاد العام القبرصي للزراعيين" (PEK)، و "حزب الشعب القبرصي التركي" (KTHP = Kibris Turk Halk Partisi) عام ١٩٤٤م. وكان المؤسس هو فاضل كيشيك، وحل هذا الحزب محل "اتحاد المنظمات القبرصية التركية" (KATAK)، الذي كان يرأسه فايز كايماك. وعند نهاية الحرب العالمية الثانية كان "اتحاد الجمعيات التركية التجارية" يتكون من ١٣ جمعية فقط، وحتى عام ١٩٥٨م بلغ عدد أعضائه ١١٣٧ فقط، لأن غالبية العمال الأتراك فضلوا الانضمام إلى "الاتحاد العام لعمال قبرص" (PEO)، وهكذا فعل العمال الزراعيون الأتراك الذين حافظوا على عضويتهم حتى بعد ١٩٧٤م، برغم الغزو التركي العاشم. وفي عام ١٩٤٤م أعلن قيام "الحزب التقدمي الإشتراكي القبرصي اليوناني" (PESP) في بافوس بزعامة غالاطوبولوس Chr. Galatopoulos الخامي، والذي كان قد شارك في ثورة ١٩٣١م.

ولقد أشرنا إلى قيام هذه الأحزاب لنوضح مدى ازدهار الحركة السياسية، وانتعاش الفكر الفلسفي والحياة الثقافية الفنية في قبرص. إذ تكونت فرق مسرحية قدمت عروضاً جادة، وتأسست جمعية موسيقية إحداهما باسم آريس Aris، والأخرى باسم مونتسارت، وقُدمت التراجيديات الإغريقية القديمة، وكذا حفلات موسيقية كلاسيكية بقيادة المايسترو سولون ميخائيليديس في ليماسول، ويانجوس ميخائيليديس في نيقوسيا. وأشرف سيريلاكيس على الحفلات الفنية التي نظمتها المدارس الثانوية. وصار "الاتحاد" هو الشعار القومي العام الذي رفعته كل الأحزاب، ورفرف فوق كل الأنشطة. حتى إن كل الاتجاهات الحزبية والسياسية في ١٥ نوفمبر ١٩٤٤م وقعت "بياناً عاماً" يدعو للاتحاد، وتشكلت لجنة تمثل كل الأحزاب لتابعة الكفاح من أجل تطبيق هذه الدعوة، وبالدلاع الحرب الأهلية في اليونان ديسمبر ١٩٤٤م (وبعد ذلك ١٩٤٦-١٩٤٩م) تبددت كل الآمال المعقودة على هذا العمل القومي الجماعي الوليد، بل كاد الأمر يصل إلى حد إندلاع حرب أهلية مصغرة في قبرص كصدى لما يحدث باليونان.

ألغيت معظم الإجراءات والقوانين التعسفية في أكتوبر ١٩٤٦م. ومع ذلك فإن الحركة الاتحادية اشتعلت بحماس متجدد ومستمد من تقرير المبدأ الدولي العام، أي حق تقرير المصير لكافة الشعوب. رفع هذا الشعار في الحرب العالمية الثانية ضد النازية والفاشية. وفي ديسمبر ١٩٤٦م سافر ليونتيوس إلى لندن على رأس وفد لتقديم المطلب القديم من جديد أي "الاتحاد". كان الوفد يتكون من زينون روسيديدس Z. Rossides عن "الجلس القومي"، وديميتري ديميتريو Dem. Demetriou رئيس الغرفة التجارية، وجون كليريدس J. Klerides عمدة نيقوسيا. وأبدى إرنست بيفين Ernest Bevin وزير الخارجية في الحكومة العمالية البريطانية تعاطفاً مع مطلب "الاتحاد". وجاءت الإجابة البريطانية الرسمية سلبية، وتكرر نفس الرد في

٧ فبراير ١٩٤٧م. وكانت الحكومة البريطانية فى كل مرة تتذرع بمطالبة الأتراك القبارصة لها بضم قبرص إلى تركيا فى حالة تغيير وضعها الحالى تحت الإحتلال البريطانى.

وإنتخب ليونتيوس رئيساً للأساقفة بتأييد ساحق من الأغلبية اليسارية، متغلباً على بورفيرىوس من سيناء، الذى كانت الجبهة القومية تقف وراءه. وفى ٢٠ يونيو ١٩٤٧م، أى بعد أربعة شهور فقط من وصول اللورد ونيستر Winster الحاكم البريطانى الجديد، المكلف بتعليمات جديدة، فى مقدمتها وضع دستور لقبرص. ولدى وصوله قاطعه القبارصة اليونان، ورحب به مواطنوهم الأتراك. وفى ١٢ يولية ١٩٤٧م دعا ليونتيوس أتباعه إلى الإنسحاب من المجلس الإستشارى الذى عقده ونيستر، بهدف جمع المقترحات بشأن الدستور الجديد. ومات ليونتيوس فى ٢٦/٦/١٩٤٧م وجاء خليفته مكارىوس من كيرنيا وإستلم المنصب فى ٢٤/١٢/١٩٤٧م، وصار يعرف بإسم رئيس الأساقفة مكارىوس الثانى، وسار على نفس الدرب أى المقاطعة والكفاح السلمى من أجل "الإتحاد". وكان مكارىوس منفياً بعد ثورة ١٩٣١م وسمح له بالعودة ١٩٤٦م.

وتمكن البريطانيون من عقد المجلس الإستشارى يوم ١١/٧/١٩٤٧م بإدارة السير إدوارد جاكسون Edward Jackson كبير القضاة. وفى هذا الإجتماع إستبعد "الإتحاد" و "الحكم الذاتى الكامل"، وصدرت المقترحات فى ٧ مايو ١٩٤٨م كما يلى:

١- حق الانتخاب لكل مواطن من سن ٢١

٢- أعضاء المجلس التشريعى ٢٢ كما يلى:

١٨ يونان

٤ أترك

علاوة على أربعة أعضاء من الرسميين، يرأسهم من يختارونهم على ألا يكون له حق التصويت.

٣- يتم الحصول على موافقة الحاكم البريطانى قبل تقديم مشروعات القوانين الخاصة بالشئون المالية والدفاعية والخارجية والدستور والأقليات.

٤- يتكون المجلس التنفيذى من ٤ رسميين من بين أعضاء المجلس التشريعى وأعضاء آخرين من خارجيه، وقراراته هى توصيات فقط.

ومع أن هذه المقترحات تتضمن شيئاً من التنازلات من قبل الحكومة البريطانية، إلا أنها لم تقنع اليمين ولا اليسار القبرصيين فرفضوها معاً.

فى ١٢/٨/١٩٤٨م ألقى المجلس الإستشارى وفى ١٦/٩/١٩٤٨م نظم الجناح اليسارى من الإتحاد العام للعمال PEO مسيرات فى نيقوسيا وغيرها من أجل الحكم الذاتى. ثم نظم إضراب عام إعتراضاً على الحاكم البريطانى ونيستر. وفى ١٣/٧/١٩٤٨م أعيد تنظيم "المجلس

القومى" تحت رعاية مكاريوس، أسقف كيتيون الجديد ورئيس المكتب القومى، وتم عقد اجتماع حاشد فى ٣ أكتوبر ١٩٤٨م تأييداً لمطلب الإتحاد. وجاء الرد التوكى القبرصى بإجتماع مضاد ضم ١٥ ألف مواطن فى ١١/٢٨/١٩٤٨م بزعامة الدكتور كيشيك. وأعلنوا إعراضهم على "الإتحاد". وجاء الرد اليسارى القبرصى سريعاً، إذ أعلن عن تأسيس "الإئتلاف القومى من أجل التحرير" EAS بزعامة جون كليريديس عمدة نيقوسيا. بيد أن الأخير إستقال بعد وقت قصير عام ١٩٤٩م^(١).

^(١) وعن المشكلة القبرصية فى الفترة من ١٩٤٠-١٩٥٤ راجع:

Proc. Papastratis. British policy towards Greece during the second World War (1941- 1944). Ccambridge University Press 1984.

F.G. Weber, the Evasive Neutral Germany, Britain and the Quest for a Turkish Alliance in the Second World War. University of Missouri Press 1976.

M. Economidis, Cyprus, the case for Enosis. Cyprus Affairs committee London 1954.

[Greek] Triantaphyllou (Patras 1981) passim

وقارن

[Greek] Machlouzarides (Cyprus 1985) pp. 1-275 et passim.

٥- الكفاح المسلح - إيوكا ١٩٥٥-١٩٥٩م

جرى إستفتاء على مبدأ الاتحاد فى ١٥/١/١٩٥٠م كانت نتيجته إيجابياً ببدء عصر جديد تطورت فيه الأحداث إلى الكفاح المسلح ، فكرة الاستفتاء على الاتحاد كانت مطروحة منذ زمن طويل ويالحاح منذ نهاية الحرب العالمية الثانية وتبناها الحزب التقدمى AKEL ووضعها فى أولويات إهتماماته ومطلع برنامجه . وأرسلت هذه الفكرة إلى مجلس الأمن الدولى فى ٢٣/١١/١٩٤٩م . وكانت الإدارة البريطانية قد رفضت فكرة الإستفتاء على الاتحاد فى ١٧/١٢/١٩٤٩م . جاءت النتيجة النهائية فى الإستفتاء ١٥/١/١٩٥٠م بموافقة ٩٥,٧٪ من السكان على الاتحاد .

فاندلعت شرارة المعركة السياسية، ووقعت تبعاتها على كاهل رئيس الأساقفة الجديد -الذى لا يزال شاباً- مكاريوس الثالث من كيتيون، الذى تولى المنصب من ٢٠/١٠/١٩٥٠م بعد موت مكاريوس الثانى فى ٢٨/٦/١٩٥٠م . ولقد نذر مكاريوس الثالث أسقف قبرص الأشهر نفسه لقضية الاتحاد . وحاول أن يقنع دول العالم بها وفى مقدمتها جميعاً دولة اليونان . وكانت بريطانيا قد أغلقت هذا الملف رداً على إستفتاء ١٩٥٠م، الذى جرى بدون موافقتها . وكانت اليونان بعد الحرب العالمية الثانية قد صارت تعتمد كلية على بريطانيا وأمريكا فى كل شئ.

وبالتالى لم يكن من المتوقع أن تتبنى اليونان قضية "الاتحاد" ضد رغبة بريطانيا، ولا سيما بعد الحرب الأهلية ١٩٤٤-١٩٤٩م التى أنهكت اليونان تماماً . ومن ثم لم تجد الوفود القبرصية التى ذهبت إلى اليونان تطلب مساندتها فى قضية الاتحاد أذناً صاغية . وذهب وفد من الإنتلاف القومى من أجل التحرير EAS إلى الأمم المتحدة، واتصل بالدول اليسارية فى محاولة لطرح قضية قبرص على الجمعية العمومية للأمم المتحدة، بعد أن تقاعست اليونان وقوى المعارضة القبرصية . وهذان هما الطرفان اللذان إتهمهما مكاريوس فى مايو ١٩٥٢م من وراء ميكروفون الإذاعة بالتقص فى الشجاعة والإقدام قانعين بالمفاوضات الودية مع سلطات الاحتلال البريطانية . وقال مكاريوس إنه لا طائل وراء هذه المفاوضات، ووافق على هذا رأى رئيس الأساقفة اليونانى سبيريدون.

وإحتشد إجتماع قبرصى قومى شامل فى نيقوسيا، بعد أن إتخذ قرار فى ١٦/١٢/١٩٥٢م بمناقشة قضية قبرص فى الجمعية العمومية للأمم المتحدة . وتكرر الإجتماع فى ٢٥/٤/١٩٥٣م و ٢٣/٧/١٩٥٤ و ٢٦/٨/١٩٥٥م . وأمر رئيس الوزراء اليونانى باباجوس مندوب الحكومة فى الأمم المتحدة السفير اليكسيس كيرو -سالف الذكر- أن يقدم المشروع فى ٢١/٩/١٩٥٣م، وكان الفتور الذى به قدم المشروع سراً من أسرار فشله، فلم يدرج فى جدول الأعمال . وفى ٢٨/٦/١٩٥٣م أقسم مكاريوس أن يسعى إلى "الاتحاد" بكل وسيلة، وأن يقبل العون من الشرق والغرب فى سبيل تحقيقه . وبعد هذا التاريخ بنحو ثلاثة شهور (٧/١٠/١٩٥٣م) ولدت منظمة "إيوكا" EOKA -التي ستعرض لها بالتفصيل بعد قليل- بداية من القسم الذى ألزم اليمين

اليوناني القبرصي نفسه به مع نفر من السياسيين والمثقفين والعسكريين ونذكر منهم سافاس وسقراط لويزيديس ود. فيزائيس وجين. بابا دويولوس وج. ستراتوس. كان على رأسهم جميعاً مكاريوس، الذى ناقش احتمال الكفاح المسلح مع ج. جريفاس G.Grivas وغيره فى أثينا ابتداءً من مايو ١٩٥١ إلى يوليوس ١٩٥٢م.

فشلت كل امحاوالات اليونانية لإجراء مفاوضات مع بريطانيا حول قبرص. وبلغ الأمر حد الإهالة، عندما رفض إيدن مجرد الإستماع لإقتراح باباجوس "بمحاادثات ودية ثنائية"، أى غير رسمية فى ٢٢/١٢/١٩٥٣م، وأعلنت وزارة المستعمرات البريطانية فى ٢٨/٧/١٩٥٤م أن قبرص هى من بين المستعمرات التى لن يطبق فيها أبداً مبدأ الحكم الذاتى أو تقرير المصير. وفى الخفاء كان يعد دستور إستعماري جديد لقبرص، يحد من الحريات ويفرض قيوداً على كافة الأنشطة، وينظم التعليم الثانوى بهدف إحكام السيطرة على الجزيرة. وفى ١٧/١٢/١٩٥٤م رفضت الجمعية العمومية للأمم المتحدة وضع مشكلة قبرص فى جدول الأعمال. عندئذ انفجرت المظاهرات العنيفة فى ليماسول ونيقوسيا فى ١٨ ديسمبر ١٩٥٤م. كانت هذه المظاهرات مقدمة للمواجهة المسلحة التى إستهدفتها "الجهة الوطنية لتحرير قبرص" EMAK. وبالقبط على سفينة تحمل ١٣ من زعماء هذه الجهة ومعهم وثائق هامة لها، كشف النقاب عن برنامجها. وعرف أنها طلبت من الشيوعيين الإبتعاد عن حركتهم بالمثل طلبت من الأتراك القبارصة عدم وضع العقبات فى طريقهم مع وعد بالعيش فى سلام وتآخى معاً. وفى نفس الوقت أظهرت تركيا إهتماماً متزايداً بقبرص، وشجعت ذلك كل من الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا. وفى عام ١٩٥٤م أعربت تركيا عن إعراضها على إدخال أى تعديل فى أوضاع قبرص ولاسيما مبدأ الإتحاد مع اليونان.

وصل الكولونيل جورج جريفاس ديجينيس Geoge Grivas Dighenes إلى قبرص يوم ١١/١١/١٩٥٤م. وكان قد وقع يوم ٧/٣/١٩٥٣م "قسم أثينا"، وبعد مناقشات مستفيضة تم إختياره قائداً عسكرياً للتنظيم السرى. وفى ١١/١١/١٩٥٥م صار الإسم الرسمى للتنظيم السرى للكفاح المسلح هو "إيوكا" EOKA أى "المنظمة القومية للمقاتلين القبارصة" (Ethnike Organosis Kyprion Agoniston). وتم تعميم هذا الإسم فى إجتماع سرى بين مكاريوس وجريفاس، وفى صباح يوم ١ أبريل ١٩٥٥م بدأ الكفاح المسلح. ويتوالى عمليات إيوكا العسكرية، وقيام مظاهرات شعبية مؤيدة لها عينت الحكومة البريطانية فى أكتوبر ١٩٥٥م حاكماً جديداً هو الفيلد مارشال سير جون هاردنج John Harding، الذى فى ٢٦/١١/١٩٥٥م أعلن حالة الطوارئ، بما فى ذلك الإجراءات الإستثنائية والعقوبات الجماعية^(١).

^(١) عن إيوكا والكفاح المسلح فى قبرص (١٩٥٥-١٩٥٩م) راجع:

دوروس آلاستوس (ترجمة محمد أمين عبد الله، حرب العصابات فى قبرص. سلسلة من الشرق والعرب. العدد ١ الدار القومية للطباعة والنشر. القاهرة ١٩٦٦.

ek] Machlouzarides (Cyprus 1985) pp. 276 - 476.

ek] Clerides (Nicosia 1988-1991) Vol. 1 pp. 30-7٦

في البداية كان عدد محاربي إيوكا حوالي ٣٠٠م، وجاءت أسلحتهم سرّاً من اليونان وبعضها صنع محلياً. وكانت إيوكا وعملياتها العسكرية هي التي أعطت لجهود مكاريوس السلمية الدولية قوة التأثير والعمق الشعبي. وإشترك مكاريوس في المؤتمر الأفريقي - الآسيوي في باندونج ١٨ - ٢٧ أبريل ١٩٥٥م، والتحمت قبرص بدول العالم الثالث المناضلة من أجل التحرير والاستقلال. وفي ٣٠ يونيو ١٩٥٥م دعت اليونان تركيا لعقد مباحثات ثلاثية في لندن لدراسة المسائل السياسية والدفاعية الخاصة بشرق البحر المتوسط، بما في ذلك قبرص. وفي ذلك ماينم عن تحول كبير في القضية القبرصية، حيث أصبحت تركيا طرفاً رئيسياً فيها. ولذلك إعرض مكاريوس بشدة على هذه المباحثات، التي لم تدع إليها قبرص نفسها، مما يعد خرقاً لمبدأ تقرير المصير. ضغط مكاريوس على الحكومة اليونانية لتسحب من هذه المباحثات. وبانفجار قبلية يوم ٢١/٦/١٩٥٥م في الحى التركي بنيقوسيا وموت ١٤ تركياً قبرصياً تصاعد الموقف، وزاد الدور التركي في القضية. وفي غضون يونية - يولية ١٩٥٥م وزعت منشورات تركية ضد إيوكا في ليماسول. وهى تدعو لطرده بعض نظار المدارس الثانوية من اليونانيين وترحب ببقاء الحكم البريطاني، ووقعت هذه المنشورات منظمة تركية سرية حروفها الأولى هي KITEB.

إنتهت المباحثات الثلاثية في لندن ٢٩ أغسطس - ٧ سبتمبر ١٩٥٥م بالفشل الذريع، ليس فقط بسبب الاختلافات الشاسعة بين كل طرف والآخر من الأطراف الثلاثة، ولاسيما عندما إقترحت بريطانيا حكماً ثلاثياً في قبرص أى مشاركة بين أطراف التفاوض الثلاثة. ولكن أيضاً لأنه في ٦ سبتمبر ١٩٥٥م حدث هجوم وحشى تركى على اليونانيين المقيمين في استانبول وأزمير. كان هذا هو الرد التركى على قبلية إنفجرت في ٥ سبتمبر ١٩٥٥م في القنصلية التركية الملاصقة لبيت ألتاتورك في سالونيك.

دامت مباحثات مكاريوس - هاردنج من ٤ أكتوبر ١٩٥٥ - ٢٩ فبراير ١٩٥٦م ولم تسفر عن شئ. كان التركى في هذه المفاوضات على مبدأ تقرير المصير من جهة واحتياجات الإمبراطورية البريطانية الاستراتيجية من جهة أخرى. ورفضت بريطانيا وضع جدول زمنى لتقرير المصير والحكم الذاتي المؤقت وممارسة كل السلطات فيما عدا الدفاع والخارجية. ورفض مكاريوس الإقترحات البريطانية، ووقفت وراءه كل الاتجاهات السياسية الوطنية في قبرص. وفي تلك الأثناء زاد اعتماد بريطانيا على الأتراك القبارصة في القوات الأمنية المساعدة لقوات الاحتلال كان الهدف هو إخماد الحركة الوطنية القبرصية اليونانية، ووضع العقبات أمام توحيد عنصرى الأمة القبرصية.

وفي ظل حالة الطوارئ المعلنة في قبرص من ٢٦/١١/١٩٥٥م إتخذ هاردنج إجراءات استثنائية، منها إلغاء كل التنظيمات الوطنية وإعتبارها غير شرعية، وفي مقدمتها الحزب التقدمى AKEL. ولم يعترف إلا بالإتحاد العام للعمال PEO. وفي نفس الوقت أبقى هاردنج على شرعية المنظمة المناهضة لإيوكا أى فولكان VOLKAN، وكذا المنظمة التركية القبرصية السرية. وجدد عدنان مندريس رئيس وزراء تركيا مطالبة بلده بقبرص مهدداً بالحرب. وفي ٩

مارس ١٩٥٦م ألقى القبض على مكاريوس وكيريانوس ويوانيديس وباباستافروس بياتانجلو (من فانيروميني)، وأرسلوا إلى المنفى في جزر سيثل وبقوا هناك حتى أواسط أبريل ١٩٥٧م.

في تلك الأثناء زادت أعمال العنف في المدن القبرصية وبعض القرى، وألقى القبض على الكثيرين وأودعوا السجن، وأغلقت الكثير من المدارس وما إلى ذلك من إجراءات قمعية. وحققت إيوكا أكبر انتصاراتها في أيام العدوان الثلاثي على مصر أكتوبر - نوفمبر ١٩٥٦م بعد تأميم قناة السويس. وألقى القبض على أنثيموس Anthimos من كيتيون، الذي كان يماً المكان الشاغر بعد نفي مكاريوس، وعندئذ طرحت لأول مرة فكرة تشكيل حكومة قبرصية وطنية تمثل كل القبارصة. وظهرت أيضاً فكرة ضرورة أن تترك اليونان حلف الناتو، وتنضم إلى منظمة دول عدم الإنحياز ومحور القاهرة - بلجراد. جاء ذلك في منشور إيوكا ١٤ سبتمبر ١٩٥٦م إبان أزمة السويس.

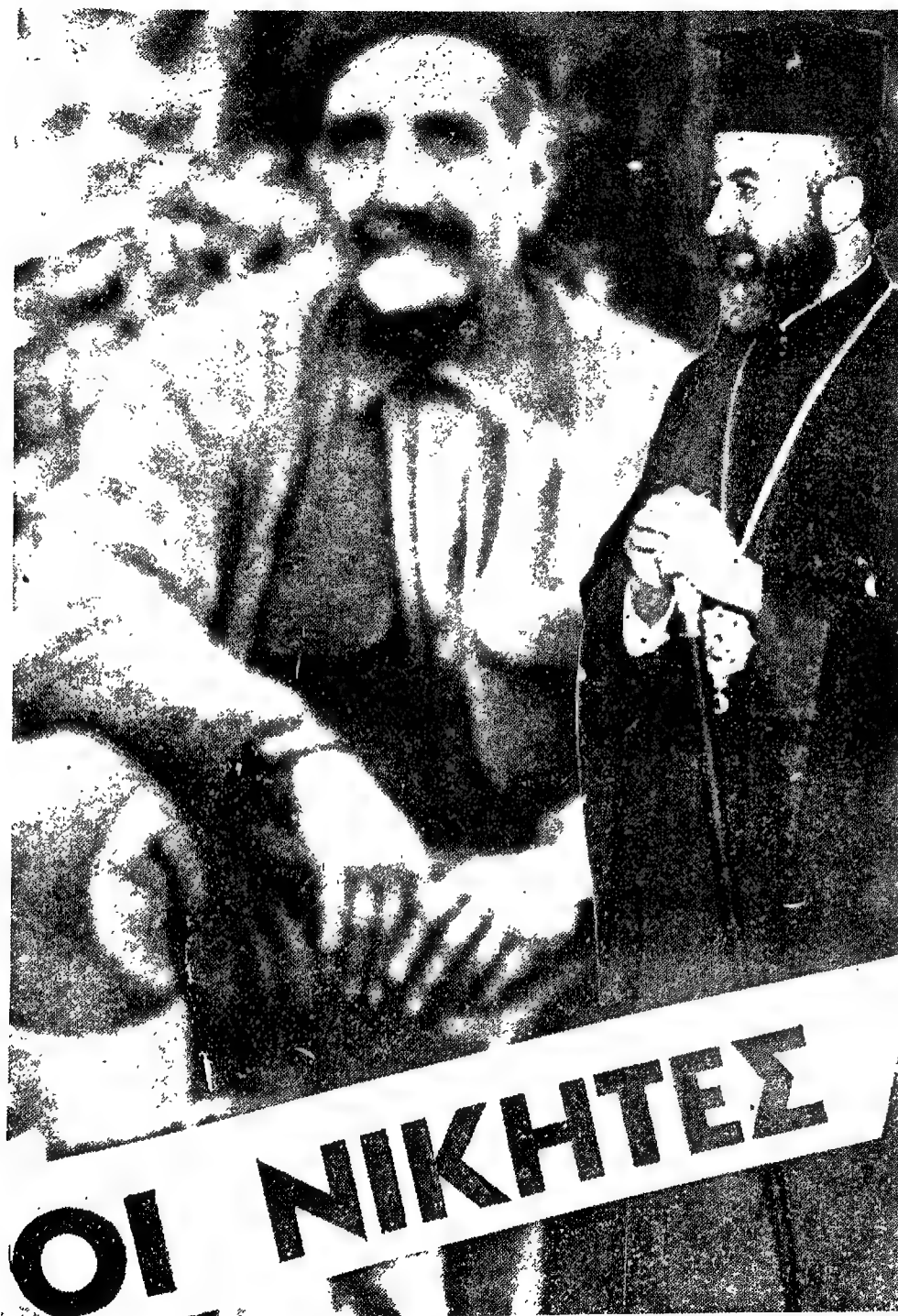
جدير بالذكر أنه صدرت في مصر جريدة شهرية بعنوان "قبرص" (Kypros = chypre) عام ١٩٥٥م أصدرتها "لجنة المقاومة القبرصية" برئاسة تحرير المحامي فاسوس كانا فانيس Vasos Kanavatis وكان هدفها زيادة الحس الوطني القومي، وإعلام الرأي العام بمخاطر الكفاح المسلح القبرص، وتأييد كفاح الشعب المصري الوطني. واستمرت هذه النشرة حتى ١٢ أكتوبر ١٩٥٨ وكانت تنشر باليونانية والفرنسية والإنجليزية والعربية^(١). ولعلنا نفهم الآن لماذا انحدرت بعض القبارصة (اليونان) في المقاومة الشعبية المصرية للعدوان الثلاثي ١٩٥٦م.

وبالفعل طرح مشروع رادكليف Radcliffe في ١٣ ديسمبر ١٩٥٦م على الحكومة اليونانية وعلى مكاريوس في منفاه. وملخص المشروع هو تشكيل حكومة قبرصية بأغلبية يونانية، مع حق الحاكم البريطاني في حل البرلمان وطرد رئيس الوزراء، وضمان حقوق الأقلية التركية. وعند تسليم هذه المقترحات، صرح لينوكس بويد ولأول مرة بحق الأتراك القبارصة في تقرير المصير وبشكل الفضائي وهو ما يلمح إلى التقسيم كحل محتمل. وكان من الطبيعي أن يرفض القبارصة اليونان مشروع رادكليف. وعلى الفور نشبت أحداث عنف بين عنصرى الشعب القبرصى، أى اليونان والأتراك. واستمرت طوال يناير وفبراير ١٩٥٧م، وسقط الكثير من الضحايا في الجانبين.

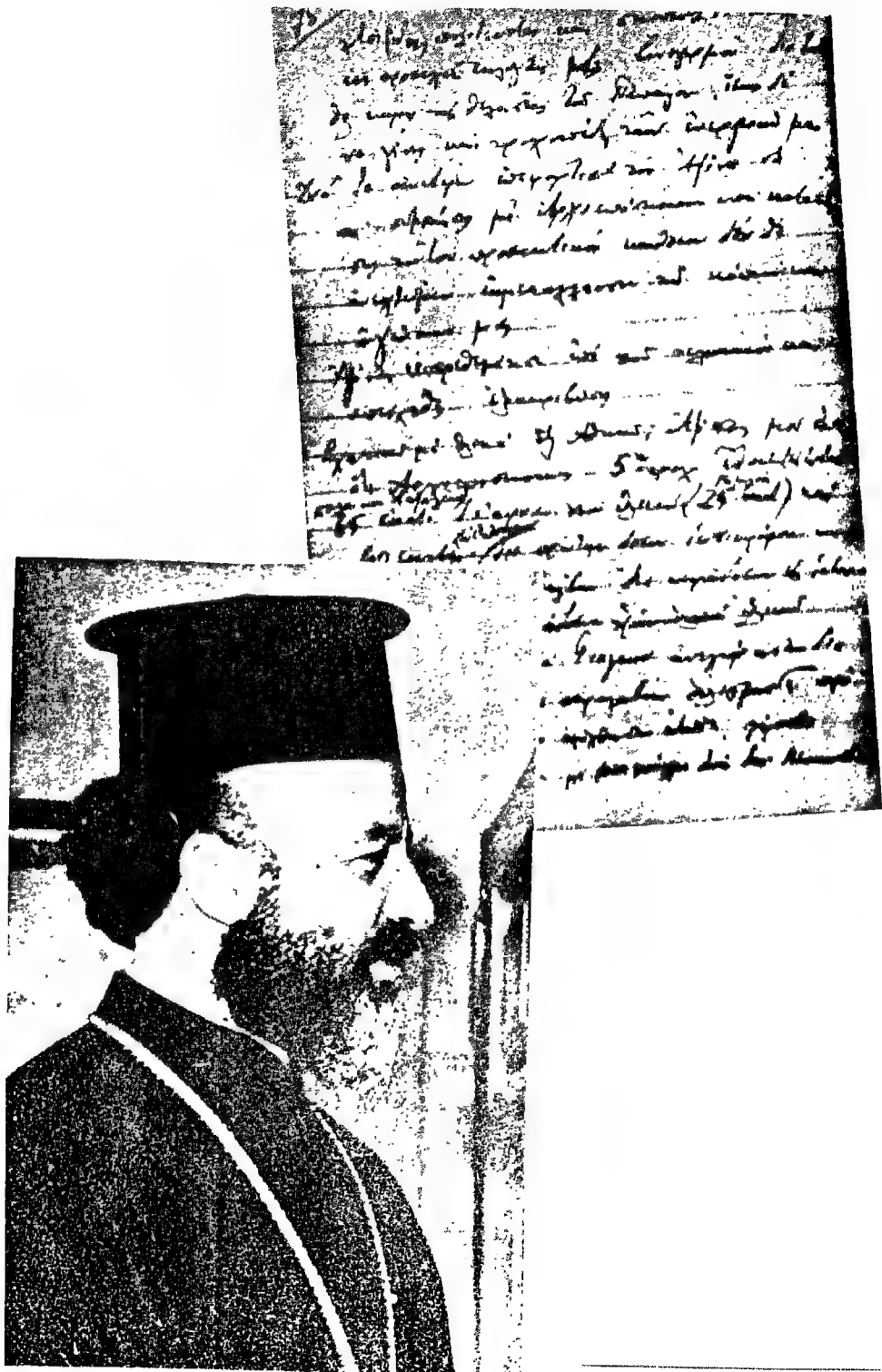
^(١) ميخائيليديس، سجل مصور، ص ٢٦٩. وجدير بالذكر أن جيورجوس فيليو بيريديس نشر كتاباً باليونانية ("ذكريات وحكايات من مصر") في ليسانوليكي عام ١٩٨٦ يتحدث فيه عن ذكرياته وأيامه في مصر منذ ولادته عام ١٩١٣ حتى عام ١٩٥٤ وله رواية بعنوان "تجار القطن" منشورة بالاسكندرية ١٩٤٥ وراجع:

[Greek] Petrondas (Nicosia 1994).

Philaniotou - Hadjiastasiou O. "The Greek Connection: from Alexandria to Cyprus" Lecture given at the Royal Scottish Museum (May 1988).



سكل وفيم (٥٥) : صدر جريفاس ومكاريوس كما حاءت في الصحف القبرصية، ونحها عبارة 'المصرون'



شکل رقم (۵۶): جزء من مذكرات جوقاس (۱۱ - ۱۵۵۵ - ۱۵۵۶) - سردار بی. جندبخت خندق نیکوایس پید شس
التوار .



شكل رقم (٥٧) - مكاريوس وزملاؤه في المعى بحزيرة سسل.

وعند مناقشة القضية قبرصية في الدورة الحادية عشر للجمعية العمومية للأمم المتحدة تمت الموافقة على الإقتراح الذي قدمه المندوب الهندي كريشنامينون، والذي يدعو إلى حل سلمي مبنى على ميثاق الأمم المتحدة (قرار ١٠١٣). ونتيجة لهذا القرار عرض جريفاًس هدنة (١٤/٣/١٩٥٧م) لتسهيل المفاوضات مع مكاريوس، حيث كان من شروط الهدنة المقترحة إطلاق سراحه من المنفى وعودته. واستمرت الهدنة أحد عشر يوماً بعد وقوع أكبر أعمال البطولة الوطنية، عندما ظل جنود المقاومة يتشبثون بموقعهم حتى الموت حرقاً في مكان قريب من دير ماخيراس. وكان على رأس شهداء هذه الواقعة نائب قائد إيوكا جريجوريس أفكسينتو Gregoris Afxention (من ليسى Lyssi). ولقد أثارت هذه البطولة الوطنية إعجاب العالم كله بما في ذلك شعراء من بريطانيا نفسها. وأطلق سراح مكاريوس ورفاقه ووصلوا منتصرين إلى أثينا في ١٧/٤/١٩٥٧م، برغم إعتراضات تركية قوية.

حاول مكاريوس إقناع جريفاًس بإيقاف الكفاح المسلح في مايو ١٩٥٧م، على أساس أنه غير مجدى، ولأن الولايات المتحدة الأمريكية هددت بتأييد التقسيم إن لم يتوقف القتال. وكانت قد ظهرت منظمات تركية قبرصية سرية، تعمل على فصل القسم التركي عن بقية قبرص. وفي مقدمة هذه المنظمات فولكان VOLKAN، التي كانت تركيا سراً تسليحها وتمولها وتخطط عملياتها العسكرية. وفي ذلك الوقت كان عدد الأتراك العاملين في قوات الأمن البريطانية ٤٢٠٠ في مقابل ٦٩٧ يوناني^(١).

٦ - إتفاقية زيورخ - لندن

وفى ٣٠/٥/١٩٥٧م رفض البريطانيون التفاوض مع مكاريوس، على أساس قرار الأمم المتحدة ١٠١٣ سالف الذكر . وطالبوا بأن يكون التفاوض على أساس مشروع رادكليف وتصريح بويد فى ١٩/١٢/١٩٥٦م. وقيل آنذاك إن هذين الأساسين يضمنان مسالمة أمريكا والناتو لمؤتمر سلام ثلاثى حول قبرص . وسعى سكرتير عام الناتو بين جميع الأطراف للوصول إلى إتفاق يقضى بقيام دولة قبرصية مستقلة تابعة للكومونولث البريطانى، وفشلت هذه المساعي . وفى أكتوبر ١٩٥٧م وعد حزب العمال البريطانى بتحرير قبرص حالة فوزه فى الانتخابات . واستقال الحاكم البريطانى هاردينج وحل محله السير هيج فوت Hugh Foot، ومما أنعش آمال القبارصة اليونان . وفى ١٤ ديسمبر ١٩٥٧م أيدت الجمعية العمومية للأمم المتحدة فى دورتها الثانية عشر قرارها السابق ١٠١٣ .

ولكن فى الفترة من ديسمبر ١٩٥٧م إلى يناير ١٩٥٨م ازدادت عمليات العنف التركية فى قبرص، وصارت من روتين الحياة اليومية . كان مدبرو هذه العمليات يستهدفون إظهار حتمية تقسيم قبرص، وبالطبع كانت تركيا وراء هذه الموجة من العنف . وعرض فوت مع سكرتير الخارجية البريطانية سلوين للويد Selwyn Lloyd آنذاك بعض المقترحات على وزير الخارجية التركى زورلو وفحواها: حكم ذاتى لمدة سبع سنوات، وتقرير مصير منفصل لكل من الأتراك واليونان القبارصة . وقواعد بريطانية رفضت تركيا هذه المقترحات وثلثها فى ذلك بقية الأطراف .

وفى ٢١ يناير ١٩٥٨م قتل إثنان من أتباع الحزب التقدمى AKEL على يد واحد من رجال إيوكا، فتفجّر صراع داخلى بين القبارصة اليونان . قامت مظاهرات واضطرابات عنيفة وأصدر مكاريوس نداء بضرورة الوئام بين أفراد الشعب . وأرسل فوت رسالة سرية إلى جريفاس يطلب لقاء سرياً معه، واستجاب جريفاس بوقف العمليات العسكرية . فى تلك الأثناء كان هارولد ماكميلان رئيس الوزراء البريطانى يعكف على صياغة مقترحات جديدة. قدمها بالفعل إلى مجلس العموم فى ١٩ يونية ١٩٥٨م . وقطع الجانب التركى القبرصى الطريق على أية فرصة للتقارب، ويتدبر من زعيمهم رؤوف دنكاش وبرعاية تركيا وغض الطرف من بريطانيا، تم تأسيس منظمة تركية قبرصية هى TMT تحت قيادة فيروسكان Viruskan . وفى ٧ يونية ١٩٥٨م انفجرت قبلة فى مكتب الإعلام التركى فى نيقوسيا . وكانت تلك إشارة البدء فى سلسلة من عمليات العنف ضد القبارصة اليونان فى المدن والقرى طوال يونية - يولية ١٩٥٨م تحت سمع وبصر الحكومة البريطانية . وطرد ٧٠٠ يونانى قبرصى من منازلهم فى أمورفيتا Omorfita وغيرها . ولأول مرة وضعت الأسلاك الشائكة فى شوارع نيقوسيا، لفصل الأحياء التركية عن الأخرى اليونانية . وتلك بدايات شبه رسمية للتقسيم، فردت إيوكا بسلسلة مضادة من العمليات العنيفة .

وسقط الضحايا من الطرفين، حتى صدر نداء مشترك بوقف العنف وقع عليه كل من فوت ومكاريوس وكوتشوك وكارامانليس ومندريس.

وقدم ماكميلان خطته وتتضمن تعيين مندوب يوناني وآخر تركي لمساعدة حكومة قبرصية على أداء واجبها بعد تشكيلها. ويتخب أربعة وزراء قبارصة يونان ومثلهم قبارصة أتراك. وهؤلاء جميعاً يشكلون المجلس التنفيذي المسئول عن الشؤون الداخلية، فيما عدا مايتصل بشئون الأمن الداخلي وطوائف المجتمع. فهذان المجالان مع شئون الدفاع والخارجية تظل في يد الحاكم البريطاني. كما ينتخب مجلس شعبي لكل جانب أي اليوناني والتركي، ولكل منهما أيضاً بلدية مستقلة. وللقبارصة أن يختاروا بين الرعوية اليونانية والتركية والبريطانية، أو يجمعوا بينهما معاً. وتقرر الخطة عدم تغيير الوضع الدولي لقبرص في مدة إنتقالية تمتد سبع سنوات. وتشكل محكمة عليا للنظر في أي قضية تتصل بأوضاع طوائف المجتمع.

تدارس مكاريوس هذه الخطة، وتشاور مع عمدة المدن القبرصية وأعضاء الإنتراختية (المجلس القومي) المقيمين في أثينا. وأرسل خطاباً إلى فوت في يونية ١٩٥٨م يرفض الخطة. وفي اليوم التالي أرسل كارامانليس رئيس وزراء اليونان خطاباً بنفس المعنى إلى ماكميلان. وفيما بين ٢٤ و ٢٦ مارس ١٩٥٨م وقعت إضطرابات عنيفة، تضمنت إضرابات ودعوة لمقاطعة المنتجات البريطانية. ولكن تركيا أرسلت إلى قبرص قنصلاً مكلفاً بمواصلة دراسة وتنفيذ خطة ماكميلان، بعد أن أدخلت عليها بعض التعديلات. وفي ٢٢/٩/١٩٥٨م صرح مكاريوس بأنه على إستعداد للقبول بالإستقلال مع إستبعاد مبدأ "الإتحاد" و "التقسيم"، أي تقسيم الجزيرة بين سكانها اليونان والأتراك. وفي سبتمبر-أكتوبر ١٩٥٨م إزدادت موجة العنف وقدم سكرتير عام حلف الناتو سباك P.Spaaك خطة جديدة تعد نسخة معدلة من خطة ماكميلان، وتدعو لعقد مؤتمر سلام خماسي أو سباعي. وفي ٩ أكتوبر ١٩٥٨م أعلن لينوكس بويد في بلاكبول Blackpool أن بريطانيا قد عقدت العزم على تنفيذ خطة ماكميلان: "لأن قبرص تقع قريبة جداً من تركيا، وبعيدة عن اليونان".

وجاء رد كيريانوس (من كيرينيا) وج. بابانديرو لتعزيز القرار اليوناني - القبرصي بغلق ملف خطة ماكميلان وسباك إلى الأبد. ثم جاء قرار الأمم المتحدة ١٢٨٧ في ١٢/٥/١٩٥٨م محبطاً، لأنه لم يصف جديداً واكتفى بالحث على إيجاد حل سلمي وديموقراطي وعادل وفق قرار الأمم المتحدة السابق ١٠١٣. ومبادرة من وزير الخارجية التركي زورلو بدأت مفاوضات بينه وبين وزير الخارجية اليوناني أفيروف في ٦ ديسمبر ١٩٥٨م، وهي المباحثات التي ساعدت على وقف أعمال العنف ومهدت الطريق لإتفاقية زيورخ - لندن.

فيما بين ١٩٥٧ و ١٩٥٨م مارس مكاريوس وجريفاث وأثيموس (من كيتيون) ولوكيس أكريتاس وغيرهم من القبارصة البارزين ضغطاً متزايداً على الحكومة اليونانية لكي تنسحب من حلف الناتو. ولكن الحلفاء الغربيين لم يأخذوا هذا التهديد مأخذ الجد. وفرض على اليونان أن

تضحى بمصالحها القومية في سبيل نجاح هذا الحلف . ومن هنا نفهم تردد اليونان في تأييد الكفاح المسلح في قبرص، بل وصلت عدوى هذا التردد إلى مكاريوس نفسه. وقبل أن نصل إلى إتفاقية زيورخ - لندن علينا أن نلقى نظرة على الأهمية الاستراتيجية لقبرص فيما بعد حرب السويس التي انتصرت فيها مصر على العدوان الثلاثي وفقدت بريطانيا العظمى ممراً استراتيجياً خطيراً. ويعرض الأستاذ كمال عبد الحميد الحخير الاستراتيجي هذا الموضوع في النقاط التالية:

١- صارت قبرص القاعدة الوحيدة لبريطانيا في كل منطقة الشرق الأوسط، بعد أن انسحبت من قناة السويس، بالرغم من أن بريطانيا كانت محتظة بقاعدتي "الشعبية والحلانية" في العراق إلى أن قامت الثورة هناك، إلا أنها -بريطانيا- ظلت محتظة بقبرص كقاعدة رئيسية لها لكل الشرق الأوسط. واستمرت تضاعف الجهد لتحسينها واتساع قدرتها الإستراتيجية، نظراً لأنها كانت تعتبر قاعدة للقوات البرية والبحرية والجوية. ومن أجل ذلك أقيمت في الجزيرة رئاسة كل القوات البريطانية العاملة بالشرق الأوسط.

٢- كانت الجزيرة تعتبر بمثابة حاملة طائرات ثابتة تتسع لنشاط أسراب الطائرات المقاتلة وقاذفات القنابل الثقيلة، التي كان يصل مداها إلى ما وراء البحر الأسود وشمال البلقان وأوروبا الوسطى في الشمال، وإلى جنوب وادي النيل جنوباً، وإلى العراق وإيران والقوقاز شرقاً، وإلى مالطة وجبل طارق وشمال أفريقيا وغرب أوروبا غرباً. ولقد استخدمت قيادة العدوان الثلاثي على مصر هذه الجزيرة كقاعدة للقوات الفرنسية والبريطانية التي قامت بهجوم على مصر سنة ١٩٥٦م. كما استخدمت الجزيرة قاعدة أيضاً لإرسال القوات البريطانية إلى الأردن عقب ثورة العراق. كما استخدمتها الطائرات الأمريكية الثقيلة من طراز (٢٠٤) التابعة لحلف الأطلسي بالقيام بعمليات الاستطلاع والتجسس على مواقع الصواريخ والقوات المصرية بمنطقة السويس لحساب إسرائيل في ديسمبر سنة ١٩٧٠م أثناء حرب الاستنزاف التي بدأتها القوات المصرية سعياً لطرد إسرائيل وضفة القناة الشرقية، كما كشفت ذلك الصحف القبرصية، ولاسيما فيما يتصل بتزود تلك الطائرات مرتين بالوقود من القواعد البريطانية بالجزيرة.

٣- توافر الموانئ الصالحة لإيواء وإصلاح وتكوين السفن، وخاصة بعد تحسن مرافقها وامكاناتها الفنية، بعد الجلاء البريطاني عن مصر، وبذلك إتسعت إمكانية الجزيرة للعمليات البحرية وخاصة القطع المتوسطة والخفيفة. وذلك علاوة على وجود الأحواض الجافة وإمكانية رسو الأحواض العائمة بها.

٤- توافر الأيدي العاملة بها، وإن كان مجال الإعتماد على الوطنيين في الظروف التي اشتدت فيها الثورة المسلحة ضد بريطانيا لم يشجع كثيراً على الإفادة الكاملة من الأيدي العاملة ولذا فإن عدم الاستقرار في الجزيرة قلل من أهمية هذا العامل، مما دفع بريطانيا إلى الإستعانة بالعمال الأتراك.

٥- وجود كثير من المخازن والمستودعات والصهاريج الخاصة بالبترو، موزعة على أطراف الجزيرة . وبذلك فإن توافر هذه المرافق يزيد من طاقة الجزيرة على إعاشة قوات كبيرة . ولمدة طويلة، وخاصة أن مواردها المحلية تساعد إلى حد كبير في تحقيق هذه الغاية .

٦- قرب الجزيرة من مدخل قناة السويس كان يحقق لبريطانيا موقعاً لحماية أو لتهديد القناة . إذ إن المسافة بين بورسعيد وقبرص ٢٣٠ ميلاً ، كما أن الجزيرة قريبة من الشواطئ الفلسطينية واللبنانية والسورية والتركية، مما يزيد في أهميتها لبريطانيا التي كانت تسعى للحفاظ ولو على مظهر السيطرة على شرق البحر الأبيض .

٧- كانت بريطانيا تفيد من موقع الجزيرة في تنفيذ خططها للدعاية السياسية والتجسس لحسابها في منطقة الشرق الأوسط . فأقامت بها محطة إذاعة الشرق الأدنى . التي أصبحت رسمياً منذ بدء العدوان الثلاثي على مصر . اللسان الرسمي (لصوت بريطانيا) ، وإن كانت هذه المخططة قد توقفت من مدة طويلة .

٨- ومنذ قيام أزمة فلسطين بين العرب والصهيونية أصبحت قبرص ميداناً للتهريب والتجسس الصهيوني على العرب . وبذلك قامت الجزيرة بدور خطير في التقلبات السياسية التي تعرض لها الشرق الأوسط منذ نهاية الحرب العالمية الثانية . بل وكانت قبرص قبل قيام إسرائيل ١٩٤٨ م مركزاً لجميع اليهود المهاجرين من أوروبا لتهريبهم إلى فلسطين .

٩- تعتبر قبرص بمثابة القاعدة الخلفية، التي كانت تحقق العمق الإستراتيجي خلف بغداد، والذي اشتركت فيه بريطانيا كعضو رئيسي، ورغم إشراك الولايات المتحدة في اللجان الاقتصادية والعسكرية وكذا لجنة "مقاومة المبادئ الهدامة"، إلا أن بريطانيا كانت ترى أن بقاءها في قبرص يحقق لها قدرًا من التوازن المظهرى "العادل" مع مركز الولايات المتحدة، الذى توطد بعد الحرب العالمية الثانية في شرقي البحر الأبيض وفي الشرق الأوسط .

١٠- تتم قبرص شبكة القواعد البريطانية في حوض البحر الأبيض المتوسط بتعاونها مع قواعد ليبيا ومالطة وجبل طارق، بعد أن فقدت بريطانيا قواعدا في فلسطين "حيفا"، وفي مصر "قناة السويس" .

١١- احتمال تسلل روسيا إلى مياه البحر الأبيض منذ أن أصبحت ألبانيا ضمن الكتلة الشرقية الأمر الذى زاد من خطورة تعرض مالطة إلى التدخل السوفيتي القريب . وبالتالى دفع ذلك القيادة البريطانية إلى مضاعفة التشبث بقبرص، لتأمين الجناح الأيمن لمالطة من جهة، ومن جهة أخرى لإحتمال القيام منها بأى عمليات مشتركة مضادة ضد الخطر الأحمر سواء كان مصدره عبر أراضي أو مضائق تركيا، أو عن طريق إجتياح اليونان، أو عن طريق المدخل الجنوبي للبحر الأدرياتيكي من ألبانيا، أو عن طريق إفادة روسيا من الخدمات التي تقدمها لها الدول

الصديقة لأسطولها إذا رسا في موانئها. وازدادت أهمية الجزيرة من هذه الناحية بعد وصول الغواصات الحديثة إلى كل من مصر وإسرائيل.

١٢- ونظراً لبعد الجزيرة عن نطاق المياه الإقليمية لأي دولة أخرى، فإن احتمال غزوها من البحر يعتبر أمراً غير يسير، وخاصة أن طبيعتها الجبلية لاتشجع كثيراً على غزوها من الجو، في حين أنها تعتبر قاعدة لانطلاق عمليات الغزو إلى ما حولها، كما حدث في أكتوبر سنة ١٩٥٦م بعد أن تجمعت بها القوات البريطانية والفرنسية للعدوان على مصر. فهي بذلك قاعدة هجومية، وهي في نفس الوقت مأمولة الدفاع نسبياً ضد أي هجوم عليها من الخارج. وإن ثبت نقيض ذلك فيما بعد عند قيام الغزو التركي لشمال الجزيرة اعتماداً على القوات الجوية في يولييه ١٩٧٤م.

١٣- ازدادت أهمية الجزيرة بعد أن اكتشف البترول فيها، ولولا الظروف التي اجتازتها الجزيرة بسبب ثورتها ضد بريطانيا من جهة، وبسبب إنشغال الأخيرة في أزمة قناة السويس من جهة أخرى، لكان الإهتمام باستخراج البترول أعظم^(١)، على أية حال فإن إمكانات البترول في قبرص ضئيلة جداً فيما نعرف حتى الآن، وإن كان ذلك لا يقلل من قيمة موارد الجزيرة الاقتصادية.

في ١٨/٢/١٩٥٨م أخبر كل من أفيروف وزورلو وزير الخارجية الأمريكي سلوين لويد في باريس، أثناء حضور مجلس الناتو، عن الاتفاقية الجارية مناقشتها فيما بين اليونان وتركيا، وفحواها: الاستقلال لقبرص، واستبعاد اتحادها مع اليونان، وكذا استبعاد التقسيم، ووافق ماكميلان على مشروع الاتفاقية، وعشية اعيد الميلاد عرض جريفاًس هدنة، واستؤنفت المباحثات في باريس ١٨-٢٠ يناير ١٩٥٩م، ثم برزت مشكلة جديدة، عندما طالب زورلو بقاعدة تركية في قبرص، على أن يسمح بقاعدتين يونانيتين فيها، وأحيط مكاريوس علماً بالشروط التركية، فوافق عليها معترضاً فقط على نسبة الموظفين بين اليونان والترك ٧٠:٣٠، واقترح فصل البلديات في المدن، وهو أساساً مطلب تركي كان أفيروف قد اعترض عليه.

تم الإتفاق على الاتفاقية نهائياً في زيورخ ١١ فبراير ١٩٥٩م بعد سبعة أيام من المفاوضات الشاقة، كانت توجيهات أمريكا والناتو والمخابرات الأمريكية المركزية (CIA) قد لعبت دوراً كبيراً في الوصول إلى هذه المعاهدة، وكان فوسر دالاس Foster Dulles وزير الخارجية الأمريكية يتابع هذه المفاوضات عن كثب ويتدخل لفاعل ومؤثر أحياناً، ومن المفيد أن نعرض هنا للنقاط الرئيسية في اتفاقية زيورخ وهي كما يلي:

أولاً: تأسيس جمهورية قبرص.

ثانياً: هذه الاتفاقية تضمناها كل من بريطانيا واليونان وتركيا وجمهورية قبرص.

(١) محمد كمال عبد الحميد، سبقت الإشارة إليه، ص ٤٥٤-٤٥٨.

ثالثاً: عقد اتفاقية تحالف بين قبرص واليونان وتركيا.

رابعاً: عقد إتفاق ودى - غير رسمى- بين كارامانليس رئيس وزراء اليونان ونظيره التركى مندريس .

وعندما قرأ مكارىوس نصوص الاتفاقية تردد كثيراً فى حضور المؤتمر الموسع المنعقد فى لندن للترقيع ، فى هذا المؤتمر تشارك بريطانيا واليونان وتركيا والقبارصة اليونان ومواطنوهم الأتراك ، وبعد مناقشات مستفيضة أجراها مكارىوس مع الفعاليات السياسية القبرصية واليونانية طار إلى لندن فى ١٤ فبراير ١٩٥٩م بنية المحاولة المستميتة فى سبيل تحسين بعض نقاط الاتفاقية . كان الخوف يجهد القبارصة اليونان من أن بريطانيا ستزكهم تحت رحمة القوات التركية، التى من المحتمل أن تغزو والجزيرة . بل إن بريطانيا هى التى أشاعت إحتتمالات الغزو التركى لتهرب اليونان القبارصة، ولاسيما بعد قيام الثورة العراقية بقيادة حزب البعث اليسارى فى بغداد ١٩٥٨م التى أطاحت بالملكية وتحالفت مع روسيا، مما أدى إلى وحل حلف بغداد، وتقلص دور تركيا فى المنطقة . وروجت بريطانيا لسياستها الجديدة وهى أنها ليست بحاجة للبقاء فى قبرص كقوة إحتلال، إنما هى فقط بحاجة إلى قاعدة عسكرية فيها . بل إن هذه السياسة البريطانية الجديدة تعد من توابع أزمة السويس، حيث بدأ البريطانيون يعيدون النظر فى مستعمراتهم شرق السويس، ويطرحون أفكاراً جديدة فى أمر "بريطانيا العظمى" ، قالوا عندئذ نعم نحن بحاجة إلى نفط الشرق الأوسط والخليج، ولكن سكان هذه المناطق بحاجة إلينا من أجل التكنولوجيا والأسواق والحماية . وباختصار بدأت أمريكا تحل محل بريطانيا فى المنطقة رويداً رويداً، ومنذ نهاية الحرب العالمية الثانية. واشتد هذا الاتجاه بقوة بعد حزب السويس .

وجدير بالذكر هنا أن كمال عبد الحميد المتخصص فى الدراسات الإستراتيجية يقول إن اليونان كانت ضمن الدول التى إحتوتها مجموعة "الشرق الأدنى"، التى كانت تشمل جنوب البلقان، وتركيا، وجزر البحر الأبيض، ومصر . ولكن إختفت هذه التسمية فى الحرب العالمية الثانية، منذ أن إتسعت ميادين العمليات الحربية فى شمال شرق أفريقيا، وفى غرب آسيا، وفى شرق حوض البحر الأبيض ضد ألمانيا وإيطاليا . وأضحت حدود الشرق الأوسط تمتد من مشارف الشرق الأقصى إلى الحوض الأوسط للبحر الأبيض . وذابت مجموعة الشرق الأدنى فى ميدان هذه المنطقة النامية. وبمعنى آخر أصبحت تركيا، والحوض الشرقى للبحر الأبيض، والنصف الشرقى من شمال أفريقيا ضمن المجموعة الإقليمية الجديدة.

وبالنسبة لليونان، -كما يقول كمال عبد الحميد- فإنه بالرغم من إرتباطها الوثيق بالنشاط الأوروبى، إلا أنها ترتبط فى نفس الوقت بالشرق الأوسط، سواء من حيث علاقتها القديمة الوثيقة بتلك المنطقة وخاصة مع الدول العربية، أو من حيث قيام مشكلة قبرص بينها وبين بريطانيا التى أقامت بالجزيرة مركز رئاسة قواتها المبعثرة فى قواعد الشرق الأوسط، ومتسبب عنه ذلك من إطراد الإصطدام المسلح فى الجزيرة، وإشتداد الصراع السياسى الذى إشتكت فيه بريطانيا،

وتركيا، واليونان من أجل مستقبل الجزيرة، التى أصبحت -منذ عام ١٩٥٤م- قاعدة حربية، لها أهميتها الإستراتيجية الخاصة رسم إذ منذ أن بدأت بريطانيا فى تصفية قاعدتها فى قناة السويس . كما كان موقف اليونان من قضية فلسطين، وعدم إعرافها بإسرائيل الأثر الكبير فى إطراد علاقاتها بالدول العربية، بالرغم من أن اليونان عضو فى حلف شمال الأطلسى (الناتو)، الذى تعترف كل دوله الأعضاء بإسرائيل . فكان موقف اليونان بالرغم من كل هذه الظروف بالنسبة لإسرائيل أكرم وأقرب للدول العربية من مواقف تركيا (وإيران وقتئذ)^(١) . وهذه الرؤية الاستراتيجية لازالت قائمة حتى الآن ونحن على مشارف القرن الحادى والعشرين .

لقد قبلت اليونان باتفاقية زيورخ التى تستبعد إتحاد قبرص مع شقيقتها الكبرى اليونان . ولم تفلح هذه الاتفاقية فى وضع حد للصراع المسلح فى الجزيرة . وكان أهم الأكر للذين فرضوا هذه الاتفاقية على جميع الأطراف هو الحرص على وحدة الناتو بوصفه دعماً واقياً من الشيوعية السلافية القادمة من الشمال الروسى والأوروبى . أما وقد إنضمت كل من تركيا واليونان لهذا الحلف ١٩٥٢م فعليهما تقديم التنازلات . وتقدر هذه التنازلات بحجم الخدمات التى تقدم لهذا الحلف . والخاسر الأكبر هو المصالح الوطنية القبرصية أى القبارصة اليونان وأشقائهم اليونانيون . هؤلاء دفعوا الثمن باهظاً، أما بقية الأطراف فقد حققت كافة مصالحها .

وفى وثائق اتفاقية زيورخ تقرر أن التقسيم وازدواجية المجتمع القبرصى أصبح أمراً مستقراً ودستورياً . فلا بد من الأخذ بهذا المبدأ فى تأسيس بنية الدولة والمؤسسات التشريعية والتنفيذية والإدارية للجمهورية القبرصية مستقبلاً . إنه حكم مزدوج أو ثنائى، يملك فيه كل من رئيس الجمهورية اليونانى القبرصى ونائبه التركى القبرصى حق الفيتو على الآخر فى الأمور السياسية المهمة . ووزعت العضوية والمناصب فى المؤسسات التشريعية والتنفيذية والإدارية بنسبة ٧٠ : ٣٠ . وفى القوات المسلحة بنسبة ٦٠ : ٤٠ .

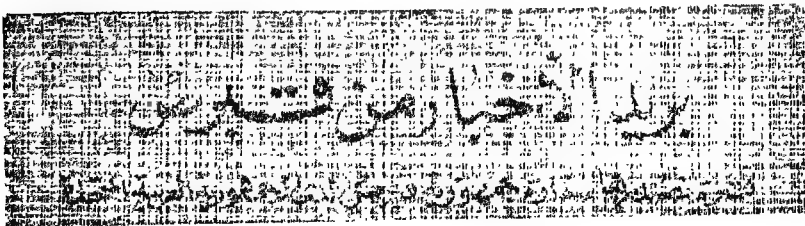
أما الفصل فيما بين البلديات فى المدن الكبرى فقد بدا أمراً واقعاً فرضه، الأتراك وأغمرض الاحتلال البريطانى عنه منذ ١٩٥٨م فصار الآن قانونياً ودستورياً . وبانتخابات منفصلة تجرى فى كل جانب ينتخب البرلمان من ٣٥ عضواً يونانياً و١٥ تركيا .

وضمنت بريطانيا واليونان وتركيا الاتفاقية، وتعهدت بحماية قبرص ووحدة أراضيها . وفى حالة خرق أى بند فى الاتفاقية على الدول الثلاثة أن تتصرف معاً، فإذا تعذر ذلك يحق لكل دولة دولة أن تتصرف بمفردها، شريطة أن يكون الهدف الوحيد لأى تحرك هو : إستعادة الأحوال إلى ما كانت عليه، وكما أقرته الاتفاقية الحالية . وتضمن الدول الثلاث سلامة القاعدتين الممنوحتين لبريطانيا فى قبرص . يمنع منعاً باتاً "إتحاد" قبرص مع أى دولة أخرى -سواء اليونان أو تركيا- كما

(١) نفس المرجع ص ٤٥٢-٤٥٣ . وفارن محمد نصيف، قبرص بين أنياب حلف الأطلسى، الهيئة المصرية العامة للكتاب



شكل رقم (٥٨) "الاتحاد" كما صورتها ريشة محمد ناجي عام ١٩٥٥م، وهي رائحته المعروفة باسم "الوحدة الوطنية" والمعرضة في متحفه بالقاهرة .



شكل رقم (٥٩): بثرة فبرص كما صدرت في مصر ورئيس تحريرها فاسوس كانافاتس

يحذف نهائياً من جدول الأعمال في أى تفاوض مستقبلاً "التقسيم" أى فصل الجزء التركي عن قبرص . ونص الاتفاق على عقد حلف بين اليونان وقبرص وتركيا للتعاون والتشاور في الدفاع وحماية وحدة الأراضي القبرصية مع إنشاء قيادة موحدة لقوة عسكرية مشتركة.

وتم الاتفاق ودياً -لارسمياً- بين اليونان وتركيا على السعى لضم قبرص إلى حلف الناتو وحث السلطات القبرصية على إلغاء الحزب الشيوعي وإصدار عفوه عام.

هذه هي شروط اتفاقية زيورخ ، وذهبت جهود مكاريوس المضنية لتعديل بعض مواد السدي، وتعرض لضغوط لا تقاوم من كل جانب فوقع عليها في النهاية في ١٩ فبراير ١٩٥٩ واستقبل غالبية القبارصة الاتفاقية بشئ من الإرتياح والتفاؤل . وعندما عاد مكاريوس إلى قبرص ١ مارس ١٩٥٩م. استقبلته الجماهير استقبال الأبطال المنتصرين.

وفي ١٣ ديسمبر ١٩٥٩م انتخب مكاريوس أول رئيس للجمهورية القبرصية، إذ فاز بنحو ٦٧٪ من الأصوات في مقابل ٣٣٪ نالها منافسه جون كليريدس الذي تزعم الاتجاه المعاكس للاتفاقية . وانتخب الجانب القبرصي التركي فاضل كوتشوك نائباً للرئيس، ولم يكن له منافس وأديا القسم مع الوزراء في ١٦ أغسطس ١٩٦٠م. معلنين بذلك رسمياً عن قيام "جمهورية قبرص" وبدأت صفحة جديدة في تاريخ الجزيرة^(١)

(١) عن أحداث ١٩٥٩-١٩٦٠ ومعاهدة زيورخ - لندن راجع:

يسرى سلطان، قبرص مستقلة. الدار القومية للطباعة والنشر. القاهرة ١٩٧١.

Greek] Kranidiotis, (Athens 1985)

dem (Athens 1983).

dem (Athens 1981).

Greek] Loizides (Athens 1980)

Greek] Michaelides M. (Athens 1992).

Greek] Clerides (Nicosia 1988-1991) Vol. 1 pp. 74-93.

tanley Kyriakides, Cyprus constitutionalism and Crisis Government. University of Pennsylvania Press 1969.

etros Stagor, La Question de Chypre 1950-1960 Memoire, Paris 1975.

i. Tenekides, Chypre. Histoire recente et perspectives d'avenir. Paris. Nagel 1964.

الباب الخامس

جمهورية قبرص (١٩٦٠م -)

"Quas [Sc. leges Zeno et Stoici] non uni civitati. sed toti humano generi tulerunt". (Seneca, De Otio VI.4)

" السنة التي سنّها (زيون والرواقيون) لم تك لدولة ما بعينها

وإنما للشريعة أجمعين"

(سينيكا، "في وقت الفراغ" ٦، ٤)

١- فشل اتفاقية زيورخ - لندن:

يعبر المؤرخ القبرصى نيكوس كرانيديوتيس - المولود فى كيرينيا ١٩١١م- عن مأساة الجمهورية القبرصية وشعور الشعب القبرصى بالإحباط وذلك فى كتابه "السنوات الصعبة" و "الجمهورية غير المحصنة" أو "جمهورية بلا تحصينات" ويقع فى جزئين فى حوالى ١٣٠٠ صفحة. وهما كتابان يكملان بعضهما بعضاً ويحكيان قصة ميلاد هذه الجمهورية القبرصية من ١٩٦٠ حتى ١٩٧٤م. ويقول إنه يقسم هذه القصة إلى ثلاثة فترات الأولى ١٩٦٠-١٩٦٣م وهى الجمهورية المتحدة بعنصرها. الثانية ١٩٦٤-١٩٦٧م وفيها تقع محاولات "هلمة" أو "تهلين" أى تحويل الدولة إلى كيان يونانى بإستثناء جزء ضئيل (٤,٨٦٪) من الأرض ترك للجاناب التركى القبرصى يديره، أما الفترة الثالثة ١٩٦٧-١٩٧٤م ففيها بذلت المحاولات اليونانية على أساس إستقلالية الأقلية التركية فى الإدارة الذاتية.^(١) ويفهم من ذلك أننا يمكن أن نضيف فترة رابعة وهى التى تقع بعد الغزو التركى. وفى يولييه ١٩٧٤م وحتى يومنا هذا.

وكما يحدث فى مفاوضات الشرق الأوسط دائماً فإن المتطرفين فى كلا الطرفين اليونانى والتركى بقبرص لم يكونا راضيين عن اتفاقية زيورخ - لندن. اعتبر الطرفان هذه الاتفاقية حلاً مرحلياً لتحقيق الهدف الأسمى لكل منهما على حدة، أى "الإتحاد" بالنسبة لليونانيين، و "التقسيم" بالنسبة للأتراك. واتخذ الجانب التركى القبرصى إجراءات حثيثة لتدعيم مركزه وبصفة خاصة زيادة التسليح. وفى ١٨ أكتوبر ١٩٥٩م كانت السفينة التركية دينيز Deniz تحمل أسلحة وذخائر ضخمة للأتراك سراً، فغرقت بطاقمها أمام كيرينيا وهى تحاول التملص من متابعة سلطات أمن السواحل القبرصية. ولولا ذلك ما إكتشف أمرها، مما يعنى أن تركيا ترسل السلاح والمؤن بصفة مستمرة لأتراك قبرص.

وفى المقابل إزداد يونانيو قبرص تشرذماً، فى الوقت الذى ظل فيه أتراك قبرص يخططون بعناية لتحقيق أهدافهم. ولكن الأخطر أن الشك ترسخ بين الجانبين وفقدت الثقة فى بعضهما البعض تماماً. بالطبع هناك بعض الإستثناءات، كالأذى حدث فى يناير ١٩٦٠م عندما ساندت صحافة الأتراك القبارصة موقف مكاريوس، الذى إعتز على مطلب بريطانيا بالإحتفاظ بـ ١٣٦ ميل مربع من أراضى الجزيرة لقواعدها العسكرية. وكانت تلك فرصة ذهبية سانحة أمام يونانى قبرصى، لكى يبنوا عليها جسراً من الثقة المتبادلة بين الطرفين. وضيع الجانب اليونانى هذه الفرصة، كما ضيع من قبل ومن بعد فرصاً أخرى كثيرة لحماية وحدة الجزيرة. حتى إن مؤرخاً يونانياً يعتبر مشكلة قبرص من البداية "قصة الفرص الضائعة"^(٢). ولعل ذلك ما يذكرنا بمشكلة فلسطين والفرص الضائعة منذ بداية القرن العشرين إلى يومنا هذا.

[Greek] Kranidiotis, passim

نعنى كتاب ألفروف توسيتساس وهو منشور عام ١٩٨١ فى ألبا باللغة اليونانية وترجمة العنوان هى "تاريخ القبرص الضائعة. المشكلة القبرصية ١٩٥٠-١٩٦٣م".

[Greek] G, Averoph- Tositsas (Athens 1981).

- ٢٣٠ -



شكل رقم (٦٠): مكاريوس، فوت، كوتشوك في قبرص ١٩٥٩م.



شكل رقم (٦١): مكاريوس وفوت وكوتشوك يوقعون وثيقة إعلان الجمهورية القبرصية

كانت القضايا الخلافية بين الجانبين القبرصيين لاتزال بلا حل، وهي قضايا ذات علاقة بالدستور والقوانين. ومن ثم كانت أوجه التعاون فيما بينهما غالباً ماتكون مظهرية لا جوهرية. وظل المتطرفون في الجانبين يحاربون هذا التعاون المظهرى، وقتل الأتراك المتطرفون بعض مواطنيهم المتعاونين مع الجانب اليونانى مثل أ. حكمت جركان (أبريل ١٩٦٢م). واستغل الأتراك القبارصة انضمام مكاريوس إلى حركة دول عدم الإنحياز -أو الحياذ الإيجابي- وإشراكه فى مؤتمر بلجراد سبتمبر ١٩٦١م وأعلنوا أن ذلك الاتجاه يعد خروجاً على روح إتفاقية زيورخ-لندن، فهو إتجاه نحو الإنحياز إلى جانب الشيوعية. والغريب أن هذا الإعتراض التركى القبرصى واكبه إعتراض بعض القبارصة اليونان. والحكومة اليونانية نفسها التى بوصفها عضواً فى حلف الناتو رأت فى سياسة مكاريوس عصياناً. وهكذا أسهمت جميع هذه الأطراف فى رسم صورة جمهورية قبرص بزعامة مكاريوس على أنها ألبانيا شرق أوروبا أو كوبا البحر الأبيض المتوسط. وقارنوا بين هذا الزعيم الوطنى القبرصى وفيدل كاسترو. وبدأوا يسلطون الضوء على علاقة مكاريوس الخاصة برحلات الحزب التقدمى AKEL والذين منحهم مكاريوس ثلاثة مقاعد فى البرلمان. وعندما زار جونسون -نائب الرئيس الأمريكى آنذاك- قبرص فى ١٩٦٢/٩/٤م إنفرد به الأتراك فى حيهيم بنيقوسيا، ووضعوا السم فى أذنه ضد سياسة مكاريوس والقبارصة اليونان على أساس أنهم يناصرون الشيوعية ويهددون الأمن الإقليمى. وماكان قد حققه مكاريوس فى ١٩٦٢/٥/٥م عندما زار كيندى الرئيس الأمريكى، أفسده هؤلاء جميعاً وكل بطريقته.

فلما حاول السفير التركى المستنير لدى قبرص ديرفانا أن يصلح ذات البين بين الطرفين القبرصيين أجهضت محاولته. كان ليرفانا ذا إتجاه كمالى، وكان حكيماً وحصيفاً، وسعى إلى أن يتبنى الأتراك سياسة معتدلة تستبعد الفصل بين الجانب التركى واليونانى فى قبرص، وعدم طرد القبارصة اليونان من قراهم وبيوتهم فى الجانب التركى. ولكنه استدعى إلى تركيا قبل أن يحقق شيئاً من أحلامه المستتيرة.

كل ذلك مجتمعاً هو الذى دفع مكاريوس فى ١٩٦٣/١١/٣٠م إلى أن يقترح إعادة النظر فى ثلاثة عشر مادة من دستور ١٩٦٠م، والتى تعيق الحكومة من ممارسة عملها على نحو سليم. ومن بين هذه المواد حق الفيتو لرئيس الجمهورية ونائبه، وطريقة الإنتخاب والتصويت المنفصل داخل البرلمان وما إلى ذلك. وفى البداية استقبلت مقترحات مكاريوس بمعارضة شديدة من الحكومة اليونانية، وبعض مثقفى قبرص، حيث إعتبروها غير مقبولة وطرحت فى وقت غير ملائم. وأهم ما أخذ على هذه المقترحات أنها لم تضع فى الإعتبار رد فعل أترك قبرص، حيث كانوا قد أعلنوا مراراً وتكراراً عدم شرعية الخروج على نصوص إتفاقية زيورخ-لندن. وتلك هى المعضلة القبرصية: إتفاقية خلقت جمهورية عرجاء وينبغى الحفاظ على شروط هذه الإتفاقية. هناك ذرورة ملحة لخلق جو من التعاون والثقة بين الطرفين القبرصيين، وهو أمر عسير المنال وتزداد مع مرور الزمن عوامل الفرقة والتناحر بسبب تدخل العناصر الخارجية صاحبة المصالح الحقيقية فى عدم حل المشكلة.

وبقتل جون كيندى فى ١٩٦٣/١١/٢٢م وصعود ليندون جونسون إلى سدة الرئاسة الأمريكية ساء موقف الحكومة القبرصية. وهذا ما شجع تركيا على رفض مقترحات مكاريوس، وتبعها فى ذلك كوتشوك نائب الرئيس مكاريوس. وفى ١٩٦٣/١٢/٢٠م وقع صدام مسلح بين الأتراك واليونان فى قبرص، قام —

على أثره القوات القبرصية التركية بعزل الأجزاء التركية في الجزيرة عن بقية المناطق، وأصبحت شبه مقاطعات أوكانتونات تركية شبه مستقلة داخل الدولة القبرصية. وتدخلت القوات البريطانية في ٢٩ ديسمبر ١٩٦٣م بهدف تأمين "الخطوط الخضراء" بين الجانبين. وبذلك ترسخ مبدأ التقسيم والفصل برعاية رؤوف دنكتاش زعيم الأتراك، وبأييد من القوات التركية الموجودة في الجزيرة وفقاً لاتفاقية زيورخ-لندن. وقام الأتراك بأعمال وحشية أزهبت اليونانيين الموجودين في هذه "المقاطعات"، فتركوا مساكنهم وممتلكاتهم ورحلوا إلى الجانب اليوناني^(١).

^(١) راجع يسرى سلطان، سبقت الإشارة إليه.

Greek] Ligknadis (Athens 1970).

Greek] Pantazi, (Athens 1971).

٢- تدويل القضية:

وانعقد مؤتمر خماسي في لندن ١٥ يناير - ١٠ فبراير ١٩٦٤م وإقترح البريطانيون "قوة سلام" من قوات حلف الناتو يقودها بريطاني، ويوكل إليها حفظ الأمن والسلام بين الجانبين. أما شئون قبرص فتتولاها لجنة من سفراء الدول المشاركة في هذه القوة، على أن يقوم وسيط دولي توافق عليه بريطانيا واليونان وتركيا بإيجاد حلول دستورية للمشكلات القبرصية. قبلت الحكومة اليونانية هذا المشروع، ورفضه مكاريوس، كما رفض عرضاً آخر قدمه نائب الخارجية الأمريكية جورج بول في ١٦/٢/١٩٦٤م. وقيل إن مكاريوس تشجع ورفض العرضين بناءً على تأكيد ليكيتا خروشوف رئيس الاتحاد السوفيتي آنذاك. وظهرت أصوات قبرصية تنادى باللجوء إلى الاتحاد السوفيتي، لأنه لم يعد من الممكن إنظار شئ من الغرب.

وبالفعل أندر خروشوف تركيا بأن تدخلها العسكري في قبرص سيصطدم بموقف سوفيتي معارض فعلاً لا قولاً. وفي ١٩٦٤/٣/٥م صدر قرار مجلس الأمن ٥٥٧٥/٥ بإرسال قوات حفظ السلام إلى قبرص. وتم تعيين وسيط دولي هو الدبلوماسي الفنلندي سكارى توميويو Sakkari Tuomioya، وفي ٩ مارس من نفس العام نشبت من جديد أعمال عنف متبادل بين الجانبين في بافوس وسقط الضحايا من الجانبين. وظهرت في الأفق نوايا تركيا لغزو قبرص واضحة تماماً، بحجة تأمين الأتراك القبارصة. ولم يوقف الإستعدادات التركية للغزو سوى قرار جديد صدر من مجلس الأمن، ولكن هذه الميول التركية للغزو ستتحقق في النهاية بعد عشر سنوات من تاريخه.

وأعلن مكاريوس رسمياً في أبريل ١٩٦٤م معارضته لإتفاقية زيورخ-لندن. وأسس مكاريوس "الحرس الوطني" من حوالي عشرة آلاف رجل مجند. ثم شرع يعقد صفقات لإستيراد السلاح من اليونان ومصر والاتحاد السوفيتي وغيرها من البلدان الصديقة وأصبحت قبرص ورقة رابحة في لعبة الصراع الكبرى - أو ما يسمونه في قاموس السياسة الدولية - الحرب الباردة بين الشرق الشيوعي والغرب الرأسمالي. إنها الحلقة العصرية من تاريخ قبرص الطويل والمرير والملي بالمعاناة منذ القدم.

وبالإتفاق والتعاون مع جورج باباندريو جاءت إلى قبرص قوات يونانية قوامها عشرة آلاف رجل لتنظيم وتدريب "الحرس الوطني". وفي ١٩٦٤/٦/١٩م أصبح جريفاً بعد عودته إلى قبرص قائداً للحرس الوطني. وكان هذا الإجراء ذا مغزى كبير بالنسبة لطبيعة "الحرس الوطني" ووظيفته. وفي نفس هذا الشهر كان ليندون جونسون الرئيس الأمريكي قد وجه تحديراً إلى تركيا ورئيس وزرائها عصمت إينونو من أن تتدخل عسكرياً في قبرص وقال "على تركيا ألا تنتظر عوناً أمريكياً في حالة هجوم السوفييت على القوات التركية الغازية لطردها من قبرص".

وفي نفس الوقت عين جونسون وزير الخارجية السابق دين أتشيسون Dean Acheson محكما ومستشاراً ومعاوناً - بصفة غير رسمية - للوسيط الدولي فنلندي الجنسية توميويو، بهدف الوصول إلى حل للمشكلة القبرصية ترضى عنه اليونان وتركيا عضواً لحلف العسكري الناتو. وقدم أتشيسون خطة للحل، فحواها الحفاظ على وحدة أراضي قبرص، وعدم التقسيم، بشرط أن ترك منطقة كارباس لتركيا بالإيجار لمدة

خمين عاماً وتقام عليها قاعدة عسكرية تركية. وجاء في هذه الخطة أيضاً أن توضع ست محافظات قبرصية تحت وصاية مندوبين أترك، وأن يعين مستشار للشئون الإسلامية إلى جانب المندوب اليوناني. ووضعت شروط أخرى مثل توفير ضمانات لحقوق الأقلية التركية، وتشكيل قوة دفاع عسكرية يونانية - تركية مشتركة مع وجود تمثيل أمريكي على نحو ما. ونصت الخطة كذلك على ضرورة عودة المواطنين القبارصة اليونان المطرودين من الأراضي، التركية، إذ ينبغي أن تعود لهم منازلهم وممتلكاتهم. وجاء في الخطة أن التنفيذ والإشراف على الإجراءات، يقوم به الأمم المتحدة.

ولأن القبارصة اليونان رفضوا خطة أتشيسون، رفضتها أيضاً الحكومة اليونانية وعلى رأسها جورج باباندريو، الذي كان آميل إلى قبولها. إعتبروها جميعاً نوعاً من التقسيم، أو الإتحاد المزدوج أى إتحاد الجانب اليوناني مع اليونان والجانب التركي مع تركيا. والأدهى أن الأتراك رفضوا هذه الخطة، حتى قبل أن يعرفوا الموقف اليوناني الرسمي. وفي يوم ٨ أغسطس ١٩٦٤م وقع حادث عنف تركي في المنصورة Mansoura بإقليم تيليريا Tilyria شمال غرب قبرص. وربما بذلك العنف كان الأتراك يستهدفون الضغط على الجانب القبرصي اليوناني ليقبل خطة أتشيسون. وكان رد "الحرس الوطني" عنيفاً، إذ اتخذ من الإجراءات مايلقى عزل الاقليم عن بقية قبرص، وهو العزل الذي كان قد فرضه الأتراك وجعلوه أمراً واقعاً. فجاءت الطائرات التركية على الفور في ٨ و ٩ أغسطس ودكت الكثير من القرى القبرصية. وإجتاح جورج باباندريو، وشجب هذا العدوان الذي يأتي على حساب المصالح القومية لليونان، ولام تركيا على أنها تنفرد بالنصرف دون أخذ رأي الحكومة اليونانية. وأعلن الإتحاد السوفييتي وقوفه إلى جانب قبرص في حالة الغزو التركي. وفي مجلس الأمن أعلنت اليونان - التي رحبت بموقف السوفييت - أنها أيضاً سنقف إلى جانب قبرص لصعد العدوان التركي إن لم يتوقف على الفور. وهذا هو السيناريو المعتاد كلما ضربت الطائرات والقوات الاسرائيلية الضفة الغربية وغزة ولبنان.

وفي أكتوبر ١٩٦٤م جددت قبرص مساعيها للحصول على الأسلحة من الإتحاد السوفييتي بما في ذلك الدبابات والصواريخ. وأرسل مكاريوس الكثيرين من الشباب للتدريب على هذه الأسلحة في مصر بناء على تفاهم خاص بين الزعيم القبرصي وجمال عبد الناصر. وفيما بين ١٦-١٧ أكتوبر من نفس العام زار تيتو الرئيس اليوغوسلافي قبرص. ودعمت هذه الزيارة الرسمية موقع مكاريوس المتميز في حركة عدم الإنحياز. لكن الرئيس السوفييتي الجديد ليونيد بريزنيف خالف سياسة سلفه خروشوف في معالجة القضية القبرصية. وتتلخص هذه السياسة الجديدة في تشكيل إتحاد فيدرالي قبرصي يجمع اليونان والأتراك القبارصة.

وفي ٢٦ مارس ١٩٦٥م نشر جاللو بلازا Gallo Plaza - الوسيط الدولي - تقريره ونادى فيه بضرورة وضع دستور جديد لقبرص يتجاوز اتفاقية زيورخ - لندن التي سقطت بالتقادم، وكان مكاريوس قد ألغاهما رسمياً في أبريل ١٩٦٤م. ويقترح بلازا حق تقرير المصير للشعب القبرصي، مع إستبعاد "الإتحاد" و "التقسيم". عندئذ إستشاطت تركيا غضباً ورفضت التقرير. وتحالف كل من جريفاس ووزير الدفاع القبرصي ب. جاروفالياس P.Garoufalias ضد الحركة اليسارية السرية أسبيدا ASPIDA، الذي كان يتزعمها خفية أبن رئيس الوزراء اليوناني أندريا باباندريو. واشتدت الأزمة السياسية على أثر فضيحة إضطهاد أفراد

الحركة اليسارية السرية أسبدا، ورفض جاروفالياس الإستقالة بعد إكتشاف أمر تحالفه مع المنظمة السرية اليمينية إيديا IDEA . فاستقال جورج باباندريو من رئاسة الوزارة اليونانية فى ١٥ يولييه ١٩٦٥م. وتشكلت حكومة يمينية محافظة فى اليونان.

وبدأ التفكير فى فرض حل "التقسيم" على قبرص، وهو ما كان يرفضه باباندريو رغم خلافه مع مكاريوس . على أية حال فإن الحكومة الجديدة كشفت بوضوح عن مناهضتها لمكاريوس وأفكاره. وصدرت الأوامر من أئنا للقوات اليونانية فى قبرص بالعمل على الحيلولة دون وصول صواريخ ودبابات سوفيتية إلى الجزيرة. وفى نفس الوقت كثف الأتراك القبارصة من أعمال العنف فقتلوا زعيمين من زعماء الحزب التقدمى AKEL، أحدهما قبرصى تركى هو درويش كافازوغلو Derwis Kavazoghlu، والثانى هو كوستاس ميشاؤليس Costas Mishaoulis. وفى غضون شهر أكتوبر من نفس العام أرسل مكاريوس خطاب نوايا إلى الأمين العام للأمم المتحدة يونانت وتضمن العهد باحترام حقوق الإنسان الرئيسية، إطلاق الحريات، تقرير المصير لكل الأقليات فى الشئون الثقافية وما إليها. وسهلت هذه الإقتراحات مهمة إستصدار قرار الجمعية العمومية للأمم المتحدة فى ١٨ ديسمبر ١٩٦٥م متضمناً معظم النقاط الواردة فى تقرير الوسيط بلازا.

وجاء رد الحكومة اليونانية بأن إستعدادت جريفاً إلى صفوف قواتها المسلحة فى فبراير ١٩٦٦م، بهدف أحكام السيطرة على القوات القبرصية . أعلنت الحكومة اليونانية أيضاً عن رغبتها فى تحقيق "الإتحاد" ولو مع جزء من قبرص برضا تركيا، وفضلت ذلك على دفع ثمن باهظ لتحقيق "الإتحاد" رغم أنف تركيا. وهكذا أشاعت هذه الحكومة اليونانية، وبعض القبارصة ويتأيد من جريفاً، أن مكاريوس هو الذى خان فكرة الإتحاد. وفى ١٧ ديسمبر ١٩٦٦م وقعت اليونان وتركيا "بروتوكول تفاهم" فى باريس يتضمن دعوة لمواصلة الحوارين البلدين فى سبيل حل كافة المشكلات المعلقة بينهما، ومنها قبرص بالطبع. عندئذ طالبت تركيا بقاعدة عسكرية فى قبرص، ونادت بنزع سلاح الجزيرة^(١) .

(١) R.A. Patrick, Political Geography and the Cyprus conflict 1963- 1971.
Ed. hy J.H. Bater & R. Preston Publ. by the Department of Geography, Faculty
of Environmental Studies. University of Waterloo 1976.

٣- "ينبغي التخلص من مكاريوس" !

يبدأ الخيط في سلسلة المحاولات المتتالية للتخلص من مكاريوس. يعرض قدمه له رئيس الوزراء اليوناني ستيفانوبولوس عام ١٩٦٦م أى منصب البطيركية في الإسكندرية. ولما رفض مكاريوس بدأت المؤامرات للإطاحة به في إنقلاب عسكري وتصفيته. وكان مكاريوس يعلم بهذه النوايا، ولذلك سعى للحصول على صفقة أسلحة تشيكية سرية - كما فعلت مصر في الخمسينيات - لقوة حراسة خاصة به، بعد أن فقد ثقته وسيطرته في الحرس الوطني، الذى مال إلى معاداته تأثراً بتعليمات الضباط اليونان فيه. طالب ستيفانوبولوس - عندما علم بالصفقة - أن تسلم الأسلحة للحرس الوطني، فتدخلت تركيا في ١٢ ديسمبر ١٩٦٦م وأجبرت قبرص واليونان - المتناحرتين - على تسليم الأسلحة التشيكية لقوات الأمم المتحدة. ومن مخازن هذه القوات تمكن وزير الداخلية القبرصى اليسارى من سرقة معظمها لصالح رجاله المسلحين وقواته الخاصة. وتسببت هذه القضية في سقوط الحكومة اليونانية ٢١ ديسمبر ١٩٦٦م. وزار مكاريوس أثينا في ٦ فبراير ١٩٦٧م وتمكن من الاتفاق مع الحكومة الجديدة على الخطوط العريضة التالية:

- الهدف النهائي للطرفين هو الاتحاد، ولكن بدون تضحيات وتنازلات جسيمة من قبل اليونان.

- قبرص دولة مستقلة، وسقط كذلك إلى أن يتحقق الاتحاد.

وبوصول كانييلوبولوس Pan. Kanellopoulos إلى الحكم في أثينا في ٣ أبريل ١٩٦٧م بزغت في الأفق بوادر مشجعة لانفراج الأزمة المستحكمة في العلاقات القبرصية اليونانية. ذلك أن كانييلوبولوس صديق حميم لمكاريوس. بيد أن هذا الأمل الوليد قتل في المهد وتبدد بقيام انقلاب الكولونيلات المشنوم في أثينا يوم ٢١ أبريل ١٩٦٧م.

عند هذه النقطة بدأت سنوات الإنهيار. فبعد الإنقلاب المشنوم قام الجناح الديمقراطي اليسارى بتشكيل لجنة ضد الديكتاتورية، عقدت إجتماعها الأول في مسرح أبوللو بنيقوسيا. وفي نفس الوقت شرع الإعلام اليونانى الرسمى، سواء المقروء أو المسموع أو المرئى فى شن حملة هوجاء ضد القبارصة المعارضين للإتحاد، مع التلميح أحياناً والتصريح أحياناً أخرى بأسماء أقرب المقربين من مكاريوس. وبعد طول إنتظار أرسل مكاريوس على مضض برقية تأييد إلى النظام الجديد فى ٢٠ مايو ١٩٦٧م، أى بعد شهر من الإنقلاب. عندئذ بدأت الإستعدادات لإجراء الحوار المتفق عليه مسبقاً بين تركيا واليونان فى باريس ١٩٦٦/١٢/٧م. وبرز مطلب "إزالة خائن الإتحاد" (=مكاريوس)، فهو الشعار المرفوع فى اليونان. ولكن زيارة جورج بابادوبولوس -الوزير فى وزارة كولياس آنذاك- لقبرص فى ٩ أغسطس ١٩٦٧م أذابت الجليد. إذ أعلن بعد عودته إلى أثينا أنه "لم يجد معارضين للإتحاد فى قبرص". كان هذا الوزير قد أدى الخدمة العسكرية ضابطاً فى قبرص لوقت طويل. وكانت زيارته تستهدف إقناع مكاريوس بضبط النفس إزاء أعمال العنف المنطلقة من المقاطعات التركية فى يوليو ١٩٦٧م. وهى عمليات أمرت بها أنقرة فى إختبار للحكومة الديكتاتورية الجديدة فى أثينا. وفى ٥ يولية ١٩٦٧م تأسست "الجبهة القبرصية الإتحادية" (PEM)، وتزعمها بعض المتحمسين للكولونيلات فى أثينا، من القبارصة واليونانيين.

وتم عقد الاجتماع المرتقب بين كوللياس وبابادوبولوس وأعوانهما من جهة، وسليمان ديميريل وأعوانه في الحكومة التركية من جهة أخرى في ٩-١٠ سبتمبر ١٩٦٧م في إفروس Evros. عرض الجانب اليوناني "الإتحاد" مع إعطاء قاعدة عسكرية لتركيا في قبرص، وتوفير الضمانات اللازمة للقبارصة الأتراك، والتنازل عن جزء من طراليا، ورفض ديميريل العروض اليونانية وإنتهى "لقاء إفروس" بفضيحة، لأن الوفد اليوناني كشف النقاب للأتراك عن بعض الإجراءات القمعية ضد الشيوعيين في البلقان، وهي معلومات قدمها ديميريل بدوره إلى السوفييت في زيارة قام بها إلى موسكو بعد "لقاء إفروس" بوقت قصير. ومع ذلك استمر الحوار التركي اليوناني في ٧ نوفمبر ١٩٦٧م، وكان مكاربوس يعارضها بشدة. وفي ٣١ أكتوبر ألقى القبض على الزعيم التركي المنفي رؤوف دنكاش وهو يدخل سراً إلى قبرص، فأعيد إلى تركيا في ١٢ نوفمبر.

وبعد أيام قليلة وقعت أزمة كوفينو Kofinou، وهي قرية صغيرة في منتصف الطريق بين نيقوسيا وليرماسول. كان الأتراك قد حولوها إلى مقاطعة تركية خالصة فعقد جريفاص العزم على تطهيرها. وكانت النتيجة النهائية لهذه الأزمة هو سحب القوة اليونانية التي كان باباندريو قد أرسلها عام ١٩٦٤م. سحبت هذه القوات وعادت إلى اليونان في يناير ١٩٦٨م. وفي مواجهة التهديدات التركية بغزو قبرص، أرسلت الولايات المتحدة الأمريكية نائب وزير الدفاع السابق سيروس فانس لتسوية هذه الأزمة وتهذبة التوتر.

وبالفعل حقق فانس الانفراج المطلوب بعد مساعي مضنية ومباحثات مكوكية بين أثينا وأنقرة وأروقة الأمم المتحدة. وتم سحب جريفاص نفسه ليس فقط من كوفينو بل من قبرص كلها في ١٩ نوفمبر، واتهمته حكومة الكولونيات الأثينية بأنه تعدى حدود الأوامر الصادرة له. وم الاتفاق على فلك القواعد الحربية في جنوب تركيا، وزيادة دور قوات الأمم المتحدة، ونزع سلاح القوات المتصارعة في قبرص، بل ونزع سلاح الجماعات المسلحة بطريقة غير مشروعة، وبالطبع وكما كان من المتوقع إعترض مكاربوس، لأن معنى هذه الخطوة هو حل الحرس الوطني، القوة الوحيدة الباقية للدفاع عن قبرص ورئيسها الشرعي بعد سحب القوات اليونانية.

ضاق القبارصة الأتراك ذرعاً بطول الانتظار للغزو التركي المرتقب، ولم يقنعوا بما وصلوا إليه في ديسمبر ١٩٦٧م أي قيام "إدارة تركية قبرصية مؤقتة"، مع وجود خبيرين من تركيا إلى جوارها. وحل اليأس بالقبارصة اليونان، فلندفع الكثيرون منهم إلى الهجرة وكانت هجرة غالبيتهم إلى كندا. وبذلت جهود مكثفة لتفادي هذه الهجرة، ثم بزغ في الأفق أمل جديد في الحل والصلح في ٢٤ نوفمبر ١٩٦٧م عندما صرح مكاربوس بوضوح شديد أنه ينبغي السعي لتحقيق ما هو ممكن ephikton (أي الإستقلال والوحدة القبرصية الداخلية)، لا السعي وراء ما هو مرغوب evktaion ولكنه محال (أي الإتحاد بين قبرص واليونان).

واستهدفت الانتخابات الرئاسية القبرصية -٢٥ فبراير ١٩٦٨م دعم هذا الخط الجديد في السياسة التي انتهجها مكاربوس، وكذا تسليط الضوء على إزدهار الديمقراطية القبرصية في مقابل الدكتاتورية الأثينية آنذاك. وفاز مكاربوس بـ ٩٥،٤٥٪ من الأصوات. وهنا اشتدت الهجمة الإتحادية ضد مكاربوس، وتزعّمها أنثيموس أسقف كيتيون وأقرب الأصدقاء إلى نفسه قبلئذ.

ونسى هؤلاء أو تناسوا أن انسحاب القوات اليونانية من قبرص قد أدى إلى اختلال توازن القوى في الجزيرة لصالح الجانب التركي، ومن ثم صار مطلب "الاتحاد" الذي يتشدق به المزايدون اليونان والقبارصة حلماً وسراباً. أما إعلان "الإدارة التركية القبرصية المؤقتة" في ٢٩ ديسمبر ١٩٦٧م كان بمثابة ضربة قوية لوحدة الجزيرة الداخلية وتمهيداً للتقسيم. فجاء رد فعل مكاريوس في ١٧ يناير ١٩٦٨م بإعلان أن الحكومة القبرصية اليونانية لن تستخدم القوة للقضاء على هذه الإدارة، ولكنها في نفس الوقت لن تسمح لهم بالتحرك خارج الأحياء التركية في نيقوسيا. وكل ذلك أضعف قضية الاتحاد وحتى مطلب الاستقلال.

وزاد الطين بلة وقوع الانقلاب الملكي الفاشل في اليونان في ١٣/١٢/١٩٦٧م وهروب الملك قسطنطين، مما دعم حكومة الكولونيلات، وهم شرذمة من العسكر لا يفقهون شيئاً في السياسة أكثر من حبك المؤامرات وتحقيق أهدافهم الشخصية. ومثل هذا النظام الفاسد في أثينا لا يرجى منه خير فيما يتصل بقضية قبرص ولا حتى فيما يتصل بالمصالح اليونانية نفسها.

ومما عجل بإجراء الانتخابات الرئاسية القبرصية في ٢٥ فبراير ١٩٦٨م أنه في ٢٥ يناير من نفس العام كان قد عقد مجمع كنسي حضره كيريانوس من كيرينيا واليغيموس من كيتيون وجناديوس من بافوس وقرروا مطالبة مكاريوس بالتسعى عن رئاسة قبرص. فلما نجح في الانتخابات بنسبة مرتفعة (وأعيد انتخاب كوتشوك نالبا له)، بدأت الضغوط الخارجية من اليونان وحلف الناتو لبدء مفاوضات داخلية بين اليونان والأتراك القبارصة. تبنى يونات الأمين العام للأمم المتحدة هذه الفكرة، واستجاب لها مكاريوس وأعلن أنه يعترف بالأتراك القبارصة بوصفهم "مجتمعا" (community) وليس مجرد أقلية (minority). ووعد بتقديم تنازلات مهمة لهم وإمميزات في حالة الوصول إلى حل نهائي للمشكلة. أصدر مكاريوس قراراً بالعفو عن دنكتاش، لكي يعود من منفاه إلى قبرص في ١٣/٤/١٩٦٨م. وفي ٨ مايو من نفس العام ألقى مكاريوس القيود التي تحدد حركة الأتراك داخل مقاطعاتهم، على أمل استعادة التواصل بين عنصري قبرص. ولكن الأتراك القبارصة أصروا على الإنعزال والانفصال، ولم يسمحوا للقبارصة اليونان بدخول قراهم فيما عدا القرى المشتركة.

وفي يونيو ١٩٦٨م بدأت المباحثات بين الجانبين جلافكوس كليريديس Glavkos Clerides ورؤوف دنكتاش. الأول يمثل الجانب اليوناني وكان رئيس البرلمان، والثاني هو رئيس المجموعة القبرصية التركية داخل البرلمان (وكلاهما الآن في موقع الرئاسة، فالأول هو رئيس جمهورية قبرص، والثاني هو رئيس الكيان السياسي المعلن وغير المعترف به إلا من تركيا). وكانت بداية هذه المباحثات مشفوعة بنحو عام من التفاؤل.

وفي خريف ١٩٦٨م وقعت محاولة في أثينا لإغتيال بابادوبولوس قام بها أليكوس باناجوليس Alekos Panagoulis. فألقى القبض عليه بعد فشل المحاولة، وتم الكشف عن كل خيوط المؤامرة، وتبين



شكل رقم (٦٢): في بيت جلافكوس كليريديس، حيث إجتمع لأول مرة مع رؤوف دنكناش في بداية المفاوضات بين الجانبين
القيصريين

أن بوليكاربوس جيورجاتزيس وزير الداخلية والدفاع القبرصي - وآخرين من المقربين إلى مكاربوس - متورطين في هذه المحاولة الفاشلة. فاضطر مكاربوس إلى إقالة وزيره جيورجاتزيس رغم أنه من أخلص خلصائه وأعوانه. فإنقلب ليكون من ألد أعدائه، ولم يتورع عن التآمر مع "الجبهة القومية الإتحادية" اليمينية ضد مكاربوس. وهى جبهة ترعاها حكومة الكولونيلات الأثينية، وتستهدف بالإرهاب تطهير قبرص من المعارضين للإتحاد وعلى رأسهم مكاربوس. وكانوا يطلقون التعليمات مباشرة من الكولونيلات فى أثينا. وفى ١٠ أغسطس ١٩٦٩م طالبت هذه الجبهة بإنهاء المباحثات مع أترك قبرص، وبإستقالة جلافكوس كليريديس. وإستغلوا لين ومهادنة مكاربوس، الذى بذل قصارى جهده لتفادى حرب أهلية قبرصية يونانية. وفى النهاية انقسمت هذه الجبهة على نفسها، كما حدث بالنسبة لأسيادها الكولونيلات فى أثينا وفى ٢٨ أغسطس ١٩٦٩م أعلن مكاربوس أنها تنظم خارج على القانون ومحظورة.

وفى يوم الأحد الموافق ٨ مارس ١٩٧٠م قامت مجموعة من "الجبهة القومية الإتحادية" بإطلاق النار على طائرة مكاربوس الهليكوبتر بمجرد إقلاعها من نيقوسيا فى طريقها إلى دير ماخراس حيث كان ينوى القيام بشعائر جنازية لجريجوريس أفكسنتيو Gregoris Afxentiou، كتب لمكاربوس النجاة بأعجوبة، فأخذ قائد الطائرة الجريج ز. بابادويانيس Z.Papadoyiannis إلى المستشفى، وأكمل رحلته إلى الدير فى سيارة، وأقام الشعائر كما كان مخططاً من قبل. لقد خرج رئيس الجمهورية القبرصية من هذه المحاولة العادرة سالمًا، ولكن سحب التشاؤم ونذر الخطر تجمعت حول مصيره ومصير قبرص نفسها. ويذر من حكومة الكولونيلات فى أثينا ما يدل على أنها تعتبره شخصاً غير مرغوب فيه. وهذا مايتماشى مع موقف الولايات المتحدة الأمريكية ودوائر حلف الناتو. كان هؤلاء جميعاً يتصرفون الآن بوحى من فلسفة وإستراتيجية النجم الصاعد فى سماء السياسة الدولية هنرى كيسنجر مهندس السياسة الأمريكية فى السبعينيات. بيد أن الأهداف التى رصدها كيسنجر فلده السياسة قديمة ومعروفة، وهى السيطرة على الشرق الأوسط ومنايع النفط. ورأى هؤلاء جميعاً أن مكاربوس يمثل عقبة ينبغي التخلص منها، لأن وجود قبرص الموحدة وعلى رأسها مكاربوس كان يمثل خطراً على أمن إسرائيل شوكة الإستعمار فى قلب العالم العربى، وحارسة منابع النفط لصالح الغرب. ولذلك يعتقد القبارصة أن محاولة إغتيال مكاربوس كانت من تدبير وكالة المخابرات المركزية CIA، وبتوصية من كيسنجر. لقد قرروا تصفية مكاربوس جسدياً، وهو ما نفذه أو حاول تنفيذه اليمين اليونانى القبرصى وهلل له ككولونيلات أثينا.

وبالقبض على الأربعة المتورطين فى محاولة الإغتيال، تبين أنهم من رجال جيورجاتزيس ويعملون لحساب الكولونيل اليونانى د. بابابوستولو D.Papapostolou وأثاناسيوس بوليتساس Athan. Poulitsas، المسئول عن حراسة مكاربوس. وهم جميعاً على علاقة قوية بالجبهة القومية الإتحادية، وتأتيهم الأوامر من حلف الناتو والمخابرات الأمريكية المركزية مروراً بدهاليز حكومية الكولونيلات الأثينية.

كانت خطة الإغتيال مؤامرة كاملة وحملت إسم "هرميس"، وتستهدف الإستيلاء على الحكم. ولقد أغتيل جيورجاتزيس فى حقل على الطريق بين نيقوسيا وفاماجوستا يوم ١٥ مارس ١٩٧٠م، أى بعد المحاولة

الفاشلة بحوالى أسبوع ، ويبدو أن المتآمرين على حياة مكاريوس هم الذين قتلوه، خشية أن يكشف خطتهم، وهو الذى كان على رأس المتآمرين^(١).

فى يونية ١٩٧١م قام مكاريوس بزيارة الاتحاد السوفيتى، وبعد مباحثات مستفيضة صدر البيان المشترك، الذى أيد فيه السوفيت الإستقلال التام لجمهورية قبرص والسيادة الكاملة على أراضيها، مع حل المشكلة القائمة بناءً على ميثاق الأمم المتحدة والقرارات الصادرة عنها. وفى نفس الوقت وفى إطار اجتماع دول حلف الناتو فى لشبونة ٣-٤ يونية ١٩٧١م إتفق وزير الخارجية اليونانى والتركى على التعاون المشترك لإيجاد حل للمشكلة القبرصية، فى حال فشل أو توقف المفاوضات بين الجانبين القبرصيين.

كان هذان الحدثان متوازيين، ولكن الصحافة القبرصية أولت عنايتها الأكبر بزيارة مكاريوس السوفيتية. وفى ٩ يونية ١٩٧١م ظهر عنصر جديد ثقل فى طلب غريب من حكومة الكولونيلات فى أثينا. فبناءً على إتفاق وزيرى الخارجية اليونانى والتركى فى لشبونة طلب الكولونيلات من الحكومة القبرصية تقديم بعض التنازلات المهمة للجانب التركى دون مقابل يذكر. فلما رفض مكاريوس إحتمل الخلاف بين نيقوسيا وأثينا. ولاسيما عندما أصر الكولونيلات على إستحداث منصب "وزير الشئون التركية" فى الحكومة القبرصية. وهددوا بإتخاذ إجراءات صارمة ضد قبرص، إذا لم تردخ لهذا الأمر. ورأى مكاريوس فى هذا التدخل اليونانى إنقاصاً لإستقلال قبرص، ناهيك عن أن المنصب المقترح سيرسخ مبدأ التقسيم، فرفض مكاريوس هذا المطلب.

وزاد الطين بلة أن جريفاً وصل سراً إلى قبرص يوم ٣١/٨/١٩٧١م، وقبل ثلاثة أيام فقط من قيام مكاريوس بزيارة أثينا سعياً للتفاهم. جاء جريفاً ليؤسس جبهة قومية اتحادية جديدة. هكذا ولدت إيوكا ب. EOKA-B، التى كان معظم رجائها من أتباع الكولونيلات فى أثينا. ومع ذلك فإن أحد معاونى جريفاً وهو كاروسوس Karousos حاول التقريب فيما بين جريفاً ومكاريوس دون جدوى.

ثم وقعت أزمة - مماثلة لأزمة ١٩٦٦م - عندما طلب الكولونيلات من مكاريوس تسليم صفقة الأسلحة التشيكية التى تعاقدها عليها إلى الحرس الوطنى، بدلاً من "القوة الإحتياطية" التى أنشأها مكاريوس عوضاً عن الحرس الوطنى الذى أصبح خطراً على الحكومة. كانت إيوكا-ب هى التى إكتشفت أمر هذه الصفقة، وأخبرت اليونان بذلك. وقدم القنصل اليونانى مذكرة لمكاريوس يطلب فيها الكولونيلات تعديلاً حكومياً قبرصياً، لتصبح حكومة وحدة وطنية. وفى ١١ فبراير طلب من مكاريوس وجريفاً الإختفاء من

[Greek] Vrachimis, (Athens 1979)

ويتحدث عن مكاريوس الأسطورة والحقيقة:

[Greek] Pavlides (Nicosia 1992)

[Greek] Idem (Nicosia 1981 Vol. A- Γ.)

ويتعرض المؤلف فى الأجزاء الثلاث لمراحل حياة مكاريوس الثالث رئيس جمهورية قبرص منذ ولادته وحتى وفاته.

P.N. Vanezis; Makarios: Pragmatism versus Idealism. London, Abelard Schuman 1974.

Idem, Makarios: Faith and Power. London, Abelard. Schuman 1971.

المسرح السياسي برمته. ورحل القنصل اليوناني بانايوتاكوس Panayaotakos في ١٦ فبراير. وحذر السفير الأمريكي مكاريوس من قرب وقوع إنقلاب.

وفي ٢ مارس ١٩٧٢م أعاد الأساقفة الثلاثة مطلبهم القديم (٢٨ مارس ١٩٧٠م) بتنحي مكاريوس عن سدة الرئاسة. وبدلاً من بطريركية الإسكندرية التي قدمت لمكاريوس في المرة السابقة عوضاً عن الرئاسة. وعده أسقف أثينا هيرونيμος Hieronymos بمقعد مسكوني. وفي ٣ مارس خرجت مظاهرة حاشدة (٢٠ ألف) في نيقوسيا تطلب من مكاريوس الرجوع عن عزله بالإستجابة لمطلب الأساقفة. وفي ٦ مارس ١٩٧٢م أُلدِر الإتحاد السوفيتي الحكومة اليونانية بأنه سيتدخل في حالة الإطاحة بمكاريوس. وحرصاً على الوحدة القومية تنازل مكاريوس عن صفقة الأسلحة لقوات حفظ السلام في قبرص. وكانت تركيا هي الرابح الأكبر في هذه القصة، وإتفق رأياًها مع الحكومة الدكتاتورية في أثينا. حيث إعتبراً معاً مكاريوس العقبة الكنود في طريق الحل السلمي للمشكلة القبرصية، وسعى الطرفان إلى إختفائه عن المسرح السياسي بصورة أو بأخرى.

وتمكنت قبرص من تعويض صفقة الأسلحة التشيكية المفقودة بجلب أسلحة حديثة من سوريا، بوساطة من منظمة التحرير الفلسطينية برئاسة ياسر عرفات الذي كانت تربطه علاقة خاصة مع مكاريوس. وصلت الأسلحة إلى قبرص في ١٤ مارس ١٩٧٢م. وأرسل مكاريوس رسالة إلى بابادوبولوس يقول فيها إن الكفاح من أجل الإتحاد يمكن أن ينجح بمساعدة أثينا وتشجيعها للقبارصة، الذين لا يستطيعون قبول أى حل لايتفق مع الصالح القبرصي من أجل إرضاء أى طرف ولو كان أثينا نفسها. وفي ١٩ مارس رفض مكاريوس من جديد المطلب الكنسي المزوبوليتاني بالتنحي، وجمع الأساقفة وتتهمهم بالخيانة والتآمر مؤكداً أن توليه الرئاسة ليس طبد الأصول الدينية ولا يعنى إهماله لواجباته الكنسية، بل إن تنحيه سيؤدى حتماً إلى الإنقسام والكارثة.

وفي ٢٦ مارس ١٩٧٢م أجهض لقاء بين مكاريوس وجريفاس، حيث إشتراط الأخير تنحي مكاريوس وتشكيل وزارة جديدة تضم بعض رجاله. واستبعد جريفاس حلاً يونانياً مطروحاً وهو "الإتحاد المزدوج" أى إتحاد الشطر اليوناني من قبرص مع اليونان ونظيره التركي مع تركيا. ومن الطبيعي أن يرفض مكاريوس شروط جريفاس، وإلغى الاجتماع دون أن يحقق شيئاً على الإطلاق. وإشتد الجدل السياسي في قبرص، وتبادل مكاريوس المراسلات مع الأساقفة الثلاثة المزوبوليتانيين في حوار ساخن، ودخل في المشادة أساتذة جامعيون وفعاليات ثقافية متعددة من قبرص واليونان.

وتشكلت وزارة قبرصية جديدة في ١٦/٦/١٩٧٢م حيث تسلم وزير جديد وزارة الخارجية في مكان سيروس كييريانو الذي شغل هذا المنصب منذ عام ١٩٦٠م. كان مكاريوس بذلك يسعى إلى تهدئة الخلاف مع كولونيلات أثينا. ولكن المؤامرات ظلت تحاك ضد مكاريوس، فوضعت خطة "أبوللو" في ١٧/٩/١٩٧٢م بإشراف جريفاس نفسه وحاول تنفيذها ضباط يونان. كان هذا الإنقلاب المخطط سيغطي قبرص كلها فيما عدا كيرينيا، على أساس أنها ستترك لتركيا في حالة نجاح الخطة والشروع في تقسيم الجزيرة. وتضمنت الخطة تنسيقاً محكماً بين إيوكا-ب والحرس الوطني. وظن المتآمرون أن الجانب التركي والقاعدة البريطانية سيلتزمان

الحياة. وتسربت أنباء المؤامرة مع شائعات تقول إن تركيا خططت للإستيلاء على منطقة كيرينا بأكملها في حالة الإطاحة بمكاريوس. ونصح لاجاكوس السفير اليوناني في قبرص الأساقفة القبارصة بإيقاف خلافاتهم، فلم يستجب أحد منهم. وفي ٨/١٢/١٩٧٢م وقعوا على مكاريس عقوبة "التوبيخ". وفي نفس الوقت بدأت إيوكاب في ممارسة أعمال العنف والأنشطة الإرهابية. كما بدر عن دوائر حلف الناتو ما يكشف النقاب عن تأييدها لموقف الأساقفة.

ولم يملك مكاريس إزاء كل هذه المؤامرات إلا أن يصر على موقفه معلناً عن انتخابات رئاسية في ١٨ فبراير ١٩٧٣م. وفتح باب الترشيح وعندما أغلق يوم ٨ فبراير لم يكن يتقدم أى منافس لمكاريس قد تقدم للترشيح. وأعلن ذلك أمام مظاهرة حاشدة (٢٠٠ ألف)، وكان إنتخابه بالتزكية والمظاهرات المواكبة بمثابة إستفتاء شعبي. ولكن في نفس الشهر كان جريفاً قد أكمل حبه "خطة أبولو" وحدد لها يولية ١٩٧٣م للتنفيذ. وفي الواقع توالى الدساتير والمؤامرات الانقلابية التي إستهدف بعضها حياة مكاريس وبعضها الآخر استهداف الوثيقة، ولكنها كانت على حساب مستقبل قبرص.

وفي ٧ مارس ١٩٧٣م أعلن الأساقفة الثلاثة عن إنعقاد مجمع كنسي في ليماسول، بهدف "تجريد مكاريس من رداءه الكهنوتي. وجاء رد مكاريس عنيفاً وحاسماً، إذ أعلن عن إجراء إنتخابات لشغل أماكن هؤلاء الأساقفة، الذين خلعوا اعتباراً من ٢/٥/١٩٧٣م. وفي ١٤/٧/١٩٧٣م عقد مجمع أوسع بحضور بطريرك الإسكندرية وأنطاكية وأربعة عشر أسقفاً من ثلاثة بطريركيات، واتخذ قرار بخلع وتجريد الأساقفة الثلاثة، حيث وجهت إليهم تهمة الإنشقاق عن الكنيسة والتآمر وإرتكاب أعمال غير مشروعة. وعلى الفور أعلن مكاريس عن إجراء الإنتخابات الكنسية بعد إدخال بعض التعديلات على عدد الأسقفيات ومهامها.

صار بابادوبولوس رئيساً لجمهورية اليونان في ١٩/٨/١٩٧٣م، وأعلن موافقته على إجراءات تجريد وخلع وتجريم الأساقفة القبارصة الثلاثة. ومرد ذلك الموقف اليوناني الجديد هو أن حكومة الكولونيلات قد سحبت تأييدها هؤلاء الأساقفة، بعد أن ارتقوا في أحضان جريفاً. والمعروف عن الأخير أنه ملكي أكثر من الملك، أى متحمس للملك اليوناني المخلوع، وهو بذلك قد إنشق على حكومة الكولونيلات الأثينية التي ألغت الملكية في ٢٩/٧/١٩٧٣م. أوقفت اليونان مساعداتها المالية وغير المالية لجريفاً وأدانت نشاطاته الإرهابية. وقيل إن جريفاً طلب التمويل من وكالة المخابرات الأمريكية المركزية CIA الأمريكية والموساد الإسرائيلية، فنال مبتغاه وبسخاء شديد. وبلغت أعمال العنف التي قامت بها إيوكاب حد إختطاف وزير العدالة فاكيس Chr. Vakes ومحاولة إغتيال مكاريس في ١٤ أغسطس و ٧ أكتوبر ١٩٧٣م. وإضطّر مكاريس إلى حث "القوة الإحتياطية" وقوات البوليس وقوات الأمن الحكومية الأخرى على الرد بعنف على هذه العمليات، فضيقت الحناق على إيوكاب وقطعت أوصالها وألقت القبض على بعض زعمائها مثل ستافروس ستافرو Stavros Stavrou المشهور بلقب سيروس Syros.

فلما جاء رئيس الوزراء اليوناني الجديد سيروس ماركيزينيس Spyros Markezinis أعلن تأييده للحوار المباشر مع تركيا وعقد الصلح بين أتباع مكاريس ورجال جريفاً مع تحويل إيوكاب إلى تنظيم سياسي معلناً، أى حزب إعتبرت بلدته موجودة منذ ٢٠/١١/١٩٧١م في "اللجنة التنظيمية القومية

للكفاح من أجل الإتحاد" (ESEA) ويرأسها القاضي ج. فاسيلياديس G.Vassiliades، ولكن جريفاس أصر على الكفاح المسلح، وطلب من صديقه القديم ماركيزينيس العون المادى والمعنوى، معلناً أن رجاله (٥٠٠-٦٠٠ فرد) هم وحدهم الذين سيحلون المشكلة القبرصية.

وفى ١١/٦/١٩٧٣م كان مكارىوس فى طريقه لزيارة إثيوبيا ومالطه وليبيا، فعقد اجتماعاً مع ماركيزينيس واتفقا على تنشيط المباحثات بين الجانبين القبرصيين، والتي كانت قد بدأت فى ٦ يولية ١٩٧٢ على إثر مبادرة من كورت فالدهايم السكرتير العام للأمم المتحدة. بيد أن إحتدام الخلاف والصراع داخل الجانب اليونانى هو الذى أدى إلى إزدیاد العناد التركى والتشدد والتشبث بمواقفهم غير المقبولة. وأعربت اليونان عن إعترافها بأن المطلب التركى القبرصى بإدارة ذاتية مستقلة لا يتعارض مع قيام دولة قبرصية متحدة ومستقلة.

ثم جاء سقوط بابادوبولوس فى ٢٥/١١/١٩٧٣م بعد إقتحام الدبابات كلية الفنون والتكنولوجيا Polytechnion على الطلبة وأفراد الشعب المعتصمين داخلها، فوقعت معركة دموية. عندئذ استغل يونانيديس Dem. Ioannides الفرصة وأمسك بزمام السلطة. وهو كولونيل آخر أكثر التصاقاً بدوائر حلف شمال الأطلسى أى الناتو وبالولايات المتحدة الأمريكية. وأرسل يونانيديس عشرة ملايين دراهمة إلى جريفاس كل شهر مع كثير من السلاح. وذهب كل ذلك سدى لأن جريفاس مات فى ٢٧ يناير ١٩٧٤م.

تولى قيادة إيوكا-ب بعد جريفاس الكولونيل ج. كاروسوس الذى أعلن هدنة. فرد مكارىوس على هذه المبادرة بإعلان عفو عام عن رجال جريفاس جميعاً. رغب كاروسوس فى أن تتحول إيوكا-ب إلى حزب سياسى، فعارضه يونانيديس الذى أصر كذلك على دفن جريفاس فى ليماسول ليقى رمزاً لمقاومة ومناهضة مكارىوس. وواصلت إيوكا-ب أعمال العنف والإرهاب وأعلن رجالها العصيان على كاروسوس الذى غادر قبرص فى ٢٨ فبراير ١٩٧٤م بضغط من حكومة الكولونيلات فى أثينا. وأعلن مكارىوس فى ٢٥/٤/١٩٧٤م حظر نشاط إيوكا-ب باعتبارها تنظيمًا غير مشروع. وبقيادة بانتيلاكيس بانتازيس Pantelakis Pantazes وبتايد شعبي قامت القوات القبرصية بتصفية جيوب هذا التنظيم^(١).

^(١) بالنسبة لإيوكا-ب وموقف مكارىوس منها راجع:

٤ - الغزو التركي وحالة الاستعصاء

كان تفكك الجبهة الداخلية في الجانب القبرصي اليوناني وحالة الاستعصاء هو الذى شجع الجانب الآخر على التشدد. وبينما كانت المفاوضات بين الطرفين فى تقدم مطرد وعلى وشك الوصول إلى نتائج ملموسة حول بنية الدولة القبرصية وتقاسم السلطات والمناصب فيها، علقّت هذه المفاوضات فجأة. وتولى رئاسة الوزارة التركية بولنت إتشيفيت أجاييد Bulent Ecevit فى يناير ١٩٧٤م وأعلن أن "الفيدرالية" هى الحل الوحيد المقبول للمشكلة القبرصية. وكرر المطالب التركية فى البحر الإيجي، وأعلن عن رغبته فى الوصول مع اليونان إلى اتفاقية شاملة تغطى كل المشكلات بين البلدين وعلى رأسها قبرص. ولكن مكاريوس رفض مقترحات أجاييد مع إعترافه بأن "الفيدرالية" ليست مستعدة تماماً. وكان أجاييد -ذلك اليسارى- قد إختار الوقت المناسب ليعلن مقترحاته، مستغلاً الصراع الداخلى والتفسخ اليونانى الذى ينبى بوقوع حرب أهلية جديدة.

وفى الوقت الذى أعلن فيه المستشاران اليونانى ديكليسيس Dekleris والتركى ألديكاتشى Aldikatci، المراقبان للمباحثات بين الجانبين القبرصيين، أنهما قد توصلا إلى حلول لمعظم المشكلات الرئيسية، ولم يبق أمامهما سوى الصياغة النهائية، فى هذا الوقت وقع إنقلاب فى أينا ١٥/٧/١٩٧٤م فتعطل كل شئ.

وفى ٧ مايو ١٩٧٤م كان هنرى كيسنجر وزير الخارجية الأمريكى قد إجتمع بنظيره السوفيتى أندرياس جروميكو فى قبرص لمناقشة أزمة الشرق الأوسط، بعد إنتصار مصر وسوريا فى حرب أكتوبر ١٩٧٣م. ولكن هذا الإجتماع لم يقدم جديداً لقبرص، اللهم إلا إصرار كيسنجر على التخلص من هذا "الأسقف الأحمر". فهذه الزيارة دعمت مكانة مكاريوس لدى الإتحاد السوفيتى، وكان مكاريوس قد زار الصين من ٧-٢٤ مايو ١٩٧٤م. وإتفقت الحكومة اليونانية الدكتاتورية مع وجهة نظر كيسنجر فى ضرورة التخلص من هذا "الأسقف الأحمر" فأرسل مكاريوس رسالة مفتوحة إلى رئيس الجمهورية اليونانية فايدون جيزيكيس Phaidon Gizikis، يتهم فيها الحكومة اليونانية بممارسة أنشطة غير شرعية فى قبرص، والتدخل فى الشؤون الداخلية لحكومتها وتمويل فلول يوكا-ب الإرهابية. وقال إنه -أى مكاريوس- ليس والياً معيناً من قبل الحكومة اليونانية فى أثينا، ولكنه رئيس جمهورية قبرص بإنتخاب شعبى. وفى ٩ يوليه ١٩٧٤م أصدرت حكومة الكولونيلات فى أثينا الأمر بقيام إنقلاب فى قبرص. وفى ١١ يولية استدعى السفير اليونانى لاجاكوس إلى أثينا، ومعه قائد الحرس الوطنى ديسيس Denisses. وفى تلك الآلة أعلن السفير الأمريكى الجديد فى قبرص روجر ديفيز Roger Davis أن الحكومة الأمريكية تعتبر مكاريوس "رجل دولة من الطراز الأول فى العالم".^١

كانت خطة الإنقلاب تحمل إسم "أفروديتى ٣"، وفى ١٥/٧/١٩٧٤م هوجم القصر الرئاسى فى نيقوسيا بالعربات المصفحة للحرس الوطنى. وإستطاع مكاريوس أن يهرب إلى دير كيكوس Kykkos، ومن هناك إلى بافوس. قام الإنقلابيون بالإستيلاء على محطة الإذاعة (RIK) وجميع المرافق العامة. ولكن مكاريوس

خاطب الشعب من محطة محلية في بافوس. وهاجم قارب مسلح مقر مكاريوس في الكنيسة المذوبوليتانية في بافوس. وفي النهاية لم تنقل مكاريوس سوى طائرة عسكرية بريطانية أخذته إلى لندن، ومن هناك طار إلى نيويورك. وفي ١٩ يولييه خاطب مكاريوس مجلس الأمن، فطالب الحكومة اليونانية باستدعاء الضباط اليونان بالحرس الوطن، وإنهاء الوضع الحرج، وعودة الأمور إلى ماكانت عليه قبل الانقلاب. ولم تتدخل القوات القبرصية التركية وأعلن رؤوف دنكتاش أن الأمر يرمته يخص الجانب اليوناني. وكان هذا التضليل مقصوداً، لأن رئيس وزراء تركيا أجاويد طار إلى لندن في ١٧ يولييه، وطلب تدخل تركيا -بريطانياً مشتركاً تطبيقاً للمادة ٣ من إتفاقية الضمان. وإمتنع البريطانيون عن تلبية المطلب التركي فشرعت تركيا في تنفيذ خطة الغزو بمفردها، وهي الخطة المعدة سلفاً.

بدأ الغزو في الصباح الباكر من يوم السبت ٢٠ يولييه ١٩٧٤م. وفي اللحظات الأخيرة قبل بداية الهجوم حاولت الولايات المتحدة الأمريكية عبثاً أن توقفه. وكان الهدف الرئيسى من التدخل الأمريكى هو منع التصادم التركي - اليونانى. لم يلق الأتراك مقاومة تذكر، لأن الإنقسامات والإضطرابات فى المعسكر اليونانى كانت قد أنهكت قواه. واستولت تركيا على منطقة كيرينا بأكملها. ومن المضحك المبكى أن حكومة الكولونيلات الأتينية حتى هذه اللحظة لم يأخذوا الغزو التركى مأخذ الجد، وقالوا إنه مساورة عسكرية تدريبية عابرة! أما البيانات العسكرية القبرصية فى يقوسيا فأعلنت دحر الغزاة! فما أشبه الغزو التركى لقبرص فى ٢٠ يولييه ١٩٧٤م بنكسة ٥ يولييه ١٩٦٧م بالنسبة لمصر والعالم العربى.

وفي النهاية سقطت الحكومتان الدكتاتوريتان الأتينية والقبرصية التى جاء بها الانقلاب. وفى أئينا تولى السلطة كارامانليس. وفى يقوسيا تولاها جلافكوس كليريدس. وبدأت المباحثات الدستورية فى جنيف لبحث مستقبل قبرص فى الوقت الذى كانت القوات التركية تستغل عنصر الزمن لتوسيع رقعة الاحتلال^(١).

وفي ٢٠ يولييه ١٩٧٤م صدر قرار مجلس الأمن رقم ٣٧٣ وهذا نصه:

"بعد أن فحص تقرير الأمين العام الخاص بالأحداث الأخيرة التى جرت فى قبرص، وبعد أن أستمع إلى التصريحات التى أدلى بها رئيس جمهورية قبرص، والتصريحات التى أدلى بها ممثلو قبرص وتركيا واليونان، ودول أخرى أعضاء فى المجلس.

فإنه أى المجلس يبدى أسفه العميق لاندلاع العنف وإراقة الدماء التى مازالت جارية. وهو يعبر عن قلقه العميق لما أصبح عليه الوضع الذى يشكل تهديداً خطيراً للسلام والأمن الدوليين، والسذى يهدد بالإنفجار فى مجموعة منطقة شرق البحر المتوسط.

وهو يعبر عن قلقه العميق أيضاً لما يتعلق بضرورة إعادة البنية الدستورية لجمهورية قبرص، وهى البنية التى أقرتها وضمنتها إتفاقيات دولية.

وهو يذكر قرار مجلس الأمن الصادر في ٤ مارس ١٩٦٤م وكذا القرارات اللاحقة الصادرة من مجلس الأمن حول المشكلة. وهو يدرك مدى المسؤولية الأساسية التي تقع عليه، فيما يتعلق بالحفاظ على السلام والأمن الدوليين.

وفقا لما جاء في المادة الرابعة والعشرين من الميثاق ...

(١) يطالب جميع الدول بإحزام سيادة قبرص واستقلالها ووحدتها الإقليمية.

(٢) يطالب جميع الأطراف المتورطة في القتال الجارى حاليا بالتوقف كلية عن إطلاق النار، وذلك كإجراء أولى. كما يناشد جميع الدول بالالتزام بأكبر قدر ممكن من الاعتدال، وبالإمتناع عن القيام بأى عمل يمكن أن يؤدي إلى مزيد من تفاقم الأوضاع في قبرص.

(٣) يطالب بوضع حد للتدخل الأجنبي في جمهورية قبرص مباشرة. وهو تدخل يعد مخالفة للفقرة الأولى من هذه الوثيقة.

(٤) يطالب جميع العسكريين الأجانب الموجودين على أرض قبرص، خلالها لما نصت عليه الإتفاقيات الدولية، بالانسحاب الفوري، بما في ذلك هؤلاء العسكريين الذين كان الأسقف مكاريوس قد طالب بالانسحابهم في خطابه بتاريخ ٢ يوليو ١٩٧٤م.

(٥) يطلب من اليونان وتركيا، وكذلك المملكة المتحدة (بريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية) البدء في إجراء مفاوضات دون تأخير، بهدف إعادة السلام إلى المنطقة وعودة الحكومة الدستورية في قبرص، مع إبلاغ الأمين العام بما تم في هذا الشأن.

(٦) يطلب من جميع الأطراف التعاون الكامل مع قوات الأمم المتحدة المكلفة بالحفاظ على السلام في قبرص. على نحو يتيح لهذه الأخيرة ممارسة تفويضها.

(٧) يقرر العمل على متابعة تطور الأحداث في قبرص على نحو متواصل كما يطلب من الأمين العام تقديم تقرير كلما تراءت له ضرورة لذلك. بهدف إعتناء المجلس بإجراءات جديدة، يمكن أن تؤدي إلى إقرار ظروف سلمية في قبرص في أقرب وقت ممكن^(١).

بعد ذلك أجرى وزراء خارجية اليونان والمملكة المتحدة (بريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية)، وتركيا. مفاوضات في جنيف من ٢٥ إلى ٣٠ يوليو ١٩٧٤م. وقد عرفتوا بضرورة البدء في إتخاذ الإجراءات العاجلة لتهيئة وإعادة الوضع في جمهورية قبرص إلى حالته الطبيعية، وعلى أسس دائمة. وذلك في مهلة معقولة ووفقا لما نصت عليه الإتفاقيات الدولية الموقع عليها في نيقوسيا بتاريخ ١٦ أغسطس ١٩٦٠م، والقرار رقم ٣٥٣ الصادر من مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة، وقد إتفق الوزراء على ضرورة أن تتخذ أولا بعض الإجراءات المباشرة. وأعلن وزراء الخارجية الثلاثة أنه حتى يتم إستقرار الوضع فإن مناطق الجمهورية القبرصية التي كانت

^(١) راجع مجلة "السياسة الدولية" عدد ٣٨ (أكتوبر ١٩٧٤) ص ٢٥٢-٢٥٣.

تسيطر عليها قوات الجيوش المعادية (أى التركية) فى يوم ٣٠ يوليو ١٩٧٤م فى الساعة العاشرة مساء (بتوقيت جنيف) لا يجب أن تتوسع أكثر من ذلك.

وقد ناشد وزراء الخارجية جميع القوات بما فيها القوات غير النظامية بالتوقف عن أى نشاط عدوانى أو عدائى.

وقد قرر وزراء الخارجية الثلاثة ضرورة البدء مباشرة فى تنفيذ الإجراءات الآتية:

أ. إن منطقة الأمن التى سيقوم ممثلو اليونان والمملكة المتحدة وتركيا بتحديددها بالتشاور مع قوات الأمم المتحدة المكلفة بالحفاظ على السلام فى قبرص UNFICYP يجب أن تحدد على حافة المناطق المحتلة من قبل القوات المسلحة التركية. فى الوقت الموضح فى الفقرة الثانية عايله، وألا يسمح لأية قوة أخرى غير القوات التابعة للأمم المتحدة بالدخول فى هذه المنطقة، وستقوم القوات التابعة للأمم المتحدة بمراقبة تنفيذ هذه التعليمات. وحتى يتم تحديد مساحات واسعة وطبيعة منطقة الأمن، لن يصرح لأية قوات بالدخول فى المنطقة الموجودة بين القوتين العسكريتين المتعديتين.

ب. يجب على القوات اليونانية أو القوات القبرصية اليونانية الإنسحاب من جميع الجيوب التركية التى احتلتها وستواصل قوات الأمن التابعة للأمم المتحدة حمايتها هذه الجيوب، التى ستحتفظ بتزتيات الأمن السابقة أما الجيوب التركية الأخرى التى تقع خارج المنطقة التى تسيطر عليها القوات المسلحة التركية فإنها ستبقى تحت حماية منطقة الأمن التابعة لقوات الأمم المتحدة، وسيتمكها الإبقاء على قواتها الخاصة فيما يتعلق بالبوليس والأمن.

ج. ستقوم قوات الأمن الدولية بضمان الأمن والبوليس فى القرى المختلطة.

د. سيجرى فى أقرب مهلة ممكنة التبادل فى الأفراد العسكريين والمدنيين الذين إحتجزوا أثار الإشتباكات المسلحة أو إطلاق سراح هؤلاء تحت إشراف اللجنة الدولية للصليب الأحمر.

وإتفق وزراء خارجية الدول الثلاث، على ضرورة تنفيذ القرار رقم ٣٥٣ الصادر عن مجلس الأمن فى أقرب فرصة ممكنة، لأنه فى إطار تسوية عادلة ودائمة ومقبولة من جميع الأطراف المعنية، وإلى أن يتم إقرار السلام والأمن والثقة المتبادلة فى الجمهورية القبرصية، يجب وضع إجراءات تؤدى إلى التخفيض المتدرج على مراحل وفى الأوقات المناسبة لحجم القوات المسلحة وكميات الأسلحة، والذخيرة وغيرها من المعدات الحربية فى جمهورية قبرص.

إن وزراء الخارجية الثلاثة وهم يدركون تماما مسئولياتهم التى تتعلق بالحفاظ على إستقلال جمهورية قبرص ووحدتها الإقليمية وأمنها، فقد إتفقوا على أنه يجب البدء فى أقرب فرصة فى المفاوضات التى نص عليها القرار رقم ٣٥٣ الصادر عن مجلس الأمن وذلك بهدف ضمان:-

أ. إعادة السلام الى المنطقة.

ب. إعادة الحكومة الدستورية إلى قبرص.

وفي سبيل ذلك، إتفق الوزراء على ضرورة البدء في محادثات في يوم ٨ أغسطس ١٩٧٤م في جنيف. كما إتفقوا على أنه يجب أن يشارك ممثلو الجماعتين القبرصية اليونانية والقبرصية التركية في مرحلة قريبة في المحادثات التي ستجرى حول الدستور.

ومن بين المسائل الدستورية التي ستناقش، يجب إدراج مسألة الرجوع الفوري إلى الشرعية الدستورية، على أن يتولى نائب الرئيس المهام التي نص عليها دستور ١٩٦٠م، فقد لاحظ الوزراء أنه توجد بالفعل في جمهورية قبرص إدارتان مستقلتان، الأولى خاصة بالجماعة القبرصية اليونانية، والأخرى خاصة بالجماعة القبرصية التركية.

ويدون أي مساس بالإستنتاجات التي يمكن إستخلاصها من هذا الوضع، فإن وزراء الخارجية قد إتفقوا على دراسة المشاكل التي يطرحها وجود هاتين الإدارتين خلال إجتماعهم المقبل.

واتفق وزراء الخارجية الثلاثة على إبلاغ الأمين العام لمنظمة الأمم المتحدة بمضمون التصريح الحالي، وبدعوة هذا الأخير إلى إتخاذ الإجراءات المناسبة في ضوء هذا التصريح. كما أنهم أعلنوا عن إعتقادهم بضرورة تعاون جميع الأطراف المعنية في جمهورية قبرص على نحو كامل، في تنفيذ النصوص التي جاءت في هذا التصريح^(١).

وصدر قرار جديد من مجلس الأمن في ١٦ أغسطس ١٩٧٤ هذا نصه:

(١) بدافع من قلقه بسبب إستئناف أعمال العنف وإراقة الدماء في قبرص يندد مجلس الأمن بقوة بعدم إلتزام الأطراف بقرار مجلس الأمن رقم ٣٥٧ الصادر في ١٩٧٤م ويعيد التذكرة بالقرارات رقم ٣٥٣، ٣٥٤، ٣٥٥، ٣٥٧ لعام ١٩٧٤م.

(٢) يعلن المجلس إصراره على ضرورة قيام جميع الأطراف بالتطبيق الكامل لهذه القرارات المشار إليها، وكذلك إلى ضرورة التطبيق الفوري لوقف إطلاق النار.

وكان قرار مجلس الأمن رقم ٣٥٣ الصادر في ٢٠ يوليو ١٩٧٤ يتضمن بالإضافة إلى الأمر بوقف إطلاق النار فقرة تطالب جميع الدول باحترام سيادة قبرص وإستقلالها ووحدة أراضيها. كما يطالب بالإنسحاب الفوري لجميع العسكريين الأجانب من أراضي جمهورية قبرص. ويستثنى من ذلك الموجودين طبقاً لإتفاقيات دولية^(٢).

(١) نفس المرجع.

(٢) نفس المرجع.

وعن دور الأمم المتحدة عموماً في المشكلة القبرصية راجع:

G. St. Kaloudis, The Role of the U.N. in Cyprus from 1964 to 1979. Dissertation. University of Kansas U.S.A. 1983.

D.S constantopoulos, The Turkish Invasion from the Aspects of International Law' Transl. from the German Yearbook of International Law XXI 1978

Chr. Economidis, The problem of Cyprus. The Territorial Aspect. The Anatolian Settlers and the U.N. Secretary General Initiative. Nicosia 1983. =

لكن القبارصة الأتراك كانوا يتصرفون بعد غزو ١٩٧٤م من موقف القوة. وعندما ذهبوا إلى جنيف في ٢٥ يولييه ١٩٧٤ للتفاوض مع الجانب القبرصى اليونانى حاولوا فرض شروطهم وبما يتفق مع الواقع على الأرض. ولكن قرار مجلس الأمن عهد إلى دول الضمان الثلاثة (بريطانيا، اليونان، تركيا) أن تعيد الحكومة الدستورية إلى قبرص. وهكذا أصبح الأمر الآن فى يد الدول الثلاثة - بعد أن خرج من يد القبارصة - وهذه الدول لا يمكن إلا أن تنطلق من معطيات الواقع الجديد، الذى خلقه الغزو. وكان من الطبيعى أن تبدأ المفاوضات بالفهم حول هذا الكيان التركى الجديد، وإمكانية توحيده مع الجانب اليونانى فى دولة فيدرالية.

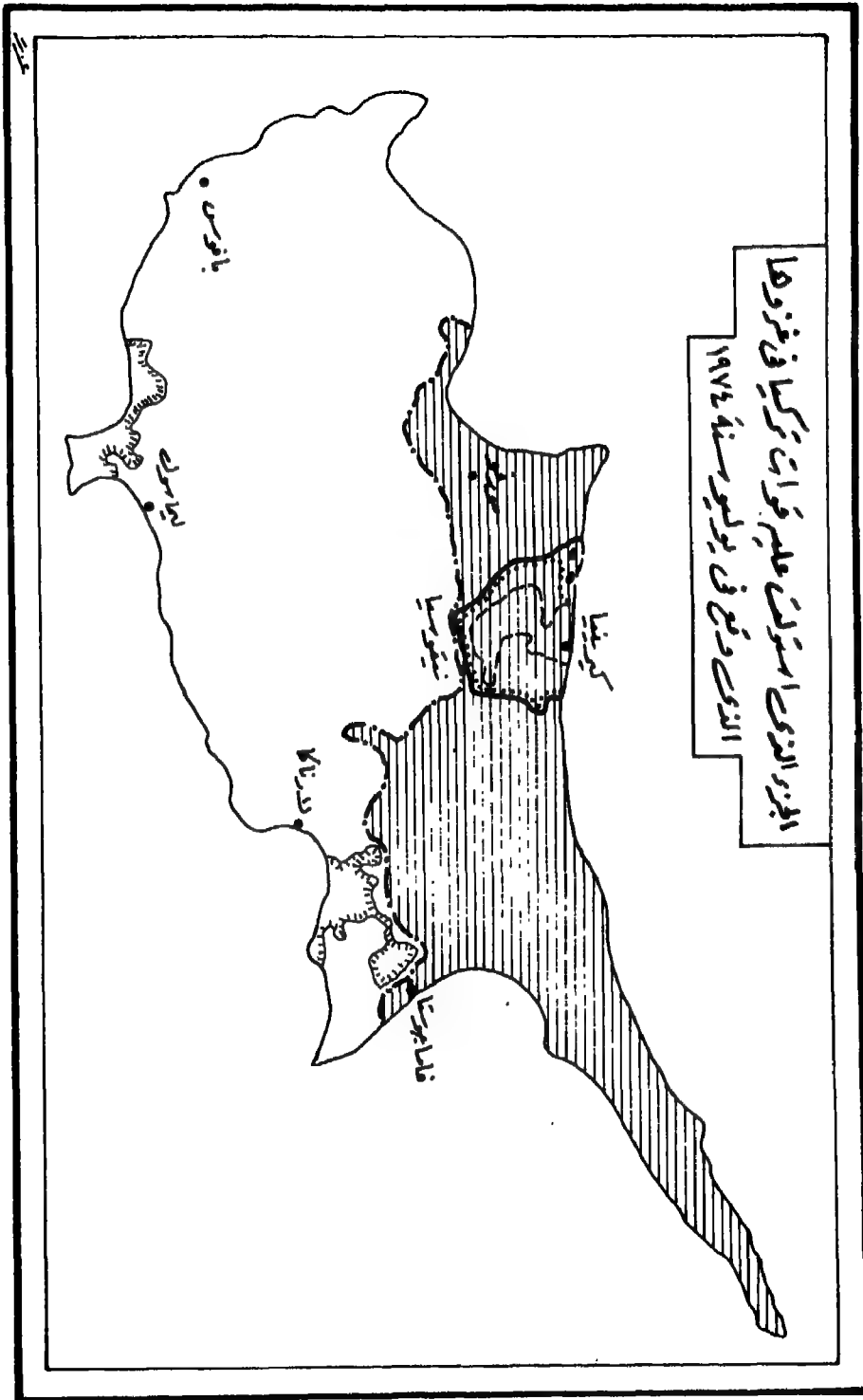
ومن ٢٥-٣٠ يولية إقتصرت المفاوضات على فرض الهدنة فى كافة أرجاء الجزيرة. وتم الإعلان عن جولة جديدة للتباحث حول الدستور الجديد يشارك الجانبين القبرصيين. وتقرر سحب الحرس الوطنى من المقاطعات التركىة، ووضع خط فاصل بين المتحاربين. وبدأت الجولة الثانية فى ٨ أغسطس واستمرت حتى يوم ١٣ وفشلت لأن المطالب التركىة كانت غير مقبولة. لأنها تقوم على نظام "الكانتونات" التركىة المستقلة، التى تحميها القوات التركىة وتؤمن لها مداخل ومخارج آمنة. أى أن الأتراك يطالبون بوجود كيانين مستقلين، أحدهما تركى والآخر يونانى، وتجمعهما وحدة فيدرالية. وبلغ من تصلب الأتراك أن وزير الخارجية التركى جنش Gunesh رفض إعطاء فرصة للجانب اليونانى لمدة ٣٦ ساعة للتشاور مع الحكومة. وفى فجر يوم ١٣ أغسطس أعلن وزير الخارجية البريطانى كالاها أن توقف المفاوضات. وفى صباح اليوم التالى واصلت تركيا غزو قبرص بموجة جديدة من الهجوم والتوسع.

ولم تواجههم أية مقاومة وإنهت الغزوة باحتلال ٣٧٪ من مساحة الجزيرة القبرصية، وتشمل كل منطقة كيرينيا وثلاث نيقوسيا بما فى ذلك مورفو وكيشريا وغيرها. واستولى الأتراك كذلك على أكثر من نصف مساحة فاماغوستا، بما فى ذلك شبه جزيرة كارباس ومعظم سهل ميساريا، أى حوالى ٧٠٪ من أخصب الأراضى القبرصية وأهمها من حيث الصناعة والسياحة أيضاً.

ويحزن بالغ قال كارامانليس إنه لا يستطيع أن يفعل شيئاً لأن قبرص "بعيدة عن اليونان". وهى مقولة ترددت منذ قرون، وتلخص مأساة قبرص فى علاقتها باليونان. وفى غضون حوالى شهر إضطر حوالى مائتى ألف مواطن قبرصى يونانى أن يتركوا منازلهم وممتلكاتهم فى الجزء المختل، بعد أن علنا المر من ألوان الإرهاب والتعذيب على يد الأتراك. وإضطر فيما بين ثلاثين وأربعين ألف من القبارصة اليونان إلى الهجرة تاركين وطنهم إلى اليونان وبريطانيا واسرائيل وغيرها. ووقع الآلاف من القبارصة اليونان فى أسر القوات التركىة الغازية، ولم تتركهم إلا بعد أن استبدلت بهم الأتراك القبارصة المقيمين فى الجزء الجنوبى. فكان الهدف هو تكريس التقسيم. أما القتلى ضحايا الغزو التركى فهم بالآلاف، ولا يعرف عددهم بدقة لأن حوالى ١٦٢٠ لا يزالون من المفقودين الذين لا يعرف مصيرهم بعد.

= Savvas Loizides, The Cyprus Qvestion and the Law of the United Nations.
Nicosia 1954.

A.N. Papadopoulos, Aspects Juridiques et politiques de l'action des Nations Uries
a Chypre Nicosia 1970



شكل رقم (٦٣): خريطة توضح الجزء الذي استولت عليه قوات تركيا في غزوها الذي وقع في يوليو ١٩٧٤م

أما القبارصة اليونان الذين تشبثوا بالبقاء في بيوتهم ومزارعهم في الجانب المحتل، برغم الضغوط التركية الإرهابية عليهم، فإنهم في تناقص مستمر ومعظمهم يقيم في ريزوكارياسو، وأغياتريادا، وبالوسا. وبلغ من قسوة المعاملة التركية أن هؤلاء المواطنين لا يتلقون أية خدمة مثل التعليم والعلاج، ويحرمون من أبسط حقوق الإنسان مثل أداء الشعائر الدينية، ناهيك عن الإعتداءات المتكررة عليهم. لقد إستولوا على ممتلكاتهم لتوزع على الجنود الأتراك الذي جلبوا من آسيا الصغرى بالآلاف، ومنحوا بطاقات الهوية التركية القبرصية. لقد جلبوا حوالي خمسين ألف تركي إلى قبرص لتغيير البنية الديموجرافية للجزيرة. وهم يقومون بإرتكاب الكثير من المخالفات والاعداءات التي يسعون بها إلى أن يغلبوا العنصر التركي على مقومات الحضارة القبرصية اليونانية في الجزء المحتل.

ولقد تكررت جولات المباحثات بين الجانبين القبرصين طوال عام ١٩٧٤-١٩٧٥^(١). وكان جيمى كارتر المرشح الديموقراطى الأمريكى قد وعد الناحيين الأمريكيين من أصل يوناني في حملته الإنتخابية بحل المشكلة القبرصية. وبعد نجاحه في الإنتخابات إستطاع مندوبه كلارك كليفورد أن يقنع مكاريوس بعقد إجتماع مع رؤوف دنكتاش في ٢٧ يناير ١٩٧٧م بحضور مندوب سكرتير عام الأمم المتحدة دى كويار، بهدف دراسة إمكانية إستئناف الحوار بين الجانبين القبرصيين. وتكرر هذا اللقاء في ١٢ فبراير وبحضور سكرتير عام الأمم المتحدة نفسه كورت فالدهايم، وتم الإتفاق على إستئناف المفاوضات بين الجانبين بعد شهر واحد في فيينا، على أن تقوم على المبادئ العامة المتفق عليها بين الطرفين وهي:

- ١- قبرص دولة واحدة مستقلة، أى فيدرالية غير منحازة.
 - ٢- تناقش مشكلة الأراضى التي في حوزة كل طرف، على أساس الإنتاجية والجوانب الإقتصادية وحقوق الملكية.
 - ٣- النظام الفيدرالى والتكوين الثنائى للمجتمع القبرصى أمور تخضع للمناقشة، لحل مشكلات الطرف التركى من حيث حرية الحركة والتنقل بالنسبة للأفراد والممتلكات.
 - ٤- سلطة الحكومة المركزية الفيدرالية ووظيفتها تستهدف حماية وحدة أراضى الدولة وسبابتها، مع مراعاة ثنائية التكوين.
- وتوالى اللقاءات في فيينا في الفترة من ٣١/٣-٤/٧/١٩٧٧م، ولم يفلح الطرفان في التقريب بين وجهات نظريهما، لأن الأتراك خالفوا المبادئ الأربعة سالفة الذكر ولم يعترفوا بحكومة فيدرالية مركزية في الجزيرة.

G. Polyviou, Cyprus: Conflict and Negotiation 1960-1980. Duckworth, London 1980.
 Idem, Cyprus in search of a constitution. Constitutional Negotiations and Proposals 1960-1975. Nicosia 1976. (١)

عاد مكاريوس إلى قبرص بعد الغزو التركي يوم ١٩٧٤/١٢/٧ م رجلاً مسناً مغلوباً باخزن ييكى المأ على إقطاع الجزء الأفضل من بلاده، وعلى ضياع جهوده وجهود كل الشرفاء في قبرص. وبذل أقصى جهد ممكن ليحتفظ الأتراك القبارصة بمنازلهم وممتلكاتهم في الجزء الجنوبي اليوناني. وخابت مساعي الأسقف مكاريوس أمام إصرار معظم الأتراك القبارصة أو كلهم على النزوح إلى الجانب التركي بإلحاح من السلطات التركية. ولكن مكاريوس تمكن من إعادة بناء الإقتصاد القبرصي، الذي تدهور بسبب الغزو، ولعبت المساعدات الدولية دوراً كبيراً في ذلك. وهكذا استطاعت الدولة أن توفر مساكن جديدة ووظائف للاجئين اليونان القبارصة المهجرين من القطاع التركي وعددهم ٢٠٠ ألف. ولم يتوقف مكاريوس عن ممارسة كفاحه السياسى وجهوده الدبلوماسية، ففي ٣١ يولية ١٩٧٥ م حضر مؤتمر هلسنكي للأمن الأوروبي، وألقى خطبة فيه ووقع على وثيقته الختامية. ولكنه أيضاً لا زال مستهدفاً من قبل المتطرفين، فتلقى خطابات تهديد بالقتل. ورغم ذلك لم تهن عزيمته ففي أغسطس ١٩٧٦ م شارك مكاريوس في مؤتمر عدم الإنحياز بسيرلانكا، وألقى خطبة إتهم فيها تركيا بإرتكاب جرائم حرب في قبرص، وهي جرائم موثقة في تقرير اللجنة الأوروبية لحقوق الإنسان (٢٦٣) صفحة، والذي قدم للمجلس الأوروبي في ١٠/٧/١٩٧٦ م. وفي يولية ١٩٧٧ م ألقى مكاريوس واحدة من أكثر خطبة إثارة للمشاعر، فقد طلب من شعبه عدم الاستسلام لليأس أو للعنف، إذ لابد من مواصلة الكفاح من أجل الحرية وإنزاع الحقوق من غاصبها. وبعد ثلاثة عشر يوماً أى بتاريخ ١٩٧٧/٨/٣ م داهمته أزمة قلبية ودع مكاريوس دنيا قبل أن تظهر بارقة أمل في تحقيق طموحاته الوطنية التي نذر نفسه وحياته لها. وهذه النهاية تذكرينا بموت الزعيم جمال عبد الناصر الذي مات وجنود الإحتلال الإسرائيلي على الضفة الشرقية لقناة السويس وهو الذي وهب حياته لتحرير مصر من الاستعمار.

وفي جولة المحادثات بين الجانبين القبرصيين ٣١/٣-٧/٤/١٩٧٧ م كرر الجانب التركي ماسبق أن عرضه رؤوف دنكناش في الجولة الخامسة في فيينا فبراير ١٩٧٦ م. وفي النهاية عندما قدموا مقترحاتهم، التي وعدوا بها منذ فترة طويلة جاءت هذه المقترحات (أبريل ١٩٧٨ م) حول قضايا الأرض والدستور، ولا تصلح أساساً سليماً للمفاوضات، لأنها تشترط مبدئياً التقسيم إلى كيانين منفصلين، مع الاعتراف الرسمي بالكيان التركي. وفي مقابل ذلك لا يقدمون أى تنازل في الأرض. وفي نوفمبر ١٩٧٨ م وضعت كل من الولايات المتحدة الأمريكية وبريطانيا وكندا "إطاراً عاماً"، تبدأ على أساسه المفاوضات بين الجانبين القبرصيين. ويحدد هذا الإطار الخطوط العريضة التالية:

• دولة فيدرالية ثنائية أى مكونة من إقليمين.

• يتمتع كل إقليم بمؤسسات حكومية منفصلة.

أبدت الحكومة القبرصية بعض التحفظات القوية على هذا الإطار، لأنه يتعارض مع قرارات الأمم المتحدة، ولاسيما ما يتعلق بعودة اللاجئين القبارصة اليونان إلى منازلهم في الجزء المحتل، وكذا انسحاب القوات الأجنبية من الجزيرة. يتحدث الإطار عن عودة بعض اللاجئين، وعن إستمرار وجود قوات أجنبية على أرض الجزيرة حتى بعد التسوية النهائية. إن كل ما قدمه هذا الإطار هو إعادة ترتيب خطوط التقسيم التي لا

- ٢٥٥ -

يمكن أن تظل دائماً كما هي عليه الآن. وبعبارة أخرى يثبت هذا الإطار فكرة ومبدأ "خطوط التقسيم"، وهذا ما يتناقض مع الإستقلال والسيادة اللذين يتمسك بهما شعب قبرص.

واصلت الأمم المتحدة جهودها لحل مشكلة قبرص المستعصية ولجحت في النهاية في مساعيها لترتيب لقاء بين خليفة مكاريوس أى سيروس كيريالو ورؤوف دنكاش فى ١٩ مايو ١٩٧٩ م. وأسفر اجتماع الزعيمين القبرصيين عن الإتفاق على النقاط العشرة التالية:

- ١- إستئناف المفاوضات بين الجانبين فى ١٥ يولية ١٩٧٩ م.
- ٢- الأساس المبدئى لهذه المفاوضات هى الخطوط العريضة الإرشادية، التى توصل إليها مكاريوس ودنكاش فى ١٢ فبراير ١٩٧٧ م وقرارات الأمم المتحدة.
- ٣- إحترام حقوق الإنسان والحريات الأساسية لكل مواطنى قبرص.
- ٤- تناول المفاوضات كل المشكلات المتعلقة بالأرض والدستور.
- ٥- تعطى الأولوية للإتفاق حول فاروشا، وصولاً إلى إتفاق شامل تحت رعاية الأمم المتحدة.
- ٦- التعهد بعدم القيام بأى عمل يعطل المفاوضات، والعمل على بناء الثقة بين الطرفين، والعودة للحياة فى ظروف طبيعية.
- ٧- نزع سلاح قبرص فى المستقبل.
- ٨- ضمان الإستقلال والسيادة ووحدة أراضى قبرص وحيادها وعدم إنحادها كلياً أو جزئياً مع أية دولة أجنبية، وكذا عدم التقسيم أو الفصل.
- ٩- إستمرار التفاوض دون إبطاء أو إنقطاع.
- ١٠- تجرى المفاوضات فى نيقوسيا.

وبعد إستئناف المفاوضات (١٥/٦/١٩٧٩ م) نشبت الخلافات، حيث رفض الأتراك القبارصة المادة (٥) الخاصة بأولوية تسوية مشكلة فاروشا وأصروا على التباحث حول كل النقاط العشرة معاً وطالبوا بتعديل المادة (٢) بأمور تنم عن وجود دولتين لكل منهما حدودها وسيادتها.

ثم فجر الجانب التركى القبرصى قضية أخرى عطلت المفاوضات، إذ رفعت الأوقاف قضية ضد الحكومة القبرصية التركية، أو بالتحديد "دولة قبرص التركية الفيدرالية" (T.F.S.C)، وهو الاسم الذى أطلقوه على الكيان التركى من الجزيرة القبرصية بعد الغزو. المهم أن الأوقاف تطالب بحماية ممتلكاتها فى فاروشا، وأن تكون محمية لا تدخل فى المفاوضات بين الطرفين، حتى تنتهى المحكمة من الفصل فى القضية. وقالت الأوقاف عن فاروشا -منطقة حول محكمة فاما جوستا- إنها كانت فى العصر العثمانى ملكاً لثلاثة

باشوات، ثم ورثها عنهم الأوقاف. كان قائد الغزو العثماني لالا مصطفى قد وهب الباشاوات الثلاثة "عبد الله" قطعة أرض في ١٥٧٠/١/٢٤م في فاروشا الواقعة بين حى ستافروس وإنكوسى فى فاما جوستا. وكان هؤلاء الباشاوات الثلاثة أصلاً من البنادقة، أى الطبقة الحاكمة فى قبرص قبل الغزو العثماني. وعندما إستسلموا للعثمانيين الفاتحين وأسلموا أعطيت لهم هذه الأرض هبة ومكافأة فحملوا الأسماء التالية: محمود عبد الله، يوسف عبد الله، ومصطفى عبد الله ومن هنا سميت أراضيهم باليونانية (Aptoullas)^(١).

^(١) عن تطورات أزمة قبرص فى السبعينيات وبالإضافة إلى المراجع سالفة الذكر راجع:

[Greek] Clerides (Nicosia 1988-1991) Vol. 2 pp. 87 ff. et passim.

Ibidem, Vol. 3 passim.

Ibidem, Vol. 4 passim.

هذا ويورد المؤلف فى الجزء الرابع تفاصيل المفاوضات بين الجانبين القبرصيين حتى وفاة مكاريوس عام ١٩٧٧. وجدير بالذكر أن هذا الكتاب المهم بأجزائه الأربعة يبلغ ٢٠٥٣ صفحة وتحتل شهادة أحد صانعى الأحداث فى قبرص فى النصف الثانى من القرن العشرين.

[Greek] Ploutis (Athens 1991).

K. Markides, The Rise and Fall of the Cyprus Republic. New Haven- London. Yale University Press 1977.

C.G. Tornaritis, Cyprus and its Constitutional and other Legal Problems. Nicosia 1980.

P.N. Vanezis, Cyprus. The Unfinished Agony. London, Abelard Schuman 1977.

٥- قبرص فى العقدىن الآخىرىن من القرن العشرىن

توقفت المفاوضات بعد أربعة جلسات فقط فى نوفمبر ١٩٧٩م وأصدرت الجمعية العمومية للأمم المتحدة قراراً يطالب باستئناف فورى للمفاوضات على أساس "النقاط العشرة". رفض الجانب التركى القبرصى هذا القرار وهدد بإعلان "دولة مستقلة". وفى ٦ يونىة ١٩٨٠م قرر الطرفان بدء المفاوضات. ولإرضاء الجانب التركى القبرصى قرر تقرير سكرتير عام الأمم المتحدة فكرة إزدواجية المناطق وتأمينها. وإنسحب رؤوف دنكتاش من الجلسة الأولى فى ٧ يونىة. وبجهود مضاعفة من الأمم المتحدة وفى ٩ أغسطس ١٩٨٠م انعقدت جولة أخرى للمفاوضات فى نيقوسيا على أساس إتفاق فبراير ١٩٧٧م ومايو ١٩٧٩م. كان الهدف المعلن من المفاوضات هو العمل على تأسيس "جمهورية فيدرالية ذات منطقتين أو إقليميين"، على أن تسوى مشكلة فاروشا برعاية الأمم المتحدة. ولأول مرة توافر حسن النية من الطرفين، وقبل الجانب اليونانى فكرة "جمهورية فيدرالية ذات إقليميين" ولكن بدون حدود رسمية، وأن يكون للحكومة المركزية من السلطة ما يؤكد وحدة الدولة. بيد أن الجانب التركى أصر على وجود حدود رسمية فاصلة وعلى دولة كونيديرالية. وعرض على الجانب اليونانى التنازل عن جزء صغير من فاروشا، على أن تظل تحت إدارتهم. ورفضوا كل الإجراءات التى تقدمت بها الحكومة القبرصية بهدف بناء الثقة بين الطرفين.

وفى ٥ أغسطس ١٩٨١م قدم الأتراك القبارصة مقترحاتهم الجديدة وتلخص فى إرجاع ٢,٦٪ من الأراضى المحتلة، والسماح لـ ٣١ ألف فقط من اللاجئين اليونان القبارصة إلى منازلهم فى القطاع التركى. وحاول كورت فالدهايم التقريب بين وجهتى النظر وفشل فى مساعاه، لأن الجانب التركى ينطلق من رؤية دولة مستقلة ومنفصلة. وإزداد الأمر سوءاً عندما هددت تركيا بغزو الجزء المتبقى من قبرص ١٩٨٢-١٩٨٣م بحجة أن "منظمات التحرير الأرمنية" هربت من بيروت (أمام الغزو الإسرائيلى آنذاك للبنان) إلى قبرص. ولم يعد أمام القبارصة اليونان سوى العودة من جديد للمجتمع الدولى.

وفى ١٣ مايو ١٩٨٣م وبأغلبية ساحقة صدر أقوى قرارات الجمعية العمومية للأمم المتحدة فى صالح قبرص (٣٧/٢٥٣). وقام على أساس من صيغة إقترحتها كتلة دول عدم الإنحياز. طالب القرار بإنسحاب كافة قوات الغزو فوراً. والقبول المتبادل للحل العادل القائم على الإستقلال ووحدة الأراضى والسيادة. ورداً على هذا الموقف العادل من المجتمع الدولى إزاء قضية قبرص إتخذ الجانب التركى خطوتين خطيرتين، الأولى هى إصدار "ليرة تركية"، والثانية تأسيس "بنك مركزى". وفى ١٧ يونىة ١٩٨٣م أقدم المجلس التشريعى فى الكيان التركى القبرصى على التصويت بإجراء إستفتاء شعبى لإعلان الإستقلال من طرف واحد، على أساس أن الشعب التركى القبرصى له الحق فى تقرير مصيره وإدارة شؤونه. وفى ٨ أغسطس ١٩٨٣م بدأت المساعى فى الأمم المتحدة لتفادى هذا التدهور، وأطلقت الهيئة الدولية نداءً للطرفين بهدف تضييق الهوة بينهما واستئناف المفاوضات. رد كيريانو على هذا النداء الدولى بالإيجاب، ورفض دنكتاش هذه المبادرة جملة وتفصيلاً.

وفي ١٥ نوفمبر ١٩٨٣م وفي أثناء التحضير للقاء كيريانو مع سكرتير عام الأمم المتحدة دي كويار أعلن المجلس التشريعي في الكيان التركي "الجمهورية التركية في شمال قبرص" (TRNC) دولة مستقلة. وحتى الآن لم تعترف بها إلا دولة واحدة في العالم هي بالطبع تركيا. فتركيا هي التي سمحت بتغيير الأوضاع في قبرص وتبنت التقسيم وإعلان دولة مستقلة، مما يتناقض مع قرارات الأمم المتحدة والاتفاقيات الدولية بما فيها إتفاقية الضمان المعقودة بين بريطانيا واليونان وتركيا. ولقد رفض البرلمان الأوروبي إستقبال وفد من الكيان التركي المستقل حتى الآن. وفي ١٨ نوفمبر ١٩٨٣م اتخذ مجلس الأمن قراراً (رقم ٥٤١)، بناءً على صيغة مقترحة من بريطانيا، يدين هذه الدولة التركية المعلنه في قبرص ويعتبرها كياناً غير شرعي، ويدعو إلى عدم الاعتراف بأية دولة مستقلة في قبرص، فيما عدا الجمهورية القبرصية في نيقوسيا.

وفي مؤتمر قمة الكومونولث بنيودهي في ٢٩ نوفمبر ١٩٨٣م صدر قرار يعتبر هذه الدولة التركية في قبرص "تحدياً للمجتمع الدولي". وتشكلت مجموعة عمل من خمسة دول لمساعدة الأمم المتحدة في حل المشكلة القبرصية.

وبتوجيهات من مجلس الأمن حاول دي كويار أن يجمع بين الطرفين القبرصيين في سبتمبر ١٩٨٤م في نيويورك. وتمت الجولة الأولى ١-١٤ سبتمبر ١٩٨٤م ولم تسفر عن شيء ذي قيمة لأن الجانب التركي أصر على قيام دولتين على قدم المساواة وتحت مظلة حكومة مركزية ضعيفة. وفي الجولة الثانية ١٥-٢٤ أكتوبر ١٩٨٤م والثالثة ٢٦ نوفمبر ١٩٨٤-١٥ ديسمبر ١٩٨٤م تكررت نفس المواقف التركية المعروفة. ولكن الضغوط الدولية - لاسيما من أوروبا وأمريكا ودول عدم الإنحياز - ساعدت على الوصول إلى "مسودة إتفاق شامل"، أو صفقة شاملة تنص على دولة فيدرالية رئاسية ذات إقليمي ومحاكمة مركزية من سبعة وزراء يونان وثلاثة أتراك والذين آخرين (من اليونان وتركيا في الغالب). وخفض نسبة القطاع التركي من ٣٨٪ إلى ٢٩٪ أو أقل من ذلك، وتعود هذه الأراضي إلى القطاع اليوناني. يتم تشكيل برلمانين وينزع سلاح الجزيرة تدريجياً. تم التفاهم على توقيع هذا الإتفاق في نيويورك يوم ١٧ يناير ١٩٨٥م، وأن يكون أساساً لدستور جديد. وتم عقد إجتماع قمة بين الطرفين في نيويورك ١٧-٢٠ يناير ١٩٨٥م ولم يسفر عن أية نتيجة^(١).

ولعله من المفيد أن نشير إلى أن معظم المخللين السياسيين يرون في مشكلة قبرص تجسيدا للتآمر الاستعماري على العالم الثالث. يقول المخلل السياسي والكاتب الصحفي محمد عيسى الشرقاوي:

"وفي ضوء هذا قد يمكن تفسير أحد الدوافع القوية وراء الإنقلاب الذي دبرته حكومة الجنرالات في اليونان للإطاحة بالرئيس مكاريوس في ١٩٧٤م، مما أدى إلى الغزو التركي للجزيرة دون أن تحرك واشنطن أو أثينا لمنع، وكأنه كان أمراً متفقاً عليه.

وعند هذا الحد يتضح بجملاء أن المشكلة القبرصية ليست مشكلة طائفية بالدرجة الأولى وإنما هي نموذج للتآمر الأجنبي ضد إستقلال دولة، وأن سلاح التآمر كان تأليب طائفتي البلد الواحد في إطار تطبيق الشعار الاستعماري المعروف "فرق تسد".

ولذا فإن الذين يلوحون بتقسيم الجزيرة ينفذون مخططاً إستعمارياً ، وليس بخاف أن لعبة الإستعمار الجديد الآن هي محاولة تقسيم دول العالم الثالث بقصد شرذمتها . هل يكفي أن نشير إلى مايجرى في تشاد ولبنان للتدليل على ذلك؟ وأخيراً.. إن السبيل لحل المشكلة القبرصية يكمن في ضرورة إصرار المجتمع الدولي على تنفيذ قرارات الأمم المتحدة بشأن قبرص، وأن يتم إنسحاب قوات الغزو التركية من الجزيرة، وأن توفر الضمانات اللازمة لضمان حقوق الأقلية القبرصية التركية في إطار دستوري، حتى يقطع الطريق على المؤامرة الأجنبية لتقسيم قبرص".

يقول ألكسندر كريولوف في مقال بعنوان "قبرص البلد المقسم إلى شطرين" والمنشور عام ١٩٩٠:

وتميزت الثمانينات بازدياد مطرد في عدد النازحين الأتراك . وفي عام ١٩٧٤م كان عدد القبارصة الأتراك حوالي ١٢٠ ألف شخص (عدد القبارصة اليونانيين ٥٠٠ ألف)، وفي منتصف الثمانينات نزح من تركيا إلى شمال قبرص حوالي ٥٠ ألف كما تقول مصادر أوروبية، وحوالي ٦٥ ألفا كما تقول مصادر الحكومة القبرصية . واسفر ذلك عن تبدل كبير في الموقف السكاني في الجزيرة لصالح الطائفة التركية وغدا سببا للذوبان السريع لعناصر الاصلية الثقافية لدى القبارصة الأتراك بالمقارنة مع سكان تركيا . ان الإقامة الطويلة الالامد التي أدت إلى رسوخ جذور النازحين الأتراك في شمال قبرص بالاضافة إلى التكامل الاقتصادي والسياسي بين جمهورية شمال قبرص وتركيا قد جعلت انقسام الجزيرة امرا لا مفر منه في المستقبل المنظور .

ان جمهورية شمال قبرص لا تتمتع في الواقع بأى استقلال سياسى أو اقتصادى، مع أنها تمتلك كل مستلزمات الدولة - حكومة ومجلسا تشريعيا وجيشا ودستورا وهلمجرا . واعتباراً من عام ١٩٧٤ جرى باطراد تكامل سياسى واقتصادى وثقافى بين القسم الشمالى من الجزيرة وتركيا تحت شعار الاتحاد الفيدرالى ثم الانفصال . وأن استقلال جمهورية شمال قبرص الذى طلبوا له وزمروا مجرد اسطورة . فإن أى قرار تتخذه حكومتها يتطلب استحسانا مسبقاً من جانب تركيا .

الفاتمة كلمة عن آفاق المستقبل

تركيا دولة إسلامية شقيقة، وهي دولة كبرى في المنطقة وهي وريثة الامبراطورية العثمانية التي سيطرت على معظم الدول الإسلامية في آسيا وأفريقيا. وهي التي فرطت في هذه الدول لصالح الإستعمار الأوروبي في القرنين الماضيين. بعض الأسر الحاكمة في هذه الدولة كان من أصول تركية. وكثير من العائلات المصرية والعربية تعتد بجذورها التركية حتى الآن.

ولقد شعرت بهذه القرابة عندما زرت تركيا عام ١٩٧٣م وخلال شهر أبريل بالتحديد. دخلت تركيا من اليونان محل إقامتي آنذاك. وقضيت أجازة خيالية، متقللا بين استانبول وتشاناكلي. في استانبول زرت متحف طوب كابي وسوق الذهب ومسجد أو كنيسة أيا صوفيا، والمسجد الأزرق والذي تقف بالقرب منه مسلة مصرية حقيقية. وفي كل مكان سرت فيه وجدت عناصر مشتركة بيني وبين هؤلاء الناس، الذين يربطون بلغة لا أعرفها ولا أفهمها. وأذكر القراء الأعزاء أن استانبول هي آخر صورة لإسم هذه المدينة القديمة، التي كان اسمها من قبل القسطنطينية أو باليونانية قسطنطينوبوليس Constantinopolis أي "مدينة قسطنطين". إنه الاسم الذي حملته هذه المدينة بعد أن أصبحت عاصمة الامبراطورية البيزنطية المسيحية. أما اسمها الأقدم فهو "بيزنطة". ووقعت في أيدي سليم الفاتح سنة ١٤٥٣م تقريباً، وصارت دولة إسلامية منذ ذلك التاريخ. وأقول كل ذلك في عجلة مجرد أن أنه القراء الأعزاء بطبيعة هذه المدينة الساحرة استانبول.

أما تشاناكلي فقد ذهبت إليها بهدف زيارة قرية حصار ليك القرية، والتي هو طروادة القديمة طروادة التي تحدث عنها هوميروس في "الإلياذة". لقد كانت سعادتى بلا حدود وأنا أقف بين أطلال طروادة القديمة موطن الملك برياموس وابنه هيكتور المدافع عنها وابنه الآخر باريس عشيق هيليني اليونانية، سبب كل هذه المصائب الطروادية. لقد بلغت نشوتى إلى حد أن تخيلت هيليني هذه بحارارى تحادثنى وأحادثها باليونانية وبالفرنسية وبكل لغات العالم. ولكننى في تشاناكلي تحدثت مع أحد أصحاب المحلات السياحية بالعربية لقد قلت له "السلام عليكم"، فهب واقفا وكاد يمنحنى كل شئ عنده بدون مقابل!

تلك هي تركيا الشعب والأرض، أما السياسة التركية فأمرها عجيب للغاية، بل وغير مفهومة تماماً. لقد نشأت وترعرعت وخرجت من المدرسة والجامعة بفكرة مازالت راسخة عندي، وهي أن تركيا هي سبب تخلفنا عن ركب النهضة الأوروبية الحديثة. لقد تعلمنا في كتب التاريخ أن تركيا فرضت على المنطقة ستارا كثيفا من الإطلام منذ أواسط القرن الخامس عشر، وهو التاريخ الذي بدأت عنده شرارة النهضة الأوروبية في إيطاليا وفرنسا وسائر النصف الغربى من القارة الأوروبية. وظل هذا الستار مفروضا علينا حتى بدايات القرن العشرين مع بعض الإستثناءات. ووصلت تركيا إلى مرحلة الرجل المريض الذى تنتزع منه هذه الدرة أو تلك إستباقا لموته المتوقع. وكانت دولنا العربية هي تلك الدرر التي وقعت في أيدي إنجلترا وفرنسا وغيرهما. وبعض ما نعانىه الآن هو حصاد تلك الليلة التركية الطويلة الممتدة لأربعة قرون.

هذه الفكرة منطبعة في ذهنى، ولعبت الأفلام والمسرحيات المصرية دوراً في ذلك. فصورة الأغا الزكى الأمى وجلفدان وطبوزادة والباشا والأسرة الملكية الحاكمة... إلخ. كل ذلك تراه على الشاشة الفضية

حتى يومنا هذا. ومن خلال مطالعاتي التاريخية المتواضعة لاحظت أن تركيا فعلاً متذبذبة بين آسيا وأوروبا، وهي متارجحة بين العالم العربي وأعدائه، وبين كونها دولة إسلامية وكياناً علمانياً. ومنذ مصطفى كمال أتاتورك وتركيا تتقرب إلى أوروبا بكل الوسائل، حتى إنها استبدلت بالحروف العربية الحروف اللاتينية، ولكن هذا كله لم يجعل من تركيا دولة أوروبية. لقد رقصت تركيا على السلم الأوروبي طويلاً، ودق لها الغرب الدفوف، ولكنهم لم يسمحوا لها قط بدخول صالة الزفاف في العرس الأوروبي.

وفي الدراسات التاريخية بالعالم العربي نجد من يؤكدون هذه الفكرة المنطبقة في ذهني منذ الصغر، ونجد أيضاً من يدافعون عن الدولة العثمانية المفترى عليها.

وبعد سقوط الاتحاد السوفيتي لم يعد لتركيا أهمية تذكر في جدول الأعمال الأوروبي. وفهمت تركيا ذلك فتحوّلت ناحية الشرق الأوسط تبحث لها عن دور، وبدأت الضغوط على العراق وسوريا بشأن مياه الفرات. وبدأ التلويح لإسرائيل بإمدادات المياه الوفيرة. وإذا كان الموقف المصري مشرقاً في حرب الخليج الثانية، من حيث الوقوف ضد العدوان العراقي على الكويت، فإن الموقف التركي لم يكن مشرقاً على الإطلاق، وأنا شخصياً كنت أتشاءم من جولات أوزال الرئيس التركي آنذاك في المنطقة. كان يبحث عن إقضاء الفرص ليس إلا. ولا أرى أصدق من العبارة التي قالها العقيد القذافي عن تركيا، إذ قال: إن تركيا امرأة مطلقة تبحث عن زواج جديد في الشرق الأوسط. وكان يقصد أن أوروبا هي التي طلقت تركيا.

وتركيا هي التي شجعت الأكراد في شمال العراق على التمرد ضد الحكومة المركزية في بغداد، قبل صدام وبعد صدام. وأذكر في حديث لي مع أحد الساسة الأجانب في الثمانينيات، فقلت له: ستدفع تركيا الثمن غالياً لهذه السياسة الرعناء، لأن أكراد تركيا سيفيدون من ذلك. ولم تمضى بضعة سنوات حتى حدث ما توقعته. ولكن تركيا تنجرف من خطأ إلى آخر، فهي تحاول حل مشكلتها الكردية على حساب وحدة الزاب العراقي، وبلغت السفاهة بهم إلى حد المطالبة بالموصل.

وسيسعد الغرب بهذا التخطيط التركي^(١)، لأن هذه الحفرة الكردية في شمال العراق ستشغل تركيا عن البلقان ولاسيما البوسنة. أو على الأقل ستكون هناك فرصة للمساومة المربحة بالنسبة للطرف الآخر. ولكن العرب الذين وقفوا ضد صدام حسين في غزوه الأبله للكويت مطالبون بالوقوف ضد تركيا في غزوها الإستفزازي لشمال العراق.

ومن منطلق علاقتنا الأخوية مع الأتراك وتقديراً للروابط التاريخية بيننا، وبغض النظر عن الشوائب العالقة. نقول لتركيا المرأة المطلقة إبحثي لك عن عريس آخر غير شمال العراق.

(١) بدأت في الفترة الأخيرة تظهر بعض الكتابات الصحفية في مصر تحلل هذا التخطيط التركي بين الدين والعلمانية من جهة وبين الشرق والغرب من جهة أخرى. على سبيل المثال راجع مقال محمد سلاموى - العلماني - بعنوان "المتطرفون وقردة أتاتورك" جريدة الأهرام، عدد ١٩٩٧/٢/٢٤، ص ١٩. وقارن فهمي هويدي - الإسلامى - جريدة الأهرام، عدد ١٩٩٧/٣/١١، ص ٣.

وعلى الناحية الأخرى لنا مع الشعب اليوناني علاقات مودة وحب وتقدير منذ آلاف السنين * إلى مصر منذ القديم حج الأدباء والفلاسفة والشعراء اليونانيون، وعادوا إلى وطنهم ليتغنوا بحضارة مصر وعراقتها، فصارت كتاباتهم وأشعارهم من المصادر الأولية لأى باحث فى المصريات * فحن لانستطيع دراسة مصر تاريخا وحضارة بدون كتابات هو ميروس وهيرودوت وأيستخولوس وبيروبيديس وأفلاطون وبلوتارخوس وسزابون.. الخ * ثم صارت الإسكندرية رمزا للزواج المقدس بين مصر واليونان، وهو زواج حضارى يقوم على أسس السلام. والسلام بالمفهوم المصرى-اليونانى الأصل هو سلام الإخاء بين الشعوب، سلام الإحترام المتبادل على أساس المودة والحب وتبادل المنافع. ولذلك نجد المعابد اليونانية وأوراق البردى اليونانية فى كل مكان بمصر * وفى المقابل نجد معابد إيزيس وأوزوريس وسرايس منتشرة فى اليونان، وتستطيع أن تشاهد التماثيل المصرية القديمة فى كل المتاحف اليونانية.

وفى القرن العشرين تغنى بحمال مصر وحضارتها وطيبة شعبها كل الأدباء والشعراء، وفى مقدمتهم كازانتزاكيس- الذى كان يفخر بدماء عربية فى عروقه -وكافافيس ابن الإسكندرية البار. فى أثناء زيارته للقاهرة يرسل كازانتزاكيس منها رسالة بتاريخ أول فبراير ١٩٢٧م يقول فيها "روحى تمتلى بالشرق من جديد.. هذه المدينة أعجوبة". وفى رسالة أخرى كتبها فى اليوم التالى يقول: "كنوز المتحف لا يمكن وصفها. قبر توت عنخ آمون كله من ذهب.. إن كل تلك الزخارف والجواهر، والأوانى والأدوات الذهبية، وذلك الألقى الغريب والمربك، تبعث شعوراً باهول".

وفى رسالة من الأقصر مؤرخة بيوم ٧ فبراير ١٩٢٧م يقول كازانتزاكيس: "النيل ينساب هادئا فى روى ويخصب مايدركه. وكل ما لايسقيه يظل عقيما غير مخصب إلى الأبد، كذلك هو الفكر".

وأسمع لكافافيس شاعر الإسكندرية يخاطب أوديسيوس بطل ملحمة هوميروس الخالدة "الأوديسيا" فيقول فى قصيدته الرائعة "إيثاكي" وهى موطن البطل الذى يسعى للعودة إليه بعد غياب دام عشرين عاما:

"تريث.. ولا تتعجل طريق العودة
وتوقف عند تجار فينيقيا
خذ منهم أثمن البضائع
عسروق اللؤلؤ والمرجان
وألواح الأبنوس والكهرمان
وعطور اللذة صنوف وصنوف
ومن عطور اللذة هذه اغترف!
أقصى ماتستطيع لاتزددد.. اغترف!
ثم إقترب من مدن مصرية كثيرة
وهناك أطلب العلم.. أطلبه من أرباب العلم،

وشجب الجانبان المصري واليوناني التحالفات الاقليمية المشبوهة. ومن ثم فإن المواطن العادى فى مصر واليونان وغيرهما ربط على الفور بين أمور ثلاثة وقعت متعاقبة عام ١٩٩٦م وهى: التحالف الإسرائيلى التركى العسكرى، العدوان الإسرائيلى العاشم على لبنان أى "عناقيد الغضب" والحادث الإرهابى ضد السائحىن اليونان. وأقام المواطن العادى علاقة سببية -تقوم على أساس قانون الضرورة والرجحان- بين الأحداث الثلاثة. فكل منها قد أدى إلى الآخر، على نحو مباشر أو غير مباشر. أو أن كلا منها قد أسهم فى تهيئة المناخ للآخر.

ولقد سبق لنا أن عبرنا عن رأينا المتفق مع عبارة للعقيد القذافى تقول بأن تركيا تبدو فى العقدين الأخيرين وكأنها إمراة مطلقة تبحث عن الزواج بأى ثمن. طلقها الإتحاد الأوروبى بعد سقوط الإتحاد السوفيتى وإنهاء الحرب الباردة. بحثت عن "العريس" أثناء حرب الخليج الثانية، فوجدته فى شمال العراق وشجعت الأكراد على الانفصال ولكنها دفعت الثمن غاليا لأكراد حزب العمال التركى، وكانت فضيحتها بجلاجل.

ونحن لانتعجب عندما تضرب إسرائيل العراق ولبنان وفلسطين وغيرها. فتلك هى الطبيعة الأصلية لإسرائيل وتعودنا عليها. الذى فاجأنا هو أنها دخلت لعبة السلام، ولكنها كما اتضح فيما بعد كانت تلعب دور الممثل الهازل، ويبدو أنها ضاقت بالهزل وعادت للأصل، للعدوان. أما تركيا العضو فى منظمة الدول الإسلامية وجارة العالم العربى فإنها -على غير المنتظر- دأبت فى العقود الأخيرة على تعزيز صفو العلاقات مع العرب. فهى تضغط على العراق وسوريا بمسألة المياه العذبة فى الفرات. وأقامت السدود للتحكم فى إمدادات هذه المياه وقطعها فى الوقت المناسب. وهى تريد أن تزرع صحراء النقب الاسرائيلية بمياه تركية حتى لايقف المفاعل النووى الإسرائيلى فى الصحراء الجرداء بمفرده.

أما الإتفاق العسكرى الأخير بين تركيا وإسرائيل فهو يفتح الأجواء التركى للطائرات الإسرائيلية. ولقد إختار الطرفان أسوأ وقت لتوقيع مثل هذا الإتفاق. فمسار السلام السورى اللبناى مع إسرائيل متعثر إلى أقصى حد. وهذا التعاون العسكرى بين تركيا واسرائيل يمثل عنصر ضغط على سوريا فى المفاوضات. فهذا التحالف يمثل سوطا مسلطا على ظهر سوريا (والعراق ولبنان). ومن حقنا أن نسأل عن المقابل الذى إقتضته تركيا من إسرائيل. وهنا يبرز التحليل السياسى القائل بأن اسرائيل ضربت قواعد حزب العمل الكردى التركى فى لبنان والطائرات الإسرائيلية المغيرة تستطيع أن تقوم بالتجسس والتصوير وإرسال المعلومات إلى تركيا. المهم أن الأخيرة قد فتحت مجال التعاون العسكرى مع إسرائيل الخصم اللدود فى الحرب والسلم للعالم العربى بأسره.

تركيا بذلك تريد أن تضع نفسها فى معسكر أمريكا وحلف الأطلنطى، ولكنها مهما فعلت لن تكسب هذا الطرف الذى طلقها طليقة بائنة، ولاسيما بعد أن غزت تركيا قبرص فى يوليو ١٩٧٤م.

والعالم العربى كله مطالب بإتخاذ موقف حازم مع تركيا، التى أفسدت طريق السلام وعكرت المياه من حولنا، ولاتتوالى عن تهديد أشقاس فى العراق وسوريا ولبنان. إن مجرد كلمات الإحتجاج لاتكفى وينبغى أن

نعامل تركيا بالمثل ومصلحتها في العالم العربي لاتعد ولا تحصى، هذا مع أننا نقدر مشاعر الشعب التركي الشقيق، والذي تظاهر أمام القنصلية الإسرائيلية احتجاجا على الوحشية التي هوجم بها الشعب اللبناني المسلم في غارات "عناقيد الغضب".

لقد كتبت منذ حوالي عامين مطالبين بتصحيح المسار في علاقتنا الثقافية مع اليونان، ولم تكن نتوقع هذا الصدى الواسع والعميق لما كتبنا. مثلا على مستوى الحكومة اليونانية وشعبها الصديق، فقد كان رد فعله غاية في التحضر وقمة في الإحساس بالمسئولية. لقد طالبنا في مقالنا بتوسيع دائرة العلاقات الثقافية مع اليونان والتركيز على الجامعات المصرية التي أنشأت قسما للدراسات اليونانية بها. وفي الواقع نشرنا كلامنا هذا من قبل في الصحافة اليونانية ووسائل الإعلام المختلفة هناك، وطالبنا في أكثر من مؤتمر باليونان أمام أساتذة الجامعة هناك، وكذا أمام المسؤولين من وزارة الخارجية والتعليم والثقافة. طالبنا بمطربين رئيسيين الأول هو زيادة عدد المنح الدراسية لطلاب العلم المصريين في هذا التخصص، وقلت لهم هناك بالحرف الواحد "يوجد الآن باليونان ممنوح مصري واحد وعلى أياي كئنا حوالي عشرة".

أما المطلب الثاني: فهو الإهتمام بالدراسات المصرية والعربية في الجامعات اليونانية. وكان الرد اليوناني ذروة في الوعي التاريخي وفي النبل كذلك. ويكفي فقط أن نعلن هنا أن عدد المنح الدراسية المقدمة سنويا من اليونان للمصريين قد بلغ في الأعوام الأخيرة ما يربو على الخمس والعشرين.

أما بالنسبة للدراسات المصرية والعربية باليونان ففي حدود ما أعلم لم يحدث تقدم يذكر. ولكن جانباً كبيراً من المسئولية في هذا المجال نتحمله نحن، أى الجانب المصرى والعربى. علينا أن نلتقط الحيط، ومن حقنا أن نشوِّط تعلم اللغة العربية على أى ممنوح أجنبى، لكن علينا أن نفتتح الأبواب وبالدات أمام اليونان والقبارة.

بالنسبة لليونان لسنا بحاجة لبناء جسور الصداقة والبود، فهى موجودة منذ القدم ومستمرة إلى يومنا هذا... المطلوب فقط أن نستغل هذه الجسور ونبنى عليها، لا أن نتركها تتآكل. والخطوة الأولى في هذا السبيل هى ترسيخ الوعي التاريخي لدى الطرفين بعمق العلاقات بينهما. ذلك أن ذاكرة الإنسان - أى إنسان - ضعيفة وترهقها فيضانات المعلومات والتدخلات. لكن التاريخ وحده لا يصنع علاقات سياسية بين الدول، إن لم يدعمه الاقتصاد ومبدأ تبادل المنافع الملموسة على أساس "هات وخذ".

والناظر لخريطة أوروبا سيلاحظ ثلاثة إمتدادات برية أى شبه جزر ممتدة من الشمال إلى الجنوب، وتكاد تلامس الأرض العربية. وهى بالترتيب من الشرق اليونان وإيطاليا وأسبانيا. هذه التسويات البرية الممتدة إلينا تمثل فى الواقع جسورا حضارية وتجارية بيننا وبين أوروبا. وشعوب هذه الأراضى تحس بالإقتراب منا وتتعاطف معنا، ولكن ليس بنفس الدرجة. ويؤسفنى القول بأن اليونان هى أقل البلدان المذكورة إتصافاً بنا مع أنها الأقرب إلينا جغرافيا، فلماذا؟

هناك أسباب واضحة ومفهومة، منها أن الإستعمار التركي الغاصم لليونان طيلة أربعة قرون نجح فى تشويه الإسلام وخلطه -هكذا مشوها- بالعروبة. ورسخت هذه الصورة المشوهة فى العقلية اليونانية،

وتركت بصمات من العسير محوها، ومن نتائج هذا الوضع إتجهت اليونان دوما ناحية الغرب المنقذ. وهى على هذه الحال إلى يومنا هذا. لكن علمنا أن الأمور بدأت تتغير وتتحرك نحو الأفضل لكن ببطء شديد، لا يتناسب مع إيقاع العصر والمتغيرات العالمية.

وإذا كانت أوروبا والغرب يتجهون شرقا الآن بحثا عن الأسواق والمصالح الاقتصادية. وبعض هذه الدول ليس لها ما لليونان من رصيد فى العلاقات التاريخية والحضارية مع مصر والشعوب العربية، فهل من المعقول أن تتأخر اليونان عن هذا الركب؟

اليونانيون هم أول شعب أوروبى يتجه شرقا فى عصور ما قبل التاريخ. هم الذين جاءوا إلى مصر، ونهلوا من نيلها ومعارفها. وتشهد بذلك بقايا أقدم حضارة يونانية وهى الحضارة المينوية فى كريت، التى إزدهرت فى الألف الثانية قبل الميلاد. ثم أقام اليونان فى القرن السادس ق.م مستوطنة هم فى مصر أسموها. نوقراطيس وهى بالقرب من إيتاى البارود وتسمى الآن كوم جعيفة. ثم توالى وفود الدارسين الذين تعلموا فى مصر، ثم أصبحوا عند عودتهم إلى اليونان أدباء وشعراء وفلاسفة ومؤرخين مرموقين. ونذكر منهم سولون وفيثاغورس وأفلاطون وهيرودوت وبلوتارخوس، والقائمة طويلة جدا.

وعندما جاء الإسكندر الأكبر وزار واحدة سيوة وسماه كهنة آمون هناك... "ابن الإله" أسس مدينة الإسكندرية. وانطلق يفتح بلدان العالم بهذا اللقب "ابن الاله"، الذى إكتسبه فى مصر التى صارت دولة يونانية (بطلمية). وهكذا إمتزجت الحضارتان إمتزاجا كاملا ويظهر ذلك جليا فى مكتبة الإسكندرية وحضارتها.

ولكن هذا الإمتزاج الحضارى له شواهد لا يحصىها الحصر، فأنت تجد فى اليونان تماثيل مصرية وأوانى فخارية وتجليات للتأثيرات الحضارية. وأنت تجد فى مصر النصوص اليونانية البردية والمعابد والتماثيل اليونانية. وهذا كله معناه ببساطة شديدة جدا أنه لا غنى لليونان عن مصر وحضارة مصر ولغة مصر، وفى المقابل لا غنى لمصر عن اليونان وحضارة اليونان، ولغة اليونان لكل منهما يلقى الضوء على الآخر.

ومن الواضح الذى لا يحتاج إلى تبيان أن أى تقارب مصرى - يونانى لابد أن يبدأ حضاريا وثقافيا، وهو ما سبق أن ذكرناه، أى ترسيخ الوعي التاريخى بعمق العلاقات بين الشعبين. ولذلك بلدنا أقصى مانستطيع فى سبيل تدعيم الدراسات اليونانية فى مصر خدمة للتراث المصرى والعربى القوميين من ناحية، وإسهاما فى ترسيخ هذا الوعي التاريخى من ناحية أخرى. وفى نفس الوقت لا نكف عن تذكير اليونانيين بأنهم لن يفهموا تراث بلادهم فهما كاملا بدون اللغة المصرية القديمة واللغة العربية. ونصر فى خطابنا هم على ضرورة تأسيس أقسام علمية فى جامعاتهم تقوم على هذين التخصصين المفتقرين عندهم. ونحن لا نرضى لليونان أن يتخلف عن بقية الدول الأوروبية فى هذا المجال، ونحن لا ننكر وجود بدايات مشجعة للاستشراق فى اليونان، ولكنها لا تتطور بالقدر الكافى ونضيف إلى ذلك رأينا بأن الجانب المصرى والعربى مطالب بتوجيه أقصى قدر ممكن من العناية والرعاية لهذا الإتجاه. ونأمل بأن نشهد فى اليونان قريبا نهضة للدراسات المصرية

والعربية توازى وتواكب الجهود المبذولة هنا في مصر بالنسبة لتطوير الدراسات اليونانية التي أسسها طه حسين في الجامعة المصرية منذ نشأتها أى من بدايات هذا القرن.

ولكى نقرب من أرض الواقع أكثر وأكثر، علينا أن ننسج بالنزعة البرهاتية الصريحة. ونسأل ماذا يمكن أن تقدم اليونان لمصر والعالم العربى؟ فالبعض يتصور أن اليونان بملايينها العشرة تقريبا واقتصادها القائم على المساعدات الأوروبية لا يستطيع أن تقدم لنا شيئا يذكر. فاليونان لا تملك سوى بقايا الحضارة القديمة، وهو ما لا ينفعا بشئ. طبعاً هذا تصور قاصر ويحتاج إلى تصويب، لأن اليونان بإيجاز شديد هي المدخل الثقافى والبوابة الآسيوية إلى أوروبا، الأوروبيون يتعلمون اليونانية في المدارس الإعدادية والثانوية، ويعتبرون هوميروس وسوفوكليس وأرسطو من أجدادهم. ولذلك تعد الثقافة اليونانية مدخلا مهما إلى عقل أوروبا وقلبها أيضاً. وفي هذا الصدد أذكر أن توفيق الحكيم في مذكراته "عصفور من الشرق" تسلل إلى قلب حبيته الفرنسية سوزى متوسلاً بقصيدة لشاعر إغريقى غنائى هو أناكريبون. قرأها أمامها بالفرنسية ففهمت من ذلك أنه يجها. القصيدة ترجعها توفيق الحكيم في كتابه المذكور بعنوان "المعركة" ويعنى معركة الحب التي يخسر كل من يقاوم الحب. وبالبحث وجدت أن العنوان الأصلي للقصيدة هو "إلى إله الحب" (EIS EROTA).

إذن فاليونان يمكن أن تكون أحد المنافذ إلى قلب الإتحاد الأوروبي، وهي بصداقتها معنا يمكن أن تحافظ على موازين القوى في شرق البحر المتوسط. ناهيك عن الأمل المعقودة على التعاون السياحي. فاليونان هي من أكثر دول العالم جذبا للسياح، وإذا نجحنا في توحيد السوق السياحية فيما بيننا ستخدم بلدنا، مع العلم بأن السياحة والثقافة في تداخل مستمر. أما التبادل التجارى فهو الذى ينبغى أن يحدد كل تلك الثمار. القرب الجغرافى والتقارب الثقافى والسياسى إن هي إلا روافد تصب في هذا البحر، الذى ينبغى أن نوسعه إلى أقصى حد ممكن.

وانطلاقاً من مبدأ التبادلية أى تبادل المنافع، فنحن نسأل وماذا يمكن أن تقدم مصر لليونان؟ فبالإضافة إلى ما يعرفه الجميع ويرددونه، أى أن مصر هي بوابة العالم العربى والجزء الأكبر من أفريقيا نقول إن مصر قوة كبرى في منطقة حوض البحر المتوسط الشرقى، وهي تسهم في الكثير مما يبدل لحل المشكلات بالمنطقة، وأوضح مثل على ذلك مشكلة السلام. واليونان دولة تشاركنا العيش في هذه المنطقة ولها مشكلات مستعصية مع تركيا. ولعل من أهم المشكلات التي تقلق المنطقة وتزعج اليونان بصفة خاصة هي مشكلة قبرص. يمكن لمصر أن تلعب دوراً بارزاً لأن علاقاتها بالطرفين علاقات تاريخية راسخة. ونحن نعتقد أن دور مصر حيوى في هذه المشكلة. ولعلنا هنا نتذكر العلاقات الخاصة التي كانت تربط بين عبد الناصر ومكاربوس. فهذه العلاقات لم تنبع من فراغ، ثم أن لمصر موقفاً حاسماً في هذه المشكلة يقوم على تأييد وحدة الأراضي القبرصية وإستقلالها.

إن ترسيخ الوعي التاريخى بعمق العلاقات بين البلدين يمكن أن يدعم مبدأ تبادل المنافع ومما يخلق لكل منهما قوة إضافية يستعين بها في حل مشاكله، أو في جنى ثمار التبادل التجارى والثقافى، أو في التنمية الشاملة لشعوب المنطقة.

جاءت مسيرة الدراجات القبرصية التي قادها مواطنوها القبارصة اليونانيون، وإقتحموا الأسلاك الشائكة والفاصلة بين جزى الجزيرة لتوقظ العالم، حتى لا ننسى مشكلة سياسية وإنسانية مستعصية حدث ذلك فى أغسطس ١٩٩٦م. ففي خضم أحداث الشرق الأوسط المتلاحقة الساخنة منها والباردة. الساعية للسلم أو قارعة طبول الحرب، نسيت قبرص وكان ينبغي ألا ننسى أن مشكلة قبرص وثيقة الصلة بالشرق الأوسط. فالتأمل المدقق سيلاحظ أن "مسيرة الدراجات" القبرصية ترتبط بتابع الاتفاقية العسكرية بين إسرائيل وتركيا. وسيربطها كذلك بالتحولات التركية فى السياسة الخارجية ولاسيما ظاهرة "أربكان" الذى أربك مخططى السياسة الأمريكان، أما اليونان فلقد لجأت إلى أيران للتوسط فى النزاع بينها وبين تركيا. هكذا يعاد توزيع أوراق اللعبة بين اللاعبين، فما هو دور ورقة قبرص فى هذه اللعبة؟

وتجهيدا للإجابة عن هذا السؤال نود الإشارة إلى أن المشكلة القبرصية قديمة جدا وتمتد جذورها فى التاريخ إلى عشرات القرون. فتكوين الجزيرة نفسه وموقعها الجغرافى الحدودى جعلها منطقة نزاع وصراع منذ الأزل، وهى مع ذلك نقطة إلتقاء حضارى تجمع بين الشرق والغرب وبين الأديان السماوية المعروفة. فهى ملتصقة بالساحل الآسيوى وقريبة من لبنان وسوريا وتركيا على المستوى الجغرافى والمادى والثقافى المعنوى. ولكنها فى نفس الوقت جزء عضوى من الحضارة اليونانية العريقة، وبذلك تنتمى تاريخيا وتراثيا إلى أوروبا. وقد يأتى الوقت لتتحدث بالتفصيل عن العلاقة التاريخية العريقة بين مصر وقبرص والممتدة إلى يومنا هذا. إنها إذن جزيرة صغيرة تتنازعها قارات ثلاث آسيا وأوروبا وأفريقيا. وعبر مراحل التاريخ المتتالية عانى أهل الجزيرة مر المعاناة، ودفعوا ثمنها غاليا. ولم يمر على الجزيرة عقد واحد من الزمن دون منقصات من الشرق أو من الغرب، من الشمال أو من الجنوب.

وبعد صراع مرير إنتهى الأمر بقيام جمهورية قبرص وبزعامة مكاريوس وبوجود مجموعتين سكانييتين. الأولى فى الأغلبية اليونانية (حوالى ٨٣٪)، أما الثانية فهى أقلية تركية لإتصل إلى خمس تعداد السكان. وكان يمكن أن تستمر الأمور وتسير سفينة قبرص فى هدوء إلى بر الأمان. ولكن القوى الخارجية تسببت فى قلاقل داخلية، وسارت الأمور من سيئ إلى أسوأ، وإنتهت بكارثة حقيقية هى الغزو التركى للجزيرة فى يوليو ١٩٧٤م. ومما يزيد شعور القبارصة اليونانيين بهذه الكارثة أن السبب المباشر والمعلن فيها هم أشقاؤهم اليونانيون. إذ كانت حكومة الكولونيات الدكتاتورية تحكم فى أثينا وتدبر المؤامرات، ومنها مؤامرة ضد مكاريوس للتخلص منه وإعلان إتحاد قبرص مع اليونان، وهذا أمر نصت معاهدات سابقة دولية على حظره، ورفع شعار توفيقى "لا إتحاد مع اليونان ولا تقسيم للجزيرة".

المهم أن الغزو التركى الذى مر عليه الآن مايقرب من ربع قرن أوجد حالة من الإستعصاء فى المشكلة القبرصية. والسبب هو التدخل الخارجى، لأن أهل قبرص اليونانيين والأتراك كان يمكن أن يعيشوا فى وئام وسلام. وفى مراحل تاريخية سابقة أداروا معاً دفة الأمور على خير ما يرام. أما الآن فهذا أمر من المحال تحقيقه، إذ سالت الدماء على جانبي الخط الفاصل بينهما، وشرد الغزو التركى مئات الألوف من القبارصة اليونانيين الذين فقدوا ممتلكاتهم وأحلامهم فى مستقبل آمن، فقدوها فى الجزء الشمالى من قبرص الذى تحتله تركيا، فهم لاجئون مهجرون.

والذى يزيد من حالة الإستعصاء فى المشكلة القبرصية أنها تدخل فى دوائر عدة متداخلة ومتقاطعة، مما يجعل التنسيق والتوفيق بينها من الحال. فإذا أخذنا أقرب هذه الدوائر إلصاقاً بالمشكلة، وأعنى دائرة العلاقات التركية - اليونانية سنكتشف أن قبرص لا تمثل سوى "ورقة" واحدة - لعلها الأهم - من بين عدة أوراق وقضايا ونزاعات تمتد إلى أربعة قرون مضت، عندما كانت اليونان جزءاً من الإمبراطورية العثمانية. هناك "عقدة تركية" فى ضمير الشعب اليونانى لا يمكن التخلص منها بسهولة، لأنهم عانوا من الإحتلال التركى الأمريين، ويعتبرون أن تركيا هى سبب تخلفهم عن سائر أوروبا فيما يسمونه "الليلة الطويلة" من القرن الخامس عشر إلى القرن العشرين (أو حتى القرن التاسع عشر مع الثورة اليونانية ١٨٢١م). فى هذه القرون حدثت النهضة الأوروبية الغربية، وتخلفت عنها اليونان بسبب الإحتلال التركى. ناهيك عن مأساة أسيا الصغرى وغيرها من المآسى التى تستشعرها اليونان وتطفو على السطح كلما شب خلاف حول السيادة على جزيرة صغيرة ومهجورة هنا أو هناك فى بحر إيجة.

لا أمل إذن فى حل المشكلة القبرصية من خلال الدائرة اليونانية - التركية وحدها. أما الدائرة الثانية المهمة فهى الدائرة الأوروبية. فقبرص نفسها تعد جزءاً من أوروبا، أو هكذا يراد لها أن تكون. ويتم الإستعداد لدخولها فى الإتحاد الأوروبى، وهناك إلتجاه للإسراع فى هذه الخطوة حتى قبل حل المشكلة، على أساس أن هذه الخطوة نفسها قد تكون عاملاً رئيسياً فى الحل^(١). وفى هذا الصدد نشير إلى أن اليونان هى التى تقف حاجر عثرة فى طريق تركيا، التى تسعى للإتحاد الجمركى مع الإتحاد الأوروبى. وتشترط اليونان حل المشكلة القبرصية وسحب القوات التركية من الجزيرة أولاً. وفى الواقع يستشعر المرء بتعاطف أوروبى عام مع الشعب والحكومة القبرصيين، ولذلك أسباب عدة، نذكر منها أن الضمير الأوروبى يحس بأن قبرص كانت ضحية الإستعمار الإفرنجى واللاتينى والأنجلوساكسونى (لاسيما الأسرة الإفرنجية اللوسينيانىة والبندقية وإنجلوزا)، الذى ضيعها وجعلها تقع فى أيدى الدولة العثمانية تلك القوة الشرقية المسلمة. والمتبع لمراحل التاريخ القبرصى يلاحظ أن معاناة القبارصة الأرثوذكس فى ظل الحكم اللاتينى الكاثوليكي كانت بلا حدود، وفاقت فى بعض الحالات المعاناة فى مراحل تاريخية أخرى. وكانت هذه المعاناة هى التى أضعفت قبرص سياسياً واقتصادياً، وأوجدت الإنقسام فى المجتمع بين الأغلبية اليونانية والأقلية التركية. وهو ما تعانى منه الجزيرة حتى الآن، وبلغ الكرب مداه بالغزو التركى الذى قضى على كل أمل فى حل إنسانى عادل.

أما الدائرة الشرق أوسطية التى تنخرط فيها المشكلة القبرصية فقد تغيب عن الأذهان وتتوارى عن الملاحظة. ونحتاج إلى تبيان. ومع أن المجال لا يتسع للتفاصيل فسكتفى بالإشارة إلى أن المشكلة القبرصية واكبت الصراع العربى الإسرائيلى وتفاعلت معه سلباً وإيجاباً. صعوداً وهبوطاً. ولعل البحث المدقق فى العلاقة الخاصة التى جمعت بين مكاريوس وكل من جمال عبد الناصر وباسر عرفات يستطيع أن يضع أيدينا على تفاصيل مذهلة فى هذا المجال. كما أن نشاط الموساد والمخابرات المركزية الأمريكية والإنجليز فى قبرص للدليل قوى على الارتباط الوثيق بين مشكلات الشرق الأوسط وقبرص. وفى كثير من الحالات تغزو القوات

الأجنبية مصر أو غيرها من البلاد العربية إنطلاقاً من قبرص . حدث ذلك في الحروب الصليبية وأخر مثل على ذلك العدوان الثلاثي عام ١٩٥٦م حيث إنطلقت طائرات بريطانيا وفرنسا من قاعدتها في قبرص.

وتستخدم قبرص قاعدة للتجسس على دول الشرق الأوسط، فمنها انطلقت طائرات التجسس الغربية عام ١٩٧٠م لتصوير حائط صواريخ سام الذي بنته مصر كخطوة أولى في حرب الاستنزاف التي مهدت لانتصار أكتوبر ١٩٧٣م . وكل ذلك ينهض دليلاً قاطعاً على أن ورقة قبرص جزء من لعبة الشرق الأوسط الحربية أو السلمية .

أما أمريكا فهي دائرة كل الدوائر سائلة الذكر . إنها المهيمنة على كل تلك الدوائر . وتصفى أحيانا حساباتها مع كل القوى في الشرق الأوسط وشرق البحر المتوسط في قبرص، فمن الغريب أن أمريكا هي التي سبقت غيرها في إدانة قتل أحد أفراد مسيرة الدراجات القبرصية، عندما حاول إنزال العلم التركي ! كنا نتمنى أن يكون موقفها هذا نابعا من شعور حقيقي بضرورة حل المشكلة وإنصاف المظلومين . ولكنها كانت في الواقع ترد على ظاهرة "أربكان" الشرق أوسطية . وهكذا تفعل كل الأطراف المتورطة في المشكلة القبرصية، إنها تصفى حساباتها فيما بينها على حساب وحدة قبرص وسلامة أراضيها والولام بين مجموعتي سكانها . هكذا كانت لبنان إلى عهد قريب . وكثيراً ما ترتبط في ذهني مشكلات قبرص بمآسي لبنان وفلسطين.

وها نحن في مطلع عام ١٩٩٧م نشاهد بزوغ أزمة جديدة عندما قررت الحكومة القبرصية نشر صواريخ روسية جو- أرض للدفاع عن نفسها . فكل التصريحات التي خرجت من أنقرة وأثينا وواشنطن وموسكو تذكرنا بقواعد اللعبة التقليدية السائدة في هذا الإقليم منذ زمن . وفي أوائل يوليو من نفس العام بدأت مفاوضات بين زعمي الطائفتين القبرصيتين في نيويورك تحت رعاية الأمين العام للأمم المتحدة ولم تسفر عن شيء ذي قيمة سوى الاتفاق على استئناف المباحثات في جنيف في أغسطس ١٩٩٧م.

كان هناك اتجاه في السياسة الدولية فحواه أن تنتظر قبرص بعض الوقت قبل أن تلحق بقطار السلام الذي إنطلق في الشرق الأوسط، فجاءت مسيرة الدراجات وأزمة الصواريخ لتقولاً لنا أن الأفضل أن تلحق قبرص بهذا القطار في أقرب فرصة وإلا فعليها أن تنتظر لعدة قرون قادمة . فالحوف أن تظل في حالة إنتظار وترقب لقطار وهمي لا يمر بهذه المخطئة أبداً، لأنه تعطل عند نقطة الإنطلاق.

قائمة المختصرات

AJA	=	American Journal of Archeology
AKEL	=	الحزب التقدمي لقوى الشعب العاملة
ARDAC	=	Annual Report of the Director of the Department of Antiquities Cyprus
CGF	=	Comicorum Graecorum Fragmenta
EAS	=	الائتلاف القومي من أجل التحرير
EMAK	=	الجهة الوطنية لتحرير قبرص
EOKA (A)	=	المنظمة القومية للمقاتلين القبارصة (للكفاح المسلح)
EOKA - B	=	نفس المنظمة في المرحلة الثانية ابتداء من ١٩٧١
EREK	=	إتحاد قبرص الوطنى الراديكالى
ESC	=	Early Society in Cyprus.
ESEA	=	اللجنة التنظيمية القومية للكفاح من أجل الإتحاد
[Greek]	=	المراجع باللغة اليونانية الحديثة، والتي وردت فى الحواشى بحروف لاتينية تسهلاً للقراء، وهى مكتوبة فى قائمة المراجع بلغتها الأصلية ويمكن الرجوع إليها.
IEE	=	Ιστορία Ελληνικού Έθνους
JHS	=	Journal of Hellenic Studies
JOAS	=	Journal of Oriental and African Studies
JRS	=	Journal of Roman Studies
KATAK	=	الاتحاد المنظمات القبرصية التركية
KTHP	=	حزب الشعب القبرصى التركى
ΠΑΑ	=	Πρακτικά της Ακαδημίας Αθηνων
PEK	=	الاتحاد القبرصى العام للزراعيين
PEM	=	الجهة القبرصية الاتحادية
PEO (PSO)	=	الاتحاد العام للعمال
PESP	=	الحزب التقدمى الاشراكى القبرصى اليونانى
RDAC	=	Report of the Department of Antiquities Cyprus
SCE	=	Swedish Cyprus Expedition
SIMA	=	Studies in Mediterranean Archeology

قائمة مختارة من المصادر والمراجع أولاً: بالعربية

أ- المصادر

إبن حبيب (شهاب الدين الحلبي الشافعي): درة الأسلاك في دولة الأتراك - نسخة مصورة في ثلاثة أجزاء. دار الكتب المصرية.

إبن بطوطة (محمد بن عبد الله بن محمد بن إبراهيم اللواتي الطبخي): تحفة النظار في غرائب الأمصار وعجائب الأسفار. (نشرها وحققها مع ترجمة فرنسية في أربعة أجزاء الأستاذان دفرمرى، سنجر بنيتي). باريس ١٨٧٧م. راجع الترجمة اليونانية.

ابن حوقل (أبو القاسم محمد بن حوقل البغدادى): المسالك والممالك. ليدن ١٨٧٢م.

ابن خردزابه (أبو القاسم عبيد الله بن عبد الله): المسالك والممالك. ليدن ١٨٨٩م.

أرسلان (الأمير شكيب): تاريخ غزوات العرب في فرنسا وسويسرا وإيطاليا وجزائر البحر المتوسط. القاهرة ١٣٥٢ هـ.

البلاذرى (أبو العباس أحمد بن يحيى بن جابر): فتوح البلدان، ليدن ١٨٦٦م.

السخاوى (شمس الدين أبو الخير محمد بن عبد الرحمن): التبر المسبوك في ذيل الملوك. بولاق ١٨٩٦م.

السيوطى (جلال الدين بن أبى بكر): غزوات قبرس ورودس. واين ١٨٨٤م.

الطبرى (أبو جعفر محمد بن جرير): تاريخ الرسل والملوك. ليدن ١٨٩٣م.

كاله (باول): منارة الإسكندرية في خيال الظل المصرى (وهى مجموعة من الأزجال والقصص كانت تمثل في خيال الظل في العصر المملوكى) قام بنشرها مع مقدمة تاريخية الأستاذ باول كاله. شعوتجارت ١٩٣٠م.

المسعودى (أبو المحاسن على بن الحسين بن على): مروج الذهب ومعادن الجوهر. تحقيق محمد عى الدين عبد الحميد. مطبعة السعادة بمصر. الطبعة الرابعة. مايو ١٩٦٤م.

المقريزى (تقى الدين أحمد بن على): كتاب السلوك لمعرفة دول الملوك (جزآن). صححه ونشره د. محمد مصطفى زيادة. القاهرة ١٩٣٦-١٩٤١م.

النويرى (محمد بن قاسم بن محمد النويرى الملكى الأسكندرى): الإلمام بالأعلام فيما جرت به الأحكام والأمر المقضية في واقعة الأسكندرية. مخطوط في جزئين. دار الكتب المصرية.

: صورة عن وقعة الاسكندرية فى عام ٧٦٧هـ / ١٣٦٥م. من مخطوطة "الإلمام"

للنويدى السكندرى. الدكتور بول كاله Dr. Paul Kahle ترجمة وتعليق:

درويش النخيلى وأحمد قدرى محمد أسعد. مستخرج من مطبوعات جمعية الآثار

بالاسكندرية ١٩٦٩م.

ياقوت (شهاب الدين أبو عبد الله الحموى الرومى): معجم البلدان. القاهرة ١٩٠٦م.

ب- المراجع

- إبراهيم أحمد العدوى: الدولة الإسلامية وامبراطورية الروم. الطبعة الثانية - مكتبة الأنجلو المصرية. القاهرة ١٩٨٠م.
- : الأمويون والبيزنطيون - البحر الأبيض المتوسط بحيرة إسلامية. مكتبة الأنجلو المصرية. القاهرة ١٩٥٣م.
- إبراهيم نصحي : تاريخ مصر في عصر البطالة - جزآن. مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة. الطبعة الثانية ١٩٦٠م.
- : تاريخ الرومان: الجزء الأول من أقدم العصور حتى ١٣٣ ق.م. الجزء الثاني من ١٣٣ حتى ٤٤ ق.م. الطبعة الثانية. الجهاز المركزي للكتب الجامعية والمدرسية والوسائل التعليمية. القاهرة ١٩٧٩م.
- أحمد عبد الكريم سليمان: المسلمون والبيزنطيون في شرق البحر المتوسط فيما بين القرنين الثالث والسادس هـ/ التاسع والثاني عشر الميلادي. الجزء الأول، الطبعة الأولى، القاهرة ١٩٨٢م.
- أحمد عثمان : الأدب الإغريقي تراثاً إنسانياً وعالمياً. الطبعة الثانية. دار المعارف، القاهرة ١٩٨٧م.
- : كليوباترا وأنطونيوس. دراسة في فن بلوتارخوس وشكسبير وشوقي. الطبعة الثانية. أبييتوس، القاهرة ١٩٩٠م.
- : المصادر الكلاسيكية لمسرح توفيق الحكيم - دراسة مقارنة. الطبعة الثانية لونهان، القاهرة ١٩٩٣م.
- : "أوروبا عبر قبرص واليونان" مجلة "أبداع" السنة التاسعة (القاهرة مايو ١٩٩١م) ص ١٥٧-١٦٠.
- أحمد مختار العبادي - السيد عبد العزيز سالم: تاريخ البحرية الإسلامية في مصر والشام. دار الأحد (البحري أخوان) بيروت - لبنان ١٩٧٢م.
- أرشيبالد ر. ثويس: (ترجمة أحمد محمد عيسى): القوى البحرية والتجارية في حوض البحر المتوسط (١٠٠-٥٠٠م). مراجعة وتقديم محمد شفيق غريال. القاهرة - مكتبة النهضة المصرية. الطبعة الثانية ١٩٦٠م.
- أسد رستم : الروم في سياستهم، وحضارتهم، ودينهم، وثقافتهم، وصلاتهم بالعرب. الطبعة الأولى. جزآن. بيروت ١٩٥٥-١٩٥٦م.
- السيد الباز العريني: الدولة البيزنطية ٣٢٣ - ١٠٨١م. بيروت. دار النهضة العربية ١٩٨٢م.
- أوليفري، دي لاسي (ترجمة تمام حسان): مسالك الثقافة الإغريقية إلى العرب، مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة ١٩٥٧م.

- آلاستوس، دوروس (ترجمة محمد أمين عبد الله): حرب العصابات فى قبرص. سلسلة من الشرق والغرب العدد ١٦٦. الدار القومية للطباعة والنشر. القاهرة ١٩٦٦م.
- جريمال، نيقولا (ترجمة ماهر جويجاتي): تاريخ مصر القديمة. دار الفكر، القاهرة ١٩٩١م.
- جلال يحيى : العالم الإسلامى الحديث والمعاصر. المكتب الجامعى الحديث. الإسكندرية ١٩٨٢م.
- جوزيف نسيم يوسف: تاريخ الدولة البيزنطية (٢٨٤-١٤٥٣م). مؤسسة شباب الجامعة ١٩٨٤م.
- : العدوان الصليبي على مصر: هزيمة لويس التاسع فى المنصورة وفارسكور. دار الكتب الجامعية ١٩٦٩م.
- حسنين محمد ربيع: دراسات فى تاريخ الدولة البيزنطية. دار النهضة العربية. القاهرة ١٩٨٦م.
- ونسيمان ستيفن (ترجمة عبد العزيز جاويد): الحضارة البيزنطية. القاهرة ١٩٦١م. (أنظر المراجع الأجنبية).
- زينب عصمت راشد : كريت تحت الحكم المصرى ١٨٣٠-١٨٤٠. الجمعية المصرية للدراسات التاريخية. القاهرة ١٩٦٤م (وأنظر الترجمة اليونانية بهذا الكتاب): "من تاريخ الحكم المصرى فى كريت. فتنة مورنييس Mournies عام ١٨٣٣م" حليات كلية الآداب- جامعة عين شمس، المجلد الثالث (يناير ١٩٥٥) ص ١٨١-٢٠٠.
- سبيريداكيس، د.ق. (ترجمة يعقوب كامل الطليحى - ينسى ذياكوفوتاكيس): موجز تاريخ قبرص. الاسكندرية ١٩٧١م (وأنظر المراجع باللغة اليونانية).
- سعيد عبد الفتاح عاشور: قبرص والحروب الصليبية. بحث فى تاريخ العصور الوسطى مقدم لدرجة الماجستير فى الآداب. كلية الآداب، جامعة فؤاد الأول ١٩٤٨م وأعيد نشرها فى هيئة كتاب بنفس العنوان. مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٥٧م.
- : أوروبا العصور الوسطى. الجزء الأول. التاريخ السياسى. مكتبة الأنجلو المصرية. الطبعة السادسة ١٩٧٥م.
- : الحركة الصليبية صفحة مشرقة فى تاريخ الجهاد الإسلامى فى العصور الوسطى. جزآن، مكتبة الأنجلو، المصرية ط٤، ١٩٨٦م.
- طارق منصور محمد: الجيش فى الإمبراطورية البيزنطية من بداية القرن السابع إلى نهاية القرن التاسع الميلادى. رسالة ماجستير، كلية الآداب - بها ١٩٩٣م.
- عائشة سعيد شحاتة أبو الجدايل: الإمبراطورية البيزنطية فى القرن السابع الميلادى (الأول الهجرى) دراسة فى التطورات والتفسيرات. الرياض ١٤١٥هـ (١٩٩٤م).
- عبد الرحمن محمد عبد الغنى: "قبرص بين السيادة الإسلامية والبيزنطية (٦٩-٣٥٥هـ = ٦٨٨-٩٦٥م). مجلة العربية للعلوم الإنسانية. العدد ٥١ السنة ١٣ (جامعة الكويت ربيع ١٩٩٥م) ص ٥٨-٩١.

عبد العظيم رمضان: الصراع بين العرب وأوروبا من ظهور الإسلام إلى انتهاء الحروب الصليبية. دار المعارف، القاهرة ١٩٨٣م.

عبد العزيز صالح : الشرق الأدنى القديم. الجزء الأول مصر والعراق. الطبعة الرابعة. مكتبة الأنجلو المصرية، القاهرة ١٩٨٤م.

عبد اللطيف أحمد على: التاريخ اليوناني: العصر الهللاذى. دار النهضة العربية (جزآن). بيروت ١٩٧٣-١٩٧٤م.

: مصادر التاريخ اليوناني. دار النهضة العربية. بيروت ١٩٧٣م.
: مصر والامبراطورية الرومانية فى ضوء الأوراق البردية. دار النهضة العربية ١٩٧٤م.

عبد المنعم ماجد : العلاقات بين الشرق والغرب فى العصور الوسطى. مكتبة الجامعة العربية، بيروت ١٩٦٦م.

فازلييف (ترجمة محمد عبد الهادى شعيرة): العرب والروم. القاهرة ١٩٦٣م. و أنظر المراجع اليونانية).

فتحي عثمان : الحدود الإسلامية البيزنطية بين الإحتكاك الحربى والإتصال الحضارى. ثلاث أجزاء الدار القومية للطباعة والنشر، القاهرة ١٩٦٦م.

قاسم عبده قاسم : ماهية الحروب الصليبية: الايديولوجية - الدوافع - النتائج. عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية. القاهرة ١٩٩٣م.

كين، موريس (ترجمة قاسم عبده قاسم): حضارة أوروبا العصور الوسطى. عين للدراسات والبحوث الإنسانية والاجتماعية. القاهرة ١٩٩٤م.

كلود كاهن (ترجمة أحمد الشيخ): الشرق والغرب زمن الحروب الصليبية. سينا للنشر، القاهرة ١٩٩٥م.

كولز، بول (ترجمة عبد الرحمن عبد لثة الشيخ): العثمانيون فى أوروبا. الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٩٣م.

لطفى عبد الوهاب : "عالم هوميروس" مجلة "عالم الفكر" الكويتية. المجلد الثانى عشر. عدد ٣ (١٩٨١م) ص ١٣- ٥٦.

مجدى نصيف : قبرص بين ألياب حلف الأطلنطى. الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٧٧م.
محمد فتحى الشاعر: السياسة الشرقية للإمبراطورية البيزنطية فى القرن السادس الميلادى (عصر جوستيان). الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٩م.

محمد السعيد إبراهيم: "تركيا والاختيار الصعب بعد أحداث إيران". مجلة "السياسة الدولية". عدد ٥٦ (ابريل ١٩٧٩م).

محمد كمال عبد الحميد: الشرق الأوسط فى الميزان الإستراتيجى. مكتبة الأنجلو المصرية. ط ٢ ١٩٧٢م. ص

- محمد عبد الوهاب الساكت: "قبرص بين التقسيم الداخلى والتقسيم الدولى" • مجلة "السياسة الدولية" العدد ٧٥ (يناير ١٩٨٤م) ص
- محمد عيسى الشرقاوى: "مرحلة حرجة للمشكلة القبرصية". مجلة "السياسة الدولية". العدد ٦٧ (يناير ١٩٨١م) ص
- : "تطورات حاسمة للمشكلة القبرصية" • مجلة "السياسة الدولية". العدد ٧٤. (أكتوبر ١٩٨٣م) ص
- منى حسن أحمد محمود: دراسات فى العلاقات بين الدولة الإسلامية والدولة البيزنطية فى العصر العباسى الأول (١٣٢-٢٣٢هـ / ٧٤٩-٨٤٦م) • دار الفكر العربى. القاهرة ١٩٩٠م.
- ميخائيليدس (أوجين): سجل مصور للصحافة اليونانية فى الديار المصرية (١٨٦٢-١٩٧٣م) اسكندرية ١٩٧٢ (وأنظر المراجع اليونانية).
- نازلى معوض أحمد : "الصراع التركى اليونانى فى الجزيرة القبرصية". مجلة "السياسة الدولية". العدد ٣٨ (أكتوبر ١٩٧٤م). ص
- نصرت عبد الرحمن : شعر الصراع مع الروم فى ضوء التاريخ (العصر العباسى حتى نهاية القرن الرابع هـ). مكتبة الأقصى، عمان ١٩٧٧م.
- وسام عبدالعزيز فرج - جوزيف نسيم يوسف: العلاقات بين الإمبراطورية البيزنطية والدولة الأموية حتى منتصف القرن الثامن الميلادى. الهيئة العامة للكتاب، الإسكندرية ١٩٨١م.
- : الزواج الرابع للإمبراطور ليو السادس (٨٦٦-٩١٦م): الأبعاد الدينية والدلالة السياسية. دار المعرفة الجامعية، الإسكندرية ١٩٩١م.
- : الدولة والتجارة فى العصر البيزنطى الأوسط. حوليات كلية الآداب- جامعة الكويت، الحولية التاسعة. الرسالة ٥٣ (١٩٨٧-١٩٨٨م).
- : "الألقاب والمناصب الحكومية فى بيزنطة بين الإستمرارية والإنقطاع"، الكتاب السنوى الثالث للجمعية المصرية للدراسات اليونانية والرومانية، (القاهرة ١٩٩٧) ص ١١-٥١.
- يسرى سلطان : قبرص مستقلة. الدار القومية للطباعة والنشر. القاهرة ١٩٧١م.

ثانياً: باليونانية

- Αβερωφ-Τοσιτσας (Ευαγγ.): "Ιστορία χαμένων ευκαιριών (Κυπριακό 1950-1963). Αθήνα 1981.
- Ahrweiler (H.) : "Βυζαντιο και Μεσογειακή Ευρώπη" Byzantium and Europe. First International Byzantine Conference. Delphi 20-24 July 1985 (Athens 1987) pp. 1-7

- Αθανασιαδης (Κωστας): Οι μεγάλες σιαγονες της Κυπριακης Προδ-
οσιας. Νεα Γιορκη, Καμπανα 1992.
- του αυτου :Πως και ποιοι προδωσαν την Κυπρο. Νεα Υορκη,
Καμπανα. 1991
- Αθανασιου (Α.) :Πορεία Ολεθρου. Αθηνα 1984.
- Αριστειδου (Α.Χρ.):Ο Τεκκες της Χαλα Σουλταν. Β' Έκδοση, Λευκωσια
1982.
- Βασιλιεφ (Α.Α.) :(μεταφρ. Δημοσθ. Σαβραμη) Ιστορια της Βυζαντινης
Αυτοκρατοριας 324 - 1453. Διεθνής Λεσχη Βιβλιου.
Αθηνα 1973.
- Βλαχος (Αγγ. Σ.) :Δεκα χρονια Κυπριακου, Αθηνα 1980.
- Βραχιμης (Ι.) :Ανατολη-Κυπρος- Δυση. Λευκωσια 1980.
- του αυτου :Μακαριος Μυθος και Πραγματικοτητα. Αθηνα 1979
- Γιαγκουλλης (Κωστας): Ετυμολογικο και ερμηνευτικο της Κυπριακης
διαλεκτου. Λευκωσια 1990.
- Γλυκατζη - Αρβελερ (Ελε'νη) - (μεταφρ. Τουλας Δρακοπουλου):
Η. Πολιτικη Ιδεολογια της Βυζαντινης Αυτοκρατο-
ριας Εκδ Ψυχογιος 1988.
- Διονυσιου (Γεωργιος):Ο Φορολογικος ρολος της Εκκλησιας της
Κυπρου τον τελευταιο αιωνα της Τουρκοκρατιας.
Λευκωσια 1992.
- Hunger (Herbert)** :(μεταφραση Α.Π. Μπενακη -, Ι.Β. Αναστασιου, Γ.Χ.
Μακρη) Βυζαντινη Λογοτεχνια. Η λογια κοσμικη
γραμματεια των Βυζαντινων. Τομος Α' Μορφωτικο
Ιδρυμα Εθνικης Τραπεζης, Αθηνα 1987.
- Ετμαν (Αχμεντ) :Το Προβλημα της Αποθεωσεως του Ηρακλεους εν
ταις "Τραχινιας" του Σοφοκλεους και εν τω
"**Hercules Oetaeus**" του Σενεσκ. Ευγκριτικη μελετη
περι του τραγικου και του Στωικου νοσηματος του
Μυθου. Διατριβη επιδιδακτορια Αθηνα 1974
- Ιμπν Μπατουτα :ταξειδια στην Ασια και την Αφρικη 1325- 1354.
Εισαγωγή- Μεταφραση- Σημειωσεις Σισσυ Σιαφακα.
Στοχαστης, Αθηνα 1990.
- Ίστορια του Έλληνικου Έθνους: Έκδοτικη Αθηνων: Αθηνα 1970-
1980.

Α' ΠΡΟ.ΙΣΤΟΡΙΑ ΚΑΙ ΠΡΩΤΟ.ΙΣΤΟΡΙΑ: Ή αυγη του
πολιτισμου (μεχρι του 1100 π.Χ.)

- Β' ΑΡΧΑ.Ι.ΚΟΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ: ' Η εξορμηση των Έλλήνων (1100 π.Χ.- 479 π.Χ.)
- Γ' ΚΛΑΣΣΙΚΟΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ: Το Έλληνικο θαυμα (479 π.Χ.- 336 π.Χ.)
- Δ' ΑΛΕΞΑΝΔΡΙΝΟΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ: 'Η μεταλαμπαδευση του ελληνικου πολιτισμου (336 π.Χ.- 215 π.Χ.)
- Ε' ΕΛΛΗΝΙΣΤΙΚΟΙ ΚΑΙ ΡΩΜΑ.Ι.ΚΟΙ ΧΡΟΝΟΙ: Στο μεταιχμιο των δυο κοσμων (215 π.Χ.- 324 μ.Χ.)
- ΣΤ' ΠΡΩΤΟΒΥΖΑΝΤΙΝΟΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ: 'Η αυτοκρατορια του Σταυρου (324-565)
- Ζ' ΜΕΣΟΒΥΖΑΝΤΙΝΟΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ: Προπυργιο κατα των βαρβαρων (565-1081)
- Η' ΥΣΤΕΡΟΒΥΖΑΝΤΙΝΟΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ: Μεταξυ 'Ανατολης και Δυσηως (1081-1453)
- Θ' ΝΕΩΤΕΡΟΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ: 'Η αδουλωτη σκλαβια (1453- 1812)
- Ι' Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ: 'Η αναγεννηση ενος εθνους (1812-1831)
- ΙΑ' ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ ΚΑΙ ΑΛΥΤΡΩΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟΣ: 'Εδραιωση του 'Ελληνικου Κρατους (1831-1909)
- ΙΒ' ΕΞΟΡΜΗΣΗ ΓΙΑ ΤΑ ΕΘΝΙΚΑ ΔΙΚΑΙΑ: Στα χρονια της μεγαλης αλλαγης (1909-1935)
- Καραγιωργη (Β.) :Τα Ελληνικα Μουσεια, Κυπριακο Μουσείο και Αρχαιολογικοι Χωροι της Κυπρου. Εκδοτικη Αθηνων Α.Ε. Αθηνα 1975.
- Καραγιαννοπουλος (Ι.): Ιστορια Βυζαντινου Κρατους.
- Καρλα (Γ.ΑΘ.) : "Η Κυπρις Αφροδιτη. μια ετυμολογικη Προσπελαση" Παρουσια Η', Πανεπιστημιο Αθηνων (1991-1992). σ. 22-27.
- Κληριδη (Γλαυκου): 'Η Καταθεση μου (τομοι 4). Εκδοσεις Αληθεια 1988-1991.
- Κρανιδιωτη (Νικου): Ανοχυρωτη Πολιτεια: Κυπρος 1960-1974. τομοι Α-Β. Εστια, Αθηνα 1985.
- του αυτου :Οι Διεθνεις Διαστασεις του Κυπριακου. Αθηνα-Θεμελιο 1983.
- του αυτου :Δυσκολα χρονια: Κυπρος 1950-1960. Αθηνα 1981.

- Κυρρης (Κ.Π.)** :Κυπρος, Τουρκια και Ελληνισμος. Θεσμοι, Δομες/ Σχεςεις, Προβληματα Μεσανατολικη Βιβλιοθηκη, Λευκωσια 1980.
- Λαμπρος (ΣΠ.)** : "Η ελληνικη ως επισημος γλωσσα των Σουλτανων". Νεος Ελληνομνημων V (1908). 76. σ. 40-78.
- Lesky (Albin)** :Ιστορια της Αρχαιας Ελληνικης Λοδοτεχνιας. Μεταφρ. Α.Γ. Τσοπανακη Εκδ.2. Θεσσαλονικη 1972.
- Λευκης (Ι.)** :οι ριζες. Ιστορικη μελετη. Λεμεσος 1984.
- Λιγναδης (Α.Δ.)** :Το Πρωτον Δανειον της Ανεξαρτησιας. Αθηνα 1970.
- Λοιζιδης (Σ.)** :Ατυχη Κυπρος 1910-1980. Αθηνα 1980.
- Λοιζου (Φ.)** :Τα Ελληνικα Γραμματα εν Κυπρω. Έν Λευκωσια 1930.
- Λυμπουριδης** : "Ιστορια της Κυπριακης Δημοσιογραφιας 1878-1960. Λευκωσια 1973.
- Μαντζουρανη (Ελενη)** : "Η παραγωγη και το εμποριο του χαλκου στην προϊστορικη Κυπρο". Παρουσα Η' Πανεπιστημιο Αθηνων (1992) σ. 71-94.
- Μαχλουζαριδης (Π.Σ.)** : Κυπρος 1940-1960: ημερολογιο των εξελιξεων. Λευκωσια, Κυπρος 1985.
- Μιτσιδου (Α.Ν)** : "Η Παρουσια της Εκκλησιας Κυπρου εις τον αγωνα υπερ των Εικονων. Γεωργιος ο Κυπριος και Κωνσταντινος Κωνσταντιας. Έκδοσεις Ιδρυματος Αρχιεπισκοπου Μακαριου Γ'. Λευκωσια 1989.
- Μιχαηλ (Γ.)** : Οι Έλληνες στο Εικοσιενα. Κυπρος 1988
- Μιχαηλιδης (Ευγενιου)** : Πανοραμα ητοι Εικονογραφημενη Ιστορια του Δημοσι ογραφικου Περιοδικου Τυπου της Αιγυπτου υπο Αιγυπτιωτων Ελληνων (1826-1972). Αλεξα-νδρεια 1972.
- Μιχαηλιδης (Μιχαλης)** : Κυπρος, αγωνες λευτεριας. Αθηνα- Τηνος 1992.
- Μπουμπουλιδου (Φ.Κ.)** : Μεταβυζαντινη Ποιησις. Ροδικη- Κυπριακη- Κρητικη. Εστιας- Αθηνα (?).
- Πανταζη (Τ.)** : Διπλωματια και πολιτικη του Κυπριακου. Ανατομια ενος λαθους. Εκδ. Ραππα. Αθηνα 1971.
- Παπαγεωργιου (Σπ.)** : Τα κρισιμα Ντοκουμεντα του Κυπριακου. Αθηνα 1983.

- Παυλίδης (Α.) :Ίστορια της νησου Κυπρου. Λευκωσια Φιλοκυπρος, 1992.
- του αυτου :Μακαριος Γ' Αρχιεπισκοπος Κυπρου, Προεδρο και Εθναρχης 1913 - 1977. Λευκωσια 1981.
- του αυτου :Μακαριος...τομ Β' (απο την ανεξαρτησια μεχρι το θανατο του. Λευκωσια 1981.
- Περναρης (Α.) :Ιστορια της Κυπριακης Γραμματειας. Λευκωσια 1977.
- Πετρωνδας (Χρηστος): Οι Ελληνες στην Αιγυπτο απο την αρχαιο-
τατων χρονων ως σημερα. Εκδοση Συνδεσμου Αιγυ-
πτιωτων Κυπρου. Λευκωσια 1994.
- Πιγγουρας (Α.) :Μικρος Ωριμαγδος. Λευκωσια 1984.
- Πικρος (Γ.Π.) :Ο Βενιζελος και το Κυπριακο ζητημα. Μελετηματα
γυρω απο τον Βενιζελο και την εποχη του. Αθηνα
1980.
- Πλουτης (Σ.) :Κυπριακο: Ευθυνες (Μεταεισβολικες). Αθηνα-
Παπαζηση 1991.
- Πολιτης (Α.) :Ο Ελληνισμος και η νεωτερα Αιγυπτος. τομος Α-Β.
Αλεξανδρεια- Αθηνα 1928- 1930.
- Πρωτοψαλτη (Εμμ.): 'Η Κυπρος εις τον Αγωνα του 1821. Εκδ. Ενωσεως
Κυπριων Ελλαδος. Αθηνα 1971.
- Ραρεντ (Zenab Ιεματ) (μεταφρ. Ευδενιου Μιχαηλιδη): 'Η κερτη υπο
την Αιδυπτιακην ζξουσian 1830-1840. 'Ηρακλειον
Κρητης 1978.
- Σαρρος (Δ.Μ.) :''Περι Ζηνωνος του Κιτοεως και της Φιλοσοφιας
αντου Συνοπτικως'' 1901 σ. 65-77. Κυπριακαι
Σπουδαι τομος Μθ 1985.
- Σουλογιαννη (Θ.Ε.): 'Η Ελληνικη κοινοτητα Αλεξανδρειας 1843-1993.
Αθηνα 1994.
- Σπυριδακης (Κ.) :Ευαγορας Α'.Βασιλευς της Σαλαμιнос. Λευκωσια
1935.
- :Evagoras I von Salamis, Untersuchungen zur
Geschichte des Kyprischen königs. Stuttgart 1935, 1942.
- Του αυτου :Συντομος Ιστορια της Κυπρου Λευκωσια 1963 A
brief history of Cyprus. Nicosia 1974 أنظر المراجع العربية.

- Στυλιανου (Π.) :Το κινημα του Οκτωβρη του 1931 στην Κυπρο. Διατριβη επι Διδακτορια. Λευκωσια 1984.
- του αυτου :Το κινυηα των οκτωβριανων". Κοινον Κυπριων τευχος 11 οκτ.- Δεκε. 1989 σ.14-17.
- Τριανταφυλλου (Κ.Ν.): Απορρητα του Πολεμου 1940. Πατρας 1981.
- Φραδκουδη (Τ.Σ.):'Ιστορια και γενεαλογια της μεγαλης Κυπριακης οικογενειας Φραδκουδη και των συγγενικων οικογενειων. Αθηνα 1939.
- Χατζηδημητριου (Κ.): Ιστορια της Κυπρου. Λευκωσια 1979.
- Χατζηιωαννου (Κυριακου): 'Η Αρχαια Κυπρος εις τας Ελληνικας Πηγας.
- Τομος Α' :Τα θυρολογουμενα Ιστορια και εθνολογια απο των προιστορικων χρονων μεχρι του 395 Μ.Χ. Λευκωσια. 1985.
- Τομος Β' :Μυθολογια και Θρησκεια, Γεωγραφια και Γεωλογια.1973.
- Τομος Γ'- Μερους Α': Γραμματα- επιστημαι (Ιατρικη')- τεχναι απο των ομηρικων χρσ'νων μεχρι του 395 Μ.Χ. 1975.
- Μερους Β' Κυπριων Γλωσσαι. 1977.
- Τομος Δ'- Μερους Α: Συμπληρωματα εκ των Ελληνικων Επιγραφων και των Λατινικων κειμενων. 1980.
- Μερους Β': Προλεγομενα.
και Σημειωσεις εις τα'ς Εληνικας επιγραφας και τα' Λατινικα κειμενα. 1980.
- Τομος Ε, :Γενικαι Συντομογραφαι. Γενικα Συμπλη ρωματα- Σχολια κατ' Επιλογην- Γενικοι Πινακες Ονομα'των και Πραγματων- Χαρται. 1983
- Τομος ς Συμπληρωματα εις τα κειμενα. Κριτικα Σχολια. Μονογραφιες: Ζηνων ο Κιτιευς, Κλεαρχος ο Σολευς, Αγιος Λαζαρος, Λευκωεια. 1992.
- του αυτου :Η Μεσαιωνικη Κυπρος. Θεσμοι. Ποιηση. Λαογρ-αφια. Εκδ. Ιερος Αρχιεπισκοπης Κυπρου. Λευκωσια 1993.
- Χριστου (Ξυδα) :Τα Κυπρια "Επη (Προλεγομενα- κειμενα- ερμηνευ-τικον υπομνημα). Διδακτορικη Διατριβη Αθηνα 1979

- Χριστοφιδου (Νασα): "Η Αγνή Λουζινιαν και η οικογεννία της, Συμβολή στην Προσωπογραφία του Οίκου Λουζινιαν". Ανατυπών από την Επετηρίδα του Κέντρου Επιστημονικών Ερευνών. XIX (1992) σ. 203-250.
- Χρυσανθής (Ζιτσαία): Κυπριακές Λογοτεχνίες. Θεσσαλονίκη 1972
- Χρυσανθού (Κ.): Κύπρον κατά τους χρόνους της Φραγκοκρατίας. Λευκωσία 1967.
- Χρυσανθού (Χρ.): Συντομή Ιστορία της Νεώτερης και Σύγχρονης Κυπριακής τέχνης, Λευκωσία 1983.

ثالثا: بلغات أخرى

- Ahrweiler (H.)** : Byzance et la mer. 1966.
- Aldridge (J.F.)** : The Cross and its Cult in an Age of Iconoclasm. Ph.D. Ohio State University, 1993.
- Alexandris (A.)** : The Greek community of Istanbul. The Minority Question and Greek -Turkish Relations from 1918 to the Present. Athens 1983.
- Antoniadis (H.) - Bibicou:** Etudes d'Histoire maritime de Byzance. Apropos du "thème" de caravisiens. 1966.
- Aquinas (Thomas)** : On Kingship to the king of Cyprus, ed. G.P. Phelan-I. Th. Eschmann. Toronto 1949.
- Bagnall (R.S.)** : The Administration of the Ptolemaic Possessions. 1976.
- Beraud (S.)** : La culture Française dans l'espace Chypriote: De 1192 à 1571- De 1800 à 1971. Publication du Service Culturel du Ministère de l' Education de Chypre. Nicosie 1990.
- Idem** : Terre Sainte de Chypre. L'ordre de frères Mineurs: Eglises et couvents (1217-1987).
Δελτίον της Εταιρείας Κυπριακών Σπουδών.
Λευκωσία 1987, pp. 135-153.
- Idem** : La resurrection d' Homère. 1930

- Bernal (M.)** :Black Athena: The Afro-asiatic Roots of Classical Civilization. Vol. I The Fabrication of Ancient Greece 1785 - 1985. Vol. II The Archaeological and Documentary Evidence Rutgers University Press 1993.
- Cameron (Averil):** "Cyprus at the time of the Arab Conquests" Reprint from: Επετηρίδα της Κυπριακής Εταιρείας Ιστορικών Επουδων.. pp. 27-50. Νίχουσια 1992.
- Idem** : "The Eastern Provinces in the 7th. Century A.D. Hellenism and the Emergence of Islam". Actes du colloque de Strasbourg 25-27 Octobre 1989. Université des Sciences Humaines de Strasbourg. Travaux du Centre de Recherche sur le Proche- Orient et la Grèce Antiques, pp. 287-313.
- Campagnolo- Pothitou (Maria):** "Les échanges de prisonniers entre Byzance et L' Islam aux IXe et Xe siècles" (JOAS) Vol. 7 (1995), pp.1-56.
- Carpenter (Rhys)** : "The Antiquity of the Greek Alphabet" AJA xxxvii (1933) pp. 8-20.
- Idem** : "The Greek Alphabet Again" AJA XLII (1938) pp.59-69.
- Charles- Gaffiot (J.):** La France aux portes de l'orient. Chypre XII eme- XV eme siècle. Ouvrages collectives sous la direction de jacque charles- Gaffiot centre culturel dupantheon. Paris 1991.
- Charanis (P.)** : Church and State in the Later Roman Empire. Thessaloniki 1974.
- Cobham (C.D.)** : "The Story of Umm Haram". Journal of Royal Asiatic Society (January 1897). p.181 ff.
- Idem** : "A Prehistoric Building at Salamis". JHS IV (1883) p.111 ff.
- Coldstream (I.N.)** : Geometric Greece. 1977.
- Constantinidis (C.N.):** Higher Education in Byzantium in the thirteenth & early fourteenth Centuries (1204- ca. 1310). Nicosia, Cyprus Research Centre 1982.

- Constantopoulos (D.S.):** The Turkish Invasion from the Aspects of International Law. Transl. from the German Yearbook of International Law XXI 1978.
- Couloubis (Th.A.):** The United States, Greece and Turkey. The Troubled Triangle. Preface by Alvin Z. Rubinstein New York, Praeger Publishers 1983.
- Daszweski (W.A.):** "Nea Paphos Excavations 1995" Polish Archeology in the Mediterranean (Warsaw 1996) pp. 91-99.
- Dendias (M.)** :La question Chypriote aux Points de Vie Historique et de Droit International. Paris 1934.
- Dietrich (B.C.)** :The origins of Greek Religion. 1974.
- Dikigoropoulos A.I:** Cyprus betwixt Greeks and Saracens A.D 647-969. Oxford Ph.D. Thesis 1961.
- Idem** : "The Political Status of Cyprus A.D. 648-965". RDAC 1940-1948. (1958) pp. 101-121.
- Dothan (Tr.)** :The Philistines and their Material Culture. 1982.
- Dunbabin (T.J.)** :The Greeks and their Eastern Neighbours. 1957.
- Easterling (P.E.) - Knox (B.M.W.) - edd.:** The Cambridge History of Classical Literature. I Greek Literature. Combridge University press 1985 reprint 1987.
- Economidis (Chr.):** The problem of Cyprus. The Territorial Aspect, The Anatolian Settlers and the U.N Secretary General Initiative. Nicosia 1983.
- Economidis (M.)** :Cyprus, the case for Enosis. Cyprus Affairs Committee. London 1954.
- Englezakis (B.)** : "Cyprus as Stepping Stone between West and East in the Age of the Crusades". Xve Congrès International des Science Hist. 1980 pp. 216-221.
- Etman (Ahmed)** : "Foreigners in Greek Tragedy", Proceedings of the XIIth Congress of the International Comparative Literature Association, Munich (1988) Published 1990 Vol. 2 pp. 546-552.

- Idem** :“Isis in the Greco- Roman World with a special reference to Plutarch’s Treatise *De Iside et Osiride*” JOAS 2,(1990) pp. 11-21.
- Farnell (L.R.)** :Greek Hero-Cults and Ideas. of Immortality Oxford 1921.
- Flourentzos (P.)** :“Tomb Discoveries from the Necropolis of Ayia Paraskevi, Nicosia”. Reprinted from the Report of the Department of Antiquities Cyprus, RDAC 1988 part 1 pp. 121-125.
- Idem** :“Tomb Groups from the Necropolis Ay. Omologites”. Reprinted from the Report of the Department of Antiquities Cyprus, RDAC 1986 pp. 150-163.
- Idem** :“A selection of Roman Lamps from Cypriot Private collections”. Reprinted from the Report of the Department of Antiquities Cyprus, RDAC 1982 pp. 207-209.
- Frangoudis (G.S.)** :Self- government for Cyprus Under British Rule. Draft of a Constiution for Cyprus. Athens 1933.
- Georghallides (G.S.)** :A political and Administrative History of Cyprus 1918-1926. Nicosia, Cyprus Research Centre 1979.
- Glitz (G.)** :The Aegean Civilization 1925 reprint. 1968.
- Habashi (El Z.)** :Tutankhamun and the Sporting Traditions. Peter Lang. New York. 1992
- Hadjistephanou (Clea)** : “Athletics in Ancient Cyprus and the Greek Tradition from 15th/14th century B.C.— A.D. 330”. Cyprus- to- day, XXXII July-December 1994 (No 3 & 4) pp. 2-15.
- Haldon (J.)** :Byzantium in the seventh century. Cambridge 1990.
- Harrison (Jane)** :Epilegomena to the Study of Greek Religion. Cambridge 1921 reprint 1980.
- Eadem** :Themis. A study of the Social Origins of Greek Religion. Cambridge 1927 reprint 1977.
- Havelock (E.A.)** :The literate ReVolution in Greece. 1982.
- Helbing (L.)** :“Alasia Problems” SIMA, LVII, 1979.

- Hill (G.)** :A History of Cyprus Vol. 1-1V, Cambridge University Press 1949-1952.
- Hitchens (Ch.)** :Cyprus. Quartet Books, London 1984.
- Huxley (G.)** : "Why did the Byzantine Empire not fall to the Arabs?". Inaugural Lecture, Gennadius Library. American School of Classical Studies. Athens 1986.
- Ioannou (P.)** :La legislation imperiale et la christianisation de l' Empire Romain 311-476. Rom. Or. Chr. Anal 1972.
- Jeffreys (Elizabeth)**: "The image of the Arabs in Byzantine Literature". Major Papers of the 17th International Byzantine Congress. New Rochelle 1986. pp. 305-323.
- Kaegi (W.)** : "Initial Byzantine reactions to the Arab conquests" Church History 38 (1969) pp. 139-149.
- Kaloudis (G.St.)** :The Role of the U.N. in Cyprus from 1964 to 1979. Dissertation, Univeristy of Kansas U.S.A 1983.
- Karageorghis (V.)** :Prehistoric Greece and Cyprus. London 1973.
- Idem** :Cyprus from the Stone Age to the Romans. 1982.
- Idem** :Salamis in Cyprus. 1969.
- Idem** :The Cyprus Museum. C.Epiphanou Publications Ltd. Nicosia 1989.
- Karapli (Katerina)**: "Speeches of Arab Leaders to their Warriors according to Byzantine Texts" Graeco- Arabica V (Athens 1993) pp. 233-242.
- Knapp (A.B.)- Muhly (J.D.)- Muhly (P.M.)**: "To hoard is human: Late Bronze metal deposits in Cyprus and the Aegean". Report of the Department of Antiquities Cyprus (RDAC) 1988 pp. 233-262.
- Koliopoulos (J.S.)** :Greece and the British Connection 1935 - 1941. Oxford 1977.
- Koutrakou (N.A)** :The Image of the Arabs in Middle - Byzantine Politics. A study in the Enemy principle (3th- 10th centuries) Graeco- Arabica V (Athens 1993) pp. 213-224.

- Kypri (Chrystalla):** Le Néolithique à Chypre. Maitrise Université de Toulouse, Le Mirail 1984.
- Kyriakides (Stanley):** Cyprus, constitutionalism and crisis Government. University of Pennsylvania Press 1969.
- Kyrris (C.P.)** :History of Cyprus with an Introduction to the Geogrophy of Cyprus. Nicocles Publishing House. Nicosia, Cyprus 1985.
- Idem** :Peaceful Co-existence in Cyprus under British Rule (1878-1959) and after Independence: an Outline. Nicosia 1977.
- Idem** :St. Barnabas and St. Paul in Cyprus. Stasinou, Πρακτ. Α' Παδκυπρ. Συνεδρ. Ελλγν. Πολιτ. 21-23 Δεκ. 1973 σ. 97-125. Λευκωρία 1974.
- Laurens (A.F.)- Louka (E.):** "Les masques Chypriotes", Cahiers du Gita No.3. Montpellier. Octobre 1987, pp. 23-36.
- Loenertz (R.J.)** :Byzantina et. Franco- Graeca Series Altera. Roma 1978. pp. 64 ff.
- Loizides (Savvas)** :The Cyprus Question and the Law of the United Nations. Nicosia 1954.
- Louca (Eleni)** :[Les sanctuaires et les Cultes du Bronze Récant dans l'isle de Chypre. Maitrise Université Paul Valery, Montpellier III 1983.
- Lusignano (Steffano):** Chorografia e breve Historia Universale dell' Isola di Cipro. Bologna 1573.
= والنسخة الفرنسية
Estiene de Lusignan: Description de toute l'Isle de Cypre. Paris 1580.
- Maier (F.G.)** :Cyprus from Earliest Times to the present day. 1968.
- Mango (C.)** :Byzantium the Empire of New Rome. London 1981.
- Markides (K.)** :The Rise and fall of the Cyprus Republic. New Haven- London. Yale University Press 1977.
- Masson (O.)** : "Apropos d' Alasia", Kadmos XII (1973). pp. 98 ff.

- Mellaart (J.)** :The Chalcolithic and Early Bronze Ages in the Near East and Anatolia. Khayats, Beirut 1966.
- Mitford (T.B.)** :The Inscriptions of Kourion. 1971.
- Muhly (J.D.)** :“The Organisation of the Copper industry in Late Bronze Age Cyprus”. Early Society in Cyprus (ESC) 1989 pp. 298-314.
- Idem** :“The Role of Cyprus in the Economy of the Eastern Mediterranean during the second Millenium B.C.” Acts of the International Archeological Symposium “Cyprus between the Orient and Occident” ed. by V. Karageorghis. Nicosia 1986 pp. 43-62.
- Nicolaou (A.)** :La Chanson d' Arodaphnoussa des origines franques à la tradition populaire actuelle. Memoire de Maitrise. Montpellier 1981-1982.
- Nicolaou (I.M.)** :Prosopography of Ptolemaic Cyprus. 1976.
- Nicolle (D.)** :“Byzantine and Islamic Arms and Armours. Evidence for mutual influence” Graeco- Arabica (Athens 1991) pp. 299-325.
- Ostrogorsky (G.)** :History of the Byzantine State. Blackwell 1968.
- Panteli (Stavros)** :A New History of Cyprus from the earliest times to the present day. Introduction by C.M. Woodhouse. East-West Publications. London and Hague 1984.
- Papadopoulos (A.N.):** Aspects Juridiques et politiques de l'action des Nations Unies à Chypre. Nicosia 1970.
- Papadopoulos (Th.):** Social and Historical Data on Population of Cyprus 1570- 1881. Nicosia 1965.
- Papageorgiou (Ath.):** Masterpieces of the Byzantine Art of Cyprus. 1965.
- Papastratis (Proc.):** British Policy towards Greece during the Second World War (1941-1944). Cambridge University Press 1984.
- Patrick (R.A.)** :Political Geography and the Cyprus conflict 1963-1971. Ed. by J.H. Bate & R. Preston. Publ. by the Department of Geography, Faculty of Environmental Studies University of Waterloo. 1976.

- Philaniotou - Hadjiastasiou (Olga):** "The Greek Connection: From Alexandria to Cyprus". Lecture given at the Royal Scottish Museum 30, May 1988.
- Pingree (D.)** : "The Byzantine Version of the *Toledan Tables*". The work of George Lapithes?". *Dumbarton Oaks Papers* XXX (1976) pp.86-132.
- Polyviou (G.)** : Cyprus, Conflict and Negotiation 1960-1980. Duckworth, London 1980.
- Idem** : Cyprus in Search of a constitution. Constitutional Negotiations and Proposals 1960-1975. Nicosia 1976.
- Powell (Anton) ed.:** The Greek World Routledge, London and, New York 1995.
- Prawer (J.)** : Histoire du Royaume Latin de Jerusalem II. Paris CNRS 1975.
- Pritchard J.B. (ed.):** The Ancient Near East. An Anthology of Texts and Pictures. Princeton University Press 1958.
- Richards (D.)** : Brief History of Cyprus in ten chapters. Kyriakou Books, Nicosia 1992.
- Rohde (E.)** : Psyche. The Cult of Souls and Belief in Immortality among the Greeks. Transl. from the 18th ed. by W.B. Hillis. London 1925.
- Runciman (St.)** : A History of the Crusades III. Penguin Books 1965.
(وقد ترجم إلى اللغة العربية)
- Sandars (N.)** : The Sea Peoples, Warriors of the Ancient Mediterranean. 1978.
- Setton (K.M.)** : A History of the Crusades II. 1189-1311. 1969
- Skon-Jedelle (Nancy Joan):** "Aigyptiaka": a catalogue of Egyptian and Egyptianizing objects excavated from Greek Archaeological sites ca. 1100-525 B.C. with Historical commentary. Ph.D. 1994. University of Pennsylvania.
- Smallwood (E. Mary):** The Jews under Roman Rule from Pompey to Diocletian. A study in Political Relations. Leiden- Brill . 1981.

- Salomidou-Ieronimidou (Marina):** Le culte des divinités grecques a Chypre, à travers la documentation épigraphique durant les périodes archaïque, classique, hellénistique et romaine, Maîtrise Université de Paris Sorbonne. Paris IV. 1981.
- Sonyel (S.P.)** : Turkish Diplomacy 1918-1923 M. Kemal and the Turkish National Movement. Sage Publications-London 1975.
- Sophocles Sophocleou (et alü):** Archaeologia Cypria. 1985 in Honour of Professor Einar Gjerstad on the Occasion of the 50th Anniversary of the Department of Antiquities Cyprus. Nicosia 1985.
- South (A.)** : "From Copper to Kingship. Aspects of Bronze Age Society viewed from the Vasilikoş Valley" ESC 1989, pp. 315-324.
- Spyridakis (C.)** : A Brief History of Cyprus. 1974. (وقد ترجم إلى اللغة العربية)
- Stagor (Petros)** : La Question de Chypre 1950-1960. Mémoire, Paris 1975.
- Starr (C.G.)** : The Origins of Greek Civilization. 1961.
- Strange (John)** : Caphtor/ Keftiu. Leiden- Brill 1986.
- Stratos (A.)** : Byzantium in the seventh century. Engl. Transl. 5 Vols. Amsterdam 1968-1970.
- Stylianou (A. & J.)** : The Painted Churches of Cyprus. 1964.
- Svolopoulos (C.)** : "The Lausanne peace Treaty and the Cyprus Problem". Greece and Great Britain during World War I, First Symposium Organized in Thessaloniki by the Institute for Balkan studies and King's College in London. 15-17 December 1983. Thessaloniki 1985. pp. 233-245.
- Svoronos (N.)** : Questions sur la situation sociale et juridique des Grecs Chypriotes pendant la domination franque XVe Congrès Intern. d'Etud. Byz. Athènes 1976.

- Swing (S.)** : "From Round House to Duplex: a reassessment of prehistoric Cypriot Bronze Age Society" ESC. 1989. pp. 14-31.
- Idem** : "The Philia Culture and its foreign relations". ACTSb 1986 pp. 29-44.
- Tenekides(G.)** : Chypre, Histoire recente et Perspectives d'avenir. Paris, Nagel 1964.
- Tornaritis (C.G.)** : Cyprus and its Constitutional and other legal Problems. Nicosia 1980.
- Toy Barbara** : Rendezvous in Cyprus. John. Marray 1970.
- Vanezis (P.N.)** : Cyprus: The Unfinished Agony. London, Abelard-Schuman 1977.
- Idem** : Makarios: Pragmatism versus Idealism. London, Abelard Schuman 1974.
- Idem** : Makarios: Faith and Power. London, Abelard-Schuman 1971.
- Vasiliev (A.A)** : Byzance et les Arabes II La dynastie Macedonienne. 867-954. Bruxelles 1950. (وانظر الترجمة العربية واليونانية)
- Vercoutter (J.)** : L' Egypte et le monde égéen prehellenique, Le Caire 1956.
- Vermeule (C.C.)** : Greek and Roman Cyprus. 1976
- Vryonis (Sp.)** : The Decline of Medieval Hellenism in Asia Minor. University of California Press 1971.
- Weber (F.G.)** : The Evasive Neutral Germany, Britain and the Quest for a Turkish Alliance in the Second World War. University of Missouri Press 1976.
- Webster (T.B.L.)** : Hellenistic Poetry and Art. London 1964.
- Woodhouse(C.M.):** "The offer of Cyprus, October 1915". Greece and Great Britain during World War I" First Symposium organized in Thessaloniki by the Institute for Balkan Studies and King's College in London 15-17 December 1983. Thessaloniki 1985, pp. 77-97.

History of Cyprus

**The Island of Beauty and Pain
From Antiquity to the Present Day**



Bibliotheca Alexandrina
General Organization Of the Alexan-
dria Library (GOAL)

Ahmed Etman

Professor of Greek and Latin Studies
Centre for Comparative Linguistics and Literary Studies
(CCLLS), Director
Faculty of Arts - Cairo University

Cairo 1997

The Author Prof. Ahmed Etman

- Ex- chairman of the Dept. of Classics, Director of the Center for Comparative Linguistic and Literary Studies (CCLLS), Faculty of Arts, Cairo University.
- Chairman of the Egyptian Society of the Graeco-Roman Studies (ESGRS).
- Ex- chairman of the Egyptian Society of Comparative Literature (ESCL).
- Ex- advisor to the Minister of Higher Education for Bibliotheca Alexandrina.
- Honorary Member of the Greek Society of Philology "Parnassus".

LITERARY STUDIES

- Ancient Greek Literature: A Human and Universal Legacy. First ed. Alam al-Ma'rifa Series. No.77 Kuwait 1984. 50.000 copies. Second ed. Dar Al-Maaref, Cairo, 1987.
- Latin Literature and its Cultural Role upto the end of the Golden Age. First ed. Alam Al-Ma'rifa Series. No.141. Kuwait September 1989. 50.000 copies. Second ed. Dar Al-Maaref 1995.
- Latin Literature and its Cultural Role. The Silver Age. Aegyptus, Cairo 1990.
- Cleopatra and Antony: A Study in the Art of Plutarch, Shakespeare and Shawky. Second ed. Aegyptus, Cairo 1990 (with summary in English).
- Les Sources Classiques du Théâtre de Tewfik El-Hakim: Etude Comparative, (avec un résumé en français). L'Organisation Egyptienne Generale du Livre, Le Caire 1978. 1st ed. Seconde Longman 1993.
- The Mask of Brechtianism and Communism. A Study of Epic Theatre. Aegyptus, Cairo 1992.
- Different essays, researches and presentations in Arabic, English and Greek. Some were published in certain periodicals others were published in the acts of this congress or that in Greece, Italy, France, Germany... etc.

TRANSLATIONS FROM GREEK AND LATIN INTO ARABIC.

- (11th also) Virgil's "Aeneid". Egyptian General Book Organisation 1971-1973. This translation received the State National Award 1973.

| Continued |

مؤلفات ومترجمات باللغة اليونانية الحديثة

- إشراك في "ترجمة معاني القرآن الكريم". أثينا ١٩٨٧.
- ترجمة "بداية ونهاية" لتجيب محفوظ الطبعة الأولى بسيجيوس أثينا ١٩٩٠. (ونشرت لها عدة طبعات).
- مشكلة تأليه هرقل في "بنات تراخيس" لسوفوكليس و "هرقل فوق جبل أويتا" لسييكا دراسة في المفهوم التراجيدي والمغزى الرواقي للأسطورة منشورة مع موجز باللغة الإنجليزية. أثينا ١٩٧٤.

- له دراسات أدبية متفرقة بالعربية والإنجليزية واليونانية والإيطالية إما منشورة بمجلات عربية وأجنبية أو ألفت في مؤتمرات علمية بالجامعات الأوروبية ونشرت ضمن أعمال هذه المؤتمرات.

من أهم مؤلفاته الإبداعية:

- "كليوباترا تعشق السلام" الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٤ وقد ترجمت إلى الإيطالية واليونانية والفرنسية والإنجليزية.
- "عودة البصر للضيف الأعمى" الهيئة المصرية العامة للكتاب ١٩٨٦ وعرضها بالكويت ١٩٨٣.
- "الحكيم لا يموتون" مجلة "عالم" الأولى لوفاء بالأقصر يونان بالفرقة المركبة بالقاهرة ودار الأوبرا صيف ١٩٩١.



المؤلف

د. أحمد عثمان

- أستاذ الدراسات اليونانية واللاتينية ومدير مركز الدراسات اللغوية والأدبية المقارنة بكلية الآداب - جامعة القاهرة.
- رئيس الجمعية المصرية للدراسات اليونانية والرومانية.

من أهم كتبه في الدراسات الأدبية:

- الأدب الإغريقي تراثاً إنسانياً وعالمياً. الطبعة الثانية - دار المعارف ١٩٨٧.
- الأدب اللاتيني ودوره الحضاري (حتى نهاية العصر الذهبي) - الطبعة الثانية. دار المعارف ١٩٩٥.
- الأدب اللاتيني ودوره الحضاري. العصر الفضي - أنجيستوس - القاهرة ١٩٩٠.
- كليوباترا وأنطونيوس. دراسة في فن بلوتارخوس وشكسبير وشوقي. الطبعة الثانية. أنجيستوس. القاهرة ١٩٩٠.
- المصادر الكلاسيكية لمسرح توفيق الحكيم: دراسة مقارنة. الطبعة الثانية الشركة المصرية العالمية للنشر لوحيان ١٩٩٣.
- قناع البريحية والشيوعية. دراسة في المسرح الملحمي، التنوير الذهني البريخي والتطهير الأرسطي، بريخت بين الشرق الشيوعي والغرب الرأسمالي. أنجيستوس، القاهرة ١٩٩٢.

- طريقنا إلى الحرية: محاوره زكي نجيب محمود - أحمد عثمان. عين للدراسات والبحوث. القاهرة ١٩٩٤.

من أهم مترجماته إلى اللغة العربية:

- "الإبيادة" لفرجيليوس (بالاشتراك) ونالت جائزة الدولة التشجيعية عام ١٩٧٣.
- "هرقل" فوق جبل أويتا لسييكا، سلسلة من المسرح العالمي الكويتية عدد ١٣٨ مارس ١٩٨١ وأذيعت بالبرنامج الثاني.
- "السحب" لأريستوفانيس: نفس السلسلة عدد ٢١٥ أغسطس ١٩٨٧ (المقدمة) وعدد ٢١٦ سبتمبر ١٩٨٧ (النص) وأذيعت بالبرنامج الثاني.
- "بنات تراخيس": لسوفوكليس نفس السلسلة عدد ٢٤٩ يونيو ١٩٩٠ وأذيعت بالبرنامج الثاني.
- الكثير من قصائد الشعر اليوناني الحديث المنشورة في مختلف المجلات العربية.

